MOTOR TECHNICS

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D´UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ BRUGSANVISNINGENKEL
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
UPUTE ZA UPORABU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
MANUAL DE UTILIZARE
NAVODILA ZA UPORABO

WOOD STOVE

DE	Produktname	Kaminofen
EN	Product name	Wood stove
PL	Nazwa produktu	Piec wolnostojący koza
CZ	Název výrobku	Kamna na dřevo
FR	Nom du produit	Poêle à bois
IT	Nome del prodotto	Stufa a legna
ES	Nombre del producto	Estufa de leña
HU	Termék neve	Fakályha
DA	Produktnavn	Brændeovn
FI	Tuotteen nimi	Puuhella
NL	Productnaam	Houtkachel
NO	Produktnavn	Vedovn
SE	Produktnamn	Vedspis
PT	Nome do produto	Fogão a lenha
SK	Názov produktu	Pec na drevo
BG	Име на продукта	Печка на дърва
EL	Όνομα προϊόντος	Ξυλόσομπα
HR	Naziv proizvoda	Peć na drva
LT	Produkto pavadinimas	Medinė krosnelė
RO	Numele produsului	Soba cu lemne
SL	Ime izdelka	Peč na drva

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	MSW-WSS-01
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich .

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter
Produktname	Holzofen
Modell	MSW-WSS-01
Kraftstofftyp	Holz
Heizleistung [kw]	Maximum: 9 (Holz) Nennwert: 5 (Holz)
Energie-Effizienz [%]	Maximum: 80 (Holz)
Brenngastemperatur [°C]	281
CO-Emissionen [%]	13, O2: 0,09 (Holz)
Herdtemperatur [°C]	>100
Luftauslassrohr [mm]	127
Mindestsicherheitsabstände zu brennbaren Materialien [mm]	R=400 B=100 L=400
Abmessungen [Breite * Länge * Höhe; mm]	465*375*960
Gewicht [kg]	72

Beschreibung des Geräts



Das Produkt ist so konzipiert, dass es Räume effizient beheizt und eine schnelle und kostengünstige Wärmeversorgung gewährleistet.

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch den nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch des Gerätes entstehen.

Einrichtung

Anforderungen an die Installation

Herde und Vertiefungen

Der Ofen muss auf einem ausreichend tragfähigen Untergrund aufgestellt werden.

Erfüllt die vorhandene Konstruktion diese Voraussetzung nicht, sollte sie durch geeignete Maßnahmen (z.B. Lastverteilungsplatte) hergestellt werden. Bitte achten Sie bei der Prüfung bestehender Bauwerke besonders darauf, ob sie den folgenden Anforderungen entsprechen.

Bei der Aufstellung eines Kaminofens sollten die Feuerstellen eine ausreichend ebene Fläche aufweisen, damit der Ofenkörper bei der Aufstellung eine feste Auflagefläche hat. Bei Mauerwerk, unebenen Ziegeln, losen Fliesen usw. sind möglicherweise weitere Arbeiten erforderlich, um sicherzustellen, dass dies erreicht werden kann.

Der Kaminofen muss auf einer nicht brennbaren Unterlage mit einer Dicke von mindestens 150 mm (gemäß den Bauvorschriften, sofern nicht anders angegeben) und einer geeigneten Tragfähigkeit und Wärmebeständigkeit installiert werden. Die Ausdehnung und Schrumpfung von Materialien, die in der Nähe des Geräts angebracht sind, sollte berücksichtigt werden.

Die Oberfläche der Feuerstelle sollte frei von brennbaren Materialien sein.

In den meisten Gebäuden mit massiven Beton- oder Steinböden wird die Anforderung durch den Fußboden selbst erfüllt, aber markieren Sie die Feuerstelle, um sicherzustellen, dass Bodenbeläge weit entfernt sind, oder verwenden Sie verschiedene Ebenen, um den Rand der Feuerstelle zu markieren.

Bitte beachten Sie, dass heiße Luft über dem Feuer ähnlich wie an Wänden über Heizkörpern Flecken verursachen kann.

Um dies zu verhindern und Risse zu vermeiden, empfehlen wir, den Putz oberhalb des Feuers mindestens 220 mm über dem Feuer und über die gesamte Breite des Feuers mit einem Verstärkungsgitter zu versehen. Außerdem sollten Sie einen entsprechend hitzebeständigen Putz verwenden, der vor der Benutzung des Ofens ausreichend Zeit zum vollständigen Trocknen haben muss, da sonst Risse auftreten können.

Brennbare Materialien

Die genauen Mindestabstände zu brennbaren Materialien entnehmen Sie bitte dem Typenschild, das Ihrem Ofen beiliegt.

Idealerweise sollten die angrenzenden Wände aus einer geeigneten nicht brennbaren Konstruktion bestehen, vorzugsweise aus Mauerwerk.

Bei großen Kaminen ist darauf zu achten, dass alle tragenden Balken durch eine 13 mm dicke, hitzebeständige Feuerschutzplatte geschützt sind, die in einem Abstand von 12 mm zur Oberfläche mit Streifen aus nicht brennbarem Material versehen ist. Achten Sie darauf, dass zwischen einem nicht isolierten Abgassystem und brennbarem Material ein Abstand besteht. Dieser Abstand muss mindestens das 3fache des Außendurchmessers des Abgasrohrs oder das 1,5fache des Abgasdurchmessers zu nicht brennbaren Oberflächen betragen.

Bitte konsultieren Sie die Spezifikationen der Schornsteinhersteller für isolierte Schornsteine.

Luft für die Verbrennung

Alle Öfen benötigen eine Belüftung, um sicher und korrekt zu brennen. Bei der Installation eines Kaminofens müssen eine Reihe von Anforderungen erfüllt werden, z. B. die Berücksichtigung der Luftdurchlässigkeit des

Hauses (Luftdurchlässigkeit ist das allgemeine Eindringen von Luft in das Haus über Lüftungsöffnungen, Türen, Fenster usw.).

Der Raum, in dem der Kaminofen aufgestellt ist, muss ständig mit Verbrennungsluft versorgt werden können. Luftmangel führt zu schlechtem Schornsteinzug und kann zu Rauchaustritt in den Raum führen.

Gibt es mehr als ein Gerät in der Wohnung, so muss jedes Gerät mit ausreichend Verbrennungsluft versorgt werden, damit alle Geräte gleichzeitig eingeschaltet werden können.

Die Entlüftungsöffnungen müssen so angebracht werden, dass sie nicht verstopft oder behindert werden können. Idealerweise sollte er auch so angebracht werden, dass er keinen kalten Luftzug verursachen kann. Er sollte nicht in der Kaminnische aufgestellt werden.

Rauchfang und Schornsteine

Anforderungen

Der Ofen muss an einen geeigneten und effizienten Schornstein angeschlossen werden, damit die Verbrennungsprodukte (Rauchgase) des Ofens in die Außenluft abgeleitet werden. Bitte denken Sie daran, dass der Schornsteinzug von vier Hauptfaktoren abhängt:

- Abgastemperatur
- Höhe des Schornsteins
- Größe des Schornsteins
- Abgasklemme

Um einen guten Aufwind zu gewährleisten, ist es wichtig, dass die Rauchgase warm gehalten werden und dass die Größe des Schornsteins dem Ofen entspricht. Der Abschluss des Abzugs am oberen Ende des Schornsteins muss ebenfalls den Bauvorschriften entsprechen. Die effektive Mindesthöhe des Schornsteins muss mindestens 4,5 m von der Oberseite des Ofens bis zur Oberseite des Schornsteinauslasses betragen. Im warmen Zustand sollte der Schornsteinzug zwischen 0,1 und 0,2mb liegen.

Der Zug eines Schornsteins kann bei unterschiedlichen Wetterbedingungen variieren.

Ein Schornstein mag zwar den Vorschriften entsprechen, kann aber dennoch von Zugluft und ähnlichen Problemen betroffen sein. Bei einem Schornstein, der oberhalb des Firstes endet, sind derartige Probleme weniger wahrscheinlich

Wenn ein neuer Schornstein gebaut wird, sollte er den einschlägigen Bauvorschriften entsprechen, die die Anforderungen für Anlagen zur Verbrennung fester Brennstoffe festlegen. Geeignete Schornsteintypen sind unter anderem die folgenden:

- Gemauerter Schornstein: Mit Lehm- oder Betonauskleidung oder einem Schornsteinblocksystem, das den Bauvorschriften entspricht. Diese Arten von Schornsteinen sollten in Übereinstimmung mit den Bauvorschriften und BS EN15287-1: 2007 installiert werden.
- Werksgefertigter isolierter Schornstein: Erfüllt BS 4543: Teil 2 (oft als vorgefertigter Metallschornstein der Klasse 1 bezeichnet). Diese Arten von Schornsteinen sollten in Übereinstimmung mit den Bauvorschriften und BS EN 15287-1: 2007 installiert werden.

Aufgrund der schrittweisen Einführung europäischer Schornsteinnormen werden Schornsteine nach ihrer Leistungsbezeichnung gemäß BS EN 1443 spezifiziert, die die allgemeinen Anforderungen an Schornsteine enthält. Die für die Verwendung mit Festbrennstofföfen erforderliche Mindestleistungsbezeichnung ist T450 N2 S D3.

Stellen Sie sicher, dass der Durchmesser des Abgasrohrs nicht kleiner ist als der Durchmesser des Geräteauslasses.

Die Installation des Schornsteins muss vor dem Einbau des Ofens von einer kompetenten Person sorgfältig geprüft werden, um sicherzustellen, dass sie geeignet ist und sicher funktioniert.

Wenn der Schornstein alt ist (d. h. aus Ziegeln oder Stein ohne Auskleidung) oder zur Wiederverwendung geöffnet wird, sollten zusätzliche Überprüfungen und Rauchtests gemäß Anhang E des genehmigten Dokuments J, Ausgabe 2010, durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass der Rauchfang und der Schornstein in gutem Betriebszustand sind.

Überprüfen Sie, ob der vorhandene Schornstein in gutem Zustand ist und ob er einen geeigneten Zugang zum Sammeln und Entfernen von Schutt bietet.

Wichtig ist auch, dass für den Anschluss des Ofens an den Schornstein ein geeignetes Abgasrohr (empfohlen wird eine Länge von mindestens 600 mm) verwendet wird, das den Bauvorschriften entspricht. Für die regelmäßige Inspektion und das Kehren der Abgaswege sollte ein geeigneter Zugang zum Schornstein vorgesehen werden.

Der Installateur sollte die Anforderungen der Bauvorschriften erfüllen, indem er ein Hinweisschild mit Einzelheiten über den Schornstein, die Kaminverkleidung, den Herd und die Kaminanlage anbringt.

Schornsteine sollten so gerade wie möglich sein. Horizontale Abläufe sollten vermieden werden, es sei denn, der hintere Auslass des Geräts wird verwendet; in diesem Fall sollte der horizontale Abschnitt eine Länge von 150 mm nicht überschreiten. Erforderlichenfalls kann eine Kombination aus 45°- und 90°-Bögen verwendet werden, solange die Summe ihrer Winkel nicht größer als 180° ist. IE: vier x 45°-Biegungen oder zwei x 45° und eine 90°-Biegung.

Wenn der Ofen stark arbeitet, aber nur sehr wenig Leistung in den Raum abgibt, ist es wahrscheinlich, dass der Schornstein zu viel Zug hat und die Wärme aus dem Gerät in den Schornstein gesaugt wird. Ist dies der Fall, empfehlen wir im Interesse der Sicherheit und Effizienz den Einbau eines Zugbegrenzers anstelle einer Abgasklappe.

Einbau des Ofens

Um den Kaminofen einfacher (und sicherer) zu manövrieren, empfehlen wir Ihnen, die folgenden Teile zu entfernen, die dann wieder angebracht werden können, wenn der Kaminofen in seiner endgültigen Position ist: Verkleidung, Tür (um zu verhindern, dass das Glas bricht), Kehlplatte und Brennstoffhalter.

Auspacken

1. Entfernen Sie die äußere Verpackung
    - Entfernen Sie vorsichtig die Verpackungsbänder und heben Sie die obere Kiste ab.
    - Entfernen Sie den Plastikbeutel und nehmen Sie den Ofen von der Bodenplatte ab.
    - WICHTIG - Achten Sie darauf, dass der Plastikbeutel ordnungsgemäß entsorgt und von Kindern ferngehalten wird.



2. Öffnen Sie die Tür und nehmen Sie den gesamten Inhalt heraus. Legen Sie alle Teile auf einen Karton oder eine Oberfläche, die die Teile nicht zerkratzt oder beschädigt.

3. Montieren Sie die Abgasmanschette mit den mitgelieferten Stellschrauben und Unterlegscheiben. Wahlweise Rück- oder Aufsatzkamin.

   Wenn die obere Abgasposition erforderlich ist, entfernen Sie die angebrachte Abgasabdeckung und bringen Sie sie wieder an der hinteren Öffnung an.



4. Montieren Sie die Haltestange wie abgebildet.



5. Montieren Sie den hinteren externen Lufteinlass mit den Stellschrauben und Dichtungen.



Entfernen der Stichplatte und der Auskleidungen

Die Stichplatte liegt auf der hinteren Auskleidung und der Leiste innerhalb der Oberkante der Türöffnung auf. Drücken Sie mit einer Handfläche auf den mittleren Teil der Stichplatte. Mit der anderen entfernen Sie die obere hintere Verkleidung und senken dann die Stichplatte nach vorne von der Leiste ab. Drehen Sie die Stichplatte diagonal, um sie durch die Türöffnung herausnehmen zu können. Die restlichen Liner können nun entfernt werden. Beim Wiedereinbau in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

Montage des Rauchabzugsstutzens

Der Rauchabzugsstutzen befindet sich verpackt im Inneren des Geräts. Je nach Installation kann der Rauchabzug entweder am oberen oder am hinteren Auslass angebracht werden. Der Anschluss des Zapfens wird mit der 3er-Nadel am Ofenkörper befestigt. M6 Schrauben mit Vierkantansatz, Unterlegscheiben und Muttern werden mitgeliefert. Vergewissern Sie sich, dass die Seildichtung vorhanden ist, bevor Sie die Befestigungen fest anziehen. Eine sehr dünne Schicht Feuerzement kann auch auf die zu verbindenden Flächen aufgetragen werden.

Anbringen der Heizplatte (Abdeckplatte)

Die Heizplatte, die manchmal auch als Abdeckplatte bezeichnet wird, wird im Inneren des Ofens angebracht. Auch dies kann an beiden Ausgängen des Geräts angebracht werden und hängt von den

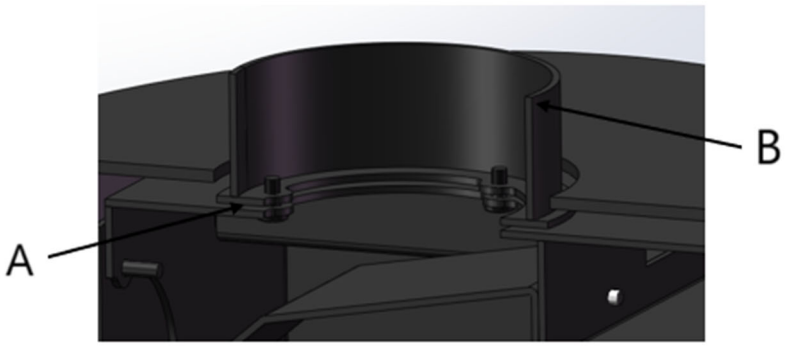
Installationsanforderungen ab. Die Montage erfolgt einfach mit den mitgelieferten M6-Muttern und Unterlegscheiben (es sind keine Schrauben erforderlich, da die Bolzen werkseitig an der Heizplatte angebracht sind). Auch hier kann Feuerzement in Verbindung mit dem selbstklebenden Seilverschluss verwendet werden.

WICHTIG! Achten Sie bei der Montage des Rauchabzugsstutzens und der Heizplatte immer darauf, dass die Seildichtung angebracht ist. Andernfalls könnten Abgase in die Wohnung eindringen und zu einer Kohlenmonoxidvergiftung führen.

Anschluss des Stutzenauslasses an das Abgassystem

Das Abgasrohr muss in den Auslassstutzen eingebaut werden, wie in der nachstehenden Abbildung zur Montage von Abgasrohr und Stutzen dargestellt.

Andernfalls kann es zum Auslaufen von Kondenswasser in den Schornstein kommen. Es sollte Feuerzement verwendet werden, um eine luftdichte Abdichtung zwischen Schornstein und Stutzen herzustellen.



A- Seildichtungsverbindung

B- Zapfen

Feuerraumauskleidungsplatten

Feuerraumauskleidungen werden seitlich, hinten und auf beiden Seiten des Drehrosts bis zum Boden des Geräts verwendet. Der Kaminofen wird mit eingebauten Verkleidungsplatten geliefert; es kann jedoch einfacher sein, diese während der Installation zu entfernen.

Tätigkeit

Warnungen

- Alle Zylinderöfen DÜRFEN NICHT an ein gemeinsames Abgassystem angeschlossen werden.

  Hinweis: Die Einstufung dieser Geräte ist nur für den zeitweiligen Gebrauch.

- Verwenden Sie keine Sprühdosen oder andere brennbare Materialien in der Nähe des Geräts, wenn es in Betrieb ist. Verwenden Sie das Gerät nicht als Verbrennungsofen.

- Verwenden Sie nur empfohlene Kraftstoffe; ungeeignete und nicht empfohlene Kraftstoffe oder Materialien sowie flüssige Kraftstoffe sind strengstens verboten.

- Reiner Petrolkoks oder bituminöse Hausbrandkohle darf in diesem Gerät NICHT verbrannt werden. Die Verwendung dieser Brennstoffe führt zum Erlöschen der Garantie des Geräts.

- Vergewissern Sie sich, dass die Lufteinlassgitter der Wohnung nicht verstopft sind oder verstopft werden können.

- Während des Betriebs des Geräts ist Vorsicht geboten, da sowohl die Innen- als auch die Außenflächen heiß sind.
- In Anwesenheit von Kindern oder älteren Menschen sollte eine der Norm BS 8423: 2002 entsprechende Feuerschutzvorrichtung verwendet werden.
- Halten Sie immer die Abstände zu brennbaren Materialien ein, die auf dem Typenschild des Geräts und in den technischen Daten dieses Handbuchs angegeben sind. Vergewissern Sie sich, dass keine weichen Einrichtungsgegenstände oder brennbaren Materialien durch die Wärmestrahlung des Geräts beeinträchtigt werden.
- Der Kaminofen darf unter keinen Umständen über längere Zeit bei geöffneter Hauptfeuertür betrieben werden. Dies führt zu einer Überbefeuerung und damit zu schweren Schäden an Ofen und Abgassystem.
- Die Nichtbeachtung der Warnhinweise kann zu Personen- und/oder Sachschäden führen.
- Es ist wichtig, dass das Gerät über eine ausreichende Luftzufuhr für die Verbrennung und Belüftung verfügt. Die zu diesem Zweck vorgesehenen Öffnungen dürfen nicht eingeschränkt oder abgedeckt werden.
- Bitte konsultieren Sie die Gesundheits- und Sicherheitsrichtlinien, um sich über die Handhabung schwerer und/oder großer Gegenstände zu informieren.

Empfohlene Brennstoffe - Holz

Als natürlicher und erneuerbarer Brennstoff ist Holz die erste Wahl für die Verbrennung, allerdings erfordert die Verbrennung von Holz ein wenig Aufwand und Planung.

Jede Art von Holz ist geeignet (Hartholz ist jedoch vorzuziehen), sofern es gut abgelagert ist und einen Feuchtigkeitsgehalt von unter 20 % aufweist. Dies setzt in der Regel voraus, dass das Holz in geeigneter Weise gelagert wurde, so dass die Feuchtigkeit bei Weichholz mindestens 9 Monate und bei Hartholz mindestens 24 Monate lang verdunsten kann. Wir empfehlen, das Holz für die allgemeine Verbrennung in Scheite mit einem Durchmesser von höchstens 100 mm (4 Zoll) zu spalten.

Wenn Sie beim Verbrennen von Holz Anzeichen von klebrigem Teer in der Feuerstelle oder im Schornstein sehen, ist Ihr Holz grün oder zu nass und muss nachgelagert werden. Um den Feuchtigkeitsgehalt Ihres Holzbrennstoffs zu bestimmen, können Sie ein elektronisches Materialfeuchtemessgerät mit Pins erwerben. Nasses Holz darf nicht verwendet werden, da dies zur Bildung von Teer und Kreosot beiträgt, die im Extremfall in flüssiger Form den Schornstein hinunterlaufen können. Dadurch werden sowohl der Schornstein als auch das Gerät schwer beschädigt und die Gefahr eines Schornsteinbrandes erhöht.

Vorbereitung der Operation

1. Das Produkt ist so konstruiert, dass die Brandschutztür(en) stets geschlossen sind, außer beim Nachfüllen (wenn es brennt) oder Reinigen (wenn es kalt ist).
2. Lassen Sie das Gerät niemals längere Zeit unbeaufsichtigt, wenn die Tür(en) geöffnet ist/sind. Bevor Sie den Kaminofen zum ersten Mal in Betrieb nehmen, vergewissern Sie sich bitte bei Ihrem Installateur, dass:
    - Die Installation und alle Bauarbeiten sind abgeschlossen.
    - Der Schornstein ist in Ordnung, wurde gekehrt und ist frei von Verstopfungen.
    - bei der Installation die Bauvorschriften und alle örtlichen Verordnungen eingehalten wurden.
    - Alle Feuerraumauskleidungen und die Stichplatte sind angebracht.
    - Der Schornsteinzug wurde überprüft und liegt innerhalb der Spezifikation (zwischen 0,1mb bis 0,2mb, oder 10- 20 Pascal). So wird sichergestellt, dass Ihr Ofen zuverlässig und effizient arbeitet.

- Der Kohlenmonoxiddetektor ist ordnungsgemäß im selben Raum wie das Gerät installiert.
- Geeignete Vorkehrungen für Verbrennungs- und Lüftungsluft, je nach Bauvorschriften, wurden vom Installateur getroffen.
- Es muss berücksichtigt werden, dass eine zusätzliche Belüftung erforderlich ist, wenn eine andere Heizquelle, die Luft benötigt, gleichzeitig betrieben werden soll. Wenn nach der Installation des Ofens ein Abluftventilator in einem Anschlussbereich des Hauses installiert werden soll, muss ein qualifizierter Techniker zu Rate gezogen werden.

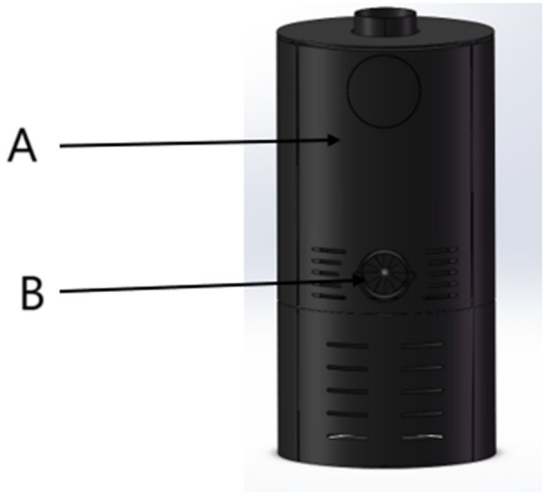
3. Vergewissern Sie sich, dass Sie diese Anweisungen gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Feuer anzünden.
4. Tragen Sie beim Nachfüllen des Kochers immer geeignete Feuerschutzhandschuhe. Halten Sie den heißen Handschuh immer von offenen Flammen und Funken fern, wenn Sie das Gerät wieder auftanken.
5. Es wird empfohlen, in den ersten Tagen ein kleines Feuer anzuzünden, damit die Farbe aushärten und die Gussteile sich entspannen können.
6. Möglicherweise hören Sie beim Aufheizen oder Abkühlen Ihres Geräts klickende oder tickende Geräusche. Dies ist völlig normal und wird durch die Ausdehnung und Kontraktion der Stahlteile Ihres Ofens bei Temperaturschwankungen verursacht.

Lufteintrittskontrollen

Lufteinlass

Das Gerät benötigt zum Betrieb Luft, die an der unteren Rückseite des Geräts eintritt.

Je nach Installation kann ein optionaler Direktluftsatz als Anschlusspunkt für die direkte Luftzufuhr/-leitung erworben werden, Installationsanforderungen.



A- Rückansicht des Ofens

B- Lufteintritt in die Luftregler

Hinweis: Die Lufteinlassöffnungen des Geräts dürfen nicht abgedeckt oder teilweise blockiert werden.

Sekundärluftkontrolle

Die Sekundärluftregelung regelt den Lufteintritt in die Brennkammer, indem sie dem Brennstoffbett einen Überzug an Luft zuführt und gleichzeitig Luft vor die Glasscheibe in der Türbaugruppe leitet. Dies wird auch als Luftwaschanlage bezeichnet.



A- Standort der sekundären und tertiären Flugsicherung

Die Steuerung besteht aus einem internen Drehteller mit Schlitzen, der sich im Inneren des Gerätegehäuses befindet und von der Vorderseite des Geräts aus gesehen unterhalb der rechten Ecke der Brandschutztür angebracht ist.

Wenn Sie den Drehknopf bis zum Anschlag nach außen schieben, erreichen Sie die vollständig geöffnete Position, siehe Abbildung A. Wenn Sie ihn nach innen schieben, wird die Luft abgeschaltet/reduziert, wie in Abbildung B dargestellt.



Abb. A. Vollständig geöffnete Position



Abb. B. Geschlossene/abgesenkte Position

Anzünden des Ofens

Rauchschutzbereiche

Bitte prüfen Sie vor der Installation oder Nutzung, ob sich Ihre Wohnung in einer Rauchschutzzone befindet.

Kraftstoff-Überladung

Die in diesem Handbuch angegebene maximale Kraftstoffmenge sollte nicht überschritten werden, da eine Überladung zu starker Rauchentwicklung führen kann. Bitte beachten Sie den Abschnitt "Technische Daten" in diesem Handbuch.

Betrieb bei offener Tür

Der Betrieb bei geöffneter Tür kann zu starker Rauchentwicklung führen. Das Gerät DARF NICHT mit offener Gerätetür betrieben werden, es sei denn, dies ist in der Bedienungsanleitung angegeben.

Dämpfer / Luftregler offen gelassen

Der Betrieb bei geöffneten Luftreglern oder Geräteklappen kann zu übermäßiger Rauchentwicklung führen. Das Gerät darf nicht betrieben werden, wenn die Luftregler, die Geräteklappe oder die Tür(en) offen gelassen werden, es sei denn, dies ist in dieser Anleitung beschrieben.

Brennendes Holz

Bei der Verbrennung von Holz verbrennen die flüchtigen Gase, die vom Holz freigesetzt werden, und dies erfordert eine gute Luftzufuhr von oben. Aus diesem Grund nutzen wir beim Anzünden des Ofens alle Lufteinlässe, reduzieren diese dann aber auf die Luft aus der Luftwaschanlage und den Überzug. Bis zu 40 % der Wärme bei der Verbrennung von Holz wird durch Sekundärverbrennung gewonnen, und diese kann durch Luft, die von unten in den Feuerraum eindringt, stark behindert werden.

1. Legen Sie mehrere Lagen trockenes Anzündholz kreuz und quer auf die Roststäbe, um das Feuer zu entfachen. Die Verwendung von zwei oder drei Feueranzündern kann beim Anzünden des Holzes helfen.
2. Öffnen Sie die Sekundärluftregler vollständig und zünden Sie die Feueranzünder und/oder das Anzündholz an.
3. Nachdem das Anzündholz Feuer gefangen hat, sollten Sie die Feuertür fast schließen und einen Spalt von etwa 10 mm offen lassen. Dies erleichtert den Schornsteinzug beim ersten Anzünden des Feuers.
4. Die Abgastemperatur und der Zug sollten nach fünf Minuten erreicht sein, und das Anzündholz sollte reduziert werden, um ein Glutbett zu bilden. Beladen Sie den Ofen vorsichtig mit gut abgelagertem Holz und schließen Sie die Feuertür vollständig.

Warnung - Rauch-/Rauchemissionen

Bei ordnungsgemäßer Installation, geeignetem Schornstein und korrektem Betrieb und Wartung wird dieses Gerät keine Abgase in die Wohnung ableiten. Gelegentlich können beim Entladen und Betanken Dämpfe auftreten.

 **WICHTIG!** Stellen Sie den Betrieb des Geräts ein, wenn Sie Rauch riechen oder Rauch austreten sehen.

Wenn die Rauchentwicklung anhält, sollten die folgenden Sofortmaßnahmen ergriffen werden:

- Öffnen Sie Türen und Fenster, um den Raum zu lüften.
- Lassen Sie das Feuer abklingen oder löschen Sie es und entsorgen Sie den Brennstoff sicher aus dem Gerät.
- Prüfen Sie, ob der Rauchfang oder der Schornstein verstopft ist, und reinigen Sie ihn bei Bedarf.

Lassen Sie sich von Ihrem zugelassenen Installateur fachkundig beraten.

Versuchen Sie nicht, das Feuer wieder anzuzünden, bevor die Ursache für die Rauchentwicklung ermittelt und behoben wurde.

Betankung auf einem niedrigen Feuerbett

Wenn nicht genügend Brennmaterial im Feuerbett vorhanden ist, um eine neue Brennstoffladung anzuzünden, kann es zu übermäßiger Rauchentwicklung kommen. Das Nachlegen muss auf einer ausreichenden Menge Glut und Asche erfolgen, damit sich die neue Brennstoffladung in angemessener Zeit entzünden kann. Wenn zu wenig Glut im Feuerbett vorhanden ist, sollten Sie geeignetes Anzündholz nachlegen, um übermäßigen Rauch zu vermeiden.

Wichtige Hinweise zur Verwendung, um die Anforderungen der Rauchverbotsverordnung zu erfüllen:

- Immer auf die heiße Glut nachladen.

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, bis sich die Flammen gut entwickelt haben.
- Regelmäßiges Ausbrennen des Brennstoffbettes bei hoher Leistung, um die verbleibende Holzkohle zu verbrennen.

Weitere Informationen

Reduzierte Verbrennung (langsame Verbrennung)

Wenn Holz in einer geschlossenen Feuerstätte langsam verbrannt wird (z. B.: Luftregler auf Minimaleinstellung), entstehen Feuchtigkeit und Teer, die zu Kondensation und Ablagerungen im Schornstein führen. Dieser Effekt lässt sich minimieren, indem man zweimal täglich für kurze Zeit, fünfzehn bis zwanzig Minuten, kräftig brennt.

Um Probleme mit dem Schornstein zu vermeiden, sollten Sie Ihr Gerät nicht mit reduzierter Brenngeschwindigkeit betreiben, ohne dass eine Phase mit schneller Verbrennung folgt. Schnelles Brennen bedeutet, dass der Ofen mit einer "lebendigen Flamme" und einer höheren Temperatur brennt. Wir raten dringend davon ab, das Feuer mit Holz zu schüren und die Luftzufuhr zu reduzieren, bevor man den Ofen verlässt, um ihn zu löschen (z. B. wenn man sich zu Bett begibt), da dies zu einer Abkühlung des Ofens und des Schornsteins führen kann, was wiederum eine unvollständige Verbrennung, Rußablagerungen und eine hohe Freisetzung von Schadstoffen in die Umwelt zur Folge hat.

Überfeuerung

Feuern Sie Ihr Gerät NICHT zu stark an. Wird der Ofen über einen längeren Zeitraum mit maximaler Leistung befeuert, kann es zu einer Überbefeuerung kommen. Wenn der Schornsteinanschluss oder das Gehäuse rot glüht, wird das Gerät zu stark befeuert, was zu einem Schornsteinbrand führen kann. Weitere Anzeichen sind Verformungen und eine rote Oxidverfärbung, die auf eine Überhitzung von Innenteilen hinweist, sowie eine staubig-weiße Lackierung der Karosserie.

Schornsteinbrände

Bei ordnungsgemäßer Verwendung, mit dem richtigen Brennstoff und regelmäßiger Wartung sollte es nie zu einem Schornsteinbrand kommen. Sollte es dennoch zu einem Schornsteinbrand kommen, ist unverzüglich wie folgt vorzugehen:

- Rufen Sie die Feuerwehr an - DIAL 999
- Schließen Sie sofort alle Luftzufuhröffnungen des Geräts, um die Luftzufuhr zum Ofen zu reduzieren.
- Entfernen Sie Möbel und brennbare Gegenstände aus der Umgebung des Ofens, um die Brandgefahr zu verringern und den Zugang für die Feuerwehr zu ermöglichen.
- Stellen Sie sicher, dass der Zugang zum Dachboden möglich ist.
- Evakuieren Sie das Grundstück.

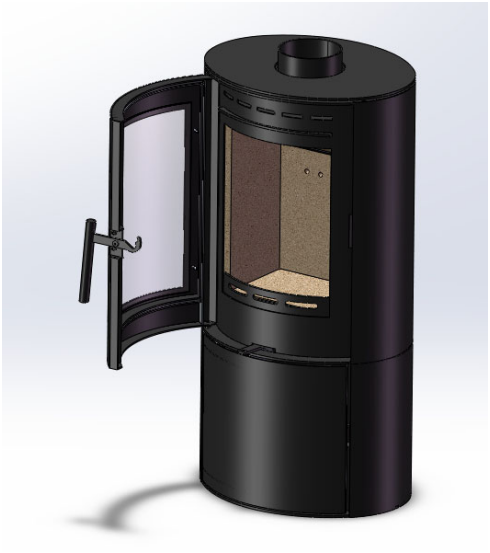
Zeiten des Nichtgebrauchs (Sommermonate)

Bitte achten Sie darauf, dass Ihr Ofen sauber bleibt und die beweglichen Teile in den Sommermonaten (bei längerem Nichtgebrauch) mit einem wasserabweisenden Korrosionsschutzmittel gut geschmiert sind. Lagern Sie die Stichplatte nach Möglichkeit außerhalb des Ofens. Überprüfen Sie alle beweglichen Teile in regelmäßigen Abständen, um sicherzustellen, dass sie sich frei bewegen. Lassen Sie die Luft durch den Ofen strömen, indem Sie den/die Regler für die Primärluftzufuhr etwa bis zur Hälfte öffnen, oder lassen Sie die Tür einen Spalt breit offen. So kann die Luft ungehindert durch das Gerät strömen, was die Bildung von Feuchtigkeit und Kondenswasser im Inneren des Ofens und des Schornsteins verhindert. Diese vorbeugende Wartung sorgt dafür, dass Ihr Ofen für die kommenden Wintermonate in bestem Zustand bleibt.

Multi Fuel Kit Optionales Zubehör

Riddling der Feuerbüchse

Um das Gitter zu entriegeln, muss die Hauptfeuertür geöffnet werden, öffnen Sie vorsichtig die Feuertür.



Multi-Fuel-Kit Optionales Zubehör Montierter Rätselhebel, mit dem Handschuh den Hebel wiederholt von links nach rechts bewegen, bis das Glut-/Aschebett reduziert ist.

Hinweis: Wenn dieser Vorgang kräftig durchgeführt wird und Asche aus dem Feuerraum austritt, ist darauf zu achten, dass dies nicht geschieht.

WARNUNG: Benutzen Sie unbedingt einen Handschuh

Besondere Vorsicht ist geboten, wenn das Gerät unter Feuer steht, es besteht Verletzungs- oder Verbrennungsgefahr.

Ascheentfernung

Die Aschelade sollte geleert werden, wenn der Aschestand den oberen Rand der Aschelade erreicht. Die Asche darf auf keinen Fall so weit aufsteigen, dass sie die Unterseite des Rosts berührt, da dies die Lebensdauer des Rosts verkürzt.

Verwenden Sie zum Entfernen des Aschenbechers IMMER den Handschuh und das Bedienungswerkzeug.

- Öffnen Sie die Ofentür und halten Sie dabei kurz inne, damit sich das Feuer an die erhöhte Luftzufuhr anpassen kann.
- Führen Sie das Gabelende des Betätigungswerkzeugs in den Aschekasten ein (siehe Abb. 9).
- Ziehen Sie den Aschekasten vorsichtig aus der Aschekammer.
- Leeren Sie die Asche in einen geeigneten Metallbehälter. Setzen Sie den Aschekasten in umgekehrter Reihenfolge wieder in den Ofen ein und schließen Sie die Feuertür.

WARNUNG: Asche kann sehr heiß sein! Es muss darauf geachtet werden, dass man sich nicht die Hände oder Haushaltsgegenstände an der herunterfallenden Glut verbrennt.

Nur in einen Metallbehälter entleeren. Auch wenn die Asche kalt erscheint, kann sich darunter glühende Glut verbergen, die leicht einen Brand auslösen oder Verletzungen verursachen kann.

Ersatzteile

Hier finden Sie eine vollständige Liste von Ersatzteilen und Verbrauchsmaterialien wie Auskleidungen, Ersatzroste und Rachenplatten sowie Artikel zur Verbesserung der Optik und der Effizienz des Ofens, wie z. B. Ofenfarben und Seilsets.

Es wird darauf hingewiesen, dass der Einbau von nicht zugelassenen Teilen in den Ofen zum Erlöschen der Garantie führt.

Klassifizierung

Alle Zylinderöfen werden als intermittierender Betrieb eingestuft. Das bedeutet, dass Sie, um die Nennleistung zu erreichen, mindestens 45 Minuten für Holz oder 1 Stunde für feste Brennstoffe nachfüllen müssen, wie in EN 13240:2001 und 13240-A2:2004 angegeben.

Ungünstige Wetterbedingungen

Wenn Ihr Kaminofen aufgrund ungünstiger Witterungsbedingungen nicht ordnungsgemäß funktioniert und Rauch ausstößt, sollten Sie dies nicht als Belästigung betrachten, denn dieser Rauch deutet darauf hin, dass Kohlenmonoxid in den Raum abgegeben wird. Löschen Sie den Ofen, indem Sie die Brenngeschwindigkeit reduzieren, die Fenster öffnen und den Brennstoff ausbrennen lassen, bevor Sie die Fenster schließen. Die wahrscheinliche Ursache ist ein unzureichender Zug. Überprüfen Sie die Abgaswege und lassen Sie den Schornstein auf Abgasdruck prüfen.

Tür Glas

Das Türglas sollte bei normaler Verbrennung frei bleiben. Unter bestimmten Bedingungen, z. B. bei einer niedrigen oder langsamen Brenngeschwindigkeit, bei Verwendung von feuchtem Holz oder beim Brennen über Nacht, kann das Glas jedoch geschwärzt werden. Abhilfe schaffen Sie, indem Sie das Gerät mit hoher Drehzahl betreiben. Oder öffnen Sie bei kaltem Ofen die Tür und reinigen Sie die Innenseite der Glasscheibe mit einem feuchten Tuch oder mit Glasreiniger.

Feuertürgriff

ACHTUNG!

- Beim Öffnen und Schließen der Brandschutztür ist Vorsicht geboten, da die umliegenden Oberflächen SEHR HEISS sind.
- Benutzen Sie immer die heißen Handschuhe, wenn Sie die Brandschutztür benutzen - es besteht Verletzungsgefahr.
- Beim Nachfüllen des Geräts ist Vorsicht geboten, halten Sie den Handschuh von offenen Flammen und Funken fern.

WARTUNG

Die regelmäßige Wartung Ihres Ofens gewährleistet die sichere und effiziente Nutzung Ihres Geräts. Die folgenden Punkte sollten regelmäßig von einer sachkundigen Person oder einem Ingenieur überprüft werden.

HINWEIS! Vergewissern Sie sich, dass der Herd nicht angezündet und kalt ist, bevor Sie die folgenden Punkte überprüfen.

Einstellen der Türscharniere

Wenn das Gerät eine Zeit lang unter Feuer gestanden hat, kann es sein, dass sich die Brandschutztür in Bezug auf die Türöffnung oder den Verschluss verschoben hat. Das ist ganz normal und liegt an der Setzung des Gusses. Möglicherweise lassen sich die Befestigungsschrauben an der Scharniereinheit nachziehen.

Auskleidungen / Schamottesteine

Die Auskleidung des Ofens (auch Schamottesteine genannt) kann nach längerem, intensivem Gebrauch oder nach Stößen durch das Einfüllen von Brennstoff oder einen schlecht gezielten Schürhaken Risse bekommen. Wenn die Liner noch an Ort und Stelle bleiben und in der Lage sind, sich selbst richtig zu stützen, besteht keine Notwendigkeit, sie zu ersetzen. Rissige Verkleidungen beeinträchtigen die Leistung des Ofens an sich nicht.

Kehlkopfplatte

Die Stichplatte kann vom Ofen abgenommen werden. Heben Sie dazu die Stichplatte an und entfernen Sie die hintere Verkleidung, so dass die Rückseite der Stichplatte nach unten schwenken kann. Lösen Sie die vordere Lippe der Stichplatte von der oberen Halterung. Drehen Sie die Stichplatte diagonal über den Feuerraum und führen Sie die Platte durch die Türöffnung.

Eventuelle Ablagerungen sollten entfernt werden, am besten mit einer Bürste. Prüfen Sie dabei die Stichplatte auf eventuelle Schäden.

Brandschutztür-Dichtung

Die Seilabdichtung an den Rändern der Hauptfeuertür sollte ebenfalls überprüft werden. Achten Sie auf Anzeichen von Ausfransen, Abblättern oder nicht zusammenpassenden Enden. Wenn das Seil nicht in der Lage ist, eine gute Abdichtung mit dem Ofenkörper herzustellen, sollte es ersetzt werden. Eine schlechte Dichtung verringert die Fähigkeit, die Verbrennungsrate und deren Effizienz zu kontrollieren, und führt zu einem Anstieg der Wärmeverluste durch den Schornstein.

Gesprungenes Glas

Es wird nicht empfohlen, den Kaminofen mit gesprungenem Glas zu betreiben. Dies kann zu einer Überhitzung führen, da Luft in den Feuerraum entweicht, und es kann zu einem vollständigen Ausfall kommen, was zu Verletzungen oder einem Brand führen kann.

Sie sollten Ihren Herd nicht mehr benutzen, bis er repariert worden ist.

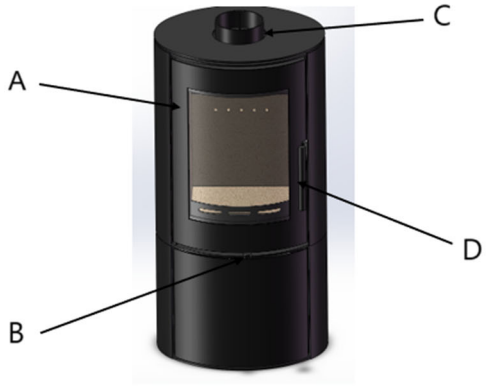
Schornstein-/Kaminfegen

Das Kehren sollte mit einer Bürste und Stangen in der richtigen Größe für die Größe und Art des Schornsteins durchgeführt werden. Wie bei allen Geräten ist regelmäßiges Kehren des Schornsteins unerlässlich, um die Gefahr von Verstopfungen und das Entweichen giftiger Dämpfe zu vermeiden. Der Zugang zur Reinigung sollte auch in den Schornstein integriert werden (z. B. Rußtür oder Zugang durch die Registerplatte usw.).

Es ist wichtig, dass die Abgasanschlüsse, das Abgasrohr und der Schornstein vor dem Anzünden nach längerem Nichtgebrauch gereinigt werden.

Teile-Diagramm

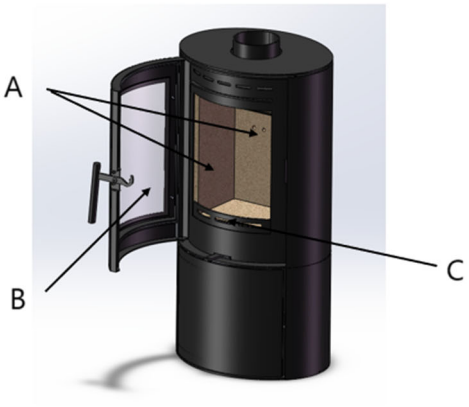
Extern

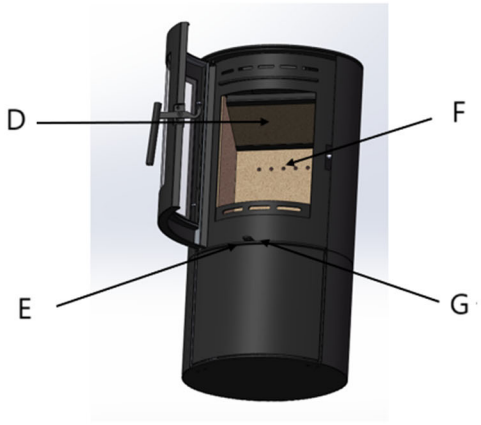




Nummer des Teils	Beschreibung des Geräts
A	Montage der Brandschutztür
B	Luftsteuerungen
C	Abgasaustritt oben (HINWEIS: Obere und hintere Abgasabgänge sind austauschbar und hängen von der Installation ab).
D	Feuertürgriff
E	Hinterer Abgasaustritt (HINWEIS: Obere und hintere Abgasabgänge sind austauschbar und hängen von der Installation ab).
F	Luftkanalabdeckung

Intern





Nummer des Teils	Beschreibung des Geräts
A	Feuerraumauskleidung (Seiten und hinten)
B	Brandschutztür-Glas
C	Kraftstoff-Halterung
D	Kehlkopfplatte
E	Sekundärluftkontrolle
F	Tertiärer Ausgang
G	Tertiärluftkontrolle

This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Technical data

Parameter description	Parameter value
Product name	Wood stove
Model	MSW-WSS-01
Fuel Type	Wood
Heat output [kw]	Maximum: 9 (wood) Nominal: 5 (wood)
Energy Efficiency [%]	Maximum: 80 (wood)
Fuel Gas Temperature [°C]	281
CO Emmissions [%]	13, O2: 0.09 (wood)
Hearth Temperature [°C]	>100
Air Outlet Pipe [mm]	127
Minimum safety distances from combustible materials [mm]	R=400 B=100 L=400
Dimensions [width * length * height; mm]	465*375*960
Weight [kg]	72

Description



The product is designed to efficiently heat spaces, ensuring quick, cost-effective warmth.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

Installation

Installation Requirements

Hearths and Recesses

The stove should be installed on a surface with adequate load bearing capacity.

If the existing construction does not meet this prerequisite, suitable measures (e.g. load distributing plate) should be taken to achieve it. Please pay particular attention when examining existing building work for suitability to meet the following requirements.

When installing a stove, hearths should have a sufficiently flat surface to allow a firm seating surface for the stove body to be positioned during its installation. Stonework, uneven bricks, loose tiles, etc., may need further work to ensure that this can be achieved.

The stove should be installed on a non-combustible surface not less than 150mm thick (conforming to Building Regulations unless otherwise specified) of suitable load bearing capacity and heat resistance. Allowances should be made for the expansion and contraction of any materials which are fitted up to and near the appliance.

The surface of the hearth should be free of combustible materials.

In most buildings with solid concrete or stone floors, the requirement will be met by the floor itself, but mark the hearth to ensure floor coverings are kept well away or use different levels to mark the hearth perimeter.

Please be aware that hot air can cause staining above the fire in a similar fashion to walls above radiators.

To help prevent this and cracking we recommend that any plaster above the fire should be fitted with reinforcing expanding mesh for at least 220mm above, and the full width of the fire. You should also use a suitably heat resistant plaster which should be allowed sufficient time to fully dry before using the stove or cracking is likely to occur.

Combustible Materials

Please view thedata plate which accompanied your stove for specific minimum distances to combustible measurements.

Ideally, adjacent walls should be of suitable non-combustible construction, preferably brickwork.

In large fireplaces take care that any supporting beam is protected by a 13mm sheet of heat resistant fire board spaced 12mm off the surface with strips of non-combustible material. Make sure that there is a gap between an un-insulated flue system and any combustible material. This gap must be at least 3X the outside diameter of the flue pipe, or 1. 5X the flue diameter to non-combustible surfaces.

Please consult the flue manufacturers specification for insulated flues.

Air for Combustion

All stoves require ventilation to burn safely and correctly. There are a number of requirements that need to be met when installing a stove, for example, allowing for the permeability of the house (air permeability is the general seepage of air into the house via air vents, doors, and windows, etc.)

There must always be a permanent means of providing air for combustion into the room in which the stove is installed. Air starvation will result in poor flue draw and may cause smoke to leak into the room.

If there is more than one appliance in the property, then each appliance must be supplied with adequate combustion air so that all appliances can be lit simultaneously.

The positioning of any air vent must be so that it cannot be liable to blockage or obstruction. Ideally it should also be positioned where it is unlikely to cause a cold draught. It should not be positioned in the fireplace recess.

Flue and Chimneys

Requirements

The stove must be connected to a suitable and efficient flue so that products of combustion (fumes) from the stove are expelled to the outside air. Please remember that chimney draught is dependent on four main factors:

- Flue gas temperature
- Flue height
- Flue size
- Flue terminal

To ensure a good updraught it is important that the flue gases are kept warm, and that the flue size suits the stove. The termination of the outlet at the top of the flue also needs to comply with Building Regulations. The minimum effective height of the flue must be at least 4. 5 meters from the top of the stove to the top of the flue outlet. When warm the flue draught should be between 0. 1 to 0. 2mb.

The draw of a chimney / flue can vary in different weather conditions.

A chimney may comply with regulations but could still be subject to downdraught and similar problems. A chimney terminating above the ridge level is less likely to suffer such problems

If a new chimney is being provided it should fully comply with the relevant Building Regulations that specify the requirements for solid fuel burning installations. Suitable types of chimneys include the following:

- Masonry Chimney: Built with clay or concrete liners, or a chimney block system meeting Building Regulations. These types of chimneys should be installed in accordance with the Building Regulations and BS EN15287-1: 2007.
- Factory Made Insulated Chimney: Complying with BS 4543: Part 2 (often called Class 1 prefabricated metal chimney). These types of chimneys should be installed in accordance with Building Regulations and BS EN 15287-1: 2007.

Due to the gradual introduction of European Chimney Standards chimneys will be specified according to their performance designation as defined in BS EN 1443 that covers the General Requirements for chimneys. The minimum performance designation required for use with solid fuel burning stoves is T450 N2 S D3.

Ensure that the flue pipe diameter is not less than the diameter of the appliance outlet.

The flue and chimney installation must be carefully checked by a competent person before fitting the stove to ensure it is suitable and will work safely.

If the chimney is old (i.e.: built of brick or stone without a liner) or being opened up for reuse, additional checks and smoke testing as described in Appendix E of the Approved Document J 2010 Edition should also be carried out to ensure the flue and chimney are in good operating condition.

Check the existing flue is in good condition with suitable access for collection and removal of debris.

It is also important that suitable flue pipe (recommended at least 600 mm in length) complying with the Building Regulations is used to connect the stove to the flue in the chimney. Suitable access should be provided into the flue for regular inspection and sweeping of the flue ways.

The installer should comply with Building Regulations requirements in respect of providing a Notice Plate giving details on the chimney, flue lining, hearth, and fireplace installation.

Chimneys should be as straight as possible. Horizontal runs should be avoided except where the rear outlet of the appliance is used, in which case the horizontal section should not exceed 150 mm in length. If necessary, a combination of 45°and 90° bends can be used, as long as the sum of their angles is not greater than 180° in total. IE: four x 45° bends or two x 45° and a 90°bend.

If the stove is working hard but produces very little output to the room it is likely that excess draw is present in the chimney, and that heat is being sucked out of the appliance and up the chimney. If this is the case we recommend the fitting of a draught stabilizer in preference to a flue damper, in the interest of safety and efficiency.

Installing the Stove

To make the stove easier to maneuver (and safer) we recommend you remove the following parts which can then be refitted when the stove is in its final position: Liners, Door (To help prevent the glass from breaking), Throat Plate & Fuel Retainer.

Unpacking

1. Remove the outer packing
    - Carefully remove the packing straps and lift off the upper crate.
    - Remove the plastic bag and take down the stove from the bottom panel.
    - IMPORTANT - Ensure the plastic bag is disposed of correctly and kept away from children.

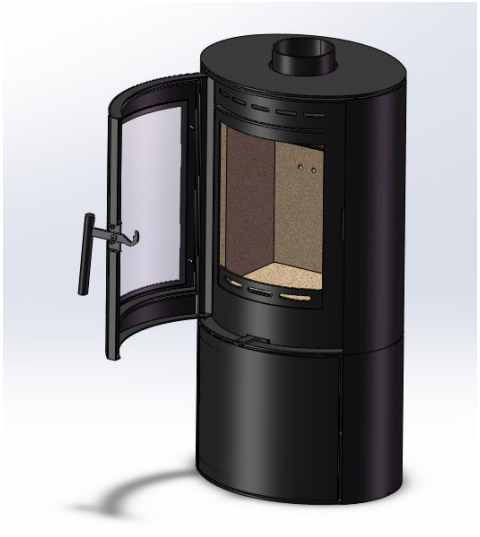


2. Open the door, take out all the contents. Place all the items on a cardboard box or surface that will not scratch or damage the parts.
3. Fit the Flue Collar with the set screws and washers supplied. Rear or top flue option.

    If the Top Flue position is required, remove the fitted Flue Cover and refit on the rear opening.



4. Fit the retainer bar as shown.



5. Fit the back external air inlet with the set screws and gaskets.



Removing the Throat Plate and Liners

The throat plate rests on the rear liner and ledge within the upper edge of the door aperture. Push up on the mid part of the throat plate with the palm of one hand. With the other, remove the upper rear liner and then lower the throat plate forward from the ledge. Diagonally twist the throat plate to allow removal through the door aperture. The remaining liners can now be removed. Again reverse procedure for refitting.

Fitting the Flue Spigot Outlet

The flue spigot outlet is found packed inside the appliance. Depending upon the particular installation, the flue spigot outlet can either be fitted to the top or rear outlet. The fitting of the spigot is affixed to the stove body using the 3no. M6 Square cup bolts, washers and nuts supplied. Note, ensure that the rope seal is in place before fully tightening the fixings. A very thin layer of fire cement can also be applied to the mating surfaces.

Fitting the Hot Plate (Blanking Plate)

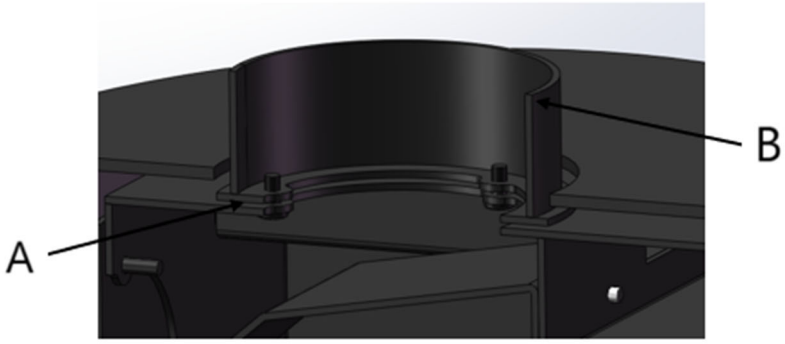
The hot plate or sometimes referred to as a blanking plate, will be supplied inside the stove. Again this can be fitted to either outlet on the appliance and is dependent upon the installation requirements. Fitting is simply done using the supplied M6 nuts and washers (no bolts are required as studs are factory-fitted to the hot plate disc). Again fire cement can be used in conjunction with the self-adhesive rope seal.

IMPORTANT! When fitting the flue spigot & hot plate, always ensure that the rope seal is fitted. Failure to do so could lead to exhaust fume leakage into the property and potential carbon monoxide poisoning.

Connecting the Spigot Outlet to the Flue System

The flue pipe must be fitted inside the outlet spigot as shown in the below image regarding Flue & Spigot Fitting.

Failure to do so could result in the spillage of condensation running down the flue. Fire cement should be used to create an airtight seal between the flue and spigot.



A- Rope seal joint

B- Spigot

Firebox Liner Panels

Firebox liner panels are used to the side, back and either side of the rotating grate to the base of the appliance. The stove will be delivered with the liner panels in situ; however, it may be easier to remove these during installation.

Operation

Warnings

- All Cylinder stoves MUST NOT be connected to a shared flue system.

  Notice: Classification of these appliances is for intermittent use only.

- Do not use aerosol sprays or any other flammable materials near the appliance when in use. Do not use the appliance as an incinerator.
- Use only recommended fuels, STRICTLY NO unsuitable and non-recommended fuels or materials or liquid fuels allowed.
- Pure petroleum coke or Bituminous house coal must NOT be burned in this appliance. The use of these fuels will invalidate the appliance guarantee.
- Please ensure that the air inlet vent grills to the dwelling are not obstructed or liable to be blocked.
- Caution must be exercised during operation of the appliance as both internal and external surfaces will be hot to touch, use the mitten when the appliance is in operation.
- A fireguard conforming to BS 8423: 2002 should be used in the presence of children or elderly people.

- Always observe the distances to combustible materials as stated on the appliance data plate and in the technical data section of this manual. Ensure no soft furnishings or combustible materials are susceptible to heat radiating from the appliance.
- Under NO circumstances should the stove be operated for extended periods with the main fire door open. This will result in an over firing situation and will lead to severe damage to the stove and flue system.
- Ignoring the warnings could lead to damage/injury to persons and/or property.
- It is essential that the appliance has adequate air supply for combustion and ventilation. Apertures provided for this purpose shall not be restricted or covered.
- Please consult health and safety guidelines for advice on handling heavy and/or large items

Recommended Fuels - Woods

As a natural and renewable fuel, wood is the first choice for burning, however burning wood requires a little effort and planning.

Any type of wood is suitable (though hardwood is preferable) provided it is well seasoned and has a moisture content below 20%. This usually implies that the timber has been suitably stored to allow moisture to evaporate for at least 9 months in the case of soft wood, and at least 24 months in the case of hard wood. We recommend that for general burning, wood should be split into logs of no more than 100 mm (4 inches) diameter.

If, when burning wood, you see signs of sticky tar inside the appliance or chimney, your wood is green or too wet and requires further seasoning. An electronic moisture meter can be obtained in order to determine the moisture content of your wood fuel. Wet wood must not be used as this will contribute to the creation of tar and creosote which may, in extreme cases, run down the chimney in liquid form. This will seriously damage both the chimney and the appliance and increase the risk of a chimney fire.

Operation Preparation

1. The product is designed to be operated with the fire door (s) closed at all times, apart from refueling (when alight) or cleaning (when cold).
2. Never leave the appliance unattended for an extended length of time with the door (s) open. Prior to lighting the stove for the first time, please check with the installer that:
    - Installation and all building work is complete.
    - The chimney is sound, has been swept and is free from obstruction.
    - Building Regulations and any local by-laws have been followed during installation.
    - All firebox liner panels, and throat plate are in place.
    - The chimney draw has been checked and is within specification (between 0.1mb to 0.2mb,or 10- 20 pascals) . This ensures your stove will operate predictably and efficiently.
    - Carbon Monoxide detector is correctly installed in the same room as the appliance.
    - Suitable provision for combustion and ventilation air, depending upon building regulations have been undertaken by the installation fitter.
    - Consideration must be given for the need for extra ventilation if another heating source needing air is to be operated simultaneously. If an extraction fan is pro-posed to be fitted to a connecting area of the house, after the stove has been installed, professional advice should be sought from a qualified engineer.

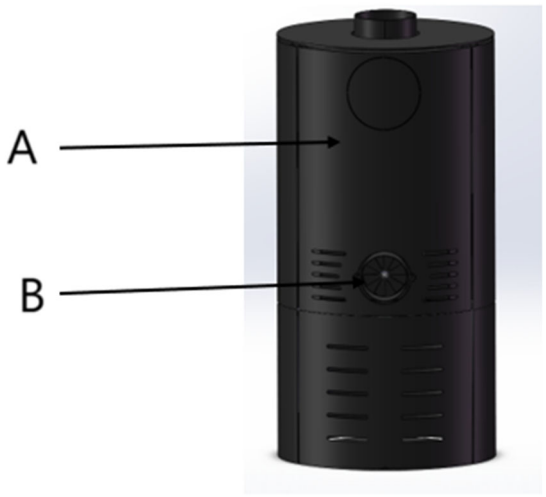
3. Ensure that you have read and understood these instructions before lighting the fire.
4. Always wear suitable protective fire gloves when refueling your stove. Always keep the hot glove away from naked flames and sparks, when re-fueling the appliance.
5. It is recommend that you light a small fire for the first few days of use to cure the paint and allow the castings to relax.
6. You may hear your product produce clicking or ticking noises whilst it heats up or cools down. This is completely normal and is produced by the expansion and contraction of the steel components in your stove when its temperature changes.

Air Inlet Controls

Air Inlet

The product requires air to function, this enters at the bottom rear of the appliance.

Depending upon installation, an optional direct air kit can be purchased as the connection point for the direct air feed/ducting, installation requirements.



A- Rear view of stove

B- Air inlet to air controls

Notice: Do not cover or partially obstruct the air inlet openings for the appliance.

Secondary Air Control

The secondary air control regulates the air entering the fire box chamber, supplying an over draught of air to the fuel bed, together with supplying air in front of the glass viewing panel within the door assembly. This is known also as the air wash system.



A- Secondary and tertiary air control location

The control has an internal rotary plate with slots, housed inside the body of the appliance and is located below the right-hand corner of the fire door assembly, when looking at the front of the appliance.

Sliding the control knob to the out, as far as it will go, achieves the fully open position, see figure A. Sliding it to the inside will shut down/ reduce the air as shown in figure B.



Fig. A. Fully Open Position



Fig. B. Closed/Reduced Position

Lighting the Stove

Smoke Control Areas

Please check whether your dwelling is located in a smoke control area before installation or use.

Fuel Overloading

The maximum amount of fuel specified in this manual should not be exceeded, overloading can cause excess smoke. Please see technical data section in this manual.

Operation with Door Left Open

Operation with the door open can cause excess smoke. The appliance MUST NOT be operated with the appliance door left open except as directed in the instructions.

Dampers / Air Controls Left Open

Operation with the air controls or appliance dampers open can cause excess smoke. The appliance must not be operated with the air controls, appliance damper or door (s) left open except as directed in these instructions.

Burning Wood

When wood is burnt , it is in fact the volatile gases released from the wood, that burn, and this requires a good supply of air coming from above the fuel. For this reason we will use all the air inlets while igniting the stove but will then reduce this to air coming from the air wash system and over draught. As much as 40% of the heat from burning wood is obtained from secondary combustion and this can be severely hampered by air entering the fire box from below the fuel.

1. Set the fire, by placing several layers of dry kindling wood into a crisscross grid pattern on top of the grate bars. The use of two or three fire-lighters may assist in lighting the kindling.
2. Fully open the secondary air controls and light the fire-lighters and or kindling wood.
3. After the kindling has caught light, you should almost close the fire door leaving it ajar by about 10mm. This will aid flue draw during the initial lighting of the fire.
4. The flue temperature and draw should be established after five minutes, and the kindling reduced to form an ember bed. Carefully load the stove with well-seasoned wood and fully close the fire door.

Warning-Fume / Smoke Emissions

Properly installed, with a suitable flue or chimney, operated and maintained correctly, this appliance will not emit fumes into the dwelling. Occasional fumes when de-ashing and refueling may occur.

 **IMPORTANT!** Stop using the appliance if you smell fumes or see smoke escaping.

If fume emission does persist, the following immediate actions should be taken:

- Open doors and windows to ventilate room.
- Let the fire die or extinguish and safely dispose of fuel from the appliance.
- Check for flue or chimney blockage, and clean if required.

Seek expert advice from your approved installer.

Do not attempt to re-light the fire until the cause of the fume emission has been identified and corrected.

Refuelling on to a Low Fire Bed

If there is insufficient burning material in the fire bed to light a new fuel charge, excessive smoke emission can occur. Refueling must be carried out onto a sufficient quantity of glowing embers and ash that the new fuel charge will ignite in a reasonable period. If there are too few embers in the fire bed, add suitable kindling for ignition to prevent excessive smoke.

Important notes on usage, to meet the requirements of Smoke Control exemption:

- Always recharge onto hot embers.

Cylinder Wood Burning 5KW Stove

- Do not leave the appliance unattended until flames are well established.
- Periodic burning out of the fuel bed at high output to combust any remaining charcoal.

Further Information

Reduced Burning (Slow Combustion)

When wood is burnt slowly in a closed appliance (e.g.: air controls at the minimum setting) , it produces moisture and tar, which will create condensation and deposits in the chimney. This effect can be minimised by burning hard for a short period, fifteen to twenty minutes twice a day.

To avoid chimney problems your appliance should not be burnt at a reduced burn rate without a period of fast burning. Fast burning is when the stove is burnt with a 'lively flame' and a higher temperature. We strongly advise against stoking the fire with wood and reducing the air inlets before leaving the stove to extinguish (perhaps when retiring to bed) as this can lead to a cooling of the stove and flue also resulting in incomplete combustion, sooty deposits and high levels of pollutant gases released into the environment.

Over Firing

DO NOT over fire your appliance. Firing the stove at maximum for prolonged periods may result in over-firing. If the chimney connector or casing glows red the appliance is being over-fired, and this may result in a chimney fire. Other signs include warping and a red oxide colouring will demonstrate the over- heating of internal parts, body paint which has turned dusty white is also indicative of such use.

Chimney Fires

Used in the correct manner, with the correct fuel and regular maintenance a chimney fire should never occur, however in the event of a chimney fire, the following procedure should be actioned without delay:

- Call the fire service-DIAL 999
- Immediately close all of the air inlet supplies on the appliance, to reduce the air supply to the stove.
- Move items of furniture and combustibles away from the surrounding area of the stove, to reduce the risk of fire and allow access for the fire service.
- Ensure access to the loft space is available.
- Evacuate the property.

Periods of Non-Use (Summer Months)

Please ensure that your stove is left clean and moving components are well lubricated with a water repelling corrosion inhibitor for the summer months (during periods of prolonged non-use) . If possible, store the throat plate outside of the stove. Check all moveable components at regular intervals, to ensure they are moving freely. Allow air movement through the stove by opening the primary air inlet control (s) to about halfway, open or leave the door ajar. This will allow a free flow of air through the appliance thus preventing moisture and condensation forming inside the stove and chimney. This preventative maintenance will ensure your stove stays in the best condition for the coming winter months.

Multi Fuel Kit Optional Accessories

Riddling the Firebox

To riddle the grate, the main fire door will need to be open, carefully open the fire door.



Multi Fuel Kit Optional Accessories mounted riddle lever, using the glove, move the lever left to right, repeatedly, until the ember/ash bed has been reduced.

Note: If this procedure is performed vigorously then ash discharged from the firebox, care should be taken to avoid this from happening.

WARNING! Make sure to use a glove

Extreme care must be taken if the appliance is under fire, risk of injury or burn.

Ash Removal

The ash pan should be emptied when the level of ash reaches the top of the ash pan. On no account should the ash be allowed to build up to touch the underside of the grate, as this will reduce the life span of the grate.

To remove the ash pan ALWAYS USE the glove & operating tool.

- Open the door of the stove, pausing briefly when ajar so as to allow the fire to adjust to the increased air supply.
- Insert the fork end of the operating tool into the ash pan (see Fig. 9.).
- Carefully withdraw the ash pan from the ash pit chamber.
- Empty the ash into a suitable metal container. Replace the ash pan into the stove, reversing the above procedure and close the fire door.

WARNING! Ash can be very hot! Care must be taken not to burn hands or house-hold objects with falling embers.

Empty only into a metal container. Even if the ash appears cold, red-hot embers may be concealed and could easily start a fire or cause an injury.

Replacement Parts

You can find a complete list of spares and consumables such as liners, replacement grate parts and throat plates as well as items to enhance its visual appearance and efficiency such as stove paint and rope kits.

It is worth noting that the fitting of non-official parts to your stove will invalidate its guarantee.

Classification

All Cylinder stoves are classed as intermittent operation. Thereby meaning, to give nominal rated output, you will have to refuel a minimum of 45 min for wood or 1hr for solid fuel, as stated in EN 13240:2001 and 13240-A2:2004.

Adverse Weather Conditions

If due to adverse weather conditions your stove does not operate correctly and causes the stove to emit smoke, do not treat it as a nuisance, this smoke will indicate that carbon monoxide is being emitted into the room. Extinguish the stove by reducing the firing rate, open windows and allow the stoves' fuel to burn out before closing the windows. The probable cause is insufficient draw, check flue ways and have the chimney tested for flue pressure.

Door Glass

The door glass should remain clear during normal burning. However under certain conditions, such as burning at a low or slow rate, using damp wood or overnight burning, the glass may become blackened. To remedy this, operate the appliance at a fast rate. Alternatively when the stove is cold, open the door and clean the inside face of the glass with a damp cloth or with glass cleaner.

Fire Door Handle

CAUTION!

- Care must be taken when opening and closing the fire door as any surrounding surfaces will be VERY HOT.
- Always use the hot gloves when using the fire door-risk of personal injury may occur.
- Caution must be given when re-fueling the appliance, keep the glove away from naked flames & sparks.

Maintenance

The need for regular maintenance on your stove will ensure the safe and efficient use of your appliance. The following item listing should be checked and inspected by a competent person or engineer regularly.

NOTICE! Ensure that the stove is unlit and cold, before attempting to inspect the below items.

Adjusting the Door Hinges

Once the appliance has been under fire for a period of time the fire door may appear to have moved out of alignment with relation to the door aperture or catch. This is quite normal and due to the settling of the casting. It may be possible to tighten the retaining screws on the hinge assembly.

Liners / Firebricks

The stove liners (also known as firebricks) may become cracked after long periods of heavy use or after being knocked by the loading of fuel or a poorly aimed fire poker. If the liners are still staying in situ and are able to support themselves correctly there is no need to replace them. Cracked liners will not in themselves affect the performance of the stove.

Throat Plate

The throat plate can be removed from the stove; by lifting the throat plate and removing the rear liner, this will then allow the rear of the throat plate to swing down. Disengage the front lip of the throat plate from the upper location bracket. Rotate the throat plate, diagonally across the firebox, manipulating the plate through the door opening.

Any accumulated deposits should be cleaned off, this is best done with a brush. Whilst doing so, inspect the throat plate for any damage.

Fire Door Seal

The rope seal around the edges of the main fire door should also be checked. Look for signs of fraying, peeling away, or the ends not meeting. If the rope is unable to create a good seal with the stove body, it should be replaced. A poor seal will decrease your ability to control the burn rate and its efficiency whilst leading to an increase in heat lost through the flue.

Cracked Glass

It is not recommended to operate the stove with cracked glass, this can lead to over-firing due to air leaking into the firebox and it may fail completely leading to personal injury or a fire.

You should discontinue the use of your stove until it has been repaired.

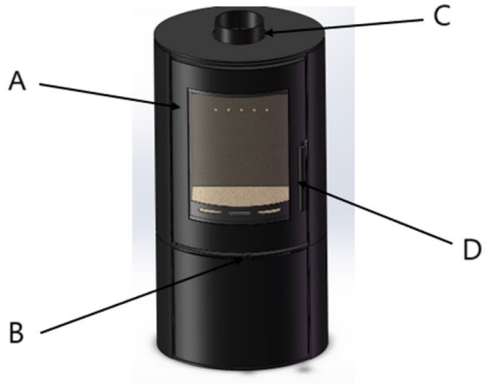
Chimney / Flue Sweeping

Sweeping should be carried out with an appropriately sized bristle brush and rods to suit chimney size and type. As with all appliances regular sweeping of the flue/chimney is essential to avoid dangers of blockage and the escape of poisonous fumes. Access for cleaning should also be incorporated in the chimney (e.g. Soot door or access through the register plate etc.)

It is important that the flue connections, flue pipe and chimney be cleaned prior to lighting after a prolonged period of non-use.

Parts Diagram

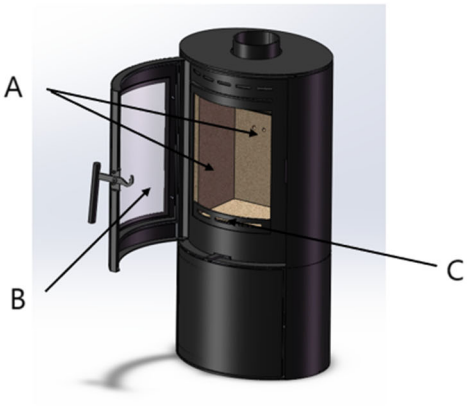
External

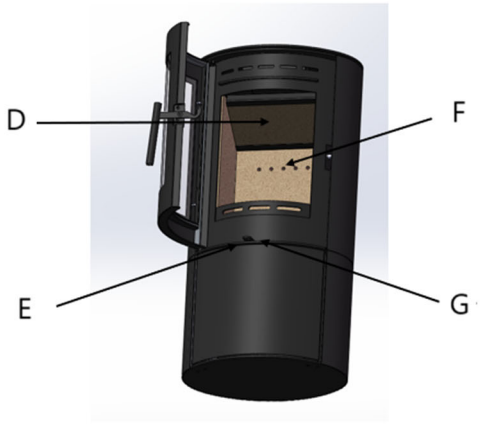




Part number	Description
A	Fire Door Assembly
B	Air Controls
C	Top Flue Outlet (NOTE: Top & Rear flue outlets are interchangeable & will depend upon installation.)
D	Fire Door Handle
E	Rear Flue Outlet (NOTE: Top & Rear flue outlets are interchangeable & will depend upon installation.)
F	Air Channel Cover

Internal





Part number	Description
A	Firebox Liners (Sides & Rear)
B	Fire Door Glass
C	Fuel Retainer
D	Throat Plate
E	Secondary Air Control
F	Tertiary Outlet
G	Tertiary Air Control

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia. Należy jednak pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem w języku angielskim nie są prawnie wiążące. Jeśli masz jakiekolwiek pytania dotyczące dokładności tłumaczenia, zapoznaj się z wersją angielską, która jest wersją oficjalną. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie pod adresem info@expondo.com .

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Piec na drewno
Model	MSW-WSS-01
Typ paliwa	Drewno
Moc cieplna [kw]	Maksymalnie: 9 (drewno) Nominalny: 5 (drewno)
Efektywność energetyczna [%]	Maksymalnie: 80 (drewno)
Temperatura gazu paliwowego [°C]	281
Emisja CO [%]	13, O2: 0,09 (drewno)
Temperatura paleniska [°C]	>100
Rura wylotowa powietrza [mm]	127
Minimalne odległości bezpieczeństwa od materiałów palnych [mm]	R=400 B=100 L=400
Wymiary [szerokość * długość * wysokość; mm]	465*375*960
Ciężar [kg]	72

Opis urządzenia



Produkt jest przeznaczony do efektywnego ogrzewania pomieszczeń, zapewniając szybkie i ekonomiczne ogrzewanie.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe na skutek niewłaściwego użycia urządzenia.

Instalacja

Wymagania instalacyjne

Ogniska i wnęki

Piec należy zainstalować na podłożu o odpowiedniej nośności.

Jeżeli istniejąca konstrukcja nie spełnia tego warunku, należy podjąć odpowiednie środki (np. zastosować płytę rozkładającą obciążenie), aby go spełnić. Przy ocenie istniejących prac budowlanych należy zwrócić szczególną uwagę na ich przydatność do spełnienia poniższych wymagań.

Podczas instalacji pieca, palenisko powinno mieć odpowiednio płaską powierzchnię, aby zapewnić stabilną powierzchnię do ustawienia korpusu pieca podczas instalacji. Kamienne elementy, nierówne cegły, luźne płytki itp. mogą wymagać dodatkowej pracy, aby mieć pewność, że uda się osiągnąć ten cel.

Piec należy zainstalować na podłożu niepalnym o grubości co najmniej 150 mm (zgodnym z przepisami budowlanymi, chyba że określono inaczej), o odpowiedniej nośności i odporności na ciepło. Należy uwzględnić rozszerzanie się i kurczenie wszelkich materiałów montowanych w pobliżu urządzenia.

Powierzchnia paleniska powinna być wolna od materiałów palnych.

W większości budynków z betonową lub kamienną podłogą wymagania te zostaną spełnione przez samą podłogę, ale należy oznaczyć palenisko, aby mieć pewność, że wykładzina podłogowa jest od niego odsunięta, lub zastosować różne poziomy do oznaczenia obwodu paleniska.

Należy pamiętać, że gorące powietrze może powodować powstawanie plam nad ogniem, podobnie jak na ścianach nad grzejnikami.

Aby temu zapobiec oraz zapobiec pękaniu, zalecamy, aby każdy tynk nad ogniem został wyposażony w zbrojącą siatkę rozprężną na szerokości co najmniej 220 mm nad tynkiem oraz na całej szerokości ognia. Należy również użyć odpowiednio odpornego na ciepło tynku, który należy odczekać aż całkowicie wyschnie przed ponownym użyciem pieca, w przeciwnym razie istnieje ryzyko pojawienia się pęknięć.

Materiały łatwopalne

Aby uzyskać informacje na temat minimalnych odległości od materiałów palnych, zapoznaj się z tabliczką znamionową dołączoną do pieca.

Najlepiej, aby ściany przylegające były wykonane z odpowiedniej, niepalnej konstrukcji, najlepiej z cegły.

W przypadku dużych kominków należy zadbać o to, aby każda belka nośna była zabezpieczona płytą ognioodporną o grubości 13 mm, ułożoną w odległości 12 mm od powierzchni, za pomocą pasków niepalnego materiału. Upewnij się, że jest zachowana szczelina między nieizolowanym przewodem spalinowym a materiałem palnym. Szczelina ta musi wynosić co najmniej 3-krotność średnicy zewnętrznej rury spalinowej lub 1,5-krotność średnicy przewodu spalinowego w przypadku powierzchni niepalnych.

W przypadku przewodów kominowych z izolacją należy zapoznać się ze specyfikacją producenta przewodu kominowego.

Powietrze do spalania

Każdy piec wymaga wentylacji, aby zapewnić bezpieczne i prawidłowe spalanie. Istnieje szereg wymagań, które muszą być spełnione podczas instalowania pieca, na przykład zapewnienie przepuszczalności powietrza w domu (przepuszczalność powietrza to ogólna ilość powietrza przedostająca się do domu przez otwory wentylacyjne, drzwi, okna itd.).

Pomieszczenie, w którym zainstalowany jest piec, musi mieć zapewniony stały dopływ powietrza do spalania. Niedobór powietrza skutkuje słabym ciągiem spalin i może powodować przedostawanie się dymu do pomieszczenia.

Jeżeli w budynku znajduje się więcej niż jedno urządzenie, do każdego z nich należy doprowadzić odpowiednią ilość powietrza do spalania, aby wszystkie urządzenia mogły być zapalane jednocześnie.

Otwory wentylacyjne muszą być tak umiejscowione, aby nie można było ich zablokować ani zatkać. Najlepiej umieścić go w miejscu, w którym nie będzie powodował zimnych przeciągów. Nie należy go umieszczać we wnęce kominka.

Przewody dymowe i kominy

Wymagania

Piec musi być podłączony do odpowiedniego i wydajnego przewodu kominowego, tak aby produkty spalania (dymy) z pieca były odprowadzane na zewnątrz. Należy pamiętać, że ciąg kominowy zależy od czterech głównych czynników:

- Temperatura spalin
- Wysokość przewodu kominowego
- Rozmiar przewodu kominowego
- Zakończenie przewodu spalinowego

Aby zapewnić dobry ciąg wznoszący, ważne jest, aby spaliny były ciepłe, a średnica przewodu kominowego była dostosowana do pieca. Zakończenie wylotu na górze przewodu kominowego również musi być zgodne z przepisami budowlanymi. Minimalna efektywna wysokość przewodu kominowego musi wynosić co najmniej 4,5 metra, licząc od górnej części pieca do górnej części wylotu przewodu kominowego. W ciepłym pomieszczeniu ciąg kominowy powinien wynosić od 0,1 do 0,2 mb.

Ciąg komina / przewodu dymowego może się zmieniać w zależności od warunków atmosferycznych.

Komin może spełniać wymogi prawne, ale nadal może być narażony na ciąg wsteczny i inne podobne problemy. Komin kończący się powyżej poziomu kalenicy jest mniej podatny na tego typu problemy

Jeśli ma zostać zamontowany nowy komin, powinien on być w pełni zgodny z odpowiednimi przepisami budowlanymi, które określają wymagania dotyczące instalacji opalanych paliwem stałym. Do odpowiednich typów kominów zalicza się:

- Komin murowany: zbudowany z wkładów glinianych lub betonowych, lub z systemu kominowego z pustaków, spełniającego przepisy budowlane. Tego typu kominy należy montować zgodnie z przepisami budowlanymi oraz normą BS EN15287-1: 2007.
- Komin izolowany fabrycznie: zgodny z normą BS 4543: część 2 (często nazywany prefabrykowanym kominem metalowym klasy 1). Tego typu kominy należy montować zgodnie z przepisami budowlanymi oraz normą BS EN 15287-1: 2007.

Ze względu na stopniowe wprowadzanie europejskich norm kominowych, kominy będą specyfikowane zgodnie z ich oznaczeniem wydajnościowym zdefiniowanym w normie BS EN 1443, która obejmuje ogólne wymagania dotyczące kominów. Minimalna klasa wydajności wymagana do stosowania w piecach opalanych paliwem stałym to T450 N2 S D3.

Upewnij się, że średnica rury spalinowej nie jest mniejsza od średnicy wylotu urządzenia.

Przed zamontowaniem pieca należy dokładnie sprawdzić instalację przewodu kominowego i przewodu dymowego przez osobę kompetentną, aby mieć pewność, że jest ona odpowiednia i będzie działać bezpiecznie.

Jeżeli komin jest stary (tj. zbudowany z cegły lub kamienia bez wkładu) lub jest otwierany w celu ponownego użycia, należy przeprowadzić dodatkowe kontrole i testy dymowe, jak opisano w Załączniku E Zatwierdzonego Dokumentu J, wydanie 2010, aby upewnić się, że przewód dymowy i komin są w dobrym stanie technicznym.

Sprawdź, czy istniejący przewód kominowy jest w dobrym stanie i czy zapewnia odpowiedni dostęp do zbierania i usuwania zanieczyszczeń.

Ważne jest również, aby do podłączenia pieca do przewodu kominowego użyć odpowiedniego przewodu dymowego (zaleca się długość co najmniej 600 mm), zgodnego z przepisami budowlanymi. Należy zapewnić odpowiedni dostęp do przewodu kominowego, umożliwiający regularną kontrolę i czyszczenie kanałów dymowych.

Instalator powinien zastosować się do wymogów przepisów budowlanych w zakresie dostarczenia tabliczki informacyjnej zawierającej szczegółowe informacje na temat komina, wkładu spalinowego, paleniska i instalacji kominka.

Kominy powinny być tak proste, jak to tylko możliwe. Należy unikać odcinków poziomych, z wyjątkiem sytuacji, gdy wykorzystywany jest wylot tylny urządzenia. W takim przypadku odcinek poziomy nie powinien przekraczać 150 mm długości. W razie konieczności można zastosować kombinację kolan 45° i 90°, pod warunkiem, że suma ich kątów nie będzie większa niż 180°. IE: cztery łuki 45° lub dwa łuki 45° i jeden łuk 90°.

Jeśli piec pracuje intensywnie, ale wytwarza bardzo mało ciepła w pomieszczeniu, prawdopodobnie przyczyną jest zbyt silny ciąg w kominie, a ciepło jest zasysane z urządzenia i odprowadzane kominem. Jeżeli tak się stanie, zalecamy montaż stabilizatora ciągu zamiast przepustnicy spalinowej, ze względu na bezpieczeństwo i wydajność.

Montaż pieca

Aby manewrowanie kuchenką było łatwiejsze (i bezpieczniejsze), zalecamy demontaż następujących części, które można ponownie zamontować, gdy kuchenka znajdzie się w docelowym położeniu: wkłady, drzwiczki (aby zapobiec stłuczeniu szkła), płyta gardzieli i pojemnik na paliwo.

Rozpakowywanie

1. Zdejmij zewnętrzne opakowanie
    - Ostrożnie zdejmij paski mocujące i podnieś górną skrzynię.
    - Zdejmij plastikową torbę i zdejmij piecyk z dolnego panelu.
    - WAŻNE - Upewnij się, że plastikowa torba zostanie prawidłowo zutylizowana i będzie przechowywana w miejscu niedostępnym dla dzieci.



2. Otwórz drzwi i wyjmij całą zawartość. Umieść wszystkie przedmioty na tekturowym pudełku lub innej powierzchni, która nie porysuje ani nie uszkodzi części.

3. Zamontuj kołnierz przewodu kominowego za pomocą dołączonych śrub ustalających i podkładek. Możliwość podłączenia przewodu kominowego z tyłu lub z góry.

   Jeżeli konieczne jest umieszczenie przewodu spalinowego u góry, należy zdjąć zamontowaną pokrywę przewodu spalinowego i ponownie ją zamontować na tylnym otworze.



4. Zamontuj listwę mocującą w sposób pokazany na rysunku.



5. Zamontuj tylny zewnętrzny wlot powietrza za pomocą śrub ustalających i uszczelek.



Usuwanie płyty gardzieli i wkładek

Płyta gardzieli opiera się na tylnej wyściółce i występie w górnej krawędzi otworu drzwiowego. Podnieś środkową część płytki gardłowej dłonią jednej ręki. Za pomocą drugiej ręki zdejmij górną tylną wkładkę, a następnie opuść płytę gardzieli do przodu z półki. Przekręć płytkę gardzieli pod kątem, aby umożliwić wyjęcie przez otwór w drzwiach. Pozostałe wkładki można teraz usunąć. Ponownie wykonaj odwrotną procedurę montażu.

Montaż wylotu króćca spalinowego

Wylot króćca spalinowego znajduje się wewnątrz urządzenia. W zależności od konkretnej instalacji, wylot czopucha może być zamontowany na górnym lub tylnym wylocie. Przyłącze kranu mocowane jest do korpusu pieca za pomocą śrubunku 3no. W zestawie śruby M6 z łbem kwadratowym, podkładki i nakrętki. Należy pamiętać o sprawdzeniu, czy uszczelka linowa jest na swoim miejscu przed całkowitym dokręceniem mocowań. Na łączone powierzchnie można nałożyć również bardzo cienką warstwę cementu ognioodpornego.

Montaż płyty grzewczej (płyty zaślepiającej)

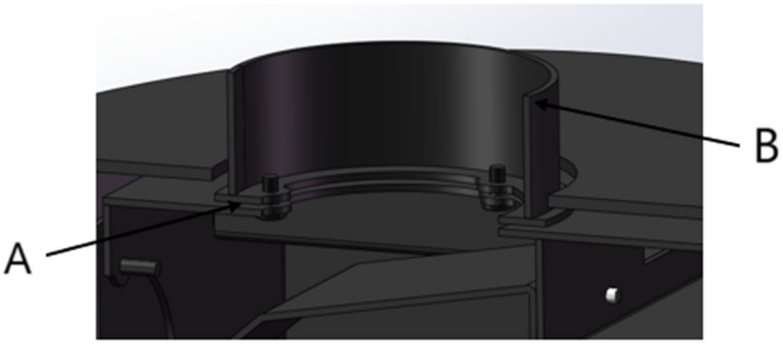
Laboratoryjna płyta grzewcza, zwana czasami płytą zaślepiającą, będzie umieszczona wewnątrz pieca. Ponownie, można go zamontować w dowolnym gnieździe urządzenia, a jego montaż zależy od wymagań instalacyjnych. Montaż odbywa się w prosty sposób za pomocą dołączonych nakrętek i podkładek M6 (nie są wymagane żadne śruby, ponieważ kołki są fabrycznie zamontowane na płycie grzejnej). Ponownie można zastosować zaprawę ognioodporną w połączeniu z samoprzylepnym uszczelnieniem sznurowym.

WAŻNY! Podczas montażu króćca spalinowego i płyty grzewczej należy zawsze upewnić się, że zamontowano uszczelkę sznurową. Niedopełnienie tego obowiązku może doprowadzić do wycieku spalin do budynku i potencjalnego zatrucia tlenkiem węgla.

Podłączenie wylotu króćca do systemu spalinowego

Rura spalinowa musi być zamontowana wewnątrz króćca wylotowego, jak pokazano na poniższym rysunku dotyczącym montażu króćca i przewodu spalinowego.

W przeciwnym razie kondensat może przedostać się do przewodu kominowego. Do stworzenia szczelnego połączenia pomiędzy przewodem kominowym a króćcem należy użyć cementu ognioodpornego.



A- Złącze uszczelnienia linowego

B- Króciec

Panele wkładu paleniska

Panele obudowy paleniska stosuje się z boku, z tyłu i po obu stronach obracającego się rusztu aż do podstawy urządzenia. Piec zostanie dostarczony z zamontowanymi panelami wewnętrznymi, jednak łatwiej będzie je zdemontować podczas instalacji.

Praca z urządzeniem

Ostrzeżenia

- Żaden piec cylindryczny NIE MOŻE być podłączony do wspólnego systemu odprowadzania spalin.

  Ogłoszenie: Urządzenia te są klasyfikowane wyłącznie do użytku okresowego.

- Nie należy używać aerozoli ani innych materiałów łatwopalnych w pobliżu urządzenia, gdy jest ono używane. Nie należy używać urządzenia jako spalarni.
- Stosuj wyłącznie zalecane paliwa. KAŻDY z nich NIE MOŻE używać nieodpowiednich i niezalecanych paliw lub materiałów, a także paliw płynnych.
- W tym urządzeniu NIE wolno spalać czystego koksu naftowego ani węgla bitumicznego. Stosowanie tych paliw powoduje utratę gwarancji na urządzenie.
- Upewnij się, że otwory wlotowe powietrza do mieszkania nie są zasłonięte lub narażone na zablokowanie.
- Należy zachować ostrożność podczas korzystania z urządzenia, ponieważ zarówno jego powierzchnie wewnętrzne, jak i zewnętrzne są gorące w dotyku. Podczas pracy urządzenia należy używać rękawic.
- W obecności dzieci lub osób starszych należy stosować osłonę przeciwpożarową zgodną z normą BS 8423: 2002.
- Należy zawsze przestrzegać odległości od materiałów palnych podanych na tabliczce znamionowej urządzenia oraz w części niniejszej instrukcji, zawierającej dane techniczne. Upewnij się, że żadne miękkie wyposażenie ani materiały łatwopalne nie są narażone na działanie ciepła emitowanego przez urządzenie.
- W ŻADNYM wypadku nie wolno używać pieca przez dłuższy czas z otwartymi głównymi drzwiami paleniska. Spowoduje to przepalenie, co może spowodować poważne uszkodzenie pieca i układu kominowego.
- Ignorowanie ostrzeżeń może spowodować uszkodzenie ciała lub obrażenia osób i/lub mienia.
- Ważne jest, aby urządzenie miało odpowiednią ilość powietrza do spalania i wentylacji. Otwory przeznaczone do tego celu nie mogą być ograniczane ani zasłaniane.

- Zapoznaj się z wytycznymi dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa, aby uzyskać porady dotyczące obchodzenia się z ciężkimi i/lub dużymi przedmiotami.

Polecane Paliwa - Drewno

Drewno jest naturalnym i odnawialnym paliwem, dlatego jego spalanie jest najlepszym wyborem. Wymaga jednak nieco wysiłku i planowania.

Nadaje się każdy rodzaj drewna (choć preferowane jest drewno liściaste), pod warunkiem że jest dobrze wysezonowane i ma wilgotność poniżej 20%. Zwykle oznacza to, że drewno było odpowiednio przechowywane, umożliwiając odparowanie wilgoci przez co najmniej 9 miesięcy w przypadku drewna miękkiego i co najmniej 24 miesiące w przypadku drewna twardego. Do ogólnego spalania zalecamy, aby drewno było rozłupane na polana o średnicy nie większej niż 100 mm (4 cale).

Jeżeli podczas spalania drewna zauważysz ślady lepkiej smoły wewnątrz urządzenia lub komina, oznacza to, że drewno jest zielone lub zbyt mokre i wymaga dodatkowego sezonowania. W celu określenia zawartości wilgoci w paliwie drzewnym można zaopatrzyć się w elektroniczny miernik wilgotności materiału. Nie wolno używać mokrego drewna, gdyż powoduje to powstawanie smoły i kreozotu, które w skrajnych przypadkach mogą spływać kominem w postaci płynnej. Spowoduje to poważne uszkodzenie komina i urządzenia, a także zwiększy ryzyko pożaru komina.

Przygotowanie do operacji

1. Produkt jest zaprojektowany do pracy z zamkniętymi drzwiami przeciwpożarowymi przez cały czas, z wyjątkiem uzupełniania paliwa (gdy urządzenie jest rozpalone) lub czyszczenia (gdy urządzenie jest zimne).
2. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru na dłuższy czas z otwartymi drzwiami. Przed pierwszym rozpaleniem pieca należy skonsultować się z instalatorem i sprawdzić, czy:
    - Montaż i wszelkie prace budowlane zostały ukończone.
    - Komin jest zdrowy, został wyczyszczony i nie ma w nim żadnych przeszkód.
    - Podczas montażu przestrzegano przepisów budowlanych i lokalnych rozporządzeń.
    - Wszystkie panele komory paleniskowej i płyta gardzieli są na swoim miejscu.
    - Sprawdzono ciąg kominowy i jest on zgodny ze specyfikacją (od 0,1 mb do 0,2 mb lub 10-20 paskali). Dzięki temu masz pewność, że Twój piec będzie działał przewidywalnie i wydajnie.
    - Czujnik tlenku węgla jest prawidłowo zainstalowany w tym samym pomieszczeniu, w którym znajduje się urządzenie.
    - Odpowiednie zaopatrzenie w powietrze do spalania i wentylacji, w zależności od przepisów budowlanych, zostało wykonane przez instalatora.
    - Należy wziąć pod uwagę konieczność zapewnienia dodatkowej wentylacji, jeśli jednocześnie będzie działać inne źródło ciepła wymagające powietrza. Jeżeli po zainstalowaniu pieca w pomieszczeniu przyległym do domu planuje się montaż wentylatora wyciągowego, należy zasięgnąć profesjonalnej porady wykwalifikowanego inżyniera.
3. Przed rozpaleniem ognia upewnij się, że przeczytałeś i zrozumiałeś tę instrukcję.
4. Podczas uzupełniania paliwa w kuchence należy zawsze zakładać odpowiednie rękawice ochronne. Podczas uzupełniania paliwa w urządzeniu należy zawsze trzymać gorącą rękawicę z dala od otwartego ognia i iskier.
5. Zaleca się, aby przez pierwsze kilka dni używać małego ognia, aby farba się utwardziła i odlewy miały czas na relaks.

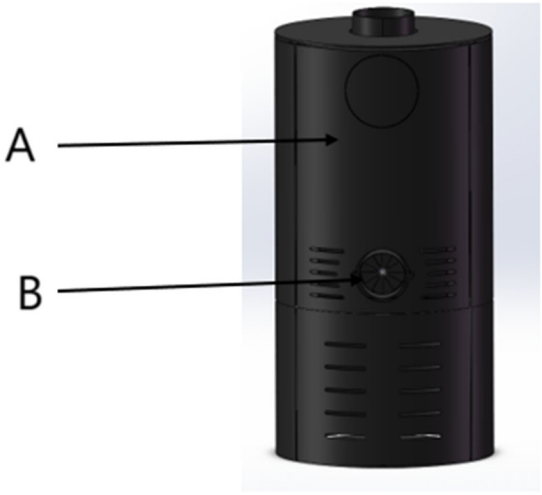
6. Podczas nagrzewania lub stygnięcia produktu mogą być słyszalne odgłosy klikania lub tykania. Jest to całkowicie normalne zjawisko i jest spowodowane rozszerzaniem się i kurczeniem stalowych elementów pieca pod wpływem zmian temperatury.

Sterowanie wlotem powietrza

Wlot powietrza

Aby produkt działał, potrzebuje powietrza, które dostaje się do środka urządzenia przez dolną tylną część.

W zależności od instalacji, można zakupić opcjonalny zestaw do bezpośredniego doprowadzania powietrza jako punkt podłączenia do bezpośredniego dopływu powietrza/przewodu, wymagania instalacyjne.



A- Widok z tyłu pieca

B- Wlot powietrza do sterowania powietrzem

Ogłoszenie: Nie zakrywaj ani nie blokuj częściowo otworów wlotowych powietrza do urządzenia.

Sterowanie powietrzem wtórnym

Sterowanie powietrzem wtórnym reguluje dopływ powietrza do komory paleniska, zapewniając odpowiedni ciąg powietrza do paleniska oraz dostarczając powietrze przed szklany panel w zespole drzwi. System ten znany jest także jako system płukania powietrza.



A- Lokalizacja kontroli powietrza wtórnego i trzeciorzędnego

Element sterujący składa się z wewnętrznej obrotowej płytki ze szczelinami, umieszczonej wewnątrz obudowy urządzenia, pod prawym rogiem drzwi przeciwpożarowych, patrząc od przodu urządzenia.

Przesunięcie pokrętła sterującego na zewnątrz, aż do oporu, spowoduje ustawienie go w pozycji całkowicie otwartej, patrz rysunek A. Przesunięcie go do wewnątrz spowoduje zamknięcie/zmniejszenie przepływu powietrza, jak pokazano na rysunku B.



Rys. A. Pozycja całkowicie otwarta



Rys. B. Pozycja zamknięta/zredukowana

Rozpalanie pieca

Obszary kontroli dymu

Przed instalacją lub użytkowaniem sprawdź, czy Twój dom znajduje się w strefie kontroli dymu.

Przeładowanie paliwa

Nie należy przekraczać maksymalnej ilości paliwa określonej w tej instrukcji, gdyż przeciążenie może powodować nadmierne dymienie. Proszę zapoznać się z sekcją danych technicznych w niniejszej instrukcji.

Praca z otwartymi drzwiami

Praca przy otwartych drzwiach może powodować wydzielanie się nadmiernej ilości dymu. NIE WOLNO obsługiwać urządzenia z otwartymi drzwiami, z wyjątkiem przypadków wskazanych w instrukcji.

Tłumiki / Sterowanie powietrzem pozostawione otwarte

Praca urządzenia z otwartymi regulatorami powietrza lub przepustnicami może powodować nadmierne zadymienie. Nie wolno używać urządzenia, gdy regulatory powietrza, przepustnica urządzenia lub drzwi pozostają otwarte, z wyjątkiem przypadków wskazanych w niniejszej instrukcji.

Palenie drewna

Podczas spalania drewna spalają się w rzeczywistości uwalniane z niego gazy lotne, a do tego potrzebny jest odpowiedni dopływ powietrza znad paliwa. Z tego powodu wykorzystamy wszystkie wloty powietrza podczas rozpalania pieca, ale następnie ograniczymy je do powietrza pochodzącego z układu oczyszczania powietrza i ciągu. Nawet 40% ciepła powstającego podczas spalania drewna uzyskuje się poprzez spalanie wtórne. Może to być poważnie utrudnione przez dopływ powietrza do paleniska od spodu paliwa.

1. Rozpal ogień, układając na kratach kilka warstw suchego drewna rozpałkowego tak, aby tworzyły kratkę. Do rozpalania drewna na opał można użyć dwóch lub trzech podpałek.
2. Otwórz całkowicie regulatory powietrza wtórnego i zapal podpałkę lub drewno na rozpałkę.
3. Po rozpaleniu się drewna należy zamknąć drzwiczki paleniska, pozostawiając je uchylone na około 10 mm. Ułatwi to ciąg spalin podczas początkowego rozpalania ognia.
4. Po pięciu minutach należy ustalić temperaturę i ciąg spalin, a następnie rozpalić drewno tak, aby utworzyło żar. Ostrożnie załaduj do pieca dobrze wysuszone drewno i dokładnie zamknij drzwiczki paleniska.

Ostrzeżenie - emisja oparów/dymu

Prawidłowo zainstalowane urządzenie, wyposażone w odpowiedni przewód dymowy lub komin, prawidłowo obsługiwane i konserwowane, nie będzie emitować oparów do budynku mieszkalnego. Podczas odpopielania i uzupełniania paliwa mogą czasami występować opary.

 **WAŻNY!** Zaprzestań używania urządzenia, jeśli poczujesz zapach oparów lub zobaczysz wydobywający się dym.

Jeżeli emisja oparów będzie się nadal utrzymywać, należy natychmiast podjąć następujące działania:

- Otwórz drzwi i okna, aby przewietrzyć pomieszczenie.
- Pozwól, aby ogień zgasł i bezpiecznie usuń paliwo z urządzenia.
- Sprawdź, czy przewód kominowy lub przewód dymowy nie jest zablokowany i w razie potrzeby wyczyść.

Zasięgnij fachowej porady u swojego autoryzowanego instalatora.

Nie próbuj ponownie rozpalać ognia, dopóki nie ustalisz i nie usuniesz przyczyny emisji oparów.

Tankowanie na niskim palenisku

Jeżeli w palenisku znajduje się niewystarczająca ilość materiału palnego, aby rozpalić nowy ładunek paliwa, może wystąpić nadmierna emisja dymu. Tankowanie musi odbywać się na takiej ilości żarzących się węgli i popiołu, aby nowy ładunek paliwa mógł zapalić się w rozsądnym czasie. Jeżeli w palenisku znajduje się zbyt mało żaru, należy dodać odpowiedniej rozpałki, aby zapobiec powstawaniu nadmiernej ilości dymu.

Ważne uwagi dotyczące użytkowania w celu spełnienia wymogów zwolnienia z obowiązku kontroli dymu:

- Zawsze ładuj paliwo na gorącym żarze.

Piec opalany drewnem Cylinder 5KW

- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, dopóki płomień nie będzie dobrze rozwinięty.
- Okresowe wypalanie paleniska z dużą mocą w celu spalenia resztek węgla drzewnego.

Więcej informacji

Zmniejszone spalanie (powolne spalanie)

Gdy drewno jest spalane powoli w zamkniętym urządzeniu (np. przy ustawieniu regulacji powietrza na minimum), wydziela się wilgoć i smoła, które powodują skraplanie się pary wodnej i tworzenie się osadów w kominie. Efekt ten można zminimalizować poprzez intensywne palenie przez krótki okres, piętnaście do dwudziestu minut, dwa razy dziennie.

Aby uniknąć problemów z kominem, nie należy spalać paliwa w urządzeniu ze zmniejszoną szybkością bez okresu szybszego spalania. Szybkie spalanie ma miejsce, gdy piec spala się „żywym płomieniem” i w wyższej temperaturze. Zdecydowanie odradzamy dokładanie drewna do ognia oraz zmniejszanie dopływu powietrza przed wygaśnięciem pieca (np. przed pójściem spać), ponieważ może to doprowadzić do wychłodzenia pieca i przewodu kominowego, a w efekcie do niepełnego spalania, osadów sadzy i uwolnienia do środowiska wysokiego poziomu zanieczyszczeń gazowych.

Nadmierne strzelanie

NIE wystawiaj urządzenia na działanie zbyt dużego ciepła. Długotrwałe używanie pieca na maksymalnej mocy może spowodować przepalenie. Jeżeli przyłącze kominowe lub obudowa żarzą się na czerwono, oznacza to, że urządzenie jest przegrzewane, co może doprowadzić do pożaru komina. Inne oznaki obejmują odkształcenia, a

czerwone zabarwienie tlenku wskazuje na przegrzanie wewnętrznych części, a farba na karoserii, która przybrała brudnobiały kolor, również wskazuje na takie zużycie.

Pożary kominów

Przy prawidłowym stosowaniu, właściwym paliwie i regularnej konserwacji nigdy nie powinno dojść do pożaru komina. Jeśli jednak dojdzie do pożaru komina, należy bezzwłocznie podjąć następujące działania:

- Zadzwoń po straż pożarną – WYBIERZ NUMER 999
- Natychmiast zamknij wszystkie dopływy powietrza do urządzenia, aby ograniczyć dopływ powietrza do kuchenki.
- Odsuń meble i materiały palne od otoczenia pieca, aby zmniejszyć ryzyko pożaru i umożliwić dostęp straży pożarnej.
- Upewnij się, że dostęp do przestrzeni poddasza jest możliwy.
- Ewakuuj majątek.

Okresy nieużytkowania (miesiące letnie)

Prosimy o utrzymanie kuchenki w czystości i odpowiednie nasmarowanie jej ruchomych elementów za pomocą hydrofobowego środka antykorozyjnego na okres letni (w okresach dłuższego nieużywania). Jeżeli to możliwe, przechowuj płytkę gardzielową poza piecem. Regularnie sprawdzaj wszystkie ruchome elementy, aby mieć pewność, że poruszają się swobodnie. Aby umożliwić przepływ powietrza przez piec, otwórz do połowy zawór(y) wlotu powietrza pierwotnego, otwórz drzwi lub pozostaw je uchylone. Umożliwi to swobodny przepływ powietrza przez urządzenie, zapobiegając tym samym gromadzeniu się wilgoci i kondensacji wewnątrz pieca i komina. Dzięki tej konserwacji zapobiegawczej Twój piec pozostanie w najlepszym stanie przez nadchodzące zimowe miesiące.

Akcesoria opcjonalne do zestawu Multi Fuel

Przeszukiwanie paleniska

Aby wyczyścić ruszt, należy otworzyć główne drzwi paleniska.



Zamontuj dźwignię rozdrabniacza Multi Fuel Kit z opcjonalnymi akcesoriami. Używając rękawicy, przesuwaj dźwignię od lewej do prawej, kilkakrotnie, aż żar/popiół zostaną zredukowane.

Notatka: Jeżeli czynność tę wykonuje się zbyt energicznie, a popiół wydostaje się z paleniska, należy zachować ostrożność, aby temu zapobiec.

OSTRZEŻENIE: Pamiętaj o użyciu rękawiczek

Należy zachować szczególną ostrożność, jeśli urządzenie jest poddawane działaniu ognia, istnieje bowiem ryzyko obrażeń lub oparzeń.

Usuwanie popiołu

Popielnik należy opróżnić, gdy poziom popiołu sięgnie górnej krawędzi popielnika. W żadnym wypadku nie należy dopuścić do gromadzenia się popiołu na spodniej stronie rusztu, gdyż skróci to żywotność rusztu.

Aby wyjąć popielnik, ZAWSZE UŻYWAJ rękawicy i narzędzia roboczego.

- Otwórz drzwiczki pieca, zatrzymując się na chwilę, gdy są uchylone, aby ogień mógł przystosować się do zwiększonego dopływu powietrza.
- Włóż końcówkę widełkową narzędzia roboczego do popielnika (patrz rys. 9).
- Ostrożnie wyjmij popielnik z komory popielnika.
- Wysyp popiół do odpowiedniego metalowego pojemnika. Włóż popielnik z powrotem do pieca, wykonując powyższą procedurę w odwrotnej kolejności i zamknij drzwiczki paleniska.

OSTRZEŻENIE: Popiół może być bardzo gorący! Należy zachować ostrożność, aby nie poparzyć rąk lub przedmiotów gospodarstwa domowego spadającymi żarzącymi się węglami.

Wylewać wyłącznie do metalowego pojemnika. Nawet jeśli popiół wydaje się zimny, rozżarzone węgielki mogą być ukryte i łatwo mogą spowodować pożar lub obrażenia.

Części zamienne

Można znaleźć pełną listę części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych, takich jak wkłady, wymienne części rusztu i płyty gardzielowe, a także produkty poprawiające wygląd i wydajność pieca, takie jak farby do pieców i zestawy lin.

Warto pamiętać, że zamontowanie w kuchence części nieoryginalnych spowoduje utratę gwarancji.

Klasyfikacja

Wszystkie piece cylindryczne są klasyfikowane jako piece o działaniu przerywanym. Oznacza to, że aby uzyskać nominalną moc wyjściową, konieczne będzie uzupełnianie paliwa przez co najmniej 45 minut w przypadku drewna lub 1 godzinę w przypadku paliwa stałego, zgodnie z normami EN 13240:2001 i 13240-A2:2004.

Niekorzystne warunki pogodowe

Jeśli na skutek niesprzyjających warunków atmosferycznych Twój piec nie działa prawidłowo i zaczyna wydzielać dym, nie traktuj tego jako uciążliwości, dym ten będzie oznaką, że do pomieszczenia przedostaje się tlenek węgla. Zgaś piec, zmniejszając moc palnika, otwórz okna i pozwól, aby paliwo w piecu się wypaliło, zanim zamkniesz okna. Prawdopodobną przyczyną jest niewystarczający ciąg. Sprawdź przewody kominowe i zleć sprawdzenie ciśnienia w kominie.

Szkło do drzwi

Szyba w drzwiach powinna pozostać czysta podczas normalnego palenia. Jednak w pewnych warunkach, na przykład przy spalaniu w niskiej temperaturze lub przy powolnym spalaniu, przy użyciu wilgotnego drewna lub przy spalaniu przez całą noc, szkło może ulec zaczernieniu. Aby temu zaradzić, należy zwiększyć prędkość urządzenia. Alternatywnie, gdy piec jest zimny, otwórz drzwiczki i wyczyść wewnętrzną powierzchnię szyby wilgotną szmatką lub płynem do czyszczenia szyb.

Klamka do drzwi przeciwpożarowych

UWAGA!

- Należy zachować ostrożność przy otwieraniu i zamykaniu drzwi przeciwpożarowych, ponieważ wszystkie powierzchnie w ich pobliżu są BARDZO GORĄCE.
- Przy korzystaniu z drzwi przeciwpożarowych należy zawsze używać rękawic chroniących przed gorącymi przedmiotami, gdyż istnieje ryzyko obrażeń ciała.
- Należy zachować ostrożność podczas uzupełniania paliwa w urządzeniu, trzymać rękawice z dala od otwartego ognia i iskier.

Konserwacja

Regularna konserwacja kuchenki zapewni bezpieczną i wydajną eksploatację urządzenia. Poniższą listę elementów należy regularnie sprawdzać i kontrolować przez kompetentną osobę lub inżyniera.

OGŁOSZENIE! Przed przystąpieniem do kontroli poniższych elementów należy upewnić się, że piec jest wyłączony i zimny.

Regulacja zawiasów drzwi

Gdy urządzenie przez pewien czas znajduje się pod ostrzałem, może się wydawać, że drzwi przeciwpożarowe przesunęły się i nie są już wyrównane w stosunku do otworu lub zatrzasku drzwi. Jest to zjawisko normalne i wynika z osiadania odlewu. Możliwe jest dokręcenie śrub mocujących zawias.

Wkładki / Cegły ogniotrwałe

Wykładziny pieców (znane również jako cegły ogniotrwałe) mogą pękać po długim okresie intensywnego użytkowania lub wskutek uderzenia podczas ładowania paliwa lub źle wycelowanego pogrzebacza. Jeżeli wkładki pozostają na swoim miejscu i są w stanie prawidłowo się podeprzeć, nie ma potrzeby ich wymiany. Pęknięte wkłady same w sobie nie mają wpływu na wydajność pieca.

Płyta Gardła

Płytę gardzieli można wyjąć z pieca; podnosząc płytę gardzieli i wyjmując tylną wkładkę, umożliwi to opuszczenie tylnej części płyty gardzieli. Odłącz przednią krawędź płytki gardzieli od górnego wspornika lokalizacyjnego. Obróć płytę gardzieli po skosie w poprzek paleniska, przesuwając płytę przez otwór w drzwiach.

Wszelkie nagromadzone osady należy usunąć, najlepiej przy użyciu szczotki. Podczas tego sprawdzaj, czy płytka gardzielowa nie jest uszkodzona.

Uszczelka drzwi przeciwpożarowych

Należy również sprawdzić uszczelnienie linowe wokół krawędzi głównych drzwi przeciwpożarowych. Sprawdź, czy nie ma oznak strzępienia się, łuszczenia lub czy końce się nie stykają. Jeżeli lina nie przylega ściśle do korpusu pieca, należy ją wymienić. Niewłaściwe uszczelnienie zmniejszy możliwość kontrolowania szybkości spalania i jego efektywności, a także doprowadzi do zwiększenia utraty ciepła przez przewód kominowy.

Pęknięte szkło

Nie zaleca się używania pieca z pękniętą szybą, ponieważ może to doprowadzić do przepalenia z powodu nieszczelności paleniska i jego całkowitego uszkodzenia, co może skutkować obrażeniami ciała lub pożarem.

Należy zaprzestać korzystania z kuchenki do czasu jej naprawy.

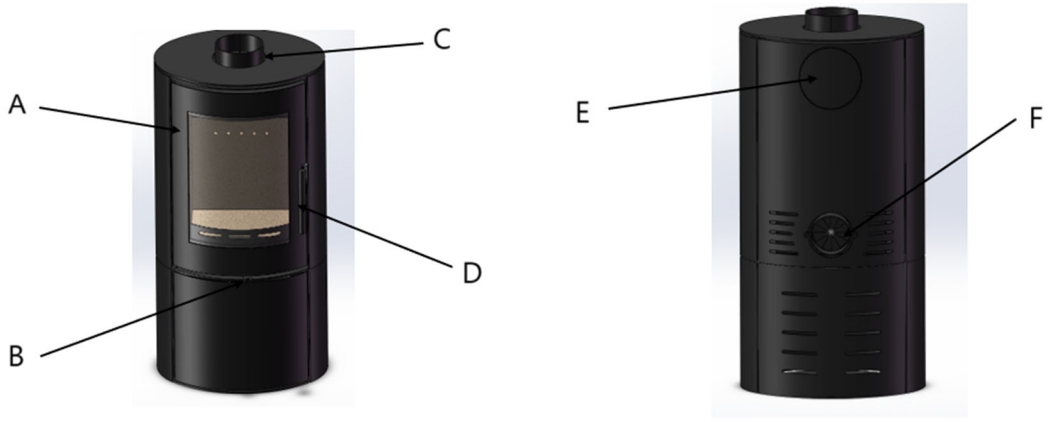
Czyszczenie kominów / przewodów kominowych

Zamiatanie należy wykonywać za pomocą szczotki i prętów o odpowiednim rozmiarze, dobranych do wielkości i rodzaju komina. Podobnie jak w przypadku wszystkich urządzeń, regularne czyszczenie przewodu kominowego jest niezbędne, aby uniknąć ryzyka jego zablokowania i wydostawania się trujących oparów. Należy również zapewnić dostęp do czyszczenia komina (np. drzwiczki do usuwania sadzy lub dostęp przez płytę rejestracyjną itp.)

Ważne jest, aby przed rozpaleniem po dłuższym okresie nieużytkowania wyczyścić przyłącza kominowe, rurę spalinową i komin.

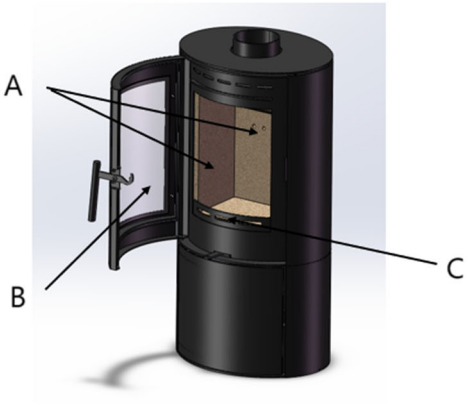
Schemat części

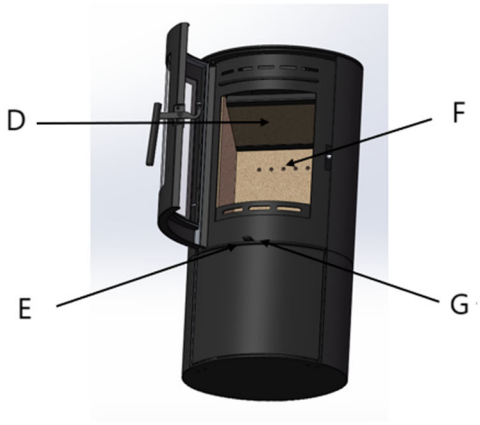
Zewnętrzny



Numer części	Opis urządzenia
A	Montaż drzwi przeciwpożarowych
B	Sterowanie powietrzem
C	Górny wylot spalin (UWAGA: Górne i tylne wyjścia spalinowe są zamienne i ich dostępność zależy od sposobu montażu.)
D	Klamka do drzwi przeciwpożarowych
E	Tylny wylot spalin (UWAGA: Górne i tylne wyjścia spalinowe są zamienne i ich dostępność zależy od sposobu montażu.)
F	Pokrywa kanału powietrznego

Wewnętrzny





Numer części	Opis urządzenia
A	Wkłady paleniska (boki i tył)
B	Szkło do drzwi przeciwpożarowych
C	Zatrzymanie paliwa
D	Płyta Gardła
E	Sterowanie powietrzem wtórnym
F	Wyjście trzeciorzędne
G	Kontrola powietrza trzeciorzędnego

Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme maximální úsilí, aby byl překlad přesný, ale uvědomte si, že automatické překlady nejsou dokonalé a nejsou určeny k tomu, aby nahradily lidské překladatele. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a původní angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, podívejte se prosím na anglickou verzi, která je oficiálním odkazem. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Kamna na dřevo
Model	MSW-WSS-01
Typ paliva	Dřevo
Tepelný výkon [kw]	Maximum: 9 (dřevo) Nominální: 5 (dřevo)
Energetická účinnost [%]	Maximum: 80 (dřevo)
Teplota palivového plynu [°C]	281
Emise CO [%]	13, O2: 0,09 (dřevo)
Teplota ohniště [°C]	>100
Potrubí výstupu vzduchu [mm]	127
Minimální bezpečné vzdálenosti od hořlavých materiálů [mm]	R=400 B = 100 L=400
Rozměry [šířka * délka * výška; mm]	465*375*960
Hmotnost [kg]	72

Popis zařízení



Výrobek je navržen tak, aby účinně vytápěl prostory a zajistil rychlé a cenově výhodné teplo.

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody způsobené neúmyslným použitím zařízení.

Instalace

Požadavky na instalaci

Ohniště a výklenky

Kamna by měla být instalována na povrchu s dostatečnou nosností.

Pokud stávající konstrukce tento předpoklad nesplňuje, měla by být přijata vhodná opatření (např. deska pro rozložení zatížení), aby toho bylo dosaženo. Věnujte prosím zvláštní pozornost při zkoumání stávajících stavebních prací, zda jsou vhodné pro splnění následujících požadavků.

Při instalaci kamen by měla mít ohniště dostatečně rovný povrch, aby bylo možné při instalaci umístit pevnou dosedací plochu pro těleso kamen. Kamenné zdivo, nerovné cihly, uvolněné dlaždice atd. mohou vyžadovat další práci, aby bylo zajištěno, že toho lze dosáhnout.

Kamna by měla být instalována na nehořlavém povrchu o tloušťce nejméně 150 mm (v souladu se stavebními předpisy, pokud není uvedeno jinak) s vhodnou nosností a tepelnou odolností. Je třeba počítat s roztahováním a smršťováním všech materiálů, které jsou umístěny na spotřebiči a v jeho blízkosti.

Povrch topeniště by měl být bez hořlavých materiálů.

Ve většině budov s masivními betonovými nebo kamennými podlahami bude požadavek splňovat samotná podlaha, ale označte si topeniště, abyste zajistili, že podlahové krytiny zůstanou v dostatečné vzdálenosti, nebo použijte různé úrovně k označení obvodu topeniště.

Uvědomte si prosím, že horký vzduch může způsobit skvrny nad ohněm podobně jako stěny nad radiátory.

Aby se tomu zabránilo a praskání, doporučujeme, aby jakákoli omítka nad ohněm byla opatřena výztužnou dilatační sítí minimálně 220 mm nad a v celé šířce ohně. Měli byste také použít vhodně tepelně odolnou omítku, která by měla před použitím kamen nechat dostatečně dlouho zcela vyschnout, jinak by mohlo dojít k prasknutí.

Hořlavé materiály

Konkrétní minimální vzdálenosti k měření hořlavých látek naleznete na datovém štítku, který doprovázel vaše kamna.

V ideálním případě by sousední stěny měly mít vhodnou nehořlavou konstrukci, nejlépe zděné.

U velkých krbů dbejte na to, aby byl jakýkoli nosný trám chráněn 13mm plátem žáruvzdorné protipožární desky s odstupem 12mm od povrchu s proužky z nehořlavého materiálu. Ujistěte se, že mezi neizolovaným systémem odvodu spalin a jakýmkoli hořlavým materiálem je mezera. Tato mezera musí být minimálně 3X vnějšího průměru kouřovodu nebo 1,5X průměru kouřovodu vůči nehořlavým povrchům.

Přečtěte si prosím specifikace výrobce kouřovodů pro izolované kouřovody.

Vzduch pro spalování

Všechna kamna vyžadují ventilaci, aby hořela bezpečně a správně. Existuje celá řada požadavků, které je třeba splnit při instalaci kamen, například pro zajištění průchodnosti domu (průvzdušnost je obecné prosakování vzduchu do domu přes větrací otvory, dveře, okna atd.)

Do místnosti, ve které jsou kamna instalována, musí být vždy trvale zajištěn vzduch pro spalování. Nedostatek vzduchu bude mít za následek špatný odvod spalin a může způsobit únik kouře do místnosti.

Je-li v objektu více spotřebičů, pak musí být každý spotřebič zásobován dostatečným množstvím spalovacího vzduchu, aby všechny spotřebiče mohly svítit současně.

Umístění jakéhokoli větracího otvoru musí být tak, aby nemohlo dojít k jeho ucpání nebo ucpání. V ideálním případě by měl být také umístěn tam, kde je nepravděpodobné, že způsobí studený průvan. Neměl by být umístěn ve výklenku krbu.

Kouřovody a komíny

Požadavky

Kamna musí být napojena na vhodný a účinný kouřovod, aby zplodiny spalování (dýmy) z kamen byly odváděny do venkovního vzduchu. Pamatujte, že tah komína závisí na čtyřech hlavních faktorech:

- Teplota spalin
- Výška kouřovodu
- Velikost kouřovodu
- Koncovka spalin

Pro zajištění dobrého tahu je důležité, aby spaliny byly udržovány v teple a aby velikost kouřovodu vyhovovala kamnům. Ukončení vyústění v horní části kouřovodu také musí odpovídat stavebním předpisům. Minimální účinná výška kouřovodu musí být minimálně 4,5 metru od horní části kamen k horní části vyústění kouřovodu. Při zahřátí by měl být tah kouřovodu mezi 0,1 až 0,2 MB.

Tah komína / kouřovodu se může lišit v různých povětrnostních podmínkách.

Komín může vyhovovat předpisům, ale stále může podléhat tahu dolů a podobným problémům. Komín končící nad úrovní hřebene je méně náchylný k takovým problémům

Pokud se instaluje nový komín, měl by plně vyhovovat příslušným stavebním předpisům, které specifikují požadavky na zařízení na spalování pevných paliv. Mezi vhodné typy komínů patří:

- Zděný komín: Postaven s hliněnými nebo betonovými vložkami nebo systémem komínových tvárnic splňujících stavební předpisy. Tyto typy komínů by měly být instalovány v souladu se Stavebními předpisy a BS EN15287-1: 2007.
- Továrně vyrobený izolovaný komín: V souladu s BS 4543: Část 2 (často nazývaný prefabrikovaný kovový komín třídy 1). Tyto typy komínů by měly být instalovány v souladu se stavebními předpisy a BS EN 15287-1: 2007.

Vzhledem k postupnému zavádění evropských norem pro komíny budou komíny specifikovány podle jejich výkonnostního označení definovaného v BS EN 1443, která pokrývá Všeobecné požadavky na komíny. Minimální výkonové označení požadované pro použití s kamny na tuhá paliva je T450 N2 S D3.

Ujistěte se, že průměr kouřovodu není menší než průměr výstupu spotřebiče.

Instalace kouřovodu a komína musí být před instalací kamen pečlivě zkontrolována kompetentní osobou, aby se zajistilo, že je vhodné a bude bezpečně fungovat.

Pokud je komín starý (tj.: postaven z cihel nebo kamene bez vložky) nebo je otevřen pro opětovné použití, měly by být také provedeny dodatečné kontroly a testování kouře, jak je popsáno v Příloze E schváleného dokumentu J 2010 Edition, aby se zajistilo odvod spalin. a komín jsou v dobrém provozním stavu.

Zkontrolujte, zda je stávající kouřovod v dobrém stavu s vhodným přístupem pro sběr a odstranění nečistot.

Je také důležité, aby pro připojení kamen ke kouřovodu v komíně byla použita vhodná kouřovodná trubka (doporučená délka minimálně 600 mm) vyhovující stavebním předpisům. Do kouřovodu by měl být zajištěn vhodný přístup pro pravidelnou kontrolu a vymetání kouřovodů.

Instalační technik by měl splnit požadavky stavebních předpisů, pokud jde o poskytnutí informačního štítku s podrobnostmi o komínu, obložení kouřovodu, ohništi a instalaci krbu.

Komíny by měly být pokud možno rovné. Je třeba se vyvarovat vodorovných vedení s výjimkou případů, kdy se používá zadní vývod spotřebiče, v takovém případě by horizontální část neměla přesáhnout 150 mm na délku. V případě potřeby lze použít kombinaci ohybů 45° a 90°, pokud součet jejich úhlů není celkově větší než 180°. IE: čtyři ohyby x 45° nebo dva ohyby x 45° a 90°.

Pokud kamna tvrdě pracují, ale produkují velmi malý výkon do místnosti, je pravděpodobné, že je v komíně přítomen nadměrný tah a že teplo je odsáváno ze spotřebiče a komínem. V tomto případě doporučujeme v zájmu bezpečnosti a účinnosti namontovat přednostně stabilizátor tahu před kouřovou klapkou.

Instalace sporáku

Aby se s vařičem snadněji manévrovalo (a bylo bezpečnější), doporučujeme odstranit následující díly, které lze poté namontovat zpět, když jsou vařič ve své konečné poloze: vložky, dvířka (aby se zabránilo rozbití skla), hrdlo a držák paliva .

Vybalování

1. Odstraňte vnější obal
    - Opatrně odstraňte balicí popruhy a zvedněte horní přepravku.
    - Odstraňte plastový sáček a sundejte sporák ze spodního panelu.
    - DŮLEŽITÉ - Ujistěte se, že plastový sáček je správně zlikvidován a uchováván mimo dosah dětí.



2. Otevřete dveře, vyjměte veškerý obsah. Umístěte všechny položky na kartonovou krabici nebo povrch, který nepoškrábe nebo nepoškodí části.
3. Namontujte objímku kouřovodu pomocí dodaných stavěcích šroubů a podložek. Možnost zadního nebo horního kouřovodu.

    Pokud je vyžadována poloha horního kouřovodu, sejměte nasazený kryt kouřovodu a nasaďte jej zpět na zadní otvor.



4. Namontujte přídržnou tyč podle obrázku.



5. Namontujte zadní vnější přívod vzduchu pomocí stavěcích šroubů a těsnění.



Vyjmutí krční desky a vložek

Plech hrdla spočívá na zadní vložce a římse v horní hraně otvoru dveří. Dlaní jedné ruky zatlačte na střední část krční desky. Pomocí druhé odstraňte horní zadní vložku a poté spusťte hrdlo vpřed z římsy. Úhlopříčně otočte desku hrdla, abyste ji mohli vyjmout otvorem dvířek. Zbývající vložky lze nyní odstranit. Opět opačný postup pro zpětnou montáž.

Montáž hrdla kouřovodu

Vývod kouřovodu se nachází zabalený uvnitř spotřebiče. V závislosti na konkrétní instalaci může být hrdlo spalin namontováno na horní nebo zadní výstup. Armatura nástavce se připevňuje k tělesu kamen pomocí 3č. Čtyřhranné šrouby M6, podložky a matice jsou součástí dodávky. Před úplným utažením upevňovacích prvků se ujistěte, že je těsnění lana na svém místě. Na styčné plochy lze také nanést velmi tenkou vrstvu požárního cementu.

Montáž topné desky (záslepka)

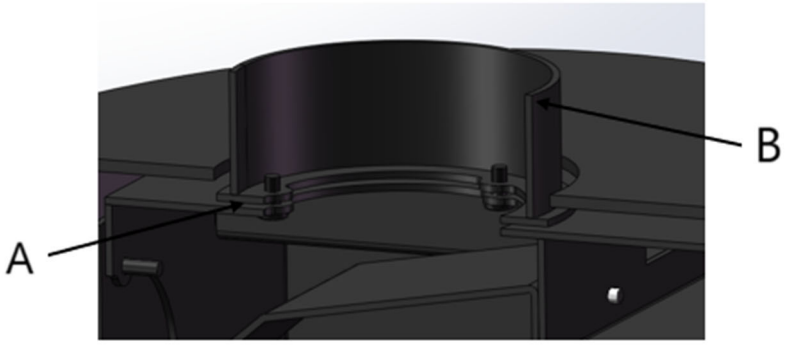
Topná deska nebo někdy označovaná jako záslepka bude dodávána uvnitř kamen. Opět může být namontován na kteroukoli zásuvku na spotřebiči a závisí na požadavcích instalace. Montáž se provádí jednoduše pomocí dodaných matic a podložek M6 (nejsou zapotřebí žádné šrouby, protože svorníky jsou na kotouč topné desky namontovány z výroby). Ohnivý cement lze opět použít ve spojení se samolepicím těsněním lana.

DŮLEŽITÉ! Při montáži hrdla kouřovodu a topné desky se vždy ujistěte, že je nasazeno těsnění lana. Pokud tak neučiníte, může dojít k úniku výfukových plynů do objektu a možné otravě oxidem uhelnatým.

Připojení hrdla ke kouřovodu

Potrubí pro odvod spalin musí být namontováno uvnitř výstupního hrdla, jak je znázorněno na níže uvedeném obrázku týkajícím se šroubení spalin a hrdla.

Pokud tak neučiníte, může dojít k rozlití kondenzátu stékajícího kouřovodem. K vytvoření vzduchotěsného utěsnění mezi kouřovodem a hrdlem by měl být použit tmel.



A- Spoj těsnění lana

B- Čep

Panely Firebox Liner

Vložkové panely topeniště se používají na boční, zadní a obě strany otočného roštu k základně spotřebiče. Kamna budou dodána s vložkovými panely na místě; může však být snazší je odstranit během instalace.

Činnost

Varování

- Všechna válcová kamna NESMÍ být připojena ke společnému kouřovodu.

  Oznámení: Klasifikace těchto spotřebičů je pouze pro občasné použití.

- Během používání nepoužívejte v blízkosti spotřebiče aerosolové spreje ani jiné hořlavé materiály. Nepoužívejte spotřebič jako spalovnu.
- Používejte pouze doporučená paliva, PŘÍSNĚ ŽÁDNÁ nevhodná a nedoporučená paliva nebo materiály nebo kapalná paliva nejsou povolena.
- V tomto spotřebiči NESMÍ být spalován čistý ropný koks nebo bitumenové domácí uhlí. Použití těchto paliv ruší platnost záruky na spotřebič.
- Zajistěte prosím, aby mřížky přívodu vzduchu do obydlí nebyly blokovány nebo nemohly být zablokovány.
- Během provozu spotřebiče je třeba dbát opatrnosti, protože vnitřní i vnější povrchy budou horké na dotek, používejte rukavice, když je spotřebič v provozu.
- V přítomnosti dětí nebo starších osob by se měl používat protipožární kryt vyhovující BS 8423: 2002.
- Vždy dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů, jak jsou uvedeny na typovém štítku spotřebiče a v části s technickými údaji tohoto návodu. Ujistěte se, že žádný měkký nábytek nebo hořlavé materiály nejsou náchylné na teplo vyzařované ze spotřebiče.
- Za ŽÁDNÝCH okolností nesmí být kamna provozována delší dobu s otevřenými hlavními dvířky ohně. To bude mít za následek přepálení a vážné poškození kamen a kouřovodu.
- Ignorování výstrah může vést k poškození/zranění osob a/nebo majetku.
- Je nezbytné, aby měl spotřebič dostatečný přívod vzduchu pro spalování a ventilaci. Otvory poskytnuté pro tento účel nesmějí být omezeny ani zakryty.
- Pokyny pro manipulaci s těžkými a/nebo velkými předměty naleznete v pokynech pro ochranu zdraví a bezpečnosti

Doporučená paliva – dřevo

Jako přírodní a obnovitelné palivo je dřevo první volbou pro spalování, avšak spalování dřeva vyžaduje trochu úsilí a plánování.

Vhodný je jakýkoli druh dřeva (i když preferováno je tvrdé dřevo), pokud je dobře vyzrálé a má obsah vlhkosti pod 20 %. To obvykle znamená, že dřevo bylo vhodně skladováno tak, aby se vlhkost mohla odpařovat po dobu nejméně 9 měsíců v případě měkkého dřeva a nejméně 24 měsíců v případě tvrdého dřeva. Pro běžné spalování doporučujeme dřevo rozštípat na polena o průměru nejvýše 100 mm (4 palce).

Pokud při spalování dřeva uvidíte uvnitř spotřebiče nebo komínu známky lepkavého dehtu, je vaše dřevo zelené nebo příliš vlhké a vyžaduje další koření. Elektronický měřič vlhkosti materiálu s piny lze získat za účelem zjištění obsahu vlhkosti vašeho dřevěného paliva. Nesmí se používat mokré dřevo, protože to přispívá k tvorbě dehtu a kreosotu, který může v extrémním případě stékat komínem v tekuté formě. To vážně poškodí komín i spotřebič a zvýší riziko požáru komína.

Příprava operace

1. Výrobek je navržen tak, aby byl provozován se zavřenými protipožárními dvířky po celou dobu, kromě doplňování paliva (když svítí) nebo čištění (za studena).

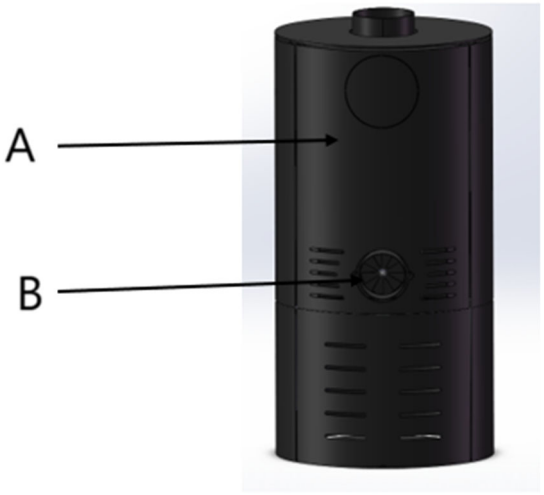
2. Nikdy nenechávejte spotřebič delší dobu bez dozoru s otevřenými dvířky (dvířky). Před prvním zapálením kamen si prosím u instalatéra ověřte, že:
    - Instalace a veškeré stavební práce jsou dokončeny.
    - Komín je zdravý, vymetený a bez překážek.
    - Při instalaci byly dodrženy stavební předpisy a všechny místní předpisy.
    - Všechny vložkové panely topeniště a hrdlo jsou na svém místě.
    - Tah komína byl zkontrolován a je v rámci specifikace (mezi 0,1 MB až 0,2 MB nebo 10-20 pascalů). To zajistí, že vaše kamna budou fungovat předvídatelně a efektivně.
    - Detektor oxidu uhelnatého je správně nainstalován ve stejné místnosti jako spotřebič.
    - Instalatér provedl vhodné opatření pro spalovací a ventilační vzduch v závislosti na stavebních předpisech.
    - Pokud má být současně provozován jiný zdroj vytápění, který potřebuje vzduch, je třeba vzít v úvahu potřebu dodatečného větrání. Pokud je po instalaci kamen navrženo namontování odsávacího ventilátoru do připojovacího prostoru domu, měli byste vyhledat odbornou radu od kvalifikovaného technika.
3. Před zapálením ohně se ujistěte, že jste si přečetli a porozuměli těmto pokynům.
4. Při doplňování paliva do kamen vždy používejte vhodné ochranné protipožární rukavice. Při doplňování paliva do spotřebiče vždy udržujte horkou rukavici mimo dosah otevřeného ohně a jisker.
5. Prvních pár dní používání se doporučuje zapálit malý oheň, aby se barva vytvrdila a odlitky se uvolnily.
6. Při zahřívání nebo ochlazování můžete slyšet, že váš produkt vydává cvakání nebo tikání. To je zcela normální a vzniká roztahováním a smršťováním ocelových součástí ve vašich kamnech, když se mění jejich teplota.

Ovládání přívodu vzduchu

Přívod vzduchu

Výrobek vyžaduje ke své funkci vzduch, který vstupuje do spodní zadní části spotřebiče.

V závislosti na instalaci je možné zakoupit volitelnou sadu pro přímý vzduch jako místo připojení pro přímé přívody/potrubí vzduchu, požadavky na instalaci.



A- Zadní pohled na sporák

B- Ovládání přívodu vzduchu do vzduchu

Oznámení: Nezakrývejte ani částečně neblokujte otvory pro přívod vzduchu do spotřebiče.

Řízení sekundárního vzduchu

Sekundární regulace vzduchu reguluje vzduch vstupující do komory topeniště a dodává nadměrný tah vzduchu do lože paliva spolu s přívodem vzduchu před skleněný průhledový panel v sestavě dvířek. Toto je známé také jako systém mytí vzduchu.



A- Místo řízení sekundárního a terciárního vzduchu

Ovládání má vnitřní otočnou desku se štěrbinami, která je umístěna uvnitř těla spotřebiče a je umístěna pod pravým rohem sestavy protipožárních dvířek při pohledu na přední stranu spotřebiče.

Posunutím ovládacího knoflíku směrem ven, jak to jde, dosáhnete plně otevřené polohy, viz obrázek A. Posunutím dovnitř se vypne/sníží přívod vzduchu, jak je znázorněno na obrázku B.



Obr. A. Plně otevřená poloha



Obr. B. Zavřená/snížená poloha

Zapálení sporáku

Oblasti kontroly kouře

Před instalací nebo použitím zkontrolujte, zda se vaše obydlí nachází v oblasti s kontrolou kouře.

Přetížení paliva

Maximální množství paliva uvedené v tomto návodu by nemělo být překročeno, přetížení může způsobit nadměrný kouř. Viz část Technické údaje v tomto návodu.

Provoz s levými otevřenými dveřmi

Provoz s otevřenými dveřmi může způsobit nadměrný kouř. Spotřebič NESMÍ být provozován s otevřenými dvířky spotřebiče, s výjimkou pokynů uvedených v pokynech.

Tlumiče / ovládání vzduchu vlevo otevřené

Provoz s otevřenými ovladači vzduchu nebo klapkami spotřebiče může způsobit nadměrný kouř. Spotřebič nesmí být provozován s ovladači vzduchu, klapkou spotřebiče nebo dvířky (dveřmi) ponechanými otevřenými, kromě pokynů v tomto návodu.

Hořící dřevo

Při spalování dřeva jsou to ve skutečnosti těkavé plyny uvolňované ze dřeva, které hoří, a to vyžaduje dobrý přívod vzduchu přicházejícího shora nad palivem. Z tohoto důvodu použijeme všechny přívody vzduchu při zapalování kamen, ale pak to zredukujeme na vzduch přicházející ze systému mytí vzduchu a přetah. Až 40 % tepla ze spalování dřeva se získává druhotným spalováním a to může být vážně omezeno vzduchem vstupujícím do topeniště zespodu paliva.

1. Zapálte oheň umístěním několika vrstev suchého podpalového dřeva do křížového mřížkového vzoru na tyčích roštu. Při zapálení podpalu může pomoci použití dvou nebo tří podpalovačů.
2. Zcela otevřete ovládání sekundárního vzduchu a zapalte podpalovače nebo podpalovače.
3. Poté, co se podpal rozsvítí, měli byste téměř zavřít požární dvířka a nechat je pootevřená asi o 10 mm. To pomůže odvodu kouřovodu při prvním zapálení ohně.
4. Teplota a tah kouřovodu by měly být stanoveny po pěti minutách a podpal by se měl snížit tak, aby se vytvořilo žhavé lože. Opatrně naložte do kamen dobře vyzrálé dřevo a úplně zavřete protipožární dvířka.

Výstraha - Emise kouře / kouře

Při správné instalaci, s vhodným kouřovodem nebo komínem, při správném provozu a údržbě nebude tento spotřebič vypouštět do obydlí výpary. Při odpopelnění a doplňování paliva se mohou občas objevit výpary.

DŮLEŽITÉ! Přestaňte spotřebič používat, pokud cítíte výpary nebo vidíte unikat kouř.

Pokud emise výparů přetrvávají, je třeba okamžitě provést následující opatření:

- Otevřete dveře a okna pro větrání místnosti.
- Nechte oheň uhasit nebo uhasit a bezpečně zlikvidujte palivo ze spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda není ucpaný kouřovod nebo komín, a v případě potřeby jej vyčistěte.

Vyžádejte si odbornou radu od vašeho schváleného instalačního technika.

Nepokoušejte se znovu zapálit oheň, dokud nezjistíte a neodstraníte příčinu emisí výparů.

Tankování na Low Fire Bed

Pokud není v ohništi dostatečné množství hořícího materiálu pro zapálení nové náplně paliva, může dojít k nadměrné emisi kouře. Tankování musí být provedeno na dostatečné množství žhavých uhlíků a popela, aby se nová palivová náplň v přiměřené době zapálila. Pokud je v ohništi příliš málo uhlíků, přidejte vhodný podpal pro zapálení, abyste zabránili nadměrnému kouři.

Důležité poznámky k použití, aby byly splněny požadavky výjimky pro kontrolu kouře:

- Vždy dobíjejte na žhavé uhlíky.

Válcová kamna na dřevo 5KW

- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, dokud se plameny dobře nerozšíří.

- Periodické vypalování palivového lože při vysokém výkonu pro spálení zbývajícího dřevěného uhlí.

Další informace

Snížené hoření (pomalé spalování)

Při pomalém spalování dřeva v uzavřeném spotřebiči (např.: regulace vzduchu na minimální nastavení) vzniká vlhkost a dehet, který vytváří kondenzaci a usazeniny v komíně. Tento účinek může být minimalizován intenzivním spalováním po krátkou dobu, patnáct až dvacet minut dvakrát denně.

Abyste předešli problémům s komínem, váš spotřebič by neměl být spalován při snížené rychlosti hoření bez období rychlého hoření. Rychlé hoření je, když kamna hoří „živým plamenem“ a vyšší teplotou. Důrazně nedoporučujeme přikládat do ohně dřevem a omezovat přívody vzduchu před opuštěním kamen k uhašení (možná při uložení do postele), protože to může vést k ochlazení kamen a kouřovodu, což může mít za následek nedokonalé spalování, usazeniny sazí a vysoké hladiny znečišťujících plynů uvolňovaných do životního prostředí.

Přes střelbu

NEPŘEŽALUJTE svůj spotřebič. Dlouhodobé zapalování kamen na maximum může způsobit přepálení. Pokud komínová přípojka nebo plášť svítí červeně, spotřebič je přepálený a může dojít k požáru komína. Mezi další známky patří deformace a červené oxidové zbarvení bude demonstrovat přehřívání vnitřních částí, lak karoserie, který se změnil na prachově bílý, také svědčí o takovém použití.

Požáry komínů

Při správném používání, správném palivu a pravidelné údržbě by nikdy nemělo dojít k požáru komína, avšak v případě požáru komína je třeba neprodleně provést následující postup:

- Zavolejte hasiče - DIAL 999
- Okamžitě uzavřete všechny přívody vzduchu na spotřebiči, abyste snížili přívod vzduchu do kamen.
- Přesuňte kusy nábytku a hořlaviny z okolí kamen, abyste snížili riziko požáru a umožnili přístup hasičské službě.
- Zajistěte přístup do půdního prostoru.
- Evakuujte nemovitost.

Období nepoužívání (letní měsíce)

Zajistěte, aby vaše kamna zůstala čistá a pohyblivé součásti byly dobře namazány vodou odpuzujícím inhibitorem koroze na letní měsíce (během období delšího nepoužívání). Pokud je to možné, uložte hrdlo talíře mimo sporák. V pravidelných intervalech kontrolujte všechny pohyblivé součásti, abyste se ujistili, že se volně pohybují. Umožněte proudění vzduchu skrz kamna otevřením ovladače přívodu primárního vzduchu (y) asi do poloviny, otevřete nebo nechte dvířka pootevřená. To umožní volné proudění vzduchu skrz spotřebič, čímž se zabrání tvorbě vlhkosti a kondenzace uvnitř kamen a komína. Tato preventivní údržba zajistí, že vaše kamna zůstanou v té nejlepší kondici po nadcházející zimní měsíce.

Vícepalivová sada Volitelné příslušenství

Hádání ohniště

Chcete-li provrtat rošt, budou muset být otevřeny hlavní požární dveře, opatrně otevřete požární dveře.



Vícepalivová sada Volitelné příslušenství namontovaná páka s radlicí, pomocí rukavice opakovaně pohybujte pákou zleva doprava, dokud se žhavé/popelové lože nezmenší.

Poznámka: Pokud se tento postup provádí energicky a poté se z topeniště vysype popel, je třeba dbát na to, aby se to nestalo.

VAROVÁNÍ: Ujistěte se, že používáte rukavici

Je třeba dbát zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič pod ohněm, hrozí nebezpečí zranění nebo popálení.

Odstranění popela

Popelník by měl být vyprázdněn, když hladina popela dosáhne horní části popelníku. V žádném případě by se popel neměl usazovat tak, aby se dotýkal spodní strany roštu, protože to zkracuje životnost roštu.

K vyjmutí popelníku VŽDY POUŽÍVEJTE rukavici a pracovní nástroj.

- Otevřete dvířka kamen a krátce se zastavte, když jsou pootevřená, aby se oheň přizpůsobil zvýšenému přívodu vzduchu.
- Zasuňte vidlicový konec pracovního nástroje do popelníku (viz obr. 9.).
- Opatrně vytáhněte popelník z komory popelníku.
- Popel vysypte do vhodné kovové nádoby. Vraťte popelník zpět do kamen v opačném pořadí a zavřete požární dvířka.

VAROVÁNÍ: Popel může být velmi horký! Je třeba dávat pozor, abyste si nepopálili ruce nebo předměty v domácnosti padajícími uhlíky.

Vyprázdněte pouze do kovové nádoby. I když se popel jeví studený, žhavé uhlíky mohou být skryty a snadno by mohly způsobit požár nebo způsobit zranění.

Náhradní díly

Najdete zde kompletní seznam náhradních dílů a spotřebního materiálu, jako jsou vložky, náhradní díly roštu a hrdla, jakož i položky, které vylepšují jeho vizuální vzhled a účinnost, jako jsou barvy na kamna a sady lan.

Stojí za zmínku, že namontováním neoficiálních dílů na vaše kamna ztrácíte záruku.

Klasifikace

Všechna válcová kamna jsou klasifikována jako přerušovaný provoz. To znamená, že pro dosažení jmenovitého jmenovitého výkonu budete muset tankovat minimálně 45 minut u dřeva nebo 1 hodiny u tuhého paliva, jak je uvedeno v EN 13240:2001 a 13240-A2:2004.

Nepříznivé povětrnostní podmínky

Pokud v důsledku nepříznivých povětrnostních podmínek vaše kamna nefungují správně a z kamen vycházejí kouř, nepovažujte to za obtěžující, tento kouř bude indikovat, že do místnosti uniká oxid uhelnatý. Kamna uhaste snížením rychlosti hoření, otevřete okna a před zavřením oken nechejte dohořet palivo kamen. Pravděpodobnou příčinou je nedostatečný tah, zkontrolujte spalinové cesty a nechte komín přezkoušet na tlak spalin.

Sklo dveří

Sklo dvířek by při normálním hoření mělo zůstat čiré. Za určitých podmínek, jako je hoření nízkou nebo pomalou rychlostí, používání vlhkého dřeva nebo noční spalování, však může sklo zčernat. Chcete-li tento problém vyřešit, provozujte zařízení vysokou rychlostí. Případně, když jsou kamna studená, otevřete dvířka a očistěte vnitřní stranu skla vlhkým hadříkem nebo čističem na sklo.

Klika protipožárních dveří

UPOZORNĚNÍ!

- Při otevírání a zavírání protipožárních dveří je třeba dávat pozor, protože okolní povrchy budou VELMI HORKÉ.
- Při používání protipožárních dvířek vždy používejte horké rukavice - hrozí nebezpečí zranění osob.
- Při doplňování paliva do spotřebiče buďte opatrní, udržujte rukavice mimo dosah otevřeného ohně a jisker.

ÚDRŽBA

Potřeba pravidelné údržby vašeho sporáku zajistí bezpečné a efektivní používání vašeho spotřebiče. Následující seznam položek by měl pravidelně kontrolovat a kontrolovat kompetentní osoba nebo technik.

OZNÁMENÍ! Než se pokusíte zkontrolovat níže uvedené položky, ujistěte se, že jsou kamna nezapálená a studená.

Nastavení závěsů dveří

Jakmile je spotřebič po určitou dobu pod ohněm, může se zdát, že se protipožární dvířka vychýlila z vyrovnání vzhledem k otvoru dvířek nebo západce. To je zcela normální a kvůli usazování odlitku. Možná bude možné utáhnout upevňovací šrouby na sestavě závěsu.

Vložky / šamotové cihly

Vložky kamen (také známé jako ohnivé cihly) mohou prasknout po dlouhém intenzivním používání nebo po nárazu nakládáním paliva nebo špatně mířeným ohnivým pohrabáčem. Pokud vložky stále zůstávají na místě a jsou schopny se správně podpírat, není třeba je vyměňovat. Prasklé vložky samy o sobě neovlivní výkon kamen.

Krční deska

Hrdlovou desku lze vyjmout ze sporáku; zvednutím desky hrdla a odstraněním zadní vložky to pak umožní zadní části desky hrdla sklopit dolů. Odpojte přední okraj hrdlové desky od horního umístění držáku. Otočte talířem hrdla diagonálně přes topeniště a manipulujte s talířem skrz otvor dveří.

Veškeré nahromaděné usazeniny by měly být odstraněny, nejlépe štětcem. Přitom zkontrolujte, zda není poškozená deska hrdla.

Těsnění protipožárních dveří

Mělo by se také zkontrolovat těsnění lana kolem okrajů hlavních protipožárních dveří. Hledejte známky třepení, odlupování nebo nesetkávání konečků. Pokud lano není schopno vytvořit dobré utěsnění s tělesem kamen, mělo by být vyměněno. Špatné těsnění sníží vaši schopnost řídit rychlost hoření a jeho účinnost a zároveň povede ke zvýšení ztrát tepla kouřovodem.

Prasklé sklo

Nedoporučuje se provozovat kamna s prasklým sklem, může to vést k přepálení v důsledku úniku vzduchu do topeniště a může dojít k úplnému selhání a ke zranění osob nebo požáru.

Kamna byste měli přestat používat, dokud nebudou opravena.

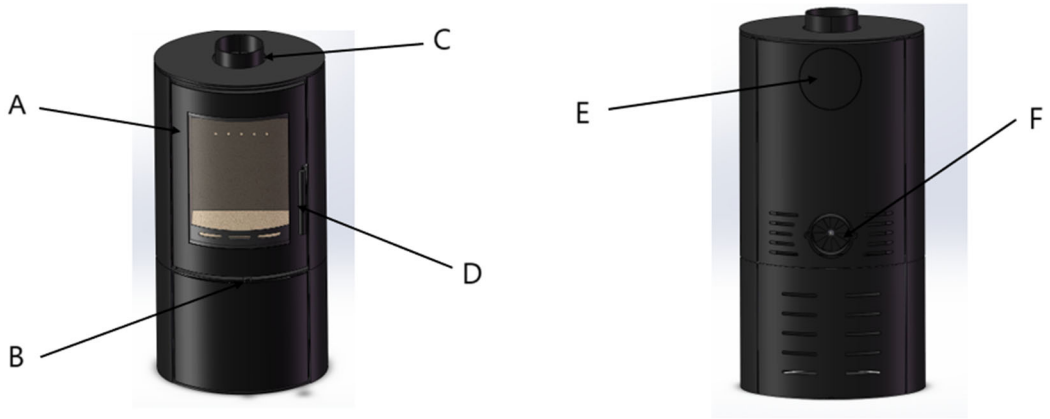
Čištění komínů / kouřovodů

Zametání by mělo být prováděno štětinovým kartáčem a tyčemi vhodné velikosti, aby vyhovovaly velikosti a typu komína. Jako u všech spotřebičů je nezbytné pravidelné vymetání kouřovodu/komína, aby se zabránilo nebezpečí ucpání a úniku jedovatých výparů. Přístup pro čištění by měl být také zabudován do komína (např. dvířka na saze nebo přístup přes registrační štítek atd.)

Je důležité, aby po delší době nepoužívání byly před zapálením vyčištěny přípojky kouřovodu, kouřovod a komín.

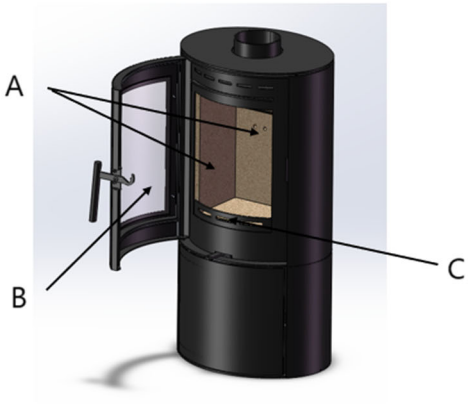
Schéma dílů

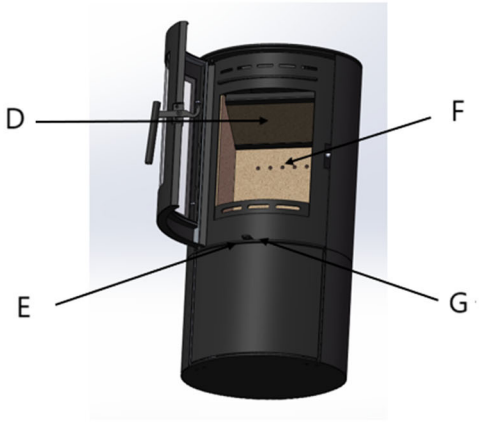
Externí



Číslo dílu	Popis zařízení
A	Montáž protipožárních dveří
B	Ovládání vzduchu
C	Horní vývod spalin (POZNÁMKA: Horní a zadní vývody spalin jsou zaměnitelné a budou záviset na instalaci.)
D	Klika protipožárních dveří
E	Zadní vývod spalin (POZNÁMKA: Horní a zadní vývody spalin jsou zaměnitelné a budou záviset na instalaci.)
F	Kryt vzduchového kanálu

Vnitřní





Číslo dílu	Popis zařízení
A	Vložky ohniště (boční a zadní)
B	Sklo protipožárních dveří
C	Zásobník paliva
D	Krční deska
E	Řízení sekundárního vzduchu
F	Terciární zásuvka
G	Řízení terciárního vzduchu

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique. Nous avons fait tout notre possible pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sont pas destinées à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les éventuelles différences entre la version traduite et l'original anglais ne sont pas juridiquement contraignantes. Si vous avez des questions sur l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui est la référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via info@expondo.com.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Poêle à bois
Modèle	MSW-WSS-01
Type de carburant	Bois
Puissance calorifique [kw]	Maximum : 9 (bois) Nominale : 5 (bois)
Efficacité énergétique [%]	Maximum : 80 (bois)
Température du gaz combustible [°C]	281
Émissions de CO [%]	13, O2 : 0,09 (bois)
Température du foyer [°C]	>100
Tuyau de sortie d'air [mm]	127
Distances minimales de sécurité par rapport aux matériaux combustibles [mm]	R=400 B=100 L=400
Dimensions [largeur * longueur * hauteur; mm]	465*375*960
Poids [kg]	72

Description de l'appareil



Le produit est conçu pour chauffer efficacement les espaces, garantissant une chaleur rapide et économique.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

Installation

Exigences d'installation

Foyers et niches

Le poêle doit être installé sur une surface avec une capacité de charge adéquate.

Si la construction existante ne répond pas à cette exigence, des mesures appropriées (par exemple une plaque de répartition de charge) doivent être prises pour y parvenir. Veuillez accorder une attention particulière lors de l'examen des travaux de construction existants pour vérifier leur aptitude à répondre aux exigences suivantes.

Lors de l'installation d'un poêle, les foyers doivent avoir une surface suffisamment plane pour permettre une surface d'assise ferme pour le positionnement du corps du poêle lors de son installation. Les maçonneries, les briques inégales, les tuiles détachées, etc. peuvent nécessiter des travaux supplémentaires pour garantir que cela puisse être réalisé.

Le poêle doit être installé sur une surface non combustible d'une épaisseur d'au moins 150 mm (conforme aux réglementations de construction, sauf indication contraire) ayant une capacité de charge et une résistance à la chaleur appropriées. Des marges doivent être prises en compte pour la dilatation et la contraction de tous les matériaux installés sur et à proximité de l'appareil.

La surface du foyer doit être exempte de matériaux combustibles.

Dans la plupart des bâtiments dotés de sols en béton massif ou en pierre, l'exigence sera satisfaite par le sol lui-même, mais marquez le foyer pour vous assurer que les revêtements de sol sont bien éloignés ou utilisez différents niveaux pour marquer le périmètre du foyer.

Veuillez noter que l’air chaud peut provoquer des taches au-dessus du feu, de la même manière que les murs au-dessus des radiateurs.

Pour éviter cela et les fissures, nous recommandons que tout plâtre au-dessus du feu soit équipé d'un treillis de renforcement expansible sur au moins 220 mm au-dessus et sur toute la largeur du feu. Vous devez également utiliser un plâtre suffisamment résistant à la chaleur, auquel il faut laisser suffisamment de temps pour sécher complètement avant d'utiliser le poêle, sinon des fissures risquent de se produire.

Matériaux combustibles

Veuillez consulter la plaque signalétique fournie avec votre poêle pour connaître les distances minimales spécifiques par rapport aux matériaux combustibles.

Idéalement, les murs adjacents devraient être construits de manière incombustible, de préférence en briques.

Dans les grandes cheminées, veillez à ce que toute poutre de support soit protégée par une feuille de 13 mm de panneau coupe-feu résistant à la chaleur espacée de 12 mm de la surface avec des bandes de matériau incombustible. Assurez-vous qu’il y a un espace entre un système de conduit de fumée non isolé et tout matériau combustible. Cet espace doit être au moins 3 fois le diamètre extérieur du conduit de fumée ou 1,5 fois le diamètre du conduit de fumée par rapport aux surfaces non combustibles.

Veuillez consulter les spécifications du fabricant de conduits de fumée pour les conduits de fumée isolés.

Air pour la combustion

Tous les poêles nécessitent une ventilation pour brûler en toute sécurité et correctement. Il y a un certain nombre d'exigences à respecter lors de l'installation d'un poêle, par exemple, tenir compte de la perméabilité de la maison (la perméabilité à l'air est l'infiltration générale d'air dans la maison via les bouches d'aération, les portes et les fenêtres, etc.)

Il doit toujours y avoir un moyen permanent d'amener l'air nécessaire à la combustion dans la pièce dans laquelle le poêle est installé. Un manque d'air entraînera un mauvais tirage du conduit de fumée et pourra provoquer une fuite de fumée dans la pièce.

S'il y a plus d'un appareil dans la propriété, chaque appareil doit être alimenté en air de combustion adéquat pour que tous les appareils puissent être allumés simultanément.

L'emplacement de toute bouche d'aération doit être tel qu'elle ne puisse être sujette à un blocage ou à une obstruction. Idéalement, il devrait également être placé à un endroit où il est peu probable qu'il provoque un courant d'air froid. Il ne doit pas être placé dans le renfoncement de la cheminée.

Conduits de fumée et cheminées

Exigences

Le poêle doit être raccordé à un conduit de fumée adapté et efficace afin que les produits de combustion (fumées) du poêle soient expulsés vers l'air extérieur. N'oubliez pas que le tirage de la cheminée dépend de quatre facteurs principaux :

- Température des gaz de combustion
- Hauteur du conduit de fumée
- Taille du conduit de fumée
- Terminal de cheminée

Pour assurer un bon tirage ascendant, il est important que les gaz de combustion restent chauds et que la taille du conduit soit adaptée au poêle. La terminaison de la sortie en haut du conduit de fumée doit également être conforme aux réglementations de construction. La hauteur minimale effective du conduit de fumée doit être d'au moins 4,5 mètres du haut du poêle jusqu'au sommet de la sortie du conduit de fumée. Lorsqu'il est chaud, le tirage du conduit de fumée doit être compris entre 0,1 et 0,2 mb.

Le tirage d'une cheminée / d'un conduit de fumée peut varier en fonction des conditions météorologiques.

Une cheminée peut être conforme à la réglementation, mais elle peut néanmoins être sujette à des courants descendants et à des problèmes similaires. Une cheminée se terminant au-dessus du niveau du faîte est moins susceptible de souffrir de tels problèmes

Si une nouvelle cheminée est installée, elle doit être entièrement conforme aux réglementations de construction en vigueur qui précisent les exigences relatives aux installations de combustion de combustibles solides. Les types de cheminées appropriés comprennent les suivants :

- Cheminée en maçonnerie : construite avec des chemises en argile ou en béton, ou un système de blocs de cheminée répondant aux réglementations de construction. Ces types de cheminées doivent être installés conformément aux réglementations de construction et à la norme BS EN15287-1 : 2007.
- Cheminée isolée fabriquée en usine : Conforme à la norme BS 4543 : Partie 2 (souvent appelée cheminée métallique préfabriquée de classe 1). Ces types de cheminées doivent être installés conformément aux réglementations de construction et à la norme BS EN 15287-1 : 2007.

En raison de l'introduction progressive des normes européennes relatives aux cheminées, les cheminées seront spécifiées en fonction de leur désignation de performance telle que définie dans la norme BS EN 1443 qui couvre les exigences générales relatives aux cheminées. La désignation de performance minimale requise pour une utilisation avec des poêles à combustible solide est T450 N2 S D3.

Assurez-vous que le diamètre du conduit de fumée n’est pas inférieur au diamètre de la sortie de l’appareil.

L'installation du conduit de fumée et de la cheminée doit être soigneusement vérifiée par une personne compétente avant le montage du poêle afin de s'assurer qu'elle est adaptée et fonctionnera en toute sécurité.

Si la cheminée est ancienne (c'est-à-dire construite en brique ou en pierre sans revêtement) ou en cours d'ouverture pour être réutilisée, des contrôles supplémentaires et des tests de fumée tels que décrits dans l'annexe E du document approuvé J, édition 2010, doivent également être effectués pour garantir que le conduit de fumée et la cheminée sont en bon état de fonctionnement.

Vérifiez que le conduit de fumée existant est en bon état et qu'il dispose d'un accès adapté pour la collecte et l'élimination des débris.

Il est également important qu'un conduit de fumée approprié (recommandé d'au moins 600 mm de longueur) conforme aux réglementations de construction soit utilisé pour raccorder le poêle au conduit de fumée de la cheminée. Un accès approprié doit être prévu dans le conduit de fumée pour une inspection et un balayage réguliers des conduits de fumée.

L'installateur doit se conformer aux exigences de la réglementation du bâtiment en ce qui concerne la fourniture d'une plaque d'avis donnant des détails sur la cheminée, le revêtement du conduit de fumée, le foyer et l'installation du foyer.

Les cheminées doivent être aussi droites que possible. Les sections horizontales doivent être évitées, sauf lorsque la sortie arrière de l'appareil est utilisée, auquel cas la section horizontale ne doit pas dépasser 150 mm de longueur. Si nécessaire, une combinaison de coudes à 45° et 90° peut être utilisée, à condition que la somme de leurs angles ne soit pas supérieure à 180° au total. IE : quatre coudes à 45° ou deux coudes à 45° et un coude à 90°.

Si le poêle fonctionne dur mais produit très peu de puissance dans la pièce, il est probable qu'un tirage excessif soit présent dans la cheminée et que la chaleur soit aspirée hors de l'appareil et dans la cheminée. Si tel est le cas, nous recommandons l'installation d'un stabilisateur de tirage plutôt que d'un registre de conduit de fumée, dans un souci de sécurité et d'efficacité.

Installation du poêle

Pour rendre le poêle plus facile à manœuvrer (et plus sûr), nous vous recommandons de retirer les pièces suivantes qui peuvent ensuite être remontées lorsque le poêle est dans sa position finale : doublures, porte (pour éviter que le verre ne se brise), plaque de gorge et dispositif de retenue de combustible.

Déballage

1. Retirer l'emballage extérieur
    - Retirez soigneusement les sangles d’emballage et soulevez la caisse supérieure.
    - Retirez le sac en plastique et démontez le poêle du panneau inférieur.
    - IMPORTANT – Assurez-vous que le sac en plastique est éliminé correctement et tenu hors de portée des enfants.



2. Ouvrez la porte, sortez tout le contenu. Placez tous les articles sur une boîte en carton ou sur une surface qui ne rayera pas ou n’endommagera pas les pièces.

3. Montez le collier de conduit avec les vis de réglage et les rondelles fournies. Option de conduit arrière ou supérieur.

   Si la position du conduit supérieur est requise, retirez le couvercle du conduit installé et remettez-le en place sur l'ouverture arrière.



4. Montez la barre de retenue comme indiqué.



5. Monter l'entrée d'air extérieur arrière avec les vis de réglage et les joints.



Retrait de la plaque de gorge et des chemises

La plaque de gorge repose sur la doublure arrière et le rebord à l'intérieur du bord supérieur de l'ouverture de la porte. Appuyez sur la partie médiane de la plaque de gorge avec la paume d'une main. Avec l'autre, retirez la doublure arrière supérieure, puis abaissez la plaque de gorge vers l'avant depuis le rebord. Tournez la plaque à gorge en diagonale pour permettre son retrait par l'ouverture de la porte. Les doublures restantes peuvent maintenant être retirées. Pour le remontage, procédez à nouveau dans l'ordre inverse.

Montage du robinet de sortie du conduit de fumée

Le robinet de sortie du conduit de fumée se trouve emballé à l'intérieur de l'appareil. En fonction de l'installation, le conduit de fumée peut être monté soit sur la sortie supérieure, soit sur la sortie arrière. Le raccord du robinet est fixé au corps du poêle à l'aide des 3no. Boulons à tête carrée M6, rondelles et écrous fournis. Attention, assurez-vous que le joint de corde est en place avant de serrer complètement les fixations. Une très fine couche de ciment réfractaire peut également être appliquée sur les surfaces de contact.

Montage de la plaque chauffante (plaque d'obturation)

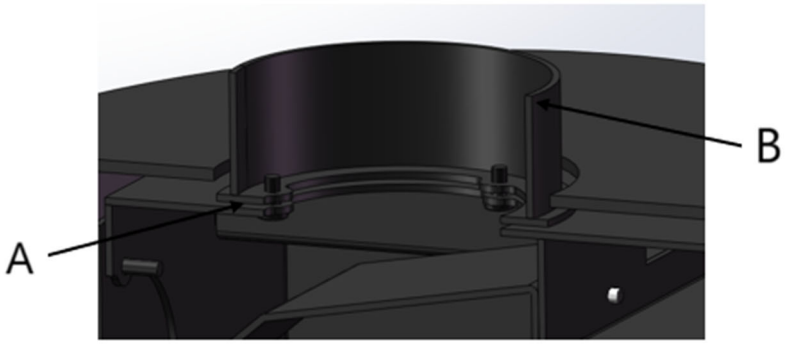
La plaque chauffante ou parfois appelée plaque d'obturation, sera fournie à l'intérieur du poêle. Là encore, cela peut être installé sur l'une ou l'autre des prises de l'appareil et dépend des exigences d'installation. Le montage s'effectue simplement à l'aide des écrous et rondelles M6 fournis (aucun boulon n'est nécessaire car les goujons sont montés en usine sur le disque de la plaque chauffante). Le ciment réfractaire peut également être utilisé en conjonction avec le joint de corde autocollant.

IMPORTANT! Lors du montage du conduit de fumée et de la plaque chauffante, veillez toujours à ce que le joint en corde soit installé. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner une fuite de gaz d'échappement dans la propriété et un risque d'intoxication au monoxyde de carbone.

Raccordement de la sortie du robinet au système de conduit de fumée

Le conduit de fumée doit être installé à l'intérieur du robinet de sortie comme indiqué dans l'image ci-dessous concernant le montage du conduit de fumée et du robinet.

Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner un déversement de condensation dans le conduit de fumée. Du ciment réfractaire doit être utilisé pour créer un joint étanche à l'air entre le conduit de fumée et le robinet.



A- Joint d'étanchéité pour corde

B- Robinet

Panneaux de revêtement de foyer

Les panneaux de revêtement du foyer sont utilisés sur le côté, à l'arrière et de chaque côté de la grille rotative jusqu'à la base de l'appareil. Le poêle sera livré avec les panneaux de revêtement en place ; cependant, il peut être plus facile de les retirer lors de l'installation.

Opération

Avertissements

- Tous les poêles cylindriques NE DOIVENT PAS être raccordés à un système de conduit de fumée partagé.

  Avis: La classification de ces appareils est destinée à une utilisation intermittente uniquement.

- N'utilisez pas d'aérosols ni d'autres matériaux inflammables à proximité de l'appareil lorsqu'il est en marche. N'utilisez pas l'appareil comme incinérateur.

- Utilisez uniquement les carburants recommandés, STRICTEMENT AUCUN carburant ou matériau ou carburant liquide inapproprié et non recommandé n'est autorisé.

- Le coke de pétrole pur ou le charbon bitumineux domestique ne doivent PAS être brûlés dans cet appareil. L'utilisation de ces combustibles annulera la garantie de l'appareil.

- Veuillez vous assurer que les grilles d'aération d'entrée d'air du logement ne sont pas obstruées ou susceptibles d'être bloquées.

- Des précautions doivent être prises lors du fonctionnement de l'appareil car les surfaces internes et externes sont chaudes au toucher. Utilisez le gant lorsque l'appareil est en fonctionnement.

- Un pare-feu conforme à la norme BS 8423 : 2002 doit être utilisé en présence d'enfants ou de personnes âgées.

- Respectez toujours les distances par rapport aux matériaux combustibles indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil et dans la section des caractéristiques techniques de ce manuel. Assurez-vous qu'aucun meuble souple ou matériau combustible ne soit susceptible de dégager la chaleur de l'appareil.

- Le poêle ne doit en aucun cas être utilisé pendant des périodes prolongées avec la porte principale du foyer ouverte. Cela entraînerait une situation de surchauffe et pourrait endommager gravement le poêle et le système de conduit de fumée.

- Le non-respect des avertissements peut entraîner des dommages/blessures aux personnes et/ou aux biens.

- Il est essentiel que l'appareil dispose d'une alimentation en air adéquate pour la combustion et la ventilation. Les ouvertures prévues à cet effet ne doivent pas être restreintes ni couvertes.
- Veuillez consulter les consignes de santé et de sécurité pour obtenir des conseils sur la manipulation d'objets lourds et/ou volumineux.

Combustibles recommandés – Bois

En tant que combustible naturel et renouvelable, le bois est le premier choix pour la combustion, cependant, brûler du bois nécessite un peu d'effort et de planification.

Tout type de bois convient (bien que le bois dur soit préférable), à condition qu'il soit bien séché et qu'il ait une teneur en humidité inférieure à 20 %. Cela implique généralement que le bois a été stocké de manière appropriée pour permettre à l'humidité de s'évaporer pendant au moins 9 mois dans le cas du bois tendre, et au moins 24 mois dans le cas du bois dur. Nous recommandons que pour la combustion générale, le bois soit fendu en bûches d'un diamètre ne dépassant pas 100 mm (4 pouces).

Si, lorsque vous brûlez du bois, vous voyez des traces de goudron collant à l'intérieur de l'appareil ou de la cheminée, votre bois est vert ou trop humide et nécessite un séchage supplémentaire. Un hygromètre avec pointes pour matériaux électronique peut être obtenu afin de déterminer la teneur en humidité de votre combustible bois. Il ne faut pas utiliser de bois humide car cela contribuerait à la création de goudron et de créosote qui pourraient, dans les cas extrêmes, s'écouler dans la cheminée sous forme liquide. Cela endommagerait gravement la cheminée et l'appareil et augmenterait le risque d'incendie de cheminée.

Préparation de l'opération

1. Le produit est conçu pour être utilisé avec la ou les portes coupe-feu fermées en permanence, sauf pour le ravitaillement (lorsqu'il est allumé) ou le nettoyage (lorsqu'il est froid).
2. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant une période prolongée avec la ou les portes ouvertes. Avant d'allumer le poêle pour la première fois, veuillez vérifier auprès de l'installateur que :
    - L'installation et tous les travaux de construction sont terminés.
    - La cheminée est saine, a été ramonée et est exempte de toute obstruction.
    - Les règlements de construction et tous les règlements locaux ont été respectés lors de l'installation.
    - Tous les panneaux de revêtement du foyer et la plaque de guidage sont en place.
    - Le tirage de la cheminée a été vérifié et est conforme aux spécifications (entre 0,1 Mo et 0,2 Mo, soit 10 à 20 pascals). Cela garantit que votre poêle fonctionnera de manière prévisible et efficace.
    - Le détecteur de monoxyde de carbone est correctement installé dans la même pièce que l'appareil.
    - Des dispositions appropriées pour l'air de combustion et de ventilation, en fonction des réglementations du bâtiment, ont été prises par l'installateur.
    - Il faut tenir compte de la nécessité d'une ventilation supplémentaire si une autre source de chauffage nécessitant de l'air doit fonctionner simultanément. Si un ventilateur d'extraction est prévu pour être installé dans une zone de raccordement de la maison, après l'installation du poêle, il convient de demander conseil à un ingénieur qualifié.
3. Assurez-vous d'avoir lu et compris ces instructions avant d'allumer le feu.
4. Portez toujours des gants de protection appropriés lorsque vous remplissez votre poêle. Gardez toujours le gant chaud à l'écart des flammes nues et des étincelles lorsque vous ravitaillez l'appareil.
5. Il est recommandé d'allumer un petit feu pendant les premiers jours d'utilisation pour durcir la peinture et permettre aux pièces moulées de se détendre.

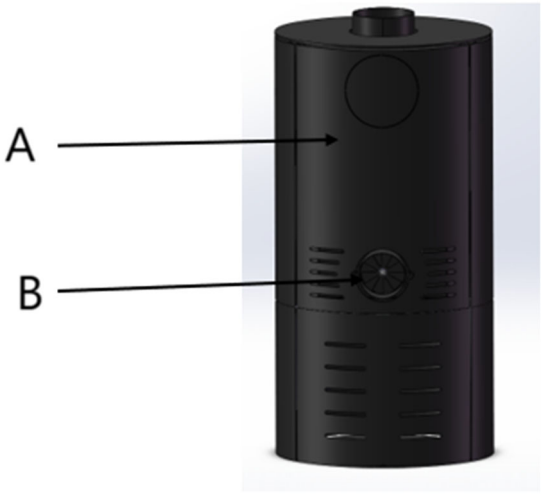
6. Vous pouvez entendre votre produit produire des bruits de cliquetis ou de tic-tac lorsqu'il chauffe ou refroidit. Ceci est tout à fait normal et est produit par la dilatation et la contraction des composants en acier de votre poêle lorsque sa température change.

Commandes d'admission d'air

Entrée d'air

Le produit nécessite de l'air pour fonctionner, celui-ci entre par la partie inférieure arrière de l'appareil.

Selon l'installation, un kit d'air direct en option peut être acheté comme point de connexion pour l'alimentation/le conduit d'air direct, exigences d'installation.



A- Vue arrière du poêle

B- Entrée d'air vers les commandes d'air

Avis: Ne pas couvrir ni obstruer partiellement les ouvertures d'entrée d'air de l'appareil.

Contrôle d'air secondaire

Le contrôle d'air secondaire régule l'air entrant dans la chambre de combustion, fournissant un courant d'air supplémentaire au lit de combustible, tout en fournissant de l'air devant le panneau de visualisation en verre à l'intérieur de l'ensemble de porte. Ceci est également connu sous le nom de système de lavage à l'air.



A- Emplacement de contrôle d'air secondaire et tertiaire

La commande est dotée d'une plaque rotative interne munie de fentes, logée à l'intérieur du corps de l'appareil et située sous le coin droit de l'ensemble de la porte coupe-feu, lorsque l'on regarde l'avant de l'appareil.

En faisant glisser le bouton de commande vers l'extérieur, aussi loin que possible, on obtient la position complètement ouverte, voir la figure A. En le faisant glisser vers l'intérieur, on coupe/réduit l'air comme indiqué sur la figure B.



Fig. A. Position complètement ouverte



Fig. B. Position fermée/réduite

Allumer le poêle

Zones de contrôle de la fumée

Veuillez vérifier si votre habitation est située dans une zone de contrôle de la fumée avant l'installation ou l'utilisation.

Surcharge de carburant

La quantité maximale de carburant spécifiée dans ce manuel ne doit pas être dépassée, une surcharge peut provoquer un excès de fumée. Veuillez consulter la section caractéristiques techniques de ce manuel.

Fonctionnement avec la porte laissée ouverte

Le fonctionnement avec la porte ouverte peut provoquer un excès de fumée. L'appareil NE DOIT PAS être utilisé avec la porte de l'appareil laissée ouverte, sauf comme indiqué dans les instructions.

Registres / commandes d'air laissés ouverts

Le fonctionnement avec les commandes d'air ou les registres de l'appareil ouverts peut provoquer un excès de fumée. L'appareil ne doit pas être utilisé avec les commandes d'air, le registre de l'appareil ou les portes laissées ouvertes, sauf comme indiqué dans ces instructions.

Brûler du bois

Lorsqu'on brûle du bois, ce sont en fait les gaz volatils libérés par le bois qui brûlent, et cela nécessite un bon apport d'air provenant du dessus du combustible. Pour cette raison, nous utiliserons toutes les entrées d'air lors de l'allumage du poêle, mais nous réduirons ensuite cela à l'air provenant du système de lavage d'air et du surtirage. Jusqu'à 40 % de la chaleur produite par la combustion du bois provient de la combustion secondaire, et celle-ci peut être gravement entravée par l'air pénétrant dans le foyer par le dessous du combustible.

1. Allumez le feu en plaçant plusieurs couches de bois d'allumage sec en forme de grille croisée sur les barreaux de la grille. L'utilisation de deux ou trois allume-feu peut aider à allumer le petit bois.
2. Ouvrez complètement les commandes d’air secondaire et allumez les allume-feu et/ou le bois d’allumage.
3. Une fois que le petit bois a pris feu, vous devez fermer presque complètement la porte du foyer en la laissant entrouverte d'environ 10 mm. Cela facilitera le tirage du conduit lors de l'allumage initial du feu.

4. La température et le tirage du conduit de fumée doivent être établis après cinq minutes et le bois d'allumage doit être réduit pour former un lit de braises. Chargez soigneusement le poêle avec du bois bien séché et fermez complètement la porte du foyer.

Avertissement - Émissions de fumée

Correctement installé, avec un conduit de fumée ou une cheminée adaptée, utilisé et entretenu correctement, cet appareil n'émettra pas de fumées dans l'habitation. Des fumées occasionnelles peuvent se produire lors du décendrage et du ravitaillement en carburant.

 **IMPORTANT!** Arrêtez d'utiliser l'appareil si vous sentez des vapeurs ou voyez de la fumée s'échapper.

Si l'émission de fumées persiste, les mesures immédiates suivantes doivent être prises :

- Ouvrez les portes et les fenêtres pour aérer la pièce.
- Laissez le feu s'éteindre ou éteignez-le et éliminez le carburant de l'appareil en toute sécurité.
- Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstruction dans le conduit de fumée ou la cheminée et nettoyez-la si nécessaire.

Demandez conseil à votre installateur agréé.

N'essayez pas de rallumer le feu tant que la cause de l'émission de fumée n'a pas été identifiée et corrigée.

Ravitaillement en carburant sur un lit à feu doux

Si la quantité de matière combustible présente dans le lit de combustion est insuffisante pour allumer une nouvelle charge de combustible, une émission excessive de fumée peut se produire. Le ravitaillement doit être effectué sur une quantité suffisante de braises incandescentes et de cendres pour que la nouvelle charge de combustible s'enflamme dans un délai raisonnable. S'il n'y a pas assez de braises dans le lit de feu, ajoutez du petit bois d'allumage approprié pour éviter une fumée excessive.

Remarques importantes sur l'utilisation, pour satisfaire aux exigences d'exemption de contrôle de la fumée :

- Rechargez toujours sur des braises chaudes.

Poêle à bois cylindrique 5 kW

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance jusqu'à ce que les flammes soient bien établies.
- Combustion périodique du lit de combustible à haut rendement pour brûler tout charbon de bois restant.

Informations complémentaires

Combustion réduite (combustion lente)

Lorsque le bois brûle lentement dans un appareil fermé (ex. : commandes d'air au minimum), il produit de l'humidité et du goudron, qui créeront de la condensation et des dépôts dans la cheminée. Cet effet peut être minimisé en brûlant intensément pendant une courte période, quinze à vingt minutes deux fois par jour.

Pour éviter les problèmes de cheminée, votre appareil ne doit pas fonctionner à un taux de combustion réduit sans une période de combustion rapide. La combustion rapide se produit lorsque le poêle brûle avec une « flamme vive » et une température plus élevée. Nous vous déconseillons fortement d'alimenter le feu avec du bois et de réduire les arrivées d'air avant de laisser le poêle s'éteindre (peut-être au moment de vous coucher) car cela peut entraîner un refroidissement du poêle et du conduit de fumée entraînant également une combustion incomplète, des dépôts de suie et des niveaux élevés de gaz polluants rejetés dans l'environnement.

Surchauffe

NE PAS surchauffer votre appareil. Allumer le poêle au maximum pendant des périodes prolongées peut entraîner une surchauffe. Si le connecteur de cheminée ou le boîtier devient rouge, l'appareil est surchauffé, ce qui peut provoquer un incendie de cheminée. D'autres signes incluent une déformation et une coloration d'oxyde rouge qui démontreront la surchauffe des pièces internes, la peinture de la carrosserie devenue blanche poussiéreuse est également indicative d'une telle utilisation.

Incendies de cheminée

Utilisé de manière correcte, avec le bon combustible et un entretien régulier, un feu de cheminée ne devrait jamais se produire. Cependant, en cas d'incendie de cheminée, la procédure suivante doit être appliquée sans délai :

- Appelez les pompiers - COMPOSEZ le 999
- Fermez immédiatement toutes les arrivées d'air de l'appareil, afin de réduire l'alimentation en air du poêle.
- Éloignez les meubles et les objets combustibles de la zone environnante du poêle, afin de réduire le risque d'incendie et de permettre l'accès aux pompiers.
- Assurez-vous que l'accès à l'espace du grenier est disponible.
- Évacuer la propriété.

Périodes de non-utilisation (mois d'été)

Assurez-vous que votre poêle est laissé propre et que les composants mobiles sont bien lubrifiés avec un inhibiteur de corrosion hydrofuge pour les mois d'été (pendant les périodes de non-utilisation prolongée). Si possible, rangez la plaque de protection à l'extérieur du poêle. Vérifiez tous les composants mobiles à intervalles réguliers pour vous assurer qu'ils bougent librement. Permettre la circulation de l'air à travers le poêle en ouvrant la ou les commandes d'admission d'air primaire à environ la moitié, en ouvrant ou en laissant la porte entrouverte. Cela permettra une libre circulation de l'air à travers l'appareil, empêchant ainsi la formation d'humidité et de condensation à l'intérieur du poêle et de la cheminée. Cet entretien préventif garantira que votre poêle restera dans les meilleures conditions pour les mois d'hiver à venir.

Accessoires optionnels pour kit multi-carburant

Cribler le foyer

Pour percer la grille, la porte principale du foyer devra être ouverte, ouvrez soigneusement la porte du foyer.



Kit multi-combustibles Accessoires optionnels levier de crible monté, à l'aide du gant, déplacez le levier de gauche à droite, à plusieurs reprises, jusqu'à ce que le lit de braises/cendres soit réduit.

Note: Si cette procédure est effectuée avec vigueur, des cendres sont évacuées du foyer. Des précautions doivent être prises pour éviter que cela ne se produise.

AVERTISSEMENT : Assurez-vous d'utiliser un gant

Des précautions extrêmes doivent être prises si l'appareil est sous le feu, risque de blessure ou de brûlure.

Enlèvement des cendres

Le cendrier doit être vidé lorsque le niveau de cendres atteint le haut du cendrier. En aucun cas, les cendres ne doivent s'accumuler au point de toucher le dessous de la grille, car cela réduirait la durée de vie de la grille.

Pour retirer le cendrier, UTILISEZ TOUJOURS le gant et l'outil de manipulation.

- Ouvrez la porte du poêle en la laissant entrouverte pendant une courte pause afin de permettre au feu de s'adapter à l'augmentation de l'apport d'air.
- Insérez l'extrémité fourchue de l'outil de commande dans le cendrier (voir Fig. 9.).
- Retirez soigneusement le cendrier du cendrier.
- Videz les cendres dans un récipient métallique adapté. Remettez le cendrier dans le poêle en inversant la procédure ci-dessus et fermez la porte du foyer.

AVERTISSEMENT : Les cendres peuvent être très chaudes ! Il faut veiller à ne pas se brûler les mains ou les objets ménagers avec les braises qui tombent.

Vider uniquement dans un récipient en métal. Même si les cendres semblent froides, des braises incandescentes peuvent être cachées et pourraient facilement déclencher un incendie ou causer des blessures.

Pièces de rechange

Vous trouverez une liste complète de pièces de rechange et de consommables tels que des chemises, des pièces de rechange pour grilles et des plaques à gorge, ainsi que des articles pour améliorer son apparence visuelle et son efficacité, tels que de la peinture pour poêle et des kits de cordes.

Il est à noter que le montage de pièces non officielles sur votre poêle annulera sa garantie.

Classification

Tous les poêles cylindriques sont classés comme fonctionnant par intermittence. Cela signifie que pour obtenir la puissance nominale, vous devrez faire le plein pendant au moins 45 minutes pour le bois ou 1 heure pour le combustible solide, comme indiqué dans les normes EN 13240:2001 et 13240-A2:2004.

Conditions météorologiques défavorables

Si en raison de conditions météorologiques défavorables votre poêle ne fonctionne pas correctement et provoque l'émission de fumée, ne le considérez pas comme une nuisance, cette fumée indiquera que du monoxyde de carbone est émis dans la pièce. Éteignez le poêle en réduisant la puissance de chauffe, ouvrez les fenêtres et laissez le combustible du poêle brûler avant de fermer les fenêtres. La cause probable est un tirage insuffisant, vérifiez les conduits de fumée et faites tester la cheminée pour connaître la pression du conduit de fumée.

Porte vitrée

La vitre de la porte doit rester claire pendant la combustion normale. Cependant, dans certaines conditions, comme une combustion lente ou à faible intensité, l'utilisation de bois humide ou une combustion nocturne, le verre peut noircir. Pour remédier à ce problème, faites fonctionner l’appareil à un rythme rapide.

Alternativement, lorsque le poêle est froid, ouvrez la porte et nettoyez la face intérieure de la vitre avec un chiffon humide ou avec un nettoyant pour vitres.

Poignée de porte coupe-feu

ATTENTION !

- Des précautions doivent être prises lors de l'ouverture et de la fermeture de la porte coupe-feu, car toutes les surfaces environnantes seront TRÈS CHAUDES.
- Utilisez toujours des gants chauds lorsque vous utilisez la porte coupe-feu, car cela peut entraîner un risque de blessure corporelle.
- Des précautions doivent être prises lors du ravitaillement de l'appareil : gardez le gant éloigné des flammes nues et des étincelles.

ENTRETIEN

L'entretien régulier de votre cuisinière garantira une utilisation sûre et efficace de votre appareil. La liste des éléments suivants doit être vérifiée et inspectée régulièrement par une personne compétente ou un ingénieur.

AVIS! Assurez-vous que le poêle est éteint et froid avant de tenter d'inspecter les éléments ci-dessous.

Réglage des charnières de porte

Une fois que l'appareil a été exposé au feu pendant un certain temps, la porte coupe-feu peut sembler s'être déplacée hors de son alignement par rapport à l'ouverture ou au loquet de la porte. Ceci est tout à fait normal et dû au tassement de la coulée. Il peut être possible de serrer les vis de fixation sur l'ensemble charnière.

Revêtements / Briques réfractaires

Les revêtements du poêle (également appelés briques réfractaires) peuvent se fissurer après de longues périodes d'utilisation intensive ou après avoir été heurtés par le chargement de combustible ou par un tisonnier mal orienté. Si les revêtements restent en place et sont capables de se soutenir correctement, il n'est pas nécessaire de les remplacer. Les revêtements fissurés n'affecteront pas en eux-mêmes les performances du poêle.

Plaque à gorge

La plaque à gorge peut être retirée du poêle ; en soulevant la plaque à gorge et en retirant la doublure arrière, cela permettra alors à l'arrière de la plaque à gorge de basculer vers le bas. Dégagez la lèvre avant de la plaque à gorge du support d'emplacement supérieur. Faites pivoter la plaque à gorge en diagonale sur le foyer, en manipulant la plaque à travers l'ouverture de la porte.

Tous les dépôts accumulés doivent être nettoyés, le mieux étant de le faire avec une brosse. Ce faisant, inspectez la plaque à gorge pour détecter tout dommage.

Joint de porte coupe-feu

Le joint en corde autour des bords de la porte coupe-feu principale doit également être vérifié. Recherchez des signes d'effilochage, de décollement ou de non-rejoignement des extrémités. Si la corde ne parvient pas à créer une bonne étanchéité avec le corps du poêle, elle doit être remplacée. Une mauvaise étanchéité diminuera votre capacité à contrôler le taux de combustion et son efficacité tout en entraînant une augmentation de la chaleur perdue par le conduit de fumée.

Verre fissuré

Il n'est pas recommandé d'utiliser le poêle avec une vitre fissurée, cela peut entraîner une surchauffe due à une fuite d'air dans le foyer et il peut tomber en panne complètement, entraînant des blessures corporelles ou un incendie.

Vous devez cesser d'utiliser votre poêle jusqu'à ce qu'il soit réparé.

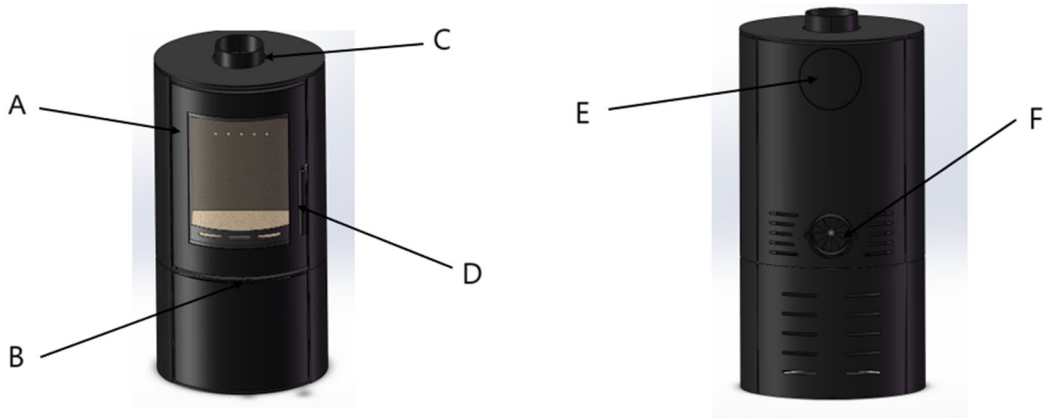
Ramonage de cheminées

Le ramonage doit être effectué avec une brosse à poils de taille appropriée et des tiges adaptées à la taille et au type de cheminée. Comme pour tous les appareils, un ramonage régulier du conduit de fumée/cheminée est essentiel pour éviter les risques de blocage et l'échappement de fumées toxiques. Un accès pour le nettoyage doit également être prévu dans la cheminée (par exemple, une trappe à suie ou un accès par la plaque de registre, etc.)

Il est important de nettoyer les raccordements de conduit de fumée, le tuyau de fumée et la cheminée avant l'allumage après une période prolongée de non-utilisation.

Schéma des pièces

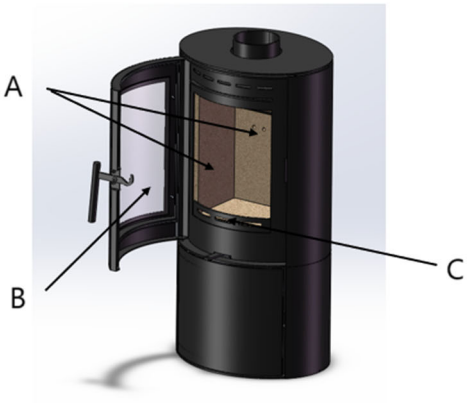
Externe

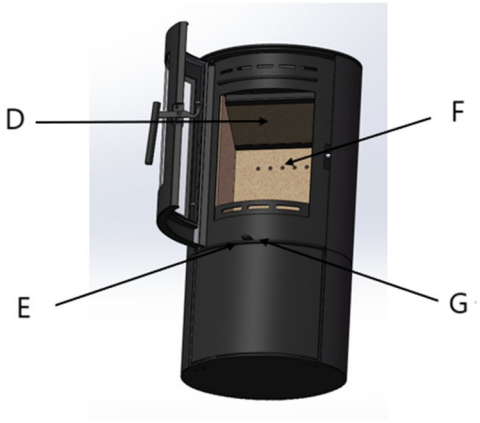


Numéro de la pièce	Description de l'appareil
A	Ensemble de porte coupe-feu
B	Commandes d'air
C	Sortie de fumée supérieure (REMARQUE : les sorties de fumée supérieures et arrière sont interchangeables et dépendront de l'installation.)

D	Poignée de porte coupe-feu
E	Sortie de fumée arrière (REMARQUE : les sorties de fumée supérieures et arrière sont interchangeables et dépendront de l'installation.)
F	Couverture de canal d'aération

Interne





Numéro de la pièce	**Description de l'appareil**
A	Revêtements de foyer (côtés et arrière)
B	Porte coupe-feu en verre
C	Dispositif de retenue de carburant
D	Plaque à gorge
E	Contrôle d'air secondaire
F	Sortie tertiaire
G	Contrôle d'air tertiaire

Questo manuale utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma tieni presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e quella originale in inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Versioni in altre lingue sono disponibili su richiesta scrivendo a info@expondo.com.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Stufa a legna
Modello	MSW-WSS-01
Tipo di carburante	Legna
Potenza termica [kw]	Massimo: 9 (legno) Nominale: 5 (legno)
Efficienza energetica [%]	Massimo: 80 (legno)
Temperatura del gas combustibile [°C]	281
Emissioni di CO [%]	13, O2: 0,09 (legno)
Temperatura del focolare [°C]	>100
Tubo di uscita dell'aria [mm]	127
Distanze minime di sicurezza dai materiali combustibili [mm]	R=400 Si = 100 L=400
Dimensioni [larghezza * lunghezza * altezza; mm]	465*375*960
Peso [kg]	72

Descrizione del dispositivo



Il prodotto è progettato per riscaldare efficacemente gli spazi, garantendo un calore rapido e conveniente.

L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

Installazione

Requisiti di installazione

Focolari e recessi

La stufa deve essere installata su una superficie con adeguata capacità di carico.

Se la costruzione esistente non soddisfa questo prerequisito, è necessario adottare misure idonee (ad esempio una piastra di distribuzione del carico) per soddisfarlo. Si prega di prestare particolare attenzione quando si esaminano i lavori edilizi esistenti per verificarne l'idoneità a soddisfare i seguenti requisiti.

Quando si installa una stufa, il focolare deve avere una superficie sufficientemente piana da consentire una seduta stabile su cui posizionare il corpo della stufa durante l'installazione. Potrebbe essere necessario intervenire ulteriormente su muratura, mattoni irregolari, tegole allentate, ecc. per garantire il raggiungimento del risultato desiderato.

La stufa deve essere installata su una superficie non combustibile di spessore non inferiore a 150 mm (conforme alle normative edilizie, salvo diversa indicazione) e di idonea capacità di carico e resistenza al calore. È necessario tenere conto della dilatazione e della contrazione di tutti i materiali installati vicino all'elettrodomestico.

La superficie del focolare deve essere priva di materiali combustibili.

Nella maggior parte degli edifici con pavimenti in cemento o pietra, il requisito sarà soddisfatto dal pavimento stesso, ma è consigliabile contrassegnare il focolare per assicurarsi che i rivestimenti del pavimento siano tenuti ben lontani oppure utilizzare livelli diversi per contrassegnare il perimetro del focolare.

Si prega di tenere presente che l'aria calda può causare macchie sopra il fuoco, proprio come accade sulle pareti sopra i termosifoni.

Per prevenire questo problema e le crepe, raccomandiamo di dotare l'intonaco sopra l'incendio di una rete di rinforzo espandibile per almeno 220 mm al di sopra e per l'intera larghezza dell'incendio. Si dovrebbe anche usare un intonaco adeguatamente resistente al calore, a cui bisogna lasciare il tempo necessario per asciugarsi completamente prima di utilizzare la stufa, altrimenti è probabile che si formino delle crepe.

Materiali combustibili

Per le distanze minime specifiche dai materiali combustibili, consultare la targhetta dati fornita con la stufa.

Idealmente, le pareti adiacenti dovrebbero essere realizzate in materiale ignifugo, preferibilmente in mattoni.

Nei camini di grandi dimensioni, accertarsi che ogni trave di sostegno sia protetta da un pannello ignifugo resistente al calore da 13 mm, distanziato di 12 mm dalla superficie con strisce di materiale non combustibile. Assicurarsi che ci sia uno spazio tra un sistema di scarico fumi non isolato e qualsiasi materiale combustibile. Questa distanza deve essere almeno 3 volte il diametro esterno del tubo di scarico dei fumi o 1,5 volte il diametro del condotto di scarico dei fumi rispetto alle superfici non combustibili.

Per le canne fumarie isolate, consultare le specifiche del produttore.

Aria per la combustione

Tutte le stufe necessitano di ventilazione per bruciare in modo sicuro e corretto. Quando si installa una stufa, è necessario soddisfare una serie di requisiti, ad esempio tenere conto della permeabilità dell'abitazione (la permeabilità all'aria è la penetrazione generale dell'aria nell'abitazione tramite prese d'aria, porte, finestre, ecc.).

Deve sempre essere disponibile un mezzo permanente per fornire aria per la combustione nella stanza in cui è installata la stufa. La mancanza di aria causerà un tiraggio insufficiente della canna fumaria e potrebbe causare perdite di fumo nella stanza.

Se nell'immobile è presente più di un apparecchio, ogni apparecchio deve essere dotato di aria di combustione adeguata, in modo che tutti gli apparecchi possano essere accesi simultaneamente.

Il posizionamento di ogni presa d'aria deve essere tale da non poter essere soggetta a blocchi o ostruzioni. L'ideale sarebbe posizionarlo in un punto in cui non si creino correnti d'aria fredda. Non deve essere posizionato nella nicchia del camino.

Canne fumarie e camini

Requisiti

La stufa deve essere collegata ad una canna fumaria idonea ed efficiente, affinché i prodotti della combustione (fumi) della stufa vengano espulsi all'esterno. Si ricorda che il tiraggio del camino dipende da quattro fattori principali:

- Temperatura dei gas di combustione
- Altezza del camino
- Dimensioni della canna fumaria
- Terminale di scarico fumi

Per garantire un buon tiraggio ascendente è importante che i gas di combustione siano mantenuti caldi e che le dimensioni della canna fumaria siano adatte alla stufa. Anche la terminazione dello scarico nella parte superiore della canna fumaria deve essere conforme alle normative edilizie. L'altezza minima effettiva della canna fumaria deve essere di almeno 4,5 metri dalla parte superiore della stufa alla parte superiore dell'uscita della canna fumaria. A caldo il tiraggio della canna fumaria dovrebbe essere compreso tra 0,1 e 0,2 mb.

Il tiraggio di un camino/canna fumaria può variare a seconda delle diverse condizioni atmosferiche.

Un camino può essere conforme alle normative, ma potrebbe comunque essere soggetto a correnti d'aria discendente e problemi simili. Un camino che termina sopra il livello del colmo ha meno probabilità di soffrire di tali problemi

Se si installa un nuovo camino, questo deve essere pienamente conforme alle normative edilizie vigenti, che specificano i requisiti per gli impianti a combustibile solido. I tipi di camini adatti includono i seguenti:

- Camino in muratura: costruito con rivestimenti in argilla o cemento oppure con un sistema di blocchi per camini conforme alle normative edilizie. Questi tipi di camini devono essere installati in conformità alle normative edilizie e alla norma BS EN15287-1: 2007.
- Camino isolato prefabbricato: conforme alla norma BS 4543: Parte 2 (spesso denominato camino metallico prefabbricato di Classe 1). Questi tipi di camini devono essere installati in conformità alle normative edilizie e alla norma BS EN 15287-1: 2007.

Grazie alla graduale introduzione delle norme europee sui camini, questi ultimi saranno specificati in base alla loro designazione prestazionale, come definito nella norma BS EN 1443 che riguarda i requisiti generali per i camini. La designazione minima delle prestazioni richiesta per l'uso con stufe a combustibile solido è T450 N2 S D3.

Assicurarsi che il diametro del tubo di scarico dei fumi non sia inferiore al diametro di uscita dell'apparecchio.

Prima di installare la stufa, l'installazione della canna fumaria e del camino deve essere attentamente controllata da una persona competente, per garantirne l'idoneità e il funzionamento in sicurezza.

Se il camino è vecchio (ad esempio: costruito in mattoni o pietra senza rivestimento) o viene aperto per essere riutilizzato, è necessario effettuare ulteriori controlli e prove di fumo come descritto nell'Appendice E del Documento Approvato J Edizione 2010 per garantire che la canna fumaria e il camino siano in buone condizioni di funzionamento.

Controllare che la canna fumaria esistente sia in buone condizioni e che vi sia un accesso adeguato per la raccolta e la rimozione dei detriti.

È inoltre importante che per collegare la stufa alla canna fumaria venga utilizzato un tubo di scarico idoneo (si consiglia una lunghezza di almeno 600 mm) conforme alle normative edilizie. È necessario garantire un accesso adeguato alla canna fumaria per consentire l'ispezione e la pulizia regolari dei condotti.

L'installatore deve rispettare i requisiti del Regolamento edilizio per quanto riguarda l'obbligo di fornire una targa informativa contenente i dettagli relativi all'installazione del camino, del rivestimento della canna fumaria, del focolare e del caminetto.

I camini devono essere il più dritti possibile. Si devono evitare percorsi orizzontali, tranne quando si utilizza l'uscita posteriore dell'apparecchio, nel qual caso la sezione orizzontale non deve superare i 150 mm di lunghezza. Se necessario, è possibile utilizzare una combinazione di curve a 45° e 90°, purché la somma dei loro angoli non sia superiore a 180° in totale. ES: quattro curve da 45° oppure due curve da 45° e una da 90°.

Se la stufa lavora intensamente ma produce pochissima aria nella stanza, è probabile che ci sia un tiraggio eccessivo nella canna fumaria e che il calore venga aspirato dall'apparecchio e immesso nella canna fumaria. In questo caso, per motivi di sicurezza ed efficienza, si consiglia di installare uno stabilizzatore di tiraggio anziché una valvola di tiraggio.

Installazione della stufa

Per rendere la stufa più facile da manovrare (e più sicura), consigliamo di rimuovere le seguenti parti, che potranno poi essere rimontate quando la stufa sarà nella sua posizione finale: rivestimenti, sportello (per evitare che il vetro si rompa), piastra di strozzatura e fermo del combustibile.

Disimballaggio

1. Rimuovere l'imballaggio esterno
    - Rimuovere con attenzione le cinghie di imballaggio e sollevare la cassa superiore.
    - Togliere il sacchetto di plastica e smontare la stufa dal pannello inferiore.
    - IMPORTANTE: assicurarsi che il sacchetto di plastica venga smaltito correttamente e tenuto lontano dalla portata dei bambini.



2. Apri la porta e tira fuori tutto il contenuto. Posizionare tutti gli articoli su una scatola di cartone o su una superficie che non graffi o danneggi i componenti.
3. Montare il collare della canna fumaria con le viti di fissaggio e le rondelle in dotazione. Opzione camino posteriore o superiore.

Se è richiesta la posizione del camino superiore, rimuovere il coperchio del camino montato e rimontarlo sull'apertura posteriore.



4. Montare la barra di fissaggio come mostrato in figura.



5. Montare la presa d'aria esterna posteriore con le viti di fissaggio e le guarnizioni.



Rimozione della piastra della gola e delle fodere

La piastra di rinforzo poggia sul rivestimento posteriore e sulla sporgenza all'interno del bordo superiore dell'apertura della porta. Spingere verso l'alto la parte centrale della placca con il palmo di una mano. Con l'altro, rimuovere la fodera posteriore superiore e quindi abbassare la piastra della gola in avanti dalla sporgenza. Ruotare diagonalmente la piastra di strozzatura per consentirne l'estrazione attraverso l'apertura della porta. Ora è possibile rimuovere i rivestimenti rimanenti. Per il rimontaggio, procedere di nuovo in senso inverso.

Montaggio dell'uscita del rubinetto del camino

Lo scarico fumi si trova imballato all'interno dell'apparecchio. A seconda del tipo di installazione, l'uscita del raccordo del camino può essere montata sullo scarico superiore o posteriore. Il raccordo del rubinetto viene fissato al corpo della stufa utilizzando il n. 3. Bulloni a testa quadrata M6, rondelle e dadi forniti. Nota: assicurarsi che la guarnizione della fune sia in posizione prima di serrare completamente i fissaggi. È anche possibile applicare uno strato molto sottile di cemento refrattario sulle superfici di accoppiamento.

Montaggio della piastra riscaldante (piastra di chiusura)

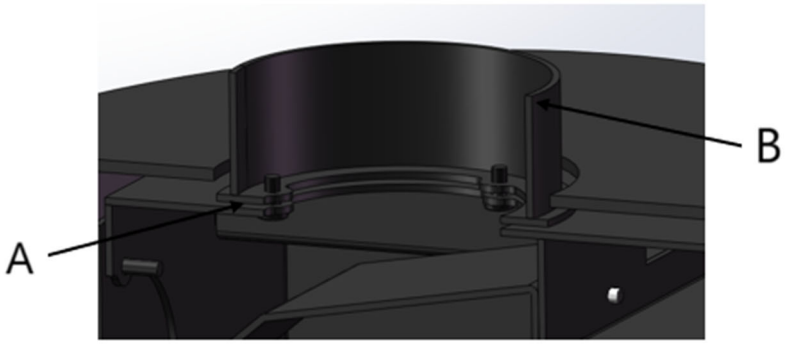
La piastra riscaldante, talvolta chiamata piastra di copertura, verrà posizionata all'interno della stufa. Anche in questo caso, il montaggio può essere effettuato su entrambe le prese dell'apparecchio, a seconda dei requisiti di installazione. Il montaggio avviene semplicemente utilizzando i dadi M6 e le rondelle in dotazione (non sono necessari bulloni poiché i perni sono montati in fabbrica sul disco della piastra riscaldante). Anche in questo caso è possibile utilizzare il cemento refrattario insieme alla guarnizione autoadesiva.

IMPORTANTE! Quando si monta il raccordo del camino e la piastra riscaldante, assicurarsi sempre che la guarnizione del cavo sia montata. In caso contrario, si potrebbero verificare perdite di gas di scarico nella proprietà e un potenziale avvelenamento da monossido di carbonio.

Collegamento dell'uscita del rubinetto al sistema di scarico fumi

Il tubo di scarico deve essere montato all'interno del raccordo di scarico come mostrato nell'immagine sottostante relativa al montaggio del tubo di scarico e del raccordo.

In caso contrario, la condensa potrebbe fuoriuscire dalla canna fumaria. Per creare una tenuta ermetica tra la canna fumaria e il rubinetto, è necessario utilizzare del cemento refrattario.



A- Giunto di tenuta della corda

B- Rubinetto

Pannelli di rivestimento del focolare

I pannelli di rivestimento del focolare vengono utilizzati sui lati, sul retro e su entrambi i lati della griglia rotante fino alla base dell'apparecchio. La stufa verrà consegnata con i pannelli di rivestimento già montati; tuttavia, potrebbe essere più semplice rimuoverli durante l'installazione.

Operazione

Avvertenze

- Tutte le stufe Cylinder NON DEVONO essere collegate a un sistema di scarico fumi condiviso.

  Avviso: La classificazione di questi apparecchi è solo per uso intermittente.

- Non utilizzare spray aerosol o altri materiali infiammabili in prossimità dell'apparecchio in uso. Non utilizzare l'apparecchio come inceneritore.
- Utilizzare solo carburanti consigliati; NON sono ASSOLUTAMENTE ammessi carburanti o materiali non idonei e non consigliati, né carburanti liquidi.
- In questo apparecchio NON si deve bruciare né coke di petrolio puro né carbone bituminoso domestico. L'utilizzo di questi combustibili invaliderà la garanzia dell'apparecchio.
- Assicurarsi che le griglie di ventilazione dell'abitazione non siano ostruite o possano bloccarsi.
- Prestare attenzione durante l'uso dell'apparecchio poiché sia le superfici interne che quelle esterne sono calde al tatto; utilizzare il guanto quando l'apparecchio è in funzione.
- In presenza di bambini o anziani, si deve utilizzare un parascintille conforme alla norma BS 8423: 2002.
- Rispettare sempre le distanze dai materiali infiammabili indicate sulla targhetta dati dell'apparecchio e nella sezione dati tecnici del presente manuale. Assicurarsi che nessun elemento d'arredo morbido o materiale combustibile sia sensibile al calore irradiato dall'apparecchio.
- In NESSUNA circostanza la stufa deve essere fatta funzionare per lunghi periodi con lo sportello principale del fuoco aperto. Ciò provocherà una situazione di surriscaldamento e causerà gravi danni alla stufa e al sistema di scarico fumi.
- Ignorare le avvertenze potrebbe causare danni/lesioni a persone e/o cose.
- È essenziale che l'apparecchio disponga di un adeguato apporto d'aria per la combustione e la ventilazione. Le aperture previste a tale scopo non devono essere limitate o coperte.

- Si prega di consultare le linee guida sulla salute e sicurezza per consigli sulla movimentazione di oggetti pesanti e/o di grandi dimensioni

Combustibili consigliati - Legna

Essendo un combustibile naturale e rinnovabile, la legna è la prima scelta per la combustione; tuttavia, bruciare la legna richiede un po' di impegno e pianificazione.

È adatto qualsiasi tipo di legno (anche se è preferibile il legno duro), purché ben stagionato e con un contenuto di umidità inferiore al 20%. Ciò implica solitamente che il legname sia stato adeguatamente conservato per consentire all'umidità di evaporare per almeno 9 mesi nel caso di legno tenero e almeno 24 mesi nel caso di legno duro. Per una combustione normale, consigliamo di spaccare la legna in ceppi di diametro non superiore a 100 mm (4 pollici).

Se durante la combustione della legna si notano tracce di catrame appiccicoso all'interno dell'apparecchio o della canna fumaria, la legna è verde o troppo umida e necessita di ulteriore stagionatura. Per determinare il contenuto di umidità del vostro combustibile legnoso è possibile procurarsi un misuratore di umidità elettronico. Non si deve usare legna bagnata perché ciò contribuirà alla formazione di catrame e creosoto che, in casi estremi, potrebbero scorrere giù per il camino in forma liquida. Ciò danneggerebbe gravemente sia la canna fumaria sia l'apparecchio e aumenterebbe il rischio di incendio.

Preparazione all'operazione

1. Il prodotto è progettato per funzionare con la/le porta/e tagliafuoco/i sempre chiusa/e, tranne che durante il rifornimento (quando è acceso) o la pulizia (quando è freddo).
2. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito per un periodo di tempo prolungato con la/le porta/e aperta/e. Prima di accendere la stufa per la prima volta, verificare con l'installatore che:
    - L'installazione e tutti i lavori edili sono completati.
    - Il camino è sano, è stato pulito e non presenta ostruzioni.
    - Durante l'installazione sono state rispettate le normative edilizie e le ordinanze locali.
    - Tutti i pannelli di rivestimento del focolare e la piastra di strozzatura sono al loro posto.
    - Il tiraggio della canna fumaria è stato controllato ed è conforme alle specifiche (tra 0,1 MB e 0,2 MB, ovvero 10-20 pascal). In questo modo si garantisce che la stufa funzioni in modo prevedibile ed efficiente.
    - Il rilevatore di monossido di carbonio è installato correttamente nella stessa stanza dell'apparecchio.
    - L'installatore ha provveduto a predisporre l'adeguata fornitura di aria di combustione e di ventilazione, in base alle normative edilizie.
    - Occorre prendere in considerazione la necessità di una ventilazione supplementare se contemporaneamente viene utilizzata un'altra fonte di riscaldamento che necessita di aria. Se si prevede di installare una ventola di estrazione in una zona di collegamento della casa, dopo l'installazione della stufa, è opportuno chiedere la consulenza di un tecnico qualificato.
3. Prima di accendere il fuoco, assicurarsi di aver letto e compreso queste istruzioni.
4. Quando si rifornisce la stufa, indossare sempre guanti antincendio adatti. Durante il rifornimento di carburante dell'apparecchio, tenere sempre il guanto caldo lontano da fiamme libere e scintille.
5. Si consiglia di accendere un piccolo fuoco durante i primi giorni di utilizzo per far asciugare la vernice e consentire ai getti di rilassarsi.

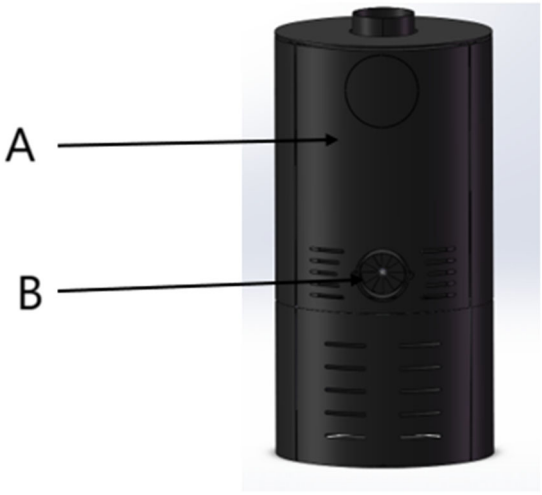
6. Potresti sentire rumori tipo clic o ticchettio mentre il tuo prodotto si riscalda o si raffredda. Si tratta di un fenomeno del tutto normale, causato dall'espansione e dalla contrazione dei componenti in acciaio della stufa quando la temperatura cambia.

Controlli di ingresso dell'aria

Presa d'aria

Per funzionare, il prodotto necessita di aria, che entra dalla parte inferiore posteriore dell'apparecchio.

A seconda dell'installazione, è possibile acquistare un kit di aria diretta opzionale come punto di collegamento per l'alimentazione/conduttura dell'aria diretta, in base ai requisiti di installazione.



A- Vista posteriore della stufa

B- Ingresso aria per i controlli dell'aria

Avviso: Non coprire od ostruire parzialmente le aperture di ingresso dell'aria dell'apparecchio.

Controllo dell'aria secondaria

Il controllo dell'aria secondaria regola l'aria che entra nella camera di combustione, fornendo un flusso d'aria supplementare al letto di combustibile e fornendo aria davanti al pannello di ispezione in vetro all'interno del gruppo porta. Questo è noto anche come sistema di lavaggio dell'aria.



A- Posizione del controllo dell'aria secondaria e terziaria

Il controllo è dotato di una piastra rotante interna con fessure, alloggiata all'interno del corpo dell'apparecchio e situata sotto l'angolo destro del gruppo porta fuoco, guardando la parte anteriore dell'apparecchio.

Facendo scorrere la manopola di controllo verso l'esterno, fino in fondo, si ottiene la posizione di completa apertura, vedere figura A. Facendola scorrere verso l'interno si spegne/riduce l'aria, come mostrato nella figura B.



Fig. A. Posizione completamente aperta



Fig. B. Posizione chiusa/ridotta

Accendere la stufa

Aree di controllo del fumo

Prima dell'installazione o dell'uso, verificare che la propria abitazione si trovi in un'area con controllo del fumo.

Sovraccarico di carburante

Non superare la quantità massima di carburante specificata nel presente manuale: un sovraccarico può causare fumo eccessivo. Consultare la sezione dati tecnici di questo manuale.

Funzionamento con porta lasciata aperta

Il funzionamento con la porta aperta può causare fumo in eccesso. L'apparecchio NON DEVE essere utilizzato con lo sportello aperto, salvo quanto indicato nelle istruzioni.

Serrande/comandi aria lasciati aperti

Il funzionamento con i comandi dell'aria o le valvole dell'apparecchio aperti può causare fumo in eccesso. L'apparecchio non deve essere utilizzato con i comandi dell'aria, la valvola dell'apparecchio o la/le porta/e lasciati aperti, salvo quanto indicato nelle presenti istruzioni.

Legna da ardere

Quando si brucia la legna, sono infatti i gas volatili rilasciati dalla legna a bruciare, e questo richiede un buon apporto di aria proveniente da sopra il combustibile. Per questo motivo sfrutteremo tutte le prese d'aria durante l'accensione della stufa, ma poi ridurremo l'aria proveniente dal sistema di lavaggio dell'aria e dal tiraggio eccessivo. Fino al 40% del calore prodotto dalla combustione della legna viene ricavato dalla combustione secondaria, che può essere gravemente ostacolata dall'ingresso di aria nel focolare da sotto il combustibile.

1. Per accendere il fuoco, disporre diversi strati di legna secca da ardere a forma di griglia incrociata sopra le barre della griglia. Per accendere la legna da ardere può essere utile utilizzare due o tre accendifuoco.
2. Aprire completamente i comandi dell'aria secondaria e accendere gli accendifuoco e/o la legna da ardere.
3. Dopo che la legna ha preso fuoco, dovresti quasi chiudere lo sportello tagliafuoco, lasciandolo socchiuso di circa 10 mm. Ciò faciliterà il tiraggio della canna fumaria durante l'accensione iniziale del fuoco.

4. Dopo cinque minuti, la temperatura della canna fumaria e il tiraggio devono essere stabiliti, dopodiché la legna da ardere deve essere ridotta per formare un letto di brace. Caricare con cura la stufa con legna ben stagionata e chiudere completamente lo sportello del fuoco.

Attenzione - Emissioni di fumi/fumi

Se installato correttamente, dotato di una canna fumaria o di un camino adatti, utilizzato e sottoposto a manutenzione correttamente, questo apparecchio non emetterà fumi nell'abitazione. Durante la rimozione delle ceneri e il rifornimento di carburante potrebbero verificarsi occasionalmente dei fumi.

 **IMPORTANTE!** Interrompere l'utilizzo dell'apparecchio se si avverte odore di fumo o se si vede fuoriuscire fumo.

Se l'emissione di fumi persiste, è necessario adottare immediatamente le seguenti misure:

- Aprire porte e finestre per arieggiare la stanza.
- Lasciare che l'incendio si spenga o si estingua e smaltire in modo sicuro il combustibile presente nell'apparecchio.
- Controllare che la canna fumaria o il camino non siano ostruiti e, se necessario, pulirli.

Chiedi consiglio al tuo installatore autorizzato.

Non tentare di riaccendere il fuoco finché non è stata individuata e corretta la causa dell'emissione di fumi.

Rifornimento su un letto di fuoco basso

Se nel letto di combustione non è presente abbastanza materiale combustibile per accendere una nuova carica di combustibile, si può verificare un'emissione di fumo eccessiva. Il rifornimento deve essere effettuato su una quantità sufficiente di brace e cenere ardenti affinché la nuova carica di carburante si accenda in un lasso di tempo ragionevole. Se nel letto di fuoco ci sono troppe poche braci, aggiungere legna da ardere adatta per l'accensione, per evitare un fumo eccessivo.

Note importanti sull'utilizzo, per soddisfare i requisiti dell'esenzione per il controllo del fumo:

- Ricaricare sempre su brace calda.

Stufa a legna cilindrica da 5 kW

- Non lasciare l'apparecchio incustodito finché le fiamme non si sono ben stabilizzate.
- Bruciatura periodica del letto di combustibile ad alta potenza per bruciare il carbone rimanente.

Ulteriori informazioni

Combustione ridotta (combustione lenta)

Quando la legna viene bruciata lentamente in un apparecchio chiuso (ad esempio: con i controlli dell'aria al minimo), produce umidità e catrame, che creano condensa e depositi nel camino. Questo effetto può essere ridotto al minimo bruciando intensamente per un breve periodo, da quindici a venti minuti, due volte al giorno.

Per evitare problemi alla canna fumaria, l'apparecchio non deve essere fatto funzionare a una velocità di combustione ridotta senza un periodo di combustione rapida. La combustione rapida si verifica quando la stufa brucia con una "fiamma vivace" e una temperatura più elevata. Si sconsiglia vivamente di alimentare il fuoco con la legna e di ridurre le prese d'aria prima di lasciare che la stufa si spenga (magari quando si va a dormire), poiché ciò può causare il raffreddamento della stufa e della canna fumaria, con conseguente combustione incompleta, depositi di fuliggine e alti livelli di gas inquinanti rilasciati nell'ambiente.

Sovraccaricare

NON sovraccaricare l'elettrodomestico. Accendere la stufa alla massima potenza per periodi prolungati può causare una combustione eccessiva. Se il connettore o l'involucro del camino diventano rossi, l'apparecchio è stato riscaldato eccessivamente e potrebbe verificarsi un incendio nel camino. Altri segnali includono deformazioni e una colorazione rossa ossidata, che indicano il surriscaldamento delle parti interne; anche la vernice della carrozzeria che è diventata bianco polvere è indicativa di tale utilizzo.

Incendi nei camini

Se utilizzato nel modo corretto, con il combustibile giusto e una manutenzione regolare, non dovrebbe mai verificarsi un incendio del camino; tuttavia, in caso di incendio del camino, è necessario adottare senza indugio la seguente procedura:

- Chiama i vigili del fuoco - COMPONI IL 999
- Chiudere immediatamente tutte le prese d'aria dell'apparecchio per ridurre l'afflusso d'aria alla stufa.
- Allontanare gli arredi e i materiali combustibili dall'area circostante la stufa per ridurre il rischio di incendio e consentire l'accesso ai vigili del fuoco.
- Assicurarsi che l'accesso al soppalco sia libero.
- Evacuare la proprietà.

Periodi di non utilizzo (mesi estivi)

Assicuratevi che la vostra stufa sia pulita e che i componenti mobili siano ben lubrificati con un inibitore di corrosione idrorepellente per i mesi estivi (durante i periodi di prolungato inutilizzo). Se possibile, conservare la piastra riscaldante fuori dalla stufa. Controllare regolarmente tutti i componenti mobili per accertarsi che si muovano liberamente. Consentire il movimento dell'aria attraverso la stufa aprendo il/i controllo/i dell'ingresso dell'aria primaria a circa metà, aprire o lasciare la porta socchiusa. Ciò consentirà il libero flusso dell'aria attraverso l'apparecchio, evitando così la formazione di umidità e condensa all'interno della stufa e della canna fumaria. Questa manutenzione preventiva garantirà che la vostra stufa rimanga nelle migliori condizioni per i prossimi mesi invernali.

Accessori opzionali del kit multi-carburante

Crivellare il focolare

Per pulire la griglia, è necessario aprire con cautela la porta tagliafuoco principale.



Kit multicombustibile Accessori opzionali leva di setacciatura montata, utilizzando il guanto, spostare la leva da sinistra a destra, ripetutamente, fino a quando il letto di brace/cenere non si è ridotto.

Nota: Se questa procedura viene eseguita energicamente e dalla camera di combustione fuoriesce della cenere, occorre fare attenzione a evitare che ciò accada.

 **AVVERTENZA!** Assicurati di usare un guanto

Prestare la massima attenzione se l'apparecchio è sotto incendio: rischio di lesioni o ustioni.

Rimozione della cenere

Il cassetto della cenere deve essere svuotato quando il livello della cenere raggiunge la sommità del cassetto stesso. Non bisogna in nessun caso permettere che la cenere si accumuli fino a toccare la parte inferiore della griglia, poiché ciò ne ridurrà la durata.

Per rimuovere il cassetto della cenere UTILIZZARE SEMPRE il guanto e l'utensile operativo.

- Aprire lo sportello della stufa, socchiudendolo brevemente per consentire al fuoco di adattarsi all'aumentato apporto d'aria.
- Inserire l'estremità a forcella dell'utensile operativo nel cassetto della cenere (vedere Fig. 9.).
- Estrarre con cautela il cassetto della cenere dal vano cenere.
- Svuotare la cenere in un contenitore metallico adatto. Riposizionare il cassetto cenere nella stufa, eseguendo la procedura inversa a quella descritta sopra e chiudere lo sportello del fuoco.

 **AVVERTENZA!** La cenere può essere molto calda! Bisogna fare attenzione a non bruciarsi le mani o gli oggetti domestici con le braci che cadono.

Svuotare solo in un contenitore metallico. Anche se la cenere sembra fredda, potrebbero esserci delle braci roventi nascoste, che potrebbero facilmente innescare un incendio o causare lesioni.

Parti di ricambio

È possibile trovare un elenco completo di pezzi di ricambio e materiali di consumo, come rivestimenti, griglie di ricambio e piastre di strozzatura, nonché articoli per migliorarne l'aspetto visivo e l'efficienza, come vernice per stufe e kit di corde.

È importante notare che l'installazione di parti non originali sulla stufa invaliderà la garanzia.

Classificazione

Tutte le stufe Cylinder sono classificate come a funzionamento intermittente. Ciò significa che per ottenere una potenza nominale, sarà necessario rifornire la stufa per almeno 45 minuti per la legna o per 1 ora per il combustibile solido, come stabilito dalle norme EN 13240:2001 e 13240-A2:2004.

Condizioni meteorologiche avverse

Se a causa di condizioni meteorologiche avverse la stufa non funziona correttamente e inizia a emettere fumo, non trattarlo come un problema: questo fumo indicherà che nella stanza viene emesso monossido di carbonio. Spegnere la stufa riducendone la potenza, aprire le finestre e lasciare che il combustibile si bruci completamente prima di chiudere le finestre. La causa probabile è un tiraggio insufficiente, controllare i condotti dei fumi e far testare la pressione del camino.

Vetro della porta

Durante la normale combustione il vetro della porta deve rimanere trasparente. Tuttavia, in determinate condizioni, ad esempio bruciando a bassa velocità o lentamente, utilizzando legna umida o bruciando durante la notte, il vetro potrebbe annerirsi. Per porre rimedio a questo problema, far funzionare l'apparecchio a

velocità elevata. In alternativa, quando la stufa è fredda, aprire lo sportello e pulire la superficie interna del vetro con un panno umido o con un detergente per vetri.

Maniglia per porta tagliafuoco

 **ATTENZIONE!**

- Prestare attenzione quando si apre e si chiude la porta tagliafuoco poiché tutte le superfici circostanti saranno MOLTO CALDE.
- Utilizzare sempre guanti caldi quando si utilizza la porta tagliafuoco: potrebbe verificarsi il rischio di lesioni personali.
- Prestare attenzione durante il rifornimento di carburante dell'elettrodomestico e tenere il guanto lontano da fiamme libere e scintille.

MANUTENZIONE

La necessità di una manutenzione regolare della vostra stufa garantirà un utilizzo sicuro ed efficiente del vostro elettrodomestico. Il seguente elenco di articoli deve essere controllato e ispezionato regolarmente da una persona competente o da un ingegnere.

 **AVVISO!** Prima di tentare di ispezionare gli elementi sottostanti, assicurarsi che la stufa sia spenta e fredda.

Regolazione delle cerniere della porta

Dopo che l'apparecchio è stato sotto pressione per un certo periodo di tempo, la porta tagliafuoco potrebbe sembrare fuori allineamento rispetto all'apertura o al fermo della porta. Ciò è del tutto normale ed è dovuto all'assestamento del getto. Potrebbe essere possibile stringere le viti di fissaggio sul gruppo cerniera.

Rivestimenti / Mattoni refrattari

I rivestimenti della stufa (noti anche come mattoni refrattari) possono incrinarsi dopo lunghi periodi di utilizzo intenso o dopo essere stati colpiti dal caricamento del combustibile o da un attizzatoio mal indirizzato. Se i rivestimenti rimangono in situ e sono in grado di sostenersi correttamente, non è necessario sostituirli. Le crepe nei rivestimenti non compromettono di per sé le prestazioni della stufa.

Piastra per la gola

È possibile rimuovere la piastra di supporto dalla stufa; sollevandola e rimuovendo il rivestimento posteriore, sarà possibile abbassare la parte posteriore della piastra di supporto. Sganciare il bordo anteriore della piastra ago dalla staffa di posizionamento superiore. Ruotare la piastra di strozzatura in diagonale attraverso il focolare, manipolandola attraverso l'apertura della porta.

Eventuali depositi accumulati devono essere rimossi, il modo migliore per farlo è usare una spazzola. Nel frattempo, ispezionare la piastra della gola per verificare che non vi siano danni.

Guarnizione porta tagliafuoco

È opportuno controllare anche la guarnizione in corda attorno ai bordi della porta tagliafuoco principale. Controllare che non vi siano segni di sfilacciamento, di distacco o che le estremità non si uniscano. Se la corda non riesce a creare una buona tenuta con il corpo della stufa, è necessario sostituirla. Una tenuta scadente ridurrà la capacità di controllare la velocità di combustione e la sua efficienza, con conseguente aumento della perdita di calore attraverso la canna fumaria.

Vetro rotto

Si sconsiglia di far funzionare la stufa con il vetro rotto, poiché ciò potrebbe causare una combustione eccessiva a causa di perdite d'aria nel focolare e la stufa potrebbe rompersi completamente, causando lesioni personali o un incendio.

Si consiglia di non utilizzare più la stufa finché non sarà stata riparata.

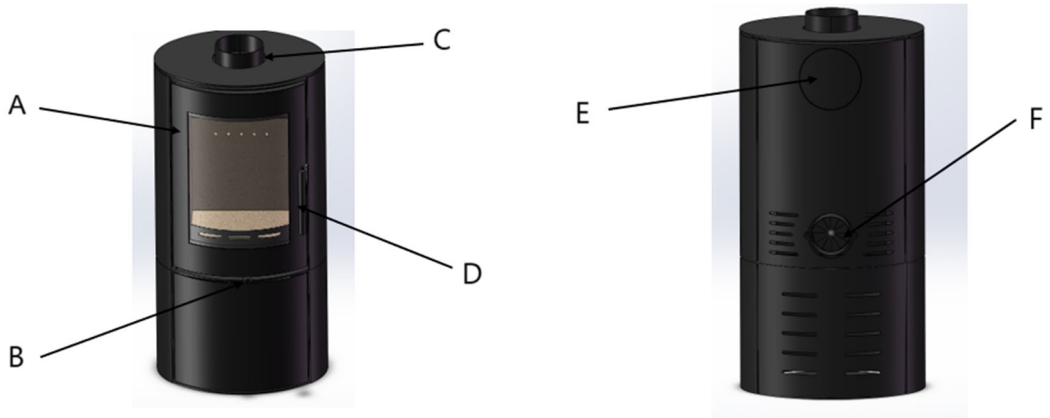
Pulizia camini/canne fumarie

La pulizia deve essere effettuata con una spazzola a setole e bacchette di dimensioni adeguate alla tipologia e alle dimensioni del camino. Come per tutti gli elettrodomestici, è essenziale pulire regolarmente la canna fumaria/comignolo per evitare rischi di ostruzione e la fuoriuscita di fumi velenosi. Anche nel camino deve essere previsto un accesso per la pulizia (ad esempio uno sportello per la fuliggine o un accesso attraverso la piastra di registro, ecc.)

È importante pulire i raccordi della canna fumaria, il tubo di scarico e il camino prima dell'accensione dopo un periodo prolungato di inutilizzo.

Diagramma delle parti

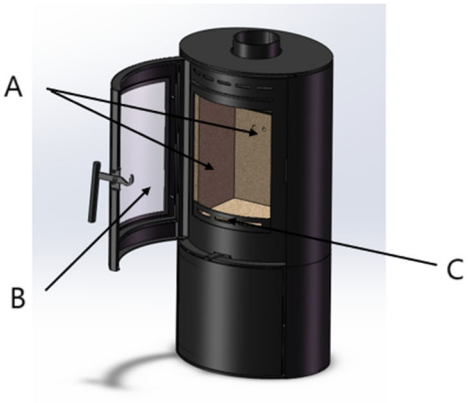
Esterno

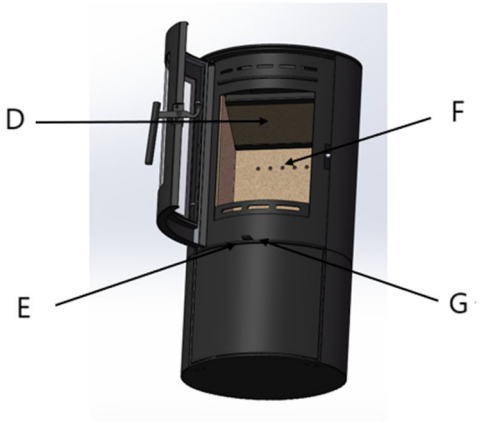


Numero di parte	Descrizione del dispositivo
A	Montaggio porta tagliafuoco
B	Controlli dell'aria
C	Uscita fumi superiore (NOTA: le uscite del camino superiore e posteriore sono intercambiabili e dipenderanno dall'installazione.)

D	Maniglia per porta tagliafuoco
E	Uscita fumi posteriore (NOTA: le uscite del camino superiore e posteriore sono intercambiabili e dipenderanno dall'installazione.)
F	Copertura del canale dell'aria

Interno





Numero di parte	Descrizione del dispositivo
A	Rivestimenti del focolare (lati e posteriore)
B	Vetro per porta tagliafuoco
C	Ritenuta del carburante
D	Piastra per la gola
E	Controllo dell'aria secondaria
F	Terziario Outlet
G	Controllo terziario dell'aria

Este manual de usuario ha sido traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no están destinadas a reemplazar a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna pregunta sobre la exactitud de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Están disponibles versiones en más idiomas previa solicitud a info@expondo.com.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Estufa de leña
Modelo	MSW-WSS-01
Tipo de combustible	Madera
Potencia calorífica [kW]	Máximo: 9 (madera) Nominal: 5 (madera)
Eficiencia energética [%]	Máximo: 80 (madera)
Temperatura del gas combustible [°C]	281
Emisiones de CO [%]	13, O2: 0,09 (madera)
Temperatura del hogar [°C]	>100
Tubo de salida de aire [mm]	127
Distancias mínimas de seguridad respecto a materiales combustibles [mm]	R=400 B=100 L=400
Dimensiones [ancho * largo * alto; mm]	465*375*960
Peso [kg]	72

Descripción del dispositivo



El producto está diseñado para calentar espacios de manera eficiente, garantizando una calidez rápida y rentable.

El usuario es responsable de cualquier daño resultante de un uso no previsto del dispositivo.

Instalación

Requisitos de instalación

Hogares y recovecos

La estufa debe instalarse sobre una superficie con capacidad de carga adecuada.

Si la construcción existente no cumple este requisito, se deben tomar medidas adecuadas (por ejemplo, placa de distribución de carga) para lograrlo. Preste especial atención al examinar las obras de construcción existentes para comprobar su idoneidad para cumplir los siguientes requisitos.

Al instalar una estufa, los fogones deben tener una superficie suficientemente plana para permitir que haya una superficie de asiento firme para posicionar el cuerpo de la estufa durante su instalación. Es posible que sea necesario trabajar más en la mampostería, los ladrillos irregulares, las baldosas sueltas, etc. para garantizar que esto se pueda lograr.

La estufa debe instalarse sobre una superficie no combustible de no menos de 150 mm de espesor (de acuerdo con las Normas de construcción a menos que se especifique lo contrario) con capacidad de carga y resistencia al calor adecuadas. Se deben tener en cuenta la expansión y contracción de cualquier material que se coloque cerca del aparato o cerca de él.

La superficie del hogar debe estar libre de materiales combustibles.

En la mayoría de los edificios con pisos de hormigón sólido o piedra, el requisito se cumplirá con el piso mismo, pero marque el hogar para asegurarse de que los revestimientos del piso se mantengan bien alejados o use diferentes niveles para marcar el perímetro del hogar.

Tenga en cuenta que el aire caliente puede provocar manchas sobre el fuego, de forma similar a como lo hacen las paredes sobre los radiadores.

Para ayudar a prevenir esto y el agrietamiento, recomendamos que cualquier yeso sobre el fuego esté equipado con una malla expansiva de refuerzo al menos 220 mm por encima y en todo el ancho del fuego. También debe utilizar un yeso resistente al calor que debe dejarse secar completamente durante suficiente tiempo antes de usar la estufa o es probable que se agriete.

Materiales combustibles

Consulte la placa de datos que acompaña a su estufa para conocer las distancias mínimas específicas a las medidas combustibles.

Lo ideal es que las paredes adyacentes sean de una construcción adecuada, no combustible, preferiblemente de ladrillo.

En chimeneas de gran tamaño, tenga cuidado de que cualquier viga de soporte esté protegida por una lámina de tablero ignífugo resistente al calor de 13 mm espaciada a 12 mm de la superficie con tiras de material no combustible. Asegúrese de que haya un espacio entre un sistema de ventilación sin aislamiento y cualquier material combustible. Este espacio debe ser al menos 3 veces el diámetro exterior del tubo de humos, o 1,5 veces el diámetro del humos en superficies no combustibles.

Consulte las especificaciones del fabricante de conductos de humos para conductos de humos aislados.

Aire para combustión

Todas las estufas requieren ventilación para quemar de forma segura y correcta. Hay una serie de requisitos que se deben cumplir al instalar una estufa, por ejemplo, tener en cuenta la permeabilidad de la casa (la permeabilidad del aire es la filtración general de aire en la casa a través de rejillas de ventilación, puertas y ventanas, etc.)

Siempre debe haber un medio permanente de proporcionar aire para la combustión en la habitación en la que está instalada la estufa. La falta de aire provocará un tiro deficiente de la chimenea y puede provocar que se escape humo a la habitación.

Si hay más de un aparato en la propiedad, entonces cada aparato debe recibir aire de combustión adecuado para que todos los aparatos puedan encenderse simultáneamente.

La posición de cualquier salida de aire debe ser tal que no pueda bloquearse ni obstruirse. Lo ideal es que también esté ubicado en un lugar donde sea poco probable que se produzca una corriente de aire frío. No debe colocarse en el hueco de la chimenea.

Conductos de humos y chimeneas

Requisitos

La estufa debe estar conectada a un conducto de humos adecuado y eficiente para que los productos de la combustión (humos) de la estufa sean expulsados al aire exterior. Recuerde que el tiro de la chimenea depende de cuatro factores principales:

- Temperatura de los gases de combustión
- Altura del conducto de humos
- Tamaño del conducto de humos
- Terminal de humos

Para garantizar un buen tiro ascendente es importante que los gases de combustión se mantengan calientes y que el tamaño del conducto de humos sea adecuado para la estufa. La terminación de la salida en la parte superior del conducto de humos también debe cumplir con la normativa de construcción. La altura mínima efectiva del conducto de humos debe ser de al menos 4,5 metros desde la parte superior de la estufa hasta la parte superior de la salida del conducto de humos. Cuando esté caliente, el tiro de la chimenea debe estar entre 0,1 y 0,2 mb.

El tiro de una chimenea/conducto de humos puede variar en diferentes condiciones climáticas.

Una chimenea puede cumplir con las regulaciones, pero aún así podría estar sujeta a corrientes descendentes y problemas similares. Una chimenea que termina por encima del nivel de la cumbrera tiene menos probabilidades de sufrir tales problemas.

Si se instala una nueva chimenea, debe cumplir plenamente con las Normas de construcción pertinentes que especifican los requisitos para las instalaciones de quema de combustible sólido. Los tipos de chimeneas adecuados incluyen los siguientes:

- Chimenea de mampostería: construida con revestimientos de arcilla o concreto, o con un sistema de bloques de chimenea que cumpla con las regulaciones de construcción. Este tipo de chimeneas deben instalarse de acuerdo con la normativa de construcción y la norma BS EN15287-1: 2007.
- Chimenea aislada fabricada en fábrica: cumple con la norma BS 4543: Parte 2 (a menudo denominada chimenea metálica prefabricada de clase 1). Este tipo de chimeneas deben instalarse de acuerdo con la normativa de construcción y la norma BS EN 15287-1: 2007.

Debido a la introducción gradual de las Normas Europeas para Chimeneas, las chimeneas se especificarán de acuerdo con su designación de rendimiento tal como se define en BS EN 1443, que cubre los Requisitos Generales para Chimeneas. La designación de rendimiento mínimo requerida para su uso con estufas que queman combustible sólido es T450 N2 S D3.

Asegúrese de que el diámetro del tubo de salida de humos no sea menor que el diámetro de la salida del aparato.

La instalación de la chimenea y de los conductos de humos debe ser revisada cuidadosamente por una persona competente antes de montar la estufa para asegurarse de que sea adecuada y funcione de manera segura.

Si la chimenea es vieja (es decir, está construida de ladrillo o piedra sin revestimiento) o se va a abrir para reutilizarla, también se deben realizar controles adicionales y pruebas de humo como se describe en el Apéndice E del Documento Aprobado J Edición 2010 para garantizar que el conducto de humos y la chimenea estén en buenas condiciones de funcionamiento.

Verifique que el conducto de humos existente esté en buenas condiciones y tenga un acceso adecuado para la recolección y eliminación de residuos.

También es importante que se utilice un tubo de humos adecuado (se recomienda al menos 600 mm de longitud) que cumpla con las normas de construcción para conectar la estufa al conducto de humos de la chimenea. Se debe proporcionar un acceso adecuado al conducto de humos para poder inspeccionarlo y limpiarlo periódicamente.

El instalador debe cumplir con los requisitos de las Regulaciones de Construcción con respecto a proporcionar una placa de aviso que brinde detalles sobre la chimenea, el revestimiento de humos, el hogar y la instalación del hogar.

Las chimeneas deben ser lo más rectas posible. Se deben evitar los tramos horizontales excepto cuando se utilice la salida trasera del aparato, en cuyo caso la sección horizontal no debe superar los 150 mm de longitud. Si es necesario, se puede utilizar una combinación de curvas de 45° y 90°, siempre que la suma de sus ángulos no sea mayor a 180° en total. ES: cuatro curvas de 45° o dos de 45° y una curva de 90°.

Si la estufa trabaja mucho pero produce muy poco humo en la habitación, es probable que haya un exceso de tiro en la chimenea y que el calor esté siendo absorbido por el aparato y suba por la chimenea. Si este es el caso, recomendamos instalar un estabilizador de tiro en lugar de una compuerta de humos, por razones de seguridad y eficiencia.

Instalación de la estufa

Para que la estufa sea más fácil de maniobrar (y más segura), le recomendamos que retire las siguientes piezas que luego se pueden volver a colocar cuando la estufa esté en su posición final: revestimientos, puerta (para ayudar a evitar que se rompa el vidrio), placa de garganta y retenedor de combustible.

Desembalaje

1. Retire el embalaje exterior
    - Retire con cuidado las correas de embalaje y levante la caja superior.
    - Retire la bolsa de plástico y desmonte la estufa del panel inferior.
    - IMPORTANTE: Asegúrese de que la bolsa de plástico se deseche correctamente y se mantenga fuera del alcance de los niños.



2. Abra la puerta y saque todo el contenido. Coloque todos los artículos sobre una caja de cartón o una superficie que no raye ni dañe las piezas.

3. Coloque el collarín de humos con los tornillos de fijación y las arandelas suministradas. Opción de salida de humos trasera o superior.

   Si se requiere la posición de conducto de humos superior, retire la cubierta del conducto de humos instalada y vuelva a colocarla en la abertura trasera.



4. Coloque la barra de retención como se muestra.



5. Coloque la entrada de aire exterior trasera con los tornillos de fijación y las juntas.



Extracción de la placa de garganta y los revestimientos

La placa de garganta descansa sobre el revestimiento trasero y repisa dentro del borde superior de la abertura de la puerta. Empuje hacia arriba la parte media de la placa de la garganta con la palma de una mano. Con el otro, retire el revestimiento trasero superior y luego baje la placa de garganta hacia adelante desde el borde. Gire diagonalmente la placa de garganta para permitir su extracción a través de la abertura de la puerta. Ahora se pueden quitar los revestimientos restantes. Nuevamente realice el procedimiento inverso para volver a colocarlo.

Montaje de la salida de humos

La salida de humos se encuentra embalada en el interior del aparato. Dependiendo de la instalación particular, la salida del conducto de humos se puede instalar en la salida superior o trasera. La fijación del grifo se realiza al cuerpo de la estufa mediante el tornillo n.º 3. Se suministran pernos de copa cuadrada M6, arandelas y tuercas. Tenga en cuenta que debe asegurarse de que el sello de cuerda esté en su lugar antes de apretar completamente las fijaciones. También se puede aplicar una capa muy fina de cemento refractario sobre las superficies de contacto.

Colocación de la placa calefactora (placa ciega)

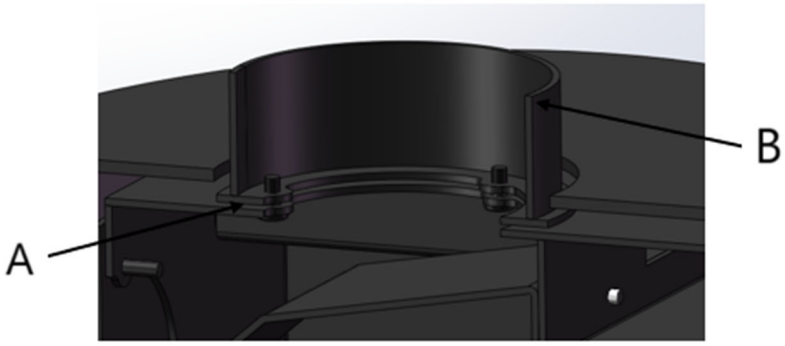
La placa calefactora, o a veces denominada placa de obturación, se colocará en el interior de la estufa. Nuevamente, esto se puede instalar en cualquier tomacorriente del aparato y depende de los requisitos de instalación. El montaje se realiza de forma sencilla utilizando las tuercas y arandelas M6 suministradas (no se requieren pernos ya que los espárragos vienen instalados de fábrica en el disco de la placa calefactora). También se puede utilizar masilla refractaria junto con el sello de cuerda autoadhesivo.

¡IMPORTANTE! Al colocar el conducto de humos y la placa calefactora, asegúrese siempre de que el sello de cuerda esté colocado. De no hacerlo, podrían producirse fugas de gases de escape en la propiedad y posible intoxicación por monóxido de carbono.

Conexión de la salida de la espita al sistema de humos

El tubo de humos debe colocarse dentro de la espita de salida como se muestra en la siguiente imagen con respecto a la instalación del tubo de humos y la espita.

De no hacerlo así se podría producir un derrame de condensación por el conducto de humos. Se debe utilizar cemento refractario para crear un sello hermético entre el conducto de humos y la espita.



A- Junta de sellado de cuerda

B- Espiga

Paneles de revestimiento de la caja de fuego

Los paneles de revestimiento de la caja de fuego se utilizan en los costados, la parte posterior y ambos lados de la rejilla giratoria hasta la base del aparato. La estufa se entregará con los paneles de revestimiento en su lugar; sin embargo, puede ser más fácil quitarlos durante la instalación.

Actividad

Advertencias

- Todas las estufas de cilindro NO DEBEN estar conectadas a un sistema de humos compartido.

  Aviso: La clasificación de estos aparatos es únicamente para uso intermitente.

- No utilice aerosoles ni ningún otro material inflamable cerca del aparato cuando esté en uso. No utilice el aparato como incinerador.

- Utilice únicamente combustibles recomendados, ESTRICTAMENTE NO se permiten combustibles o materiales inadecuados o no recomendados ni combustibles líquidos.

- No se debe quemar coque de petróleo puro ni carbón bituminoso doméstico en este aparato. El uso de estos combustibles invalidará la garantía del aparato.

- Asegúrese de que las rejillas de ventilación de entrada de aire a la vivienda no estén obstruidas ni puedan bloquearse.
- Se debe tener cuidado durante el funcionamiento del aparato, ya que tanto las superficies internas como las externas estarán calientes al tacto; utilice guantes cuando el aparato esté en funcionamiento.
- En presencia de niños o personas mayores se debe utilizar un cortafuegos conforme a la norma BS 8423:2002.
- Respete siempre las distancias a los materiales combustibles indicadas en la placa de datos del aparato y en la sección de datos técnicos de este manual. Asegúrese de que ningún mobiliario blando ni material combustible sea susceptible al calor que irradia el aparato.
- Bajo NINGUNA circunstancia se debe operar la estufa durante períodos prolongados con la puerta principal abierta. Esto provocará una situación de sobrecalentamiento y provocará daños graves en la estufa y en el sistema de humos.
- Ignorar las advertencias podría provocar daños/lesiones a personas y/o propiedades.
- Es esencial que el aparato tenga un suministro de aire adecuado para la combustión y la ventilación. Las aberturas previstas para este fin no deberán restringirse ni cubrirse.
- Consulte las pautas de salud y seguridad para obtener consejos sobre el manejo de artículos pesados y/o grandes.

Combustibles recomendados - Maderas

Como combustible natural y renovable, la madera es la primera opción para quemar, sin embargo, quemar madera requiere un poco de esfuerzo y planificación.

Cualquier tipo de madera es adecuada (aunque es preferible la madera dura) siempre que esté bien curada y tenga un contenido de humedad inferior al 20%. Esto generalmente implica que la madera ha sido almacenada adecuadamente para permitir que la humedad se evapore durante al menos 9 meses en el caso de madera blanda, y al menos 24 meses en el caso de madera dura. Recomendamos que, para la quema general, la madera se corte en troncos de no más de 100 mm (4 pulgadas) de diámetro.

Si al quemar leña ve señales de alquitrán pegajoso dentro del aparato o de la chimenea, la madera está verde o demasiado húmeda y requiere un curado adicional. Se puede obtener un higrómetro electrónico para determinar el contenido de humedad de su combustible de madera. No se debe utilizar madera húmeda ya que contribuirá a la creación de alquitrán y creosota que, en casos extremos, pueden bajar por la chimenea en forma líquida. Esto dañará gravemente tanto la chimenea como el aparato y aumentará el riesgo de incendio en la chimenea.

Preparación de la operación

1. El producto está diseñado para funcionar con las puertas cortafuegos cerradas en todo momento, excepto para repostar (cuando está encendido) o limpiar (cuando está frío).
2. Nunca deje el aparato desatendido durante un período prolongado con la(s) puerta(s) abierta(s). Antes de encender la estufa por primera vez, consulte con el instalador que:
    - La instalación y todos los trabajos de construcción están completos.
    - La chimenea está en buen estado, ha sido barrida y no tiene obstrucciones.
    - Durante la instalación se han seguido las normativas de construcción y todas las ordenanzas locales.
    - Todos los paneles de revestimiento de la caja de fuego y la placa de garganta están en su lugar.

- Se ha comprobado el tiro de la chimenea y está dentro de las especificaciones (entre 0,1 mb y 0,2 mb, o 10-20 pascales). Esto garantiza que su estufa funcionará de manera predecible y eficiente.
- El detector de monóxido de carbono está instalado correctamente en la misma habitación que el aparato.
- El instalador ha tomado las previsiones adecuadas para el aire de combustión y ventilación, en función de las normativas de construcción.
- Se debe tener en cuenta la necesidad de ventilación adicional si se va a utilizar simultáneamente otra fuente de calefacción que necesita aire. Si se propone instalar un ventilador de extracción en un área de conexión de la casa, después de haber instalado la estufa, se debe buscar asesoramiento profesional de un ingeniero calificado.

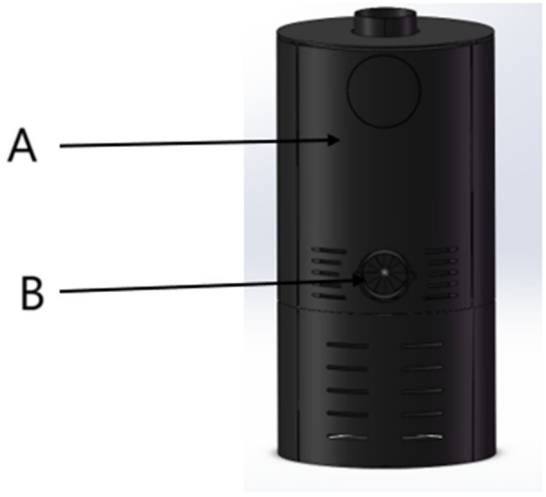
3. Asegúrese de haber leído y comprendido estas instrucciones antes de encender el fuego.
4. Utilice siempre guantes protectores contra incendios adecuados al repostar su estufa. Mantenga siempre el guante caliente alejado de llamas abiertas y chispas al repostar el aparato.
5. Se recomienda encender un pequeño fuego durante los primeros días de uso para curar la pintura y permitir que las piezas se relajen.
6. Es posible que escuche que su producto produce ruidos de chasquido o tictac mientras se calienta o se enfría. Esto es completamente normal y se produce por la expansión y contracción de los componentes de acero de su estufa cuando su temperatura cambia.

Controles de entrada de aire

Entrada de aire

El producto necesita aire para funcionar, este ingresa por la parte inferior trasera del aparato.

Dependiendo de la instalación, se puede comprar un kit de aire directo opcional como punto de conexión para los requisitos de instalación de alimentación/conducto de aire directo.



A- Vista trasera de la estufa

B- Entrada de aire a los controles de aire

Aviso: No cubra ni obstruya parcialmente las aberturas de entrada de aire del aparato.

Control de aire secundario

El control de aire secundario regula el aire que ingresa a la cámara de combustión, suministrando una sobrecorriente de aire al lecho de combustible, junto con el suministro de aire frente al panel de visualización de vidrio dentro del conjunto de la puerta. Esto también se conoce como sistema de lavado de aire.



A- Ubicación del control de aire secundario y terciario

El control tiene una placa giratoria interna con ranuras, alojada dentro del cuerpo del aparato y está ubicada debajo de la esquina derecha del conjunto de la puerta contra incendios, cuando se mira el frente del aparato.

Deslizando la perilla de control hacia afuera, hasta el tope, se logra la posición completamente abierta, vea la figura A. Deslizándola hacia adentro, se apagará/reducirá el aire como se muestra en la figura B.



Fig. A. Posición completamente abierta



Fig. B. Posición cerrada/reducida

Encendiendo la estufa

Áreas de control de humo

Verifique si su vivienda está ubicada en una zona de control de humo antes de la instalación o uso.

Sobrecarga de combustible

No se debe exceder la cantidad máxima de combustible especificada en este manual, la sobrecarga puede provocar exceso de humo. Consulte la sección de datos técnicos de este manual.

Operación con la puerta abierta

El funcionamiento con la puerta abierta puede provocar un exceso de humo. El aparato NO DEBE utilizarse con la puerta del aparato abierta, excepto según lo indicado en las instrucciones.

Compuertas/controles de aire dejados abiertos

El funcionamiento con los controles de aire o las compuertas del aparato abiertos puede provocar un exceso de humo. El aparato no debe utilizarse con los controles de aire, la compuerta del aparato o las puertas abiertas, excepto según lo indicado en estas instrucciones.

Quemando madera

Cuando se quema madera, en realidad son los gases volátiles liberados por la madera los que arden, y esto requiere un buen suministro de aire proveniente de encima del combustible. Por este motivo utilizaremos todas las entradas de aire al encender la estufa pero luego reduciremos esto al aire que proviene del sistema de lavado de aire y sobrecorriente. Hasta el 40% del calor proveniente de la quema de madera se obtiene mediante combustión secundaria y esto puede verse gravemente obstaculizado por el aire que ingresa a la caja de fuego desde debajo del combustible.

1. Encienda el fuego colocando varias capas de leña seca formando una cuadrícula entrecruzada sobre las barras de la rejilla. El uso de dos o tres encendedores puede ayudar a encender la leña.
2. Abra completamente los controles de aire secundario y encienda los encendedores y/o la leña.
3. Después de que la leña se haya encendido, debes cerrar casi por completo la puerta del fuego dejándola entreabierta unos 10 mm. Esto facilitará el tiro del conducto de humos durante el encendido inicial del fuego.
4. La temperatura y el tiro del conducto de humos deben establecerse después de cinco minutos, y la leña debe reducirse para formar un lecho de brasas. Cargue cuidadosamente la estufa con leña bien curada y cierre completamente la puerta del fuego.

Advertencia: Emisiones de humo

Si se instala correctamente, se dispone de una chimenea o conducto de humos adecuado y se opera y mantiene correctamente, este aparato no emitirá humos a la vivienda. Es posible que se produzcan humos ocasionales al retirar las cenizas y al repostar.

 **¡IMPORTANTE!** Deje de utilizar el aparato si huele humo o ve que sale humo.

Si la emisión de humos persiste, se deben tomar las siguientes acciones inmediatas:

- Abra puertas y ventanas para ventilar la habitación.
- Deje que el fuego se apague o se extinga y deseche de forma segura el combustible del aparato.
- Compruebe si hay obstrucciones en el conducto o chimenea y límpielo si es necesario.

Busque asesoramiento experto de su instalador autorizado.

No intente volver a encender el fuego hasta que se haya identificado y corregido la causa de la emisión de humos.

Reabastecimiento de combustible en una cama de fuego bajo

Si no hay suficiente material en llamas para encender una nueva carga de combustible, puede producirse una emisión excesiva de humo. El reabastecimiento debe realizarse sobre una cantidad suficiente de brasas y cenizas incandescentes para que la nueva carga de combustible pueda encenderse en un período de tiempo razonable. Si hay muy pocas brasas en el lecho del fuego, agregue leña adecuada para el encendido para evitar el exceso de humo.

Notas importantes sobre el uso, para cumplir con los requisitos de la exención de control de humo:

- Recargue siempre sobre brasas calientes.

- No deje el aparato desatendido hasta que las llamas estén bien establecidas.
- Quema periódica del lecho de combustible a alto rendimiento para quemar cualquier carbón restante.

Más información

Combustión reducida (combustión lenta)

Cuando la madera se quema lentamente en un aparato cerrado (por ejemplo: controles de aire en la posición mínima), produce humedad y alquitrán, lo que creará condensación y depósitos en la chimenea. Este efecto se puede minimizar quemando intensamente durante un período corto, de quince a veinte minutos dos veces al día.

Para evitar problemas en la chimenea, su aparato no debe quemarse a una velocidad de combustión reducida sin un período de combustión rápida. La combustión rápida es cuando la estufa se quema con una 'llama viva' y una temperatura más alta. Se desaconseja encarecidamente alimentar el fuego con leña y reducir las entradas de aire antes de dejar la estufa para que se apague (por ejemplo al retirarse a dormir), ya que esto puede provocar un enfriamiento de la estufa y del conducto de humos, lo que también da lugar a una combustión incompleta, depósitos de hollín y altos niveles de gases contaminantes liberados al medio ambiente.

Sobrecalentamiento

NO sobrecaliente su aparato. Encender la estufa al máximo durante períodos prolongados puede provocar que se queme demasiado. Si el conector o la carcasa de la chimenea se iluminan en rojo, el aparato está sobrecalentado y esto puede provocar un incendio en la chimenea. Otros signos incluyen deformaciones y una coloración de óxido rojo que demostrará el sobrecalentamiento de las partes internas; la pintura de la carrocería que se ha vuelto de un blanco polvoriento también es indicativa de dicho uso.

Incendios de chimenea

Si se utiliza de forma correcta, con el combustible correcto y un mantenimiento regular, nunca debería producirse un incendio en la chimenea; sin embargo, en caso de que se produzca, se debe llevar a cabo sin demora el siguiente procedimiento:

- Llamar a los bomberos: MARCAR 999
- Cierre inmediatamente todas las entradas de aire del aparato para reducir el suministro de aire a la estufa.
- Mueva los muebles y los materiales combustibles lejos del área circundante a la estufa, para reducir el riesgo de incendio y permitir el acceso del servicio de bomberos.
- Asegúrese de que el acceso al espacio del loft esté disponible.
- Evacuar la propiedad.

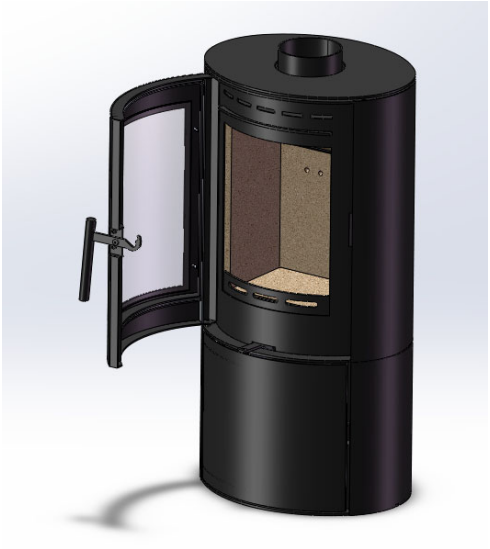
Periodos de no uso (meses de verano)

Asegúrese de dejar su estufa limpia y de que los componentes móviles estén bien lubricados con un inhibidor de corrosión que repele el agua durante los meses de verano (durante los períodos de inactividad prolongada). Si es posible, guarde la placa de garganta fuera de la estufa. Revise todos los componentes móviles a intervalos regulares para asegurarse de que se muevan libremente. Permita el movimiento de aire a través de la estufa abriendo el control de entrada de aire primario (s) hasta aproximadamente la mitad, abra o deje la puerta entreabierta. Esto permitirá un flujo libre de aire a través del aparato, evitando así la formación de humedad y condensación dentro de la estufa y la chimenea. Este mantenimiento preventivo garantizará que su estufa se mantenga en las mejores condiciones durante los próximos meses de invierno.

Accesorios opcionales del kit multicombustible

Adivinando la caja de fuego

Para destapar la rejilla, la puerta principal del fuego deberá estar abierta; abra la puerta del fuego con cuidado.



Accesorios opcionales del kit Multi Fuel palanca de enigma montada, utilizando el guante, mueva la palanca de izquierda a derecha, repetidamente, hasta que se haya reducido el lecho de brasas/cenizas.

Nota: Si este procedimiento se realiza enérgicamente y luego se descargan cenizas de la cámara de combustión, se debe tener cuidado para evitar que esto suceda.

ADVERTENCIA: Asegúrese de utilizar un guante.

Se debe tener mucho cuidado si el aparato está bajo fuego, existe riesgo de lesiones o quemaduras.

Eliminación de cenizas

El cenicero debe vaciarse cuando el nivel de cenizas alcance la parte superior del mismo. Bajo ningún concepto se debe permitir que la ceniza se acumule hasta tocar la parte inferior de la rejilla, ya que esto reducirá la vida útil de la rejilla.

Para retirar el cenicero UTILICE SIEMPRE el guante y la herramienta operativa.

- Abra la puerta de la estufa, deteniéndose brevemente cuando esté entreabierta para permitir que el fuego se adapte al mayor suministro de aire.
- Inserte el extremo en forma de horquilla de la herramienta operativa en el cenicero (ver Fig. 9).
- Retire con cuidado el cenicero del cajón de cenizas.
- Vacíe las cenizas en un recipiente metálico adecuado. Vuelva a colocar el cenicero en la estufa, invirtiendo el procedimiento anterior y cierre la puerta del fuego.

ADVERTENCIA: ¡La ceniza puede ser muy caliente! Se debe tener cuidado de no quemarse las manos ni los objetos del hogar con las brasas que caen.

Vaciar únicamente en un recipiente metálico. Incluso aunque la ceniza parezca fría, puede haber brasas al rojo vivo escondidas que fácilmente podrían iniciar un incendio o causar lesiones.

Piezas de repuesto

Puede encontrar una lista completa de repuestos y consumibles como revestimientos, piezas de repuesto para rejillas y placas de garganta, así como elementos para mejorar su apariencia visual y eficiencia, como pintura para estufas y kits de cuerdas.

Vale la pena señalar que la instalación de piezas no oficiales en su estufa invalidará su garantía.

Clasificación

Todas las estufas de cilindro están clasificadas como de funcionamiento intermitente. Lo que significa que, para obtener la potencia nominal, será necesario repostar un mínimo de 45 minutos para madera o 1 hora para combustible sólido, tal y como se establece en las normas EN 13240:2001 y 13240-A2:2004.

Condiciones climáticas adversas

Si debido a condiciones climáticas adversas su estufa no funciona correctamente y provoca que la estufa emita humo, no lo trate como una molestia, este humo indicará que se está emitiendo monóxido de carbono a la habitación. Apague la estufa reduciendo la velocidad de encendido, abra las ventanas y deje que el combustible de la estufa se queme antes de cerrar las ventanas. La causa probable es un tiro insuficiente; verifique los conductos de humos y haga que prueben la chimenea para comprobar la presión de los humos.

Puerta de vidrio

El vidrio de la puerta debe permanecer transparente durante la combustión normal. Sin embargo, en determinadas condiciones, como por ejemplo si se quema a un ritmo lento o lento, se utiliza madera húmeda o se deja quemar durante la noche, el vidrio puede ennegrecerse. Para remediarlo, utilice el aparato a una velocidad rápida. Alternativamente, cuando la estufa esté fría, abra la puerta y limpie la cara interior del vidrio con un paño húmedo o con limpiacristales.

Manija de puerta cortafuego

¡ADVERTENCIA!

- Se debe tener cuidado al abrir y cerrar la puerta contra incendios, ya que las superficies circundantes estarán MUY CALIENTES.
- Utilice siempre guantes térmicos al utilizar la puerta cortafuegos; puede producirse riesgo de lesiones personales.
- Se debe tener cuidado al reabastecer el aparato, mantener los guantes alejados de llamas abiertas y chispas.

MANTENIMIENTO

La necesidad de un mantenimiento regular de su estufa garantizará el uso seguro y eficiente de su aparato. La siguiente lista de elementos debe ser revisada e inspeccionada periódicamente por una persona competente o un ingeniero.

¡AVISO! Asegúrese de que la estufa esté apagada y fría antes de intentar inspeccionar los siguientes elementos.

Ajuste de las bisagras de la puerta

Una vez que el aparato ha estado bajo fuego durante un período de tiempo, la puerta cortafuegos puede parecer que se ha desalineado con respecto a la abertura o al pestillo de la puerta. Esto es bastante normal y se debe al asentamiento del molde. Es posible que sea posible apretar los tornillos de retención en el conjunto de la bisagra.

Revestimientos / Ladrillos refractarios

Los revestimientos de las estufas (también conocidos como ladrillos refractarios) pueden agrietarse después de largos períodos de uso intensivo o después de ser golpeados por la carga de combustible o un atizador mal apuntado. Si los revestimientos permanecen en su sitio y pueden sostenerse correctamente, no es necesario sustituirlos. Los revestimientos agrietados no afectarán por sí mismos el rendimiento de la estufa.

Placa de garganta

La placa de garganta se puede quitar de la estufa; levantando la placa de garganta y quitando el revestimiento trasero, esto permitirá que la parte trasera de la placa de garganta se mueva hacia abajo. Desenganche el labio delantero de la placa de garganta del soporte de ubicación superior. Gire la placa de garganta en diagonal a través de la caja de fuego, manipulando la placa a través de la abertura de la puerta.

Cualquier depósito acumulado debe limpiarse, lo mejor es hacerlo con un cepillo. Mientras lo hace, inspeccione la placa de garganta para detectar posibles daños.

Junta de puerta cortafuegos

También se debe revisar el sello de cuerda alrededor de los bordes de la puerta principal contra incendios. Busque señales de deshilachado, descascaramiento o extremos que no se juntan. Si la cuerda no puede crear un buen sellado con el cuerpo de la estufa, debe reemplazarse. Un sello deficiente disminuirá su capacidad de controlar la velocidad de combustión y su eficiencia, al tiempo que provocará un aumento en la pérdida de calor a través del conducto de humos.

Vidrio agrietado

No se recomienda operar la estufa con el vidrio agrietado, esto puede provocar un sobrecalentamiento debido a fugas de aire en la caja de fuego y puede fallar por completo, causando lesiones personales o un incendio.

Debe dejar de utilizar su estufa hasta que haya sido reparada.

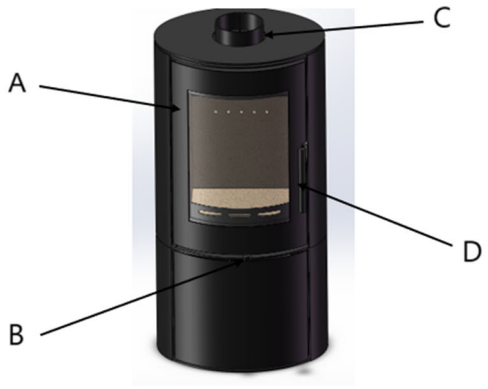
Limpieza de chimeneas y conductos de humos

El barrido debe realizarse con un cepillo de cerdas y varillas de tamaño adecuado para el tamaño y tipo de chimenea. Como ocurre con todos los electrodomésticos, es esencial limpiar periódicamente el conducto de humos/chimenea para evitar peligros de bloqueo y el escape de humos venenosos. El acceso para la limpieza también debe estar incorporado en la chimenea (por ejemplo, puerta de hollín o acceso a través de la placa de registro, etc.).

Es importante que las conexiones de humos, el tubo de humos y la chimenea se limpien antes de encenderlos después de un período prolongado de inactividad.

Diagrama de piezas

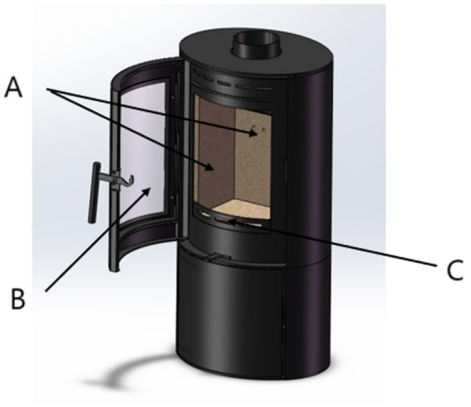
Externo

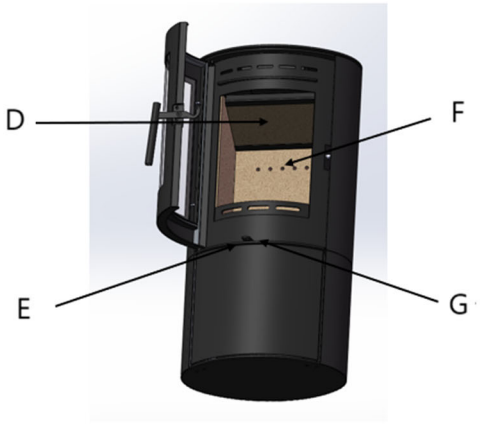




Número del elemento	Descripción del dispositivo
A	Conjunto de puerta cortafuegos
B	Controles de aire
C	Salida de humos superior (NOTA: Las salidas de humos superiores y traseras son intercambiables y dependerán de la instalación).
D	Manija de puerta cortafuego
E	Salida de humos trasera (NOTA: Las salidas de humos superiores y traseras son intercambiables y dependerán de la instalación).
F	Cubierta del canal de aire

Interno





Número del elemento	Descripción del dispositivo
A	Revestimientos de la caja de fuego (laterales y traseros)
B	Puerta cortafuegos de vidrio
C	Retenedor de combustible
D	Placa de garganta
E	Control de aire secundario
F	Salida terciaria
G	Control de aire terciario

Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítással fordították le. Minden erőfeszítést megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem az emberi fordítók helyettesítésére szolgálnak. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol nyelvű változat közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, olvassa el az angol nyelvű változatot, amely a hivatalos hivatkozási alap. További nyelvi változatok kérésre a info@expondo.com címen érhetők el.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Precíziós mérleg	Fakályha
Modell	MSW-WSS-01
Üzemanyag típus	Fa
Hőteljesítmény [kw]	Maximum: 9 (fa) Névleges: 5 (fa)
Energiahatékonyság [%]	Maximum: 80 (fa)
Üzemanyaggáz hőmérséklete [°C]	281
CO-kibocsátás [%]	13, O2: 0.09 (fa)
Kályha hőmérséklete [°C]	>100
Légkivezető cső [mm]	127
Minimális biztonsági távolságok éghető anyagoktól [mm]	R=400 B=100 L=400
Méretek [szélesség * hosszúság * magasság; mm]	465*375*960
Súly [kg]	72

A készülék leírása



A terméket úgy tervezték, hogy hatékonyan fűtse a tereket, így biztosítva gyors és költséghatékony meleget.

A felhasználó felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

Telepítés

Telepítési követelmények

Kályhák és mélyedések

A kályhát megfelelő teherbírású felületre kell telepíteni.

Ha a meglévő szerkezet nem felel meg ennek az előfeltételnek, akkor megfelelő intézkedéseket (pl. terhelosztó lemez) kell hozni ennek elérésére. Kérjük, fordítson különös figyelmet arra, hogy a meglévő épületek alkalmasságát vizsgálja az alábbi követelményeknek való megfelelés szempontjából.

A kályha beépítésekor a tűzhelynek kellően sík felületűnek kell lennie, hogy a kályhatest a beépítés során szilárdan üljön. A kőművesmunkák, egyenetlen téglák, laza csempék stb. további munkát igényelhetnek annak érdekében, hogy ez megvalósítható legyen.

A kályhát legalább 150 mm vastag, nem éghető felületre kell telepíteni (az építési előírásoknak megfelelő, hacsak nincs más előírás), amely megfelelő teherbírással és hőállósággal rendelkezik. Figyelembe kell venni a készülékhez és annak közelében elhelyezett anyagok tágulását és összehúzódását.

A tűzhely felületének mentesnek kell lennie az éghető anyagoktól.

A legtöbb tömör beton- vagy kőpadlóval rendelkező épületben a követelményt maga a padló teljesíti, de jelölje meg a tűzhelyet, hogy a padlóburkolatokat távol tartsa, vagy használjon különböző szinteket a tűzhely kerületének jelölésére.

Felhívjuk figyelmét, hogy a forró levegő a tűz felett a radiátorok feletti falakhoz hasonlóan foltokat okozhat.

Ennek és a repedések kialakulásának megelőzése érdekében javasoljuk, hogy a tűz fölött lévő vakolatot legalább 220 mm magasságban és a tűz teljes szélességében erősítő, táguló hálóval kell ellátni. Megfelelően hőálló vakolatot kell használni, amelynek elegendő időt kell hagyni, hogy teljesen megszáradjon, mielőtt a kályhát használná, különben repedések keletkezhetnek.

Éghető anyagok

Kérjük, tekintse meg a kályhához mellékelt adattáblát az éghető anyagoktól mért minimális távolságok tekintetében.

Ideális esetben a szomszédos falaknak megfelelő, nem éghető szerkezetűnek kell lenniük, lehetőleg téglából.

Nagyméretű kandallóknál ügyeljen arra, hogy minden tartógerendát egy 13 mm-es hőálló tűzálló tábla védjen, amelyet 12 mm-re a felülettől nem éghető anyagból készült csíkokkal kell ellátni. Győződjön meg arról, hogy a szigeteletlen füstgázrendszer és az éghető anyagok között van-e rés. Ennek a hézagnak legalább a füstcső külső átmérőjének 3-szorosának, vagy a füstcső átmérőjének 1,5-szeresének kell lennie a nem éghető felületekhez képest.

A szigetelt füstcsövek esetében kérjük, tekintse meg a füstcsőgyártó előírásait.

Levegő az égéshez

Minden kályhának szellőztetésre van szüksége a biztonságos és helyes égéshez. A kályha beépítésekor számos követelménynek kell megfelelni, például figyelembe kell venni a ház légáteresztő képességét (a légáteresztő képesség a levegő általános beszivárgása a házba a szellőzőnyílásokon, ajtókon, ablakokon stb. keresztül).

A kályha helyiségében mindig kell lennie egy állandó levegőellátási módnak, amely biztosítja az égéshez szükséges levegőt. A levegőhiány rossz füstelvonást eredményez, és füst szivároghat a helyiségbe.

Ha az ingatlanban egynél több készülék van, akkor minden készüléket megfelelő égési levegővel kell ellátni, hogy az összes készülék egyszerre tudjon világítani.

A szellőzőnyílásokat úgy kell elhelyezni, hogy azok ne tudjanak eltömődni vagy elzáródni. Ideális esetben olyan helyre kell elhelyezni, ahol nem valószínű, hogy hideg huzatot okoz. Nem szabad a kandalló mélyedésébe helyezni.

Kémény és kémények

Követelmények

A kályhát egy megfelelő és hatékony füstelvezetőhöz kell csatlakoztatni, hogy a kályhából származó égéstermékek (füst) a külső levegőbe távozzanak. Ne feledje, hogy a kémény huzatát négy fő tényező határozza meg:

- Füstgáz hőmérséklete
- Kémény magassága
- Kémény mérete
- Füstgáz csatlakozó

A jó feláramlás biztosítása érdekében fontos, hogy a füstgázokat melegen tartsa, és hogy a füstgázok mérete megfeleljen a kályhának. A füstelvezető felső részén lévő kivezetésnek is meg kell felelnie az építési előírásoknak. A füstcső minimális tényleges magasságának legalább 4,5 méternek kell lennie a kályha tetejétől a füstcső kivezetőnyílásának tetejéig. Melegben a füstgáz huzatának 0,1-0,2 mB között kell lennie.

A kémény / kéménysor húzása különböző időjárási körülmények között változhat.

A kémény megfelelhet az előírásoknak, de ettől még előfordulhat, hogy lefelé irányuló légáramlás és hasonló problémák lépnek fel. A gerinc szintje felett végződő kémény kevésbé valószínű, hogy ilyen problémákkal küzdhet.

Ha új kéményt építenek, annak teljes mértékben meg kell felelnie a vonatkozó építési előírásoknak, amelyek a szilárd tüzelőanyaggal működő berendezésekre vonatkozó követelményeket határozzák meg. A következő kéménytípusok alkalmasak:

- Kőműves kémény: Agyag- vagy betonbéléssel, vagy az építési előírásoknak megfelelő kéményblokk-rendszerrel épült. Az ilyen típusú kéményeket az építési előírásoknak és a BS EN15287-1: 2007 szabványnak megfelelően kell felszerelni.
- Gyári szigetelt kémény: BS 4543: 2. rész (gyakran 1. osztályú előregyártott fémkéménynek nevezik). Az ilyen típusú kéményeket az építési előírásoknak és a BS EN 15287-1: 2007 szabványnak megfelelően kell felszerelni.

Az európai kéményszabványok fokozatos bevezetése miatt a kéményeket a BS EN 1443 szabványban meghatározott teljesítménymegjelölésük szerint határozzák meg, amely a kéményekre vonatkozó általános követelményeket tartalmazza. A szilárd tüzelőanyaggal működő kályhákhoz szükséges minimális teljesítménymegjelölés T450 N2 S D3.

Győződjön meg arról, hogy a füstcső átmérője nem kisebb, mint a készülék kivezetőnyílásának átmérője.

A kályha felszerelése előtt hozzáértő személynek gondosan ellenőriznie kell a füstelvezető és a kémény felszerelését, hogy az megfelelő legyen és biztonságosan működjön.

Ha a kémény régi (azaz: téglából vagy kőből épült, bélés nélkül), vagy újrahasználat céljából nyitják ki, a 2010-es kiadású J jóváhagyott dokumentum E. függelékében leírt további ellenőrzéseket és füstvizsgálatokat is el kell végezni, hogy a kémény és a kémény jó működési állapotban legyen.

Ellenőrizze, hogy a meglévő füstcső jó állapotban van-e, és megfelelő hozzáféréssel rendelkezik-e a törmelék összegyűjtéséhez és eltávolításához.

Fontos továbbá, hogy a kályhát a kéményben lévő kéményhez megfelelő (ajánlott legalább 600 mm hosszúságú), az építési előírásoknak megfelelő füstelvezető csövet használjon. A füstcsatornák rendszeres ellenőrzéséhez és söpréséhez megfelelő hozzáférést kell biztosítani a füstcsatornába.

A szerelőnek meg kell felelnie az építési előírások követelményeinek a kémény, a füstgázbélés, a kandalló és a kandalló beépítésének részleteit tartalmazó hirdetőtábla biztosítása tekintetében.

A kéményeknek a lehető legegyenesebbnek kell lenniük. Kerülni kell a vízszintes lefutást, kivéve, ha a készülék hátsó kivezetését használják, amely esetben a vízszintes szakasz hossza nem haladhatja meg a 150 mm-t. Szükség esetén 45°-os és 90°-os kanyarok kombinációja is használható, amennyiben szögük összege nem haladja meg a 180°-ot. IE: négy x 45°-os hajlítás vagy két x 45°-os és egy 90°-os hajlítás.

Ha a kályha keményen dolgozik, de nagyon kevés hőt bocsát ki a helyiségbe, akkor valószínű, hogy a kéményben többlethúzás van, és a hő kiszívódik a készülékből a kéménybe. Ebben az esetben a biztonság és a hatékonyság érdekében a füstgázcsappantyú helyett a huzatstabilizátor felszerelését javasoljuk.

A kályha beszerelése

A kályha könnyebb (és biztonságosabb) manőverezhetősége érdekében javasoljuk, hogy távolítsa el a következő alkatrészeket, amelyeket aztán visszahelyezhet, amikor a kályha a végleges helyére kerül: Bélések, ajtó (az üveg törésének megakadályozása érdekében), toroklemez és tüzelőanyag-tartó.

Kicsomagolás

1. Távolítsa el a külső csomagolást
    - Óvatosan távolítsa el a csomagolóhevedereket, és emelje le a felső ládát.
    - Vegye le a műanyag zacskót, és vegye le a kályhát az alsó panelről.
    - FONTOS - Gondoskodjon arról, hogy a műanyag zacskó megfelelően kerüljön ártalmatlanításra, és gyermekektől távol tartva.



2. Nyissa ki az ajtót, vegye ki az összes tartalmát. Helyezze az összes elemet egy kartondobozra vagy olyan felületre, amely nem karcolja meg vagy nem károsítja az alkatrészeket.
3. Szerelje fel a füstgázgallért a mellékelt állítócsavarokkal és alátétekkel. Hátsó vagy felső füstelvezetés választható.

    Ha a felső füstcső pozíciójára van szükség, távolítsa el a felszerelt füstcsőfedelet, és helyezze vissza a hátsó nyílásra.



4. Szerelje fel a tartórudat a képen látható módon.



5. Szerelje fel a hátsó külső légbeömlőnyílást a beállítócsavarokkal és tömítésekkel.



A toroklemez és a bélések eltávolítása

A toroklemez a hátsó bélésen és a párkányon nyugszik az ajtónyílás felső szélén belül. Nyomja felfelé a toroklemez középső részét az egyik tenyerével. A másikkal távolítsa el a felső hátsó bélést, majd engedje le a toroklemezt előre a párkányról. Átlósan csavarja el a toroklemezt, hogy az ajtónyíláson keresztül eltávolítható legyen. A maradék bélést most már el lehet távolítani. A visszaszereléshez ismét fordított eljárást kell alkalmazni.

A füstgázcsonk kivezetésének felszerelése

A füstgázcsonk kivezető nyílása a készülék belsejébe csomagolva található. Az adott beépítéstől függően a füstgázcsonk kivezetése a felső vagy a hátsó kivezetéshez is csatlakoztatható. A csap szerelvényét a kályhatesthez a 3no. M6 négyszögletes csavarok, alátétek és anyák a mellékelt tartozék. Figyelem, a rögzítések teljes meghúzása előtt győződjön meg arról, hogy a kötéltömítés a helyén van. Az illeszkedő felületekre egy nagyon vékony réteg tűzcement is felvihető.

A laboratóriumi fűtőlap felszerelése

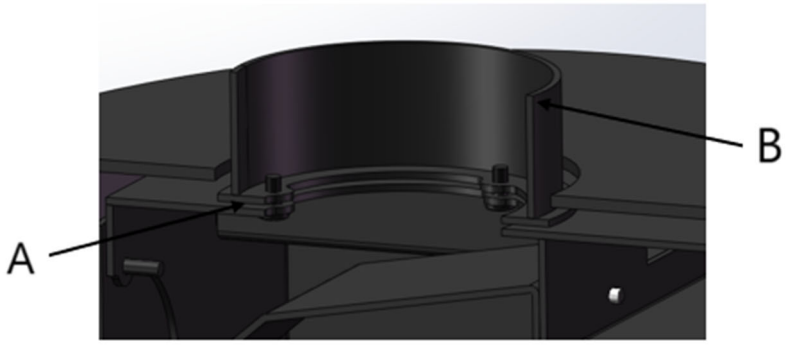
A laboratóriumi fűtőlapot, vagy más néven takarólemezt a kályha belsejében kell elhelyezni. Ez is felszerelhető a készülék bármelyik kimenetére, és a telepítési követelményektől függ. A felszerelés egyszerűen a mellékelt M6-os anyák és alátétek segítségével történik (csavarok nem szükségesek, mivel a szegecsek gyárilag fel vannak szerelve a laboratóriumi fűtőlapra). Ismét tűzcementet lehet használni az öntapadó kötéltömítéssel együtt.

FONTOS! A füstgázcsonk és a laboratóriumi fűtőlap felszerelésekor mindig ügyeljen arra, hogy a kötélzáró tömítés fel legyen szerelve. Ennek elmulasztása a kipufogógáznak az ingatlanba való szivárgásához és esetleges szén-monoxid-mérgezéshez vezethet.

A dugó kivezetésének csatlakoztatása a füstgázrendszerhez

A füstcsövet az alábbi képen látható módon kell a füstcső és a füstcső illesztése szerint a kivezetőcsőbe illeszteni.

Ennek elmulasztása a füstcsövön lefolyó kondenzvíz kiömlését eredményezheti. Tűzcementet kell használni, hogy légmentes tömítést hozzon létre a füstcső és a füstcsonk között.



A- Kötélzáró kötél

B- Csapócsap

Tűztermi béléspanelek

A tűztér béléslemezek a készülék oldalára, hátuljára és a forgórács mindkét oldalára kerülnek a készülék aljához. A kályhát úgy szállítják, hogy a béléslemezek a helyükön vannak, azonban a beépítés során könnyebb lehet ezeket eltávolítani.

Tevékenység

Figyelmeztetések

- Minden hengeres kályhát NEM szabad közös füstelvezető rendszerhez csatlakoztatni.

  Értesítés: A készülékek besorolása csak időszakos használatra vonatkozik.

- Használat közben ne használjon aeroszolos spray-ket vagy más gyúlékony anyagokat a készülék közelében. Ne használja a készüléket égetőként.
- Csak ajánlott üzemanyagokat használjon, SZIGORÚAN NEM engedélyezettek a nem megfelelő és nem ajánlott üzemanyagok vagy anyagok, illetve folyékony üzemanyagok.
- Ebben a készülékben NEM szabad tiszta petróleumkokszot vagy bitumenes háziszénnel égetni. Ezen tüzelőanyagok használata esetén a készülék garanciája érvényét veszti.
- Kérjük, gondoskodjon arról, hogy a lakás légbeömlő rácsa ne legyen elzárva, illetve ne legyen hajlamos az eltömődésre.
- A készülék működése közben óvatosan kell eljárni, mivel mind a belső, mind a külső felületek érintésre forróak lesznek, a készülék működése közben használjon kesztyűt.
- A BS 8423: 2002 szabványnak megfelelő tűzvédőt kell használni gyermekek vagy idősek jelenlétében.
- Mindig tartsa be a készülék adattábláján és a jelen kézikönyv műszaki adatok fejezetében megadott, éghető anyagoktól való távolságokat. Biztosítsa, hogy a készülékből sugárzó hő ne érje a puha bútorokat vagy éghető anyagokat.
- A tűzhelyet SEMMILYEN körülmények között nem szabad hosszabb ideig nyitott tűzgátló ajtóval üzemeltetni. Ez túltüzelési helyzetet eredményez, ami a kályha és a füstgázrendszer súlyos károsodásához vezet.
- A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása személyi és/vagy anyagi károkat okozhat.
- Alapvető fontosságú, hogy a készülék megfelelő levegőellátással rendelkezzen az égéshez és a szellőzéshez. Az e célra szolgáló nyílások nem korlátozhatók vagy fedhetők le.
- A nehéz és/vagy nagyméretű tárgyak kezelésével kapcsolatos tanácsokért kérjük, olvassa el az egészségügyi és biztonsági irányelveket.

Ajánlott tüzelőanyagok - Woods

Természetes és megújuló tüzelőanyagként a fa az első választás az égetéshez, azonban a fa elégetése némi erőfeszítést és tervezést igényel.

Bármilyen típusú fa alkalmas (bár a keményfa előnyösebb), feltéve, hogy jól érlelt és 20% alatti nedvességtartalmú. Ez általában azt jelenti, hogy a faanyagot megfelelően tárolták, hogy a nedvesség legalább 9 hónapig elpárologhasson puhafa esetében, és legalább 24 hónapig keményfa esetében. Javasoljuk, hogy általános égetéshez a fát legfeljebb 100 mm (4 hüvelyk) átmérőjű rönkökre kell hasítani.

Ha a fa elégetésekor a készülék vagy a kémény belsejében ragacsos kátrányt lát, akkor a fa zöld vagy túl nedves, és további érlelést igényel. A fatüzelőanyag nedvességtartalmának meghatározásához beszerezhető egy elektronikus nedvességmérő. Nedves fát nem szabad használni, mivel ez hozzájárul a kátrány és a kreozot kialakulásához, amely szélsőséges esetben folyékony formában lefolyhat a kéményen. Ez súlyosan károsítja mind a kéményt, mind a készüléket, és növeli a kéménytűz kockázatát.

Művelet előkészítése

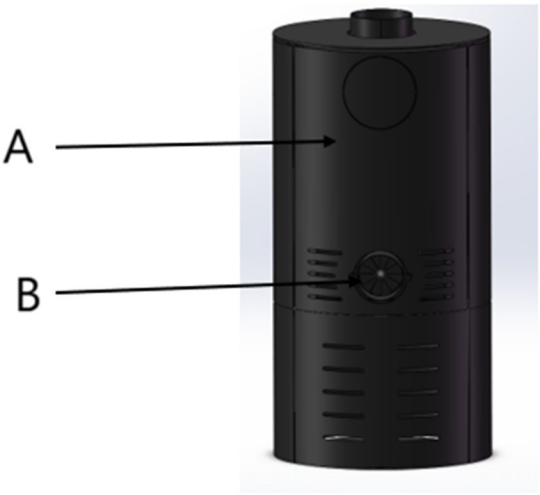
1. A terméket úgy tervezték, hogy a tűzgátló ajtó(k) mindig zárva legyen, kivéve a tankolás (ha ég) vagy a tisztítás (ha hideg) idején.
2. Soha ne hagyja a készüléket hosszabb időre felügyelet nélkül nyitott ajtóval (ajtókkal). Mielőtt először begyújtja a kályhát, kérjük, ellenőrizze a szerelővel, hogy:
   - A telepítés és az összes építési munka befejeződött.
   - A kémény ép, ki van söpörve és akadálymentes.
   - a telepítés során betartották-e az építési előírásokat és a helyi törvényeket.
   - Minden tűztér béléspanel és toroklemez a helyén van.
   - A kéményhúzást ellenőriztük, és az a specifikáción belül van (0,1 és 0,2 mB között, vagy 10- 20 pascal). Ez biztosítja a kályha kiszámítható és hatékony működését.
   - A szén-monoxid-érzékelő megfelelően van felszerelve a készülékkel azonos helyiségben.
   - Az égési és szellőzési levegő megfelelő biztosítását az építési előírásoknak megfelelően a szerelő elvégezte.
   - Figyelembe kell venni a kiegészítő szellőztetés szükségességét, ha egyidejűleg egy másik, levegőt igénylő fűtőforrást is működtetni kell. Ha a kályha felszerelése után a ház egy csatlakozó területére elszívó ventilátort kívánnak felszerelni, akkor szakképzett mérnöktől kell szakmai tanácsot kérni.
3. Győződjön meg róla, hogy a tűz meggyújtása előtt elolvasta és megértette ezeket az utasításokat.
4. A tűzhely feltöltésekor mindig viseljen megfelelő tűzvédelmi kesztyűt. A forró kesztyűt mindig tartsa távol a nyílt lángtól és a szikrától, amikor újratölti a készüléket.
5. Javasoljuk, hogy a használat első néhány napján gyújtson egy kis tüzet, hogy a festék megszilárduljon, és az öntvények pihenni tudjanak.
6. Előfordulhat, hogy a termék kattogó vagy ketyegő hangokat ad ki, miközben felmelegszik vagy lehűl. Ez teljesen normális, és a kályha acél alkatrészeinek tágulása és összehúzódása okozza, amikor a hőmérséklet változik.

Légbeömlő vezérlők

Levegő bemenet

A termék működéséhez levegőre van szükség, amely a készülék alsó hátsó részén lép be.

A telepítéstől függően opcionális közvetlen levegő készlet vásárolható a közvetlen levegőellátás/csatornázás csatlakozási pontjaként, telepítési követelmények.



A- A kályha hátulnézetből

B- Levegőbevezetés a levegőszabályozáshoz

Értesítés: Ne takarja le, illetve ne takarja el részben a készülék légbeömlő nyílásait.

Másodlagos levegőszabályozás

A másodlagos levegőszabályozás szabályozza a tűztérbe belépő levegőt, és a tüzelőanyag-ágyba többletlevegőt juttat, valamint levegőt juttat az ajtóegységen belül lévő üveglap elé. Ezt légmosó rendszernek is nevezik.



A- Másodlagos és harmadlagos légtérellenőrzés helye

A vezérlés egy belső forgótárcsával rendelkezik, amely a készülék testében van elhelyezve, és a készülék elülső oldaláról nézve a tűzvédelmi ajtó jobb oldali sarka alatt található.

A szabályozógombot kifelé tolva, amennyire csak lehet, a teljesen nyitott helyzetet éri el, lásd az A. ábrát. A gombot befelé tolva a levegő leáll/csökkenti a levegőt, ahogy a B. ábrán látható.





A. ábra Teljesen nyitott állás

B. ábra Zárt/csökkentett helyzet

A tűzhely meggyújtása

Füstvédelmi területek

Kérjük, telepítés vagy használat előtt ellenőrizze, hogy lakása füstgátló területen található-e.

Üzemanyag-túlterhelés

A jelen kézikönyvben megadott maximális üzemanyagmennyiséget nem szabad túllépni, a túltöltés túlzott füstölést okozhat. Kérjük, tekintse meg a kézikönyv műszaki adatokra vonatkozó részét.

Működés nyitott ajtóval

A nyitott ajtóval való működés túlzott füstöt okozhat. A készüléket NEM szabad nyitott készülékajtóval üzemeltetni, kivéve a használati utasításban foglaltak szerint.

Nyitva hagyott csillapítók / levegőszabályozók

A nyitott levegőszabályozó vagy készülékcsappantyúkkal történő üzemeltetés túlzott füstöt okozhat. A készüléket nem szabad a levegőszabályozók, a készülék csappantyúja vagy ajtaja(i) nyitva hagyásával üzemeltetni, kivéve, ha a jelen használati utasításban foglaltak szerint történik.

Égő fa

A fa elégetésekor valójában a fából felszabaduló illékony gázok égnek el, és ehhez a tüzelőanyag fölülről érkező jó levegőellátásra van szükség. Emiatt a kályha begyújtásakor az összes légbevezető nyílást használjuk, de ezt követően a levegőmosó rendszerből érkező levegőre és a túlhúzásra csökkentjük. A fa elégetéséből származó hő akár 40%-a másodlagos égésből származik, és ezt nagymértékben akadályozhatja a tüzelőanyag alatt a tűztérbe jutó levegő.

1. Gyújtson tüzet úgy, hogy több réteg száraz gyújtófát helyez el keresztbe-kasul a rácsrudak tetején. Két vagy három tűzgyújtó használata segíthet a gyújtós meggyújtásában.
2. Nyissa ki teljesen a másodlagos levegőszabályozókat, és gyújtsa meg a gyújtóst és/vagy a gyújtófát.
3. Miután a gyújtós meggyulladt, majdnem be kell zárni a tűzgátló ajtót, és körülbelül 10 mm-rel nyitva kell hagyni. Ez elősegíti a füstgáz elszívását a tűz kezdeti meggyújtásakor.
4. Öt perc elteltével a füstgáz hőmérsékletét és a húzóerőt meg kell állapítani, és a gyújtóanyagot parázsra kell csökkenteni. Óvatosan töltse be a kályhát jól fűszerezett fával, és zárja be teljesen a tűzteret.

Figyelmeztetés - füst / füstkibocsátás

Megfelelően beszerelve, megfelelő füstelvezetővel vagy kéménnyel, megfelelően működtetve és karbantartva ez a készülék nem bocsát ki füstöt a lakásba. A lemosás és a tankolás során esetenként füstgázok keletkezhetnek.

FONTOS! Hagyja abba a készülék használatát, ha füstszagot érez vagy füstöt lát.

Ha a füstkibocsátás továbbra is fennáll, a következő azonnali intézkedéseket kell megtenni:

- Nyissa ki az ajtókat és ablakokat a helyiség szellőztetése érdekében.
- Hagyja a tüzet elaludni vagy eloltani, és biztonságosan távolítsa el az üzemanyagot a készülékből.
- Ellenőrizze, hogy a kémény vagy a kémény nem dugul-e el, és szükség esetén tisztítsa meg.

Kérjen szakértői tanácsot a jóváhagyott telepítőtől.

Ne próbálja meg újra meggyújtani a tüzet, amíg a füstkibocsátás okát nem azonosították és nem orvosolták.

Feltöltés alacsony tűzágyra

Ha nincs elegendő égőanyag a tűzágyban egy új tüzelőanyag-töltet meggyújtásához, túlzott füstkibocsátás léphet fel. Az utántöltést elegendő mennyiségű izzó parázsra és hamura kell elvégezni, hogy az új tüzelőanyag-töltet ésszerű időn belül meggyulladjon. Ha túl kevés parázs van a tűzrakóhelyen, a túlzott füstképződés elkerülése érdekében adjon hozzá megfelelő gyújtóanyagot.

Fontos megjegyzések a használatra vonatkozóan, hogy megfeleljen a füstvédelmi mentesség követelményeinek:

- Mindig forró parázsra töltsön.

Hengeres fatüzelésű 5KW kályha

- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, amíg a lángok jól meg nem gyulladnak.
- A tüzelőanyag-ágy időszakos kiégetése nagy teljesítményen a maradék faszén elégetése érdekében.

További információk

Csökkentett égés (lassú égés)

Ha a fát lassan égetik el egy zárt készülékben (pl.: a levegőszabályozás a legkisebb fokozaton) , akkor nedvesség és kátrány keletkezik, ami kondenzációt és lerakódásokat hoz létre a kéményben. Ez a hatás minimalizálható, ha naponta kétszer tizenöt-húsz percig rövid ideig keményen égetjük.

A kéményproblémák elkerülése érdekében a készüléket nem szabad csökkentett égési sebességgel égetni anélkül, hogy ne lenne egy gyors égési időszak. Gyors égésről akkor beszélünk, ha a kályha "élénk lánggal" és magasabb hőmérsékleten ég. Határozottan tanácsoljuk, hogy a tüzet ne tüzelje fel fával, és ne csökkentse a légbeömlő nyílásokat, mielőtt elhagyja a kályhát, hogy eloltja (esetleg lefekvéskor), mivel ez a kályha és a füstcső lehűléséhez vezethet, ami szintén hiányos égést, koromlerakódást és a környezetbe jutó szennyező gázok magas szintjét eredményezheti.

Over Firing

NEM szabad a készüléket túltüzelni. Ha a kályhát hosszabb ideig a maximumon tüzelik, az túltüzeléshez vezethet. Ha a kéménycsatlakozó vagy a burkolat pirosan világít, a készüléket túlfűtik, és ez kéménytüzet okozhat. További jelek a vetemedés és a vörös oxid elszíneződés a belső részek túlmelegedését mutatja, a poros fehérre festett karosszériafesték szintén ilyen használatra utal.

Kéménytüzek

Megfelelő módon, a megfelelő tüzelőanyaggal és rendszeres karbantartással a kéménytűz soha nem fordulhat elő, azonban kéménytűz esetén a következő eljárást kell haladéktalanul végrehajtani:

- Hívja a tűzoltóságot - 999-es hívószám
- Azonnal zárja el a készülék összes légbevezető nyílását, hogy csökkentse a kályha levegőellátását.
- Távolítsa el a bútorokat és éghető tárgyakat a kályha környékéről, hogy csökkentse a tűzveszélyt és lehetővé tegye a tűzoltóság számára a hozzáférést.
- Biztosítsa, hogy a padlástérhez való hozzáférés rendelkezésre álljon.
- Evakuálja az ingatlant.

Nem használt időszakok (nyári hónapok)

Kérjük, gondoskodjon arról, hogy a kályha tisztán maradjon, és a mozgó alkatrészeket jól kenje be vízlepergető korróziógátlóval a nyári hónapokban (a hosszabb ideig tartó használaton kívüli időszakokban). Ha lehetséges, a toroklemezt a tűzhelyen kívül tárolja. Rendszeres időközönként ellenőrizze az összes mozgatható alkatrészt,

hogy azok szabadon mozogjanak. Engedje át a kályhán a levegő mozgását a primer levegőbevezető szabályzó(k) körülbelül félig történő kinyitásával, nyissa ki vagy hagyja nyitva az ajtót. Ez lehetővé teszi a levegő szabad áramlását a készüléken keresztül, így megakadályozza a nedvesség és a kondenzáció kialakulását a kályhában és a kéményben. Ez a megelőző karbantartás biztosítja, hogy kályhája a legjobb állapotban maradjon a következő téli hónapokban.

Multi Fuel Kit opcionális tartozékok

A tűztér megrostálása

A rács megfejtéséhez a fő tűzgátló ajtónak nyitva kell lennie, óvatosan nyissa ki a tűzgátló ajtót.



Multi Fuel Kit opcionális tartozékok szerelt rejtvénykar, a kesztyű segítségével mozgassa a kart balról jobbra, többször, amíg a parázs/hamu ágy csökkent.

Megjegyzés: Ha ezt az eljárást erőteljesen végzi, akkor hamu ürül ki a tűztérből, vigyázni kell, hogy ez ne történjen meg.

VIGYÁZAT: Használjon kesztyűt

Rendkívüli óvatossággal kell eljárni, ha a készülék tűz alatt van, sérülés vagy égési sérülés veszélye.

Hamu eltávolítása

A hamutartályt akkor kell kiüríteni, amikor a hamu szintje eléri a hamutartó tetejét. Semmiképpen sem szabad hagyni, hogy a hamu a rostély aljához érjen, mert ez csökkenti a rostély élettartamát.

A hamutartó eltávolításához MINDIG HASZNÁLJA a kesztyűt és a kezelőszerszámot.

- Nyissa ki a kályha ajtaját, és ha nyitva van, tartson rövid szünetet, hogy a tűz alkalmazkodni tudjon a megnövekedett levegőellátáshoz.
- Helyezze a kezelőszerszám villás végét a hamutartóba (lásd a 9. ábrát).
- Óvatosan húzza ki a hamutálat a hamutartó kamrából.
- Ürítse ki a hamut egy megfelelő fémtartályba. Helyezze vissza a hamutálat a kályhába, a fenti eljárást megfordítva, és zárja be a tűzvédelmi ajtót.

VIGYÁZAT: A hamu nagyon forró tud lenni! Vigyázni kell, hogy a leeső parázs ne égesse meg a kezeket vagy a lakásban lévő tárgyakat.

Csak fémtartályba ürítse ki. Még ha a hamu hidegnek is tűnik, a tűzforró parázs rejtőzhet benne, és könnyen tüzet okozhat, vagy sérülést okozhat.

Cserealkatrészek

Megtalálhatja a pótalkatrészek és fogyóeszközök teljes listáját, mint például a bélések, a csererács alkatrészek és a toroklemezek, valamint a vizuális megjelenést és a hatékonyságot javító elemek, mint például a kályha festék és a kötélkészletek.

Érdemes megjegyezni, hogy a nem hivatalos alkatrészek beépítése a kályhába érvényteleníti annak garanciáját.

Osztályozás

Minden hengeres kályha szakaszos üzeműnek minősül. Ez azt jelenti, hogy az EN 13240:2001 és 13240-A2:2004 szabványban meghatározottak szerint a névleges névleges teljesítmény eléréséhez legalább 45 percet kell tölteni fával vagy 1 órát szilárd tüzelőanyaggal.

Kedvezőtlen időjárási körülmények

Ha kedvezőtlen időjárási körülmények miatt a kályha nem működik megfelelően, és a kályha füstöt bocsát ki, ne kezelje ezt kellemetlenségként, ez a füst azt jelzi, hogy szén-monoxid kerül a helyiségbe. Oltsa el a kályhát a tüzelési sebesség csökkentésével, nyissa ki az ablakokat, és hagyja, hogy a kályha tüzelőanyaga elégjen, mielőtt bezárja az ablakokat. A valószínű ok a nem megfelelő szívás, ellenőrizze a füstcsatornákat, és vizsgáltassa meg a kéményt a füstcsatorna nyomására.

Ajtóüveg

Az ajtóüvegnek normál égés közben tisztának kell maradnia. Bizonyos körülmények között azonban, például alacsony vagy lassú égési sebességgel, nedves fával vagy éjszakai égetéssel az üveg megfeketedhet. Ennek orvoslására működtesse a készüléket gyors ütemben. Ha a kályha kihűlt, nyissa ki az ajtót, és nedves ruhával vagy üvegtisztítóval tisztítsa meg az üveg belső felületét.

Tűzvédelmi ajtó fogantyú

VIGYÁZAT!

- A tűzgátló ajtó nyitásakor és zárásakor óvatosan kell eljárni, mivel a környező felületek nagyon forróak lesznek.
- A tűzgátló ajtó használatakor mindig használjon forró kesztyűt - személyi sérülés veszélye állhat fenn.
- Óvatosan kell eljárni a készülék újratöltésekor, a kesztyűt tartsa távol a nyílt lángoktól és szikrázó szikráktól.

KARBANTARTÁS

A tűzhely rendszeres karbantartása biztosítja a készülék biztonságos és hatékony használatát. Az alábbi felsorolásban szereplő tételeket hozzáértő személynek vagy mérnöknek kell rendszeresen ellenőriznie és ellenőriztetnie.

FIGYELEM! Győződjön meg róla, hogy a tűzhely nincs meggyújtva és hideg, mielőtt megpróbálná ellenőrizni az alábbi elemeket.

Az ajtópántok beállítása

Ha a készülék egy ideig tűz alatt állt, a tűzgátló ajtó úgy tűnhet, hogy az ajtónyílás vagy a retesz nem igazodik az ajtónyíláshoz vagy a reteszhez képest. Ez teljesen normális, és az öntvény leülepedésének köszönhető. Lehetséges, hogy meg kell húzni a zsanérszerelvényen lévő rögzítőcsavarokat.

Bélések / Tűzálló téglák

A kályha bélése (más néven tüzelőtégla) megrepedhet hosszú ideig tartó, intenzív használat után, vagy ha a tüzelőanyag betöltése vagy egy rosszul irányzott tűzifa megütötte. Ha a bélések továbbra is a helyükön maradnak, és megfelelően tartják magukat, nincs szükség a cseréjükre. A repedezett bélés önmagában nem befolyásolja a kályha teljesítményét.

Toroklemez

A toroklemez eltávolítható a kályháról; a toroklemez felemelésével és a hátsó bélés eltávolításával a toroklemez hátsó része lefelé lenghet. Távolítsa el a torkolati lemez elülső peremét a felső tartókonzolról. Forgassa el a toroklemezt, átlósan a tűztéren keresztül, manipulálva a lemezt az ajtónyíláson keresztül.

A felgyülemlett lerakódásokat le kell tisztítani, ezt a legjobb egy kefével elvégezni. Ennek során vizsgálja meg a toroklemezt, hogy nincs-e rajta sérülés.

Tűzgátló ajtó tömítés

A fő tűzgátló ajtó szélei körüli kötéltömítést is ellenőrizni kell. Keresse a kopás, a hámlás jeleit, vagy azt, hogy a végek nem találkoznak. Ha a kötél nem képes jó tömítést létrehozni a kályhatesttel, akkor ki kell cserélni. A rossz tömítés csökkenti az égési sebesség és a hatékonyság szabályozásának képességét, miközben a füstcsövön keresztül történő hőveszteség növekedéséhez vezet.

Repedt üveg

Nem ajánlott a kályhát repedt üveggel üzemeltetni, mivel ez a tűztérbe szivárgó levegő miatt túltüzeléshez vezethet, és a kályha teljesen meghibásodhat, ami személyi sérüléshez vagy tűzhöz vezethet.

A tűzhely használatát a javításig szüneteltetni kell.

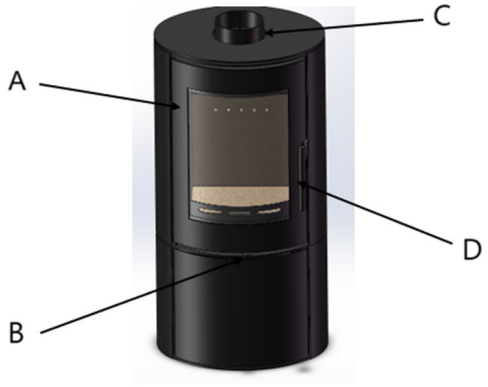
Kéményseprés / kéményseprés

A kéményseprést a kémény méretének és típusának megfelelő méretű sörtés kefével és rudakkal kell elvégezni. Mint minden készülék esetében, a füstcső/kémény rendszeres söprése elengedhetetlen a dugulás és a mérgező füstgázok kiszabadulásának elkerülése érdekében. A tisztításhoz való hozzáférést is be kell építeni a kéménybe (pl. koromajtó vagy hozzáférés a regiszterlemezen keresztül stb.).

Fontos, hogy a füstcsőcsatlakozásokat, a füstcsövet és a kéményt hosszabb használaton kívüli időszakot követően a begyújtás előtt meg kell tisztítani.

Alkatrész diagram

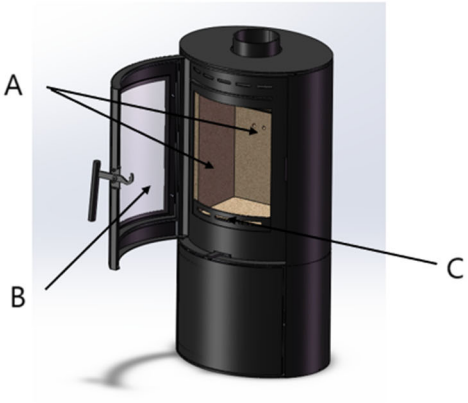
Külső

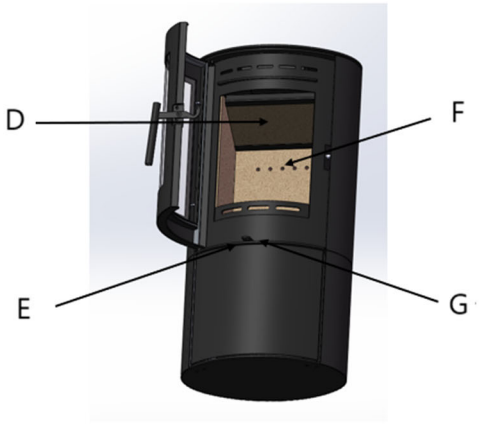




Alkatrész száma	A készülék leírása
A	Tűzgátló ajtó szerelvény
B	Levegőszabályozás
C	Felső füstgázkivezetés (MEGJEGYZÉS: A felső és hátsó füstelvezető nyílások felcserélhetők és a telepítéstől függnek.)
D	Tűzvédelmi ajtó fogantyú
E	Hátsó füstgázkivezetés (MEGJEGYZÉS: A felső és hátsó füstelvezető nyílások felcserélhetők és a telepítéstől függnek.)
F	Levegőcsatorna fedél

Belső





Alkatrész száma	A készülék leírása
A	Tűzterembélések (oldalsó és hátsó)
B	Tűzvédelmi ajtó üveg
C	Üzemanyagtartó
D	Toroklemez
E	Másodlagos levegőszabályozás
F	Tercier kimenet
G	Harmadlagos levegőszabályozás

Denne brugervejledning er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men vær opmærksom på, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den originale engelske er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	Brændeovn
Model	MSW-WSS-01
Brændstoftype	Træ
Varmeydelse [kw]	Maks: 9 (træ) Nominel: 5 (træ)
Energieffektivitet [%]	Maks: 80 (træ)
Brændstofgastemperatur [°C]	281
CO-emissioner [%]	13, O2: 0,09 (træ)
Ildstedets temperatur [°C]	>100
Luftudgangsrør [mm]	127
Minimum sikkerhedsafstand fra brændbare materialer [mm]	R=400 B=100 L=400
Dimensioner [bredde * længde * højde; mm].	465*375*960
Vægt [kg]	72

Beskrivelse af apparatet



Produktet er designet til effektivt at opvarme rum og sikre hurtig og omkostningseffektiv varme.

Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge af utilsigtet brug af enheden.

Installation

Krav til installation

Ildsteder og fordybninger

Ovnen skal installeres på et underlag med tilstrækkelig bæreevne.

Hvis den eksisterende konstruktion ikke opfylder denne forudsætning, skal der træffes passende foranstaltninger (f.eks. en lastfordelende plade) for at opnå det. Vær særlig opmærksom, når du undersøger eksisterende byggeri for at se, om det er egnet til at opfylde følgende krav.

Når man installerer en brændeovn, skal ildstedet have en tilstrækkelig flad overflade til, at brændeovnskroppen kan sidde fast under installationen. Stenværk, ujævne mursten, løse fliser osv. kan kræve yderligere arbejde for at sikre, at dette kan opnås.

Ovnen skal installeres på en ikke-brændbar overflade med en tykkelse på mindst 150 mm (i overensstemmelse med bygningsreglementet, medmindre andet er angivet) med passende bæreevne og varmebestandighed. Der skal tages højde for udvidelse og sammentrækning af alle materialer, der er monteret op til og i nærheden af apparatet.

Ildstedets overflade skal være fri for brændbare materialer.

I de fleste bygninger med massive beton- eller stengulve opfyldes kravet af selve gulvet, men marker ildstedet for at sikre, at gulvbelægninger holdes på god afstand, eller brug forskellige niveauer til at markere ildstedets omkreds.

Vær opmærksom på, at varm luft kan forårsage pletter over ilden på samme måde som på vægge over radiatorer.

For at forhindre dette og revnedannelser anbefaler vi, at al puds over ilden forsynes med forstærkende ekspanderende net i mindst 220 mm højde og i hele ildens bredde. Du bør også bruge et passende varmebestandigt puds, som skal have tilstrækkelig tid til at tørre helt, før du bruger ovnen, ellers vil der sandsynligvis opstå revner.

Brændbare materialer

Se dataskiltet, der fulgte med ovnen, for specifikke minimumsafstande til brændbare mål.

Ideelt set bør tilstødende vægge være af en passende ikke-brændbar konstruktion, helst murværk.

I store pejse skal du sørge for, at enhver støttebjælke er beskyttet af en 13 mm varmebestandig brandplade, der er anbragt 12 mm fra overfladen med strimler af ikke-brændbart materiale. Sørg for, at der er et mellemrum mellem et uisoleret aftrækssystem og ethvert brændbart materiale. Dette mellemrum skal være mindst 3 gange røgrørets udvendige diameter eller 1,5 gange røgrørets diameter i forhold til ikke-brændbare overflader.

Se skorstensproducentens specifikationer for isolerede skorstene.

Luft til forbrænding

Alle brændeovne kræver ventilation for at brænde sikkert og korrekt. Der er en række krav, der skal opfyldes, når man installerer en brændeovn, f.eks. skal der tages højde for husets luftgennemtrængelighed (luftgennemtrængelighed er den generelle indtrængen af luft i huset via ventilationsåbninger, døre og vinduer m.m.).

Der skal altid være en permanent mulighed for at tilføre forbrændingsluft til det rum, hvor brændeovnen er installeret. Luftmangel vil resultere i dårligt træk i skorstenen og kan få røg til at sive ud i rummet.

Hvis der er mere end ét apparat i boligen, skal hvert apparat forsynes med tilstrækkelig forbrændingsluft, så alle apparater kan tændes samtidig.

Enhver udluftning skal placeres således, at den ikke kan blokeres eller tilstoppes. Ideelt set skal den også placeres, så der ikke er risiko for kuldetræk. Den bør ikke placeres i pejsens fordybning.

Røgrør og skorstene

Kravene

Ovnen skal tilsluttes et passende og effektivt aftræk, så forbrændingsprodukterne (røgen) fra ovnen ledes ud i den fri luft. Husk, at skorstenstrækket afhænger af fire hovedfaktorer:

- Røggassens temperatur
- Skorstenshøjde
- Røggasstørrelse
- Flue terminal

For at sikre et godt optræk er det vigtigt, at røggasserne holdes varme, og at røggassens størrelse passer til brændeovnen. Afslutningen af aftrækket i toppen af skorstenen skal også overholde bygningsreglementet. Skorstenens effektive minimumshøjde skal være mindst 4,5 meter fra toppen af ovnen til toppen af skorstensudløbet. Når det er varmt, skal røgtrækket være mellem 0,1 og 0,2 mm.

Trækket i en skorsten/røgrør kan variere under forskellige vejrforhold.

En skorsten kan være i overensstemmelse med reglerne, men kan stadig være udsat for nedtræk og lignende problemer. En skorsten, der slutter over tagryggen, er mindre tilbøjelig til at få sådanne problemer.

Hvis der etableres en ny skorsten, skal den være i fuld overensstemmelse med det relevante bygningsreglement, der specificerer kravene til installationer til fast brændsel. Egnede typer af skorstene omfatter følgende:

- Muret skorsten: Bygget med ler- eller betonforinger eller et skorstensbloksystem, der opfylder bygningsreglementet. Disse typer skorstene skal installeres i overensstemmelse med bygningsreglementet og BS EN15287-1: 2007.
- Fabriksfremstillet isoleret skorsten: Overholder BS 4543: Del 2 (ofte kaldet klasse 1 præfabrikeret metalskorsten). Disse typer skorstene skal installeres i overensstemmelse med bygningsreglementet og BS EN 15287-1: 2007.

På grund af den gradvise indførelse af europæiske skorstensstandarder vil skorstene blive specificeret i henhold til deres ydelsesbetegnelse som defineret i BS EN 1443, der dækker de generelle krav til skorstene. Den mindste ydelsesbetegnelse, der kræves til brug med brændeovne til fast brændsel, er T450 N2 S D3.

Sørg for, at røgrørets diameter ikke er mindre end diameteren på apparatets afgang.

Røgrørs- og skorstensinstallationen skal kontrolleres omhyggeligt af en kompetent person, før ovnen monteres, for at sikre, at den er egnet og fungerer sikkert.

Hvis skorstenen er gammel (dvs. bygget af mursten eller sten uden foring) eller bliver åbnet med henblik på genbrug, skal der også udføres yderligere kontrol og røgtest som beskrevet i tillæg E til Approved Document J 2010 Edition for at sikre, at aftrækket og skorstenen er i god driftsmæssig stand.

Kontrollér, at den eksisterende skorsten er i god stand med passende adgang til opsamling og fjernelse af affald.

Det er også vigtigt, at der bruges et passende røgrør (anbefalet mindst 600 mm langt), der overholder bygningsreglementet, til at forbinde brændeovnen med røgrøret i skorstenen. Der skal være passende adgang til røgrøret, så man regelmæssigt kan inspicere og feje røgrørene.

Installatøren skal overholde kravene i bygningsreglementet med hensyn til at levere et skilt med oplysninger om skorstenen, røgrøret, ildstedet og pejsens installation.

Skorstene skal være så lige som muligt. Vandrette forløb bør undgås, undtagen hvis apparatets bagudgang anvendes, i hvilket tilfælde den vandrette sektion ikke bør overstige 150 mm i længden. Hvis det er nødvendigt, kan man bruge en kombination af 45° og 90° bøjninger, så længe summen af deres vinkler ikke er større end 180° i alt. Dvs. fire x 45°-bøjninger eller to x 45° og en 90°-bøjning.

Hvis brændeovnen arbejder hårdt, men producerer meget lidt strøm til rummet, er det sandsynligt, at der er for meget træk i skorstenen, og at varmen suges ud af apparatet og op i skorstenen. Hvis det er tilfældet, anbefaler vi at montere en trækstabilisator i stedet for et røggasspjæld af hensyn til sikkerhed og effektivitet.

Installation af komfuret

For at gøre ovnen lettere at manøvrere (og mere sikker) anbefaler vi, at du fjerner følgende dele, som så kan sættes på igen, når ovnen er i sin endelige position: Foring, dør (for at forhindre, at glasset går i stykker), halsplade og brændselsholder.

Udpakning

1. Fjern den ydre emballage
    - Fjern forsigtigt pakkestropperne, og løft den øverste kasse af.
    - Fjern plastposen, og tag komfuret ned fra bundpanelet.
    - VIGTIGT - Sørg for, at plastikposen bortskaffes korrekt og holdes væk fra børn.



2. Åbn døren, og tag alt indholdet ud. Læg alle delene på en papkasse eller et underlag, der ikke ridser eller beskadiger delene.
3. Monter røgrørskraven med de medfølgende stilleskruer og skiver. Mulighed for aftræk bagfra eller ovenfra.

    Hvis der er behov for at placere røgrøret øverst, skal du fjerne det monterede røgrørsdæksel og sætte det på plads i den bageste åbning.



4. Monter holdestangen som vist.



5. Monter det bageste eksterne luftindtag med sætskruer og pakninger.



Fjernelse af halsplade og foringer

Halspladen hviler på bagbeklædningen og kanten inden for den øverste kant af døråbningen. Tryk op på den midterste del af halspladen med den ene håndflade. Fjern den øverste bagbeklædning med den anden, og sænk derefter halspladen fremad fra kanten. Drej halspladen diagonalt, så den kan fjernes gennem døråbningen. De resterende liners kan nu fjernes. Gentag proceduren for genmontering.

Montering af afgangsrørets afgangsstuds

Røggasstudsen findes pakket inde i apparatet. Afhængigt af den enkelte installation kan røgrørsudtaget enten monteres i toppen eller på bagsiden. Tappens beslag er fastgjort til brændeovnens krop ved hjælp af 3 nr. M6 firkantede kopbolte, skiver og møtrikker medfølger. Sørg for, at rebforseglingen er på plads, før du strammer beslagene helt til. Der kan også påføres et meget tyndt lag brandcement på parringsfladerne.

Montering af varmeplade (blindplade)

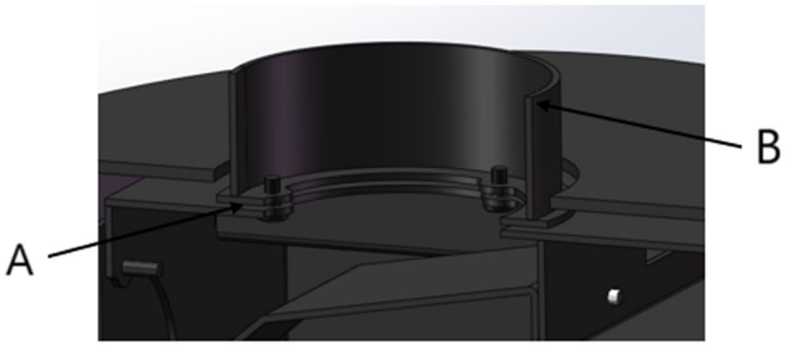
Varmepladen, som også kaldes en blindplade, leveres inde i ovnen. Igen kan denne monteres på begge udgange på apparatet og afhænger af installationskravene. Monteringen sker ganske enkelt ved hjælp af de medfølgende M6-møtrikker og skiver (der kræves ingen bolte, da boltene er monteret på varmepladens skive fra fabrikken). Igen kan brandcement bruges sammen med den selvklæbende rebforsegling.

VIGTIGT! Sørg altid for, at rebforseglingen er monteret, når du monterer aftræksstuds og varmeplade. Hvis man ikke gør det, kan det føre til, at udstødningsgasser trænger ind i boligen og giver kulilteforgiftning.

Tilslutning af afgangsrøret til aftrækssystemet

Røgrøret skal monteres inde i afgangsstudsen som vist på nedenstående billede vedrørende montering af røgrør og studs.

Hvis du ikke gør det, kan det resultere i, at der løber kondensvand ned i skorstenen. Der skal bruges brandcement til at skabe en lufttæt forsegling mellem røgrøret og studsen.



A- Tovforseglingssamling

B- Tappehane

Foringspaneler til ildsted

Foringspaneler til brændkammeret bruges på siden, bagsiden og på hver side af den roterende rist til bunden af apparatet. Ovnen leveres med foringspanelerne på plads, men det kan være nemmere at fjerne dem under installationen.

Handling

Advarsler

- Alle cylinderovne MÅ IKKE tilsluttes et fælles aftrækssystem.

  Bemærk: Klassificering af disse apparater er kun til periodisk brug.

- Brug ikke aerosolsprays eller andre brændbare materialer i nærheden af apparatet, når det er i brug. Brug ikke apparatet som forbrændingsanlæg.
- Brug kun anbefalede brændstoffer, STRENGT INGEN uegnede og ikke-anbefalede brændstoffer eller materialer eller flydende brændstoffer er tilladt.
- Ren petroleumskoks eller bituminøst huskul må IKKE brændes i dette apparat. Ved brug af disse brændstoffer bortfalder apparatets garanti.
- Sørg for, at udluftningsristene til boligen ikke er blokeret eller risikerer at blive blokeret.
- Der skal udvises forsigtighed under brug af apparatet, da både indvendige og udvendige overflader er varme at røre ved, brug handsken, når apparatet er i drift.
- I nærheden af børn eller ældre mennesker skal der anvendes en brandvagt i overensstemmelse med BS 8423: 2002.
- Overhold altid de afstande til brændbare materialer, der er angivet på apparatets typeskilt og i afsnittet om tekniske data i denne vejledning. Sørg for, at ingen bløde møbler eller brændbare materialer er udsat for varmestråling fra apparatet.
- Ovnen må under INGEN omstændigheder bruges i længere tid med hovedbranddøren åben. Dette vil resultere i en overfyringssituation og føre til alvorlige skader på ovnen og røggassystemet.
- Hvis advarslerne ignoreres, kan det føre til skader på personer og/eller ejendom.
- Det er vigtigt, at apparatet har tilstrækkelig lufttilførsel til forbrænding og ventilation. Åbninger til dette formål må ikke begrænses eller tildækkes.
- Se retningslinjerne for sundhed og sikkerhed for råd om håndtering af tunge og/eller store genstande.

Anbefalede brændstoffer - Woods

Som et naturligt og vedvarende brændstof er træ det første valg til afbrænding, men afbrænding af træ kræver lidt indsats og planlægning.

Alle typer træ er velegnede (men hårdttræ er at foretrække), forudsat at det er godt lagret og har et fugtindhold på under 20 %. Det betyder normalt, at træet er blevet opbevaret på en passende måde, så fugten kan fordampe i mindst 9 måneder for blødt træ og mindst 24 måneder for hårdt træ. Vi anbefaler, at træ til almindelig afbrænding kløves i kævler med en diameter på højst 100 mm (4 tommer).

Hvis du ved afbrænding af træ ser tegn på klæbrig tjære inde i apparatet eller skorstenen, er dit træ grønt eller for vådt og skal krydres yderligere. Du kan få en elektronisk fugtmåler til at bestemme fugtindholdet i dit træbrændsel. Der må ikke bruges vådt træ, da det bidrager til dannelsen af tjære og kreosot, som i ekstreme tilfælde kan løbe ned i skorstenen i flydende form. Det vil skade både skorsten og apparat alvorligt og øge risikoen for skorstensbrand.

Forberedelse til drift

1. Produktet er designet til at blive brugt med branddøren(e) lukket på alle tidspunkter, bortset fra påfyldning af brændstof (når det er tændt) eller rengøring (når det er koldt).

2. Efterlad aldrig apparatet uden opsyn i længere tid med åben(e) dør(e). Før du tænder ovnen første gang, skal du tjekke med installatøren, at:

    - Installation og alt bygningsarbejde er afsluttet.
    - Skorstenen er sund, er blevet fejet og er fri for forhindringer.
    - Bygningsreglementet og eventuelle lokale vedtægter er blevet fulgt under installationen.
    - Alle foringspaneler til brændkammeret og halspladen er på plads.
    - Skorstenstrækket er blevet kontrolleret og er inden for specifikationerne (mellem 0,1mb og 0,2mb, eller 10- 20 pascal). Det sikrer, at din brændeovn fungerer forudsigeligt og effektivt.
    - Kuliltedetektoren er korrekt installeret i samme rum som apparatet.
    - Installatøren har sørget for passende forbrændings- og ventilationsluft i henhold til bygningsreglementet.
    - Der skal tages hensyn til behovet for ekstra ventilation, hvis en anden varmekilde, der har brug for luft, skal anvendes samtidig. Hvis der skal monteres en udsugningsventilator i et sammenhængende område af huset, efter at brændeovnen er blevet installeret, bør man søge professionel rådgivning hos en kvalificeret ingeniør.

3. Sørg for, at du har læst og forstået disse instruktioner, før du tænder bålet.

4. Brug altid egnede brandhandsker, når du fylder brændstof på ovnen. Hold altid den varme handske væk fra åben ild og gnister, når du fylder brændstof på apparatet.

5. Det anbefales, at du tænder et lille bål de første par dage for at hærde malingen og lade støbegodset slappe af.

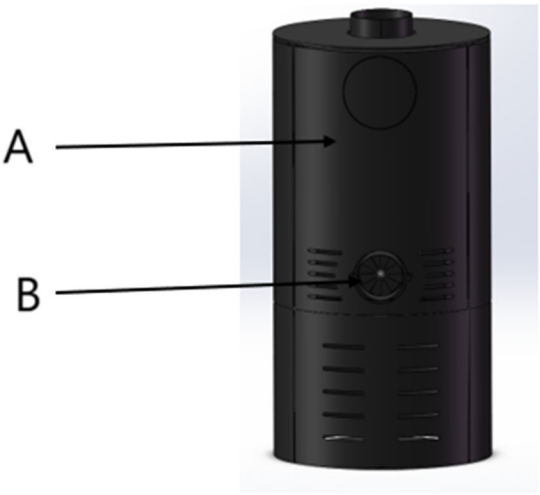
6. Du kan høre, at dit produkt udsender klik- eller tiklyde, mens det varmer op eller køler ned. Det er helt normalt og skyldes, at stålkomponenterne i din brændeovn udvider sig og trækker sig sammen, når temperaturen ændrer sig.

Kontrol af luftindtag

Luftindtag

Produktet kræver luft for at fungere, og den kommer ind nederst på bagsiden af apparatet.

Afhængigt af installationen kan der købes et valgfrit sæt til direkte luft som tilslutningspunkt for den direkte lufttilførsel/ledning, installationskrav.



A- Komfuret set bagfra

B- Luftindtag til luftstyring

Bemærk venligst: Apparatets luftindtagsåbninger må ikke tildækkes eller delvis blokeres.

Sekundær luftkontrol

Den sekundære luftstyring regulerer den luft, der kommer ind i brændkammeret, og tilfører et overtræk af luft til brændselslaget sammen med tilførsel af luft foran glaspladen i døren. Dette er også kendt som luftvaskesystemet.



A- Placering af sekundær og tertiær luftkontrol

Betjeningen har en indvendig drejeplade med åbninger, der er anbragt inde i apparatet og er placeret under branddørens højre hjørne, når man ser på apparatets forside.

Ved at skubbe kontrolknappen så langt ud, som den kan komme, opnås den helt åbne position, se figur A. Hvis den skubbes indad, lukkes/ reduceres luften som vist i figur B.



Fig. A. Helt åben position



Fig. B. Lukket/Reduceret position

Tænd op i brændeovnen

Områder med røgkontrol

Tjek venligst, om din bolig ligger i et røgkontrolområde, før du installerer eller bruger den.

Overbelastning af brændstof

Den maksimale mængde brændstof, der er angivet i denne manual, må ikke overskrides, da overbelastning kan forårsage for meget røg. Se afsnittet om tekniske data i denne manual.

Betjening med åben dør

Drift med åben dør kan give for meget røg. Apparatet MÅ IKKE betjenes med apparatets dør åben, undtagen som anvist i vejledningen.

Spjæld / luftkontroller efterladt åbne

Drift med åben luftregulering eller åbne spjæld kan forårsage for meget røg. Apparatet må ikke betjenes, mens luftreguleringen, apparatets spjæld eller dør(e) står åbne, medmindre det er angivet i denne vejledning.

Brændende træ

Når træ brænder, er det faktisk de flygtige gasser, der frigives fra træet, som brænder, og det kræver en god tilførsel af luft fra oven. Derfor bruger vi alle luftindtagene, når vi tænder ovnen, men reducerer det derefter til luft fra luftvaskesystemet og overtræk. Helt op til 40 % af varmen fra træforbrænding kommer fra sekundær forbrænding, og den kan blive alvorligt hæmmet af luft, der kommer ind i brændkammeret fra undersiden af brændslet.

1. Tænd bålet ved at lægge flere lag tørt optændingsbrænde i et krydsende mønster oven på risten. Det kan være en hjælp at bruge to eller tre optændingsblokke til at tænde op med.
2. Åbn helt for sekundærluftreguleringen, og tænd op i fyrfadslysene og/eller optændingsbrændet.
3. Når optændingsbrændet har fået lys, skal du næsten lukke branddøren og lade den stå på klem med ca. 10 mm. Det gør det lettere at trække røgen ud, når bålet tændes første gang.
4. Røgtemperaturen og trækket skal være etableret efter fem minutter, og optændingsmaterialet skal reduceres, så det danner et glødebed. Fyld forsigtigt brændeovnen med godt krydret træ, og luk lågen helt.

Advarsel - udslip af røg og damp

Korrekt installeret, med et passende aftræk eller skorsten, korrekt betjent og vedligeholdt, vil dette apparat ikke afgive dampe i boligen. Der kan forekomme lejlighedsvise dampe ved afvaskning og påfyldning af brændstof.

VIGTIGT! Stop med at bruge apparatet, hvis du kan lugte dampe eller se røg slippe ud.

Hvis der fortsat udledes røg, skal der straks træffes følgende foranstaltninger:

- Åbn døre og vinduer for at ventilere rummet.
- Lad ilden dø eller slukke, og bortskaf brændstoffet fra apparatet på en sikker måde.
- Tjek for blokering af røgrør eller skorsten, og rens om nødvendigt.

Søg ekspertrådgivning hos din godkendte installatør.

Forsøg ikke at tænde bålet igen, før årsagen til røgudviklingen er identificeret og udbedret.

Påfyldning af brændstof på en lav brandseng

Hvis der ikke er nok brændende materiale i brandsengen til at antænde en ny brændselsladning, kan der opstå kraftig røgudvikling. Påfyldning af brændstof skal ske på en tilstrækkelig mængde gløder og aske til, at den nye brændstofladning kan antændes inden for en rimelig periode. Hvis der er for få gløder i bålstedet, skal du tilføje passende optændingsbrænde for at undgå for meget røg.

Vigtige bemærkninger om brug for at opfylde kravene til fritagelse for røgkontrol:

- Lad altid op på varme gløder.

Cylinder brændeovn på 5 kW

- Efterlad ikke apparatet uden opsyn, før flammerne er godt etableret.
- Periodisk udbrænding af brændselslageret ved høj effekt for at forbrænde resterende trækul.

Yderligere information

Nedsat forbrænding (langsom forbrænding)

Når træ afbrændes langsomt i et lukket apparat (f.eks. med luftreguleringen på minimum), dannes der fugt og tjære, som giver kondens og aflejringer i skorstenen. Denne effekt kan minimeres ved at brænde hårdt i en kort periode, femten til tyve minutter to gange om dagen.

For at undgå skorstensproblemer bør dit apparat ikke brænde med reduceret forbrændingshastighed uden en periode med hurtig forbrænding. Hurtig forbrænding er, når brændeovnen brænder med en "livlig flamme" og en højere temperatur. Vi fraråder på det kraftigste, at man fyrer med træ og reducerer luftindtaget, før man forlader ovnen for at slukke (måske når man går i seng), da det kan føre til afkøling af ovnen og røgrøret, hvilket også resulterer i ufuldstændig forbrænding, sodede aflejringer og høje niveauer af forurenende gasser, der udledes til miljøet.

Overfyring

Du må IKKE overophede dit apparat. Hvis ovnen fyres på maksimum i længere tid, kan det resultere i overfyring. Hvis skorstenstilslutningen eller -huset lyser rødt, fyres der for meget i apparatet, og det kan resultere i en skorstensbrand. Andre tegn er skævheder og en rød oxidfarve, der viser overophedning af indvendige dele, og karosserilak, der er blevet støvet hvid, er også tegn på en sådan brug.

Brande i skorstene

Hvis skorstenen bruges på den rigtige måde, med det rigtige brændsel og regelmæssig vedligeholdelse, bør der aldrig opstå en skorstensbrand, men i tilfælde af en skorstensbrand skal følgende procedure straks iværksættes:

- Ring til brandvæsenet - 999
- Luk straks alle luftindtag på apparatet for at reducere lufttilførslen til komfuret.
- Flyt møbler og brændbart materiale væk fra brændeovnens omgivelser for at mindske risikoen for brand og give brandvæsenet adgang.

- Sørg for, at der er adgang til loftsrummet.
- Evakuer ejendommen.

Perioder uden brug (sommermåneder)

Sørg for, at brændeovnen er ren, og at de bevægelige dele er smurt godt med et vandafvisende korrosionsbeskyttelsesmiddel i sommermånederne (i perioder, hvor den ikke bruges i længere tid). Hvis det er muligt, skal du opbevare halspladen uden for ovnen. Tjek alle bevægelige komponenter med jævne mellemrum for at sikre, at de bevæger sig frit. Lad luften bevæge sig gennem brændeovnen ved at åbne de primære luftindtag til ca. halvvejs, åbn eller lad døren stå på klem. Det giver en fri luftstrøm gennem apparatet og forhindrer, at der dannes fugt og kondens inde i ovnen og skorstenen. Denne forebyggende vedligeholdelse sikrer, at din brændeovn forbliver i den bedste stand i de kommende vintermåneder.

Multi Fuel Kit Valgfrit tilbehør

Riddling af ildstedet

Hovedbranddøren skal være åben for at kunne åbne risten, så åbn forsigtigt branddøren.



Multi Fuel Kit Valgfrit tilbehør monteret gådehåndtag, brug handsken til at flytte håndtaget fra venstre mod højre, gentagne gange, indtil gløderne/askebunden er reduceret.

Bemærk: Hvis denne procedure udføres kraftigt, og der kommer aske ud af brændkammeret, skal man sørge for at undgå dette.

OBS! Sørg for at bruge en handske

Der skal udvises stor forsigtighed, hvis der er ild i apparatet, da der er risiko for personskade eller forbrænding.

Fjernelse af aske

Askeskuffen skal tømmes, når askeniveauet når toppen af askeskuffen. Asken må under ingen omstændigheder samle sig så meget, at den rører undersiden af risten, da det vil reducere ristens levetid.

Brug ALTID handsken og betjeningsværktøjet til at fjerne askeskuffen.

- Åbn døren til ovnen, og hold en kort pause, når den står på klem, så ilden kan tilpasse sig den øgede lufttilførsel.
- Sæt gaffelenden af betjeningsværktøjet ind i askeskuffen (se fig. 9).
- Træk forsigtigt askeskuffen ud af askekammeret.

- Tøm asken i en egnet metalbeholder. Sæt askeskuffen tilbage i ovnen i omvendt rækkefølge, og luk branddøren.

 **OBS!** Aske kan være meget varm! Man skal passe på ikke at brænde hænder eller husholdningsgenstande med faldende gløder.

Tøm kun i en metalbeholder. Selv om asken ser kold ud, kan der gemme sig gløder, som let kan starte en brand eller forårsage personskade.

Udskiftningsdele

Du kan finde en komplet liste over reservedele og forbrugsstoffer som f.eks. foringer, reservedele til riste og halsplader samt ting, der forbedrer ovnens udseende og effektivitet som f.eks. maling og rebkit.

Det er værd at bemærke, at montering af uofficielle dele på din brændeovn vil gøre garantien ugyldig.

Klassificering

Alle cylinderovne er klassificeret som intermitterende drift. Det betyder, at for at opnå den nominelle effekt skal der tankes i mindst 45 minutter for træ eller 1 time for fast brændsel, som angivet i EN 13240:2001 og 13240-A2:2004.

Ugunstige vejrforhold

Hvis din brændeovn ikke fungerer korrekt på grund af dårlige vejrforhold og udsender røg, skal du ikke betragte det som et irritationsmoment, for røgen er et tegn på, at der kommer kulilte ud i rummet. Sluk brændeovnen ved at reducere fyringshastigheden, åbn vinduer og lad brændeovnen brænde ud, før du lukker vinduerne. Den sandsynlige årsag er utilstrækkeligt træk, tjek røgrør og få skorstenen testet for røgtryk.

Dørglas

Dørglasset skal forblive klart under normal forbrænding. Men under visse forhold, f.eks. hvis man brænder ved lav eller langsom hastighed, bruger fugtigt træ eller brænder natten over, kan glasset blive sort. For at afhjælpe dette skal du betjene apparatet med en hurtig hastighed. Alternativt kan du, når ovnen er kold, åbne døren og rengøre indersiden af glasset med en fugtig klud eller med glasrens.

Håndtag til branddør

 **OBS!**

- Vær forsigtig, når du åbner og lukker branddøren, da alle omgivende overflader vil være MEGET VARME.
- Brug altid de varme handsker, når du bruger branddøren - der kan opstå risiko for personskade.
- Vær forsigtig, når du fylder brændstof på apparatet, og hold handsken væk fra åben ild og gnister.

VEDLIGEHOLDELSE

Behovet for regelmæssig vedligeholdelse af dit komfur vil sikre en sikker og effektiv brug af dit apparat. Følgende punkter bør kontrolleres og efterses regelmæssigt af en kompetent person eller ingeniør.

 **BEMÆRK!** Sørg for, at ovnen er slukket og kold, før du forsøger at inspicere nedenstående punkter.

Justering af dørhængslerne

Når apparatet har været i brand i en periode, kan det se ud, som om branddøren har flyttet sig i forhold til døråbningen eller låsen. Det er helt normalt og skyldes, at støbningen sætter sig. Det kan være muligt at stramme fastgørelsesskruerne på hængslet.

Foringer / ildfaste sten

Brændeovnens foring (også kaldet ildsten) kan revne efter lang tids intensiv brug eller efter at være blevet ramt af brændsel eller en dårligt rettet ildrager. Hvis lineren stadig bliver siddende og er i stand til at bære sig selv korrekt, er der ingen grund til at udskifte den. Revnede foringer vil ikke i sig selv påvirke ovnens ydeevne.

Halsplade

Halspladen kan fjernes fra brændeovnen ved at løfte halspladen og fjerne den bageste foring, så den bageste del af halspladen kan svinges ned. Løsn den forreste læbe på halspladen fra det øverste placeringsbeslag. Drej halspladen diagonalt hen over brændkammeret, og manipulér pladen gennem døråbningen.

Alle ophobede aflejringer skal renses af, og det gøres bedst med en børste. Mens du gør det, skal du undersøge halspladen for eventuelle skader.

Tætning af branddør

Tovforseglingen omkring hovedbranddørens kanter bør også kontrolleres. Se efter tegn på flosser, afskalning eller at enderne ikke mødes. Hvis rebet ikke er i stand til at skabe en god tætning med brændeovnens krop, skal det udskiftes. En dårlig tætning mindsker din evne til at kontrollere forbrændingshastigheden og dens effektivitet, samtidig med at varmetabet gennem skorstenen øges.

Knust glas

Det anbefales ikke at bruge brændeovnen med revnet glas, da det kan føre til overfyring på grund af luftlækage i brændkammeret, og den kan svigte helt, hvilket kan føre til personskade eller brand.

Du bør stoppe med at bruge din ovn, indtil den er blevet repareret.

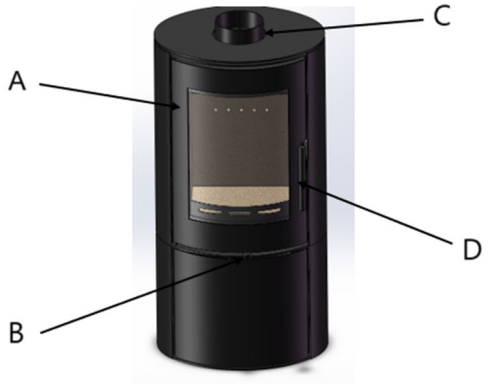
Fejning af skorsten / røgrør

Fejning skal udføres med en passende størrelse børste og stænger, der passer til skorstenens størrelse og type. Som med alle andre apparater er det vigtigt at feje skorstenen regelmæssigt for at undgå blokering og udslip af giftige dampe. Adgang til rengøring bør også være indbygget i skorstenen (f.eks. soddør eller adgang gennem registerpladen osv.).

Det er vigtigt, at røgrørstilslutninger, røgrør og skorsten rengøres, før der tændes op efter en længere periode uden brug.

Diagram over dele

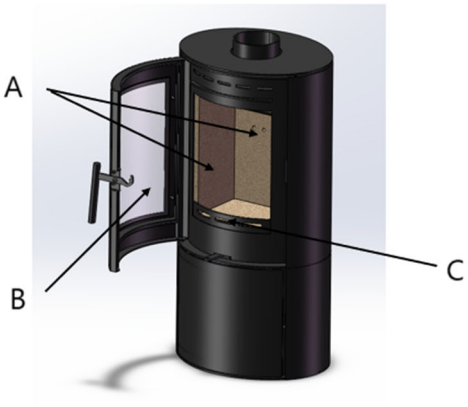
Eksternt

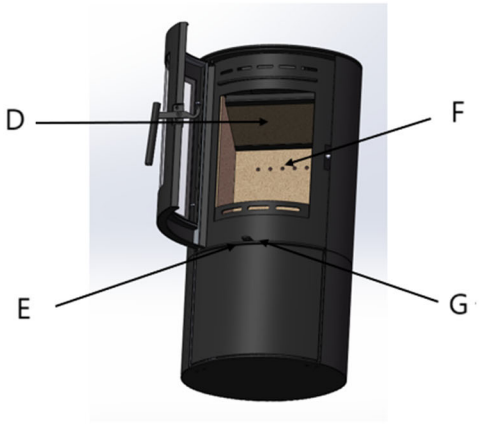




Delnummer	Beskrivelse af apparatet
A	Montering af branddør
B	Luftkontrol
C	Udgang til røggas i toppen (BEMÆRK: Top- og bagudgangene kan udskiftes og afhænger af installationen).
D	Håndtag til branddør
E	Røggasudgang bagtil (BEMÆRK: Top- og bagudgangene kan udskiftes og afhænger af installationen).
F	Dæksel til luftkanal

Internt





Delnummer	Beskrivelse af apparatet
A	Foringer til brændkammer (sider og bag)
B	Glas til branddøre
C	Brændstofholder
D	Halsplade
E	Sekundær luftkontrol
F	Tertiært udløb
G	Tertiær luftkontrol

Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne ole tarkoitettu korvaamaan ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanninkielinen. Erot käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version välillä eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen tarkkuudesta, katso englanninkielinen versio, joka on virallinen viite. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo
Tuotteen nimi	Puuhella
Malli	MSW-WSS-01
Polttoainetyyppi	Puu
Lämpöteho [kw]	Enintään: 9 (puu) Nimellinen: 5 (puu)
Energiatehokkuus [%]	Enintään: 80 (puu)
Polttoainekaasun lämpötila [°C]	281
CO-päästöt [%]	13, O2: 0,09 (puu)
Takan lämpötila [°C]	>100
Ilmanpoistoputki [mm]	127
Vähimmäisturvaetäisyydet palaviin materiaaleihin [mm]	R = 400 B = 100 L = 400
Mitat [leveys * pituus * korkeus; mm]	465*375*960
Paino [kg]	72

Kuvaus



Tuote on suunniteltu lämmittämään tiloja tehokkaasti, mikä takaa nopean ja kustannustehokkaan lämmön.

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

Asennus

Asennusvaatimukset

Tulet ja syvennykset

Takka tulee asentaa alustalle, jolla on riittävä kantavuus.

Jos olemassa oleva rakenne ei täytä tätä edellytystä, sen saavuttamiseksi on ryhdyttävä sopiviin toimenpiteisiin (esim. kuormanjakolevy). Kiinnitä erityistä huomiota, kun tutkit olemassa olevien rakennustöiden soveltuvuutta seuraavien vaatimusten täyttämiseen.

Takaa asennettaessa tulisijan pinnan tulee olla riittävän tasainen, jotta kiukaan rungolle jää tukeva istuinpinta asennuksen aikana. Kivityöt, epätasaiset tiilet, löysät laatat jne. saattavat vaatia lisätyötä tämän saavuttamiseksi.

Takka tulee asentaa palamattomalle pinnalle, jonka paksuus on vähintään 150 mm (rakennusmääräysten mukainen, ellei toisin mainita), jolla on sopiva kantavuus ja lämmönkestävyys. Laitteeseen ja sen läheisyyteen asennettujen materiaalien laajeneminen ja kutistuminen on otettava huomioon.

Tulisijan pinnan tulee olla vapaa palavista materiaaleista.

Useimmissa rakennuksissa, joissa on massiivibetoni- tai kivilattiat, vaatimuksen täyttää itse lattia, mutta merkitse tulisija varmistaaksesi, että lattiapäällysteet pysyvät hyvin kaukana, tai käytä eri tasoja tulisijan ympärysmitan merkitsemiseen.

Huomaa, että kuuma ilma voi aiheuttaa tahroja tulen yläpuolelle samalla tavalla kuin patterien yläpuolella olevat seinät.

Tämän ja halkeilun estämiseksi suosittelemme, että tulen yläpuolella oleva kipsi tulee varustaa vahvistavalla laajenevalla verkolla vähintään 220 mm ylhäältä ja koko tulen leveydeltä. Käytä myös sopivasti lämmönkestävää kipsiä, jonka tulee antaa riittävästi aikaa kuivua täysin ennen kuin käytät takkaa tai halkeilua voi esiintyä.

Palavat materiaalit

Katso liesi mukana tulleesta tietokilvestä tietyt vähimmäisetäisyydet palavien materiaalien mittoihin.

Ihannetapauksessa vierekkäisten seinien tulisi olla sopivaa palamatonta rakennetta, mieluiten tiiliä.

Suurissa tulisijoissa on huolehdittava siitä, että tukipalkki on suojattu 13 mm:n lämmönkestävällä palolevyllä, joka on sijoitettu 12 mm:n etäisyydelle pinnasta palamattoman materiaalin kaistaleilla. Varmista, että eristämättömän hormijärjestelmän ja mahdollisen palavan materiaalin välillä on rako. Tämän raon on oltava vähintään 3X savuputken ulkohalkaisija tai 1. 5X savuputken halkaisija palamattomiin pintoihin nähden.

Katso hormien valmistajan eristetyt hormit.

Ilmaa palamiseen

Kaikki uunit tarvitsevat ilmanvaihdon palaakseen turvallisesti ja oikein. Kiukaan asennuksessa on täytettävä useita vaatimuksia, esimerkiksi talon läpäisevyys (ilmanläpäisevyys tarkoittaa yleistä ilman tihkumista taloon tuuletusaukkojen, ovien ja ikkunoiden jne. kautta).

Huoneessa, johon takka asennetaan, tulee aina olla pysyvä väline palamisilman syöttämiseksi. Ilmanpuute johtaa huonoon savuhormien vetoon ja saattaa aiheuttaa savun vuotamista huoneeseen.

Jos kiinteistössä on useampia laitteita, jokaiseen laitteeseen on syötettävä riittävästi palamisilmaa, jotta kaikki laitteet voidaan sytyttää samanaikaisesti.

Kaikki tuuletusaukot on sijoitettava siten, että ne eivät voi tukkeutua tai tukkeutua. Ihannetapauksessa se tulisi myös sijoittaa paikkaan, jossa se ei todennäköisesti aiheuta kylmää vetoa. Sitä ei saa sijoittaa takan syvennykseen.

Hormi ja savupiiput

Vaatimukset

Takka on liitettävä sopivaan ja tehokkaaseen savuhormiin, jotta kamiinan palamistuotteet (höyryt) poistuvat ulkoilmaan. Muista, että savupiipun veto riippuu neljästä päätekijästä:

- Savukaasujen lämpötila
- Savupiipun korkeus
- Savupiipun koko
- Savupiippu

Hyvän sisäänvedon varmistamiseksi on tärkeää, että savukaasut pidetään lämpiminä ja savuhormin koko sopii takkaan. Myös hormin yläosassa olevan poiston päätteen on oltava rakennusmääräysten mukainen. Savuhormin tehollisen korkeuden tulee olla vähintään 4,5 metriä kiukaan yläosasta savuhormin yläosaan. Lämpimänä hormin vedon tulee olla 0,1 - 0,2mb.

Savupiipun/hormin veto voi vaihdella eri sääolosuhteissa.

Savupiippu saattaa olla määräysten mukainen, mutta se voi silti olla alttiina vedolle ja vastaaville ongelmille. Harjanteen yläpuolelle päättyvä savupiippu ei todennäköisesti kärsi tällaisista ongelmista

Jos hankitaan uusi savupiippu, sen tulee olla täysin asiaankuuluvien rakennusmääräysten mukainen, jotka määrittelevät kiinteän polttoaineen polttolaitteistoja koskevat vaatimukset. Sopivia savupiipputyyppejä ovat seuraavat:

- Muurattu savupiippu: Rakennettu savi- tai betonivuorauksella tai rakennusmääräysten mukaisella savupiippujärjestelmällä. Tämäntyyppiset savupiiput tulee asentaa rakennusmääräysten ja standardin BS EN15287-1:2007 mukaisesti.
- Tehdasvalmisteinen eristetty savupiippu: BS 4543:n osan 2 mukainen (kutsutaan usein luokan 1 esivalmistetuksi metallipiipuksi). Tämäntyyppiset savupiiput tulee asentaa rakennusmääräysten ja standardin BS EN 15287-1:2007 mukaisesti.

Eurooppalaisten savupiippustandardien asteittaisen käyttöönoton vuoksi savupiiput määritellään niiden suoritusarvojen mukaan, kuten on määritelty BS EN 1443:ssa, joka kattaa savupiippujen yleiset vaatimukset. Vähimmäistehomerkintä, joka vaaditaan käytettäessä kiinteän polttoaineen uunien kanssa, on T450 N2 S D3.

Varmista, että savuputken halkaisija ei ole pienempi kuin laitteen poistoaukon halkaisija.

Ammattitaitoisen henkilön on tarkastettava hormi- ja savupiippuasennus huolellisesti ennen takan asentamista varmistaakseen, että se on sopiva ja toimii turvallisesti.

Jos savupiippu on vanha (esim. rakennettu tiilestä tai kivestä ilman vuorausta) tai avataan uudelleenkäyttöä varten, tulee myös suorittaa lisätarkastuksia ja savutestauksia hyväksytyn asiakirjan J 2010 painoksen liitteessä E kuvatulla tavalla hormin varmistamiseksi. ja savupiippu hyvässä toimintakunnossa.

Tarkista, että olemassa oleva savuhormi on hyvässä kunnossa ja on sopiva pääsy roskien keräämiseen ja poistamiseen.

Tärkeää on myös, että takka liitetään savupiipun hormiin sopivalla rakennusmääräysten mukaisella hormiputkella (suositeltava pituus vähintään 600 mm). Hormiin tulee järjestää sopiva pääsy hormireittien säännöllistä tarkastusta ja lakaisua varten.

Asentajan tulee noudattaa rakennusmääräysten vaatimuksia ilmoituskilven toimittamisesta, jossa on yksityiskohtaiset tiedot savupiipusta, savuhormista, tulisijasta ja tulisijan asennuksesta.

Savupiippujen tulee olla mahdollisimman suoria. Vaakasuoria ajoja tulee välttää paitsi silloin, kun käytetään laitteen takaulostuloa, jolloin vaakasuuntaisen osan pituus ei saa ylittää 150 mm. Tarvittaessa voidaan käyttää

45° ja 90° mutkien yhdistelmää, kunhan niiden kulmien summa on yhteensä enintään 180°. IE: neljä x 45° taivutusta tai kaksi x 45° ja 90° mutka.

Jos takka toimii kovasti, mutta tuottaa hyvin vähän tehoa huoneeseen, on todennäköistä, että piipussa on ylimääräistä vetoa ja lämpöä imetään ulos laitteesta ja savupiippua ylöspäin. Jos näin on, suosittelemme vedonvakaimen asentamista savupellin sijaan turvallisuuden ja tehokkuuden vuoksi.

Lieden asennus

Takan ohjaamisen helpottamiseksi (ja turvallisemmaksi) suosittelemme, että poistat seuraavat osat, jotka voidaan sitten asentaa takaisin, kun takka on lopullisessa asennossaan: vuoraukset, ovi (estääksesi lasin rikkoutumisen), kaulalevy ja polttoaineen pidike .

Purkaminen

1. Poista ulompi pakkaus
    - Irrota pakkaushihnat varovasti ja nosta ylempi laatikko pois.
    - Poista muovipussi ja irrota liesi alapaneelista.
    - TÄRKEÄÄ - Varmista, että muovipussi hävitetään oikein ja säilytetään lasten ulottumattomissa.



2. Avaa ovi, ota kaikki sisältö ulos. Aseta kaikki esineet pahvilaatikolle tai pinnalle, joka ei naarmuta tai vahingoita osia.
3. Asenna savuputken kaulus mukana toimitetuilla säätöruuveilla ja aluslevyillä. Taka- tai ylähormivaihtoehto.

    Jos ylähormin asentoa vaaditaan, irrota asennettu hormin kansi ja asenna se takaisin taka-aukkoon.



4. Asenna kiinnitystanko kuvan mukaisesti.



5. Asenna takaosan ulkoinen ilmanotto säätöruuveilla ja tiivisteillä.



Kurkkulevyn ja vuorausten poistaminen

Kurkkulevy lepää takasuojuksen ja reunan päällä oviaukon yläreunassa. Työnnä kurkkulevyn keskiosaa ylös yhden käden kämmenellä. Irrota toisella ylempi takasuojus ja laske sitten kurkkulevy eteenpäin reunasta. Kierrä kaulalevyä vinosti, jotta se voidaan poistaa oven aukosta. Loput vuoraukset voidaan nyt poistaa. Jälleen käänteinen asennustapa.

Savuhormin poistoaukon asennus

Savuhormin poistoaukko löytyy pakattuna laitteen sisällä. Asennuksesta riippuen savuputken ulostulo voidaan asentaa joko ylä- tai takaulostuloon. Tapin kiinnitys kiinnitetään takan runkoon 3n:n avulla. Mukana M6 Neliömäiset kuppipultit, aluslevyt ja mutterit. Huomaa, että köyden tiiviste on paikoillaan ennen kuin kiristät kiinnikkeet kokonaan. Vastapinnoille voidaan levittää myös erittäin ohut kerros palosementtiä.

Keittolevyn asennus (tyhjennyslevy)

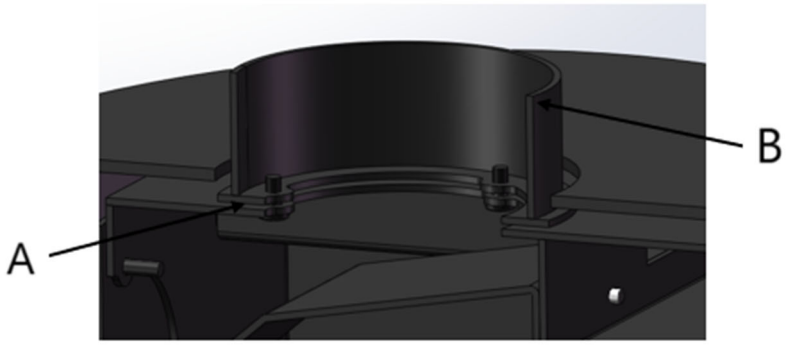
Keittolevy tai jota joskus kutsutaan sulkulevyksi, toimitetaan uunin sisällä. Tämä voidaan jälleen asentaa kumpaan tahansa laitteen pistorasiaan ja se riippuu asennusvaatimuksista. Asennus tehdään yksinkertaisesti mukana toimitetuilla M6-muttereilla ja aluslevyillä (pultteja ei tarvita, koska nastat on asennettu tehtaalla keittolevylevyyn). Jälleen palosementtiä voidaan käyttää yhdessä itseliimautuvan köysitiivisteen kanssa.

TÄRKEÄÄ! Kun asennat savuputkea ja keittolevyä, varmista aina, että köyden tiiviste on asennettu. Jos näin ei tehdä, se voi johtaa pakokaasujen vuotamiseen kiinteistöön ja mahdolliseen häkämyrkytykseen.

Tapin liittäminen hormijärjestelmään

Savupiippu on asennettava poistoaukon sisään alla olevan kuvan mukaisesti hormi- ja tappiliitosta.

Jos näin ei tehdä, seurauksena voi olla kondenssiveden roiskuminen savuhormiin. Palosementtiä tulee käyttää ilmatiiviin tiivisteen luomiseksi hormin ja yhdysputken välille.



A- Köyden tiivisteliitos

B- Spigot

Firebox Liner paneelit

Tulipesän vuorauspaneeleja käytetään pyörivän arinan sivuilla, takana ja kummallakin puolella laitteen pohjassa. Takka toimitetaan vuorauspaneelien kanssa paikan päällä; ne voi kuitenkin olla helpompi poistaa asennuksen aikana.

Käyttö

Varoitukset

- Kaikkia sylinteriuunia EI SAA liittää yhteiseen hormijärjestelmään.

Huomautus: Näiden laitteiden luokitus on tarkoitettu vain ajoittaiseen käyttöön.

- Älä käytä aerosolisuihkeita tai muita syttyviä materiaaleja laitteen lähellä käytön aikana. Älä käytä laitetta polttouunina.
- Käytä vain suositeltuja polttoaineita, EI SAA EHDOTTOMASTI sopimattomia ja ei-suositeltuja polttoaineita tai materiaaleja tai nestemäisiä polttoaineita.
- Tässä laitteessa EI saa polttaa puhdasta öljykoksia tai bitumisista talohiiltä. Näiden polttoaineiden käyttö mitätöi laitteen takuun.
- Varmista, että asunnon ilmanottoaukon ritilät eivät ole tukossa tai tukkeutumassa.
- Laitteen käytön aikana on noudatettava varovaisuutta, sillä sekä sisä- että ulkopinnat ovat kuumia kosketettaessa. Käytä kintasta laitteen ollessa käytössä.
- Lasten tai vanhusten läsnäollessa tulee käyttää standardin BS 8423:2002 mukaista palosuojaa.
- Noudata aina laitteen arvokilvessä ja tämän käsikirjan teknisten tietojen osiossa ilmoitettuja etäisyyksiä palaviin materiaaleihin. Varmista, etteivät pehmeät kalusteet tai palavat materiaalit ole herkkiä laitteesta säteilevälle lämmölle.
- Takaa ei saa missään tapauksessa käyttää pitkiä aikoja pääpalo-luukun ollessa auki. Tämä johtaa ylisytytystilanteeseen ja johtaa vakaviin vaurioihin takka- ja hormijärjestelmässä.
- Varoitusten huomiotta jättäminen voi johtaa henkilö- ja/tai omaisuusvahinkoihin.
- On tärkeää, että laitteessa on riittävä ilmansyöttö palamista ja ilmanvaihtoa varten. Tätä tarkoitusta varten tarkoitettuja aukkoja ei saa rajoittaa tai peittää.
- Tutustu terveys- ja turvallisuusohjeisiin saadaksesi neuvoja raskaiden ja/tai suurten esineiden käsittelystä

Suositeltavat polttoaineet - Woods

Luonnollisena ja uusiutuvana polttoaineena puu on ensisijainen polttovaihtoehto, mutta puun polttaminen vaatii hieman vaivaa ja suunnittelua.

Kaikki puulajit sopivat (vaikka lehtipuu on parempi), jos se on hyvin maustettu ja sen kosteuspitoisuus on alle 20 %. Tämä tarkoittaa yleensä sitä, että puutavaraa on säilytetty sopivasti kosteuden haihtumisen mahdollistamiseksi vähintään 9 kuukautta pehmeän puun osalta ja vähintään 24 kuukauden ajan kovapuun tapauksessa. Suosittelemme, että yleispolttoa varten puu halkaisee halkaisijaltaan enintään 100 mm:n (4 tuuman) tukiksi.

Jos puuta poltettaessa näet laitteen tai savupiipun sisällä tahmean tervan merkkejä, puu on vihreää tai liian märkää ja vaatii lisämaustetta. Voit hankkia elektronisen kosteusmittarin, jolla voit määrittää puupolttoaineesi kosteuspitoisuuden. Märkää puuta ei saa käyttää, koska se edistää tervan ja kreosootin muodostumista, jotka voivat ääritapauksissa valua savupiippua pitkin nestemäisessä muodossa. Tämä vahingoittaa vakavasti sekä savupiippua että laitetta ja lisää savupiippupalon vaaraa.

Toiminnan valmistelu

1. Tuote on suunniteltu käytettäväksi palo-ovien ollessa aina kiinni tankkausta (sytytettynä) tai puhdistusta (kylmänä) lukuun ottamatta.
2. Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa pitkäksi ajaksi luukku(t) auki. Ennen kuin sytytät takan ensimmäistä kertaa, tarkista asentajalta, että:
    - Asennus ja kaikki rakennustyöt on tehty.
    - Savupiippu on ehjä, lakaistu eikä siinä ole esteitä.

- Asennuksen aikana on noudatettu rakennusmääräyksiä ja paikallisia määräyksiä.
- Kaikki tulipesän vuorauspaneelit ja kaulalevy ovat paikoillaan.
- Savupiipun veto on tarkastettu ja se on ohjeiden mukainen (0,1-0,2 mb tai 10-20 pascalia). Tämä varmistaa, että liesi toimii ennustettavasti ja tehokkaasti.
- Häkäilmaisin on asennettu oikein samaan huoneeseen laitteen kanssa.
- Asennusasentaja on huolehtinut sopivasta palo- ja tuuletusilmasta rakennusmääräyksistä riippuen.
- Ylimääräisen ilmanvaihdon tarve on otettava huomioon, jos samanaikaisesti käytetään toista ilmaa tarvitsevaa lämmönlähdettä. Jos talon liitosalueelle aiotaan asentaa poistotuuletin, on kiukaan asennuksen jälkeen pyydettävä ammattiapua pätevältä insinööriltä.

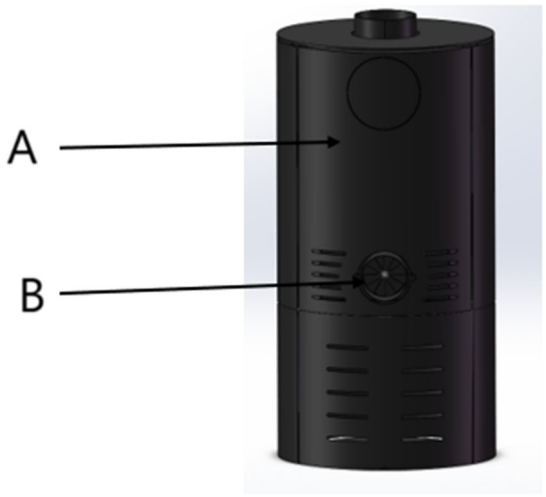
3. Varmista, että olet lukenut ja ymmärtänyt nämä ohjeet ennen tulen sytyttämistä.
4. Käytä aina sopivia palosuojakäsineitä, kun tankkaat takkaa. Pidä kuuma käsine aina poissa avotulesta ja kipinöistä, kun tankat laitetta uudelleen.
5. On suositeltavaa sytyttää pieni tuli muutaman ensimmäisen käyttöpäivän ajan, jotta maali kovettuu ja valukappaleet rentoutuvat.
6. Saatat kuulla tuotteesi naksahtavan tai tikittavan ääniä sen lämmetessä tai jäähtyessään. Tämä on täysin normaalia, ja se johtuu uunin teräsosien laajenemisesta ja kutistumisesta sen lämpötilan muuttuessa.

Ilman sisääntulon säätimet

Ilmanotto

Tuote vaatii toimiakseen ilmaa, joka tulee laitteen takaosan alareunasta.

Asennuksesta riippuen lisävarusteena saatava suorailmasarja voidaan ostaa liitäntäpisteeksi suoralle ilmansyötölle/kanavalle, asennusvaatimukset.



A- Takanäkymä uunista

B- Ilmanotto ilman säätimiin

Huomautus: Älä peitä tai peitä osittain laitteen ilmanottoaukkoja.

Toissijainen ilmanohjaus

Toissijainen ilmansäätö säätelee tulipesään tulevaa ilmaa syöttäen ylimääräistä ilmaa polttoainepetiin sekä syöttämällä ilmaa ovikokoonpanon lasin katselupaneelin eteen. Tämä tunnetaan myös ilmanpesujärjestelmänä.



A- Toissijainen ja tertiäärinen ilmanohjauspaikka

Ohjaimessa on sisäinen pyörivä levy, jossa on aukkoja, joka sijaitsee laitteen rungon sisällä ja sijaitsee palo-ovikokoonpanon oikean kulman alapuolella, kun katsot laitteen etuosaa.

Liu'uttamalla säätönuppia ulospäin niin pitkälle kuin se menee, saavutetaan täysin auki-asento, katso kuva A. Sen liu'uttaminen sisään sulkee/vähentää ilmaa kuvan B mukaisesti.



Kuva A. Täysin avoin asento



Kuva B. Suljettu/Supistettu asento

Lieden sytytys

Savunhallinta-alueet

Tarkista ennen asennusta tai käyttöä, sijaitseeko asuntosi savuntorjunta-alueella.

Polttoaineen ylikuormitus

Tässä ohjekirjassa ilmoitettua enimmäismäärää polttoainetta ei saa ylittää, sillä ylikuormitus voi aiheuttaa ylimääräistä savua. Katso tämän oppaan tekniset tiedot.

Käyttö oven ollessa auki

Käyttö oven ollessa auki voi aiheuttaa ylimääräistä savua. Laitetta EI SAA käyttää laitteen luukun ollessa auki, paitsi ohjeiden mukaisesti.

Pellit/ilman säätimet jätetty auki

Käyttö ilmasäätimien tai laitteen peltien ollessa auki voi aiheuttaa ylimääräistä savua. Laitetta ei saa käyttää ilman säätimiä, laitteen peltiä tai ovea (ovet) jätettynä auki paitsi näissä ohjeissa ohjeiden mukaisesti.

Puun polttaminen

Puuta poltettaessa itse asiassa palavat puusta vapautuvat haihtuvat kaasut, mikä edellyttää hyvää polttoaineen yläpuolelta tulevaa ilmaa. Tästä syystä käytämme kaikkia ilmanottoaukkoja uunin sytytyksen aikana, mutta vähennämme sen sitten ilmanhuuhtelujärjestelmästä tulevaksi ilmaksi ja ylivedoksi. Jopa 40 % puun polttamisesta syntyvästä lämmöstä saadaan toissijaisesta poltosta ja tätä voi vakavasti vaikeuttaa tulipesään polttoaineen alta tuleva ilma.

1. Sytytä tuli asettamalla useita kerroksia kuivaa sytytyspuuta ristikkäiseen ritiläkuvioon arinatankojen päälle. Kahden tai kolmen sytyttimen käyttö voi auttaa tulen sytyttämisessä.
2. Avaa toisioilmasäätimet kokonaan ja sytytä tulipalot ja/tai sytytyspuut.
3. Kun sytytys on syttynyt, tulisi palo-ovi melkein sulkea ja jättää se raolleen noin 10 mm. Tämä helpottaa savuhormien vetoa tulen alkusytytyksen aikana.
4. Savuhormin lämpötila ja veto tulee määrittää viiden minuutin kuluttua, ja sytytystä vähennettävä hiillospatjaksi. Täytä takkaan varovasti hyvin maustetut puut ja sulje palo-ovi kokonaan.

Varoitus - savu-/savupäästöt

Oikein asennettu, sopiva hormi tai savupiippu, oikein käytetty ja huollettu laite ei päästä asuntoon höyryjä. Ajoittain saattaa esiintyä savua tuhkanpoiston ja tankkauksen aikana.

 **TÄRKEÄÄ!** Lopeta laitteen käyttö, jos haistat savua tai haistat savua.

Jos savupäästöt jatkuvat, on ryhdyttävä välittömästi seuraaviin toimiin:

- Avaa ovet ja ikkunat huoneen tuulettamiseksi.
- Anna tulen sammua tai sammua ja hävitä polttoaine turvallisesti laitteesta.
- Tarkista savuhormien tai savupiipun tukokset ja puhdista tarvittaessa.

Pyydä asiantuntija-apua hyväksytyltä asentajaltasi.

Älä yritä sytyttää tulta uudelleen ennen kuin savukaasupäästön syy on tunnistettu ja korjattu.

Tankkaus Low Fire Bedille

Jos tulipesässä ei ole tarpeeksi palavaa materiaalia uuden polttoainepanoksen sytyttämiseksi, voi syntyä liiallista savua. Tankkaus tulee suorittaa riittävälle määrälle hehkuvaa hiillosta ja tuhkaa, jotta uusi polttoainepanos syttyy kohtuullisessa ajassa. Jos tulisijassa on liian vähän hiillosta, lisää sopiva sytytyssytytys liiallisen savun estämiseksi.

Tärkeitä käyttöä koskevia huomautuksia savuntorjuntavapautuksen vaatimusten täyttämiseksi:

- Lataa aina kuumalle hiillokselle.

Sylinteri puulämmitteinen 5kW liesi

- Älä jätä laitetta vartioimatta, ennen kuin liekit ovat täysin syttyneet.
- Polttoainepedistä ajoittain polttaminen suurella teholla jäljellä olevan hiilen polttamiseksi.

Lisätietoja

Vähentynyt palaminen (hidas palaminen)

Kun puuta poltetaan hitaasti suljetussa laitteessa (esim. ilmasäätimet minimiasennossa), se tuottaa kosteutta ja tervaa, jotka muodostavat kondensaatiota ja kerrostumia savupiippuun. Tämä vaikutus voidaan minimoida polttamalla kovaa lyhyen ajan, 15-20 minuuttia kahdesti päivässä.

Savupiippu-ongelmien välttämiseksi laitetta ei tule polttaa alhaisemmalla palonopeudella ilman nopeaa palamisjaksoa. Nopea palaminen on, kun kiuas poltetaan "elävällä liekillä" ja korkeammalla lämpötilalla. Suosittelemme vahvasti olemaan polttamatta tulta puilla ja vähentämättä ilmanottoaukkoja ennen kuin jätät takan sammumaan (ehkä nukkumaan mentäessä), koska tämä voi johtaa kiukaan ja savuhormin jäähtymiseen, mikä johtaa myös epätäydelliseen palamiseen, nokikertymiin ja korkeisiin tasoihin. ympäristöön vapautuneista saastekaasuista.

Yli ampuminen

ÄLÄ sytytä laitettasi liikaa. Kiukaan sytytys maksimiteholla pitkiä aikoja voi johtaa ylisytytykseen. Jos savupiipun liitin tai kotelo hehkuu punaisena, laitetta kuumennetaan liikaa, mikä voi aiheuttaa savupiipun tulipalon. Muita merkkejä ovat vääntyminen ja punainen oksidivärjäys osoittaa sisäosien ylikuumenemisen, myös pölyvalkoiseksi muuttunut korimaali viittaa tällaiseen käyttöön.

Savupiipun tulipalot

Oikein käytettynä, oikealla polttoaineella ja säännöllisellä huollolla ei saa koskaan syntyä savupiippupaloa, mutta savupiippupalon sattuessa on viipymättä toimittava seuraavasti:

- Soita palokuntaan - DIAL 999
- Sulje välittömästi kaikki laitteen ilmanottoaukot vähentääksesi ilman syöttöä uuniin.
- Siirrä huonekalut ja palavat aineet pois takan lähialueelta vähentääksesi tulipalon vaaraa ja salliaksesi palokunnan pääsyn.
- Varmista, että parvitilaan on pääsy.
- Evakuoi omaisuus.

Pois käytöstä (kesäkuukaudet)

Varmista, että takka jätetään puhtaaksi ja liikkuvat osat on voideltu hyvin vettä hylkivällä korroosionestoaineella kesäkuukausina (pitkäaikaisena seisontajaksona). Jos mahdollista, säilytä kurkkulevyä uunin ulkopuolella. Tarkista kaikki liikkuvat osat säännöllisin väliajoin varmistaaksesi, että ne liikkuvat vapaasti. Anna ilman liikkua uunin läpi avaamalla pääilman tuloaukon säätimet noin puoliväliin, avaamalla tai jättämällä luukun raolleen. Tämä mahdollistaa ilman vapaan virtauksen laitteen läpi, mikä estää kosteuden ja kondenssiveden muodostumisen takkaan ja savupiippuun. Tämä ennaltaehkäisevä huolto varmistaa, että takkasi pysyy parhaassa kunnossa tulevina talvikuukausina.

Multi Fuel Kit Valinnaiset lisävarusteet

Tulipesän arvoitus

Arinan arvoittelemiseksi pääpalo-oven on oltava auki, avaa palo-ovi varovasti.



Multi Fuel Kit Valinnaisiin lisävarusteisiin asennettu arvoitusvipu liikuta vipua hansikkaalla vasemmalta oikealle toistuvasti, kunnes hiillos/tuhkakerros on vähentynyt.

Huomautus: Jos tämä toimenpide suoritetaan voimakkaasti ja tuhka poistuu tulipesästä, on huolehdittava, ettei näin tapahdu.

VAROITUS! Muista käyttää käsinettä

On noudatettava äärimmäistä varovaisuutta, jos laite on tulipalossa, loukkaantumis- tai palovammavaarassa.

Tuhkan poisto

Tuhkaastia tulee tyhjentää, kun tuhkan taso saavuttaa tuhka-astian yläosan. Tuhkan ei saa missään tapauksessa päästää kerääntymään koskettamaan arinan alapintaa, sillä se lyhentää arinan käyttöikää.

Tuhka-astian poistamiseen KÄYTÄ AINA käsinettä ja käyttötyökalua.

- Avaa kiukaan luukku ja pysähdy hetkeksi raolleen, jotta tuli sopeutuu lisääntyneeseen ilmansyöttöön.
- Työnnä käyttötyökalun haarukkapää tuhkaastiaan (katso kuva 9.).
- Vedä tuhkaastia varovasti pois tuhkakuoppakammiosta.
- Tyhjennä tuhka sopivaan metallisäiliöön. Aseta tuhka-astia liedelle päinvastoin ja sulje palo-ovi.

VAROITUS! Tuhka voi olla erittäin kuumaa! On varottava polttamasta käsiä tai kodin esineitä putoavilla hiilloksilla.

Tyhjennä vain metallisäiliöön. Vaikka tuhka näyttäisikin kylmältä, kuumat hiillos voivat olla piilossa ja voivat helposti sytyttää tulipalon tai aiheuttaa vamman.

Varaosat

Löydät täydellisen luettelon varaosista ja tarvikkeista, kuten vuorauksista, varaosista ja kaulalevyistä, sekä ulkonäköä ja tehokkuutta parantavista esineistä, kuten liesimaaleista ja köysisarjoista.

On syytä huomata, että ei-virallisten osien asentaminen takkaan mitätöi sen takuun.

Luokitus

Kaikki sylinteriuunit on luokiteltu jaksoittaisesti toimiviksi. Tämä tarkoittaa, että nimellistehoa varten sinun on tankattava vähintään 45 minuuttia puuta tai 1 tunti kiinteää polttoainetta standardeissa EN 13240:2001 ja 13240-A2:2004 esitetyllä tavalla.

Haitalliset sääolosuhteet

Jos takkasi ei toimi epäsuotuisten sääolosuhteiden vuoksi oikein ja siitä tulee savua, älä käsittele sitä haittana, tämä savu osoittaa, että huoneeseen pääsee häkää. Sammuta takka alentamalla sytytysnopeutta, avaa ikkunat ja anna uunien polttoaineen palaa loppuun ennen ikkunoiden sulkemista. Todennäköinen syy on riittämätön veto, tarkista hormikanavat ja tarkasta savupiippu savupaineen suhteen.

Oven lasi

Oven lasin tulee pysyä kirkkaana normaalin palamisen aikana. Tietyissä olosuhteissa, kuten alhaisella tai hitaalla poltolla, kostealla puulla tai yön yli poltettaessa, lasi saattaa kuitenkin tummua. Tämän korjaamiseksi käytä laitetta nopeasti. Vaihtoehtoisesti, kun liesi on kylmä, avaa luukku ja puhdista lasin sisäpinta kostealla liinalla tai lasinpuhdistusaineella.

Palo-oven kahva

HUOMIO!

- Palo-oven avaamisessa ja sulkemisessa on oltava varovainen, sillä kaikki ympäröivät pinnat ovat ERITTÄIN KUUMIA.
- Käytä aina kuumia käsineitä, kun käytät palo-ovea - voi esiintyä henkilövahinkojen vaara.
- Laitteen tankkauksen yhteydessä on oltava varovainen ja suojattava hansikkaat avotulelta ja kipinöiltä.

Huolto

Kiukaan säännöllisen huollon tarve varmistaa laitteesi turvallisen ja tehokkaan käytön. Pätevän henkilön tai insinöörin tulee tarkistaa ja tarkastaa seuraavat kohteet säännöllisesti.

HUOMIO! Varmista, että liesi on sammutettu ja kylmä, ennen kuin yrität tarkastaa alla olevat kohteet.

Oven saranoiden säätäminen

Kun laite on ollut tulessa jonkin aikaa, palo-ovi saattaa näyttää siirtyneen pois linjasta oven aukkoon tai salpaan nähden. Tämä on aivan normaalia ja johtuu valun laskeutumisesta. Saattaa olla mahdollista kiristää saranakokoonpanon kiinnitysruuvit.

Liners / Firebricks

Uunin vuoraukset (tunnetaan myös nimellä tulenkestävät tiilet) voivat halkeilla pitkän raskaan käytön jälkeen tai polttoaineen lataamisen tai huonosti suunnatun palopokerin kolhuttua. Jos vuoraukset pysyvät edelleen paikallaan ja pystyvät tukeutumaan kunnolla, niitä ei tarvitse vaihtaa. Halkeilevat vuoraukset eivät sinänsä vaikuta uunin suorituskykyyn.

Kurkkulevy

Kurkkulevy voidaan irrottaa uunista; nostamalla kurkkulevyä ja poistamalla takasuojus, tämä sallii kaulalevyn takaosan kääntyä alas. Irrota kurkkulevyn etuhuuli ylemmästä kiinnikkeestä. Kierrä kurkkulevyä vinosti tulipesän poikki ja käsittele levyä oviaukon läpi.

Kertyneet kerrostumat tulee puhdistaa pois, tämä on parasta tehdä harjalla. Tarkasta samalla kaulalevy vaurioiden varalta.

Palo-oven tiiviste

Myös pääpalo-oven reunojen köysitiiviste tulee tarkistaa. Etsi merkkejä rispaantumisesta, irtoamisesta tai siitä, että päät eivät kohtaa. Jos köysi ei pysty muodostamaan hyvää tiivistystä takan runkoon, se on vaihdettava. Huono tiiviste heikentää kykyäsi hallita palamisnopeutta ja sen tehokkuutta samalla kun se lisää savuhormin kautta menevää lämpöä.

Säröillä oleva lasi

Kiukaan käyttöä lasisäröillä ei suositella, koska se voi johtaa tulipesään vuotavan ilman vuoksi ylisytytykseen ja se voi epäonnistua kokonaan, mikä johtaa henkilövahinkoon tai tulipaloon.

Sinun tulee lopettaa liesi käyttö, kunnes se on korjattu.

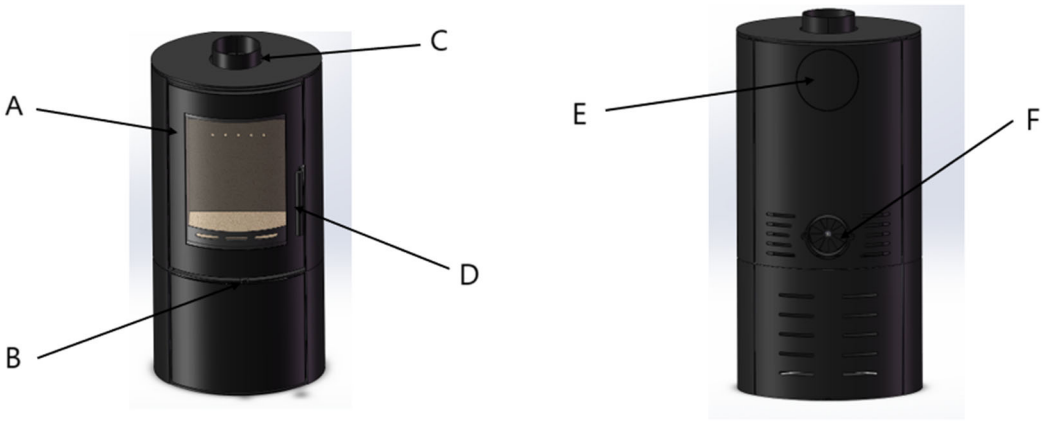
Savupiipun/hormin lakaisu

Lakaisu on suoritettava sopivan kokoisella harjasharjalla ja sauvoilla savupiipun koon ja tyypin mukaan. Kuten kaikkien laitteiden kohdalla, hormin/savupiipun säännöllinen lakaisu on välttämätöntä tukkeutumisvaaran ja myrkyllisten höyryjen välttämiseksi. Myös savupiippuun tulee olla pääsy puhdistusta varten (esim. nokiovi tai pääsy rekisterikilven kautta jne.)

On tärkeää, että hormiliitokset, savuputki ja savupiippu puhdistetaan ennen sytytystä pitkän seisokin jälkeen.

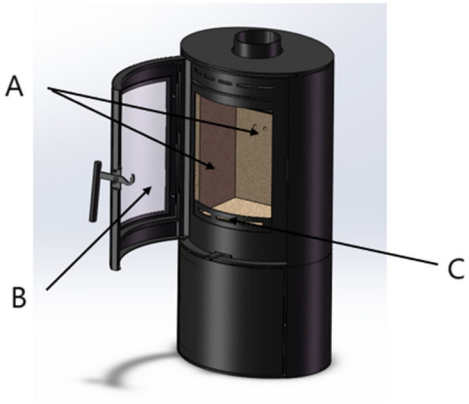
Osakaavio

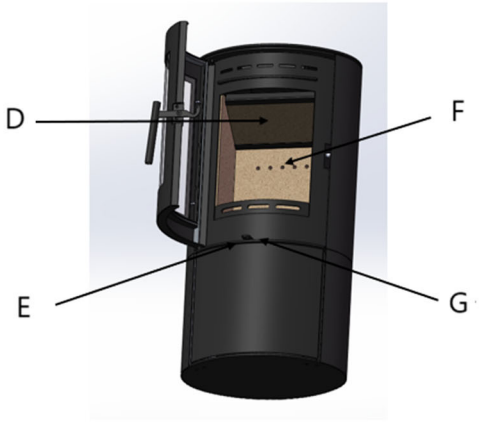
Ulkoinen



Osan numero	Kuvaus
A	Palo-oven kokoonpano
B	Ilmanohjaimet
C	Yläilman ulostulo (HUOMAA: Ylä- ja takahormien ulostulot ovat vaihdettavissa ja ne riippuvat asennuksesta.)
D	Palo-oven kahva
E	Takahormin ulostulo (HUOMAA: Ylä- ja takahormien ulostulot ovat vaihdettavissa ja ne riippuvat asennuksesta.)
F	Ilmakanavan kansi

Sisäinen





Osan numero	Kuvaus
A	Fireboxin vuoraukset (sivut ja taka)
B	Palo-oven lasi
C	Polttoaineen pidike
D	Kurkkulevy
E	Toissijainen ilmanohjaus
F	Tertiary Outlet
G	Tertiary Air Control

Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. Wij hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen hebt over de juistheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie; dit is de officiële referentie. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter
Productnaam	Houtkachel
Model	MSW-WSS-01
Brandstoftype	Hout
Warmteafgifte [kw]	Maximaal: 9 (hout) Nominaal: 5 (hout)
Energie-efficiëntie [%]	Maximaal: 80 (hout)
Brandstofgastemperatuur [°C]	281
CO-uitstoot [%]	13, O2: 0,09 (hout)
Haardtemperatuur [°C]	>100
Luchtuitlaatpijp [mm]	127
Minimale veiligheidsafstanden tot brandbare materialen [mm]	R=400 B=100 L=400
Afmetingen [breedte * lengte * hoogte; mm]	465*375*960
Gewicht [kg]	72

Beschrijving



Het product is ontworpen om ruimtes efficiënt te verwarmen, waardoor u snel en voordelig warm wordt.

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

Installatie

Installatievereisten

Haarden en nissen

De kachel moet op een ondergrond worden geplaatst die voldoende draagvermogen heeft.

Indien de bestaande constructie niet aan deze voorwaarde voldoet, dienen passende maatregelen (bijv. lastverdelende plaat) te worden genomen om hieraan te voldoen. Bij het onderzoeken van bestaande bouwwerken dient u met name te letten op de geschiktheid ervan om aan de volgende eisen te voldoen.

Bij het installeren van een kachel moeten de haarden een voldoende vlak oppervlak hebben, zodat de kachel tijdens de installatie stevig op zijn plaats kan worden gezet. Mogelijk zijn er extra werkzaamheden nodig aan het metselwerk, ongelijke bakstenen, losse tegels en dergelijke om dit te kunnen realiseren.

De kachel moet worden geïnstalleerd op een niet-brandbaar oppervlak van minimaal 150 mm dik (conform de bouwvoorschriften, tenzij anders aangegeven), met een voldoende draagvermogen en hittebestendigheid. Er dient rekening te worden gehouden met de uitzetting en krimp van materialen die zich dicht bij het apparaat bevinden.

Het oppervlak van de haard mag geen brandbare materialen bevatten.

In de meeste gebouwen met een massieve betonnen of stenen vloer voldoet de vloer zelf aan de vereiste. Markeer echter de haard om ervoor te zorgen dat vloerbedekking uit de buurt blijft van andere vloerbedekking. U kunt ook verschillende niveaus gebruiken om de omtrek van de haard te markeren.

Houd er rekening mee dat warme lucht vlekken kan veroorzaken boven het vuur, net als op de muren boven de radiatoren.

Om dit en scheuren te voorkomen, adviseren wij om het pleisterwerk boven het vuur te voorzien van versterkend gaas over een afstand van minimaal 220 mm boven en over de volledige breedte van het vuur. U dient ook een geschikte hittebestendige pleister te gebruiken. Zorg ervoor dat de pleister voldoende tijd heeft om volledig te drogen voordat u de kachel gebruikt, anders kunnen er scheuren ontstaan.

Brandbare materialen

Raadpleeg het gegevensplaatje dat bij uw kachel is geleverd voor de specifieke minimale afstanden tot brandbare materialen.

Idealiter zijn de aangrenzende muren gemaakt van een geschikte, onbrandbare constructie, bij voorkeur van metselwerk.

Zorg er bij grote open haarden voor dat eventuele steunbalken worden beschermd door een 13 mm dikke plaat hittebestendige vuurvaste plaat, met een tussenruimte van 12 mm en stroken van onbrandbaar materiaal. Zorg ervoor dat er ruimte is tussen een ongeïsoleerd rookkanaalsysteem en brandbaar materiaal. Deze afstand moet minimaal 3x de buitendiameter van het rookkanaal zijn, of 1,5x de diameter van het rookkanaal tot niet-brandbare oppervlakken.

Raadpleeg voor geïsoleerde rookkanalen de specificaties van de fabrikant van het rookkanaal.

Lucht voor verbranding

Alle kachels hebben ventilatie nodig om veilig en correct te kunnen branden. Bij het installeren van een kachel moet aan een aantal eisen worden voldaan. Zo moet er bijvoorbeeld rekening worden gehouden met de doorlaatbaarheid van het huis (luchtdoorlaatbaarheid is de algemene doorsijpeling van lucht in het huis via ventilatieopeningen, deuren, ramen, enz.).

Er moet altijd een permanente voorziening zijn die zorgt voor de toevoer van lucht voor de verbranding in de ruimte waar de kachel is geïnstalleerd. Te weinig lucht zorgt ervoor dat de rookafvoer slecht is en er rook in de kamer kan lekken.

Indien er in de woning meer dan één apparaat aanwezig is, dient elk apparaat van voldoende verbrandingslucht te worden voorzien, zodat alle apparaten gelijktijdig kunnen branden.

De plaatsing van eventuele luchtroosters moet zodanig zijn dat deze niet geblokkeerd of geblokkeerd kunnen raken. Idealiter plaatst u het op een plek waar het geen koude tocht veroorzaakt. Het mag niet in de nis van de open haard worden geplaatst.

Rookkanaal en schoorstenen

Vereisten

De kachel moet worden aangesloten op een geschikt en efficiënt rookkanaal, zodat de verbrandingsproducten (dampen) van de kachel naar de buitenlucht worden afgevoerd. Houd er rekening mee dat de trek van de schoorsteen afhankelijk is van vier belangrijke factoren:

- Rookgastemperatuur
- Hoogte van het rookkanaal
- Rookkanaal grootte
- Rookkanaalaansluiting

Om een goede opwaartse luchtstroom te garanderen, is het belangrijk dat de rookgassen warm blijven en dat de grootte van het rookkanaal bij de kachel past. Ook het uiteinde van de uitlaat aan de bovenkant van het rookkanaal moet voldoen aan de bouwvoorschriften. De minimale effectieve hoogte van het rookkanaal moet minimaal 4,5 meter bedragen, gemeten vanaf de bovenkant van de kachel tot aan de bovenkant van de rookkanaaluitlaat. Als het warm is, moet de trek in het rookkanaal tussen 0,1 en 0,2 mb liggen.

De trek van een schoorsteen/rookkanaal kan variëren afhankelijk van de weersomstandigheden.

Een schoorsteen kan weliswaar aan de regelgeving voldoen, maar kan toch last hebben van terugslag en vergelijkbare problemen. Een schoorsteen die boven de nok uitkomt, heeft minder kans op dergelijke problemen

Als er een nieuwe schoorsteen wordt geplaatst, moet deze volledig voldoen aan de relevante bouwvoorschriften, waarin de vereisten voor installaties voor het stoken van vaste brandstoffen zijn vastgelegd. Geschikte soorten schoorstenen zijn onder meer:

- Metselwerk schoorsteen: Gebouwd met klei- of betonvoeringen, of een schoorsteenbloksysteem dat voldoet aan de bouwvoorschriften. Dit type schoorstenen moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de bouwvoorschriften en BS EN15287-1: 2007.
- Fabrieksmatig vervaardigde geïsoleerde schoorsteen: voldoet aan BS 4543: Deel 2 (vaak geprefabriceerde metalen schoorsteen van klasse 1 genoemd). Dit type schoorstenen moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de bouwvoorschriften en BS EN 15287-1: 2007.

Als gevolg van de geleidelijke invoering van Europese normen voor schoorstenen worden schoorstenen gespecificeerd op basis van hun prestatie-aanduiding zoals gedefinieerd in BS EN 1443, die de algemene eisen voor schoorstenen omvat. De minimale prestatie-aanduiding die vereist is voor gebruik met kachels die op vaste brandstoffen branden, is T450 N2 S D3.

Zorg ervoor dat de diameter van het rookkanaal niet kleiner is dan de diameter van de uitlaat van het apparaat.

Voordat de kachel wordt geplaatst, moet een deskundige de installatie van het rookkanaal en de schoorsteen zorgvuldig controleren om er zeker van te zijn dat deze geschikt is en veilig zal werken.

Als de schoorsteen oud is (d.w.z. gebouwd van baksteen of steen zonder voering) of wordt geopend voor hergebruik, moeten er ook aanvullende controles en rooktesten worden uitgevoerd zoals beschreven in Bijlage E van het goedgekeurde document J 2010 Edition om ervoor te zorgen dat het rookkanaal en de schoorsteen in goede staat verkeren.

Controleer of het bestaande rookkanaal in goede staat verkeert en of er voldoende toegang is voor het verzamelen en verwijderen van vuil.

Het is ook belangrijk dat er een geschikt rookkanaal (aanbevolen lengte minimaal 600 mm) wordt gebruikt dat voldoet aan de bouwvoorschriften, om de kachel aan te sluiten op het rookkanaal in de schoorsteen. Er moet een geschikte toegang tot het rookkanaal worden gecreëerd, zodat de rookkanalen regelmatig kunnen worden geïnspecteerd en geveegd.

De installateur moet voldoen aan de eisen van de bouwvoorschriften met betrekking tot het plaatsen van een mededelingenbord met informatie over de installatie van de schoorsteen, het rookkanaal, de haard en de open haard.

Schoorstenen moeten zo recht mogelijk zijn. Horizontale doorgangen dienen te worden vermeden, behalve wanneer de achterste uitlaat van het apparaat wordt gebruikt. In dat geval mag het horizontale gedeelte niet langer zijn dan 150 mm. Indien nodig kan een combinatie van 45°- en 90°-bochten worden gebruikt, zolang de som van de hoeken in totaal niet groter is dan 180°. IE: vier x 45° bochten of twee x 45° en een 90° bocht.

Als de kachel hard werkt, maar weinig warmte aan de kamer afgeeft, is de kans groot dat er te veel warmte uit de schoorsteen wordt getrokken en dat de warmte uit het apparaat via de schoorsteen naar boven wordt gezogen. Indien dit het geval is, adviseren wij om in het belang van de veiligheid en efficiëntie bij voorkeur een trekstabilisator te plaatsen in plaats van een rookgasklep.

Het fornuis installeren

Om de kachel gemakkelijker (en veiliger) te kunnen verplaatsen, raden wij u aan de volgende onderdelen te verwijderen. Deze kunt u vervolgens weer terugplaatsen wanneer de kachel op zijn definitieve plaats staat: Voeringen, Deur (om te voorkomen dat het glas breekt), Keelplaat en Brandstofhouder.

Uitpakken

1. Verwijder de buitenste verpakking
    - Verwijder voorzichtig de verpakkingsriemen en til de bovenste kist eraf.
    - Verwijder de plastic zak en haal het fornuis van het onderste paneel af.
    - BELANGRIJK - Zorg ervoor dat de plastic zak op de juiste manier wordt weggegooid en buiten bereik van kinderen wordt gehouden.



2. Open de deur en haal de hele inhoud eruit. Plaats alle items in een kartonnen doos of op een ander oppervlak dat de onderdelen niet krast of beschadigt.
3. Bevestig de schoorsteenkraag met de meegeleverde stelschroeven en ringen. Optie voor achter- of bovenafvoer.

Als de bovenste rookkanaalpositie vereist is, verwijdert u de gemonteerde rookkanaalafdekking en plaatst u deze terug op de achterste opening.



4. Plaats de bevestigingsstang zoals afgebeeld.



5. Bevestig de achterste externe luchtinlaat met de stelschroeven en pakkingen.



Het verwijderen van de keelplaat en de voeringen

De keelplaat rust op de achterste bekleding en de rand binnen de bovenrand van de deuropening. Duw met de palm van één hand op het middelste gedeelte van de keelplaat. Verwijder met de andere de bovenste achterste voering en laat vervolgens de keelplaat vanaf de rand naar voren zakken. Draai de keelplaat diagonaal, zodat u deze via de deuropening kunt verwijderen. De resterende voeringen kunnen nu verwijderd worden. Voor het opnieuw monteren geldt de omgekeerde procedure.

Montage van de rookgasafvoer

De rookgasafvoer bevindt zich in het apparaat. Afhankelijk van de specifieke installatie kan de rookgasafvoer aan de boven- of achterkant worden gemonteerd. De fitting van de spigot wordt met behulp van de 3-delige schroefdraad aan de kachel bevestigd. Inclusief M6 vierkante bouten, ringen en moeren. Let op: zorg ervoor dat de kabelafdichting op zijn plaats zit voordat u de bevestigingen volledig vastdraait. Op de contactvlakken kan ook een heel dun laagje vuurvaste cement worden aangebracht.

Hete plaat monteren (afdekplaat)

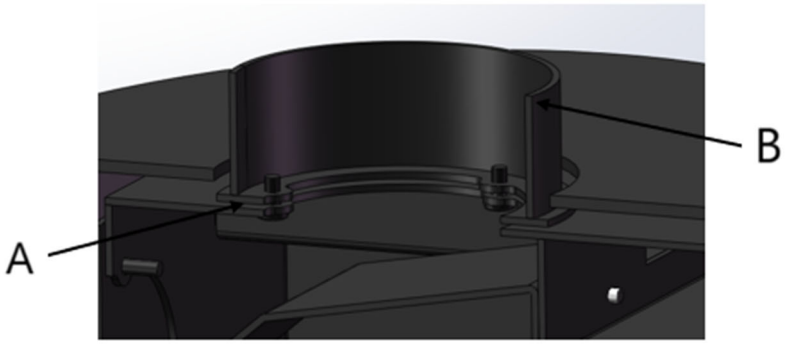
De hete plaat, soms ook wel afdekplaat genoemd, wordt in de kachel geleverd. Ook dit kan op beide stopcontacten van het apparaat worden gemonteerd, afhankelijk van de installatievereisten. De montage gebeurt eenvoudig met de meegeleverde M6-moeren en ringen (er zijn geen bouten nodig, aangezien de tapeinden al in de fabriek op de kookplaat zijn gemonteerd). Ook in combinatie met de zelfklevende koordafdichting kan vuurvast cement worden gebruikt.

BELANGRIJK! Zorg er bij het monteren van de rookgasafvoer en de kookplaat altijd voor dat de afdichtingskoord is gemonteerd. Als u dit niet doet, kunnen er uitlaatgassen in het pand lekken en kan er koolmonoxidevergiftiging optreden.

Aansluiten van de spigotuitlaat op het rookkanaalsysteem

De rookgasafvoer moet in de uitlaatspie worden gemonteerd, zoals weergegeven in de onderstaande afbeelding met betrekking tot de aansluiting van de rookgasafvoer en de spie.

Als u dit niet doet, kan er condenswater via het rookkanaal weglopen. Er moet vuurvast cement worden gebruikt om een luchtdichte afdichting tussen het rookkanaal en de spie te creëren.



A- Kabelafdichtingsverbinding

B- Kraan

Vuurdoos voering panelen

De bekleding van de vuurdoos wordt aan de zijkant, achterkant en zijkanten van het draaibare rooster tot aan de onderkant van het apparaat gebruikt. De kachel wordt geleverd met de bekledingspanelen op hun plaats. Het kan echter gemakkelijker zijn om deze tijdens de installatie te verwijderen.

Anvendelse

Waarschuwingen

- Alle cilinderkachels MOGEN NIET worden aangesloten op een gedeeld rookkanaalsysteem.

  Kennisgeving: Deze apparaten zijn uitsluitend geclassificeerd voor incidenteel gebruik.

- Gebruik geen spuitbussen of andere brandbare materialen in de buurt van het apparaat wanneer dit in gebruik is. Gebruik het apparaat niet als verbrandingsoven.
- Gebruik uitsluitend aanbevolen brandstoffen. Ongeschikte en niet-aanbevolen brandstoffen of materialen zijn STRENG NIET toegestaan. Vloeibare brandstoffen zijn ook NIET toegestaan.
- In dit apparaat mag GEEN zuivere petroleumcokes of bitumineuze huiskool worden verbrand. Bij gebruik van deze brandstoffen vervalt de garantie op het apparaat.
- Zorg ervoor dat de luchtinlaatroosters van de woning niet geblokkeerd zijn of geblokkeerd kunnen raken.
- Wees voorzichtig tijdens het gebruik van het apparaat, aangezien zowel de binnen- als de buitenkant heet kunnen zijn. Gebruik de want wanneer het apparaat in gebruik is.
- In de aanwezigheid van kinderen of ouderen dient een brandscherm te worden gebruikt dat voldoet aan BS 8423:2002.
- Houd u altijd aan de afstanden tot brandbare materialen zoals aangegeven op het typeplaatje van het apparaat en in het gedeelte met technische gegevens in deze handleiding. Zorg ervoor dat er geen zachte meubels of brandbare materialen zijn die gevoelig zijn voor de warmte die het apparaat uitstraalt.
- De kachel mag in GEEN geval gedurende langere tijd worden gebruikt met de hoofddeur van de haard open. Hierdoor ontstaat er een oververhittingssituatie en raakt de kachel en het rookkanaal ernstig beschadigd.
- Het negeren van de waarschuwingen kan leiden tot schade/letsel aan personen en/of eigendommen.
- Het is van essentieel belang dat het apparaat voldoende luchttoevoer heeft voor verbranding en ventilatie. De daarvoor bestemde openingen mogen niet worden beperkt of afgedekt.

- Raadpleeg de gezondheids- en veiligheidsrichtlijnen voor advies over het hanteren van zware en/of grote voorwerpen

Aanbevolen brandstoffen - Woods

Hout is een natuurlijke en hernieuwbare brandstof en daarom de beste keuze voor verbranding. Het stoken van hout vereist echter wel enige inspanning en planning.

Elke houtsoort is geschikt (hardhout heeft echter de voorkeur), mits het goed gedroogd is en een vochtigheidspercentage heeft van minder dan 20%. Dit betekent doorgaans dat het hout op een geschikte manier is opgeslagen, zodat het vocht minimaal 9 maanden heeft kunnen verdampen in het geval van zacht hout en minimaal 24 maanden in het geval van hard hout. Voor algemeen stoken adviseren wij het hout te splijten in blokken met een diameter van maximaal 100 mm (4 inch).

Als u bij het stoken van hout merkt dat er kleverige teer in het apparaat of de schoorsteen zit, is het hout groen of te nat en moet het opnieuw gedroogd worden. Met een elektronische vochtmeter kunt u het vochtgehalte van uw houtbrandstof bepalen. Gebruik geen nat hout, omdat dit kan leiden tot de vorming van teer en creosoot. In extreme gevallen kan dit in vloeibare vorm via de schoorsteen weglopen. Hierdoor raken zowel de schoorsteen als het apparaat ernstig beschadigd en neemt de kans op een schoorsteenbrand toe.

Voorbereiding van de operatie

1. Het product is ontworpen om te allen tijde te worden gebruikt met de branddeur(en) gesloten, behalve voor het bijvullen van brandstof (wanneer het product brandt) of het schoonmaken (wanneer het product koud is).
2. Laat het apparaat nooit gedurende langere tijd onbeheerd achter met de deur(en) open. Controleer bij de installateur voordat u de kachel voor de eerste keer aansteekt of:
    - De installatie en alle bouwwerkzaamheden zijn voltooid.
    - De schoorsteen is gezond, geveegd en vrij van obstakels.
    - Tijdens de installatie zijn de bouwvoorschriften en eventuele plaatselijke verordeningen nageleefd.
    - Alle panelen van de vuurkistvoering en de keelplaat zijn op hun plaats.
    - De schoorsteentrek is gecontroleerd en valt binnen de specificatie (tussen 0,1 MB en 0,2 MB, of 10-20 Pascal). Zo weet u zeker dat uw kachel voorspelbaar en efficiënt werkt.
    - De koolmonoxidemelder is correct geïnstalleerd in dezelfde ruimte als het apparaat.
    - De installateur heeft gezorgd voor geschikte voorzieningen voor verbrandings- en ventilatielucht, afhankelijk van de bouwvoorschriften.
    - Er moet rekening worden gehouden met de noodzaak van extra ventilatie als er tegelijkertijd een andere warmtebron moet worden gebruikt die lucht nodig heeft. Als u van plan bent om een afzuigventilator te plaatsen in een aansluitend gedeelte van het huis, nadat de kachel is geïnstalleerd, dient u professioneel advies in te winnen bij een gekwalificeerde ingenieur.
3. Zorg ervoor dat u deze instructies hebt gelezen en begrepen voordat u het vuur aansteekt.
4. Draag altijd geschikte brandwerende handschoenen wanneer u uw kachel bijvult. Houd de hete handschoen altijd uit de buurt van open vuur en vonken wanneer u het apparaat bijvult.
5. Het is aan te raden om de eerste paar dagen een klein vuurtje te stoken, zodat de verf kan uitharden en de gietstukken kunnen ontspannen.

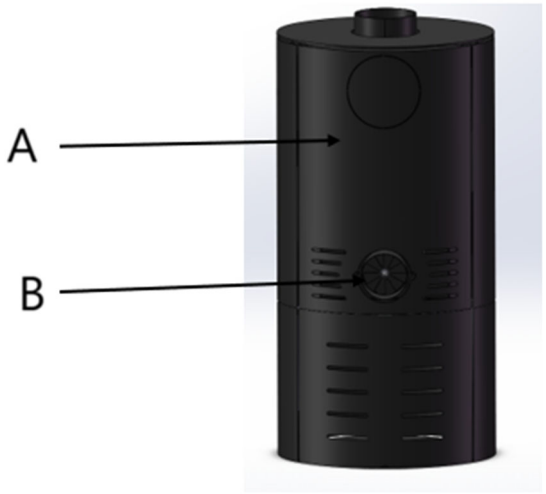
6. Het is mogelijk dat u een klik- of tikgeluid hoort wanneer uw product opwarmt of afkoelt. Dit is volkomen normaal en wordt veroorzaakt door het uitzetten en krimpen van de stalen onderdelen van uw kachel wanneer de temperatuur verandert.

Luchtinlaatregelingen

Luchtinlaat

Het product heeft lucht nodig om te kunnen functioneren. Deze lucht komt via de onderkant aan de achterkant van het apparaat binnen.

Afhankelijk van de installatie kan er een optionele directe luchtkit worden aangeschaft als aansluitpunt voor de directe luchttoevoer/-leidingen en installatievereisten.



A- Achteraanzicht van het fornuis

B- Luchtinlaat naar luchtregelaars

Kennisgeving: Dek de luchtinlaatopeningen van het apparaat niet af en blokkeer ze niet gedeeltelijk.

Secundaire luchtregeling

De secundaire luchtregeling regelt de lucht die de verbrandingskamer binnenkomt en zorgt voor een overmatige luchtstroom naar het brandstofbed. Tegelijkertijd wordt er lucht aangevoerd vóór het glazen kijkvenster in de deurconstructie. Dit wordt ook wel het luchtwassysteem genoemd.



A- Locatie van secundaire en tertiaire luchtregeling

De bediening is voorzien van een interne draaiplaat met sleuven, die zich in de behuizing van het apparaat bevindt en zich onder de rechterhoek van de branddeurconstructie bevindt, gezien vanaf de voorkant van het apparaat.

Door de bedieningsknop zo ver mogelijk naar buiten te schuiven, bereikt u de volledig open stand (zie afbeelding A). Door de knop naar binnen te schuiven, wordt de luchttoevoer afgesloten/verminderd, zoals weergegeven in afbeelding B.



Afb. A. Volledig open positie



Afb. B. Gesloten/verkleinde positie

Het aansteken van de kachel

Rookbeheersingsgebieden

Controleer of uw woning zich in een rookvrij gebied bevindt voordat u het systeem installeert of gebruikt.

Overbelasting van brandstof

De in deze handleiding aangegeven maximale hoeveelheid brandstof mag niet worden overschreden. Overbelasting kan leiden tot overmatige rookontwikkeling. Zie het gedeelte met technische gegevens in deze handleiding.

Bediening met open deur

Wanneer u het apparaat met de deur open gebruikt, kan er overmatige rookontwikkeling optreden. Het apparaat MAG NIET worden gebruikt met de deur open, behalve zoals aangegeven in de instructies.

Kleppen/luchtregelaars blijven open

Wanneer het apparaat met open luchtregelaars of kleppen van het apparaat wordt gebruikt, kan er overmatige rookontwikkeling ontstaan. Het apparaat mag niet worden gebruikt als de luchtregelaars, de klep van het apparaat of de deur(en) open staan, behalve zoals aangegeven in deze instructies.

Brandend hout

Bij het verbranden van hout zijn het in feite de vluchtige gassen die uit het hout vrijkomen die verbranden. Hiervoor is een goede toevoer van lucht van boven de brandstof nodig. Om deze reden gebruiken we alle luchtinlaten tijdens het aansteken van de kachel, maar beperken we dit vervolgens tot lucht afkomstig van het luchtreinigingssysteem en overmatige trek. Maar liefst 40% van de warmte die vrijkomt bij het verbranden van hout, wordt verkregen door secundaire verbranding. Dit kan ernstig worden belemmerd door lucht die van onder de brandstof in de vuurhaard komt.

1. Steek het vuur aan door meerdere lagen droog aanmaakhout kruislings op de roosters te leggen. Het gebruik van twee of drie aanmaakblokjes kan helpen bij het aansteken van het aanmaakhout.
2. Open de secundaire luchttoevoer volledig en steek de aanmaakblokjes en/of het aanmaakhout aan.
3. Zodra het aanmaakhout vlam heeft gevat, moet u de vuurdeur bijna helemaal sluiten, maar wel op een kier van ongeveer 10 mm laten staan. Dit bevordert de trek in het rookkanaal wanneer het vuur voor het eerst wordt aangestoken.
4. Na vijf minuten moeten de temperatuur en de trek in het rookkanaal op peil zijn en moet het aanmaakhout zo zijn gereduceerd dat er een gloeiende laag ontstaat. Vul de kachel voorzichtig met goed gedroogd hout en sluit de vuurdeur volledig.

Waarschuwing-rook-/dampuitstoot

Als dit apparaat op de juiste manier wordt geïnstalleerd, met een geschikt rookkanaal of schoorsteen, en correct wordt bediend en onderhouden, zullen er geen dampen in de woning vrijkomen. Bij het asvrij maken en tanken kunnen af en toe dampen vrijkomen.

 **BELANGRIJK!** Stop met het gebruik van het apparaat als u dampen ruikt of rook ziet ontsnappen.

Als er toch nog dampen vrijkomen, moeten de volgende maatregelen onmiddellijk worden genomen:

- Open deuren en ramen om de kamer te ventileren.
- Laat het vuur doven of doven en gooi de brandstof uit het apparaat op een veilige manier weg.
- Controleer of het rookkanaal of de schoorsteen verstopt zit en maak deze indien nodig schoon.

Vraag deskundig advies aan uw erkende installateur.

Probeer het vuur niet opnieuw aan te steken totdat de oorzaak van de rookontwikkeling is vastgesteld en verholpen.

Bijtanken op een laag vuurbed

Als er niet genoeg brandend materiaal in de vuurbak aanwezig is om een nieuwe brandstoflading aan te steken, kan er overmatige rookontwikkeling optreden. Het bijtanken moet gebeuren op een hoeveelheid gloeiende sintels en as die groot genoeg is, zodat de nieuwe brandstoflading binnen een redelijke tijd kan ontbranden. Als er te weinig gloeiende restjes in de vuurbak liggen, voeg dan geschikt aanmaakhout toe om overmatige rookontwikkeling te voorkomen.

Belangrijke opmerkingen over het gebruik om te voldoen aan de vereisten van de vrijstelling voor rookbeheersing:

- Laad de batterijen altijd op met hete kolen.

Cilinder houtkachel 5KW

- Laat het apparaat niet onbeheerd achter totdat de vlammen goed branden.
- Periodiek uitbranden van het brandstofbed op hoog vermogen om de resterende houtskool te verbranden.

Verdere informatie

Verminderde verbranding (langzame verbranding)

Wanneer hout langzaam wordt verbrand in een gesloten toestel (bijvoorbeeld: luchtregelaars op de laagste stand), ontstaat er vocht en teer. Hierdoor ontstaat condensatie en afzetting in de schoorsteen. Dit effect kan worden geminimaliseerd door tweemaal per dag gedurende een korte periode, vijftien tot twintig minuten, flink te branden.

Om problemen met de schoorsteen te voorkomen, mag u uw apparaat niet op een verlaagde stand laten branden zonder eerst een periode van snelle verbranding te laten plaatsvinden. Er is sprake van snel branden als de kachel brandt met een 'levendige vlam' en een hogere temperatuur. Wij raden u ten zeerste af om het vuur met hout te stoken en de luchtinlaten te verkleinen voordat u de kachel laat doven (bijvoorbeeld als u naar bed gaat). Dit kan namelijk leiden tot afkoeling van de kachel en het rookkanaal, wat kan resulteren in een onvolledige verbranding, roetafzetting en een hoge uitstoot van verontreinigende gassen in het milieu.

Oververhitting

Verwarm uw apparaat NIET te lang. Als u de kachel gedurende langere tijd op maximaal vuur laat branden, kan dit oververhitting veroorzaken. Als de schoorsteenaansluiting of de behuizing rood gloeit, wordt het apparaat overmatig gestookt en kan er een schoorsteenbrand ontstaan. Andere tekenen zijn kromtrekken en een rode oxidekleur, wat duidt op oververhitting van de interne onderdelen. Ook carrosserieverf die stoffig wit is geworden, is een indicatie voor dergelijk gebruik.

Schoorsteenbranden

Bij correct gebruik, de juiste brandstof en regelmatig onderhoud zou er nooit een schoorsteenbrand mogen ontstaan. Mocht er toch een schoorsteenbrand ontstaan, dan dient u onmiddellijk de volgende procedure te volgen:

- Bel de brandweer - BEL 999
- Sluit onmiddellijk alle luchtinlaten van het apparaat af, om de luchttoevoer naar het fornuis te verminderen.
- Verplaats meubels en brandbare materialen uit de buurt van de kachel om het brandgevaar te verkleinen en de brandweer toegang te geven.
- Zorg ervoor dat er toegang is tot de zolderruimte.
- Evacueer het pand.

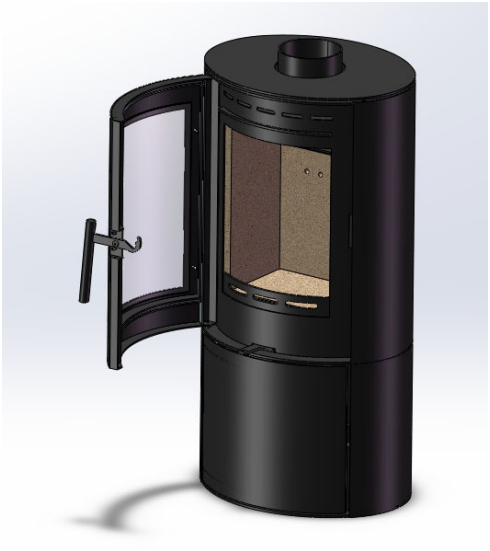
Perioden van niet-gebruik (zomermaanden)

Zorg ervoor dat uw kachel schoon is en dat de bewegende onderdelen goed gesmeerd zijn met een waterafstotende corrosie-inhibitor voor de zomermaanden (tijdens periodes waarin u de kachel langere tijd niet gebruikt). Bewaar de keelplaat indien mogelijk buiten het fornuis. Controleer regelmatig alle bewegende onderdelen om er zeker van te zijn dat ze vrij kunnen bewegen. Laat lucht door de kachel stromen door de primaire luchtinlaatregelaar(s) ongeveer half open te zetten, of de deur open te zetten of op een kier te laten staan. Hierdoor kan de lucht vrij door het apparaat stromen en wordt voorkomen dat er vocht en condensatie in de kachel en de schoorsteen ontstaat. Met dit preventieve onderhoud zorgt u ervoor dat uw kachel de komende wintermaanden in de beste conditie blijft.

Multi Fuel Kit Optionele accessoires

Het vuurkistje doorzoeken

Om het rooster schoon te maken, moet de hoofdbranddeur open zijn. Open de branddeur voorzichtig.



Optionele accessoires voor de Multi Fuel Kit: gemonteerde zeefhendel, beweeg de hendel met de handschoen herhaaldelijk van links naar rechts, totdat de gloeiende as/het asbed is verkleind.

Opmerking: Als deze procedure krachtig wordt uitgevoerd, kan er as uit de vuurhaard ontsnappen. Zorg ervoor dat dit niet gebeurt.

WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat u een handschoen gebruikt

Wees uiterst voorzichtig als het apparaat in brand staat, er bestaat gevaar voor letsel of brandwonden.

Asverwijdering

De aslade moet worden geleegd wanneer de as de bovenkant van de aslade bereikt. Zorg er in geen geval voor dat de as zich ophoopt tot aan de onderkant van het rooster. Dit verkort de levensduur van het rooster.

Gebruik ALTIJD de handschoen en het bedieningsgereedschap om de aslade te verwijderen.

- Open de deur van de kachel en wacht even als deze op een kier staat, zodat het vuur zich kan aanpassen aan de toegenomen luchttoevoer.
- Steek het vorkuiteinde van het bedieningsgereedschap in de aslade (zie Afb. 9).
- Trek de aslade voorzichtig uit de askamer.
- Giet de as in een geschikte metalen container. Plaats de aslade terug in de kachel door de bovenstaande procedure in omgekeerde volgorde uit te voeren en sluit de vuurdeur.

WAARSCHUWING! As kan erg heet zijn! Wees voorzichtig dat u uw handen of huishoudelijke voorwerpen niet verbrandt aan vallende sintels.

Alleen in een metalen container legen. Ook al lijkt de as koud, toch kunnen er gloeiende sintels verborgen zitten die gemakkelijk brand of letsel kunnen veroorzaken.

Vervangende onderdelen

U vindt hier een complete lijst met reserveonderdelen en verbruiksartikelen, zoals voeringen, vervangende roosteronderdelen en keelplaten, maar ook artikelen om het uiterlijk en de efficiëntie te verbeteren, zoals kachelverf en touwsets.

Houd er rekening mee dat de garantie vervalt als u niet-officiële onderdelen op uw kachel monteert.

Classificatie

Alle cilinderkachels worden geclassificeerd als intermitterend. Dit betekent dat u, om het nominale vermogen te verkrijgen, minimaal 45 minuten voor hout of 1 uur voor vaste brandstof moet bijvullen, zoals vastgelegd in EN 13240:2001 en 13240-A2:2004.

Ongunstige weersomstandigheden

Als uw kachel door slechte weersomstandigheden niet goed functioneert en er rook uit de kachel komt, zie dit dan niet als hinderlijk. Deze rook is namelijk een teken dat er koolmonoxide in de kamer vrijkomt. Doof de kachel door het vuur lager te zetten, open de ramen en laat de brandstof uitbranden voordat u de ramen sluit. Waarschijnlijk is er sprake van onvoldoende trek. Controleer de rookkanalen en laat de schoorsteen testen op rookgasdruk.

Deur glas

Het glas van de deur moet tijdens normaal branden helder blijven. Onder bepaalde omstandigheden, zoals bij het branden op een laag of langzaam tempo, bij het gebruik van vochtig hout of bij het branden gedurende de hele nacht, kan het glas echter zwart worden. Om dit te verhelpen, kunt u het apparaat op een hoog tempo laten draaien. U kunt er ook voor kiezen om, terwijl de kachel koud is, de deur te openen en de binnenkant van het glas schoon te maken met een vochtige doek of glasreiniger.

Branddeurhendel

LET OP!

- Wees voorzichtig bij het openen en sluiten van de branddeur, omdat alle oppervlakken eromheen HEEL HEET kunnen zijn.
- Draag altijd warme handschoenen wanneer u de branddeur gebruikt. Er bestaat gevaar voor persoonlijk letsel.
- Wees voorzichtig bij het bijvullen van het apparaat. Houd de handschoen uit de buurt van open vuur en vonken.

Onderhoud

Regelmatig onderhoud aan uw fornuis zorgt ervoor dat u het apparaat veilig en efficiënt kunt gebruiken. De onderstaande items dienen regelmatig door een deskundige persoon of ingenieur te worden gecontroleerd en geïnspecteerd.

KENNISGEVING! Zorg ervoor dat het fornuis uit is en koud is voordat u onderstaande punten gaat inspecteren.

Het afstellen van de deurscharnieren

Als het apparaat een tijdje onder vuur heeft gelegen, kan het lijken alsof de branddeur niet meer goed uitgelijnd is ten opzichte van de deuropening of de grendel. Dit is volkomen normaal en komt door het

verzakken van het gietstuk. Het is mogelijk om de bevestigingsschroeven op de scharnierconstructie aan te draaien.

Voeringen / Vuurvaste stenen

De bekleding van de kachel (ook wel vuurvaste stenen genoemd) kan scheuren na langdurig en intensief gebruik, of nadat deze is gestoten door het bijvullen van brandstof of een slecht gerichte pook. Als de liners nog op hun plaats zitten en zichzelf goed kunnen ondersteunen, hoeven ze niet vervangen te worden. Gebarsten voeringen hebben op zichzelf geen invloed op de prestaties van de kachel.

Keelplaat

De keelplaat kan van de kachel worden verwijderd. Til de keelplaat op en verwijder de achterste bekleding. Hierdoor kan de achterkant van de keelplaat naar beneden worden geklapt. Maak de voorste lip van de keelplaat los van de bovenste bevestigingsbeugel. Draai de keelplaat diagonaal over de vuurkist en beweeg de plaat door de deuropening.

Eventuele aanslag dient verwijderd te worden, het beste kunt u dit doen met een borstel. Controleer daarbij de keelplaat op eventuele schade.

Branddeurafdichting

Controleer ook de afdichtingskoorden rond de randen van de hoofdbranddeur. Let op tekenen van rafelen, afbladderen of dat de uiteinden niet op elkaar aansluiten. Als het touw niet goed aansluit op de kachel, moet het worden vervangen. Een slechte afdichting zorgt ervoor dat u de verbrandingssnelheid en -efficiëntie minder goed kunt regelen en dat er meer warmte via het rookkanaal verloren gaat.

Gebarsten glas

Het wordt afgeraden om de kachel te gebruiken als het glas gebarsten is. Dit kan leiden tot oververhitting doordat er lucht in de vuurkamer lekt. Hierdoor kan de kachel volledig uitvallen, wat kan leiden tot persoonlijk letsel of brand.

U mag uw fornuis niet meer gebruiken totdat het gerepareerd is.

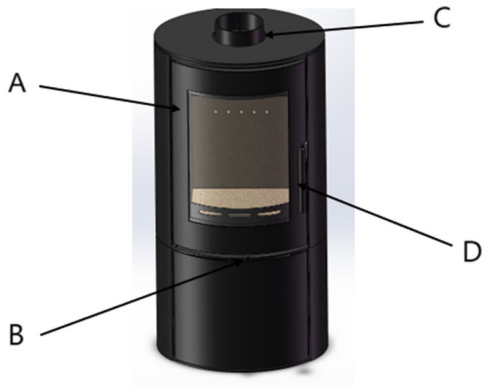
Schoorsteenvegen / Rookkanaal vegen

Het vegen moet worden uitgevoerd met een borstel met de juiste afmetingen en stangen, afhankelijk van de grootte en het type schoorsteen. Zoals bij alle apparaten is het van essentieel belang om het rookkanaal/de schoorsteen regelmatig te vegen om verstoppingen en het ontsnappen van giftige dampen te voorkomen. Ook moet er een toegang voor het reinigen in de schoorsteen worden opgenomen (bijv. een roetdeur of toegang via de registerplaat, enz.)

Het is belangrijk dat de rookgasafvoer, het rookgaskanaal en de schoorsteen worden schoongemaakt voordat u het vuur aansteekt na een langere periode van inactiviteit.

Onderdelen diagram

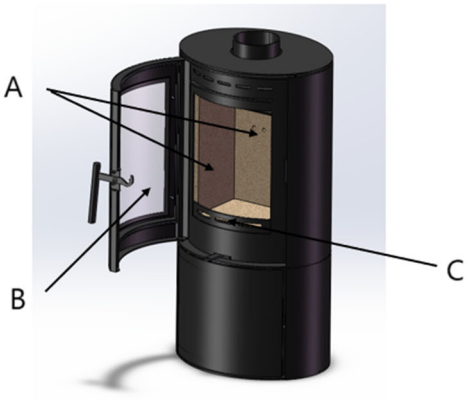
Extern

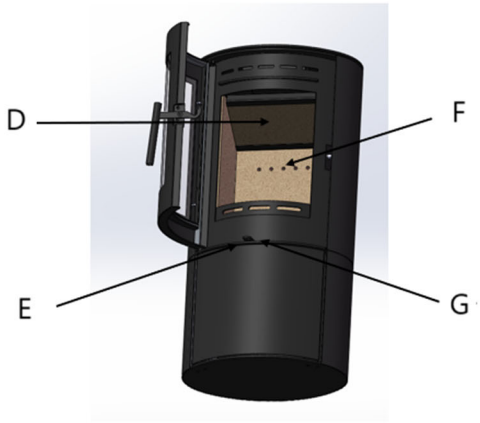




Artikelnummer	Beschrijving
A	Branddeur montage
B	Luchtcontroles
C	Bovenste rookgasafvoer (LET OP: De boven- en achteruitgangen van het rookkanaal zijn onderling verwisselbaar en zijn afhankelijk van de installatie.)
D	Branddeurhendel
E	Achterste rookgasafvoer (LET OP: De boven- en achteruitgangen van het rookkanaal zijn onderling verwisselbaar en zijn afhankelijk van de installatie.)
F	Luchtkanaal afdekking

Intern





Artikelnummer	Beschrijving
A	Vuurkistvoeringen (zijkanten en achterkant)
B	Branddeur glas
C	Brandstofhouder
D	Keelplaat
E	Secundaire luchtregeling
F	Tertiaire uitlaat
G	Tertiaire luchtregeling

Denne brukerhåndboken er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, vennligst se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via info@expondo.com.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi
Produktnavn	Vedovn
Modell	MSW-WSS-01
Drivstofftype	Tre
Varmeeffekt [kw]	Maksimum: 9 (tre) Nominell: 5 (tre)
Energieffektivitet [%]	Maksimum: 80 (tre)
Drivstoffgasstemperatur [°C]	281
CO-utslipp [%]	13, O2: 0,09 (tre)
Herdetemperatur [°C]	>100
Luftutløpsrør [mm]	127
Minimum sikkerhetsavstand fra brennbare materialer [mm]	R=400 B=100 L=400
Dimensjoner [bredde * lengde * høyde; mm]	465*375*960
Vekt [kg]	72

Beskrivelse



Produktet er designet for å effektivt varme opp rom, og sikre rask, kostnadseffektiv varme.

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

Installasjon

Installasjonskrav

Ildsteder og utsparinger

Ovnen bør installeres på en overflate med tilstrekkelig bæreevne.

Dersom eksisterende konstruksjon ikke oppfyller denne forutsetningen, bør egnede tiltak (f.eks. lastfordelingsplate) iverksettes for å oppnå dette. Vær spesielt oppmerksom når du undersøker eksisterende bygningsarbeider for egnethet til å oppfylle følgende krav.

Ved installasjon av en ovn bør ildstedene ha en tilstrekkelig flat overflate til at en fast sitteflate for ovnskroppen kan plasseres under installasjonen. Steinarbeid, ujevn murstein, løse fliser etc. kan trenge ytterligere arbeid for å sikre at dette kan oppnås.

Ovnen skal installeres på en ikke-brennbar overflate som ikke er mindre enn 150 mm tykk (i samsvar med byggeforskriftene med mindre annet er spesifisert) med passende bæreevne og varmebestandighet. Det bør tas hensyn til utvidelse og sammentrekning av materialer som er montert opp til og i nærheten av apparatet.

Overflaten på ildstedet skal være fri for brennbare materialer.

I de fleste bygninger med solide betong- eller steingulv vil kravet oppfylles av selve gulvet, men merk ildstedet for å sikre at gulvbelegg holdes godt unna eller bruk ulike nivåer for å markere ildstedets omkrets.

Vær oppmerksom på at varm luft kan forårsake flekker over brannen på samme måte som vegger over radiatorer.

For å forhindre dette og oppsprekking anbefaler vi at all puss over brannen monteres med forsterkende ekspanderende netting i minst 220 mm over, og hele brannens bredde. Du bør også bruke et passende varmebestandig plaster som bør få tilstrekkelig tid til å tørke helt før du bruker ovnen, eller det er sannsynlig at det oppstår sprekker.

Brennbare materialer

Vennligst se dataskiltet som fulgte med ovnen din for spesifikke minimumsavstander til brennbare mål.

Ideelt sett bør tilstøtende vegger være av passende ikke-brennbar konstruksjon, fortrinnsvis murverk.

I store peiser må du passe på at enhver støttebjelke er beskyttet av en 13 mm plate med varmebestandig brannplate plassert 12 mm fra overflaten med strimler av ikke-brennbart materiale. Pass på at det er et gap mellom et uisolert røykrørssystem og eventuelt brennbart materiale. Dette gapet må være minst 3X den ytre diameteren til røykrøret, eller 1,5X røykrørets diameter til ikke-brennbare overflater.

Vennligst konsulter avtrekksprodusentens spesifikasjoner for isolerte røykkanaler.

Luft til forbrenning

Alle ovner krever ventilasjon for å brenne sikkert og riktig. Det er en rekke krav som må oppfylles når du installerer en komfyr, for eksempel å ta hensyn til husets permeabilitet (luftgjennomtrengelighet er den generelle sivningen av luft inn i huset via lufteventiler, dører og vinduer osv.)

Det skal alltid være et permanent middel for å tilføre luft til forbrenning inn i rommet der ovnen er installert. Utsulting av luft vil føre til dårlig avtrekk og kan føre til at røyk lekker inn i rommet.

Hvis det er mer enn ett apparat i eiendommen, må hvert apparat forsynes med tilstrekkelig forbrenningsluft slik at alle apparater kan tennes samtidig.

Plasseringen av en luftventil må være slik at den ikke kan være utsatt for blokkering eller hindringer. Ideelt sett bør den også plasseres der det er usannsynlig å forårsake kald trekk. Den skal ikke plasseres i peisfordypningen.

Røykrør og skorsteiner

Krav

Ovnen skal kobles til et egnet og effektivt røykrør slik at forbrenningsprodukter (røyk) fra ovnen drives ut i uteluften. Husk at skorsteinstrekk er avhengig av fire hovedfaktorer:

- Røykgasstemperatur
- Røykrørshøyde
- Røykrør størrelse
- Røykrørsterminal

For å sikre et godt opptrekk er det viktig at røykgassene holdes varme, og at røykrørets størrelse passer til ovnen. Avslutningen av utløpet på toppen av røykrøret må også være i samsvar med byggeforskriftene. Minste effektive høyde på røykrøret må være minst 4,5 meter fra toppen av ovnen til toppen av røykrøret. Når det er varmt, bør trekket være mellom 0,1 og 0,2mb.

Trekningen av en skorstein / røykkanal kan variere i forskjellige værforhold.

En skorstein kan være i samsvar med forskriftene, men kan fortsatt være utsatt for trekk og lignende problemer. En skorstein som avsluttes over mønenivået er mindre sannsynlig å lide av slike problemer

Hvis en ny skorstein leveres, skal den fullt ut være i samsvar med de relevante byggeforskriftene som spesifiserer kravene til installasjoner for fast brensel. Egnede typer skorsteiner inkluderer følgende:

- Murskorstein: Bygget med leire eller betongforinger, eller et skorsteinssystem som oppfyller byggeforskriftene. Denne typen skorsteiner bør installeres i samsvar med byggeforskriftene og BS EN15287-1:2007.
- Fabrikklaget isolert skorstein: Samsvarer med BS 4543: Del 2 (ofte kalt klasse 1 prefabrikkert metallskorstein). Denne typen skorsteiner bør installeres i samsvar med byggeforskriftene og BS EN 15287-1:2007.

På grunn av den gradvise innføringen av europeiske skorsteinsstandarder vil skorsteiner spesifiseres i henhold til ytelsesbetegnelsen som definert i BS EN 1443 som dekker de generelle kravene til skorsteiner. Minste ytelsesbetegnelse som kreves for bruk med ovner med fast brensel er T450 N2 S D3.

Pass på at røykrørets diameter ikke er mindre enn diameteren på apparatets utløp.

Røykrøret og skorsteinsinstallasjonen må kontrolleres nøye av en kompetent person før montering av ovnen for å sikre at den er egnet og fungerer sikkert.

Hvis skorsteinen er gammel (dvs. bygget av murstein eller stein uten foring) eller åpnes for gjenbruk, bør det også utføres ytterligere kontroller og røyktesting som beskrevet i vedlegg E til det godkjente dokumentet J 2010-utgaven for å sikre røykrøret og skorsteinen er i god stand.

Kontroller at eksisterende røykrør er i god stand med egnet tilgang for oppsamling og fjerning av rusk.

Det er også viktig at det benyttes egnet røykrør (anbefalt minst 600 mm i lengde) i samsvar med byggeforskriftene for å koble ovnen til røykrøret i skorsteinen. Det bør gis egnet tilgang til røykkanalen for regelmessig inspeksjon og feiing av røykkanalene.

Installatøren bør overholde byggeforskriftens krav med hensyn til å levere en merknadsplate som gir detaljer om skorstein, røykrør, ildsted og installasjon av peis.

Skorsteinene skal være så rette som mulig. Horisontale løp bør unngås unntatt der det bakre utløpet på apparatet brukes, i så fall bør den horisontale delen ikke overstige 150 mm i lengde. Om nødvendig kan en kombinasjon av 45° og 90° bend brukes, så lenge summen av deres vinkler ikke er større enn 180° totalt. IE: fire x 45° bøyninger eller to x 45° og en 90° bøyning.

Hvis ovnen jobber hardt, men produserer svært lite ytelse til rommet, er det sannsynlig at det er for mye trekk i skorsteinen, og at varme suges ut av apparatet og opp gjennom skorsteinen. Hvis dette er tilfelle, anbefaler vi montering av en trekkstabilisator fremfor et røykspjeld, av hensyn til sikkerhet og effektivitet.

Montering av komfyren

For å gjøre ovnen enklere å manøvrere (og sikrere) anbefaler vi at du fjerner følgende deler som deretter kan monteres på nytt når ovnen er i sin endelige posisjon: Foringer, dør (for å forhindre at glasset går i stykker), halsplate og drivstoffholder .

Pakker ut

1. Fjern den ytre pakningen
   - Fjern pakkestroppene forsiktig og løft av den øvre kassen.
   - Ta ut plastposen og ta ned komfyren fra bunnpanelet.
   - VIKTIG - Sørg for at plastposen kastes på riktig måte og holdes unna barn.



2. Åpne døren, ta ut alt innholdet. Plasser alle gjenstandene på en pappeske eller overflate som ikke vil ripe eller skade delene.
3. Monter røykrøret med de medfølgende settskruene og skivene. Mulighet for avtrekk bak eller øverst.

   Hvis den øverste røykkanalen er påkrevd, fjern det monterte røykrørdekselet og sett på den bakre åpningen.



4. Monter holdestangen som vist.



5. Monter det bakre ytre luftinntaket med settskruene og pakningene.



Fjerning av halsplaten og foringene

Halsplaten hviler på den bakre foringen og kanten innenfor den øvre kanten av døråpningen. Skyv opp på midten av halsplaten med den ene hånden. Med den andre, fjern den øvre bakre foringen og senk deretter halsplaten fremover fra kanten. Vri strupeplaten diagonalt for å tillate fjerning gjennom døråpningen. De resterende foringene kan nå fjernes. Igjen omvendt prosedyre for ommontering.

Montering av røykrørsutløpet

Røykrørsutløpet er pakket inne i apparatet. Avhengig av den spesielle installasjonen, kan røykstussens utløp enten monteres på topp- eller bakutløpet. Beslaget til tappen festes til ovnskroppen ved hjelp av 3no. M6 Firkantede bolter, skiver og muttere følger med. Merk, sørg for at taupakningen er på plass før du strammer festene helt. Et veldig tynt lag brannsement kan også påføres på de parrende overflatene.

Montering av varmeplaten (blankingsplaten)

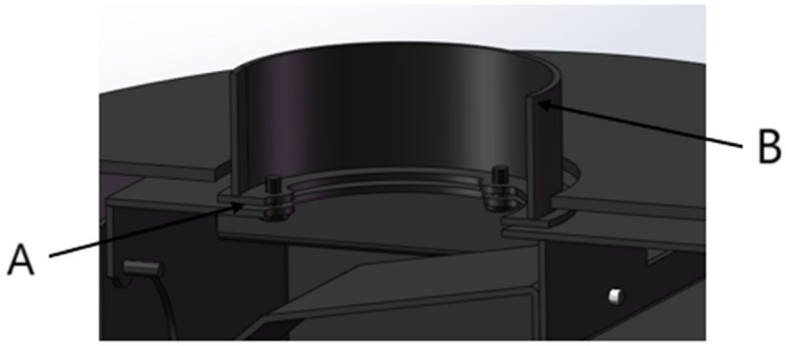
Varmeplaten eller noen ganger referert til som en blanking plate, vil bli levert inne i komfyren. Igjen kan dette monteres på begge uttakene på apparatet og er avhengig av installasjonskravene. Monteringen gjøres enkelt ved å bruke de medfølgende M6-mutrene og skivene (ingen bolter kreves da bolter er fabrikkmontert på varmeplateskiven). Igjen kan brannsement brukes sammen med den selvklebende taupakningen.

VIKTIG! Ved montering av røykrør og varmeplate, sørg alltid for at taupakningen er montert. Unnlatelse av å gjøre det kan føre til lekkasje av eksosgass inn i eiendommen og potensiell karbonmonoksidforgiftning.

Koble tapputløpet til røykrørsystemet

Røykrøret må monteres på innsiden av utløpstussen som vist på bildet nedenfor angående rør- og rørtilpasning.

Unnlatelse av å gjøre dette kan føre til at søl av kondens renner ned i røykrøret. Brannsement bør brukes for å lage en lufttett forsegling mellom røykrøret og tupp.



A- Taustetningsskjøt

B- Spigot

Firebox Liner Paneler

Firebox liner paneler brukes på siden, baksiden og hver side av den roterende risten til bunnen av apparatet. Ovnen vil bli levert med foringspanelene in situ; det kan imidlertid være lettere å fjerne disse under installasjonen.

Bruk

Advarsler

- Alle sylinderovner MÅ IKKE kobles til et felles røyksystem.

  Merk: Klassifisering av disse apparatene er kun for periodisk bruk.

- Ikke bruk aerosolspray eller andre brennbare materialer i nærheten av apparatet når det er i bruk. Ikke bruk apparatet som en forbrenningsovn.

- Bruk kun anbefalt drivstoff, STRENGT INGEN uegnet og ikke-anbefalt drivstoff eller materialer eller flytende drivstoff tillatt.

- Ren petroleumskoks eller bituminøst huskull må IKKE brennes i dette apparatet. Bruk av disse drivstoffene vil ugyldiggjøre apparatgarantien.

- Sørg for at luftinntaksgrillene til boligen ikke er blokkert eller kan bli blokkert.

- Forsiktighet må utvises under bruk av apparatet da både innvendige og utvendige overflater vil være varme å ta på, bruk votten når apparatet er i drift.

- En brannvakt i samsvar med BS 8423: 2002 bør brukes i nærvær av barn eller eldre mennesker.

- Overhold alltid avstandene til brennbare materialer som angitt på apparatets typeskilt og i avsnittet om tekniske data i denne håndboken. Sørg for at ingen myke møbler eller brennbare materialer er mottakelige for varme som stråler ut fra apparatet.

- Under INGEN omstendigheter skal ovnen brukes i lengre perioder med hovedbranndøren åpen. Dette vil føre til en overtenningssituasjon og vil føre til alvorlig skade på ovnen og avtrekkssystemet.
- Å ignorere advarslene kan føre til skader på personer og/eller eiendom.
- Det er viktig at apparatet har tilstrekkelig lufttilførsel for forbrenning og ventilasjon. Åpninger tilveiebrakt for dette formålet skal ikke begrenses eller tildekkes.
- Se retningslinjer for helse og sikkerhet for råd om håndtering av tunge og/eller store gjenstander

Anbefalt drivstoff - Woods

Som et naturlig og fornybart brensel er ved førstevalget for brenning, men å brenne ved krever litt innsats og planlegging.

Alle tresorter er egnet (selv om løvtre er å foretrekke) forutsatt at det er godt krydret og har et fuktighetsinnhold under 20 %. Dette innebærer vanligvis at tømmeret har blitt lagret slik at fuktighet kan fordampe i minst 9 måneder når det gjelder mykt tre, og minst 24 måneder når det gjelder hardt tre. Vi anbefaler at ved generell brenning kløyves i vedkubber med en diameter på ikke mer enn 100 mm (4 tommer).

Hvis du ser tegn til klebrig tjære inne i apparatet eller skorsteinen når du brenner ved, er veden din grønn eller for våt og krever ytterligere krydder. En elektronisk fuktighetsmåler kan fås for å bestemme fuktighetsinnholdet i vedbrenselet ditt. Våt ved må ikke brukes da dette vil bidra til dannelse av tjære og kreosot som i ekstreme tilfeller kan renne ned i pipen i flytende form. Dette vil skade både skorsteinen og apparatet alvorlig og øke risikoen for pipebrann.

Driftsforberedelse

1. Produktet er konstruert for å betjenes med branndøren(e) lukket til enhver tid, bortsett fra påfylling (når den er tent) eller rengjøring (når den er kald).
2. Forlat aldri apparatet uten tilsyn i lengre tid med døren(e) åpen. Før du tenner ovnen for første gang, sjekk med installatøren at:
    - Installasjon og alt byggearbeid er fullført.
    - Skorsteinen er solid, har blitt feid og er fri for hindringer.
    - Byggeforskrifter og eventuelle lokale vedtekter har blitt fulgt under installasjonen.
    - Alle brannboksforingspaneler og halsplate er på plass.
    - Skorsteinstrekket er kontrollert og er innenfor spesifikasjonen (mellom 0,1 mb til 0,2 mb, eller 10-20 pascal). Dette sikrer at ovnen din vil fungere forutsigbart og effektivt.
    - Karbonmonoksiddetektor er riktig installert i samme rom som apparatet.
    - Egnet tilrettelegging for forbrennings- og ventilasjonsluft, avhengig av byggeforskrifter er utført av installatøren.
    - Det må tas hensyn til behov for ekstra ventilasjon dersom en annen varmekilde som trenger luft samtidig skal driftes. Hvis det foreslås montert en avtrekksvifte på et tilkoblingsområde i huset, etter at ovnen er installert, bør profesjonell rådgivning søkes fra en kvalifisert ingeniør.
3. Sørg for at du har lest og forstått disse instruksjonene før du fyrer opp.
4. Bruk alltid egnede brannhansker når du fyller på ovnen. Hold alltid den varme hansken unna åpen ild og gnister når du fyller på apparatet.

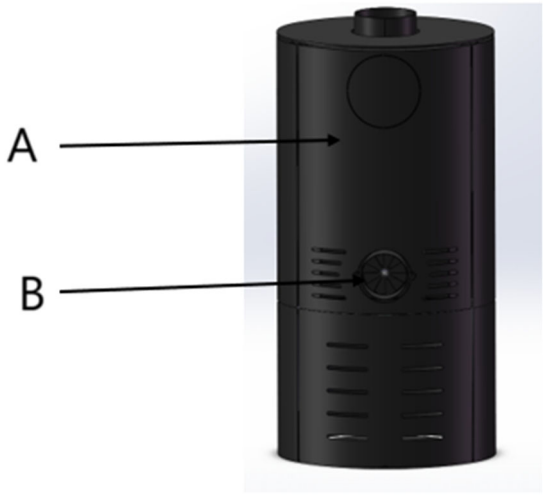
5. Det anbefales at du fyrer opp et lite bål de første dagene av bruk for å herde malingen og la avstøpningene slappe av.
6. Du kan høre at produktet produserer klikkelyder eller tikkende lyder mens det varmes opp eller avkjøles. Dette er helt normalt og forårsakes av utvidelse og sammentrekning av stålkomponentene i ovnen når temperaturen endres.

Luftinntakskontroller

Luftinntak

Produktet krever luft for å fungere, denne kommer inn nederst på baksiden av apparatet.

Avhengig av installasjon, kan et valgfritt direkteluftsett kjøpes som tilkoblingspunkt for installasjonskravene for direkte luftmating/kanal.



A- Komfyr sett bakfra

B- Luftinntak til luftkontroller

Merk: Ikke dekk til eller delvis blokker luftinntaksåpningene til apparatet.

Sekundær luftkontroll

Den sekundære luftkontrollen regulerer luften som kommer inn i brannkammeret, og tilfører et overtrekk av luft til drivstoffbedet, sammen med tilførsel av luft foran glasspanelet i dørmontasjen. Dette er også kjent som luftvaskesystemet.



A- Sekundær og tertiær luftkontrollplassering

Kontrollen har en intern roterende plate med spor, plassert inne i apparatets kropp og er plassert under høyre hjørne av branndørenheten, når man ser på fronten av apparatet.

Ved å skyve kontrollknappen utover, så langt det går, oppnås den helt åpne posisjonen, se figur A. Skyv den innover vil stenge/redusere luften som vist i figur B.



Fig. A. Helt åpen posisjon



Fig. B. Lukket/redusert posisjon

Tenning av komfyren

Røykkontrollområder

Vennligst sjekk om boligen din ligger i et røykkontrollområde før installasjon eller bruk.

Overbelastning av drivstoff

Den maksimale mengden drivstoff som er spesifisert i denne håndboken bør ikke overskrides, overbelastning kan forårsake overflødig røyk. Se avsnittet om tekniske data i denne håndboken.

Betjening med døren åpen

Drift med døren åpen kan forårsake overflødig røyk. Apparatet MÅ IKKE brukes med apparatdøren åpen, med mindre det er angitt i instruksjonene.

Spjeld/luftkontroller venstre åpne

Drift med luftkontroller eller apparatspjeld åpne kan forårsake overflødig røyk. Apparatet må ikke brukes med luftkontrollene, apparatspjeldet eller døren(e) åpne, med mindre det er angitt i disse instruksjonene.

Brennende ved

Når ved brennes, er det faktisk de flyktige gassene som frigjøres fra veden som brenner, og dette krever god tilførsel av luft som kommer fra over brenselet. Av denne grunn vil vi bruke alle luftinntakene mens vi tenner ovnen, men vil da redusere dette til luft som kommer fra luftvaskesystemet og over trekk. Så mye som 40 % av varmen fra vedfyring kommer fra sekundærforbrenning og dette kan bli alvorlig hemmet av luft som kommer inn i brannboksen fra under brenselet.

1. Sett opp bålet ved å legge flere lag med tørr opptenningsved i et rutemønster på kryss og tvers på toppen av riststengene. Bruk av to eller tre tennere kan hjelpe til med å tenne opp.
2. Åpne sekundærluftkontrollene helt og tenn tennene og/eller veden.
3. Etter at tenningen har tatt lys, bør du nesten lukke branndøren og la den stå på gløtt med ca. 10 mm. Dette vil hjelpe avtrekkstrekk under den første opptenningen av bålet.
4. Røyktemperaturen og trekket bør etableres etter fem minutter, og opptenningen reduseres til et glødebed. Fyll ovnen forsiktig med godt krydret ved og lukk branndøren helt.

Advarsel-Røyk/røykutslipp

Riktig installert, med egnet røykrør eller skorstein, drevet og vedlikeholdt på riktig måte, vil ikke dette apparatet avgi røyk inn i boligen. Av og til kan det oppstå røyk ved avaske og fylling av drivstoff.

VIKTIG! Slutt å bruke apparatet hvis du lukter røyk eller ser røyk slippe ut.

Hvis røykutslipp vedvarer, bør følgende umiddelbare tiltak iverksettes:

- Åpne dører og vinduer for å ventilere rommet.
- La brannen dø eller slukke og kast drivstoff fra apparatet på en sikker måte.
- Se etter blokkering av røykrør eller skorstein, og rengjør om nødvendig.

Søk ekspertråd fra din godkjente installatør.

Ikke forsøk å tenne bålet på nytt før årsaken til røykutslippet er identifisert og korrigert.

Tanking på en lav brannseng

Hvis det ikke er nok brennende materiale i brannbunnen til å tenne en ny drivstoffladning, kan det oppstå for høy røykutslipp. Påfylling av drivstoff må utføres på en tilstrekkelig mengde glødende glør og aske til at den nye drivstoffladningen vil antennes innen rimelig tid. Hvis det er for lite glør i brannbedet, legg til egnet opptenning for opptenning for å hindre for mye røyk.

Viktige merknader om bruk, for å oppfylle kravene til røykekontrollfritak:

- Lad alltid opp på varme glør.

Sylinder vedfyrt 5KW komfyr

- Ikke la apparatet være uten tilsyn før flammene er godt etablert.
- Periodisk utbrenning av drivstoffleien ved høy effekt for å forbrenne gjenværende kull.

Ytterligere informasjon

Redusert forbrenning (langsom forbrenning)

Når ved brennes sakte i et lukket apparat (f.eks. luftkontroller på minimumsinnstilling), produserer det fuktighet og tjære, som vil skape kondens og avleiringer i skorsteinen. Denne effekten kan minimeres ved å brenne hardt i en kort periode, femten til tjue minutter to ganger om dagen.

For å unngå skorsteinsproblemer bør ikke apparatet brennes med redusert brennhastighet uten en periode med rask brenning. Rask brenning er når ovnen brennes med en "livlig flamme" og høyere temperatur. Vi fraråder på det sterkeste å fyre opp bålet med ved og redusere luftinntakene før du forlater ovnen for å slukke (kanskje når du legger deg til sengs), da dette kan føre til avkjøling av ovnen og røykrøret som også resulterer i ufullstendig forbrenning, sotavleiringer og høye nivåer. av forurensende gasser som slippes ut i miljøet.

Over skyting

IKKE overfyr apparatet. Å fyre ovnen på maksimalt i lengre perioder kan føre til overtenning. Hvis skorsteinskontakten eller huset lyser rødt, blir apparatet overtent, og dette kan føre til brann i skorsteinen. Andre tegn inkluderer vridning og en rød oksidfarging vil demonstrere overoppheting av indre deler, kroppsmaling som har blitt støvete hvit er også en indikasjon på slik bruk.

Skorsteinsbranner

Brukt på riktig måte, med riktig drivstoff og regelmessig vedlikehold skal det aldri oppstå en skorsteinsbrann, men i tilfelle en skorsteinsbrann bør følgende prosedyre iverksettes uten forsinkelse:

- Ring brannvesenet - DIAL 999
- Lukk umiddelbart alle luftinntaksforsyningene på apparatet for å redusere lufttilførselen til ovnen.
- Flytt møbler og brennbare gjenstander vekk fra området rundt ovnen, for å redusere brannfaren og gi tilgang for brannvesenet.
- Sørg for at tilgang til loftet er tilgjengelig.
- Evakuer eiendommen.

Perioder med ikke-bruk (sommermåneder)

Sørg for at ovnen forblir ren og bevegelige komponenter er godt smurt med en vannavvisende korrosjonshemmer for sommermånedene (i perioder med langvarig ikke-bruk). Hvis mulig, oppbevar halsplaten utenfor komfyren. Kontroller alle bevegelige komponenter med jevne mellomrom for å sikre at de beveger seg fritt. Tillat luftbevegelse gjennom ovnen ved å åpne kontrollen(e) for primærluftinntak til omtrent halvveis, åpne eller la døren stå på gløtt. Dette vil tillate en fri strøm av luft gjennom apparatet og forhindrer dermed fuktighet og kondens i ovnen og skorsteinen. Dette forebyggende vedlikeholdet vil sikre at ovnen din holder seg i best mulig stand de kommende vintermånedene.

Multi Fuel Kit Valgfritt tilbehør

Riddling the Firebox

For å pusle med risten, må hovedbranndøren være åpen, åpne branndøren forsiktig.



Multi Fuel Kit Valgfritt tilbehør montert gåtespak, bruk hansken, flytt spaken fra venstre mot høyre, gjentatte ganger, til glør-/askebunnen er redusert.

Note: Hvis denne prosedyren utføres kraftig og deretter aske som slippes ut fra brennkammeret, bør det utvises forsiktighet for å unngå at dette skjer.

ADVARSEL! Sørg for å bruke en hanske

Det må utvises ekstrem forsiktighet hvis apparatet er under brann, fare for skade eller brannskader.

Askefjerning

Askebeholderen skal tømmes når askenivået når toppen av askebeholderen. Asken skal under ingen omstendighet tillates å bygge seg opp til å berøre undersiden av risten, da dette vil redusere levetiden til risten.

For å fjerne askebeholderen, BRUK ALLTID hansken og betjeningsverktøyet.

- Åpne døren til ovnen, og ta en liten pause når den står på gløtt for å la ilden tilpasse seg den økte lufttilførselen.
- Sett gaffelenden av betjeningsverktøyet inn i askebeholderen (se fig. 9.).
- Trekk askebeholderen forsiktig ut av askebeholderen.
- Tøm asken i en passende metallbeholder. Sett askebeholderen inn i komfyren, reverser prosedyren ovenfor og lukk branndøren.

ADVARSEL! Aske kan være veldig varmt! Vær forsiktig så du ikke brenner hender eller husholdningsgjenstander med fallende glør.

Tøm bare i en metallbeholder. Selv om asken virker kald, kan rødglødende glør skjules og lett starte en brann eller forårsake skade.

Reservedeler

Du kan finne en komplett liste over reservedeler og forbruksvarer som foringer, erstatningsristdeler og halsplater samt gjenstander for å forbedre dets visuelle utseende og effektivitet, for eksempel komfyrmaling og tausett.

Det er verdt å merke seg at montering av ikke-offisielle deler til ovnen din vil ugyldiggjøre garantien.

Klassifikasjon

Alle sylinderovner er klassifisert som intermitterende drift. Dette betyr at for å gi nominell nominell ytelse, må du fylle drivstoff i minimum 45 minutter for ved eller 1 time for fast brensel, som angitt i EN 13240:2001 og 13240-A2:2004.

Ugunstige værforhold

Hvis ovnen din på grunn av ugunstige værforhold ikke fungerer som den skal og får ovnen til å avgi røyk, må du ikke behandle det som en plage, denne røyken vil indikere at karbonmonoksid slippes ut i rommet. Slukk ovnen ved å redusere fyringshastigheten, åpne vinduer og la ovnenes brennstoff brenne ut før du lukker vinduene. Den sannsynlige årsaken er utilstrekkelig trekk, sjekk avtrekksveier og få skorsteinen testet for røykrørstrykk.

Dørglass

Dørglasset skal forbli klart under normal brenning. Men under visse forhold, som for eksempel brenning i lav eller langsom hastighet, ved bruk av fuktig ved eller brenning over natten, kan glasset bli svart. For å avhjelpe dette, bruk apparatet raskt. Alternativt når ovnen er kald, åpne døren og rengjør innsiden av glasset med en fuktig klut eller med glassrens.

Branndørhåndtak

OBS!!!

- Det må utvises forsiktighet ved åpning og lukking av branndøren, da eventuelle omkringliggende overflater vil være SVÆRT VARME.
- Bruk alltid de varme hanskene når du bruker branndøren - fare for personskade kan oppstå.
- Forsiktighet må utvises når du fyller på apparatet, hold hansken unna åpen ild og gnister.

Vedlikehold

Behovet for regelmessig vedlikehold på komfyren vil sikre sikker og effektiv bruk av apparatet. Følgende vareliste bør kontrolleres og inspiseres av en kompetent person eller ingeniør regelmessig.

MERKNAD! Sørg for at ovnen ikke er tent og kald før du prøver å inspisere elementene nedenfor.

Justering av dørhengslene

Når apparatet har vært under brann i en periode, kan det se ut som om branndøren har beveget seg ut av justering i forhold til døråpningen eller låsen. Dette er ganske normalt og på grunn av setningen av støpingen. Det kan være mulig å stramme festeskruene på hengselenheten.

Liners / Firebricks

Komfyrforingene (også kjent som firebricks) kan bli sprukket etter lange perioder med mye bruk eller etter å ha blitt slått av påfylling av drivstoff eller en dårlig rettet ildstav. Hvis foringene fortsatt forblir på plass og er i stand til å støtte seg selv på riktig måte, er det ikke nødvendig å erstatte dem. Sprukne foringer vil i seg selv ikke påvirke ytelsen til ovnen.

Halsplate

Halsplaten kan fjernes fra komfyren; ved å løfte strupeplaten og fjerne den bakre foringen, vil dette la baksiden av strupeplaten svinge ned. Løsne frontleppen på halsplaten fra den øvre plasseringsbraketten. Roter halsplaten, diagonalt over brennkammeret, og manipuler platen gjennom døråpningen.

Eventuelle akkumulerte avleiringer bør renses bort, dette gjøres best med en børste. Mens du gjør det, inspiser halsplaten for skader.

Branndørforsegling

Taupakningen rundt kantene på hovedbranndøren bør også kontrolleres. Se etter tegn på frynsing, avskalling eller at endene ikke møtes. Hvis tauet ikke klarer å lage en god tetning med ovnskroppen, bør det skiftes ut. En dårlig tetning vil redusere din evne til å kontrollere brennhastigheten og dens effektivitet, samtidig som den fører til en økning i varmetap gjennom røykrøret.

Sprukket glass

Det anbefales ikke å bruke ovnen med sprukket glass, dette kan føre til overtenning på grunn av luft som lekker inn i brennkammeret og det kan svikte helt og føre til personskade eller brann.

Du bør slutte å bruke ovnen til den er reparert.

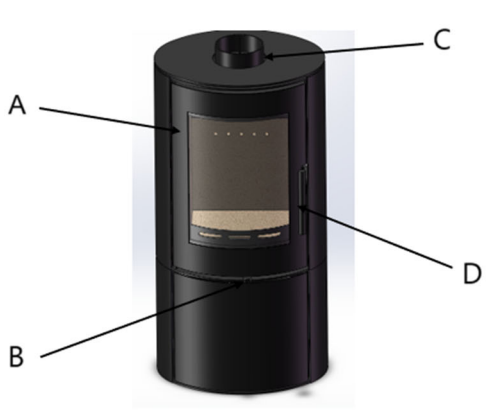
Skorstein / røykrør feiing

Feiing bør utføres med en bustbørste og stenger av passende størrelse for å passe størrelse og type skorstein. Som med alle apparater er regelmessig feiing av røykkanalen/skorsteinen avgjørende for å unngå farer for blokkering og utslipp av giftige gasser. Tilgang for rengjøring bør også innarbeides i skorsteinen (f.eks. sotdør eller tilgang gjennom registreringsskilt etc.)

Det er viktig at avtrekksforbindelsene, røykrøret og skorsteinen rengjøres før tenning etter en lengre periode uten bruk.

Delediagram

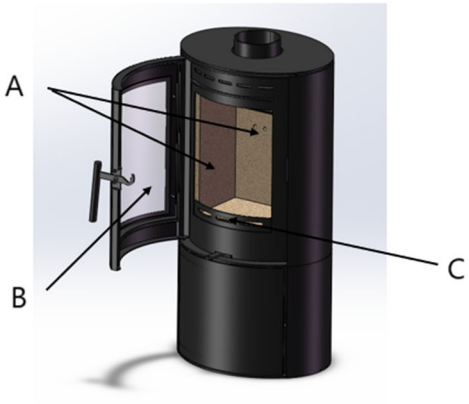
Utvendig

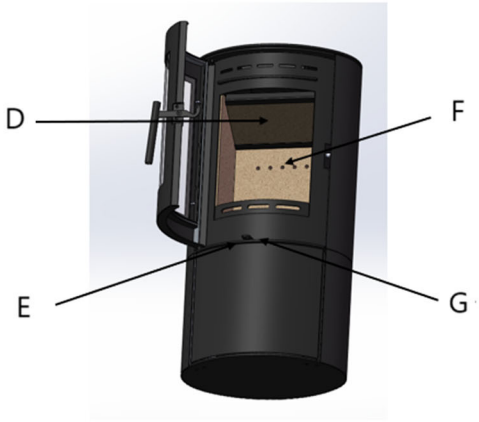




Artikkelnummer	Beskrivelse
A	Branndørmontering
B	Luftkontroller
C	Topp avtrekksutløp (MERK: Topp- og bakre røykrør kan byttes ut og vil avhenge av installasjonen.)
D	Branndørhåndtak
E	Avløp bak (MERK: Topp- og bakre røykrør kan byttes ut og vil avhenge av installasjonen.)
F	Luftkanaldeksel

Innvendig





Artikkelnummer	Beskrivelse
A	Brannboksforinger (sider og bak)
B	Branndør Glass
C	Drivstoffbeholder
D	Halsplate
E	Sekundær luftkontroll
F	Tertiæruttak
G	Tertiær luftkontroll

Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har ansträngt oss för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiska översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens riktighet, se den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com .

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde
Produktnamn	Vedspis
Modell	MSW-WSS-01
Bränsletyp	Trä
Värmeeffekt [kw]	Max: 9 (trä) Nominell: 5 (trä)
Energieffektivitet [%]	Max: 80 (trä)
Bränslegastemperatur [°C]	281
CO-utsläpp [%]	13, O2: 0,09 (trä)
Härdstemperatur [°C]	>100
Luftutloppsrör [mm]	127
Minsta säkerhetsavstånd från brännbara material [mm]	R=400 B=100 L=400
Mått [bredd * längd * höjd; mm]	465*375*960
Vikt [kg]	72

Beskrivning



Produkten är designad för att effektivt värma upp utrymmen, vilket säkerställer snabb och kostnadseffektiv värme.

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

Installation

Installationskrav

Härdar och fördjupningar

Kaminen bör installeras på en yta med tillräcklig bärförmåga.

Om den befintliga konstruktionen inte uppfyller denna förutsättning bör lämpliga åtgärder (t.ex. lastfördelningsplåt) vidtas för att uppnå detta. Var särskilt uppmärksam när du undersöker befintliga byggnadsarbeten för att uppfylla följande krav.

Vid installation av en kamin bör härdar ha en tillräckligt plan yta för att möjliggöra en stadig sittyta för kaminkroppen att placeras under installationen. Stenarbeten, ojämnt tegel, löst kakel etc. kan behöva ytterligare arbete för att säkerställa att detta kan uppnås.

Kaminen ska installeras på en obrännbar yta som inte är mindre än 150 mm tjock (i enlighet med byggreglerna om inget annat anges) med lämplig bärförmåga och värmebeständighet. Hänsyn bör tas till utvidgning och sammandragning av material som är monterade upp till och nära apparaten.

Eldstadens yta bör vara fri från brännbara material.

I de flesta byggnader med massiva betong- eller stengolv kommer kravet att uppfyllas av själva golvet, men markera eldstaden för att säkerställa att golvbeläggningar hålls långt borta eller använd olika nivåer för att markera eldstadens omkrets.

Var medveten om att varm luft kan orsaka fläckar ovanför elden på liknande sätt som väggar ovanför radiatorer.

För att förhindra detta och sprickbildning rekommenderar vi att all puts ovanför elden förses med förstärkande expanderande nät minst 220 mm ovanför, och hela eldens bredd. Du bör också använda ett lämpligt värmebeständigt gips som bör få tillräckligt med tid för att torka helt innan du använder kaminen, annars kan det uppstå sprickor.

Brännbara material

Se typskylten som medföljde din kamin för specifika minimiavstånd till brännbara mätningar.

Helst bör intilliggande väggar vara av lämplig obrännbar konstruktion, helst murverk.

I stora eldstäder, se till att alla bärande balkar skyddas av en 13 mm skiva av värmebeständig eldplatta placerad 12 mm från ytan med remsor av obrännbart material. Se till att det finns ett mellanrum mellan ett oisolerat röksystem och eventuellt brännbart material. Denna spalt måste vara minst 3X rökkanalens ytterdiameter, eller 1,5X rökkanalens diameter till obrännbara ytor.

Vänligen konsultera skorstenstillverkarens specifikation för isolerade rökkanaler.

Luft för förbränning

Alla kaminer kräver ventilation för att brinna säkert och korrekt. Det finns ett antal krav som måste uppfyllas när man installerar en kamin, till exempel för att möjliggöra husets permeabilitet (luftgenomsläpplighet är det allmänna läckage av luft in i huset via ventilationsöppningar, dörrar och fönster etc.)

Det måste alltid finnas en permanent anordning för att tillföra luft för förbränning i rummet där kaminen är installerad. Luftsvält kommer att resultera i dåligt rökgasdrag och kan göra att rök läcker in i rummet.

Om det finns mer än en apparat i fastigheten ska varje apparat förses med tillräcklig förbränningsluft så att alla apparater kan tändas samtidigt.

Placeringen av en ventilationsöppning måste vara så att den inte kan blockeras eller blockeras. Helst bör den också placeras där det är osannolikt att det orsakar kalldrag. Den ska inte placeras i eldstadens urtag.

Rökkanal och skorstenar

Krav

Kaminen ska anslutas till en lämplig och effektiv rökkanal så att förbränningsprodukter (ångor) från kaminen drivs ut till utomhusluften. Kom ihåg att skorstensdraget beror på fyra huvudfaktorer:

- Rökgastemperatur
- Rökrörshöjd
- Rökkanalens storlek
- Rökkanal

För att säkerställa ett bra uppdrag är det viktigt att rökgaserna hålls varma och att rökkanalens storlek passar kaminen. Avslutningen av utloppet högst upp i rökkanalen behöver också följa byggreglerna. Den minsta effektiva höjden på rökkanalen måste vara minst 4,5 meter från toppen av kaminen till toppen av rökkanalens utlopp. När den är varm bör rökgasdraget vara mellan 0,1 till 0,2mb.

Dragningen av en skorsten / rökkanal kan variera i olika väderförhållanden.

En skorsten kan följa föreskrifter men kan fortfarande utsättas för drag och liknande problem. En skorsten som slutar ovanför nocknivån är mindre sannolikt att drabbas av sådana problem

Om en ny skorsten tillhandahålls bör den helt överensstämma med de relevanta byggreglerna som anger kraven för installationer för förbränning av fast bränsle. Lämpliga typer av skorstenar inkluderar följande:

- Murad skorsten: Byggd med lera eller betongfoder, eller ett skorstenssystem som uppfyller byggreglerna. Dessa typer av skorstenar bör installeras i enlighet med Byggreglerna och BS EN15287-1:2007.
- Fabrikstillverkad isolerad skorsten: Uppfyller BS 4543: Del 2 (ofta kallad klass 1 prefabricerad metallskorsten). Dessa typer av skorstenar bör installeras i enlighet med Byggreglerna och BS EN 15287-1:2007.

På grund av det gradvisa införandet av europeiska skorstensstandarder kommer skorstenar att specificeras enligt deras prestandabeteckning som definieras i BS EN 1443 som täcker de allmänna kraven för skorstenar. Minsta prestandabeteckning som krävs för användning med fastbränslekaminer är T450 N2 S D3.

Se till att rökrörets diameter inte är mindre än diametern på apparatens utlopp.

Rökkanalen och skorstensinstallationen måste noggrant kontrolleras av en kompetent person innan kaminen monteras för att säkerställa att den är lämplig och fungerar säkert.

Om skorstenen är gammal (dvs: byggd av tegel eller sten utan foder) eller öppnas upp för återanvändning, bör ytterligare kontroller och rökprovning enligt beskrivningen i bilaga E till det godkända dokumentet J 2010 Edition också utföras för att säkerställa rökkanalen. och skorstenen är i gott skick.

Kontrollera att den befintliga rökkanalen är i gott skick med lämplig åtkomst för uppsamling och borttagning av skräp.

Det är också viktigt att lämplig rökrör (rekommenderas minst 600 mm i längd) enligt byggreglerna används för att ansluta kaminen till rökkanalen i skorstenen. Lämplig åtkomst bör tillhandahållas in i rökkanalen för regelbunden inspektion och sotning av rökkanalerna.

Installatören bör följa byggreglernas krav när det gäller att tillhandahålla en anslagsskylt som ger detaljer om skorstenen, skorstenen, eldstaden och installationen av eldstaden.

Skorstenar ska vara så raka som möjligt. Horisontella körningar bör undvikas förutom där apparatens bakre utlopp används, i vilket fall den horisontella sektionen inte bör överstiga 150 mm lång. Vid behov kan en kombination av 45° och 90° böjar användas, så länge som summan av deras vinklar inte är större än 180° totalt. IE: fyra x 45°-böjar eller två x 45° och en 90°-böjar.

Om kaminen arbetar hårt men producerar mycket lite uteffekt till rummet är det troligt att överskottsdrag finns i skorstenen och att värme sugs ut ur apparaten och upp genom skorstenen. Om så är fallet rekommenderar vi montering av en dragstabilisator framför ett rökgasspjäll, för säkerhet och effektivitet.

Installation av kaminen

För att göra kaminen lättare att manövrera (och säkrare) rekommenderar vi att du tar bort följande delar som sedan kan sättas tillbaka när kaminen är i sitt slutliga läge: Foder, lucka (för att förhindra att glaset går sönder), halsplatta och bränslehållare .

Uppackning

1. Ta bort den yttre packningen
    - Ta försiktigt bort packningsremmarna och lyft av den övre lådan.
    - Ta bort plastpåsen och ta ner spisen från bottenpanelen.
    - VIKTIGT - Se till att plastpåsen kasseras på rätt sätt och förvaras borta från barn.



2. Öppna dörren, ta ut allt innehåll. Placera alla föremål på en kartong eller yta som inte repar eller skadar delarna.
3. Montera rökröret med de medföljande ställskruvarna och brickorna. Bakre eller övre rökkanal alternativ.

    Om det övre rökrörsläget krävs, ta bort det monterade rökrörskåpan och sätt tillbaka den på den bakre öppningen.



4. Montera hållaren enligt bilden.



5. Montera det bakre yttre luftintaget med ställskruvarna och packningarna.



Ta bort halsplattan och liners

Halsplattan vilar på det bakre fodret och kanten inom den övre kanten av dörröppningen. Tryck upp på mitten av halsplattan med ena handflatan. Med den andra, ta bort det övre bakre fodret och sänk sedan ner halsplattan framåt från kanten. Vrid halsplattan diagonalt för att tillåta borttagning genom dörröppningen. De återstående fodren kan nu tas bort. Återigen omvänd procedur för återmontering.

Montering av rökrörsutlopp

Rökrörsutloppet finns packat inuti apparaten. Beroende på den speciella installationen kan rökrörsutloppet antingen monteras på det övre eller bakre utloppet. Tappens beslag fästs på kaminstommen med hjälp av 3no. M6 fyrkantiga bultar, brickor och muttrar medföljer. Observera, se till att reptätningen är på plats innan du drar åt fästena helt. Ett mycket tunt skikt av brandcement kan också appliceras på de passande ytorna.

Montera värmeplattan (blankplatta)

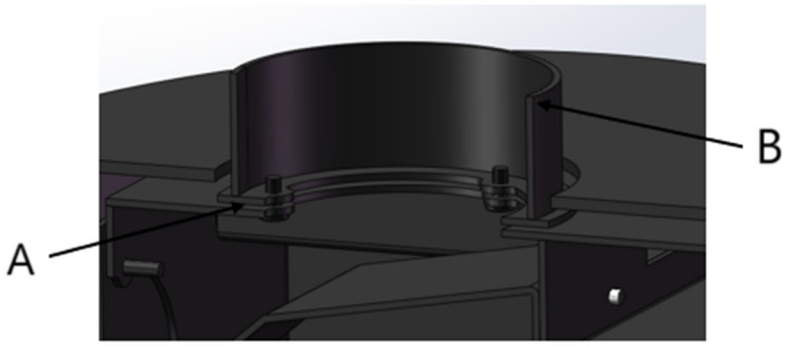
Värmeplattan, eller ibland kallad blankplatta, kommer att levereras inuti kaminen. Återigen kan detta monteras på båda uttagen på apparaten och är beroende av installationskraven. Monteringen görs enkelt med hjälp av de medföljande M6 muttrarna och brickorna (inga bultar krävs eftersom dubbar är fabriksmonterade på värmeplattan). Återigen kan brandcement användas tillsammans med den självhäftande reptätningen.

VIKTIG! Vid montering av rökrör & värmeplatta, se alltid till att reptätningen är monterad. Underlåtenhet att göra det kan leda till avgasläckage in i fastigheten och potentiell kolmonoxidförgiftning.

Anslutning av tappens utlopp till rökkanalen

Rökröret måste monteras inuti utloppsröret som visas på bilden nedan angående rökrörs- och tappkoppling.

Underlåtenhet att göra det kan leda till att kondensspill rinner ner i rökkanalen. Brandcement bör användas för att skapa en lufttät tätning mellan rökkanalen och tappen.



A- Reptätningsfog

B- Tapp

Firebox liner paneler

Firebox liner paneler används på sidan, baksidan och vardera sidan av det roterande gallret till basen av apparaten. Kaminen kommer att levereras med linerpanelerna på plats; det kan dock vara lättare att ta bort dessa under installationen.

Användning

Varningar

- Alla Cylinderkaminer FÅR INTE anslutas till ett delat röksystem.

  Varsel: Klassificeringen av dessa apparater är endast för intermittent användning.

- Använd inte aerosolsprayer eller andra brandfarliga material i närheten av apparaten när den används. Använd inte apparaten som förbränningsugn.

- Använd endast rekommenderade bränslen, STRIGT INGA olämpliga och icke-rekommenderade bränslen eller material eller flytande bränslen tillåtna.

- Ren petroleumkoks eller bituminöst huskol får INTE brännas i denna apparat. Användningen av dessa bränslen gör apparatens garanti ogiltig.

- Se till att luftintagsgallren till bostaden inte är blockerade eller kan blockeras.

- Försiktighet måste iakttas när apparaten används eftersom både interna och externa ytor blir varma att röra vid, använd vanten när apparaten är i drift.

- Ett brandskydd som överensstämmer med BS 8423:2002 bör användas i närvaro av barn eller äldre personer.

- Observera alltid avstånden till brännbara material som anges på apparatens typskylt och i avsnittet om tekniska data i denna bruksanvisning. Se till att inga mjuka möbler eller brännbara material är känsliga för värme som strålar ut från apparaten.
- Under INGA omständigheter får kaminen användas under längre perioder med öppen huvudbranddörr. Detta kommer att resultera i en överändningssituation och kommer att leda till allvarliga skador på kaminen och rökkanalen.
- Att ignorera varningarna kan leda till skador/skador på personer och/eller egendom.
- Det är viktigt att apparaten har tillräcklig lufttillförsel för förbränning och ventilation. Öppningar som tillhandahålls för detta ändamål får inte vara begränsade eller täckta.
- Se riktlinjerna för hälsa och säkerhet för råd om hantering av tunga och/eller stora föremål

Rekommenderade bränslen - Woods

Som ett naturligt och förnybart bränsle är ved förstahandsvalet för eldning, men att elda ved kräver lite ansträngning och planering.

Alla typer av trä är lämpliga (även om lövträ är att föredra) förutsatt att det är väl kryddat och har en fukthalt under 20 %. Detta innebär vanligtvis att virket har lagrats på lämpligt sätt så att fukt kan avdunsta i minst 9 månader när det gäller mjukt trä och minst 24 månader när det gäller hårt trä. Vi rekommenderar att ved för allmän eldning klyvas i stockar med en diameter på högst 100 mm (4 tum).

Om du vid eldning ser tecken på klibbig tjära inuti apparaten eller skorstenen, är din ved grön eller för blöt och kräver ytterligare kryddning. En elektronisk fuktmätare kan fås för att bestämma fukthalten i ditt vedbränsle. Våt ved får inte användas eftersom detta bidrar till bildning av tjära och kreosot som i extrema fall kan rinna ner i skorstenen i flytande form. Detta kommer att skada både skorstenen och apparaten allvarligt och öka risken för en skorstensbrand.

Operationsförberedelser

1. Produkten är konstruerad för att användas med branddörren/-arna stängda hela tiden, förutom tankning (vid tändning) eller rengöring (när den är kall).
2. Lämna aldrig apparaten utan uppsikt under en längre tid med dörren/dörrarna öppen. Innan du tänder kaminen för första gången, kontrollera med installatören att:
    - Installation och alla byggnadsarbeten är klara.
    - Skorstenen är sund, har sopats och är fri från hinder.
    - Byggregler och eventuella lokala stadgar har följts under installationen.
    - Alla eldstadspaneler och halsplatta är på plats.
    - Skorstensdraget har kontrollerats och ligger inom specifikationen (mellan 0,1 mb till 0,2 mb, eller 10-20 pascal). Detta säkerställer att din kamin fungerar förutsägbart och effektivt.
    - Kolmonoxiddetektor är korrekt installerad i samma rum som apparaten.
    - Lämplig försörjning av förbrännings- och ventilationsluft, beroende på byggregler har utförts av installatören.
    - Hänsyn måste tas till behovet av extra ventilation om en annan värmekälla som behöver luft samtidigt ska drivas. Om en utsugsfläkt föreslås monteras på ett anslutningsområde i huset, efter att kaminen har installerats, bör professionell rådgivning sökas från en kvalificerad ingenjör.
3. Se till att du har läst och förstått dessa instruktioner innan du tänder elden.

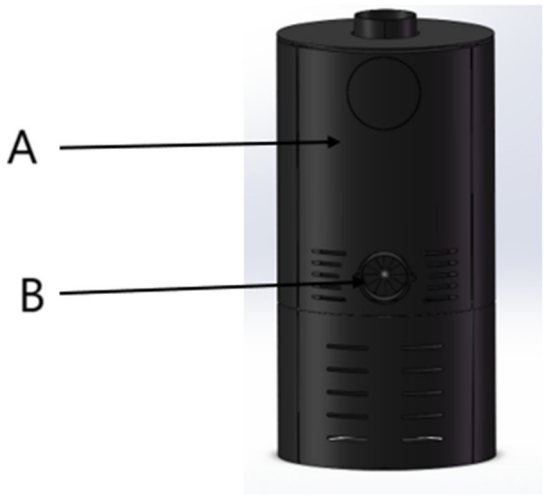
4. Bär alltid lämpliga brandskyddshandskar när du tankar din kamin. Håll alltid den varma handsken borta från öppen låga och gnistor när du fyller på bränsle.
5. Det rekommenderas att du tänder en liten eld under de första dagarna av användning för att härda färgen och låta gjutgodset slappna av.
6. Du kan höra din produkt producera klickande eller tickande ljud medan den värms upp eller svalnar. Detta är helt normalt och orsakas av expansion och sammandragning av stålkomponenterna i din kamin när dess temperatur ändras.

Luftintagskontroller

Luftintag

Produkten kräver luft för att fungera, denna kommer in längst ner på baksidan av apparaten.

Beroende på installationen kan en valfri direktluftssats köpas som anslutningspunkt för installationskraven för direktluftmatning/-kanal.



A- Vy bakifrån av spis

B- Luftintag till luftkontroller

Varsel: Täck inte eller blockera inte apparatens luftintagsöppningar.

Sekundär luftkontroll

Den sekundära luftstyrningen reglerar luften som kommer in i eldstadens kammare och tillför ett överdrag av luft till bränslebädden, tillsammans med tillförsel av luft framför glaspanelen i dörrenheten. Detta är också känt som lufttvättsystemet.



A- Sekundär och tertiär luftkontrollplats

Kontrollen har en intern roterande platta med slitsar, inrymd inuti apparatens kropp och är placerad under det högra hörnet av branddörrsenheten, när man tittar på apparatens framsida.

Genom att skjuta kontrollvredet utåt så långt det går, uppnås det helt öppna läget, se figur A. Om du skjuter det inåt stängs/minskar du luften som visas i figur B.



Fig. A. Helt öppet läge



Fig. B. Stängt/Reducerat läge

Att tända kaminen

Rökkontrollområden

Kontrollera om din bostad är belägen i ett rökkontrollområde innan installation eller användning.

Bränsleöverbelastning

Den maximala mängden bränsle som anges i denna manual bör inte överskridas, överbelastning kan orsaka överskott av rök. Se avsnittet om tekniska data i denna manual.

Drift med dörren öppen

Drift med dörren öppen kan orsaka överskott av rök. Apparaten FÅR INTE användas med apparatens lucka öppen förutom enligt instruktionerna.

Spjäll/luftreglage vänster öppna

Drift med luftreglagen eller apparatens spjäll öppna kan orsaka överskott av rök. Apparaten får inte användas med luftreglagen, apparatens spjäll eller dörr(ar) öppna förutom enligt anvisningarna i dessa instruktioner.

Brinnande ved

När ved förbränns är det i själva verket de flyktiga gaser som frigörs från veden som brinner, och detta kräver en god tillförsel av luft som kommer ovanifrån bränslet. Av denna anledning kommer vi att använda alla luftintag när vi tänder kaminen men kommer sedan att reducera detta till luft som kommer från lufttvättsystemet och över drag. Så mycket som 40 % av värmen från eldning av ved kommer från sekundär förbränning och detta kan allvarligt hämmas av att luft kommer in i eldstaden underifrån bränslet.

1. Tänd elden genom att lägga flera lager torrt ved i ett kors och tvärs rutmönster ovanpå gallerstängerna. Användningen av två eller tre tändare kan hjälpa till att tända tändningen.
2. Öppna de sekundära luftreglagen helt och tänd eldständare och/eller ved.
3. Efter att tändningen har fattats bör du nästan stänga branddörren och lämna den på glänt med cirka 10 mm. Detta kommer att underlätta rökgasdraget under den första tändningen av elden.
4. Rökgastemperaturen och suget bör fastställas efter fem minuter, och tändningen reduceras till en glödbädd. Ladda försiktigt kaminen med välkryddad ved och stäng eldluckan helt.

Varning-Rök/Rökutsläpp

Rätt installerad, med en lämplig rökkanal eller skorsten, driven och underhållen på rätt sätt, kommer denna apparat inte att avge rök in i bostaden. Enstaka ångor vid avaska och tankning kan förekomma.

VIKTIG! Sluta använda apparaten om du luktar ångor eller ser rök komma ut.

Om ångutsläppet fortfarande kvarstår bör följande omedelbara åtgärder vidtas:

- Öppna dörrar och fönster för att ventilera rummet.
- Låt elden dö eller släcka och kassera bränsle från apparaten på ett säkert sätt.
- Kontrollera om det finns stopp i rökkanalen eller skorstenen och rengör vid behov.

Sök expertråd från din godkända installatör.

Försök inte att tända elden igen förrän orsaken till rökutsläppet har identifierats och åtgärdats.

Tankar på en låg eldsäng

Om det inte finns tillräckligt med brinnande material i eldstaden för att tända en ny bränsleladdning kan alltför stora rökutsläpp uppstå. Tankning ska utföras på en tillräcklig mängd glödande glöd och aska för att den nya bränsleladdningen ska antändas inom rimlig tid. Om det finns för lite glöd i eldbädden, lägg till lämplig tändning för antändning för att förhindra överdriven rök.

Viktiga anmärkningar om användning för att uppfylla kraven för undantag från rökkontroll:

- Ladda alltid på heta glöd.

Cylinder vedeldad 5KW spis

- Lämna inte apparaten utan uppsikt förrän lågorna är väl etablerade.
- Periodisk förbränning av bränslebädden vid hög effekt för att förbränna eventuellt kvarvarande träkol.

Ytterligare information

Minskad förbränning (långsam förbränning)

När ved förbränns långsamt i en stängd apparat (t.ex.: luftreglage på lägsta inställningen) producerar det fukt och tjära, vilket skapar kondens och avlagringar i skorstenen. Denna effekt kan minimeras genom att bränna hårt under en kort period, femton till tjugo minuter två gånger om dagen.

För att undvika skorstensproblem bör din apparat inte brännas med en reducerad förbränningshastighet utan en period av snabb förbränning. Snabbbränning är när kaminen eldas med en "livlig låga" och högre temperatur. Vi avråder starkt från att elda upp brasan med ved och minska luftinsläppen innan du lämnar kaminen för att släcka (kanske när du drar dig tillbaka till sängen) eftersom detta kan leda till att kaminen och rökkanalen svalnar, vilket också resulterar i ofullständig förbränning, sotavlagringar och höga nivåer av förorenande gaser som släpps ut i miljön.

Överskjutning

Övertänd INTE din apparat. Att elda kaminen maximalt under längre perioder kan leda till övereldning. Om skorstensanslutningen eller höljet lyser rött övertänds apparaten, vilket kan leda till en skorstensbrand. Andra tecken inkluderar skevhet och en röd oxidfärgning kommer att visa överhettning av inre delar, kroppsfärg som har blivit dammig vit är också ett tecken på sådan användning.

Skorstensbränder

Används på rätt sätt, med rätt bränsle och regelbundet underhåll får en skorstensbrand aldrig inträffa, men i händelse av en skorstensbrand bör följande procedur vidtas utan dröjsmål:

- Ring brandkåren - DIAL 999
- Stäng omedelbart alla luftintag på apparaten för att minska lufttillförseln till kaminen.
- Flytta bort möbler och brännbart material från kaminens omgivningar för att minska brandrisken och möjliggöra åtkomst för brandförsvaret.
- Se till att det finns tillgång till loftet.
- Evakuera fastigheten.

Perioder av icke-användning (sommarmånader)

Se till att din kamin lämnas ren och att rörliga komponenter är väl smorda med en vattenavvisande korrosionsinhibitor under sommarmånaderna (under perioder av långvarig icke-användning). Förvara om möjligt halsplattan utanför spisen. Kontrollera alla rörliga komponenter med jämna mellanrum för att säkerställa att de rör sig fritt. Tillåt luftrörelse genom kaminen genom att öppna reglagen för primärluftintag till ungefär halvvägs, öppna eller lämna luckan på glänt. Detta tillåter ett fritt luftflöde genom apparaten och förhindrar att fukt och kondens bildas inuti kaminen och skorstenen. Detta förebyggande underhåll säkerställer att din kamin håller sig i bästa skick under de kommande vintermånaderna.

Multi Fuel Kit valfria tillbehör

Riddling the Firebox

För att gå runt gallret måste huvudbranddörren vara öppen, öppna branddörren försiktigt.



Multi Fuel Kit Valfria tillbehör monterad gåta spak, med hjälp av handsken, flytta spaken vänster till höger, upprepade gånger, tills glöden/aska bädden har reducerats.

Notera: Om denna procedur utförs kraftigt då aska släpps ut från eldstaden, bör försiktighet iakttas för att undvika att detta händer.

VARNING! Se till att använda en handske

Extrem försiktighet måste iakttas om apparaten är under eld, risk för skada eller brännskada.

Borttagning av aska

Asklådan ska tömmas när asknivån når toppen av asklådan. Under inga omständigheter får askan byggas upp så att den nuddar undersidan av gallret, eftersom detta minskar rostens livslängd.

För att ta bort asklådan ANVÄND ALLTID handsken och manöververktyget.

- Öppna kaminluckan och gör en kort paus när den står på glänt så att elden kan anpassa sig till den ökade lufttillförseln.
- Sätt in manöververktygets gaffelände i asklådan (se bild 9.).
- Dra försiktigt ut asklådan från asklådan.
- Töm askan i en lämplig metallbehållare. Sätt tillbaka asklådan i spisen, omvänd ovanstående procedur och stäng brandluckan.

VARNING! Aska kan vara väldigt varmt! Se till att inte bränna händer eller hushållsföremål med fallande glöd.

Töm endast i en metallbehållare. Även om askan verkar kall, kan glödheta glöd döljas och lätt kan starta en brand eller orsaka skada.

Ersättningsdelar

Du kan hitta en komplett lista över reservdelar och förbrukningsvaror såsom foder, ersättningsgaller och halsplattor samt artiklar för att förbättra dess visuella utseende och effektivitet, såsom spisfärg och repsatser.

Det är värt att notera att montering av icke-officiella delar på din kamin kommer att ogiltigförklara garantin.

Klassificering

Alla cylinderkaminer klassas som intermittent drift. Detta innebär att för att ge nominell nominell effekt måste du tanka minst 45 minuter för ved eller 1 timme för fast bränsle, som anges i EN 13240:2001 och 13240-A2:2004.

Ogynnsamma väderförhållanden

Om din kamin på grund av ogynnsamma väderförhållanden inte fungerar korrekt och får kaminen att avge rök, behandla det inte som en olägenhet, denna rök kommer att indikera att kolmonoxid släpps ut i rummet. Släck kaminen genom att minska eldningshastigheten, öppna fönster och låt kaminernas bränsle brinna ut innan du stänger fönstren. Den troliga orsaken är otillräckligt drag, kontrollera rökkanalerna och låt prova skorstenen för rökgastryck.

Dörrglas

Dörrglaset ska förbli klart under normal förbränning. Men under vissa förhållanden, som att bränna i låg eller långsam takt, använda fuktig ved eller bränna över natten, kan glaset bli svärtat. För att åtgärda detta, kör apparaten i snabb takt. Alternativt när kaminen är kall, öppna luckan och rengör insidan av glaset med en fuktig trasa eller med glasrengöringsmedel.

Branddörrhandtag

OBS!

- Försiktighet måste iakttas när du öppnar och stänger branddörren eftersom alla omgivande ytor blir MYCKET VARMA.
- Använd alltid de varma handskarna när du använder branddörren - risk för personskada kan uppstå.
- Försiktighet måste iakttas när du fyller på bränsle, håll handsken borta från öppen låga och gnistor.

Underhåll

Behovet av regelbundet underhåll på din spis kommer att säkerställa en säker och effektiv användning av din apparat. Följande artikellista bör kontrolleras och inspekteras av en kompetent person eller ingenjör regelbundet.

VARSEL! Se till att kaminen är släckt och kall innan du försöker inspektera nedanstående föremål.

Justering av dörrgångjärnen

När apparaten har varit under eld under en tid kan branddörren tyckas ha rört sig ur linje med dörröppningen eller spärren. Detta är ganska normalt och på grund av avsättningen av gjutningen. Det kan vara möjligt att dra åt fästskruvarna på gångjärnsenheten.

Liners / Firebricks

Kaminfodren (även känd som eldstenar) kan bli spruckna efter långa perioder av tung användning eller efter att ha blivit knackade av bränsleladdning eller en dåligt riktad eldstav. Om linersen fortfarande stannar på plats och kan stödja sig själva på rätt sätt finns det inget behov av att byta ut dem. Spruckna foder påverkar inte i sig kaminens prestanda.

Halsplatta

Halsplattan kan tas bort från spisen; genom att lyfta halsplattan och ta bort det bakre fodret, kommer detta att låta baksidan av halsplattan svänga ner. Lossa den främre läppen på halsplattan från den övre placeringsfästet. Vrid halsplattan diagonalt över eldstaden och manipulera plattan genom dörröppningen.

Eventuella ansamlade avlagringar bör rengöras bort, detta görs bäst med en borste. Medan du gör det, inspektera halsplattan för eventuella skador.

Branddörrstätning

Reptätningen runt kanterna på huvudbranddörren bör också kontrolleras. Leta efter tecken på fransar, skalar bort eller att ändarna inte möts. Om repet inte kan skapa en bra tätning med kaminstommen bör det bytas ut. En dålig tätning kommer att minska din förmåga att kontrollera förbränningshastigheten och dess effektivitet samtidigt som det leder till en ökning av värmeförlusten genom rökkanalen.

Sprucket glas

Det rekommenderas inte att driva kaminen med sprucket glas, detta kan leda till övertändning på grund av att luft läcker in i eldstaden och det kan misslyckas helt, vilket kan leda till personskada eller brand.

Du bör avbryta användningen av din kamin tills den har reparerats.

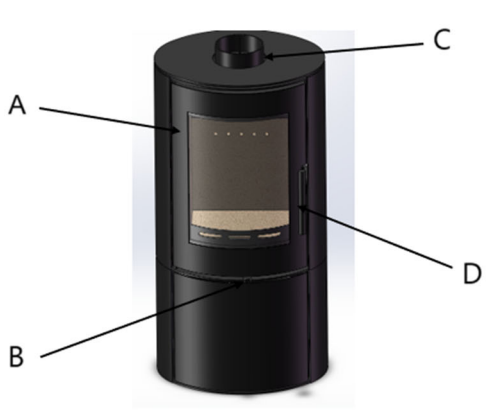
Skorstens- / rökgassopning

Sotning bör utföras med en borste av lämplig storlek och stavar för att passa skorstenens storlek och typ. Som med alla apparater är regelbunden sotning av rökkanalen/skorstenen väsentlig för att undvika risker för blockering och utsläpp av giftiga ångor. Tillträde för rengöring bör också ingå i skorstenen (t.ex. Sotdörr eller åtkomst genom registreringsskylt etc.)

Det är viktigt att rökrörsanslutningar, rökrör och skorsten rengörs före upptändning efter en längre tid utan användning.

Delardiagram

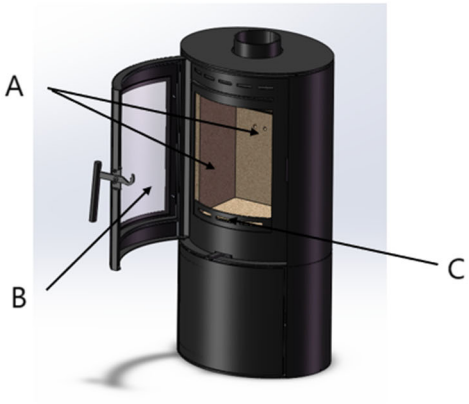
Extern

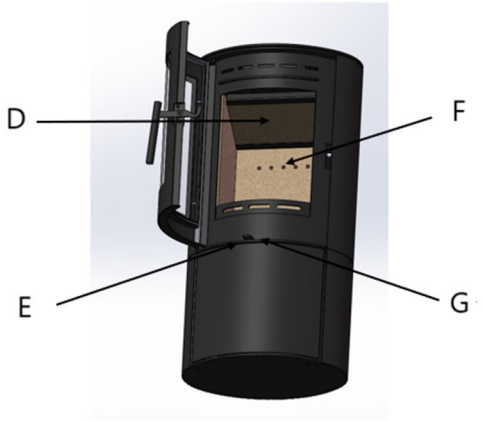




Nummer på del	Beskrivning
A	Branddörrsmontering
B	Luftkontroller
C	Översta rökgasutlopp (OBS: De övre och bakre rökgasutloppen är utbytbara och beror på installationen.)
D	Branddörrhandtag
E	Bakre rökgasutlopp (OBS: De övre och bakre rökgasutloppen är utbytbara och beror på installationen.)
F	Luftkanalskydd

Inre





Nummer på del	Beskrivning
A	Firebox liners (sidor och bak)
B	Branddörr glas
C	Bränslehållare
D	Halsplatta
E	Sekundär luftkontroll
F	Tertiärt uttag
G	Tertiär luftkontroll

Este Manual do Usuário foi traduzido usando tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas observe que as traduções automatizadas não são perfeitas e não têm como objetivo substituir tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação através de info@expondo.com.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro
Nome do produto	Fogão a lenha
Modelo	MSW-WSS-01
Tipo de combustível	Madeira
Saída de calor [kw]	Máximo: 9 (madeira) Nominal: 5 (madeira)
Eficiência Energética [%]	Máximo: 80 (madeira)
Temperatura do gás combustível [°C]	281
Emissões de CO [%]	13, O2: 0,09 (madeira)
Temperatura da lareira [°C]	>100
Tubo de saída de ar [mm]	127
Distâncias mínimas de segurança de materiais combustíveis [mm]	R=400 B=100 L=400
Dimensões [largura * comprimento * altura; mm]	465*375*960
Peso [kg]	72

Descrição



O produto foi projetado para aquecer ambientes de forma eficiente, garantindo aquecimento rápido e econômico.

O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

Instalação

Requisitos de instalação

Lareiras e recessos

O fogão deve ser instalado em uma superfície com capacidade de carga adequada.

Se a construção existente não atender a esse pré-requisito, medidas adequadas (por exemplo, placa de distribuição de carga) devem ser tomadas para alcançá-lo. Preste atenção especial ao examinar obras de construção existentes para verificar se elas são adequadas para atender aos seguintes requisitos.

Ao instalar um fogão, as lareiras devem ter uma superfície suficientemente plana para permitir uma superfície de assento firme para o corpo do fogão ser posicionado durante sua instalação. Alvenaria, tijolos irregulares, telhas soltas, etc., podem precisar de mais trabalho para garantir que isso seja alcançado.

O fogão deve ser instalado em uma superfície não combustível com espessura mínima de 150 mm (em conformidade com os Regulamentos de Construção, a menos que especificado de outra forma), com capacidade de carga e resistência ao calor adequadas. Devem ser feitas concessões para a expansão e contração de quaisquer materiais instalados no aparelho ou próximos a ele.

A superfície da lareira deve estar livre de materiais combustíveis.

Na maioria dos edifícios com pisos sólidos de concreto ou pedra, o requisito será atendido pelo próprio piso, mas marque a lareira para garantir que os revestimentos do piso sejam mantidos bem afastados ou use níveis diferentes para marcar o perímetro da lareira.

Esteja ciente de que o ar quente pode causar manchas acima do fogo, de forma semelhante às paredes acima dos radiadores.

Para ajudar a evitar isso e rachaduras, recomendamos que qualquer gesso acima do fogo seja equipado com malha de reforço expansível por pelo menos 220 mm acima e em toda a largura do fogo. Você também deve usar um gesso resistente ao calor, que deve secar completamente antes de usar o fogão, caso contrário, podem ocorrer rachaduras.

Materiais Combustíveis

Consulte a placa de dados que acompanha seu fogão para obter medidas específicas de distâncias mínimas em relação aos combustíveis.

O ideal é que as paredes adjacentes sejam de construção adequada e não combustível, de preferência de alvenaria.

Em lareiras grandes, tome cuidado para que qualquer viga de suporte esteja protegida por uma placa de proteção contra fogo resistente ao calor de 13 mm, espaçada 12 mm da superfície com tiras de material não combustível. Certifique-se de que haja um espaço entre um sistema de chaminé não isolado e qualquer material combustível. Essa folga deve ser de pelo menos 3X o diâmetro externo do tubo de combustão, ou 1,5X o diâmetro do tubo de combustão para superfícies não combustíveis.

Consulte as especificações do fabricante do tubo de exaustão para tubos isolados.

Ar para Combustão

Todos os fogões precisam de ventilação para queimar com segurança e corretamente. Há uma série de requisitos que precisam ser atendidos ao instalar um fogão, por exemplo, permitir a permeabilidade da casa (a permeabilidade do ar é a infiltração geral de ar na casa através de saídas de ar, portas e janelas, etc.)

Deve haver sempre um meio permanente de fornecer ar para combustão no ambiente em que o fogão está instalado. A falta de ar resultará em baixa tiragem da chaminé e pode causar vazamento de fumaça no ambiente.

Se houver mais de um aparelho na propriedade, cada aparelho deverá receber ar de combustão adequado para que todos os aparelhos possam ser acesos simultaneamente.

O posicionamento de qualquer saída de ar deve ser tal que não possa ser bloqueada ou obstruída. O ideal é que ele também seja posicionado onde seja improvável que haja correntes de ar frio. Não deve ser posicionado no recesso da lareira.

Condutas e Chaminés

Requisitos

O fogão deve ser ligado a uma conduta de exaustão adequada e eficiente para que os produtos da combustão (fumos) do fogão sejam expelidos para o ar exterior. Lembre-se de que a tiragem da chaminé depende de quatro fatores principais:

- Temperatura dos gases de combustão
- Altura da chaminé
- Tamanho da chaminé
- Terminal de chaminé

Para garantir uma boa tiragem ascendente, é importante que os gases de combustão sejam mantidos aquecidos e que o tamanho da chaminé seja adequado ao fogão. A terminação da saída na parte superior da chaminé também precisa estar em conformidade com os Regulamentos de Construção. A altura mínima efetiva da chaminé deve ser de pelo menos 4,5 metros, do topo do fogão até o topo da saída da chaminé. Quando quente, a tiragem da chaminé deve estar entre 0,1 a 0,2 mb.

O tiragem de uma chaminé pode variar em diferentes condições climáticas.

Uma chaminé pode estar em conformidade com as regulamentações, mas ainda pode estar sujeita a problemas de tiragem descendente e similares. Uma chaminé que termina acima do nível do cume tem menos probabilidade de sofrer tais problemas

Se uma nova chaminé for instalada, ela deverá estar em total conformidade com os Regulamentos de Construção relevantes que especificam os requisitos para instalações de queima de combustível sólido. Os tipos adequados de chaminés incluem os seguintes:

- Chaminé de alvenaria: construída com revestimentos de argila ou concreto, ou um sistema de blocos de chaminé que atenda às Normas de Construção. Esses tipos de chaminés devem ser instalados de acordo com os Regulamentos de Construção e BS EN15287-1: 2007.
- Chaminé isolada de fábrica: em conformidade com a norma BS 4543: Parte 2 (frequentemente chamada de chaminé metálica pré-fabricada Classe 1). Esses tipos de chaminés devem ser instalados de acordo com os Regulamentos de Construção e a norma BS EN 15287-1: 2007.

Devido à introdução gradual das Normas Europeias para Chaminés, as chaminés serão especificadas de acordo com sua designação de desempenho, conforme definido na norma BS EN 1443, que abrange os Requisitos Gerais para chaminés. A designação de desempenho mínimo exigida para uso com fogões a combustível sólido é T450 N2 S D3.

Certifique-se de que o diâmetro do tubo de combustão não seja menor que o diâmetro da saída do aparelho.

A instalação da chaminé e da conduta de exaustão deve ser cuidadosamente verificada por uma pessoa competente antes de instalar o fogão para garantir que é adequada e funcionará com segurança.

Se a chaminé for antiga (ou seja, construída de tijolo ou pedra sem revestimento) ou estiver sendo aberta para reutilização, verificações adicionais e testes de fumaça, conforme descrito no Apêndice E do Documento Aprovado J Edição 2010, também devem ser realizados para garantir que a conduta e a chaminé estejam em boas condições de operação.

Verifique se a chaminé existente está em boas condições, com acesso adequado para coleta e remoção de detritos.

Também é importante que um tubo de exaustão adequado (recomendado com pelo menos 600 mm de comprimento) em conformidade com o Regulamento de Construção seja usado para conectar o fogão à conduta de exaustão na chaminé. Deve ser fornecido acesso adequado à conduta para inspeção regular e varredura dos canais de combustão.

O instalador deve cumprir os requisitos do Regulamento de Construção no que diz respeito ao fornecimento de uma Placa de Aviso com detalhes sobre a instalação da chaminé, do revestimento do duto, da lareira e da lareira.

As chaminés devem ser o mais retas possível. Devem ser evitados trechos horizontais, exceto quando for utilizada a saída traseira do aparelho, caso em que a seção horizontal não deve exceder 150 mm de comprimento. Se necessário, pode ser usada uma combinação de curvas de 45° e 90°, desde que a soma dos seus ângulos não seja maior que 180° no total. IE: quatro curvas de 45° ou duas de 45° e uma curva de 90°.

Se o fogão estiver funcionando muito, mas produzindo muito pouco calor no ambiente, é provável que haja excesso de tiragem na chaminé e que o calor esteja sendo sugado para fora do aparelho e para cima pela chaminé. Se este for o caso, recomendamos a instalação de um estabilizador de tiragem em vez de um registro de chaminé, em prol da segurança e eficiência.

Instalando o fogão

Para tornar o fogão mais fácil de manobrar (e mais seguro), recomendamos que você remova as seguintes peças, que poderão ser recolocadas quando o fogão estiver na posição final: Revestimentos, Porta (para ajudar a evitar que o vidro quebre), Placa de garganta e Retentor de combustível.

Desembalando

1. Remova a embalagem externa
    - Remova cuidadosamente as tiras de embalagem e levante a caixa superior.
    - Retire o saco plástico e desmonte o fogão pelo painel inferior.
    - IMPORTANTE - Certifique-se de que o saco plástico seja descartado corretamente e mantido longe das crianças.



2. Abra a porta e retire todo o conteúdo. Coloque todos os itens em uma caixa de papelão ou superfície que não arranhe ou danifique as peças.
3. Encaixe o colar da chaminé com os parafusos e arruelas fornecidos. Opção de chaminé traseira ou superior.

Se for necessária a posição de chaminé superior, remova a tampa da chaminé instalada e recoloque-a na abertura traseira.



4. Encaixe a barra de retenção conforme mostrado.



5. Encaixe a entrada de ar externa traseira com os parafusos de fixação e as juntas.



Removendo a placa da garganta e os revestimentos

A placa da garganta repousa sobre o revestimento traseiro e a saliência dentro da borda superior da abertura da porta. Empurre para cima a parte central da placa da garganta com a palma de uma mão. Com a outra, remova o revestimento traseiro superior e abaixe a placa da garganta para a frente, a partir da saliência. Gire a placa da garganta diagonalmente para permitir a remoção através da abertura da porta. Os revestimentos restantes agora podem ser removidos. Novamente, inverta o procedimento para remontagem.

Encaixando a saída da torneira de combustão

A saída do cano de descarga encontra-se acondicionada no interior do aparelho. Dependendo da instalação específica, a saída do tubo de exaustão pode ser instalada na saída superior ou traseira. O encaixe da torneira é fixado ao corpo do fogão através do parafuso 3no. Parafusos, arruelas e porcas de copo quadrado M6 fornecidos. Observe que é necessário garantir que a vedação da corda esteja no lugar antes de apertar totalmente as fixações. Uma camada muito fina de cimento refratário também pode ser aplicada nas superfícies de contato.

Encaixe da placa de aquecimento (placa de obturação)

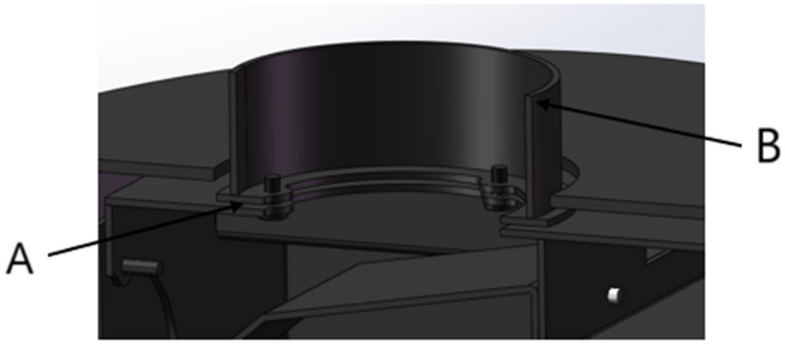
A placa de aquecimento, às vezes chamada de placa de obturação, será instalada dentro do fogão. Novamente, isso pode ser instalado em qualquer tomada do aparelho e depende dos requisitos de instalação. A instalação é feita de forma simples usando as porcas e arruelas M6 fornecidas (não são necessários parafusos, pois os pinos são instalados de fábrica no disco da placa de aquecimento). Novamente, o cimento refratário pode ser usado em conjunto com a vedação de corda autoadesiva.

IMPORTANTE! Ao instalar a saída de fumaça e a placa de aquecimento, certifique-se sempre de que a vedação da corda esteja instalada. Não fazer isso pode levar ao vazamento de gases de escape na propriedade e possível envenenamento por monóxido de carbono.

Conectando a saída da torneira ao sistema de combustão

O tubo de combustão deve ser encaixado dentro da torneira de saída, conforme mostrado na imagem abaixo sobre Conexão de Tubo e Torneira.

Não fazer isso pode resultar no derramamento de condensação pela chaminé. Deve-se usar cimento refratário para criar uma vedação hermética entre a chaminé e a torneira.



A- Junta de vedação de corda

B- Torneira

Painéis de revestimento da caixa de fogo

Os painéis de revestimento da caixa de fogo são usados nas laterais, na parte traseira e em ambos os lados da grelha giratória até a base do aparelho. O fogão será entregue com os painéis de revestimento no local; no entanto, pode ser mais fácil removê-los durante a instalação.

Utilização

Avisos

- Todos os fogões cilíndricos NÃO DEVEM ser conectados a um sistema de exaustão compartilhado.

  Perceber: A classificação desses aparelhos é apenas para uso intermitente.

- Não utilize sprays aerossóis ou quaisquer outros materiais inflamáveis perto do aparelho quando ele estiver em uso. Não utilize o aparelho como incinerador.
- Use somente combustíveis recomendados. NÃO são permitidos combustíveis ou materiais inadequados ou não recomendados, nem combustíveis líquidos.
- Coque de petróleo puro ou carvão betuminoso NÃO devem ser queimados neste aparelho. O uso desses combustíveis invalidará a garantia do aparelho.
- Certifique-se de que as grelhas de ventilação de entrada de ar da habitação não estejam obstruídas ou possam ser bloqueadas.
- Deve-se ter cuidado durante a operação do aparelho, pois tanto as superfícies internas quanto externas estarão quentes ao toque. Use a luva quando o aparelho estiver em operação.
- Um protetor contra incêndio em conformidade com a norma BS 8423: 2002 deve ser usado na presença de crianças ou idosos.
- Observe sempre as distâncias até materiais combustíveis, conforme indicado na placa de identificação do aparelho e na seção de dados técnicos deste manual. Certifique-se de que nenhum móvel ou material combustível seja suscetível ao calor irradiado pelo aparelho.
- Em NENHUMA circunstância o fogão deve ser operado por longos períodos com a porta principal do fogo aberta. Isso resultará em uma situação de queima excessiva e causará danos graves ao fogão e ao sistema de exaustão.
- Ignorar os avisos pode causar danos/ferimentos a pessoas e/ou propriedades.
- É essencial que o aparelho tenha suprimento de ar adequado para combustão e ventilação. As aberturas previstas para esse fim não devem ser restringidas nem cobertas.

- Consulte as diretrizes de saúde e segurança para obter conselhos sobre como manusear itens pesados e/ou grandes

Combustíveis Recomendados - Madeiras

Como combustível natural e renovável, a madeira é a primeira escolha para queima, porém queimar madeira requer um pouco de esforço e planejamento.

Qualquer tipo de madeira é adequado (embora madeira dura seja preferível), desde que seja bem curada e tenha um teor de umidade abaixo de 20%. Isso geralmente implica que a madeira foi armazenada adequadamente para permitir que a umidade evapore por pelo menos 9 meses no caso de madeira macia e pelo menos 24 meses no caso de madeira dura. Recomendamos que, para queima geral, a madeira seja dividida em toras de no máximo 100 mm (4 polegadas) de diâmetro.

Se, ao queimar madeira, você observar sinais de alcatrão pegajoso dentro do aparelho ou da chaminé, a madeira está verde ou muito úmida e precisa de mais tempero. Um medidor eletrônico de umidade pode ser obtido para determinar o teor de umidade do seu combustível de madeira. Não se deve usar lenha molhada, pois isso contribuirá para a formação de alcatrão e creosoto, que podem, em casos extremos, escorrer pela chaminé em forma líquida. Isso danificará seriamente a chaminé e o aparelho e aumentará o risco de incêndio na chaminé.

Preparação para a operação

1. O produto foi projetado para ser operado com a(s) porta(s) corta-fogo fechada(s) o tempo todo, exceto durante o reabastecimento (quando estiver aceso) ou a limpeza (quando estiver frio).
2. Nunca deixe o aparelho sem supervisão por muito tempo com a(s) porta(s) aberta(s). Antes de acender o fogão pela primeira vez, verifique com o instalador se:
    - A instalação e todo o trabalho de construção estão concluídos.
    - A chaminé está em boas condições, foi limpa e está livre de obstruções.
    - Os regulamentos de construção e quaisquer regulamentos locais foram seguidos durante a instalação.
    - Todos os painéis de revestimento da caixa de fogo e a placa de garganta estão no lugar.
    - O consumo da chaminé foi verificado e está dentro das especificações (entre 0,1 mb e 0,2 mb ou 10 a 20 pascal). Isso garante que seu fogão funcionará de forma previsível e eficiente.
    - O detector de monóxido de carbono está instalado corretamente no mesmo ambiente que o aparelho.
    - O instalador deve providenciar o fornecimento adequado de ar de combustão e ventilação, dependendo dos regulamentos de construção.
    - Deve-se considerar a necessidade de ventilação extra caso outra fonte de aquecimento que necessite de ar seja operada simultaneamente. Se for proposta a instalação de um exaustor em uma área de conexão da casa, após a instalação do fogão, deve-se procurar aconselhamento profissional de um engenheiro qualificado.
3. Certifique-se de ter lido e compreendido estas instruções antes de acender o fogo.
4. Use sempre luvas de proteção adequadas contra incêndio ao reabastecer seu fogão. Mantenha sempre a luva quente longe de chamas e faíscas ao reabastecer o aparelho.
5. É recomendável que você acenda uma pequena fogueira durante os primeiros dias de uso para curar a tinta e permitir que as peças fundidas relaxem.

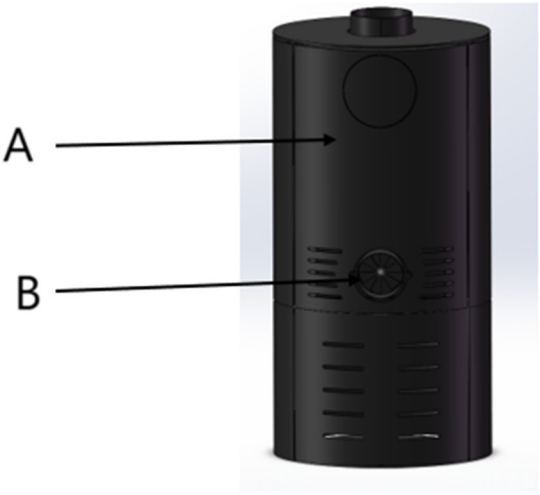
6. Você pode ouvir seu produto produzindo ruídos de clique ou tique-taque enquanto ele esquenta ou esfria. Isso é completamente normal e é produzido pela expansão e contração dos componentes de aço do seu fogão quando a temperatura muda.

Controles de entrada de ar

Entrada de ar

O produto necessita de ar para funcionar, este entra pela parte inferior traseira do aparelho.

Dependendo da instalação, um kit de ar direto opcional pode ser adquirido como ponto de conexão para alimentação/dutos de ar direto, conforme os requisitos de instalação.



A- Vista traseira do fogão

B- Entrada de ar para controles de ar

Perceber: Não cubra ou obstrua parcialmente as aberturas de entrada de ar do aparelho.

Controle de ar secundário

O controle de ar secundário regula o ar que entra na câmara da caixa de fogo, fornecendo uma corrente de ar adicional para o leito de combustível, juntamente com o fornecimento de ar na frente do painel de vidro de visualização dentro do conjunto da porta. Isso também é conhecido como sistema de lavagem de ar.



A- Localização do controle de ar secundário e terciário

O controle possui uma placa rotativa interna com ranhuras, alojada dentro do corpo do aparelho e localizada abaixo do canto direito do conjunto da porta corta-fogo, quando se olha para a parte frontal do aparelho.

Deslizar o botão de controle para fora, até o máximo, atinge a posição totalmente aberta, veja a figura A. Deslizá-lo para dentro desligará/reduzirá o ar, conforme mostrado na figura B.



Fig. A. Posição totalmente aberta



Fig. B. Posição Fechada/Reduzida

Acendendo o fogão

Áreas de controle de fumaça

Verifique se sua residência está localizada em uma área de controle de fumaça antes da instalação ou uso.

Sobrecarga de combustível

A quantidade máxima de combustível especificada neste manual não deve ser excedida, pois a sobrecarga pode causar excesso de fumaça. Consulte a seção de dados técnicos neste manual.

Operação com porta aberta

A operação com a porta aberta pode causar excesso de fumaça. O aparelho NÃO DEVE ser operado com a porta aberta, exceto conforme indicado nas instruções.

Amortecedores / Controles de ar deixados abertos

A operação com os controles de ar ou as tampas do aparelho abertos pode causar excesso de fumaça. O aparelho não deve ser operado com os controles de ar, o registro do aparelho ou a(s) porta(s) abertos, exceto conforme indicado nestas instruções.

Madeira queimada

Quando a madeira é queimada, na verdade são os gases voláteis liberados pela madeira que queimam, e isso requer um bom suprimento de ar vindo de cima do combustível. Por esse motivo, usaremos todas as entradas de ar ao acender o fogão, mas depois reduziremos isso ao ar proveniente do sistema de lavagem de ar e da tiragem excessiva. Até 40% do calor da queima de madeira é obtido pela combustão secundária, o que pode ser severamente prejudicado pelo ar que entra na caixa de fogo vindo de baixo do combustível.

1. Acenda o fogo colocando várias camadas de lenha seca formando um padrão de grade cruzada sobre as barras da grelha. O uso de dois ou três acendedores de fogo pode ajudar a acender o graveto.
2. Abra totalmente os controles de ar secundários e acenda os acendedores de fogo e/ou a lenha.
3. Depois que o graveto pegar fogo, você deve fechar quase completamente a porta do fogo, deixando-a entreaberta cerca de 10 mm. Isso ajudará na extração da fumaça durante o acendimento inicial do fogo.
4. A temperatura da chaminé e a tiragem devem ser estabelecidas após cinco minutos, e a lenha deve ser reduzida para formar um leito de brasas. Encha cuidadosamente o fogão com lenha bem curada e feche completamente a porta do fogo.

Aviso-Emissões de Fumaça/Fumaça

Se instalado corretamente, com uma chaminé ou conduta de exaustão adequada, operado e mantido corretamente, este aparelho não emitirá fumos para a habitação. Podem ocorrer gases ocasionais durante a remoção de cinzas e o reabastecimento.

 **IMPORTANTE!** Pare de usar o aparelho se sentir cheiro de fumaça ou perceber que está saindo fumaça.

Se a emissão de fumaça persistir, as seguintes ações imediatas devem ser tomadas:

- Abra portas e janelas para ventilar o ambiente.
- Deixe o fogo apagar ou apagar e descarte com segurança o combustível do aparelho.
- Verifique se há bloqueios na chaminé ou no conduto e limpe-os, se necessário.

Procure orientação especializada do seu instalador aprovado.

Não tente reacender o fogo até que a causa da emissão de fumaça tenha sido identificada e corrigida.

Reabastecimento em uma cama de fogo baixo

Se não houver material em combustão suficiente no leito do incêndio para acender uma nova carga de combustível, pode ocorrer emissão excessiva de fumaça. O reabastecimento deve ser feito em uma quantidade suficiente de brasas e cinzas incandescentes para que a nova carga de combustível se inflame em um período razoável. Se houver poucas brasas no local do fogo, adicione gravetos adequados para ignição, a fim de evitar fumaça excessiva.

Observações importantes sobre o uso, para atender aos requisitos de isenção de controle de fumaça:

- Recarregue sempre em brasas quentes.

Fogão a lenha de cilindro 5KW

- Não deixe o aparelho sem supervisão até que as chamas estejam bem estabelecidas.
- Queima periódica do leito de combustível em alta produção para queimar qualquer carvão restante.

Mais informações

Queima reduzida (combustão lenta)

Quando a madeira é queimada lentamente em um aparelho fechado (por exemplo: controles de ar na configuração mínima), ela produz umidade e alcatrão, o que criará condensação e depósitos na chaminé. Esse efeito pode ser minimizado queimando-se intensamente por um curto período, de quinze a vinte minutos, duas vezes ao dia.

Para evitar problemas na chaminé, seu aparelho não deve ser queimado em uma taxa de queima reduzida sem um período de queima rápida. Queima rápida é quando o fogão queima com uma "chama viva" e uma temperatura mais alta. Recomendamos fortemente que não se alimente o fogo com lenha e reduza as entradas de ar antes de deixar o fogão apagar (talvez ao dormir), pois isso pode levar ao resfriamento do fogão e da chaminé, resultando também em combustão incompleta, depósitos de fuligem e altos níveis de gases poluentes liberados no ambiente.

Sobre o disparo

NÃO exagere no fogo do seu aparelho. Acender o fogão na potência máxima por períodos prolongados pode resultar em queima excessiva. Se o conector ou revestimento da chaminé estiver vermelho, o aparelho está sendo aquecido em excesso, o que pode causar um incêndio na chaminé. Outros sinais incluem empenamento

e uma coloração de óxido vermelho, o que demonstra o superaquecimento das peças internas. A pintura da carroceria que ficou branca como poeira também é indicativa desse uso.

Incêndios de chaminé

Usado da maneira correta, com o combustível correto e manutenção regular, um incêndio na chaminé nunca deve ocorrer. No entanto, no caso de um incêndio na chaminé, o seguinte procedimento deve ser acionado sem demora:

- Ligue para o corpo de bombeiros - DISQUE 999
- Feche imediatamente todas as entradas de ar do aparelho para reduzir o suprimento de ar para o fogão.
- Afaste móveis e materiais combustíveis da área ao redor do fogão para reduzir o risco de incêndio e permitir o acesso dos bombeiros.
- Certifique-se de que o acesso ao sótão esteja disponível.
- Evacue a propriedade.

Períodos de não utilização (meses de verão)

Certifique-se de que seu fogão esteja limpo e que os componentes móveis estejam bem lubrificados com um inibidor de corrosão repelente de água durante os meses de verão (durante períodos prolongados de não utilização). Se possível, guarde a placa de garganta fora do fogão. Verifique todos os componentes móveis em intervalos regulares para garantir que eles estejam se movendo livremente. Permita a circulação de ar através do fogão abrindo o(s) controle(s) de entrada de ar primário(s) até a metade, abra ou deixe a porta entreaberta. Isso permitirá um fluxo livre de ar através do aparelho, evitando assim a formação de umidade e condensação dentro do fogão e da chaminé. Essa manutenção preventiva garantirá que seu fogão permaneça nas melhores condições durante os próximos meses de inverno.

Kit Multi Combustível Acessórios Opcionais

Enigmas sobre a caixa de fogo

Para furar a grelha, a porta principal corta-fogo precisará estar aberta. Abra-a com cuidado.



Kit Multi Combustível Acessórios Opcionais alavanca montada, usando a luva, mova a alavanca da esquerda para a direita, repetidamente, até que o leito de brasas/cinzas tenha sido reduzido.

Observação: Se esse procedimento for realizado vigorosamente e as cinzas forem descarregadas da fornalha, deve-se tomar cuidado para evitar que isso aconteça.

CUIDADO! Certifique-se de usar uma luva

Deve-se ter extremo cuidado se o aparelho estiver sob fogo, pois há risco de ferimentos ou queimaduras.

Remoção de cinzas

O cinzeiro deve ser esvaziado quando o nível de cinzas atingir o topo do mesmo. Em hipótese alguma deve-se permitir que as cinzas se acumulem a ponto de tocar a parte inferior da grelha, pois isso reduzirá sua vida útil.

Para remover a bandeja de cinzas, SEMPRE USE a luva e a ferramenta operacional.

- Abra a porta do fogão, parando brevemente quando estiver entreaberta para permitir que o fogo se ajuste ao aumento do suprimento de ar.
- Insira a extremidade do garfo da ferramenta operacional na bandeja de cinzas (veja a Fig. 9).
- Retire cuidadosamente a bandeja de cinzas da câmara do poço de cinzas.
- Esvazie as cinzas em um recipiente de metal adequado. Recoloque o cinzeiro no fogão, invertendo o procedimento acima e feche a porta do fogão.

CUIDADO! As cinzas podem ser muito quentes! Deve-se tomar cuidado para não queimar as mãos ou objetos domésticos com as brasas que caem.

Esvazie somente em um recipiente de metal. Mesmo que as cinzas pareçam frias, brasas incandescentes podem estar escondidas e podem facilmente iniciar um incêndio ou causar ferimentos.

Peças de reposição

Você pode encontrar uma lista completa de peças de reposição e consumíveis, como revestimentos, peças de reposição para grelhas e placas de garganta, bem como itens para melhorar sua aparência visual e eficiência, como tinta para fogão e kits de corda.

Vale ressaltar que a instalação de peças não oficiais no seu fogão invalidará sua garantia.

Classificação

Todos os fogões cilíndricos são classificados como operação intermitente. Isso significa que, para obter uma saída nominal, você terá que reabastecer por no mínimo 45 minutos para lenha ou 1 hora para combustível sólido, conforme estabelecido nas normas EN 13240:2001 e 13240-A2:2004.

Condições climáticas adversas

Se devido a condições climáticas adversas seu fogão não funcionar corretamente e fizer com que ele emita fumaça, não trate isso como um incômodo, essa fumaça indicará que monóxido de carbono está sendo emitido para o ambiente. Apague o fogão reduzindo a velocidade de ignição, abra as janelas e deixe o combustível do fogão queimar antes de fechar as janelas. A causa provável é tiragem insuficiente. Verifique as condutas de exaustão e mande testar a pressão da chaminé.

Vidro da porta

O vidro da porta deve permanecer limpo durante a queima normal. Entretanto, sob certas condições, como queima em ritmo lento ou baixo, uso de madeira úmida ou queima durante a noite, o vidro pode ficar escurecido. Para remediar isso, opere o aparelho em ritmo acelerado. Como alternativa, quando o fogão estiver frio, abra a porta e limpe a parte interna do vidro com um pano úmido ou com limpador de vidros.

Maçaneta de porta corta-fogo

ATENÇÃO!

- Deve-se ter cuidado ao abrir e fechar a porta corta-fogo, pois todas as superfícies ao redor estarão MUITO QUENTES.
- Use sempre luvas quentes ao utilizar a porta corta-fogo, pois pode haver risco de ferimentos pessoais.
- Deve-se ter cuidado ao reabastecer o aparelho, mantenha a luva longe de chamas e faíscas.

Manutenção

A necessidade de manutenção regular no seu fogão garantirá o uso seguro e eficiente do seu aparelho. Os itens listados a seguir devem ser verificados e inspecionados regularmente por uma pessoa ou engenheiro competente.

 **PERCEBER!** Certifique-se de que o fogão esteja apagado e frio antes de tentar inspecionar os itens abaixo.

Ajustando as dobradiças da porta

Depois que o aparelho estiver exposto ao fogo por um período de tempo, a porta corta-fogo pode parecer ter se deslocado do alinhamento em relação à abertura ou trava da porta. Isso é normal e ocorre devido à acomodação da peça fundida. Pode ser possível apertar os parafusos de retenção no conjunto da dobradiça.

Revestimentos / Tijolos refratários

Os revestimentos do fogão (também conhecidos como tijolos refratários) podem rachar após longos períodos de uso intenso ou após serem atingidos pelo carregamento de combustível ou por um atiçador de fogo mal apontado. Se os revestimentos ainda estiverem no local e forem capazes de se sustentar corretamente, não há necessidade de substituí-los. Revestimentos rachados não afetarão por si só o desempenho do fogão.

Placa de garganta

A placa de garganta pode ser removida do fogão; levantando-a e removendo o revestimento traseiro, isso permitirá que a parte traseira da placa de garganta gire para baixo. Desengate a borda frontal da placa de garganta do suporte de localização superior. Gire a placa da garganta diagonalmente sobre a caixa de fogo, manipulando a placa através da abertura da porta.

Quaisquer depósitos acumulados devem ser limpos, o que é melhor feito com uma escova. Ao fazer isso, inspecione a placa da garganta para verificar se há algum dano.

Selo de porta corta-fogo

A vedação da corda ao redor das bordas da porta corta-fogo principal também deve ser verificada. Procure por sinais de desfiamento, descascamento ou pontas desalinhadas. Se a corda não conseguir criar uma boa vedação com o corpo do fogão, ela deverá ser substituída. Uma vedação ruim diminuirá sua capacidade de controlar a taxa de queima e sua eficiência, além de levar a um aumento na perda de calor pela chaminé.

Vidro rachado

Não é recomendado operar o fogão com o vidro rachado, pois isso pode causar queima excessiva devido ao vazamento de ar na caixa de fogo e ele pode falhar completamente, causando ferimentos pessoais ou incêndio.

Você deve interromper o uso do seu fogão até que ele seja consertado.

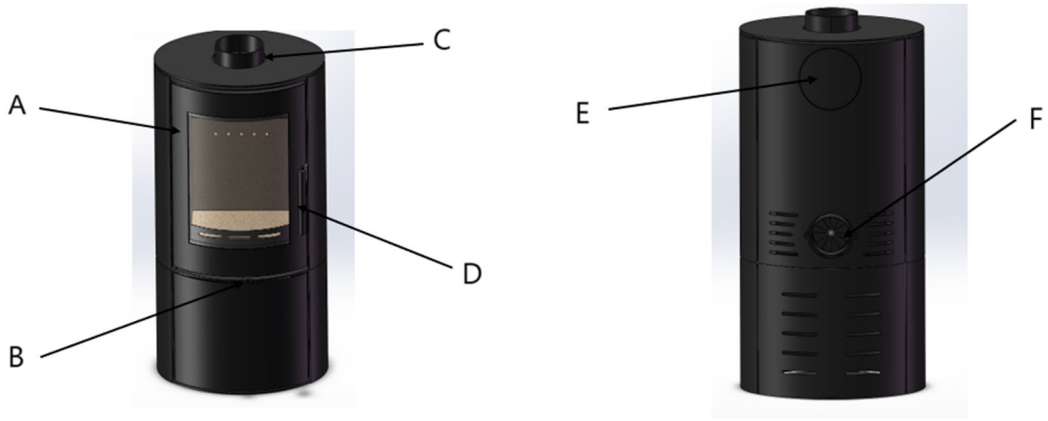
Limpeza de chaminés/condutas de combustão

A varredura deve ser feita com uma escova de cerdas de tamanho apropriado e hastes adequadas ao tamanho e tipo da chaminé. Como acontece com todos os aparelhos, a varredura regular da chaminé é essencial para evitar perigos de bloqueio e escape de gases venenosos. O acesso para limpeza também deve ser incorporado na chaminé (por exemplo, porta de fuligem ou acesso pela placa de registro, etc.)

É importante que as conexões da chaminé, o tubo de combustão e a chaminé sejam limpos antes de acender o aparelho após um longo período sem uso.

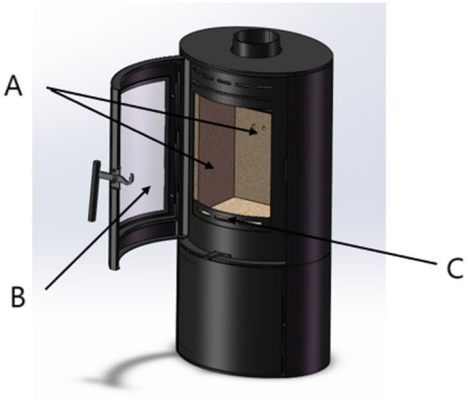
Diagrama de peças

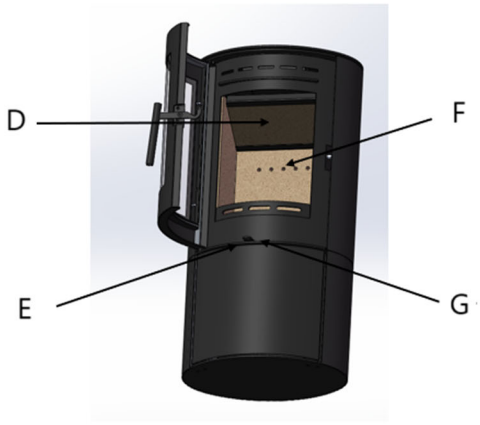
Externo



Número da peça	Descrição
A	Montagem de porta corta-fogo
B	Controles de ar
C	Saída de combustão superior (OBSERVAÇÃO: As saídas de fumaça superior e traseira são intercambiáveis e dependerão da instalação.)
D	Maçaneta de porta corta-fogo
E	Saída de chaminé traseira (OBSERVAÇÃO: As saídas de fumaça superior e traseira são intercambiáveis e dependerão da instalação.)
F	Cobertura do canal de ar

Interno





Número da peça	Descrição
A	Revestimentos para caixa de fogo (laterais e traseira)
B	Vidro para porta corta-fogo
C	Retentor de combustível
D	Placa de garganta
E	Controle de ar secundário
F	Saída Terciária
G	Controle de ar terciário

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme maximálne úsilie, aby bol preklad presný, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na to, aby nahradili ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na vyžiadanie na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra
Názov produktu	Pec na drevo
Model	MSW-WSS-01
Typ paliva	Drevo
Tepelný výkon [kw]	Maximálne: 9 (drevo) Nominálne: 5 (drevo)
Energetická účinnosť [%]	Maximálne: 80 (drevo)
Teplota palivového plynu [°C]	281
Emisie CO [%]	13, O2: 0,09 (drevo)
Teplota ohniska [°C]	>100
Rúrka na výstup vzduchu [mm]	127
Minimálne bezpečnostné vzdialenosti od horľavých materiálov [mm]	R = 400 B = 100 L = 400
Rozmery [šírka * dĺžka * výška; mm]	465*375*960
Hmotnosť [kg]	72

Popis



Produkt je navrhnutý tak, aby efektívne vyhrieval priestory a zaisťoval rýchle a cenovo výhodné teplo.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

Inštalácia

Požiadavky na inštaláciu

Ohniská a výklenky

Kachle by mali byť inštalované na povrchu s primeranou nosnosťou.

Ak existujúca konštrukcia nespĺňa tento predpoklad, mali by sa prijať vhodné opatrenia (napr. platňa na rozloženie zaťaženia), aby sa to splnilo. Venujte zvláštnu pozornosť pri skúmaní existujúcich stavebných prác, či sú vhodné na splnenie nasledujúcich požiadaviek.

Pri inštalácii kachlí by ohniská mali mať dostatočne rovný povrch, aby umožnili pevnú dosadaciu plochu pre umiestnenie telesa kachlí pri jeho inštalácii. Kamenné práce, nerovné tehly, uvoľnené dlaždice atď. môžu vyžadovať ďalšie práce, aby sa to zaistilo.

Kachle by mali byť inštalované na nehorľavom povrchu s hrúbkou nie menšou ako 150 mm (v súlade so stavebnými predpismi, pokiaľ nie je uvedené inak) s vhodnou nosnosťou a tepelnou odolnosťou. Je potrebné počítať s rozťahovaním a zmršťovaním akýchkoľvek materiálov, ktoré sú namontované na spotrebiči av jeho blízkosti.

Povrch ohniska by mal byť bez horľavých materiálov.

Vo väčšine budov s pevnými betónovými alebo kamennými podlahami túto požiadavku splní samotná podlaha, ale označte ohnisko, aby ste zabezpečili, že podlahové krytiny budú dostatočne vzdialené, alebo použite rôzne úrovne na označenie obvodu ohniska.

Upozorňujeme, že horúci vzduch môže spôsobiť škvrny nad ohňom podobne ako steny nad radiátormi.

Aby ste tomu zabránili a prasknutiu, odporúčame, aby bola každá omietka nad ohňom vybavená výstužnou dilatačnou sieťovinou minimálne 220 mm nad a v celej šírke ohňa. Mali by ste tiež použiť vhodne tepelne odolnú omietku, ktorá by mala pred použitím kachlí dostatočne vyschnúť, inak by mohlo dôjsť k prasknutiu.

Horľavé materiály

Špecifické minimálne vzdialenosti od meraní horľavých látok nájdete na štítku s údajmi, ktorý je súčasťou vášho kachlí.

V ideálnom prípade by susedné steny mali mať vhodnú nehorľavú konštrukciu, najlepšie murovanú.

Pri veľkých krboch dbajte na to, aby bol akýkoľvek nosný trám chránený 13 mm doskou žiaruvzdornej protipožiarnej dosky s odstupom 12 mm od povrchu s pásikmi z nehorľavého materiálu. Uistite sa, že medzi neizolovaným systémom odvodu spalín a akýmkoľvek horľavým materiálom je medzera. Táto medzera musí byť aspoň 3-násobkom vonkajšieho priemeru dymovodu alebo 1,5-násobkom priemeru dymovodu voči nehorľavým povrchom.

Pozrite si prosím špecifikácie výrobcu dymovodov pre izolované dymovody.

Vzduch na spaľovanie

Všetky kachle vyžadujú vetranie, aby horeli bezpečne a správne. Existuje množstvo požiadaviek, ktoré je potrebné splniť pri inštalácii kachlí, napríklad na zabezpečenie priepustnosti domu (priepustnosť vzduchu je všeobecné presakovanie vzduchu do domu cez vetracie otvory, dvere, okná atď.)

Do miestnosti, v ktorej sú kachle inštalované, musí byť vždy trvalo privádzaný vzduch na spaľovanie. Nedostatok vzduchu bude mať za následok zlý odvod spalín a môže spôsobiť únik dymu do miestnosti.

Ak je v objekte viac ako jeden spotrebič, potom musí byť každý spotrebič zásobovaný dostatočným množstvom spaľovacieho vzduchu, aby všetky spotrebiče mohli svietiť súčasne.

Každý vetrací otvor musí byť umiestnený tak, aby nemohol byť zablokovaný alebo upchatý. V ideálnom prípade by mal byť umiestnený aj tam, kde je nepravdepodobné, že spôsobí studený prievan. Nemal by byť umiestnený vo výklenku krbu.

Dymovod a komíny

Požiadavky

Kachle musia byť napojené na vhodný a účinný dymovod, aby splodiny horenia (splodiny) z kachlí boli odvádzané do vonkajšieho vzduchu. Pamätajte, že ťah komína závisí od štyroch hlavných faktorov:

- Teplota spalín
- Výška dymovodu
- Veľkosť dymovodu
- Koncovka dymovodu

Na zabezpečenie dobrého ťahu je dôležité, aby sa spaliny udržiavali v teple a aby veľkosť dymovodu vyhovovala kachliam. Ukončenie vyústenia v hornej časti dymovodu tiež musí spĺňať stavebné predpisy. Minimálna účinná výška dymovodu musí byť minimálne 4,5 metra od vrchnej časti kachlí po hornú časť vyústenia dymovodu. Pri zahriatí by mal byť ťah dymovodu medzi 0,1 až 0,2 MB.

Ťah komína / dymovodu sa môže meniť v rôznych poveternostných podmienkach.

Komín môže byť v súlade s predpismi, ale stále môže podliehať spodnému ťahu a podobným problémom. Komín končiaci nad úrovňou hrebeňa je menej náchylný na takéto problémy

Ak sa zriaďuje nový komín, mal by plne spĺňať príslušné stavebné predpisy, ktoré špecifikujú požiadavky na zariadenia na spaľovanie tuhého paliva. Vhodné typy komínov zahŕňajú:

- Murovaný komín: Vybudovaný s hlinenými alebo betónovými vložkami alebo systémom komínových tvárnic, ktorý spĺňa stavebné predpisy. Tieto typy komínov by mali byť inštalované v súlade so stavebnými predpismi a normou BS EN15287-1: 2007.
- Továrensky vyrobený izolovaný komín: V súlade s BS 4543: Časť 2 (často nazývaný prefabrikovaný kovový komín triedy 1). Tieto typy komínov by mali byť inštalované v súlade so stavebnými predpismi a BS EN 15287-1: 2007.

Z dôvodu postupného zavádzania európskych noriem pre komíny budú komíny špecifikované podľa ich výkonnostného označenia definovaného v BS EN 1443, ktorá pokrýva Všeobecné požiadavky na komíny. Minimálne výkonové označenie potrebné pre použitie s kachlami na tuhé palivo je T450 N2 S D3.

Uistite sa, že priemer dymovodu nie je menší ako priemer výstupu spotrebiča.

Inštaláciu dymovodu a komína musí pred montážou kachlí dôkladne skontrolovať kompetentná osoba, aby sa zabezpečilo, že je vhodná a bude bezpečne fungovať.

Ak je komín starý (tj: postavený z tehál alebo kameňa bez vložky) alebo je otvorený na opätovné použitie, mali by sa vykonať aj dodatočné kontroly a testovanie dymu, ako je opísané v prílohe E schváleného dokumentu J 2010 Edition, aby sa zabezpečilo, že dymovod a komín sú v dobrom prevádzkovom stave.

Skontrolujte, či je existujúci dymovod v dobrom stave s vhodným prístupom na zber a odstránenie nečistôt.

Je tiež dôležité, aby sa na pripojenie kachlí na dymovod v komíne použila vhodná rúra na odvod spalín (odporúčaná dĺžka najmenej 600 mm), ktorá vyhovuje stavebným predpisom. Do dymovodu by mal byť zabezpečený vhodný prístup na pravidelnú kontrolu a vymetanie dymovodov.

Inštalatér by mal dodržiavať požiadavky stavebných predpisov, pokiaľ ide o poskytnutie štítku s informáciami o inštalácii komína, dymovodu, ohniska a krbu.

Komíny by mali byť čo najrovnejšie. Horizontálnemu vedeniu by ste sa mali vyhýbať okrem prípadov, keď sa používa zadný vývod spotrebiča, v takom prípade by horizontálna časť nemala presiahnuť 150 mm na dĺžku. V prípade potreby je možné použiť kombináciu ohybov 45° a 90°, pokiaľ súčet ich uhlov nie je celkovo väčší ako 180°. IE: štyri x 45° ohyby alebo dva x 45° a 90° ohyb.

Ak kachle tvrdo pracujú, ale vydávajú veľmi malý výkon do miestnosti, je pravdepodobné, že v komíne je nadmerný ťah a že teplo je nasávané von zo spotrebiča a do komína. V takom prípade odporúčame v záujme bezpečnosti a účinnosti namontovať pred dymovou klapkou stabilizátor ťahu.

Inštalácia sporáka

Na uľahčenie manévrovania so sporákom (a bezpečnejšie) vám odporúčame demontovať nasledujúce časti, ktoré je možné potom znova namontovať, keď sú kachle v konečnej polohe: vložky, dvierka (na ochranu pred rozbitím skla), hrdlo a držiak paliva .

Rozbaľovanie

1. Odstráňte vonkajší obal
    - Opatrne odstráňte baliace pásy a zdvihnite hornú prepravku.
    - Odstráňte plastové vrecko a zložte sporák zo spodného panelu.
    - DÔLEŽITÉ - Uistite sa, že plastové vrecko je správne zlikvidované a uchovávané mimo dosahu detí.



2. Otvorte dvierka, vyberte všetok obsah. Všetky predmety umiestnite na kartónovú škatuľu alebo povrch, ktorý nepoškriabe alebo nepoškodí časti.
3. Namontujte objímku spalín pomocou dodaných nastavovacích skrutiek a podložiek. Možnosť zadného alebo horného dymovodu.

    Ak je požadovaná poloha horného dymovodu, odstráňte nasadený kryt dymovodu a nasaďte ho späť na zadný otvor.



4. Namontujte prídržnú tyč podľa obrázka.



5. Namontujte zadný vonkajší prívod vzduchu pomocou nastavovacích skrutiek a tesnení.



Odstránenie hrdla a vložiek

Doska hrdla spočíva na zadnej vložke a rímse v hornom okraji otvoru dverí. Dlaňou jednej ruky zatlačte na strednú časť krčnej platničky. S druhým odstráňte hornú zadnú vložku a potom spustite dosku hrdla dopredu z rímsy. Diagonálne otočte dosku hrdla, aby ste ju mohli vybrať cez otvor dverí. Zostávajúce vložky je teraz možné odstrániť. Opäť opačný postup pri spätnej montáži.

Montáž hrdla dymovodu

Vývod dymovodu sa nachádza zabalený vo vnútri spotrebiča. V závislosti od konkrétnej inštalácie môže byť hrdlo spalín namontované na horný alebo zadný výstup. Armatúra hrdla sa pripevňuje na teleso kachlí pomocou 3č. Dodávané štvorhranné skrutky, podložky a matice M6. Pred úplným utiahnutím upevňovacích prvkov sa uistite, že je tesnenie lana na svojom mieste. Na spojovacie plochy je možné naniesť aj veľmi tenkú vrstvu požiarneho cementu.

Upevnenie varnej platne (vymedzovacia platňa)

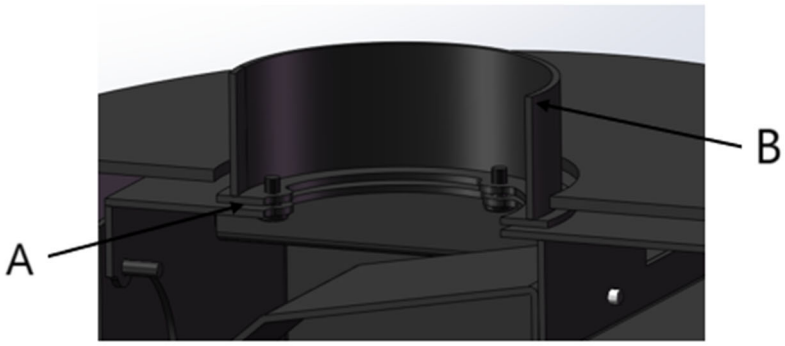
Horúca platňa alebo niekedy označovaná ako záslepka sa dodáva vo vnútri kachlí. Opäť sa môže namontovať do ktorejkoľvek zásuvky na spotrebiči a závisí od požiadaviek na inštaláciu. Montáž sa jednoducho vykoná pomocou dodaných matíc a podložiek M6 (nie sú potrebné žiadne skrutky, pretože čapy sú na kotúč horúcej platne namontované vo výrobe). Opäť je možné použiť požiarny cement v spojení so samolepiacim tesnením lana.

DÔLEŽITÉ! Pri montáži hrdla dymovodu a horúcej platne sa vždy uistite, že je namontované tesnenie. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k úniku výfukových plynov do objektu a prípadnej otrave oxidom uhoľnatým.

Pripojenie hrdla ku spalinovému systému

Potrubie pre odvod spalín musí byť namontované vo vnútri výtokového hrdla, ako je znázornené na obrázku nižšie, pokiaľ ide o montáž dymovodu a hrdla.

Ak tak neurobíte, môže dôjsť k rozliatiu kondenzátu stekajúcemu do dymovodu. Na vytvorenie vzduchotesného tesnenia medzi dymovodom a hrdlom by sa mal použiť požiarny cement.



A- Spoj tesniaceho lana

B- Čap

Panely Firebox Liner

Vložkové panely ohniska sa používajú na bočnú, zadnú a obe strany otočného roštu k základni spotrebiča. Kachle budú dodané s vložkovými panelmi na mieste; môže byť však jednoduchšie ich odstrániť počas inštalácie.

Prevádzka

Varovania

- Všetky valcové kachle NESMÚ byť pripojené k spoločnému systému odvodu spalín.

  Upozornenie: Klasifikácia týchto spotrebičov je určená len na občasné používanie.

- Počas používania nepoužívajte v blízkosti spotrebiča aerosólové spreje ani iné horľavé materiály. Spotrebič nepoužívajte ako spaľovňu.
- Používajte iba odporúčané palivá, PRÍSNE ŽIADNE nevhodné a neodporúčané palivá alebo materiály alebo tekuté palivá nie sú povolené.
- V tomto spotrebiči sa NESMIE spaľovať čistý ropný koks alebo bitúmenové domáce uhlie. Použitie týchto palív ruší platnosť záruky na spotrebič.
- Uistite sa, že vetracie mriežky prívodu vzduchu do obydlia nie sú upchaté alebo nie sú náchylné na zablokovanie.
- Počas prevádzky spotrebiča je potrebné dbať na opatrnosť, pretože vnútorné aj vonkajšie povrchy budú horúce na dotyk, používajte rukavice, keď je spotrebič v prevádzke.
- V prítomnosti detí alebo starších ľudí by sa mala používať protipožiarna ochrana podľa BS 8423: 2002.
- Vždy dodržiavajte vzdialenosti od horľavých materiálov, ako sú uvedené na typovom štítku spotrebiča a v časti s technickými údajmi tohto návodu. Uistite sa, že žiadny mäkký nábytok alebo horľavé materiály nie sú náchylné na teplo vyžarujúce zo spotrebiča.
- Za ŽIADNYCH okolností by kachle nemali byť prevádzkované dlhší čas s otvorenými hlavnými dvierkami. To bude mať za následok prepálenie a vážne poškodenie kachlí a dymovodu.
- Ignorovanie varovaní môže viesť k poškodeniu osôb a/alebo majetku.
- Je nevyhnutné, aby mal spotrebič dostatočný prívod vzduchu na spaľovanie a vetranie. Otvory poskytnuté na tento účel nesmú byť obmedzené ani zakryté.
- Pri manipulácii s ťažkými a/alebo veľkými predmetmi si prečítajte zdravotné a bezpečnostné pokyny

Odporúčané palivá – drevo

Ako prírodné a obnoviteľné palivo je drevo prvou voľbou na spaľovanie, avšak spaľovanie dreva si vyžaduje trochu úsilia a plánovania.

Vhodný je akýkoľvek druh dreva (hoci sa uprednostňuje tvrdé drevo), ak je dobre vyzreté a má obsah vlhkosti nižší ako 20 %. To zvyčajne znamená, že drevo bolo vhodne skladované, aby sa umožnilo odparovanie vlhkosti po dobu najmenej 9 mesiacov v prípade mäkkého dreva a najmenej 24 mesiacov v prípade tvrdého dreva. Pri bežnom spaľovaní odporúčame drevo naštiepať na polená s priemerom maximálne 100 mm (4 palce).

Ak pri spaľovaní dreva uvidíte vo vnútri spotrebiča alebo komína známky lepkavého dechtu, vaše drevo je zelené alebo príliš mokré a vyžaduje ďalšie ochutenie. Elektronický merač vlhkosti je možné získať na zistenie obsahu vlhkosti v drevenom palive. Nesmie sa používať mokré drevo, pretože to prispieva k tvorbe dechtu a kreozotu, ktorý môže v extrémnych prípadoch v tekutej forme stekať komínom. Vážne sa tým poškodí komín aj spotrebič a zvýši sa riziko požiaru komína.

Príprava operácie

1. Výrobok je určený na prevádzku so zatvorenými protipožiarnymi dverami, okrem tankovania (keď je zapálený) alebo čistenia (keď je studený).

2. Nikdy nenechávajte spotrebič dlhší čas bez dozoru s otvorenými dvierkami. Pred prvým zapálením kachlí skontrolujte u inštalatéra, že:

    - Montáž a všetky stavebné práce sú dokončené.
    - Komín je zdravý, pozametaný a bez prekážok.
    - Počas inštalácie boli dodržané stavebné predpisy a všetky miestne predpisy.
    - Všetky obkladové panely ohniska a hrdlo sú na svojom mieste.
    - Ťah komína bol skontrolovaný a je v rámci špecifikácie (medzi 0,1 MB až 0,2 MB alebo 10-20 pascalov). Vďaka tomu bude váš sporák fungovať predvídateľne a efektívne.
    - Detektor oxidu uhoľnatého je správne nainštalovaný v rovnakej miestnosti ako spotrebič.
    - Inštalačný technik vykonal vhodné opatrenia pre spaľovací a vetrací vzduch v závislosti od stavebných predpisov.
    - Ak má byť súčasne prevádzkovaný iný zdroj vykurovania, ktorý potrebuje vzduch, je potrebné zvážiť potrebu dodatočného vetrania. Ak sa po inštalácii kachlí navrhuje namontovať odsávací ventilátor do pripojovacej časti domu, mali by ste požiadať o odbornú radu kvalifikovaného technika.

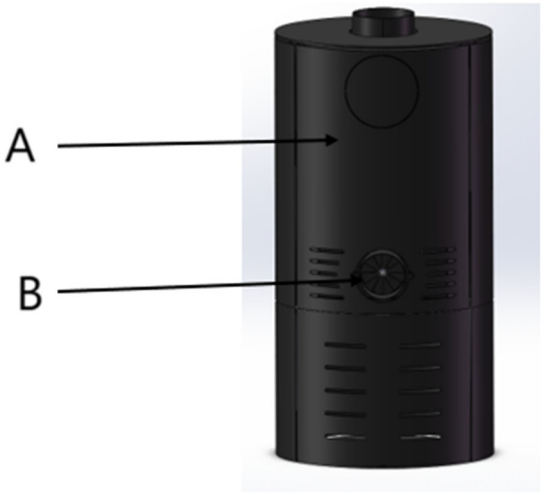
3. Pred zapálením ohňa sa uistite, že ste si prečítali a porozumeli týmto pokynom.
4. Pri dopĺňaní paliva do kachlí vždy používajte vhodné ochranné protipožiarne rukavice. Pri dopĺňaní paliva do spotrebiča vždy udržujte horúcu rukavicu mimo dosahu otvoreného ohňa a iskier.
5. Odporúča sa, aby ste počas prvých dní používania zapálili malý oheň, aby sa farba vytvrdila a odliatky sa uvoľnili.
6. Počas zohrievania alebo chladenia môžete počuť, že váš výrobok vydáva zvuky klikania alebo tikania. Je to úplne normálne a je to spôsobené rozťahovaním a zmršťovaním oceľových komponentov vo vašej peci pri zmene teploty.

Ovládače prívodu vzduchu

Prívod vzduchu

Výrobok potrebuje na svoju činnosť vzduch, ktorý vstupuje do spodnej zadnej časti spotrebiča.

V závislosti od inštalácie je možné zakúpiť voliteľnú súpravu priameho vzduchu ako miesto pripojenia pre priame napájanie/odvod vzduchu, požiadavky na inštaláciu.



A- Zadný pohľad na sporák

B- Ovládanie prívodu vzduchu do vzduchu

Upozornenie: Nezakrývajte ani čiastočne neblokujte otvory na prívod vzduchu do spotrebiča.

Riadenie sekundárneho vzduchu

Sekundárna regulácia vzduchu reguluje vzduch vstupujúci do komory ohniska, dodáva pretlak vzduchu do palivového lôžka spolu s privádzaním vzduchu pred sklenený priezor v zostave dverí. Toto je známe aj ako systém na umývanie vzduchu.



A- Miesto riadenia sekundárneho a terciárneho vzduchu

Ovládanie má vnútornú otočnú dosku so štrbinami, ktorá je umiestnená vo vnútri tela spotrebiča a je umiestnená pod pravým rohom zostavy protipožiarnych dvierok pri pohľade na prednú časť spotrebiča.

Posunutím ovládacieho gombíka smerom von až na doraz dosiahnete úplne otvorenú polohu, pozri obrázok A. Posunutím dovnútra sa vypne/obmedzí prívod vzduchu, ako je znázornené na obrázku B.



Obr. A. Úplne otvorená poloha



Obr. B. Zatvorená/redukovaná poloha

Zapálenie sporáka

Oblasti kontroly dymu

Pred inštaláciou alebo použitím skontrolujte, či sa vaše obydlie nachádza v oblasti s kontrolou dymu.

Preťaženie paliva

Maximálne množstvo paliva uvedené v tomto návode by sa nemalo prekročiť, preťaženie môže spôsobiť nadmerný dym. Pozrite si časť Technické údaje v tomto návode.

Prevádzka s ľavými dverami otvorenými

Prevádzka s otvorenými dverami môže spôsobiť nadmerný dym. Spotrebič NESMIE byť prevádzkovaný s otvorenými dvierkami spotrebiča, s výnimkou pokynov v pokynoch.

Tlmiče / ovládanie vzduchu vľavo otvorené

Prevádzka s otvorenými ovládačmi vzduchu alebo klapkami spotrebiča môže spôsobiť nadmerný dym. Spotrebič sa nesmie prevádzkovať s otvorenými ovládačmi vzduchu, klapkou spotrebiča alebo dvierkami (dvierkami), s výnimkou pokynov v týchto pokynoch.

Horiace drevo

Pri spaľovaní dreva v skutočnosti horia prchavé plyny uvoľňované z dreva, čo si vyžaduje dobrý prísun vzduchu nad palivom. Z tohto dôvodu použijeme všetky prívody vzduchu pri zapaľovaní kachlí, ale potom ich zredukujeme na vzduch prichádzajúci zo systému umývania vzduchu a pretlak. Až 40 % tepla zo spaľovania dreva sa získava sekundárnym spaľovaním, čo môže byť vážne narušené vzduchom vstupujúcim do ohniska spod paliva.

1. Zapnite oheň umiestnením niekoľkých vrstiev suchého podpaľovacieho dreva do krížového mriežkového vzoru na hornú časť roštu. Použitie dvoch alebo troch podpaľovačov môže pomôcť pri zapálení podpalu.
2. Úplne otvorte ovládanie sekundárneho vzduchu a zapáľte podpaľovače alebo podpaľovacie drevo.
3. Potom, čo sa podpaľovanie rozsvieti, mali by ste takmer zavrieť protipožiarne dvierka a nechať ich pootvorené asi o 10 mm. Pomôže to odvodu spalín pri prvom zapálení ohňa.
4. Teplota a ťah dymovodu by sa mali stanoviť po piatich minútach a podpaľovanie by sa malo znížiť tak, aby sa vytvorilo žeravé lôžko. Opatrne naložte do kachlí dobre vyzreté drevo a úplne zatvorte protipožiarne dvierka.

Výstraha - Emisie dymu / dymu

Pri správnej inštalácii, s vhodným dymovodom alebo komínom, pri správnej prevádzke a údržbe nebude tento spotrebič vypúšťať do obydlia výpary. Pri odpopolnení a dopĺňaní paliva sa môžu občas vyskytnúť výpary.

 **DÔLEŽITÉ!** Prestaňte spotrebič používať, ak cítite výpary alebo vidíte unikať dym.

Ak emisie výparov pretrvávajú, mali by sa okamžite vykonať nasledujúce opatrenia:

- Otvorte dvere a okná na vetranie miestnosti.
- Nechajte oheň uhasiť alebo uhasiť a bezpečne zlikvidujte palivo zo spotrebiča.
- Skontrolujte, či nie je upchatý dymovod alebo komín a v prípade potreby ho vyčistite.

Požiadajte o radu odborníka od vášho schváleného inštalatéra.

Nepokúšajte sa znova zapáliť oheň, kým sa nezistí a neodstráni príčina emisií výparov.

Tankovanie na nízkopožiarnej posteli

Ak v ohnisku nie je dostatok horiaceho materiálu na zapálenie novej palivovej náplne, môže dôjsť k nadmernej emisii dymu. Tankovanie sa musí vykonať na dostatočné množstvo žeravých uhlíkov a popola, aby sa nová palivová náplň v primeranom čase zapálila. Ak je v ohnisku príliš málo žeravých uhlíkov, pridajte vhodné podpaľovanie na zapálenie, aby ste zabránili nadmernému dymu.

Dôležité poznámky o používaní, aby ste splnili požiadavky výnimky z kontroly dymu:

- Vždy nabíjajte na žeravé uhlíky.

Valcový sporák na spaľovanie dreva 5KW

- Nenechávajte spotrebič bez dozoru, kým sa plamene dobre nerozsvietia.
- Periodické vyhorenie palivového lôžka pri vysokom výkone na spálenie zvyšného dreveného uhlia.

Ďalšie informácie

Znížené horenie (pomalé spaľovanie)

Pri pomalom spaľovaní dreva v uzavretom spotrebiči (napr.: vzduchová regulácia na minime) vzniká vlhkosť a decht, ktorý vytvára kondenzáciu a usadeniny v komíne. Tento efekt je možné minimalizovať krátkym spálením, pätnásť až dvadsať minút dvakrát denne.

Aby ste predišli problémom s komínom, váš spotrebič by nemal byť spaľovaný pri zníženej rýchlosti horenia bez obdobia rýchleho horenia. Rýchle horenie je, keď kachle horia „živým plameňom“ a vyššou teplotou. Dôrazne neodporúčame prikladať oheň drevom a obmedzovať prívod vzduchu pred opustením kachlí na zhasnutie (možno pri ukladaní sa do postele), pretože to môže viesť k ochladeniu kachlí a dymovodu, čo môže mať za následok aj nedokonalé spaľovanie, usadeniny sadzí a vysokú hladinu znečisťujúcich plynov uvoľnených do životného prostredia.

Over Fire

NEPREHAĽUJTE svoj spotrebič. Dlhodobé zapaľovanie kachlí na maximum môže spôsobiť prepálenie. Ak komínová prípojka alebo plášť svieti načerveno, spotrebič sa prehrieva, čo môže viesť k požiaru komína. Medzi ďalšie znaky patrí skrútenie a červené sfarbenie oxidu bude demonštrovať prehrievanie vnútorných častí, takéto použitie naznačuje aj lak karosérie, ktorý sa zmenil na zaprášenú bielu.

Požiare komínov

Pri správnom používaní, pri správnom palive a pravidelnej údržbe by nikdy nemalo dôjsť k požiaru komína, avšak v prípade požiaru komína je potrebné bezodkladne vykonať nasledujúci postup:

- Zavolajte hasičov - DIAL 999
- Okamžite zatvorte všetky prívody vzduchu na spotrebiči, aby ste znížili prívod vzduchu do kachlí.
- Presuňte kusy nábytku a horľaviny preč z okolia kachlí, aby ste znížili riziko požiaru a umožnili prístup hasičskej službe.
- Zabezpečte prístup do podkrovného priestoru.
- Evakuujte nehnuteľnosť.

Obdobia nepoužívania (letné mesiace)

Zaistite, aby vaše kachle zostali čisté a pohyblivé komponenty boli dobre namazané vodoodpudivým inhibítorom korózie na letné mesiace (počas obdobia dlhšieho nepoužívania). Ak je to možné, uložte tanier hrdla mimo sporáka. V pravidelných intervaloch kontrolujte všetky pohyblivé komponenty, aby ste sa uistili, že sa voľne pohybujú. Umožnite prúdenie vzduchu cez kachle otvorením ovládača (ov) prívodu primárneho vzduchu asi do polovice, otvorte alebo nechajte dvierka pootvorené. To umožní voľné prúdenie vzduchu cez spotrebič, čím sa zabráni vytváraniu vlhkosti a kondenzácie vo vnútri kachlí a komína. Táto preventívna údržba zabezpečí, že vaše kachle zostanú v najlepšom stave aj počas nasledujúcich zimných mesiacov.

Viacpalivová súprava Voliteľné príslušenstvo

Hádanie ohniska

Ak chcete vyriešiť mriežku, hlavné protipožiarne dvere budú musieť byť otvorené, opatrne otvorte protipožiarne dvere.



Viacpalivová súprava Voliteľné príslušenstvo namontovaná páka hádzania pomocou rukavice opakovane posúvajte páku zľava doprava, kým sa nezníži vrstva uhlíka/popolu.

Poznámka: Ak sa tento postup vykoná rázne a potom sa z ohniska vysype popol, je potrebné dbať na to, aby sa to nestalo.

VÝSTRAHA! Uistite sa, že používate rukavicu

Ak je spotrebič pod ohňom, hrozí nebezpečenstvo poranenia alebo popálenia, musíte byť mimoriadne opatrní.

Odstraňovanie popola

Popolník by sa mal vyprázdniť, keď hladina popola dosiahne vrch popolníka. V žiadnom prípade by sa popol nemal nahromadiť tak, aby sa dotýkal spodnej strany roštu, pretože to zníži životnosť roštu.

Na vybratie popolníka VŽDY POUŽÍVAJTE rukavicu a pracovný nástroj.

- Otvorte dvierka kachlí a krátko zastavte, keď sú pootvorené, aby sa oheň prispôsobil zvýšenému prívodu vzduchu.
- Vložte vidlicový koniec ovládacieho nástroja do popolníka (pozri obr. 9).
- Opatrne vytiahnite popolník z komory na popol.
- Popol vysypte do vhodnej kovovej nádoby. Vráťte popolník späť do sporáka v opačnom poradí a zatvorte protipožiarne dvierka.

VÝSTRAHA! Popol môže byť veľmi horúci! Je potrebné dávať pozor, aby ste si nepopálili ruky alebo predmety v domácnosti padajúcim uhlíkom.

Vyprázdnite iba do kovovej nádoby. Aj keď sa popol javí ako studený, žeravé žeravé uhlíky môžu byť skryté a môžu ľahko spôsobiť požiar alebo zranenie.

Náhradné diely

Môžete nájsť kompletný zoznam náhradných dielov a spotrebného materiálu, ako sú vložky, náhradné diely roštu a hrdla, ako aj položky na zlepšenie jeho vizuálneho vzhľadu a účinnosti, ako sú farby na kachle a súpravy lán.

Stojí za zmienku, že namontovaním neoficiálnych dielov na váš sporák stratíte platnosť záruky.

Klasifikácia

Všetky valcové kachle sú klasifikované ako prerušovaná prevádzka. To znamená, že na dosiahnutie menovitého menovitého výkonu budete musieť tankovať minimálne 45 minút pre drevo alebo 1 hodinu pre tuhé palivo, ako je uvedené v EN 13240:2001 a 13240-A2:2004.

Nepriaznivé poveternostné podmienky

Ak v dôsledku nepriaznivých poveternostných podmienok vaše kachle nefungujú správne a spôsobujú, že kachle vydávajú dym, nepovažujte to za obťažujúce, tento dym bude znamenať, že sa do miestnosti uvoľňuje oxid uhoľnatý. Uhaste kachle znížením rýchlosti horenia, otvorte okná a pred zatvorením okien nechajte dohorieť palivo kachlí. Pravdepodobnou príčinou je nedostatočný ťah, skontrolujte dymovod a nechajte komín odskúšať na tlak dymovodu.

Sklo dverí

Sklo dvierok by počas normálneho horenia malo zostať číre. Avšak za určitých podmienok, ako je horenie nízkou alebo pomalou rýchlosťou, používanie vlhkého dreva alebo horenie cez noc, môže sklo sčernieť. Aby ste to napravili, prevádzkujte spotrebič vysokou rýchlosťou. Prípadne, keď je sporák studený, otvorte dvierka a vyčistite vnútornú stranu skla vlhkou handričkou alebo čistiacim prostriedkom na sklo.

Rukoväť protipožiarnych dverí

UPOZORNENIE!

- Pri otváraní a zatváraní protipožiarnych dverí musíte byť opatrní, pretože všetky okolité povrchy budú VEĽMI HORÚCE.
- Pri používaní protipožiarnych dvierok vždy používajte horúce rukavice - môže dôjsť k zraneniu osôb.
- Pri dopĺňaní paliva do spotrebiča buďte opatrní, držte rukavicu mimo dosahu otvoreného ohňa a iskier.

Údržba

Potreba pravidelnej údržby vášho sporáka zaistí bezpečné a efektívne používanie vášho spotrebiča. Nasledujúci zoznam položiek by mal pravidelne kontrolovať a kontrolovať kompetentná osoba alebo technik.

UPOZORNENIE! Pred kontrolou nižšie uvedených položiek sa uistite, že kachle sú nezapálené a studené.

Nastavenie závesov dverí

Keď je spotrebič po určitú dobu pod ohňom, môže sa zdať, že protipožiarne dvierka sa vychýlili vzhľadom na otvor dvierok alebo západku. Je to celkom normálne a spôsobené usadzovaním odliatku. Možno bude možné utiahnuť upevňovacie skrutky na zostave závesu.

Vložky / žiarové tehly

Vložky kachlí (tiež známe ako šamotové tehly) môžu prasknúť po dlhom intenzívnom používaní alebo po náraze v dôsledku nakladania paliva alebo zle namiereného ohnivého ponoru. Ak vložky stále zostávajú na mieste a sú schopné správne sa podopierať, nie je potrebné ich vymieňať. Prasknuté vložky samy o sebe neovplyvnia výkon kachlí.

Krčná doska

Hrdlovú dosku je možné vybrať zo sporáka; nadvihnutím dosky hrdla a odstránením zadnej vložky to potom umožní, aby sa zadná časť dosky hrdla sklopila nadol. Odpojte predný okraj dosky hrdla od držiaka horného umiestnenia. Otočte tanier hrdla diagonálne cez ohnisko a manipulujte s tanierom cez otvor dverí.

Všetky nahromadené usadeniny by sa mali vyčistiť, najlepšie to urobíte kefou. Pritom skontrolujte, či nie je poškodená doska hrdla.

Tesnenie protipožiarnych dverí

Tiež by sa malo skontrolovať tesnenie lana okolo okrajov hlavných protipožiarnych dverí. Hľadajte známky rozstrapkania, odlupovania alebo nesúladu končekov. Ak lano nedokáže vytvoriť dobré tesnenie s telesom kachlí, malo by sa vymeniť. Zlé tesnenie zníži vašu schopnosť kontrolovať rýchlosť horenia a jeho účinnosť, pričom vedie k zvýšeniu tepelných strát cez komín.

Prasknuté sklo

Neodporúča sa prevádzkovať kachle s prasknutým sklom, môže to viesť k prepáleniu v dôsledku úniku vzduchu do ohniska a môže dôjsť k úplnému zlyhaniu, čo môže viesť k zraneniu osôb alebo požiaru.

Váš sporák by ste mali prestať používať, kým nebude opravený.

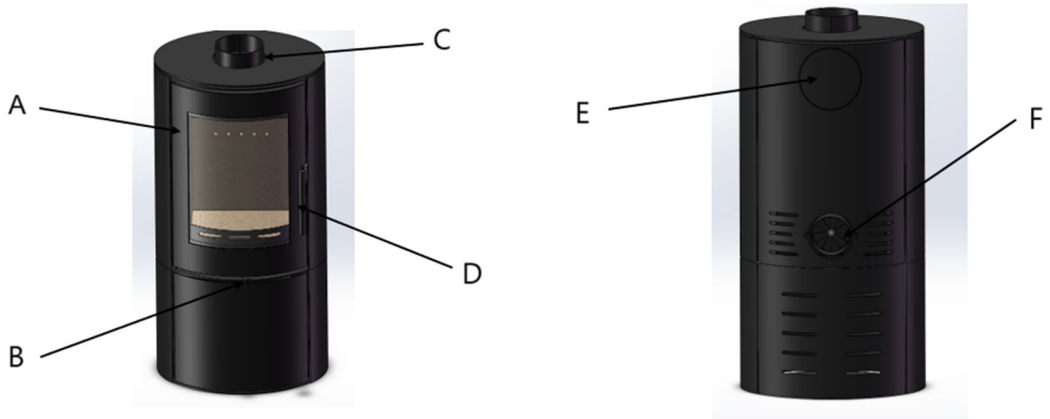
Vymetanie komínov / dymovodov

Zametanie by sa malo vykonávať pomocou štetinovej kefy a tyčí vhodnej veľkosti, aby vyhovovali veľkosti a typu komína. Rovnako ako u všetkých spotrebičov je pravidelné vymetanie dymovodu/komína nevyhnutné, aby sa predišlo nebezpečenstvu upchatia a úniku jedovatých výparov. Do komína by mal byť začlenený aj prístup na čistenie (napr. dvierka na sadze alebo prístup cez registračnú tabuľku atď.)

Je dôležité, aby po dlhšom nepoužívaní boli pred zapálením vyčistené prípojky na odvod spalín, potrubie na odvod spalín a komín.

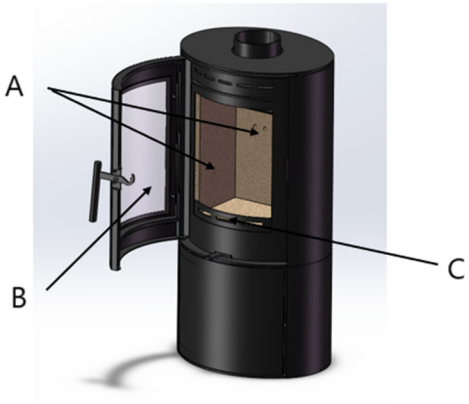
Schéma dielov

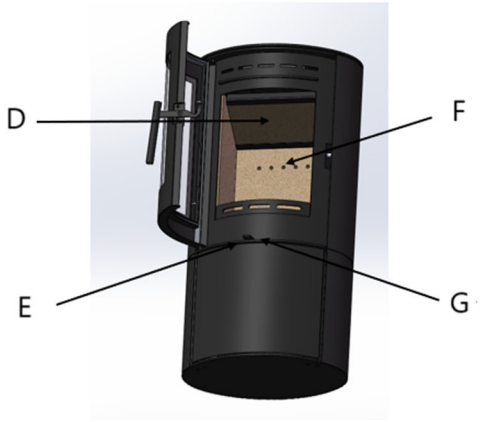
Vonkajšie



Diel č.	Popis
A	Montáž protipožiarnych dverí
B	Ovládanie vzduchu
C	Horný odvod spalín (POZNÁMKA: Horné a zadné vývody spalín sú zameniteľné a budú závisieť od inštalácie.)
D	Rukoväť protipožiarnych dverí
E	Zadný vývod dymovodu (POZNÁMKA: Horné a zadné vývody spalín sú zameniteľné a budú závisieť od inštalácie.)
F	Kryt vzduchového kanála

Interné





Diel č.	Popis
A	Vložky ohniska (bočné a zadné)
B	Sklo protipožiarnych dverí
C	Zásobník paliva
D	Krčná doska
E	Riadenie sekundárneho vzduchu
F	Terciárna zásuvka
G	Regulácia terciárneho vzduchu

Това ръководство за потребителя е преведено чрез машинен превод. Положихме всички усилия, за да гарантираме, че преводът е точен, но имайте предвид, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешки преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всички разлики между преведената версия и оригиналния английски не са правно обвързващи. Ако имате някакви въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната справка. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез info@expondo.com.

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра
Име на продукта	Печка на дърва
Модел	MSW-WSS-01
Тип гориво	дърво
Топлинна мощност [kw]	Максимум: 9 (дърво) Номинал: 5 (дърво)
Енергийна ефективност [%]	Максимум: 80 (дърво)
Температура на горивния газ [°C]	281
Емисии на CO [%]	13, O2: 0,09 (дърво)
Температура на огнището [°C]	>100
Изходяща тръба за въздух [mm]	127
Минимални безопасни разстояния от горими материали [mm]	R=400 B=100 L=400
Размери [ширина * дължина * височина; mm]	465*375*960
Тегло [kg]	72

Описание



Продуктът е предназначен за ефективно отопление на помещения, осигурявайки бърза и рентабилна топлина.

Потребителят е отговорен за всички щети, произтичащи от непредвидена употреба на устройството.

Монтаж

Изисквания за инсталиране

Огнища и ниши

Печката трябва да се монтира върху повърхност с достатъчна товароносимост.

Ако съществуващата конструкция не отговаря на това изискване, трябва да се вземат подходящи мерки (напр. плоча за разпределение на натоварването), за да се постигне това. Моля, обърнете специално внимание, когато разглеждате съществуващите строителни работи за пригодност да отговарят на следните изисквания.

Когато монтирате печка, камините трябва да имат достатъчно равна повърхност, за да позволят стабилна опорна повърхност за позициониране на тялото на печката по време на монтажа. Каменна зидария, неравни тухли, разхлабени плочки и т.н. може да се нуждаят от допълнителна работа, за да се гарантира, че това може да бъде постигнато.

Печката трябва да се монтира върху незапалима повърхност с дебелина не по-малка от 150 mm (съответстваща на строителните разпоредби, освен ако не е посочено друго) с подходяща товароносимост и устойчивост на топлина. Трябва да се вземат предвид разширяването и свиването на всякакви материали, които са монтирани до и близо до уреда.

Повърхността на огнището трябва да е без горими материали.

В повечето сгради със солидни бетонни или каменни подове, изискването ще бъде изпълнено от самия под, но маркирайте огнището, за да сте сигурни, че подовите настилки са далече или използвайте различни нива, за да маркирате периметъра на огнището.

Моля, имайте предвид, че горещият въздух може да причини петна над огъня по подобен начин на стените над радиаторите.

За да предотвратите това и напукване, препоръчваме всяка мазилка над огъня да бъде снабдена с армираща разширяваща се мрежа за най-малко 220 mm отгоре и по цялата ширина на огъня. Трябва също така да използвате подходящо топлоустойчива мазилка, на която трябва да се остави достатъчно време да изсъхне напълно, преди да използвате печката, в противен случай има вероятност да се появят пукнатини.

Запалими материали

Моля, вижте табелката с данни, която придружава вашата печка, за конкретни минимални разстояния до горими измервания.

В идеалния случай съседните стени трябва да са от подходяща незапалима конструкция, за предпочитане тухлена зидария.

При големи камини внимавайте всяка поддържаща греда да е защитена от 13 mm лист топлоустойчива огнеупорна дъска, разположена на 12 mm от повърхността с ленти от незапалим материал. Уверете се, че има празнина между неизолирана димоотводна система и всеки горим материал. Тази междина трябва да бъде най-малко 3X външния диаметър на димоотвода или 1,5X диаметъра на димоотвода спрямо незапалими повърхности.

Моля, консултирайте се със спецификацията на производителя на димоотвода за изолирани димоотводи.

Въздух за горене

Всички печки изискват вентилация, за да горят безопасно и правилно. Има редица изисквания, които трябва да бъдат изпълнени при инсталиране на печка, например, като се вземе предвид пропускливостта на къщата (въздухопропускливостта е общото просмукване на въздух в къщата през вентилационни отвори, врати и прозорци и т.н.)

Винаги трябва да има постоянно средство за осигуряване на въздух за горене в помещението, в което е монтирана печката. Липсата на въздух ще доведе до лошо отвеждане на димните газове и може да причини изтичане на дим в помещението.

Ако има повече от един уред в имота, тогава всеки уред трябва да бъде снабден с подходящ въздух за горене, така че всички уреди да могат да се запалят едновременно.

Позиционирането на всеки вентилационен отвор трябва да е така, че да не може да бъде блокирано или запушено. В идеалния случай той също трябва да бъде разположен там, където е малко вероятно да причини студено течение. Не трябва да се поставя във вдлъбнатината на камината.

Димоотводи и комини

Изисквания

Камината трябва да бъде свързана към подходящ и ефективен димоотвод, така че продуктите от горенето (изпаренията) от камината да се изхвърлят навън. Моля, не забравяйте, че тягата на комина зависи от четири основни фактора:

- Температура на димните газове
- Височина на димоотвода
- Размер на димоотвода
- Терминал за димоотвод

За да се осигури добро възходящо течение, е важно димните газове да се поддържат топли и размерът на димоотвода да отговаря на печката. Прекратяването на изхода в горната част на димоотвода също трябва да отговаря на строителните разпоредби. Минималната ефективна височина на димоотвода трябва да бъде най-малко 4,5 метра от горната част на печката до горната част на димоотвода. Когато е топъл, тягата на димоотвода трябва да бъде между 0,1 до 0,2mb.

Тегленето на комин/димоотвод може да варира в зависимост от различните метеорологични условия.

Коминът може да отговаря на разпоредбите, но все още може да бъде обект на низходяща течаща тяга и подобни проблеми. Комин, завършващ над нивото на билото, е по-малко вероятно да страда от подобни проблеми

Ако се предвижда нов комин, той трябва напълно да отговаря на съответните строителни разпоредби, които определят изискванията за инсталации за изгаряне на твърдо гориво. Подходящите видове комини включват следното:

- Зидан комин: Изграден с глинени или бетонни обшивки или система от коминни блокове, отговаряща на строителните разпоредби. Тези видове комини трябва да се монтират в съответствие със строителните разпоредби и BS EN15287-1: 2007.
- Фабрично изработен изолиран комин: Съответстващ на BS 4543: Част 2 (често наричан сглобяем метален комин клас 1). Тези видове комини трябва да се монтират в съответствие със строителните разпоредби и BS EN 15287-1: 2007.

Поради постепенното въвеждане на Европейските стандарти за комини, комините ще бъдат специфицирани според тяхното обозначение на ефективността, както е определено в BS EN 1443, който

покрива Общите изисквания за комини. Минималното обозначение на производителността, изисквано за използване с печки на твърдо гориво, е T450 N2 S D3.

Уверете се, че диаметърът на димоотвода не е по-малък от диаметъра на изхода на уреда.

Димоотводната и коминната инсталация трябва да бъдат внимателно проверени от компетентно лице преди монтирането на камината, за да се гарантира, че е подходяща и ще работи безопасно.

Ако коминът е стар (т.е. изграден от тухли или камък без облицовка) или се отваря за повторна употреба, трябва също да се извършат допълнителни проверки и тестове за дим, както е описано в Приложение E на одобрен документ J 2010 издание, за да се гарантира, че димният канал и комин са в добро експлоатационно състояние.

Проверете дали съществуващият димоотвод е в добро състояние с подходящ достъп за събиране и отстраняване на отпадъците.

Също така е важно за свързване на камината към димоотвода в комина да се използва подходяща димоотводна тръба (препоръчителна дължина най-малко 600 mm), отговаряща на строителните разпоредби. Трябва да се осигури подходящ достъп до димоотвода за редовна проверка и почистване на димоотводите.

Монтажникът трябва да спазва изискванията на строителните разпоредби по отношение на предоставянето на уведомителна табела, даваща подробности за инсталацията на комина, димоотвода, огнището и камината.

Комините трябва да са възможно най-прави. Хоризонталните пътища трябва да се избягват, освен когато се използва задният изход на уреда, в който случай хоризонталната секция не трябва да надвишава 150 mm дължина. Ако е необходимо, може да се използва комбинация от 45° и 90° завои, стига сборът на техните ъгли да не е по-голям от общо 180°. IE: четири x 45° завои или два x 45° и 90° завои.

Ако печката работи усилено, но произвежда много малко мощност в помещението, вероятно е в комина да има излишно изсмукване и топлината се изсмуква от уреда и нагоре по комина. Ако случаят е такъв, ние препоръчваме монтирането на стабилизатор на тягата за предпочитане пред димоотводна клапа, в интерес на безопасността и ефективността.

Монтаж на печката

За да направите печката по-лесна за маневриране (и по-безопасна), ви препоръчваме да премахнете следните части, които след това могат да бъдат монтирани отново, когато печката е в крайното си положение: обшивки, врата (за да се предотврати счупването на стъклото), плоча на гърлото и фиксатор на горивото .

Разопаковане

1. Отстранете външната опаковка
    - Внимателно отстранете опаковъчните ремъци и повдигнете горния сандък.
    - Отстранете пластмасовата торбичка и свалете печката от долния панел.
    - ВАЖНО - Уверете се, че пластмасовата торбичка е изхвърлена правилно и се пази далеч от деца.



2. Отворете вратата, извадете цялото съдържание. Поставете всички елементи върху картонена кутия или повърхност, която няма да надраска или повреди частите.

3. Поставете маншета на димоотвода с доставените фиксиращи винтове и шайби. Опция за заден или горен димоотвод.

   Ако е необходима горна позиция на димоотвода, отстранете монтирания капак на димоотвода и го поставете отново на задния отвор.



4. Поставете фиксиращата лента, както е показано.



5. Поставете задния външен вход за въздух с фиксиращите винтове и уплътнения.



Премахване на плочата на гърлото и накладките

Плочата на гърлото лежи върху задната обшивка и перваза в горния ръб на отвора на вратата. Натиснете нагоре средната част на плочата на гърлото с дланта на едната си ръка. С другата отстранете горната задна обшивка и след това спуснете пластината на гърлото напред от перваза. Завъртете диагонално пластината на гърлото, за да позволите отстраняване през отвора на вратата. Останалите облицовки вече могат да бъдат отстранени. Повторете отново обратната процедура за повторно монтиране.

Монтиране на изхода на димоотвода

Изходът на димоотвода се намира опакован вътре в уреда. В зависимост от конкретната инсталация, изходът на димоотвода може да бъде монтиран към горния или към задния изход. Монтажът на щуцера се закрепва към тялото на печката с помощта на 3бр. Доставени са M6 квадратни болтове, шайби и гайки. Обърнете внимание, уверете се, че уплътнението на възжето е на място, преди да затегнете напълно фиксаторите. Много тънък слой огнеупорен цимент може да се нанесе и върху свързващите повърхности.

Поставяне на котлона (заглушителна плоча)

Горещата плоча или понякога наричана празна плоча, ще бъде доставена вътре в печката. Отново това може да се монтира към всеки изход на уреда и зависи от изискванията за монтаж. Монтирането се извършва просто с помощта на доставените M6 гайки и шайби (не са необходими болтове, тъй като

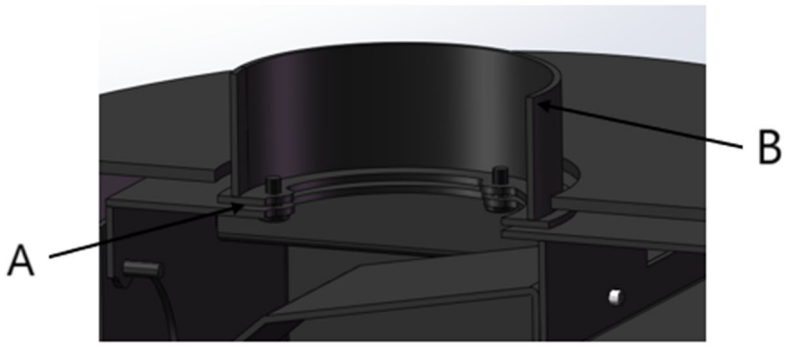
шпилките са фабрично монтирани към диска на горещата плоча). Отново огнеупорният цимент може да се използва заедно със самозалепващото се въже.

ВАЖНО! Когато монтирате щуцера на димоотвода и нагревателната плоча, винаги се уверявайте, че уплътнението на въжето е монтирано. Неспазването на това може да доведе до изтичане на изгорели газове в имота и потенциално отравяне с въглероден окис.

Свързване на изпускателния отвор към димоотводната система

Димоотводната тръба трябва да бъде монтирана вътре в изходящия тръбопровод, както е показано на изображението по-долу относно монтажа на димоотвода и щуцера.

Ако не го направите, това може да доведе до изтичане на конденз, който се стича по димоотвода. Трябва да се използва огнеупорен цимент за създаване на херметично уплътнение между димоотвода и щуцера.



A- Съединение за уплътнение на въжета

B- кран

Облицовъчни панели за горивна камера

Облицовъчните панели на горивната камера се използват отстрани, отзад и от двете страни на въртящата се решетка към основата на уреда. Печката ще бъде доставена с облицовъчните панели на място; въпреки това може да е по-лесно да ги премахнете по време на инсталацията.

Операция

Предупреждения

- Всички печки Cylinder НЕ ТРЯБВА да се свързват към обща димоотводна система.

  Забележка: Класификацията на тези уреди е само за периодична употреба.

- Не използвайте аерозолни спрейове или други запалими материали в близост до уреда, когато го използвате. Не използвайте уреда като пещ за изгаряне.

- Използвайте само препоръчани горива, КАТО НЕ са разрешени неподходящи и непрепоръчителни горива или материали или течни горива.

- Чистият петролен кокс или битуминозните въглища НЕ трябва да се изгарят в този уред. Използването на тези горива ще анулира гаранцията на уреда.

- Моля, уверете се, че вентилационните решетки на входа на въздуха към жилището не са запушени или могат да бъдат блокирани.

- Трябва да се внимава по време на работа с уреда, тъй като вътрешните и външните повърхности ще бъдат горещи на допир, използвайте ръкавицата, когато уредът работи.
- Противопожарна защита, отговаряща на BS 8423: 2002, трябва да се използва в присъствието на деца или възрастни хора.
- Винаги спазвайте разстоянията до запалими материали, както е посочено на табелката с данни на уреда и в раздела за технически данни на това ръководство. Уверете се, че меките мебели или запалимите материали не са податливи на топлина, излъчвана от уреда.
- При НИКАКВИ обстоятелства печката не трябва да работи продължително време с отворена главна врата на огъня. Това ще доведе до ситуация на прегряване и ще доведе до сериозна повреда на печката и димоотводната система.
- Пренебрегването на предупрежденията може да доведе до щети/нараняване на хора и/или имущество.
- От съществено значение е уредът да има подходящо подаване на въздух за горене и вентилация. Отворите, предвидени за тази цел, не трябва да се ограничават или покриват.
- Моля, консултирайте се с указанията за здраве и безопасност за съвет относно боравене с тежки и/или големи предмети

Препоръчителни горива - дърва

Като естествено и възобновяемо гориво, дървесината е първият избор за изгаряне, но изгарянето на дърва изисква малко усилия и планиране.

Всеки вид дървесина е подходящ (въпреки че твърдата е за предпочитане), при условие че е добре подправена и има съдържание на влага под 20%. Това обикновено означава, че дървеният материал е бил подходящо съхраняван, за да позволи на влагата да се изпари най-малко 9 месеца в случай на мека дървесина и най-малко 24 месеца в случай на твърда дървесина. Препоръчваме за общо изгаряне дървесината да се цепи на цепеници с диаметър не повече от 100 mm (4 инча).

Ако при изгаряне на дърва видите признаци на лепкав катран вътре в уреда или комина, дървата ви са зелени или твърде влажни и изискват допълнително подправяне. Можете да получите електронен влагомер, за да определите съдържанието на влага във вашето дървесно гориво. Не трябва да се използват мокри дърва, тъй като това ще допринесе за създаването на катран и креозот, които в екстремни случаи могат да се стичат в комина в течна форма. Това ще повреди сериозно както комина, така и уреда и ще увеличи риска от пожар в комина.

Подготовка на операцията

1. Продуктът е проектиран да работи със затворена(и) противопожарна врата(и) през цялото време, с изключение на зареждане с гориво (когато е запален) или почистване (когато е студен).
2. Никога не оставяйте уреда без надзор за продължително време с отворена(и) врата(и). Преди да запалите печката за първи път, моля, проверете при монтажника дали:
    - Монтажът и всички строителни работи са завършени.
    - Коминът е здрав, пометен е и не е запушен.
    - По време на монтажа са спазени строителните разпоредби и всички местни подзаконови актове.
    - Всички облицовъчни панели на горивната камера и плочата на гърлото са на мястото си.

- Тегленето на комина е проверено и е в рамките на спецификацията (между 0,1 mb до 0,2 mb или 10-20 паскала). Това гарантира, че вашата печка ще работи предвидимо и ефективно.
- Детекторът за въглероден окис е правилно инсталиран в същата стая като уреда.
- Подходящото осигуряване на въздух за горене и вентилация, в зависимост от строителните разпоредби, е предприето от монтьора на инсталацията.
- Трябва да се вземе предвид необходимостта от допълнителна вентилация, ако едновременно трябва да работи друг източник на отопление, който се нуждае от въздух. Ако се предлага да се монтира смукателен вентилатор към свързваща част на къщата, след като печката е инсталирана, трябва да се потърси професионален съвет от квалифициран инженер.

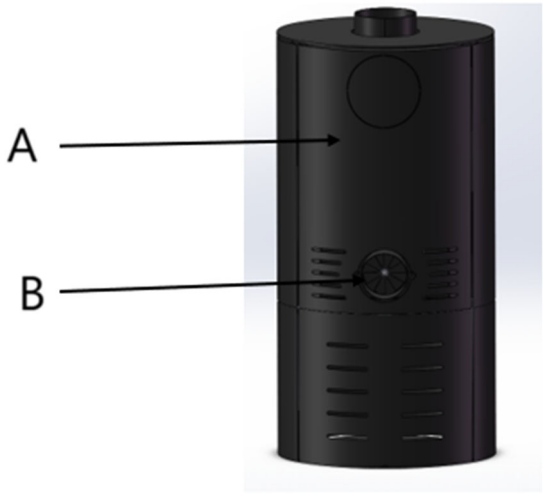
3. Уверете се, че сте прочели и разбрали тези инструкции, преди да запалите огъня.
4. Винаги носете подходящи защитни противопожарни ръкавици, когато зареждате вашата камина. Винаги дръжте горещата ръкавица далеч от открит пламък и искри, когато презареждате уреда.
5. Препоръчително е да запалите малък огън през първите няколко дни на употреба, за да втвърдите боята и да позволите на отливките да се отпуснат.
6. Може да чуете вашия продукт да издава щракащи или тиктакащи шумове, докато се нагрява или охлажда. Това е напълно нормално и се получава от разширяването и свиването на стоманените компоненти във вашата печка при промяна на температурата.

Управление на входа на въздуха

Вход за въздух

Продуктът изисква въздух, за да функционира, той влиза в долната задна част на уреда.

В зависимост от инсталацията може да бъде закупен допълнителен комплект за директен въздух като точка на свързване за директно подаване на въздух/тръбопровод, изисквания за монтаж.



A- Изглед отзад на печката

B- Вход за въздух към управление на въздуха

Забележка: Не покривайте и не запушвайте частично отворите за вход за въздух на уреда.

Контрол на вторичния въздух

Контролът на вторичния въздух регулира въздуха, навлизащ в камерата на горивната камера, като доставя свръхвъздух към горивния слой, заедно с подаването на въздух пред стъкления панел за наблюдение в рамките на модула на вратата. Това е известно още като система за промиване с въздух.



A- Вторично и третично място за контрол на въздуха

Управлението има вътрешна въртяща се плоча с прорези, разположена вътре в тялото на уреда и е разположена под десния ъгъл на модула на противопожарната врата, когато се гледа отпред на уреда.

Плъзгането на копчето за управление навън, доколкото може, постига напълно отворена позиция, вижте фигура А. Плъзгането му навътре ще изключи/намали въздуха, както е показано на фигура В.



Фиг. А. Напълно отворена позиция



Фиг. В. Затворена/намалена позиция

Запалване на печката

Зони за контрол на дима

Моля, проверете дали вашето жилище се намира в зона за контрол на дима преди инсталиране или употреба.

Претоварване с гориво

Максималното количество гориво, посочено в това ръководство, не трябва да се превишава, претоварването може да причини излишен дим. Моля, вижте раздела за технически данни в това ръководство.

Работа с оставена отворена врата

Работата с отворена врата може да причини излишен дим. Уредът НЕ ТРЯБВА да работи с отворена врата на уреда, освен както е указано в инструкциите.

Амортисьори/устройства за управление на въздуха, оставени отворени

Работата с отворени органи за управление на въздуха или амортисьори на уреда може да причини излишък на дим. Уредът не трябва да работи с оставени отворени бутони за управление на въздуха, амортисьор на уреда или врата(и), освен както е указано в тези инструкции.

Горяща дървесина

Когато дървесината се изгаря, всъщност изгарят летливите газове, отделяни от дървесината, и това изисква добро снабдяване с въздух, идващ отгоре на горивото. Поради тази причина ние ще използваме всички входове за въздух, докато запалваме печката, но след това ще намалим това до въздух, идващ от системата за промиване на въздух и свръх течение. До 40% от топлината от изгаряне на дърва се получава от вторично изгаряне и това може да бъде силно възпрепятствано от въздуха, навлизащ в горивната камера отдолу на горивото.

1. Запалете огъня, като поставите няколко слоя сухи дърва за разпалване в кръстосана решетка върху решетките. Използването на две или три запалки може да помогне за запалването на подпалките.
2. Отворете напълно контролите за вторичен въздух и запалете запалките и/или дървата.
3. След като запалката се запали, трябва почти да затворите вратата на огъня, оставяйки я открехната с около 10 mm. Това ще подпомогне димоотвода по време на първоначалното запалване на огъня.
4. Температурата на димните газове и тегленето трябва да се установят след пет минути и разпалването да се намали, за да се образува жарено легло. Внимателно заредете печката с добре подправени дърва и затворете напълно вратата на огъня.

Предупреждение - Емисии на дим / дим

Правилно монтиран, с подходящ димоотвод или комин, работещ и поддържан правилно, този уред няма да изпуска дим в жилището. Понякога могат да се появят изпарения при отстраняване на пепелта и зареждане с гориво.

ВАЖНО! Спрете да използвате уреда, ако усетите мирис на изпарения или видите излизащ дим.

Ако емисиите на дим продължават, незабавно трябва да се предприемат следните действия:

- Отворете вратите и прозорците, за да проветрите помещението.
- Оставете огъня да изгасне или изгасете и изхвърлете безопасно горивото от уреда.
- Проверете за запушване на димоотвода или комина и почистете, ако е необходимо.

Потърсете експертен съвет от вашия одобрен монтажник.

Не се опитвайте да запалите отново огъня, докато причината за отделянето на дим не бъде идентифицирана и коригирана.

Зареждане с гориво на легло с нисък огън

Ако в огнището няма достатъчно горящ материал за запалване на нов горивен заряд, може да възникне прекомерно отделяне на дим. Зареждането с гориво трябва да се извърши върху достатъчно количество тлеещи въглени и пепел, така че новото гориво да се запали в разумен период от време. Ако има твърде малко въглени в огнището, добавете подходящи запалки за запалване, за да предотвратите прекомерен дим.

Важни бележки относно употребата, за да отговарят на изискванията за освобождаване от контрол на дима:

- Винаги презареждайте върху гореща жарава.

Цилиндрична печка на дърва 5KW

- Не оставяйте уреда без надзор, докато пламъците не се установят добре.
- Периодично изгаряне на горивния слой при висока мощност за изгаряне на всички останали въглища.

Допълнителна информация

Намалено горене (бавно горене)

Когато дървесината се изгаря бавно в затворен уред (напр.: контрол на въздуха на минимална настройка), тя произвежда влага и катран, които ще създадат конденз и отлагания в комина. Този ефект може да бъде сведен до минимум чрез силно изгаряне за кратък период от време, петнадесет до двадесет минути два пъти на ден.

За да избегнете проблеми с комина, вашият уред не трябва да се изгаря с намалена скорост на горене без период на бързо горене. Бързото горене е, когато печката гори с „оживен пламък“ и по-висока температура. Силно препоръчваме да не разпалвате огъня с дърва и да намалявате входовете за въздух, преди да оставите печката да изгасне (може би когато си легнете), тъй като това може да доведе до охлаждане на печката и димоотвода, което също води до непълно изгаряне, отлагания на сажди и високи нива замърсители, изпускани в околната среда.

Над стрелба

НЕ прекалявайте с огъня на вашия уред. Запалването на печката на максимум за продължителни периоди може да доведе до прегряване. Ако конекторът или корпусът на комина светят в червено, уредът е прекален и това може да доведе до пожар в комина. Други признаци включват изкривяване и оцветяване с червен оксид, което ще покаже прегряването на вътрешните части, боята на тялото, която е станала прашно бяла, също е показателна за такава употреба.

Пожари в комини

Използван по правилния начин, с правилното гориво и редовна поддръжка никога не трябва да възниква пожар в комина, но в случай на пожар в комина трябва незабавно да се действа по следната процедура:

- Обадете се на пожарната - НАБЕРЕТЕ 999
- Незабавно затворете всички входни отвори за въздух на уреда, за да намалите подаването на въздух към печката.
- Преместете мебелите и запалимите вещества далече от околностите на печката, за да намалите риска от пожар и да осигурите достъп на противопожарната служба.
- Осигурете достъп до таванското пространство.
- Евакуирайте имота.

Периоди на неизползване (летни месеци)

Моля, уверете се, че вашата печка е оставена чиста и подвижните компоненти са добре смазани с водоотблъскващ инхибитор на корозията за летните месеци (по време на периоди на продължителна неизползване). Ако е възможно, съхранявайте плочата за гърлото извън печката. Проверявайте редовно всички подвижни компоненти, за да сте сигурни, че се движат свободно. Позволете движение на въздуха през печката, като отворите регулатора(ите) за първичен въздух до около половината, отворете или оставете вратата открехната. Това ще позволи свободен поток на въздуха през уреда, като по този начин ще предотврати образуването на влага и конденз вътре в печката и комина. Тази превантивна поддръжка ще гарантира, че вашата печка ще остане в най-добро състояние през следващите зимни месеци.

Комплект за много горива Допълнителни аксесоари

Ридлинг на камината

За да разгадаете решетката, главната противопожарна врата ще трябва да бъде отворена, внимателно отворете противопожарната врата.



Мулти горивен комплект Допълнителни аксесоари Монтиран лост за гатанка, като използвате ръкавицата, преместете лоста наляво надясно многократно, докато леглото от жар/пепел се намали.

Забележка: Ако тази процедура се извършва интензивно след изхвърляне на пепел от горивната камера, трябва да се внимава това да не се случи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Уверете се, че използвате ръкавица

Трябва да се внимава изключително много, ако уредът е под огън, има риск от нараняване или изгаряне.

Отстраняване на пепел

Съдът за пепел трябва да се изпразни, когато нивото на пепелта достигне върха на съда за пепел. В никакъв случай пепелта не трябва да се натрупва до долната страна на решетката, тъй като това ще намали продължителността на живота на решетката.

За да извадите съда за пепел, ВИНАГИ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ръкавицата и работния инструмент.

- Отворете вратата на печката, като спрете за кратко, когато е откехната, за да позволите на огъня да се адаптира към увеличеното подаване на въздух.
- Поставете края на вилицата на работния инструмент в съда за пепел (вижте Фиг. 9.).
- Внимателно извадете съда за пепел от камерата на пепелника.
- Изпразнете пепелта в подходящ метален съд. Поставете обратно съда за пепел в печката, като обърнете горната процедура и затворете вратата на огъня.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Пепелта може да бъде много гореща! Трябва да се внимава да не се изгорят ръцете или домакинските предмети с падаща жарава.

Изпразвайте само в метален съд. Дори ако пепелта изглежда студена, нажежена жарава може да бъде скрита и лесно да предизвика пожар или да причини нараняване.

Резервни части

Можете да намерите пълен списък с резервни части и консумативи като облицовки, резервни части за решетка и плочи за гърлото, както и артикули за подобряване на визуалния му вид и ефективност, като боя за печка и комплекти въжета.

Струва си да се отбележи, че монтирането на неофициални части към вашата печка ще анулира нейната гаранция.

Класификация

Всички печки Cylinder са класифицирани като работа с прекъсвания. Това означава, че за да получите номинална номинална мощност, ще трябва да заредите минимум 45 минути за дърва или 1 час за твърдо гориво, както е посочено в EN 13240:2001 и 13240-A2:2004.

Неблагоприятни метеорологични условия

Ако поради неблагоприятни метеорологични условия вашата печка не работи правилно и предизвиква изпускане на дим от печката, не го третирайте като неудобство, този дим ще означава, че в стаята се отделя въглероден окис. Загасете печката, като намалите скоростта на запалване, отворете прозорците и оставете горивото на печките да изгори, преди да затворите прозорците. Вероятната причина е недостатъчно изсмукване, проверете димоотводните пътища и проверете комина за налягане в димния канал.

Стъкло на вратата

Стъклото на вратата трябва да остане чисто по време на нормално горене. Въпреки това при определени условия, като горене с ниска или бавна скорост, използване на влажни дърва или горене през нощта, стъклото може да почернее. За да коригирате това, работете с уреда бързо. Като алтернатива, когато печката е студена, отворете вратата и почистете вътрешната повърхност на стъклото с влажна кърпа или с препарат за почистване на стъкла.

Дръжка на противопожарна врата

ВНИМАНИЕ!

- Трябва да се внимава при отваряне и затваряне на вратата за пожар, тъй като всички околни повърхности ще бъдат МНОГО ГОРЕЩИ.
- Винаги използвайте горещи ръкавици, когато използвате противопожарната врата - може да възникне риск от нараняване.
- Трябва да се внимава, когато зареждате уреда с гориво, дръжте ръкавицата далеч от открит пламък и искри.

Поддръжка

Необходимостта от редовна поддръжка на вашата печка ще гарантира безопасното и ефективно използване на вашия уред. Следният списък с елементи трябва редовно да се проверява и инспектира от компетентно лице или инженер.

ЗАБЕЛЕЖКА! Уверете се, че печката не е запалена и студена, преди да се опитате да проверите елементите по-долу.

Регулиране на пантите на вратата

След като уредът е бил подложен на огън за определен период от време, пожарната врата може да изглежда като че ли не е подравнена по отношение на отвора или фиксатора на вратата. Това е съвсем нормално и се дължи на слягането на отливката. Може да е възможно да затегнете задържащите винтове на пантата.

Облицовки / огнеупорни тухли

Облицовките на печката (известни също като огнеупорни тухли) могат да се напукат след дълги периоди на интензивна употреба или след като са били ударени от зареждане с гориво или недобре насочена огнева гребла. Ако обшивките все още остават на място и могат да се поддържат правилно, няма нужда да ги подменяте. Напуканите облицовки сами по себе си няма да повлияят на работата на печката.

Плоча за гърло

Плочата на гърлото може да се сваля от печката; като повдигнете пластината на гърлото и премахнете задната облицовка, това ще позволи на задната част на пластината на гърлото да се завърти надолу. Освободете предния ръб на плочата на гърлото от горната скоба за местоположение. Завъртете плочата на гърлото, диагонално през горивната камера, като манипулирате плочата през отвора на вратата.

Всички натрупани отлагания трябва да бъдат почистени, най-добре с четка. Докато правите това, проверете пластината на гърлото за повреди.

Уплътнение на противопожарна врата

Уплътнението на въжето около краищата на главната противопожарна врата също трябва да се провери. Потърсете признаци на протриване, отлепване или несрещане на краищата. Ако въжето не може да създаде добро уплътнение към тялото на печката, то трябва да се смени. Лошото уплътнение ще намали способността ви да контролирате скоростта на горене и неговата ефективност, като същевременно ще доведе до увеличаване на загубата на топлина през димоотвода.

Напукано стъкло

Не се препоръчва да работите с печката със спукано стъкло, това може да доведе до прегряване поради изтичане на въздух в горивната камера и може да се повреди напълно, което да доведе до нараняване или пожар.

Трябва да преустановите използването на вашата печка, докато не бъде ремонтирана.

Почистване на комини / димоотводи

Метенето трябва да се извършва с четка с косъм и пръчки с подходящ размер, които да отговарят на размера и вида на комина. Както при всички уреди, редовното почистване на димоотвода/комина е от съществено значение, за да се избегнат опасностите от запушване и изтичане на отровни изпарения. Достъпът за почистване също трябва да бъде включен в комина (напр. врата за сажди или достъп през регистрационната табела и т.н.)

Важно е димоотводните връзки, димоотводната тръба и комина да бъдат почистени преди запалване след продължителен период на неизползване.

Диаграма на частите

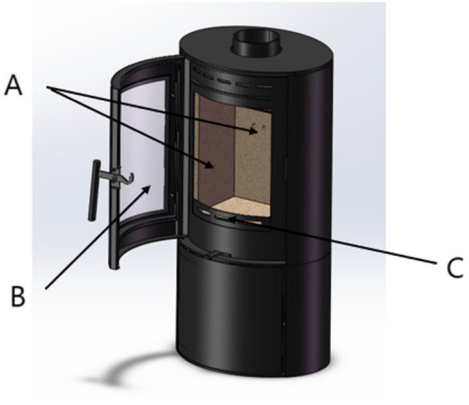
Външен

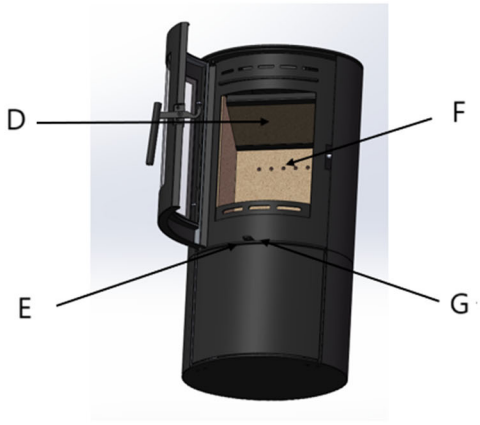




Номер на част	Описание
А	Монтаж на противопожарна врата
Б	Управление на въздуха
В	Горен димоотвод (ЗАБЕЛЕЖКА: Горните и задните изходи за димни газове са взаимозаменяеми и ще зависят от монтажа.)
г	Дръжка на противопожарна врата
д	Заден димоотвод (ЗАБЕЛЕЖКА: Горните и задните изходи за димни газове са взаимозаменяеми и ще зависят от монтажа.)
Е	Капак на въздушния канал

Вътрешен





Номер на част	Описание
А	Облицовки на горивната камера (отстрани и отзад)
Б	Стъкло за пожарна врата
В	Държач за гориво

г	Плоча за гърло
д	Контрол на вторичния въздух
Е	Третичен изход
Ж	Третичен контрол на въздуха

Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί με τη χρήση αυτόματης μετάφρασης. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε ότι η μετάφραση είναι ακριβής, αλλά σημειώστε ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου χρήσης είναι στα Αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της αρχικής αγγλικής έκδοσης δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία είναι η επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή παραμέτρων	Τιμή παραμέτρου
Όνομα προϊόντος	Ξυλόσομπα
Μοντέλο	MSW-WSS-01
Τύπος καυσίμου	Ξύλο
Παραγωγή θερμότητας [kw]	Μέγιστο: 9 (ξύλο) Ονομαστική: 5 (ξύλο)
Ενεργειακή απόδοση [%]	Μέγιστο: 80 (ξύλο)
Θερμοκρασία αερίου καυσίμου [°C]	281
Εκπομπές CO [%]	13, O2: 0,09 (ξύλο)
Θερμοκρασία εστίας [°C]	>100
Σωλήνας εξόδου αέρα [mm]	127
Ελάχιστες αποστάσεις ασφαλείας από εύφλεκτα υλικά [mm]	R=400 B=100 L=400
Διαστάσεις [πλάτος * μήκος * ύψος; mm]	465*375*960
Βάρος [kg]	72

Περιγραφή



Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να θερμαίνει αποτελεσματικά τους χώρους, εξασφαλίζοντας γρήγορη, οικονομικά αποδοτική ζεστασιά.

Ο χρήστης ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημία προκύψει από ακούσια χρήση της συσκευής.

Εγκατάσταση

Απαιτήσεις εγκατάστασης

Εστίες και Εσοχές

Η σόμπα πρέπει να εγκατασταθεί σε επιφάνεια με επαρκή φέρουσα ικανότητα.

Εάν η υπάρχουσα κατασκευή δεν πληροί αυτή την προϋπόθεση, θα πρέπει να ληφθούν κατάλληλα μέτρα (π.χ. πλάκα κατανομής φορτίου) για την επίτευξή της. Παρακαλούμε δώστε ιδιαίτερη προσοχή κατά την εξέταση των υφιστάμενων οικοδομικών εργασιών ως προς την καταλληλότητα να πληρούνται οι ακόλουθες απαιτήσεις.

Κατά την εγκατάσταση μιας σόμπας, οι εστίες πρέπει να έχουν μια αρκετά επίπεδη επιφάνεια ώστε να επιτρέπει την τοποθέτηση μιας σταθερής επιφάνειας έδρασης για το σώμα της σόμπας κατά την τοποθέτησή της. Η λιθοδομή, τα ανώμαλα τούβλα, τα χαλαρά πλακάκια κ.λπ., μπορεί να χρειάζονται περαιτέρω εργασία για να διασφαλιστεί ότι αυτό μπορεί να επιτευχθεί.

Η σόμπα θα πρέπει να εγκατασταθεί σε άκαυστη επιφάνεια πάχους τουλάχιστον 150 mm (σύμφωνα με τους Οικοδομικούς Κανονισμούς εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά) κατάλληλης φέρουσας ικανότητας και αντοχής στη θερμότητα. Θα πρέπει να ληφθούν περιθώρια για τη διαστολή και τη συστολή οποιωνδήποτε υλικών που τοποθετούνται πάνω και κοντά στη συσκευή.

Η επιφάνεια της εστίας πρέπει να είναι απαλλαγμένη από εύφλεκτα υλικά.

Στα περισσότερα κτίρια με συμπαγές τσιμεντένιο ή πέτρινο δάπεδο, η απαίτηση θα ικανοποιηθεί από το ίδιο το δάπεδο, αλλά σημειώστε την εστία για να διασφαλίσετε ότι τα καλύμματα δαπέδου παραμένουν μακριά ή χρησιμοποιήστε διαφορετικά επίπεδα για να σημειώσετε την περίμετρο της εστίας.

Λάβετε υπόψη ότι ο ζεστός αέρας μπορεί να προκαλέσει λεκέδες πάνω από τη φωτιά με παρόμοιο τρόπο με τους τοίχους πάνω από τα καλοριφέρ.

Για να αποφευχθεί αυτό και το ράγισμα, συνιστούμε ότι κάθε σοβάς πάνω από τη φωτιά θα πρέπει να είναι εφοδιασμένος με ενισχυτικό διογκούμενο πλέγμα για τουλάχιστον 220 mm πάνω και σε όλο το πλάτος της φωτιάς. Θα πρέπει επίσης να χρησιμοποιήσετε ένα κατάλληλα ανθεκτικό στη θερμότητα σοβά, στον οποίο θα πρέπει να αφεθεί αρκετός χρόνος για να στεγνώσει πλήρως πριν χρησιμοποιήσετε τη σόμπα ή είναι πιθανό να προκληθεί ράγισμα.

Εύφλεκτα Υλικά

Δείτε την πινακίδα δεδομένων που συνόδευε τη σόμπα σας για συγκεκριμένες ελάχιστες αποστάσεις έως εύφλεκτες μετρήσεις.

Στην ιδανική περίπτωση, οι παρακείμενοι τοίχοι θα πρέπει να είναι κατάλληλης άκαυστης κατασκευής, κατά προτίμηση πλινθοδομής.

Στα μεγάλα τζάκια φροντίστε ώστε οποιαδήποτε δοκός στήριξης να προστατεύεται από ένα φύλλο πυρίμαχης πλάκας 13 mm, ανθεκτικό στη θερμότητα, σε απόσταση 12 mm από την επιφάνεια με λωρίδες άκαυστου υλικού. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει κενό μεταξύ ενός μη μονωμένου συστήματος καυσαερίων και οποιουδήποτε εύφλεκτου υλικού. Αυτό το κενό πρέπει να είναι τουλάχιστον 3 φορές η εξωτερική διάμετρος του σωλήνα καυσαερίων ή 1. 5 φορές η διάμετρος του καπναγωγού σε μη εύφλεκτες επιφάνειες.

Συμβουλευτείτε τις προδιαγραφές του κατασκευαστή καυσαερίων για μονωμένους καπναγωγούς.

Αέρας καύσεως

Όλες οι σόμπες χρειάζονται αερισμό για να καούν με ασφάλεια και σωστά. Υπάρχουν ορισμένες απαιτήσεις που πρέπει να πληρούνται κατά την εγκατάσταση μιας σόμπας, για παράδειγμα, επιτρέποντας τη διαπερατότητα του σπιτιού (διαπερατότητα αέρα είναι η γενική διαρροή αέρα στο σπίτι μέσω αεραγωγών, θυρών και παραθύρων κ.λπ.)

Πρέπει πάντα να υπάρχει ένα μόνιμο μέσο παροχής αέρα για καύση στο δωμάτιο στο οποίο είναι εγκατεστημένη η σόμπα. Η ασιτία του αέρα θα έχει ως αποτέλεσμα την κακή άντληση καυσαερίων και μπορεί να προκαλέσει διαρροή καπνού στο δωμάτιο.

Εάν υπάρχουν περισσότερες από μία συσκευές στην ιδιοκτησία, τότε κάθε συσκευή πρέπει να τροφοδοτείται με επαρκή αέρα καύσης, ώστε όλες οι συσκευές να μπορούν να ανάβουν ταυτόχρονα.

Η τοποθέτηση οποιουδήποτε αεραγωγού πρέπει να είναι έτσι ώστε να μην μπορεί να φράξει ή να εμποδίσει. Ιδανικά θα πρέπει επίσης να τοποθετηθεί εκεί όπου είναι απίθανο να προκαλέσει κρύο ρεύμα. Δεν πρέπει να τοποθετείται στην εσοχή του τζακιού.

Καμινάδα και Καμινάδες

Απαιτήσεις

Η σόμπα πρέπει να είναι συνδεδεμένη με κατάλληλο και αποτελεσματικό καπναγωγό έτσι ώστε τα προϊόντα της καύσης (αναθυμιάσεις) από τη σόμπα να αποβάλλονται στον εξωτερικό αέρα. Να θυμάστε ότι το βύθισμα της καμινάδας εξαρτάται από τέσσερις κύριους παράγοντες:

- Θερμοκρασία καυσαερίων
- Ύψος καπναγωγού
- Μέγεθος καπναγωγού
- Τερματικό καυσαερίων

Για να διασφαλιστεί η καλή ανοδική ροή, είναι σημαντικό τα καυσαέρια να διατηρούνται ζεστά και το μέγεθος του καπναγωγού να ταιριάζει στη σόμπα. Ο τερματισμός της εξόδου στο πάνω μέρος της καπνοδόχου πρέπει επίσης να συμμορφώνεται με τους Οικοδομικούς Κανονισμούς. Το ελάχιστο πραγματικό ύψος του καπναγωγού πρέπει να είναι τουλάχιστον 4,5 μέτρα από την κορυφή της σόμπας μέχρι την κορυφή της εξόδου του καπναγωγού. Όταν ζεσταίνεται το ρεύμα καυσαερίων πρέπει να είναι μεταξύ 0. 1 έως 0. 2mb.

Η έλξη μιας καμινάδας / καπναγωγού μπορεί να ποικίλλει σε διαφορετικές καιρικές συνθήκες.

Μια καμινάδα μπορεί να συμμορφώνεται με τους κανονισμούς, αλλά θα μπορούσε να εξακολουθεί να υπόκειται σε πτώση και παρόμοια προβλήματα. Μια καμινάδα που καταλήγει πάνω από το επίπεδο της κορυφογραμμής είναι λιγότερο πιθανό να υποστεί τέτοια προβλήματα

Εάν παρέχεται νέα καμινάδα, θα πρέπει να συμμορφώνεται πλήρως με τους σχετικούς Οικοδομικούς Κανονισμούς που καθορίζουν τις απαιτήσεις για εγκαταστάσεις καύσης στερεών καυσίμων. Οι κατάλληλοι τύποι καμινάδων περιλαμβάνουν τα ακόλουθα:

- Καμινάδα τοιχοποιίας: Κατασκευασμένη με επενδύσεις από πηλό ή σκυρόδεμα, ή σύστημα μπλοκ καμινάδας που πληροί τους Οικοδομικούς Κανονισμούς. Αυτοί οι τύποι καμινάδων θα πρέπει να εγκατασταθούν σύμφωνα με τους Οικοδομικούς Κανονισμούς και το BS EN15287-1: 2007.
- Εργοστασιακή μονωμένη καμινάδα: Συμμορφώνεται με το BS 4543: Μέρος 2 (συχνά ονομάζεται προκατασκευασμένη μεταλλική καμινάδα Κατηγορίας 1). Αυτοί οι τύποι καμινάδων θα πρέπει να εγκατασταθούν σύμφωνα με τους Οικοδομικούς Κανονισμούς και το BS EN 15287-1: 2007.

Λόγω της σταδιακής εισαγωγής των Ευρωπαϊκών Προτύπων Καμινάδας, οι καμινάδες θα προσδιορίζονται σύμφωνα με τον χαρακτηρισμό απόδοσης τους όπως ορίζεται στο BS EN 1443 που καλύπτει τις Γενικές Απαιτήσεις για τις καμινάδες. Η ελάχιστη ονομασία απόδοσης που απαιτείται για χρήση με σόμπες στερεών καυσίμων είναι T450 N2 S D3.

Βεβαιωθείτε ότι η διάμετρος του σωλήνα καυσαερίων δεν είναι μικρότερη από τη διάμετρο της εξόδου της συσκευής.

Η εγκατάσταση καυσαερίων και καμινάδας πρέπει να ελεγχθεί προσεκτικά από αρμόδιο άτομο πριν τοποθετηθεί η σόμπα για να διασφαλιστεί ότι είναι κατάλληλη και ότι θα λειτουργήσει με ασφάλεια.

Εάν η καμινάδα είναι παλιά (δηλαδή: κατασκευασμένη από τούβλο ή πέτρα χωρίς επένδυση) ή ανοίγει για επαναχρησιμοποίηση, θα πρέπει επίσης να πραγματοποιηθούν πρόσθετοι έλεγχοι και δοκιμή καπνού όπως περιγράφεται στο Παράρτημα Ε του Εγκεκριμένου Εγγράφου J 2010 Έκδοση για να εξασφαλιστεί η καύση και η καμινάδα είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας.

Ελέγξτε ότι η υπάρχουσα καπνοδόχος είναι σε καλή κατάσταση με κατάλληλη πρόσβαση για συλλογή και απομάκρυνση των υπολειμμάτων.

Είναι επίσης σημαντικό να χρησιμοποιείται κατάλληλος σωλήνας καυσαερίων (συνιστάται μήκους τουλάχιστον 600 mm) που συμμορφώνεται με τους Οικοδομικούς Κανονισμούς για τη σύνδεση της σόμπας με τον καπναγωγό στην καμινάδα. Πρέπει να παρέχεται κατάλληλη πρόσβαση στην καπνοδόχο για τακτική επιθεώρηση και σκούπισμα των οδών καυσαερίων.

Ο εγκαταστάτης θα πρέπει να συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του Οικοδομικού Κανονισμού όσον αφορά την παροχή μιας πινακίδας ειδοποίησης με λεπτομέρειες σχετικά με την εγκατάσταση της καμινάδας, της επένδυσης καυσαερίων, της εστίας και του τζακιού.

Οι καμινάδες πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο ευθείες. Οι οριζόντιες διαδρομές θα πρέπει να αποφεύγονται εκτός από τις περιπτώσεις όπου χρησιμοποιείται η πίσω έξοδος της συσκευής, οπότε το οριζόντιο τμήμα δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 150 mm σε μήκος. Εάν είναι απαραίτητο, μπορεί να χρησιμοποιηθεί συνδυασμός κάμψεων 45° και 90°, αρκεί το άθροισμα των γωνιών τους να μην είναι μεγαλύτερο από 180° συνολικά. ΙΕ: τέσσερις στροφές x 45° ή δύο x 45° και μία κάμψη 90°.

Εάν η σόμπα δουλεύει σκληρά αλλά παράγει πολύ λίγη απόδοση στο δωμάτιο, είναι πιθανό να υπάρχει υπερβολική τροφοδοσία στην καμινάδα και ότι η θερμότητα αναρροφάται από τη συσκευή και πάνω στην καμινάδα. Εάν συμβαίνει αυτό, συνιστούμε την τοποθέτηση σταθεροποιητή βύθισης κατά προτίμηση αντί αποσβεστήρα καυσαερίων, για λόγους ασφάλειας και αποτελεσματικότητας.

Εγκατάσταση της σόμπας

Για να κάνετε τη σόμπα ευκολότερο στους ελιγμούς (και πιο ασφαλή) σας συνιστούμε να αφαιρέσετε τα ακόλουθα εξαρτήματα, τα οποία στη συνέχεια μπορούν να επανατοποθετηθούν όταν η σόμπα βρίσκεται στην τελική της θέση: Επένδυση, Πόρτα (Για να αποτρέψετε το σπάσιμο του γυαλιού), Πλάκα λαιμού και συγκράτηση καυσίμου .

Αποσυσκευασία

1. Αφαιρέστε την εξωτερική συσκευασία
    - Αφαιρέστε προσεκτικά τους ιμάντες συσκευασίας και αφαιρέστε το επάνω κιβώτιο.
    - Αφαιρέστε την πλαστική σακούλα και κατεβάστε τη σόμπα από το κάτω πλαίσιο.
    - ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - Βεβαιωθείτε ότι η πλαστική σακούλα απορρίπτεται σωστά και φυλάσσεται μακριά από παιδιά.



2. Ανοίξτε την πόρτα, βγάλτε όλο το περιεχόμενο. Τοποθετήστε όλα τα αντικείμενα σε ένα χαρτόκουτο ή επιφάνεια που δεν θα γρατσουνίσει ή θα καταστρέψει τα εξαρτήματα.
3. Τοποθετήστε το κολάρο καπναγωγού με τις βίδες και τις ροδέλες που παρέχονται. Επιλογή καυσαερίων πίσω ή επάνω.

   Εάν απαιτείται η θέση Top Flue, αφαιρέστε το τοποθετημένο κάλυμμα καπναγωγού και τοποθετήστε ξανά στο πίσω άνοιγμα.



4. Τοποθετήστε τη ράβδο συγκράτησης όπως φαίνεται.



5. Τοποθετήστε την πίσω εξωτερική είσοδο αέρα με τις βίδες και τις φλάντζες.



Αφαίρεση της πλάκας του λαιμού και των επενδύσεων

Η πλάκα του λαιμού στηρίζεται στην πίσω επένδυση και στην προεξοχή εντός του άνω άκρου του ανοίγματος της πόρτας. Σπρώξτε προς τα πάνω το μεσαίο τμήμα της πλάκας του λαιμού με την παλάμη του ενός χεριού. Με το άλλο, αφαιρέστε την επάνω πίσω επένδυση και, στη συνέχεια, χαμηλώστε την πλάκα του λαιμού προς τα εμπρός από την προεξοχή. Στρίψτε διαγώνια την πλάκα του λαιμού για να επιτρέψετε την αφαίρεση από το άνοιγμα της πόρτας. Οι υπόλοιπες επενδύσεις μπορούν τώρα να αφαιρεθούν. Και πάλι αντίστροφη διαδικασία για την επανατοποθέτηση.

Τοποθέτηση της εξόδου καυσαερίων

Η έξοδος καυσαερίων βρίσκεται συσκευασμένη μέσα στη συσκευή. Ανάλογα με τη συγκεκριμένη εγκατάσταση, η έξοδος καυσαερίων μπορεί να τοποθετηθεί είτε στην επάνω είτε στην πίσω έξοδο. Το εξάρτημα του πείρου στερεώνεται στο σώμα της σόμπας χρησιμοποιώντας το 3αρ. M6 Τετράγωνες βίδες, ροδέλες και παξιμάδια κύπελλου παρέχονται. Σημειώστε, βεβαιωθείτε ότι το σφράγισμα του σχοινιού είναι στη θέση του πριν σφίξετε πλήρως τα εξαρτήματα στερέωσης. Ένα πολύ λεπτό στρώμα πυρίμαχου τσιμέντου μπορεί επίσης να εφαρμοστεί στις ζευγαρωτικές επιφάνειες.

Τοποθέτηση της θερμής πλάκας (κενό πιάτο)

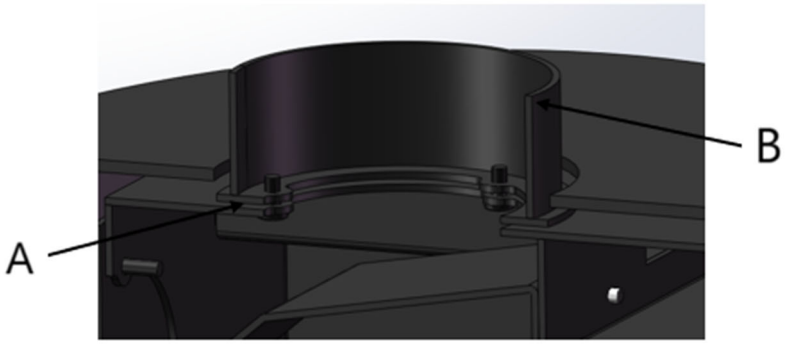
Η εστία ή μερικές φορές αναφέρεται ως κενή πλάκα, θα παρέχεται μέσα στη σόμπα. Και πάλι αυτό μπορεί να τοποθετηθεί σε οποιαδήποτε πρίζα της συσκευής και εξαρτάται από τις απαιτήσεις εγκατάστασης. Η τοποθέτηση γίνεται απλά χρησιμοποιώντας τα παρεχόμενα παξιμάδια και ροδέλες M6 (δεν απαιτούνται μπουλόνια, καθώς τα μπουλόνια έχουν τοποθετηθεί εργοστασιακά στον δίσκο της εστίας). Και πάλι το πυροτσιμέντο μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με την αυτοκόλλητη τσιμούχα σχοινιού.

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ! Κατά την τοποθέτηση της καμινάδας και της θερμής πλάκας, βεβαιωθείτε πάντα ότι έχει τοποθετηθεί η τσιμούχα σχοινιού. Εάν δεν το κάνετε αυτό, θα μπορούσε να οδηγήσει σε διαρροή καυσαερίων στην ιδιοκτησία και πιθανή δηλητηρίαση από μονοξείδιο του άνθρακα.

Σύνδεση της πρίζας Spigot στο σύστημα καπναγωγών

Ο σωλήνας καυσαερίων πρέπει να τοποθετηθεί μέσα στο στόμιο εξόδου όπως φαίνεται στην παρακάτω εικόνα σχετικά με την τοποθέτηση καυσαερίων και καμινάδας.

Εάν δεν το κάνετε αυτό, θα μπορούσε να έχει ως αποτέλεσμα τη διαρροή συμπυκνώματος που τρέχει στον καπναγωγό. Θα πρέπει να χρησιμοποιείται πυροσβεστικό τσιμέντο για τη δημιουργία αεροστεγούς σφράγισης μεταξύ του καπναγωγού και του στόκου.



A- Άρθρωση στεγανοποίησης σχοινιού

B- Τάπα

Πάνελ επένδυσης Firebox

Τα πάνελ επένδυσης firebox χρησιμοποιούνται στο πλάι, στο πίσω μέρος και στις δύο πλευρές της περιστρεφόμενης σχάρας στη βάση της συσκευής. Η σόμπα θα παραδοθεί με τα πάνελ επένδυσης in situ. Ωστόσο, μπορεί να είναι ευκολότερο να τα αφαιρέσετε κατά την εγκατάσταση.

Λειτουργία

Προειδοποιήσεις

- Όλες οι σόμπες κυλίνδρων ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ να συνδέονται σε κοινόχρηστο σύστημα καπναγωγών.

  Ανακοίνωση: Η ταξινόμηση αυτών των συσκευών είναι μόνο για διακοπτόμενη χρήση.

- Μην χρησιμοποιείτε σπρέι αεροζόλ ή άλλα εύφλεκτα υλικά κοντά στη συσκευή όταν χρησιμοποιείται. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ως αποτεφρωτή.

- Χρησιμοποιείτε μόνο συνιστώμενα καύσιμα, ΑΥΣΤΗΡΩΣ ΟΧΙ ακατάλληλα και επιτρέπονται μη συνιστώμενα καύσιμα ή υλικά ή υγρά καύσιμα.

- Σε αυτή τη συσκευή ΔΕΝ πρέπει να καίγεται καθαρός οπτάνθρακας πετρελαίου ή ασφαλτικός άνθρακας σπιτιού. Η χρήση αυτών των καυσίμων θα ακυρώσει την εγγύηση της συσκευής.

- Βεβαιωθείτε ότι οι σχάρες εξαερισμού εισόδου αέρα στην κατοικία δεν εμποδίζονται ή ενδέχεται να φράξουν.

- Πρέπει να δίνετε προσοχή κατά τη λειτουργία της συσκευής, καθώς τόσο οι εσωτερικές όσο και οι εξωτερικές επιφάνειες θα είναι ζεστές στην επαφή, χρησιμοποιήστε το γάντι όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.

- Πρέπει να χρησιμοποιείται πυροφύλακας σύμφωνα με το BS 8423: 2002 παρουσία παιδιών ή ηλικιωμένων.

- Τηρείτε πάντα τις αποστάσεις από τα εύφλεκτα υλικά, όπως αναφέρονται στην πινακίδα με τα στοιχεία της συσκευής και στην ενότητα τεχνικών στοιχείων αυτού του εγχειριδίου. Βεβαιωθείτε ότι τα μαλακά έπιπλα ή τα εύφλεκτα υλικά δεν είναι ευαίσθητα στη θερμότητα που εκπέμπεται από τη συσκευή.

- Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να λειτουργεί η σόμπα για παρατεταμένες περιόδους με την κύρια πόρτα πυρασφάλειας ανοιχτή. Αυτό θα οδηγήσει σε κατάσταση υπερβολικής καύσης και θα οδηγήσει σε σοβαρή ζημιά στη σόμπα και στο σύστημα καυσαερίων.

- Η παράβλεψη των προειδοποιήσεων μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά/τραυματισμό ατόμων ή/και περιουσιακών στοιχείων.

- Είναι απαραίτητο η συσκευή να διαθέτει επαρκή παροχή αέρα για καύση και αερισμό. Τα ανοίγματα που προβλέπονται για το σκοπό αυτό δεν πρέπει να περιορίζονται ή να καλύπτονται.
- Συμβουλευτείτε τις οδηγίες υγείας και ασφάλειας για συμβουλές σχετικά με το χειρισμό βαριών και/ή μεγάλων αντικειμένων

Προτεινόμενα Καύσιμα - Ξύλο

Ως φυσικό και ανανεώσιμο καύσιμο, το ξύλο είναι η πρώτη επιλογή για καύση, ωστόσο η καύση του ξύλου απαιτεί λίγη προσπάθεια και προγραμματισμό.

Οποιοσδήποτε τύπος ξύλου είναι κατάλληλος (αν και το σκληρό ξύλο είναι προτιμότερο) με την προϋπόθεση ότι είναι καλά καρυκευμένο και έχει περιεκτικότητα σε υγρασία κάτω από 20%. Αυτό συνήθως συνεπάγεται ότι η ξυλεία έχει αποθηκευτεί κατάλληλα ώστε να επιτρέπεται η εξάτμιση της υγρασίας για τουλάχιστον 9 μήνες στην περίπτωση του μαλακού ξύλου και τουλάχιστον 24 μήνες στην περίπτωση του σκληρού ξύλου. Συνιστούμε για γενική καύση, το ξύλο να χωρίζεται σε κορμούς διαμέτρου όχι μεγαλύτερης από 100 mm (4 ίντσες).

Εάν, κατά την καύση ξύλου, δείτε σημάδια κολλώδους πίσσας μέσα στη συσκευή ή την καμινάδα, το ξύλο σας είναι πράσινο ή πολύ υγρό και χρειάζεται περαιτέρω καρύκευμα. Μπορείτε να αποκτήσετε έναν ηλεκτρονικό μετρητή υγρασίας για να προσδιορίσετε την περιεκτικότητα σε υγρασία του καυσίμου ξύλου σας. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται υγρό ξύλο, καθώς αυτό θα συμβάλει στη δημιουργία πίσσας και κρεόσωτου που μπορεί, σε ακραίες περιπτώσεις, να τρέξει στην καμινάδα σε υγρή μορφή. Αυτό θα βλάψει σοβαρά τόσο την καμινάδα όσο και τη συσκευή και θα αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς της καμινάδας.

Προετοιμασία λειτουργίας

1. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με τις πόρτες πυρασφάλειας κλειστές ανά πάσα στιγμή, εκτός από τον ανεφοδιασμό (όταν είναι αναμμένος) ή τον καθαρισμό (όταν είναι κρύος).
2. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη για μεγάλο χρονικό διάστημα με τις πόρτες ανοιχτές. Πριν ανάψετε τη σόμπα για πρώτη φορά, ελέγξτε με τον τεχνικό εγκατάστασης ότι:
    - Η εγκατάσταση και όλες οι οικοδομικές εργασίες έχουν ολοκληρωθεί.
    - Η καμινάδα είναι υγιής, έχει σκουπιστεί και είναι απαλλαγμένη από εμπόδια.
    - Κατά την εγκατάσταση έχουν τηρηθεί οι οικοδομικοί κανονισμοί και τυχόν τοπικοί κανονισμοί.
    - Όλα τα πάνελ επένδυσης της εστίας και η πλάκα λαιμού είναι στη θέση τους.
    - Το τράβηγμα της καμινάδας έχει ελεγχθεί και είναι εντός των προδιαγραφών (μεταξύ 0,1mb έως 0,2mb, ή 10-20 pascals). Αυτό διασφαλίζει ότι η σόμπα σας θα λειτουργεί προβλέψιμα και αποτελεσματικά.
    - Ο ανιχνευτής μονοξειδίου του άνθρακα είναι σωστά τοποθετημένος στον ίδιο χώρο με τη συσκευή.
    - Κατάλληλη παροχή αέρα καύσης και εξαερισμού, ανάλογα με τους οικοδομικούς κανονισμούς έχει αναλάβει ο τεχνικός εγκατάστασης.
    - Πρέπει να ληφθεί υπόψη η ανάγκη για επιπλέον αερισμό εάν πρόκειται να λειτουργήσει ταυτόχρονα μια άλλη πηγή θέρμανσης που χρειάζεται αέρα. Εάν ένας ανεμιστήρας εξαγωγής προτείνεται να τοποθετηθεί σε μια περιοχή σύνδεσης του σπιτιού, μετά την εγκατάσταση της σόμπας, θα πρέπει να ζητήσετε επαγγελματική συμβουλή από εξειδικευμένο μηχανικό.
3. Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν ανάψετε τη φωτιά.

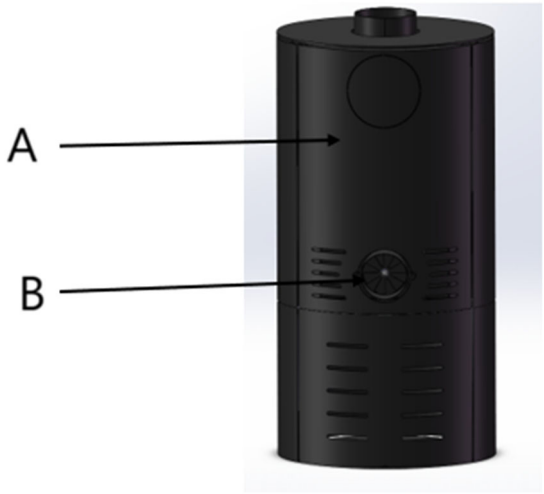
4. Να φοράτε πάντα κατάλληλα προστατευτικά γάντια κατά τον ανεφοδιασμό της σόμπας σας. Διατηρείτε πάντα το ζεστό γάντι μακριά από γυμνές φλόγες και σπινθήρες, όταν ανεφοδιάζετε τη συσκευή με καύσιμο.
5. Συνιστάται να ανάψετε μια μικρή φωτιά για τις πρώτες μέρες χρήσης για να σκληρύνει το χρώμα και να αφήσετε τα χυτά να χαλαρώσουν.
6. Ενδέχεται να ακούσετε το προϊόν σας να παράγει ήχους κρότου ή χτυπήματος ενώ θερμαίνεται ή κρυώνει. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό και δημιουργείται από τη διαστολή και τη συστολή των χαλύβδινων εξαρτημάτων στη σόμπα σας όταν αλλάζει η θερμοκρασία της.

Χειριστήρια εισαγωγής αέρα

Είσοδος αέρα

Το προϊόν απαιτεί αέρα για να λειτουργήσει, αυτός εισέρχεται στο κάτω πίσω μέρος της συσκευής.

Ανάλογα με την εγκατάσταση, μπορεί να αγοραστεί ένα προαιρετικό κιτ άμεσου αέρα ως σημείο σύνδεσης για την άμεση τροφοδοσία/αγωγό αέρα, απαιτήσεις εγκατάστασης.



A- Πίσω όψη της σόμπας

B- Είσοδος αέρα στα χειριστήρια αέρα

Ανακοίνωση: Μην καλύπτετε ή φράζετε μερικώς τα ανοίγματα εισόδου αέρα για τη συσκευή.

Δευτερεύων έλεγχος αέρα

Ο δευτερεύων έλεγχος αέρα ρυθμίζει τον αέρα που εισέρχεται στο θάλαμο του πυροσβεστικού κιβωτίου, παρέχοντας υπερβολικό ρεύμα αέρα στην κλίνη καυσίμου, μαζί με την παροχή αέρα μπροστά από το γυάλινο πάνελ θέασης μέσα στο συγκρότημα της πόρτας. Αυτό είναι γνωστό και ως σύστημα πλύσης αέρα.



A- Δευτερεύουσα και τριτογενής θέση ελέγχου αέρα

Το χειριστήριο διαθέτει μια εσωτερική περιστροφική πλάκα με υποδοχές, που βρίσκεται μέσα στο σώμα της συσκευής και βρίσκεται κάτω από τη δεξιά γωνία του συγκροτήματος της πυροσβεστικής πόρτας, όταν κοιτάτε το μπροστινό μέρος της συσκευής.

Σύροντας το κουμπί ελέγχου προς τα έξω, όσο το δυνατόν περισσότερο, επιτυγχάνεται η πλήρως ανοιχτή θέση, βλέπε εικόνα Α. Εάν σύρετε προς τα μέσα, θα κλείσει/μειωθεί ο αέρας όπως φαίνεται στο σχήμα Β.



Εικ. Α. Πλήρως ανοιχτή θέση



Εικ. Β. Κλειστή/Μειωμένη θέση

Άναμμα της Σόμπας

Χώροι ελέγχου καπνού

Ελέγξτε εάν η κατοικία σας βρίσκεται σε χώρο ελέγχου καπνού πριν την εγκατάσταση ή τη χρήση.

Υπερφόρτωση καυσίμου

Η μέγιστη ποσότητα καυσίμου που καθορίζεται σε αυτό το εγχειρίδιο δεν πρέπει να ξεπεραστεί, η υπερφόρτωση μπορεί να προκαλέσει υπερβολικό καπνό. Ανατρέξτε στην ενότητα τεχνικών δεδομένων σε αυτό το εγχειρίδιο.

Λειτουργία με την πόρτα αριστερά ανοιχτή

Η λειτουργία με την πόρτα ανοιχτή μπορεί να προκαλέσει υπερβολικό καπνό. Η συσκευή ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ να λειτουργεί με την πόρτα της συσκευής ανοιχτή παρά μόνο όπως υποδεικνύεται στις οδηγίες.

Αποσβεστήρες / Χειριστήρια αέρα Αριστερά ανοιχτά

Η λειτουργία με ανοιχτά τα χειριστήρια αέρα ή τους αποσβεστήρες της συσκευής μπορεί να προκαλέσει υπερβολικό καπνό. Η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί με τα χειριστήρια αέρα, το αμορτισέρ της συσκευής ή τις πόρτες ανοιχτές, παρά μόνο όπως υποδεικνύεται σε αυτές τις οδηγίες.

Καύση ξύλου

Όταν καίγεται το ξύλο, στην πραγματικότητα καίγονται τα πτητικά αέρια που απελευθερώνονται από το ξύλο, και αυτό απαιτεί καλή παροχή αέρα που προέρχεται από πάνω από το καύσιμο. Για το λόγο αυτό θα χρησιμοποιήσουμε όλες τις εισαγωγές αέρα κατά την ανάφλεξη της σόμπας, αλλά στη συνέχεια θα μειώσουμε τον αέρα που προέρχεται από το σύστημα πλύσης αέρα και πάνω από το ρεύμα. Έως και το 40% της θερμότητας από την καύση ξύλου λαμβάνεται από τη δευτερογενή καύση και αυτό μπορεί να παρεμποδιστεί σοβαρά από την είσοδο αέρα στο πυροσβεστικό κουτί κάτω από το καύσιμο.

1. Βάλτε τη φωτιά, τοποθετώντας πολλές στρώσεις ξηρού ξύλου ανάφλεξης σε ένα σταυρωτό σχέδιο πλέγματος πάνω από τις ράβδους σχάρας. Η χρήση δύο ή τριών αναπτήρα μπορεί να βοηθήσει στο άναμμα του ανάφλεξης.

2. Ανοίξτε πλήρως τα δευτερεύοντα χειριστήρια αέρα και ανάψτε τους αναπτήρες και/ή το ξύλο ανάφλεξης.

3. Αφού ανάψει φως, θα πρέπει σχεδόν να κλείσετε την πόρτα της φωτιάς αφήνοντάς την μισάνοιχτη κατά περίπου 10 mm. Αυτό θα βοηθήσει στην άντληση καυσαερίων κατά το αρχικό άναμμα της φωτιάς.

4. Η θερμοκρασία και η άντληση καυσαερίων θα πρέπει να καθοριστούν μετά από πέντε λεπτά και το ανάφλεξη να μειωθεί για να σχηματίσει ένα στρώμα χόβολης. Γεμίστε προσεκτικά τη σόμπα με καλά καρυκευμένα ξύλα και κλείστε πλήρως την πόρτα της φωτιάς.

Προειδοποίηση-Αναθυμιάσεις / Εκπομπές Καπνού

Εάν έχει εγκατασταθεί σωστά, με κατάλληλο καπναγωγό ή καμινάδα, λειτουργεί και συντηρείται σωστά, αυτή η συσκευή δεν θα εκπέμπει αναθυμιάσεις στην κατοικία. Μπορεί να προκύψουν περιστασιακές αναθυμιάσεις κατά την αφαίρεση της τέφρας και τον ανεφοδιασμό.

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ! Σταματήστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν μυρίσετε αναθυμιάσεις ή δείτε καπνό να βγαίνει.

Εάν η εκπομπή αναθυμιάσεων επιμένει, πρέπει να ληφθούν τα ακόλουθα άμεσα μέτρα:

- Ανοίξτε τις πόρτες και τα παράθυρα για αερισμό του δωματίου.
- Αφήστε τη φωτιά να σβήσει ή να σβήσει και απορρίψτε με ασφάλεια το καύσιμο από τη συσκευή.
- Ελέγξτε για απόφραξη καυσαερίων ή καμινάδας και καθαρίστε εάν χρειάζεται.

Ζητήστε τη συμβουλή ειδικού από τον εγκεκριμένο εγκαταστάτη σας.

Μην επιχειρήσετε να ανάψετε ξανά τη φωτιά μέχρι να εντοπιστεί και να διορθωθεί η αιτία της εκπομπής καπνού.

Ανεφοδιασμός σε ένα κρεβάτι χαμηλής φωτιάς

Εάν δεν υπάρχει επαρκές υλικό καύσης στο κρεβάτι πυρκαγιάς για να ανάψει μια νέα φόρτιση καυσίμου, μπορεί να προκληθεί υπερβολική εκπομπή καπνού. Ο ανεφοδιασμός πρέπει να πραγματοποιείται σε επαρκή ποσότητα λαμπερής χόβολης και στάχτης, ώστε η νέα φόρτιση καυσίμου να αναφλεγεί σε εύλογο χρονικό διάστημα. Εάν υπάρχουν πολύ λίγα χόβολα στο κρεβάτι της φωτιάς, προσθέστε κατάλληλο προσάναμμα για ανάφλεξη για να αποτρέψετε τον υπερβολικό καπνό.

Σημαντικές σημειώσεις σχετικά με τη χρήση, για την κάλυψη των απαιτήσεων της εξαίρεσης για τον έλεγχο του καπνού:

- Να φορτίζετε πάντα σε καυτή χόβολη.

Σόμπα Ξύλου Κυλίνδρου 5KW

- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη έως ότου οι φλόγες έχουν σταθεροποιηθεί.
- Περιοδική καύση από την κλίνη καυσίμου σε υψηλή απόδοση για καύση τυχόν υπολειπόμενου άνθρακα.

Περαιτέρω Πληροφορίες

Μειωμένη καύση (αργή καύση)

Όταν το ξύλο καίγεται αργά σε μια κλειστή συσκευή (π.χ.: έλεγχοι αέρα στην ελάχιστη ρύθμιση), παράγει υγρασία και πίσσα, που θα δημιουργήσει συμπύκνωση και εναποθέσεις στην καμινάδα. Αυτό το αποτέλεσμα μπορεί να ελαχιστοποιηθεί με σκληρή καύση για σύντομο χρονικό διάστημα, δεκαπέντε έως είκοσι λεπτά δύο φορές την ημέρα.

Για να αποφύγετε προβλήματα με την καμινάδα, η συσκευή σας δεν πρέπει να καίγεται με μειωμένο ρυθμό καύσης χωρίς μια περίοδο γρήγορης καύσης. Γρήγορη καύση είναι όταν η σόμπα καίγεται με «ζωηρή φλόγα» και υψηλότερη θερμοκρασία. Σας συμβουλεύουμε ανεπιφύλακτα να μην ανάψετε τη φωτιά με ξύλα και να μειώσετε τις εισόδους αέρα πριν φύγετε από τη σόμπα για να σβήσετε (ίσως όταν αποσύρεστε για ύπνο), καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ψύξη της σόμπας και καυσαερίων με αποτέλεσμα επίσης ατελή καύση, επικαθίσεις αιθάλης και υψηλά επίπεδα των ρυπογόνων αερίων που απελευθερώνονται στο περιβάλλον.

Πάνω από την πυροδότηση

ΜΗΝ πυροδοτείτε υπερβολικά τη συσκευή σας. Το ψήσιμο της σόμπας στο μέγιστο για παρατεταμένες περιόδους μπορεί να οδηγήσει σε υπερβολικό ψήσιμο. Εάν ο σύνδεσμος ή το περίβλημα της καμινάδας ανάβει κόκκινο, η συσκευή πυροδοτείται υπερβολικά και αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά στην καμινάδα. Άλλα σημάδια περιλαμβάνουν στρέβλωση και ένα κόκκινο χρώμα οξειδίου θα δείξει την υπερθέρμανση των εσωτερικών μερών, ενώ η βαφή του αμαξώματος που έχει γίνει λευκή είναι επίσης ενδεικτική αυτής της χρήσης.

Φωτιές Καμινάδας

Όταν χρησιμοποιείται με τον σωστό τρόπο, με το σωστό καύσιμο και την τακτική συντήρηση, δεν θα πρέπει ποτέ να προκληθεί πυρκαγιά στην καμινάδα, ωστόσο σε περίπτωση πυρκαγιάς καμινάδας, η ακόλουθη διαδικασία θα πρέπει να ενεργείται χωρίς καθυστέρηση:

- Καλέστε την πυροσβεστική υπηρεσία-DIAL 999
- Κλείστε αμέσως όλες τις παροχές εισόδου αέρα στη συσκευή, για να μειώσετε την παροχή αέρα στη σόμπα.
- Μετακινήστε τα έπιπλα και τα εύφλεκτα υλικά μακριά από τον περιβάλλοντα χώρο της σόμπας, για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς και να επιτρέψετε την πρόσβαση στην πυροσβεστική υπηρεσία.
- Βεβαιωθείτε ότι η πρόσβαση στον χώρο της σοφίτας είναι διαθέσιμη.
- Εκκενώστε το ακίνητο.

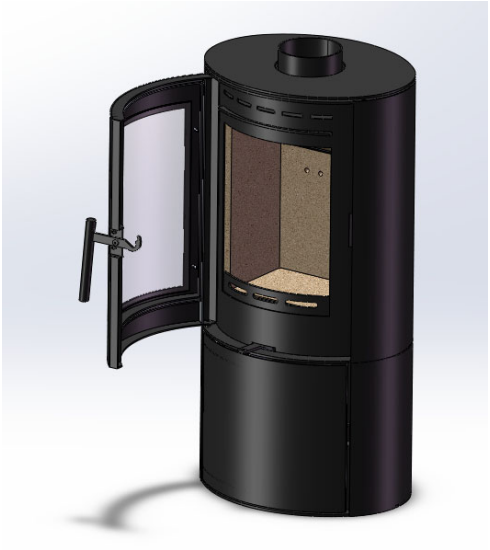
Περίοδοι μη χρήσης (καλοκαιρινοί μήνες)

Βεβαιωθείτε ότι η σόμπα σας παραμένει καθαρή και ότι τα κινούμενα εξαρτήματα είναι καλά λιπασμένα με ένα υδατοαπωθητικό αναστολέα διάβρωσης για τους καλοκαιρινούς μήνες (σε περιόδους παρατεταμένης μη χρήσης). Εάν είναι δυνατόν, αποθηκεύστε την πλάκα λαιμού έξω από τη σόμπα. Ελέγχετε όλα τα κινητά εξαρτήματα σε τακτά χρονικά διαστήματα, για να βεβαιωθείτε ότι κινούνται ελεύθερα. Αφήστε τον αέρα να κινείται μέσα από τη σόμπα ανοίγοντας το (τα) κύριο(α) χειριστήριο εισόδου αέρα περίπου μέχρι τη μέση, ανοίξτε ή αφήστε την πόρτα μισάνοιχτη. Αυτό θα επιτρέψει την ελεύθερη ροή του αέρα μέσα από τη συσκευή, αποτρέποντας έτσι τη δημιουργία υγρασίας και συμπύκνωσης στο εσωτερικό της σόμπας και της καμινάδας. Αυτή η προληπτική συντήρηση θα εξασφαλίσει ότι η σόμπα σας θα παραμείνει στην καλύτερη κατάσταση για τους επόμενους χειμερινούς μήνες.

Προαιρετικά αξεσουάρ Multi Fuel Kit

Γρίφος στο Firebox

Για να γρίψετε τη σχάρα, η κύρια πόρτα πυρασφάλειας θα πρέπει να είναι ανοιχτή, ανοίξτε προσεκτικά την πόρτα πυρασφάλειας.



Κιτ πολλαπλών καυσίμων Προαιρετικά αξεσουάρ, τοποθετημένος μοχλός γρίφου, χρησιμοποιώντας το γάντι, μετακινήστε το μοχλό αριστερά προς τα δεξιά, επανειλημμένα, έως ότου μειωθεί η κλίνη χόβολης/στάχτης.

Σημείωμα: Εάν αυτή η διαδικασία εκτελεστεί δυναμικά και στη συνέχεια εκκενωθεί τέφρα από την εστία, θα πρέπει να ληφθεί μέριμνα για να αποφευχθεί αυτό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε γάντι

Πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή εάν η συσκευή βρίσκεται υπό πυρκαγιά, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή εγκαύματος.

Αφαίρεση τέφρας

Η λεκάνη στάχτης πρέπει να αδειάσει όταν το επίπεδο της στάχτης φτάσει στην κορυφή της λεκάνης στάχτης. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να επιτρέπεται η συσσώρευση στάχτης για να αγγίξει την κάτω πλευρά της σχάρας, καθώς αυτό θα μειώσει τη διάρκεια ζωής της σχάρας.

Για να αφαιρέσετε τη λεκάνη στάχτης ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ το γάντι και το εργαλείο λειτουργίας.

- Ανοίξτε την πόρτα της σόμπας, κάνοντας μια σύντομη παύση όταν είναι ανοιχτή, έτσι ώστε η φωτιά να προσαρμοστεί στην αυξημένη παροχή αέρα.
- Εισαγάγετε το άκρο του πιρουνιού του εργαλείου λειτουργίας στη λεκάνη τέφρας (βλ. Εικ. 9.).
- Αφαιρέστε προσεκτικά τη λεκάνη στάχτης από το θάλαμο λάκκου τέφρας.
- Αδειάστε τη στάχτη σε κατάλληλο μεταλλικό δοχείο. Επανατοποθετήστε τη στάχτη στη σόμπα, αντιστρέφοντας την παραπάνω διαδικασία και κλείστε την πόρτα της φωτιάς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η στάχτη μπορεί να είναι πολύ καυτή! Πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα ώστε να μην καίγονται χέρια ή οικιακά αντικείμενα με κάρβουνα που πέφτουν.

Αδειάζετε μόνο σε μεταλλικό δοχείο. Ακόμα κι αν η στάχτη φαίνεται κρύα, η καυτή χόβολη μπορεί να κρυφτεί και να προκαλέσει εύκολα φωτιά ή να προκαλέσει τραυματισμό.

Ανταλλακτικά

Μπορείτε να βρείτε μια πλήρη λίστα με ανταλλακτικά και αναλώσιμα, όπως χιτώνια, ανταλλακτικά σχάρας και πλάκες λαιμού, καθώς και είδη για να βελτιώσετε την οπτική εμφάνιση και την αποτελεσματικότητά του, όπως κιτ βαφής σόμπας και σχοινιών.

Αξίζει να σημειωθεί ότι η τοποθέτηση μη επίσημων εξαρτημάτων στη σόμπα σας θα ακυρώσει την εγγύησή της.

Ταξινόμηση

Όλες οι σόμπες κυλίνδρων ταξινομούνται ως διακοπτόμενη λειτουργία. Επομένως, για να δώσετε ονομαστική ονομαστική απόδοση, θα πρέπει να ανεφοδιάζετε τουλάχιστον 45 λεπτά για ξύλο ή 1 ώρα για στερεά καύσιμα, όπως αναφέρεται στο EN 13240:2001 και στο 13240-A2:2004.

Δυσμενείς Καιρικές Συνθήκες

Εάν λόγω δυσμενών καιρικών συνθηκών η σόμπα σας δεν λειτουργεί σωστά και προκαλεί καπνό από τη σόμπα, μην το αντιμετωπίζετε ως ενόχληση, αυτός ο καπνός θα υποδεικνύει ότι εκπέμπεται μονοξείδιο του άνθρακα στο δωμάτιο. Σβήστε τη σόμπα μειώνοντας τον ρυθμό καύσης, ανοίξτε τα παράθυρα και αφήστε τα καύσιμα των σόμπας να καούν πριν κλείσετε τα παράθυρα. Η πιθανή αιτία είναι η ανεπαρκής άντληση, ελέγξτε τους τρόπους καυσαερίων και ελέγξτε την καμινάδα για πίεση καυσαερίων.

Γυαλί πόρτας

Το τζάμι της πόρτας πρέπει να παραμένει διαυγές κατά την κανονική καύση. Ωστόσο, υπό ορισμένες συνθήκες, όπως καύση με χαμηλό ή αργό ρυθμό, χρήση υγρού ξύλου ή καύση κατά τη διάρκεια της νύχτας, το γυαλί μπορεί να μαυρίσει. Για να το διορθώσετε, λειτουργήστε τη συσκευή με γρήγορο ρυθμό. Εναλλακτικά, όταν η σόμπα είναι κρύα, ανοίξτε την πόρτα και καθαρίστε την εσωτερική επιφάνεια του ποτηριού με ένα υγρό πανί ή με καθαριστικό τζαμιών.

Πυροσβεστική λαβή πόρτας

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Πρέπει να δίνεται προσοχή κατά το άνοιγμα και το κλείσιμο της πόρτας πυρασφάλειας καθώς οποιεσδήποτε γύρω επιφάνειες θα είναι ΠΟΛΥ ΖΕΣΤΕΣ.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τα ζεστά γάντια κατά τη χρήση της πόρτας πυρκαγιάς - μπορεί να προκύψει κίνδυνος τραυματισμού.
- Πρέπει να δίνετε προσοχή όταν ανεφοδιάζετε τη συσκευή με καύσιμο, κρατήστε το γάντι μακριά από γυμνές φλόγες και σπινθήρες.

Συντήρηση

Η ανάγκη για τακτική συντήρηση της σόμπας σας θα εξασφαλίσει την ασφαλή και αποτελεσματική χρήση της συσκευής σας. Η παρακάτω λίστα ειδών θα πρέπει να ελέγχεται και να επιθεωρείται τακτικά από αρμόδιο άτομο ή μηχανικό.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι η σόμπα δεν είναι αναμμένη και κρύα, πριν επιχειρήσετε να επιθεωρήσετε τα παρακάτω στοιχεία.

Ρύθμιση των μεντεσέδων της πόρτας

Μόλις η συσκευή δεχτεί πυρκαγιά για κάποιο χρονικό διάστημα, η πυροσβεστική πόρτα μπορεί να φαίνεται ότι έχει απομακρυνθεί από την ευθυγράμμιση σε σχέση με το άνοιγμα ή τη λαβή της πόρτας. Αυτό είναι

απολύτως φυσιολογικό και λόγω της τακτοποίησης του casting. Μπορεί να είναι δυνατό να σφίξετε τις βίδες συγκράτησης στο συγκρότημα μεντεσέδων.

Επενδύσεις / Πυροτουβλάκια

Οι επενδύσεις της σόμπας (γνωστές και ως πυρότουβλα) μπορεί να ραγίσουν μετά από μεγάλες περιόδους βαριάς χρήσης ή μετά από χτύπημα από το φόρτωμα καυσίμου ή από κακή στόχευση πόκερ φωτιάς. Εάν οι επενδύσεις παραμένουν στη θέση τους και μπορούν να στηριχθούν σωστά, δεν χρειάζεται να τις αντικαταστήσετε. Οι ραγισμένες επενδύσεις δεν θα επηρεάσουν από μόνες τους την απόδοση της σόμπας.

Πλάκα λαιμού

Η πλάκα του λαιμού μπορεί να αφαιρεθεί από τη σόμπα. σηκώνοντας την πλάκα λαιμού και αφαιρώντας την πίσω επένδυση, αυτό θα επιτρέψει στη συνέχεια στο πίσω μέρος της πλάκας του λαιμού να αιωρείται προς τα κάτω. Αποσυνδέστε το μπροστινό χείλος της πλάκας του λαιμού από το επάνω βραχίονα θέσης. Περιστρέψτε την πλάκα λαιμού, διαγώνια κατά μήκος της εστίας, περνώντας την πλάκα μέσα από το άνοιγμα της πόρτας.

Τυχόν συσσωρευμένες εναποθέσεις πρέπει να καθαρίζονται, αυτό γίνεται καλύτερα με μια βούρτσα. Ενώ το κάνετε αυτό, επιθεωρήστε την πλάκα του λαιμού για τυχόν ζημιές.

Σφραγίδα πυροσβεστικής πόρτας

Θα πρέπει επίσης να ελεγχθεί η στεγανοποίηση του σχοινιού γύρω από τις άκρες της κύριας πόρτας πυρασφάλειας. Αναζητήστε σημάδια ξεφτίσματος, ξεφλούδισμα ή ότι τα άκρα δεν συναντώνται. Εάν το σχοινί δεν μπορεί να δημιουργήσει καλή σφράγιση με το σώμα της σόμπας, θα πρέπει να αντικατασταθεί. Μια κακή σφράγιση θα μειώσει την ικανότητά σας να ελέγχετε τον ρυθμό καύσης και την απόδοσή του, ενώ θα οδηγήσει σε αύξηση της απώλειας θερμότητας μέσω του καπναγωγού.

Ραγισμένο Γυαλί

Δεν συνιστάται η λειτουργία της σόμπας με ραγισμένο γυαλί, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε υπερβολικό ψήσιμο λόγω διαρροής αέρα στην εστία και μπορεί να αποτύχει εντελώς, οδηγώντας σε τραυματισμό ή πυρκαγιά.

Θα πρέπει να διακόψετε τη χρήση της σόμπας σας μέχρι να επισκευαστεί.

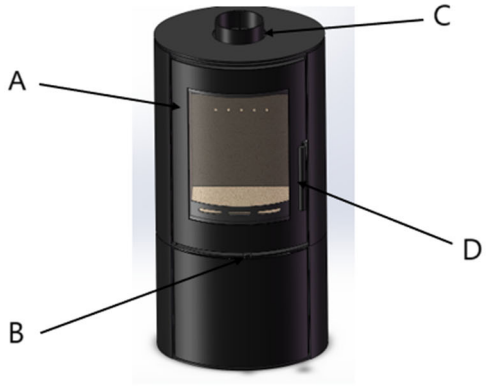
Καμινάδα / Καπνοδόχος

Το σκούπισμα θα πρέπει να πραγματοποιείται με βούρτσα και ράβδους κατάλληλου μεγέθους, ανάλογα με το μέγεθος και τον τύπο της καμινάδας. Όπως συμβαίνει με όλες τις συσκευές, το τακτικό σκούπισμα της καπνοδόχου/καμινάδας είναι απαραίτητο για την αποφυγή κινδύνων απόφραξης και διαφυγής δηλητηριωδών αναθυμιάσεων. Η πρόσβαση για καθαρισμό θα πρέπει επίσης να ενσωματώνεται στην καμινάδα (π.χ. πόρτα αιθάλης ή πρόσβαση μέσω της πλάκας εγγραφής κ.λπ.)

Είναι σημαντικό οι συνδέσεις καυσαερίων, ο σωλήνας καυσαερίων και η καμινάδα να καθαρίζονται πριν από το άναμμα μετά από παρατεταμένη περίοδο μη χρήσης.

Διάγραμμα εξαρτημάτων

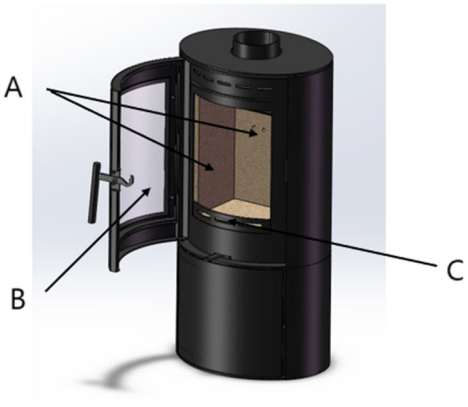
Εξωτερικός

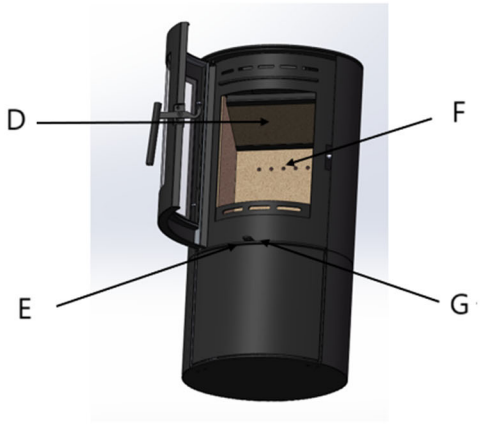




Αριθμός ανταλλακτικού	Περιγραφή
ΕΝΑ	Συναρμολόγηση Πυροσβεστικής Πόρτας
σι	Έλεγχοι αέρα
ντο	Κορυφαία έξοδος καυσαερίων (ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι πρίζες καυσαερίων επάνω και πίσω είναι εναλλάξιμες και εξαρτώνται από την εγκατάσταση.)
ρε	Πυροσβεστική λαβή πόρτας
μι	Πίσω έξοδος καυσαερίων (ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι πρίζες καυσαερίων επάνω και πίσω είναι εναλλάξιμες και εξαρτώνται από την εγκατάσταση.)
φά	Κάλυμμα καναλιού αέρα

Εσωτερικός





Αριθμός ανταλλακτικού	Περιγραφή
ΕΝΑ	Επενδύσεις Firebox (Πλάγια & Πίσω)
σι	Τζάμι Πυρόπορτας
ντο	Συγκράτηση καυσίμου
ρε	Πλάκα λαιμού
μι	Δευτερεύων έλεγχος αέρα
φά	Τριτοβάθμια έξοδος
σολ	Τριτογενής Έλεγχος Αέρα

Ovaj korisnički priručnik preveden je strojnim prijevodom. Uložili smo sve napore kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem info@expondo.com.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra
Naziv proizvoda	Peć na drva
Model	MSW-WSS-01
Vrsta goriva	Drvo
Toplinska snaga [kw]	Maksimalno: 9 (drvo) Nominalno: 5 (drvo)
Energetska učinkovitost [%]	Maksimalno: 80 (drvo)
Temperatura gorivnog plina [°C]	281
Emisije CO [%]	13, O2: 0,09 (drvo)
Temperatura ložišta [°C]	>100
Odvodna cijev za zrak [mm]	127
Minimalne sigurnosne udaljenosti od zapaljivih materijala [mm]	R=400 B=100 L=400
Dimenzije [širina * duljina * visina; mm]	465*375*960
Težina [kg]	72

Opis



Proizvod je dizajniran za učinkovito grijanje prostora, osiguravajući brzo, isplativo zagrijavanje.

Korisnik je odgovoran za svu štetu nastalu nenamjenskom uporabom uređaja.

Montaža

Zahtjevi za instalaciju

Ognjišta i udubljenja

Peć treba postaviti na podlogu s odgovarajućom nosivošću.

Ako postojeća konstrukcija ne ispunjava ovaj preduvjet, potrebno je poduzeti odgovarajuće mjere (npr. ploča za raspodjelu opterećenja) da se to postigne. Obratite posebnu pozornost prilikom ispitivanja postojećih građevinskih radova na prikladnost za ispunjavanje sljedećih zahtjeva.

Prilikom postavljanja peći, ložišta moraju imati dovoljno ravnu površinu kako bi se omogućila čvrsta podloga za postavljanje tijela peći tijekom postavljanja. Kameni radovi, neravne cigle, labave pločice itd. možda će trebati dodatno poraditi kako bi se to moglo postići.

Peć treba postaviti na nezapaljivu površinu debljine najmanje 150 mm (u skladu s građevinskim propisima osim ako nije drugačije navedeno) odgovarajuće nosivosti i otpornosti na toplinu. Treba uzeti u obzir širenje i skupljanje svih materijala koji se postavljaju uz i u blizini uređaja.

Površina ložišta ne smije biti zapaljiva.

U većini zgrada s čvrstim betonskim ili kamenim podovima, zahtjev će ispuniti sam pod, ali označite ognjište kako biste osigurali da podne obloge budu dovoljno udaljene ili koristite različite razine za označavanje perimetra ognjišta.

Imajte na umu da vrući zrak može uzrokovati mrlje iznad vatre na sličan način kao i zidovi iznad radijatora.

Kako bi se spriječilo ovo i pucanje, preporučujemo da svaka žbuka iznad požara bude opremljena armaturnom ekspandirajućom mrežom za najmanje 220 mm iznad i cijelom širinom požara. Također biste trebali koristiti odgovarajuću žbuku otpornu na toplinu kojoj treba ostaviti dovoljno vremena da se potpuno osuši prije korištenja peći jer je vjerojatno da će doći do pucanja.

Zapaljivi materijali

Pogledajte pločicu s podacima koja je priložena vašoj peći za specifične minimalne udaljenosti do zapaljivih tvari.

U idealnom slučaju, susjedni zidovi trebaju biti od odgovarajuće nezapaljive konstrukcije, po mogućnosti od opeke.

Kod velikih kamina vodite računa da je svaka potporna greda zaštićena pločom otpornom na toplinu od 13 mm debljine 12 mm od površine s trakama od nezapaljivog materijala. Provjerite postoji li razmak između neizoliranog dimovodnog sustava i zapaljivog materijala. Ovaj razmak mora biti najmanje 3X vanjski promjer dimovodne cijevi ili 1,5X promjer dimovodne cijevi u odnosu na nezapaljive površine.

Molimo pogledajte specifikaciju proizvođača dimnjaka za izolirane dimnjake.

Zrak za izgaranje

Sve peći zahtijevaju ventilaciju za sigurno i pravilno loženje. Postoje brojni zahtjevi koje je potrebno ispuniti prilikom postavljanja peći, na primjer, uvažavanje propusnosti kuće (propusnost zraka je općenito prodiranje zraka u kuću kroz ventilacijske otvore, vrata i prozore itd.)

Uvijek mora postojati stalan način osiguravanja zraka za izgaranje u prostoriju u kojoj je peć postavljena. Nedostatak zraka rezultirat će lošim odvodom dimnih plinova i može uzrokovati curenje dima u prostoriju.

Ako se u objektu nalazi više od jednog uređaja, svaki uređaj mora imati odgovarajući zrak za izgaranje kako bi svi uređaji mogli biti upaljeni istovremeno.

Pozicioniranje bilo kojeg ventilacijskog otvora mora biti tako da ne može biti podložno blokadi ili začepljenju. Idealno bi ga također trebali postaviti tamo gdje je malo vjerojatno da će izazvati hladan propuh. Ne smije se nalaziti u udubljenju kamina.

Dimovod i dimnjaci

Zahtjevi

Peć mora biti spojena na prikladan i učinkovit dimovodni kanal kako bi se produkti izgaranja (dimovi) iz peći izbacili u vanjski zrak. Zapamtite da propuh dimnjaka ovisi o četiri glavna čimbenika:

- Temperatura dimnih plinova
- Visina dimnjaka
- Veličina dimnjaka
- Dimovodni terminal

Kako bi se osiguralo dobro uzlazno strujanje, važno je da se dimni plinovi održavaju toplima i da veličina dimnjaka odgovara peći. Završetak izlaza na vrhu dimnjaka također mora biti u skladu s građevinskim propisima. Minimalna efektivna visina dimovodne cijevi mora biti najmanje 4,5 metara od vrha peći do vrha dimovodnog otvora. Kad je toplo, propuh dimnjaka trebao bi biti između 0,1 i 0,2mb.

Povlačenje dimnjaka/dimovoda može varirati u različitim vremenskim uvjetima.

Dimnjak može biti u skladu s propisima, ali još uvijek može biti podložan silaznoj struji i sličnim problemima. Manje je vjerojatno da će dimnjak koji završava iznad razine grebena imati takve probleme

Ako se postavlja novi dimnjak, on bi trebao biti u potpunosti u skladu s relevantnim građevinskim propisima koji određuju zahtjeve za instalacije na kruto gorivo. Prikladne vrste dimnjaka uključuju sljedeće:

- Zidani dimnjak: Izgrađen od gline ili betonskih obloga, ili sustavom blokova dimnjaka u skladu s građevinskim propisima. Ove vrste dimnjaka trebaju biti instalirane u skladu s građevinskim propisima i BS EN15287-1: 2007.
- Tvornički izrađeni izolirani dimnjak: u skladu s BS 4543: Dio 2 (često se naziva montažni metalni dimnjak klase 1). Ove vrste dimnjaka trebaju biti instalirane u skladu s građevinskim propisima i BS EN 15287-1: 2007.

Zbog postupnog uvođenja europskih standarda za dimnjake dimnjaci će biti specificirani u skladu s njihovom oznakom učinka kako je definirano u BS EN 1443 koji pokriva Opće zahtjeve za dimnjake. Minimalna oznaka učinka potrebna za korištenje s pećima na kruta goriva je T450 N2 S D3.

Pazite da promjer dimovodne cijevi nije manji od promjera izlaza uređaja.

Instalaciju dimovoda i dimnjaka mora pažljivo provjeriti stručna osoba prije ugradnje peći kako bi se osiguralo da je prikladna i da radi sigurno.

Ako je dimnjak star (tj. izgrađen od cigle ili kamena bez obloge) ili se otvara za ponovnu upotrebu, potrebno je izvršiti dodatne provjere i ispitivanje dima kako je opisano u Dodatku E Odobrenog dokumenta J izdanja 2010. kako bi se osiguralo da dimnjak i dimnjak su u dobrom radnom stanju.

Provjerite je li postojeći dimnjak u dobrom stanju s prikladnim pristupom za skupljanje i uklanjanje otpadaka.

Također je važno da se za spajanje peći na dimnjak u dimnjaku koristi odgovarajuća dimovodna cijev (preporučena duljina najmanje 600 mm) koja je u skladu s građevinskim propisima. Treba osigurati prikladan pristup u dimnjak za redoviti pregled i čišćenje dimovodnih kanala.

Instalater bi se trebao pridržavati zahtjeva građevinskih propisa u pogledu pružanja pločice s obavijestima s detaljima o instalaciji dimnjaka, dimovodne obloge, ložišta i kamina.

Dimnjaci trebaju biti što ravniji. Horizontalne prolaze treba izbjegavati osim tamo gdje se koristi stražnji izlaz uređaja, u kojem slučaju vodoravni dio ne smije biti duži od 150 mm. Ako je potrebno, može se koristiti kombinacija zavoja od 45° i 90°, sve dok zbroj njihovih kutova nije veći od ukupno 180°. IE: četiri x 45° zavoja ili dva x 45° i zavoj od 90°.

Ako peć radi naporno, ali proizvodi vrlo malo izlaza u prostoriju, vjerojatno je da je u dimnjaku prisutan višak plina i da se toplina usisava iz uređaja prema dimnjaku. U tom slučaju preporučujemo ugradnju stabilizatora propuha umjesto dimovodne zaklopke, radi sigurnosti i učinkovitosti.

Ugradnja peći

Kako bi štednjak bio lakši za manevriranje (i sigurniji), preporučujemo da uklonite sljedeće dijelove koji se zatim mogu ponovno postaviti kada je štednjak u svom konačnom položaju: obloge, vrata (kako bi se spriječilo lomljenje stakla), vratna ploča i držač goriva .

Raspakiranje

1. Uklonite vanjsko pakiranje
    - Pažljivo uklonite trake za pakiranje i podignite gornji sanduk.
    - Uklonite plastičnu vrećicu i skinite štednjak s donje ploče.
    - VAŽNO - Osigurajte da je plastična vrećica pravilno odložena i da se drži podalje od djece.



2. Otvorite vrata, izvadite sav sadržaj. Stavite sve predmete na kartonsku kutiju ili površinu koja neće ogrebati ili oštetiti dijelove.
3. Namjestite obujmicu dimnjaka pomoću isporučenih vijaka i podloški. Mogućnost stražnjeg ili gornjeg dimnjaka.

    Ako je potreban gornji položaj dimnjaka, uklonite postavljeni poklopac dimnjaka i ponovno ga postavite na stražnji otvor.



4. Namjestite držač kako je prikazano.



5. Namjestite stražnji vanjski ulaz zraka pomoću vijaka za podešavanje i brtvila.



Uklanjanje grlene ploče i obloga

Ploča grla leži na stražnjoj oblogi i rubu unutar gornjeg ruba otvora vrata. Dlanom jedne ruke gurnite prema gore središnji dio vratne ploče. S drugom uklonite gornju stražnju oblogu, a zatim spustite vratnu ploču prema naprijed s ruba. Dijagonalno zakrenite ploču grla kako biste omogućili uklanjanje kroz otvor na vratima. Preostale obloge sada se mogu ukloniti. Ponovno obrnuti postupak za ponovno postavljanje.

Montaža izlaza dimovodne cijevi

Izlaz dimovodne cijevi nalazi se zapakiran unutar uređaja. Ovisno o konkretnoj instalaciji, izlaz dimovodne cijevi može se postaviti na gornji ili stražnji izlaz. Priključak nastavka se pričvršćuje na tijelo peći pomoću 3br. M6 kvadratni vijci, podloške i matice isporučeni. Napomena, provjerite je li brtva užeta na mjestu prije potpunog zatezanja pričvrsnika. Vrlo tanak sloj vatrostalnog cementa također se može nanijeti na spojne površine.

Montaža grijaće ploče (slijepa ploča)

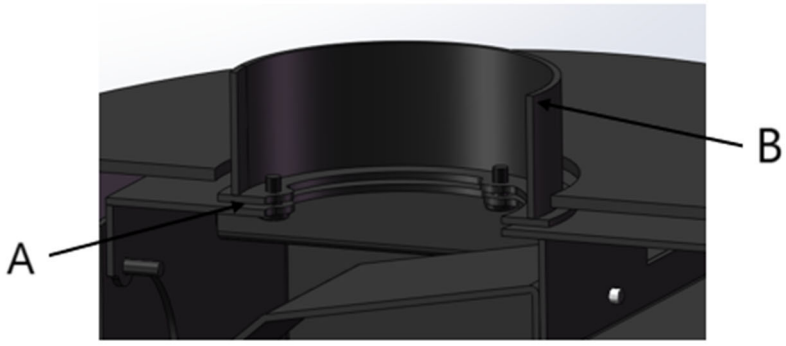
Vruća ploča ili ponekad poznata kao slijepa ploča nalazi se unutar peći. Ponovno se može postaviti na bilo koju utičnicu na uređaju i ovisi o zahtjevima instalacije. Montaža se jednostavno izvodi pomoću isporučenih M6 matica i podložnih pločica (nisu potrebni vijci jer su vijci tvornički postavljeni na disk ploče za kuhanje). Opet se vatrogasni cement može koristiti u kombinaciji sa samoljepljivom brtvom od užeta.

VAŽNO! Prilikom postavljanja nastavka za dimovod i grijaće ploče, uvijek provjerite je li brtva užeta postavljena. Ako to ne učinite, moglo bi doći do curenja ispušnih plinova u objekt i mogućeg trovanja ugljičnim monoksidom.

Spajanje izlazne cijevi na dimovodni sustav

Dimovodna cijev mora biti postavljena unutar izlaznog priključka kao što je prikazano na donjoj slici u vezi s pričvršćivanjem dimnjaka i priključka.

Ako to ne učinite, moglo bi doći do izlijevanja kondenzata koji teče niz dimnjak. Vatrogasni cement trebao bi se koristiti za stvaranje hermetičke brtve između dimnjaka i cijevi.



A- Brtveni spoj užeta

B- Cjevčica

Paneli obloge ložišta

Obložne ploče ložišta koriste se bočno, stražnje i obje strane rotirajuće rešetke do baze uređaja. Peć će biti isporučena s oblogama na licu mjesta; međutim, možda će ih biti lakše ukloniti tijekom instalacije.

Operacija

Upozorenja

- Sve cilindrične peći NE SMIJEJU biti spojene na zajednički dimovodni sustav.

  Obavijest: Klasifikacija ovih uređaja je samo za povremenu uporabu.

- Nemojte koristiti aerosol sprejeve ili bilo koje druge zapaljive materijale u blizini uređaja dok je u uporabi. Nemojte koristiti uređaj kao peć za spaljivanje.
- Koristite samo preporučena goriva, STROGO NE dopuštaju neprikladna i nepreporučena goriva ili materijale ili tekuća goriva.
- Čisti petrol koks ili bitumenski kućni ugljen NE smiju se spaljivati u ovom uređaju. Korištenje ovih goriva poništit će jamstvo uređaja.
- Provjerite da rešetke za dovod zraka u stan nisu začepljene ili da ih je moguće blokirati.
- Tijekom rada uređaja morate biti oprezni jer će unutarnje i vanjske površine biti vruće na dodir, koristite rukavicu dok uređaj radi.
- Zaštitnik od požara u skladu s BS 8423: 2002 trebao bi se koristiti u prisutnosti djece ili starijih osoba.
- Uvijek se pridržavajte udaljenosti od zapaljivih materijala kako je navedeno na pločici s podacima o uređaju iu odjeljku s tehničkim podacima u ovom priručniku. Pazite da nijedan mekani namještaj ili zapaljivi materijali nisu osjetljivi na toplinu koja zrači iz uređaja.
- Ni pod kojim okolnostima peć ne smije raditi dulje vrijeme s otvorenim glavnim vratima za vatru. To će dovesti do situacije prekomjernog pečenja i ozbiljnog oštećenja peći i dimovodnog sustava.
- Zanemarivanje upozorenja može dovesti do oštećenja/ozljeda osoba i/ili imovine.
- Neophodno je da uređaj ima odgovarajući dovod zraka za izgaranje i ventilaciju. Otvori predviđeni za ovu svrhu ne smiju se ograničavati niti pokrivati.
- Za savjet o rukovanju teškim i/ili velikim predmetima pogledajte zdravstvene i sigurnosne smjernice

Preporučena goriva - Drvo

Kao prirodno i obnovljivo gorivo, drvo je prvi izbor za loženje, no loženje drva zahtijeva malo truda i planiranja.

Bilo koja vrsta drva je prikladna (iako je tvrdo drvo poželjno) pod uvjetom da je dobro začinjeno i ima sadržaj vlage ispod 20%. To obično znači da je drvo bilo prikladno uskladišteno kako bi vlaga isparila najmanje 9 mjeseci u slučaju mekog drva, odnosno najmanje 24 mjeseca u slučaju tvrdog drva. Preporučujemo da se za opće spaljivanje drvo cijepa na cjepanice promjera najviše 100 mm (4 inča).

Ako tijekom loženja drva vidite znakove ljepljivog katrana unutar uređaja ili dimnjaka, vaše je drvo zeleno ili premokro i treba ga dodatno začiniti. Za određivanje sadržaja vlage u vašem drvnom ogrjevu možete nabaviti elektronički mjerač vlage. Ne smije se koristiti mokro drvo jer će to pridonijeti stvaranju katrana i kreozota koji bi u ekstremnim slučajevima mogli otjecati niz dimnjak u tekućem obliku. To će ozbiljno oštetiti i dimnjak i uređaj i povećati rizik od požara u dimnjaku.

Priprema operacije

1. Proizvod je dizajniran za rad sa zatvorenim protupožarnim vratima u svakom trenutku, osim za dolijevanje goriva (kada je upaljeno) ili čišćenje (kada je hladno).

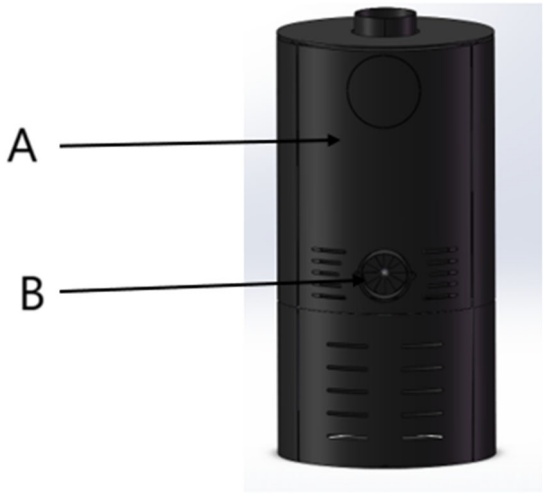
2. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora dulje vrijeme s otvorenim vratima. Prije prvog paljenja peći provjerite s instalaterom sljedeće:
    - Instalacija i svi građevinski radovi su završeni.
    - Dimnjak je zdrav, očišćen je i nema začepljenja.
    - Tijekom instalacije poštivani su građevinski propisi i svi lokalni podzakonski propisi.
    - Sve ploče obloge ložišta i ploča grla su na mjestu.
    - Povlačenje dimnjaka je provjereno i unutar specifikacije (između 0,1 mb do 0,2 mb ili 10-20 paskala). To osigurava da će vaša peć raditi predvidljivo i učinkovito.
    - Detektor ugljičnog monoksida ispravno je instaliran u istoj prostoriji kao i uređaj.
    - Odgovarajuće mjere za izgaranje i zrak za ventilaciju, ovisno o građevinskim propisima, poduzeo je instalater.
    - Mora se uzeti u obzir potreba za dodatnom ventilacijom ako će drugi izvor grijanja koji treba zrak raditi istovremeno. Ako se odsisni ventilator predlaže ugraditi u spojni dio kuće, nakon postavljanja peći, potrebno je potražiti stručni savjet od kvalificiranog inženjera.
3. Provjerite jeste li pročitali i razumjeli ove upute prije paljenja vatre.
4. Uvijek nosite odgovarajuće zaštitne vatrogasne rukavice kada punite peć gorivom. Uvijek držite vruću rukavicu podalje od otvorenog plamena i iskri, kada dolijevate gorivo u uređaj.
5. Preporuča se da zapalite malu vatru prvih nekoliko dana korištenja kako bi se boja stvrdnula i omogućili odljevcima da se opuste.
6. Možda ćete čuti kako vaš proizvod proizvodi zvukove škljocanja ili kuckanja dok se zagrijava ili hladi. To je potpuno normalno i nastaje zbog širenja i skupljanja čeličnih komponenti u vašoj peći kada se njezina temperatura promijeni.

Kontrole ulaza zraka

Ulaz zraka

Proizvodu je za rad potreban zrak, koji ulazi u donji stražnji dio uređaja.

Ovisno o instalaciji, može se kupiti dodatni komplet za izravan zrak kao spojna točka za izravan dovod/odvod zraka, zahtjevi za ugradnju.



A- Stražnji pogled na peć

B- Ulaz zraka za kontrole zraka

Obavijest: Nemojte prekrivati ili djelomično blokirati otvore za dovod zraka u uređaj.

Kontrola sekundarnog zraka

Kontrola sekundarnog zraka regulira zrak koji ulazi u komoru ložišta, dovodeći prekomjerni propuh zraka u sloj goriva, zajedno s dovodom zraka ispred staklene ploče za promatranje unutar sklopa vrata. Ovo je također poznato kao sustav ispiranja zraka.



A- Lokacija sekundarne i tercijarne kontrole zraka

Kontrola ima unutarnju rotirajuću ploču s utorima, smještenu unutar tijela uređaja i nalazi se ispod desnog kuta sklopa protupožarnih vrata, gledano s prednje strane uređaja.

Klizanjem kontrolne tipke prema van, koliko može ići, postižete potpuno otvoreni položaj, pogledajte sliku A. Klizanjem prema unutra zatvorit ćete/smanjiti zrak kao što je prikazano na slici B.



Slika A. Potpuno otvoren položaj



Slika B. Zatvoren/smanjeni položaj

Paljenje peći

Područja kontrole dima

Provjerite nalazi li se vaš stan u prostoru za kontrolu dima prije postavljanja ili uporabe.

Preopterećenje gorivom

Maksimalna količina goriva navedena u ovom priručniku ne smije se prekoračiti, preopterećenje može uzrokovati višak dima. Pogledajte odjeljak s tehničkim podacima u ovom priručniku.

Rad s otvorenim vratima

Rad s otvorenim vratima može uzrokovati višak dima. Uređaj NE SMIJE raditi s otvorenim vratima uređaja osim kako je navedeno u uputama.

Amortizeri/kontrole zraka lijevo otvoreni

Rad s otvorenim kontrolama zraka ili zaklopkama uređaja može uzrokovati višak dima. Uređaj ne smije raditi s otvorenim kontrolama zraka, zaklopkom uređaja ili vratima osim kako je navedeno u ovim uputama.

Goruće drvo

Kada se drvo sagorijeva, izgaraju zapravo hlapljivi plinovi koji se oslobađaju iz drveta, a to zahtijeva dobar dovod zraka koji dolazi iznad goriva. Iz tog razloga koristit ćemo sve ulaze za zrak dok palimo peć, ali ćemo to zatim smanjiti na zrak koji dolazi iz sustava za ispiranje zraka i prekomjernu propuh. Čak 40% topline izgaranja drva dobiva se sekundarnim izgaranjem, a to može biti ozbiljno otežano ulaskom zraka u ložište ispod goriva.

1. Zapalite vatru tako da stavite nekoliko slojeva suhog drva za potpalu u isprepleteni rešetkasti uzorak na vrh rešetki. Upotreba dva ili tri upaljača može pomoći u paljenju potpalu.
2. Potpuno otvorite kontrole sekundarnog zraka i upalite upaljače i/ili drva za potpalu.
3. Nakon što se potpalu zasvijetli, trebali biste gotovo zatvoriti vrata za loženje ostaviti ih odškrinuta za oko 10 mm. To će pomoći u povlačenju dimnih plinova tijekom početnog paljenja vatre.
4. Temperatura dimnjaka i usisavanje trebaju se uspostaviti nakon pet minuta, a potpalu smanjiti kako bi se stvorio žar. Pažljivo napunite peć dobro odležanim drvima i potpuno zatvorite vrata za loženje.

Upozorenje-Emisije dima/dima

Pravilno instaliran, s odgovarajućim dimovodnim kanalom ili dimnjakom, pravilno rukovan i održavan, ovaj uređaj neće ispuštati pare u stan. Mogu se pojaviti povremena isparavanja prilikom uklanjanja pepela i punjenja gorivom.

 **VAŽNO!** Prestanite koristiti uređaj ako osjetite dim ili vidite da izlazi dim.

Ako se ispuštanje dima nastavi, potrebno je odmah poduzeti sljedeće radnje:

- Otvorite vrata i prozore da prozračite prostoriju.
- Pustite da se vatra ugasi ili ugasite i sigurno zbrinite gorivo iz uređaja.
- Provjerite ima li začepljenja dimnjaka ili dimnjaka i očistite ih ako je potrebno.

Zatražite stručni savjet od ovlaštenog instalatera.

Ne pokušavajte ponovno zapaliti vatru dok se uzrok ispuštanja dima ne identificira i ne ispravi.

Dopunjavanje goriva na krevet s niskom vatrom

Ako u ložištu nema dovoljno gorućeg materijala za paljenje novog goriva, može doći do prekomjerne emisije dima. Točenje goriva mora se izvršiti na dovoljnu količinu užarenog žara i pepela da se novo punjenje goriva zapali u razumnom roku. Ako u ložištu ima premalo žara, dodajte odgovarajuće potpalu za paljenje kako biste spriječili prekomjerni dim.

Važne napomene o korištenju, kako bi se ispunili zahtjevi za izuzeće kontrole dima:

- Uvijek punite na vrućoj žeravici.

Cilindrična peć na drva 5KW

- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok se plamen dobro ne uspostavi.

- Periodično izgaranje sloja goriva pri visokoj snazi kako bi se sagorio sav preostali ugljen.

Dodatne informacije

Smanjeno gorenje (sporo sagorijevanje)

Kada se drvo sporo izgara u zatvorenom uređaju (npr.: regulacija zraka na minimalnoj postavci), proizvodi vlagu i katran, koji će stvoriti kondenzaciju i naslage u dimnjaku. Ovaj se učinak može minimizirati jakim pečenjem kratko vrijeme, petnaest do dvadeset minuta dva puta dnevno.

Kako biste izbjegli probleme s dimnjakom, vaš uređaj ne bi trebao biti spaljivan smanjenom brzinom bez razdoblja brzog gorenja. Brzo gorenje je kada se u peći gori 'živahnim plamenom' i višom temperaturom. Izričito savjetujemo da ne ložite vatru drvima i smanjite dovode zraka prije nego što ostavite peć da se ugasi (možda kada odete u krevet) jer to može dovesti do hlađenja peći i dimnjaka, što također rezultira nepotpunim izgaranjem, naslagama čađe i visokim razinama zagađujućih plinova ispuštenih u okoliš.

Preko pucanja

NEMOJTE pretjerano paliti svoj uređaj. Paljenje peći na maksimalnu snagu tijekom duljeg razdoblja može dovesti do pretjeranog loženja. Ako priključak ili kućište dimnjaka svijetli crveno, uređaj je pretjerano ložen, a to može dovesti do požara u dimnjaku. Ostali znakovi uključuju iskrivljenje i crvena oksidna boja koja će pokazati pregrijavanje unutarnjih dijelova, boja karoserije koja je postala prašnjavo bijela također ukazuje na takvu upotrebu.

Požari dimnjaka

Ako se koristi na ispravan način, uz odgovarajuće gorivo i redovito održavanje, do požara u dimnjaku nikada ne bi smjelo doći, no u slučaju požara u dimnjaku, bez odlaganja treba poduzeti sljedeće postupke:

- Nazovite vatrogasnu službu - BRIJTE 999
- Odmah zatvorite sve dovode zraka na uređaju kako biste smanjili dovod zraka u peć.
- Udaljite dijelove namještaja i zapaljive tvari iz okoline peći kako biste smanjili rizik od požara i omogućili pristup vatrogasnoj službi.
- Osigurajte da je pristup potkrovlju dostupan.
- Evakuirajte posjed.

Razdoblja nekorištenja (ljetni mjeseci)

Provjerite je li vaša peć ostavljena čistom, a pokretni dijelovi dobro podmazani vodoodbojnim inhibitorom korozije tijekom ljetnih mjeseci (tijekom razdoblja dužeg nekorištenja). Ako je moguće, pohranite ploču za grlo izvan peći. Redovito provjeravajte sve pokretne komponente kako biste bili sigurni da se slobodno kreću. Omogućite kretanje zraka kroz peć tako što ćete otvoriti regulator(e) primarnog ulaza zraka do otprilike pola, otvoriti ili ostaviti vrata odškrinuta. To će omogućiti slobodan protok zraka kroz uređaj i spriječiti stvaranje vlage i kondenzacije unutar peći i dimnjaka. Ovo preventivno održavanje će osigurati da vaša peć ostane u najboljem stanju za nadolazeće zimske mjesece.

Dodatna oprema za više goriva

Riddling the Firebox

Za zagonetku rešetke, glavna vrata za požar morat će biti otvorena, pažljivo otvorite vrata za požar.



Poluga zagonetke montirana na dodatni pribor za više goriva, koristeći rukavicu, pomičite polugu lijevo udesno, više puta, dok se sloj žara/pepela ne smanji.

Bilješka: Ako se ovaj postupak provodi energično i pepeo se ispušta iz ložišta, treba paziti da se to ne dogodi.

UPOZORENJE! Obavezno koristite rukavice

Morate biti iznimno oprezni ako je uređaj pod vatrom, postoji opasnost od ozljeda ili opeklina.

Uklanjanje pepela

Posudu za pepeo treba isprazniti kada razina pepela dosegne vrh posude za pepeo. Ni u kojem slučaju ne smije se dopustiti da se pepeo nakupi u dodiru s donjom stranom rešetke, jer će to smanjiti životni vijek rešetke.

Za uklanjanje posude za pepeo UVIJEK KORISTITE rukavicu i radni alat.

- Otvorite vrata peći, nakratko zastajući dok su odškrinuta kako bi se vatra prilagodila povećanom dovodu zraka.
- Umetnite kraj vilice radnog alata u posudu za pepeo (vidi sl. 9.).
- Pažljivo izvucite posudu za pepeo iz komore jame za pepeo.
- Ispraznite pepeo u odgovarajuću metalnu posudu. Vratite posudu za pepeo u peć, obrnutim korakom od gornjeg postupka i zatvorite vrata za vatru.

UPOZORENJE! Pepeo može biti jako vruć! Treba paziti da ne opečete ruke ili kućanske predmete žeravicom koja pada.

Prazniti samo u metalnu posudu. Čak i ako se pepeo čini hladnim, užareni žar može biti skriven i lako može izazvati požar ili uzrokovati ozljede.

Zamjenski dijelovi

Možete pronaći potpuni popis rezervnih dijelova i potrošnog materijala kao što su obloge, zamjenski dijelovi rešetke i ploče grla kao i stavke za poboljšanje njegovog vizualnog izgleda i učinkovitosti kao što su boja za peć i setovi užadi.

Važno je napomenuti da će ugradnja neslužbenih dijelova na vašu peć poništiti jamstvo.

Klasifikacija

Sve cilindrične peći su klasificirane kao povremeni rad. To znači, da biste dobili nazivni nazivni učinak, morat ćete puniti gorivo najmanje 45 minuta za drvo ili 1 sat za kruto gorivo, kao što je navedeno u EN 13240:2001 i 13240-A2:2004.

Nepovoljni vremenski uvjeti

Ako zbog nepovoljnih vremenskih uvjeta vaša peć ne radi ispravno i uzrokuje dim iz peći, nemojte to smatrati smetnjom, taj dim će značiti da se u prostoriju emitira ugljični monoksid. Ugasite peć tako da smanjite jačinu paljenja, otvorite prozore i dopustite da gorivo iz peći izgori prije nego što zatvorite prozore. Vjerojatni uzrok je nedovoljno povlačenje, provjerite dimovodne kanale i dajte ispitati dimnjak na dimovodni tlak.

Staklo za vrata

Staklo na vratima treba ostati prozirno tijekom normalnog gorenja. Međutim, pod određenim uvjetima, kao što je gorenje malom ili sporom brzinom, korištenje vlažnog drva ili spaljivanje preko noći, staklo može pocrnjeti. Da biste to riješili, koristite uređaj brzo. Alternativno, kada je peć hladna, otvorite vrata i očistite unutarnju stranu stakla vlažnom krpom ili sredstvom za čišćenje stakla.

Ručka za protupožarna vrata

OPREZ!

- Morate biti oprezni pri otvaranju i zatvaranju protupožarnih vrata jer će sve okolne površine biti JAKO VRUĆE.
- Uvijek koristite tople rukavice kada koristite protupožarna vrata - može doći do rizika od ozljeda.
- Morate biti oprezni prilikom dopunjavanja goriva u uređaj, držite rukavicu dalje od otvorenog plamena i iskri.

Održavanje

Potreba za redovitim održavanjem vaše peći osigurat će sigurnu i učinkovitu upotrebu vašeg uređaja. Sljedeći popis stavki treba redovito provjeravati i pregledavati kompetentna osoba ili inženjer.

OBAVIJEST! Uvjerite se da je štednjak ugašen i hladan, prije nego što pokušate pregledati stavke u nastavku.

Podešavanje šarki vrata

Nakon što je uređaj neko vrijeme bio pod vatrom, može se činiti da su se vatrogasna vrata pomaknula u odnosu na otvor ili bravu na vratima. To je sasvim normalno i zbog slijeganja odljevka. Možda je moguće zategnuti pričvrsne vijke na sklopu šarki.

Obloge / šamotne opeke

Obloge peći (također poznate kao šamotne opeke) mogu napuknuti nakon dugih razdoblja teške upotrebe ili nakon što su bile udarene punjenjem goriva ili loše usmjerenim vatrenim žarulom. Ako obloge još uvijek ostaju na licu mjesta i mogu se ispravno poduprijeti, nema potrebe za njihovom zamjenom. Napuknute obloge same po sebi neće utjecati na rad peći.

Ploča za grlo

Ploča za grlo može se skinuti sa štednjaka; podizanjem ploče grla i uklanjanjem stražnje obloge, to će omogućiti da se stražnji dio ploče grla zanjiha prema dolje. Odvojite prednji rub grlene ploče od gornjeg nosača. Okrenite ploču grla, dijagonalno preko ložišta, manipulirajući pločom kroz otvor vrata.

Sve nakupljene naslage potrebno je očistiti, a to je najbolje učiniti četkom. Dok to radite, pregledajte ima li oštećenja na grloploči.

Brtva za protupožarna vrata

Također treba provjeriti brtvu užeta oko rubova glavnih protupožarnih vrata. Potražite znakove pohabanosti, ljuštenja ili neslaganja krajeva. Ako uže ne može stvoriti dobro brtvljenje s tijelom peći, treba ga zamijeniti. Loše brtvljenje smanjit će vašu sposobnost kontrole brzine izgaranja i njegove učinkovitosti, dok će dovesti do povećanja gubitka topline kroz dimnjak.

Puknuto staklo

Ne preporučuje se rukovanje peći s napuklim staklom, to može dovesti do pretjeranog loženja zbog curenja zraka u ložište i može doći do potpunog kvara što može dovesti do ozljeda ili požara.

Trebali biste prestati koristiti svoju peć dok se ne popravi.

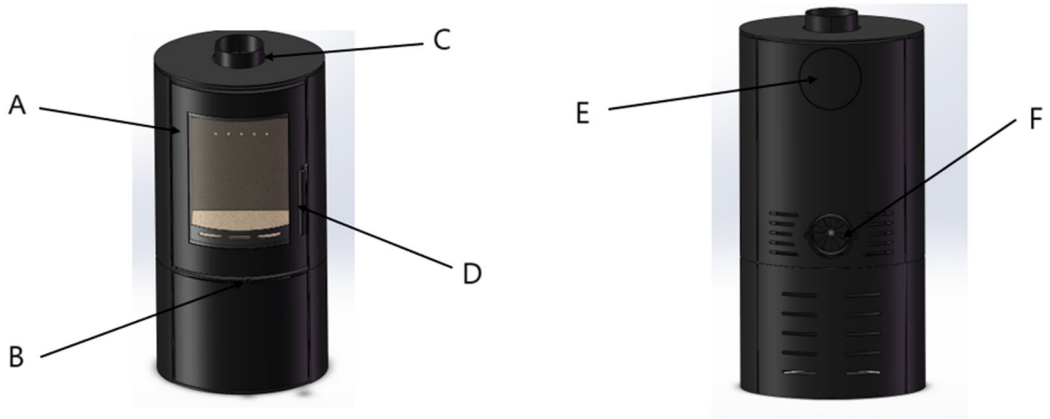
Čišćenje dimnjaka/dimovoda

Čišćenje treba izvoditi četkom s čekinjama odgovarajuće veličine i šipkama koje odgovaraju veličini i vrsti dimnjaka. Kao i sa svim uređajima, redovito čišćenje dimnjaka/dimnjaka je neophodno kako bi se izbjegle opasnosti od začepljenja i izlaska otrovnih para. Pristup za čišćenje također treba biti ugrađen u dimnjak (npr. vrata za čađu ili pristup kroz registarsku ploču itd.)

Važno je da se dimovodni priključci, dimovodna cijev i dimnjak očiste prije paljenja nakon duljeg razdoblja nekorištenja.

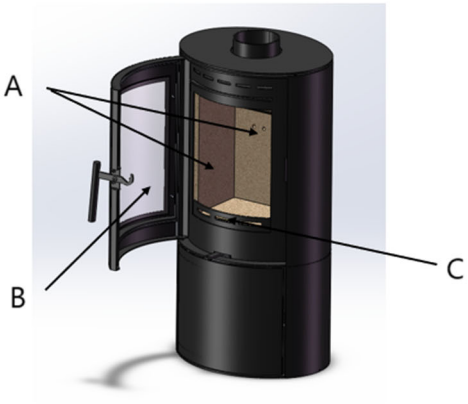
Dijagram dijelova

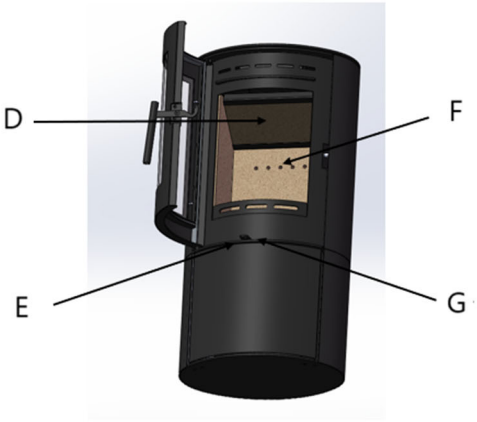
Vanjski



Broj dijela	Opis
A	Montaža protupožarnih vrata
B	Kontrole zraka
C	Gornji dimovodni otvor (NAPOMENA: Gornji i stražnji dimovodni otvori su međusobno zamjenjivi i ovise o instalaciji.)
D	Ručka za protupožarna vrata
E	Stražnji dimovodni otvor (NAPOMENA: Gornji i stražnji dimovodni otvori su međusobno zamjenjivi i ovise o instalaciji.)
F	Poklopac zračnog kanala

Interni





Broj dijela	Opis
A	Obloge ložišta (bočne i stražnje)
B	Staklo za protupožarna vrata
C	Držač goriva
D	Ploča za grlo
E	Kontrola sekundarnog zraka
F	Tercijarni izlaz
G	Tercijarna kontrola zraka

Šis vartotojo vadovas buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atminkite, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir nėra skirti pakeisti žmonių vertėjus. Oficiali vartotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. versiją anglų kalba, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti pateikę užklausą info@expondo.com.

Techniniai duomenys

Parametrų aprašymas	Parametrų reikšmė
Produkto pavadinimas	Medinė krosnelė
Modelis	MSW-WSS-01
Kuro tipas	Mediena
Šilumos galia [kw]	Daugiausia: 9 (mediena) Vardinis: 5 (mediena)
Energijos vartojimo efektyvumas [%]	Daugiausia: 80 (mediena)
Kuro dujų temperatūra [°C]	281
CO emisijos [%]	13, O2: 0,09 (mediena)
Židinio temperatūra [°C]	>100
Oro išleidimo vamzdis [mm]	127
Minimalūs saugūs atstumai nuo degių medžiagų [mm]	R = 400 B = 100 L = 400
Matmenys [plotis * ilgis * aukštis; mm]	465*375*960
Svoris [kg]	72

Aprašymas



Produktas skirtas efektyviai šildyti patalpas, užtikrinant greitą, ekonomišką šilumą.

Naudotojas atsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl įrenginio naudojimo ne pagal paskirtį.

Montavimas

Diegimo reikalavimai

Židiniai ir įdubos

Krosnelė turi būti montuojama ant paviršiaus, turinčio tinkamą apkrovą.

Jei esama konstrukcija šios sąlygos neatitinka, reikia imtis tinkamų priemonių (pvz., apkrovą paskirstanti plokštė). Atkreipkite ypatingą dėmesį, kai tikrinate esamus statybos darbus, ar jie atitinka šiuos reikalavimus.

Įrengiant krosnelę, židinio paviršius turi būti pakankamai lygus, kad krosnelės korpuso montavimo metu būtų galima tvirtai sėdėti. Norint užtikrinti, kad tai būtų pasiekta, gali prireikti tolesnio darbo su akmenimis, nelygiomis plytomis, palaidomis plytelėmis ir pan.

Krosnelė turi būti montuojama ant ne mažesnio kaip 150 mm storio nedegaus paviršiaus (atitinka Statybos reglamentą, jei nenurodyta kitaip), tinkamo laikomosios galios ir atsparumo karščiui. Turi būti sudarytos sąlygos bet kokioms medžiagoms, kurios yra pritvirtintos prie prietaiso ir šalia jo, išsiplėsti ir susitraukti.

Židinio paviršius turi būti be degių medžiagų.

Daugumoje pastatų su tvirtomis betoninėmis arba akmeninėmis grindimis reikalavimą tenkina pačios grindys, tačiau pažymėkite židinį, kad grindų dangos būtų gerai laikomos, arba naudokite skirtingus lygius židinio perimetrui pažymėti.

Atminkite, kad karštas oras virš ugnies gali susidaryti dėmės, panašiai kaip sienos virš radiatorių.

Kad būtų išvengta to ir įtrūkimų, rekomenduojame bet kokį tinką, esantį virš ugnies, sutvirtinti ne mažiau kaip 220 mm virš ugnies ir per visą ugnies plotį. Taip pat turėtumėte naudoti tinkamai karščiui atsparų tinką, kuriam turėtų būti suteikta pakankamai laiko visiškai išdžiūti prieš naudojant krosnelę, nes gali atsirasti įtrūkimų.

Degiosios medžiagos

Norėdami sužinoti konkrečius minimalius atstumus iki degių medžiagų, peržiūrėkite prie krosnelės pateiktą duomenų lentelę.

Idealiu atveju gretimos sienos turėtų būti tinkamos nedegios konstrukcijos, geriausia plytų.

Dideliuose židiniuose pasirūpinkite, kad bet kokia atraminė sija būtų apsaugota 13 mm karščiui atsparios ugniai atsparios plokštės lakštu, 12 mm atstumu nuo paviršiaus su nedegios medžiagos juostelėmis. Įsitikinkite, kad tarp neizoliuotos dūmtakio sistemos ir bet kokios degios medžiagos yra tarpas. Šis tarpas turi būti bent 3 kartus didesnis už išorinį dūmtakio vamzdžio skersmenį arba 1,5 kartus didesnis už dūmtakio skersmenį iki degių paviršių.

Dėl izoliuotų dūmtakių skaitykite dūmtakių gamintojų specifikacijas.

Oras degimui

Visos krosnys turi būti vėdinamos, kad degtų saugiai ir teisingai. Įrengiant krosnelę reikia laikytis nemažai reikalavimų, pavyzdžiui, užtikrinti namo pralaidumą (oro pralaidumas – tai bendras oro patekimas į namą per orlaides, duris, langus ir pan.)

Patalpoje, kurioje įrengta krosnelė, visada turi būti nuolatinės priemonės, užtikrinančios degimui skirtą orą. Dėl oro bado sumažės dūmų srautas ir dūmai gali patekti į patalpą.

Jei nuosavybėje yra daugiau nei vienas prietaisas, į kiekvieną prietaisą turi būti tiekiamas pakankamas degimo oras, kad visi prietaisai galėtų užsidegti vienu metu.

Bet kuri oro išleidimo anga turi būti išdėstyta taip, kad jos neužsikimštų ar neužstotų. Idealiu atveju jis taip pat turėtų būti pastatytas ten, kur greičiausiai nesukels šalto skersvėjo. Jis neturėtų būti dedamas į židinio nišą.

Dūmtakiai ir kaminai

Reikalavimai

Krosnelė turi būti prijungta prie tinkamo ir efektyvaus dūmtakio, kad degimo produktai (dūmai) iš krosnelės būtų išstumti į lauko orą. Atminkite, kad kamino trauka priklauso nuo keturių pagrindinių veiksnių:

- Išmetamųjų dujų temperatūra
- Dūmtraukio aukštis
- Dūmtraukio dydis
- Dūmtakio terminalas

Norint užtikrinti gerą trauką, svarbu, kad išmetamosios dujos būtų šiltos, o dūmtakio dydis atitiktų krosnelę. Išleidimo angos galas dūmtakio viršuje taip pat turi atitikti Statybos taisykles. Mažiausias efektyvus dūmtakio aukštis turi būti ne mažesnis kaip 4,5 metrai nuo krosnelės viršaus iki dūmtakio išleidimo angos viršaus. Kai šilta, dūmtraukio trauka turi būti nuo 0,1 iki 0,2mb.

Dūmtraukio / dūmtakio trauka gali skirtis skirtingomis oro sąlygomis.

Dūmtraukis gali atitikti taisykles, tačiau vis tiek gali kilti trauka ir panašios problemos. Dūmtraukis, besibaigiantis aukščiau kraigo lygio, mažiau kenčia nuo tokių problemų

Įrengiamas naujas kaminas turi visiškai atitikti atitinkamus Statybos reglamentus, nurodančius reikalavimus kietojo kuro įrenginiams. Tinkami kaminų tipai yra šie:

- Mūrinis kaminas: pastatytas naudojant molio arba betono įdėklus arba kamino blokų sistemą, atitinkančią Statybos taisykles. Šio tipo kaminai turi būti montuojami pagal Statybos reglamentą ir BS EN15287-1: 2007.
- Gamykloje pagamintas izoliuotas kaminas: atitinka BS 4543: 2 dalį (dažnai vadinamas 1 klasės surenkamu metaliniu dūmtraukiu). Šio tipo kaminai turi būti montuojami pagal Statybos reglamentą ir BS EN 15287-1: 2007.

Dėl laipsniško Europos kaminų standartų įvedimo kaminai bus patikslinti pagal jų eksploatacinių savybių žymėjimą, kaip apibrėžta BS EN 1443, kuris apima bendruosius dūmtraukių reikalavimus. Minimalus veikimo žymėjimas, reikalingas naudojant kieto kuro krosnis, yra T450 N2 S D3.

Įsitikinkite, kad dūmtakio vamzdžio skersmuo yra ne mažesnis nei prietaiso išleidimo angos skersmuo.

Prieš montuodamas krosnelę, kompetentingas asmuo turi atidžiai patikrinti dūmtakio ir dūmtraukio įrengimą, kad įsitikintų, jog jis tinkamas ir veiks saugiai.

Jei kaminas yra senas (ty: pastatytas iš plytų ar akmens be įdėklo) arba atidaromas pakartotiniam naudojimui, taip pat reikia atlikti papildomus patikrinimus ir dūmų bandymus, kaip aprašyta patvirtinto dokumento J 2010 m. leidimo E priede, siekiant užtikrinti, kad dūmtakis išliktų. ir kaminas yra geros būklės.

Patikrinkite, ar esamas dūmtakis yra geros būklės, kad būtų galima surinkti ir pašalinti šiukšles.

Taip pat svarbu, kad krosnelės prijungimui prie dūmtakio kamine būtų naudojamas tinkamas dūmtakio vamzdis (rekomenduojamas mažiausiai 600 mm ilgio), atitinkantis Statybos reglamentą. Į dūmtakį turi būti sudaryta tinkama prieiga, kad būtų galima reguliariai tikrinti ir nušluoti dūmtakio kanalus.

Montuotojas turi laikytis Statybos taisyklių reikalavimų, susijusių su informacinės lentelės, kurioje pateikiama informacija apie kaminą, dūmtakio pamušalą, židinį ir židinio įrengimą, pateikimą.

Dūmtraukiai turi būti kuo tiesesni. Reikėtų vengti horizontalių važiavimų, išskyrus tuos atvejus, kai naudojama galinė prietaiso išleidimo anga – tokiu atveju horizontalioji dalis neturi būti ilgesnė kaip 150 mm. Jei reikia, galima naudoti 45° ir 90° posūkius, jei jų kampų suma yra ne didesnė kaip 180°. IE: keturi x 45° posūkiai arba du x 45° ir 90° posūkis.

Jei krosnelė sunkiai dirba, bet duoda labai mažai galios į patalpą, tikėtina, kad dūmtraukyje yra perteklinė trauka, o šiluma išsiurbiama iš prietaiso ir į kaminą. Tokiu atveju saugumo ir efektyvumo sumetimais rekomenduojame naudoti traukos stabilizatorių, o ne dūmų sklendę.

Krosnelės montavimas

Kad krosnelė būtų lengviau manevruojama (ir saugesnė), rekomenduojame išimti šias dalis, kurias galima vėl sumontuoti, kai krosnelė yra galutinėje padėtyje: įdėklai, durys (kad stiklas nesudužtų), gerklės plokštelė ir degalų laikiklis. .

Išpakavimas

1. Nuimkite išorinę pakuotę
    - Atsargiai nuimkite pakavimo dirželius ir nuimkite viršutinę dėžę.
    - Išimkite plastikinį maišelį ir nuimkite viryklę nuo apatinės plokštės.
    - SVARBU – įsitikinkite, kad plastikinis maišelis yra tinkamai išmestas ir laikomas vaikams nepasiekiamoje vietoje.



2. Atidarykite dureles, išimkite visą turinį. Padėkite visus daiktus ant kartoninės dėžutės arba paviršiaus, kad nesubraižytų ir nepažeistų dalių.
3. Pritvirtinkite dūmtakio apykaklę su komplektaciniais varžtais ir poveržlėmis. Galinio arba viršutinio dūmtakio pasirinkimas.

    Jei reikalinga viršutinė dūmtraukio padėtis, nuimkite sumontuotą dūmų kanalo dangtelį ir vėl uždėkite ant galinės angos.



4. Pritvirtinkite fiksavimo juostą, kaip parodyta.



5. Pritvirtinkite galinę išorinę oro įleidimo angą reguliavimo varžtais ir tarpikliais.



Gerklės plokštės ir įdėklų nuėmimas

Gerklės plokštė remiasi į galinį pamušalą ir atbrailą viršutiniame durelių angos krašte. Vienos rankos delnu pastumkite vidurinę gerklės plokštelės dalį. Su kitu nuimkite viršutinį galinį įdėklą ir nuleiskite gerklės plokštę į priekį nuo atbrailos. Įstrižai pasukite gerklės plokštę, kad ją būtų galima išimti pro durelių angą. Likusius įdėklus dabar galima nuimti. Vėlgi atvirkštinė montavimo procedūra.

Dūmų vamzdžio išleidimo angos montavimas

Dūmtakio vamzdžio išleidimo anga yra supakuota prietaiso viduje. Priklausomai nuo konkretaus įrengimo, dūmtakio vamzdžio išleidimo anga gali būti pritvirtinta prie viršutinės arba galinės išleidimo angos. Kaiščio tvirtinimas prie krosnelės korpuso tvirtinamas naudojant 3nr. Tiekiami M6 kvadratiniai taurės varžtai, poveržlės ir veržlės. Atkreipkite dėmesį, prieš visiškai priveržtami tvirtinimo detales įsitikinkite, kad lyno sandariklis yra savo vietoje. Labai plonu ugniai atsparaus cemento sluoksniu galima užtepti ir besijungiančius paviršius.

Kaitvietės montavimas (užpildymas)

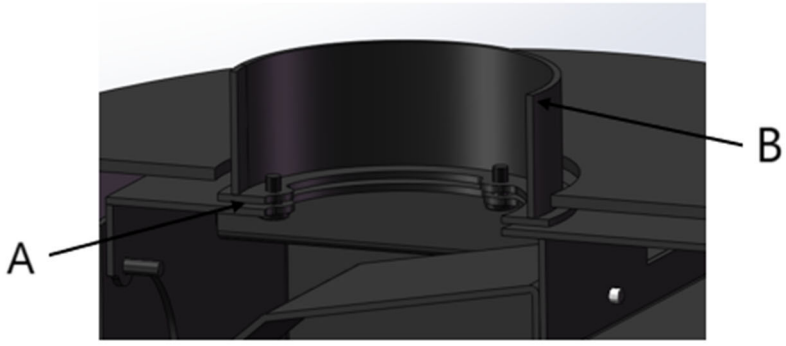
Kaitvietė arba kartais vadinama uždarymo plokšte, bus tiekiama viryklės viduje. Tai vėlgi gali būti montuojama prie bet kurio prietaiso lizdo ir priklauso nuo montavimo reikalavimų. Tvirtinimas tiesiog atliekamas naudojant pridedamas M6 veržles ir poveržles (varžtų nereikia, nes smeigės yra gamykloje pritvirtintos prie kaitvietės disko). Vėlgi, ugniai atsparus cementas gali būti naudojamas kartu su lipniu lyno sandarikliu.

SVARBU! Tvirtindami dūmtakio kaištį ir kaitlentę visada įsitikinkite, kad uždėtas lyno sandariklis. Jei to nepadarysite, išmetamosios dujos gali nutekėti į butą ir apsinuodyti anglies monoksidu.

Kaiščio išleidimo angos prijungimas prie dūmtakio sistemos

Dūmtakio vamzdis turi būti sumontuotas išleidimo kaiščio viduje, kaip parodyta žemiau esančiame paveikslėlyje apie dūmtraukių ir vamzdžių montavimą.

Jei to nepadarysite, dūmtakio kanalu gali išsilieti kondensatas. Norint sukurti sandarų sandariklį tarp dūmtakio ir vamzdžio, reikia naudoti ugniai atsparų cementą.



A- Virvės sandarinimo jungtis

B- Spigot

„Firebox“ įdėklų plokštės

Ugnies dėžės įdėklo plokštės naudojamos šone, gale ir abiejose besisukančių grotelių pusėse prie prietaiso pagrindo. Krosnelė bus pristatyta su įdėklų plokštėmis vietoje; tačiau diegiant jas gali būti lengviau pašalinti.

Operacija

Įspėjimai

- Visos cilindrinės krosnys NETURI būti prijungtos prie bendros dūmtakio sistemos.

  Pastaba: Šių prietaisų klasifikacija skirta naudoti tik su pertraukomis.

- Nenaudokite aerozolinių purškalų ar kitų degių medžiagų šalia prietaiso, kai jį naudojate. Nenaudokite prietaiso kaip deginimo krosnies.
- Naudokite tik rekomenduojamus degalus, GRĘŽTAI JOKIŲ netinkamų ir nerekomenduojamų degalų, medžiagų ar skysto kuro.
- Šiame prietaise NEGALIMA deginti gryno naftos kokso arba bituminės anglies. Naudojant šiuos degalus, prietaiso garantija nebegalios.
- Įsitikinkite, kad oro įleidimo į būstą grotelės nėra užkimštos arba gali būti užsikimšusios.
- Prietaisą eksploatuojant reikia būti atsargiems, nes vidiniai ir išoriniai paviršiai bus karšti liesti, naudokite kumštinę pirštinę, kai prietaisas veikia.
- Priešgaisrinė apsauga, atitinkanti BS 8423: 2002, turi būti naudojama esant vaikams arba pagyvenusiems žmonėms.
- Visada laikykitės atstumų iki degių medžiagų, nurodytų prietaiso duomenų lentelėje ir šio vadovo techninių duomenų skyriuje. Užtikrinkite, kad jokie minkšti baldai ar degios medžiagos nebūtų jautrūs prietaiso skleidžiamai šilumai.
- Jokiomis aplinkybėmis krosnelė neturėtų būti naudojama ilgą laiką, kai pagrindinės priešgaisrinės durys yra atidarytos. Tai sukels perkaitimo situaciją ir labai sugadins viryklę bei dūmų sistemą.
- Perspėjimų nepaisymas gali sukelti žalą / sužalojimą žmonėms ir (arba) turtui.
- Labai svarbu, kad prietaisas turėtų pakankamai oro tiekimo degimui ir vėdinimui. Šiam tikslui skirtos angos neturi būti ribojamos ar uždengtos.
- Perskaitykite sveikatos ir saugos rekomendacijas dėl patarimų, kaip tvarkyti sunkius ir (arba) didelius daiktus

Rekomenduojami degalai – miškai

Kaip natūralus ir atsinaujinantis kuras, mediena yra pirmasis pasirinkimas kūrenimui, tačiau medienos deginimas reikalauja šiek tiek pastangų ir planavimo.

Tinka bet kokia mediena (nors ir kietmedis yra pageidautina), jei ji yra gerai pagardinta ir jos drėgnumas mažesnis nei 20%. Paprastai tai reiškia, kad mediena buvo tinkamai laikoma, kad drėgmė išgaruotų mažiausiai 9 mėnesius minkštos medienos atveju ir mažiausiai 24 mėnesius kietos medienos atveju. Rekomenduojame bendram kūrenimui malkas skaldyti į ne didesnius kaip 100 mm (4 colių) skersmens rąstus.

Jei degindami malkas prietaiso ar dūmtraukio viduje matote lipnios dervos požymius, jūsų mediena yra žalia arba per šlapia ir ją reikia papildomai pagardinti. Norint nustatyti medienos kuro drėgmės kiekį, galima įsigyti elektroninį drėgmės matuoklį. Drėgnos medienos naudoti negalima, nes tai prisidės prie dervos ir kreozoto susidarymo, kurie kraštutiniais atvejais skystu pavidalu gali nutekėti pro kaminą. Tai rimtai sugadins ir kaminą, ir prietaisą bei padidins dūmtraukio gaisro pavojų.

Pasiruošimas operacijai

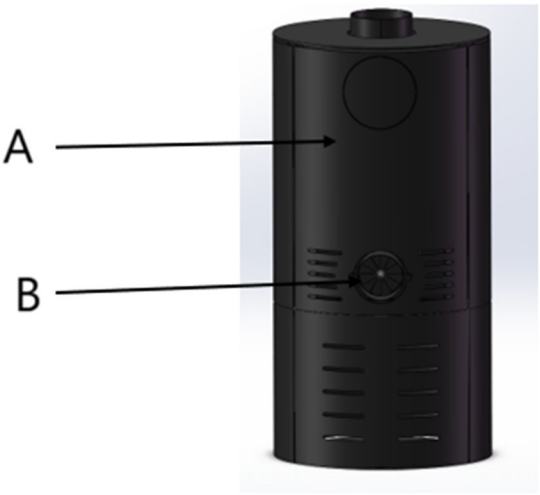
1. Gaminys skirtas naudoti visą laiką uždarius priešgaisrines duris, išskyrus degalų papildymą (uždegus) arba valymą (kai šalta).
2. Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros ilgą laiką, kai durelės (-ės) atidarytos. Prieš kurdami krosnelę pirmą kartą, su montuotoju patikrinkite, ar:
    - Montavimas ir visi statybos darbai baigti.
    - Dūmtraukis yra sveikas, iššluotas ir be kliūčių.
    - Montuojant buvo laikomasi statybos taisyklių ir visų vietinių pojstatyminių aktų.
    - Visos pakuros įdėklo plokštės ir gerklės plokštė yra savo vietose.
    - Dūmtraukio trauka buvo patikrinta ir atitinka specifikaciją (nuo 0,1 MB iki 0,2 mb arba 10-20 paskalių). Tai užtikrina, kad jūsų viryklė veiks nuspėjamai ir efektyviai.
    - Anglies monoksido detektorius tinkamai sumontuotas toje pačioje patalpoje kaip ir prietaisas.
    - Montuotojas pasirūpino tinkamu degimo ir vėdinimo oru, priklausomai nuo statybos taisyklių.
    - Reikia atsižvelgti į papildomo vėdinimo poreikį, jei tuo pačiu metu reikia naudoti kitą šildymo šaltinį, kuriam reikia oro. Jei ištraukimo ventiliatorių siūloma įrengti jungiamoje namo zonoje, sumontavus krosnelę, reikėtų kreiptis į kvalifikuotą inžinierių profesionalų patarimą.
3. Prieš uždegdami ugnį, būtinai perskaitėte ir supratote šias instrukcijas.
4. Pildydami degalus, visada mūvėkite tinkamas apsaugines priešgaisrines pirštines. Pildydami prietaisą degalus, karštą pirštinę visada laikykite toliau nuo atviros liepsnos ir kibirkščių.
5. Pirmosiomis naudojimo dienomis rekomenduojama užkurti nedidelę ugnį, kad dažai sukietėtų ir liejiniai atsipalaiduotų.
6. Kai gaminys įkaista arba vėsta, galite išgirsti spragtelėjimą arba tiksėjimą. Tai visiškai normalu ir atsiranda dėl plieninių krosnelės komponentų išsiplėtimo ir susitraukimo, kai keičiasi jos temperatūra.

Oro įleidimo valdikliai

Oro įleidimo anga

Kad gaminys veiktų, reikia oro, kuris patenka į prietaiso galinę apačią.

Priklausomai nuo įrengimo, galima įsigyti papildomą tiesioginio oro rinkinį kaip tiesioginio oro tiekimo / kanalizacijos prijungimo tašką, montavimo reikalavimus.



A- Viryklės vaizdas iš galo

B- Oro įleidimas į oro valdiklius

Pastaba: Neuždenkite ir iš dalies neuždenkite prietaiso oro įleidimo angų.

Antrinis oro valdymas

Antrinis oro valdymas reguliuoja orą, patenkantį į ugnies kamerą, tiekdamas perteklinę oro trauką į kuro sluoksnį, taip pat tiekdamas orą prieš stiklinį apžvalgos skydelį durelių sąrankoje. Tai taip pat žinoma kaip oro plovimo sistema.



A- Antrinė ir tretinė oro valdymo vieta

Valdiklis turi vidinę sukamąją plokštę su angomis, esančią prietaiso korpuso viduje ir yra žemiau dešiniojo priešgaisrinių durų mazgo kampo, žiūrint į prietaiso priekį.

Pastumdami valdymo rankenėlę į išorę, iki galo pasieksite visiškai atidarytą padėtį, žr. A paveikslą. Pastumdami ją į vidų išjungsite / sumažinsite oro srautą, kaip parodyta B paveikslėlyje.



A pav. Visiškai atidaryta padėtis



B pav. Uždaryta/sumažinta padėtis

Krosnies uždegimas

Dūmų kontrolės zonos

Prieš įrengdami ar naudodami patikrinkite, ar jūsų būstas yra dūmų kontrolės zonoje.

Kuro perkrovimas

Negalima viršyti maksimalaus kuro kiekio, nurodyto šiame vadove, perkrovimas gali sukelti dūmų perteklių. Žr. šio vadovo techninių duomenų skyrių.

Veikimas, kai durys paliekamos atidarytos

Naudojant atidarytas duris, gali atsirasti dūmų perteklius. Prietaiso NEGALIMA eksploatuoti atidarius prietaiso dureles, išskyrus atvejus, kaip nurodyta instrukcijose.

Sklendės / oro valdikliai palikti atidaryti

Naudojant atidarytus oro valdiklius arba prietaiso sklendes, gali susidaryti per daug dūmų. Prietaiso negalima eksploatuoti, kai oro valdymo mygtukai, prietaiso sklendė arba durys yra atidarytos, išskyrus atvejus, kaip nurodyta šioje instrukcijoje.

Deganti mediena

Deginant medieną, dega iš medienos išsiskiriančios lakiosios dujos, o tam reikalingas geras oro tiekimas iš viršaus kuro. Dėl šios priežasties kurdami krosnelę naudosime visas oro įleidimo angas, bet tada sumažinsime tai iki oro, patenkančio iš oro plovimo sistemos, ir per didelės skersvėjos. Net 40% šilumos, gaunamos deginant malkas, gaunama antrinio degimo metu, o tai gali labai apsunkinti oras, patenkantis į ugnies dėžę iš žemiau kuro.

1. Užkurkite ugnį, ant grotelių strypų sudėję kelis sluoksnius sausos kūrenamos medienos į kryžminį tinklelį. Dviejų ar trijų žiebtuvėlių naudojimas gali padėti uždegti laužą.
2. Visiškai atidarykite antrinio oro valdiklius ir uždegkite žiebtuvėlius ir (arba) malkas.
3. Uždegimui užsidegus, priešgaisrines dureles turėtumėte beveik uždaryti ir palikti jas praviras maždaug 10 mm. Tai padės ištraukti dūmtraukį pirminio ugnies uždegimo metu.
4. Dūmtakio temperatūrą ir trauką reikia nustatyti po penkių minučių, o kūrenimą sumažinti, kad susidarytų žarijos. Atsargiai prikraukite krosnelę gerai pagardintų malkų ir iki galo uždarykite priešgaisrines dureles.

Įspėjimas – Dūmų/dūmų išmetimas

Tinkamai sumontuotas, su tinkamu dūmtraukiu ar dūmtraukiu, tinkamai eksploatuojamas ir prižiūrimas, šis prietaisas neišskirs į būstą dūmų. Retkarčiais pelenų šalinimo ir degalų papildymo metu gali atsirasti dūmų.

SVARBU! Nustokite naudoti prietaisą, jei pajutote dūmų kvapą arba matote, kad išeina dūmai.

Jei dūmai išlieka, reikia nedelsiant imtis šių veiksmų:

- Atidarykite duris ir langus, kad išvėdintumėte kambarį.
- Leiskite ugniai užgesti arba užgesti ir saugiai išmeskite degalus iš prietaiso.
- Patikrinkite, ar neužsikimšo dūmtraukis arba dūmtraukis, jei reikia, išvalykite.

Kreipkitės į savo patvirtintą montuotoją ekspertų patarimo.

Nebandykite iš naujo uždegti ugnies, kol nebus nustatyta ir pašalinta dūmų išsiskyrimo priežastis.

Degalų papildymas ant silpnos ugnies lovos

Jei židinio lovoje nepakanka degančių medžiagų naujam degalų įkrovimui uždegti, gali susidaryti per daug dūmų. Degalų papildymas turi būti atliekamas ant pakankamo kiekio žėrinčių žarijų ir pelenų, kad naujas kuro įpylimas užsidegtų per protingą laikotarpį. Jei žarijų yra per mažai žarijų, įdėkite tinkamą uždegimą, kad išvengtumėte per daug dūmų.

Svarbios pastabos dėl naudojimo, siekiant atitikti dūmų kontrolės išimties reikalavimus:

- Visada įkraukite ant karštų žarijų.

Cilindro malkomis kūrenama 5KW krosnelė

- Nepalikite prietaiso be priežiūros, kol liepsna gerai įsitvirtins.
- Periodiškas kuro sluoksnio deginimas dideliu galingumu, kad sudegintų likusias anglis.

Daugiau informacijos

Sumažėjęs deginimas (lėtas degimas)

Lėtai deginant medieną uždarame įrenginyje (pvz., oro reguliatoriai esant minimaliam nustatymui), susidaro drėgmė ir derva, dėl ko kamine susidarys kondensatas ir nuosėdos. Šį poveikį galima sumažinti stipriai deginant trumpą laiką, nuo penkiolikos iki dvidešimties minučių du kartus per dieną.

Kad išvengtumėte dūmtraukio problemų, jūsų prietaisas neturėtų būti deginamas sumažintu degimo greičiu be greito degimo laikotarpio. Greitas degimas yra tada, kai krosnelė dega „gyva liepsna“ ir aukštesne temperatūra. Primygtinai nerekomenduojame kūrenti ugnies malkomis ir sumažinti oro įleidimo angas prieš paliekant krosnelę, kad užgestų (galbūt atsigulus į lovą), nes tai gali sukelti krosnelės ir dūmų kanalo atšalimą, taip pat nebaigtą degimą, suodžių nuosėdų susidarymą ir aukštą lygį. į aplinką išleidžiamų teršalų dujų.

Per šaudymą

NENAUDOKITE prietaiso per daug ugnies. Ilgą laiką maksimaliai kūrenant krosnelę, galima per daug užsidegti. Jei kamino jungtis arba korpusas šviečia raudonai, prietaisas yra per daug kūrenamas ir dėl to gali kilti dūmtraukio gaisras. Kiti ženklai yra deformacija, o raudona oksido spalva parodys vidinių dalių perkaitimą, o kėbulo dažai, pasidarę dulkėtai baltai, taip pat rodo tokį naudojimą.

Kaminų gaisrai

Naudojant teisingai, naudojant tinkamą kurą ir reguliariai prižiūrint, dūmtraukio gaisras niekada neturėtų kilti, tačiau kilus kamino gaisrui nedelsiant reikia imtis šių veiksmų:

- Skambinkite priešgaisrinei tarnybai - DIAL 999
- Nedelsdami uždarykite visas prietaiso oro įleidimo angas, kad sumažintumėte oro tiekimą į viryklę.
- Perkelkite baldus ir degius daiktus toliau nuo krosnelės aplinkos, kad sumažintumėte gaisro pavojų ir leiskite prieiti prie ugniagesių tarnybos.
- Įsitikinkite, kad yra galimybė patekti į palėpės erdvę.

- Evakuoti turtą.

Nenaudojimo laikotarpiai (vasaros mėnesiai)

Pasirūpinkite, kad krosnelė būtų švari, o judantys komponentai būtų gerai sutepti vandenį atstumiančiu korozijos inhibitoriumi vasaros mėnesiams (ilgai nenaudojant). Jei įmanoma, gerklės plokštę laikykite ne viryklėje. Reguliariai tikrinkite visus judamus komponentus, kad įsitikintumėte, jog jie laisvai juda. Leiskite orui judėti per viryklę, maždaug iki pusės atidarydami pirminio oro įleidimo valdiklį (-ius), atidarykite arba palikite praviras dureles. Tai leis laisvai tekėti orui per prietaisą, taip išvengiant drėgmės ir kondensato susidarymo krosnelės ir dūmtraukio viduje. Ši prevencinė priežiūra užtikrins, kad jūsų krosnelė išliks geriausios būklės ateinančiais žiemos mėnesiais.

Kelių degalų rinkinys Pasirenkami priedai

Ugnies dėžutės mįslė

Norėdami įminti groteles, pagrindinės priešgaisrinės durys turės būti atidarytos, atsargiai atidarykite priešgaisrines duris.



Kelių degalų rinkinys, pasirenkami papildomi priedai, pritvirtinta mįslės svirtimi pirštine, pakartotinai judinkite svirtį iš kairės į dešinę, kol sumažės žarijų / pelenų sluoksnis.

Pastaba: Jei ši procedūra atliekama energingai, tada iš krosnies išleidžiami pelenai, reikia pasirūpinti, kad taip neatsitiktų.

ĮSPĖJIMAS! Būtinai naudokite pirštinę

Jei prietaisas dega, kyla pavojus susižeisti ar nusideginti, reikia būti ypač atsargiems.

Pelenų šalinimas

Pelenų indą reikia ištuštinti, kai pelenų lygis pasiekia peleninės viršų. Jokiu būdu negalima leisti, kad pelenai prisiliestų prie grotelių apačios, nes tai sumažins grotelių tarnavimo laiką.

Norėdami išimti pelenų indą, VISADA NAUDOKITE pirštines ir valdymo įrankį.

- Atidarykite krosnelės dureles, trumpam pristabdykite, kai praviros, kad ugnis prisitaikytų prie padidėjusio oro tiekimo.
- Įkiškite valdymo įrankio šakės galą į pelenų indą (žr. 9 pav.).
- Atsargiai ištraukite pelenų indą iš pelenų duobės kameros.

- Išpilkite pelenus į tinkamą metalinį indą. Įdėkite pelenų indą į viryklę, pakeisdami aukščiau aprašytą procedūrą ir uždarykite priešgaisrines dureles.

 **ĮSPĖJIMAS!** Pelenai gali būti labai karšti! Reikia saugotis, kad krintančiomis žarijomis nenudegintumėte rankų ar namų daiktų.

Ištuštinkite tik į metalinį indą. Net jei pelenai atrodo šalti, įkaitusios žarijos gali būti paslėptos ir gali lengvai sukelti gaisrą arba susižaloti.

Atsarginės dalys

Galite rasti visą atsarginių dalių ir eksploatacinių medžiagų, pvz., įdėklų, pakaitinių grotelių dalių ir gerklės plokščių, sąrašą, taip pat daiktų, kurie pagerintų vizualinę išvaizdą ir efektyvumą, pavyzdžiui, krosnelės dažų ir virvių rinkinius.

Verta žinoti, kad neoficialių dalių montavimas prie jūsų krosnelės neteks jos garantijos.

Klasifikacija

Visos cilindrinės krosnys priskiriamos nepertraukiamo veikimo kategorijai. Tai reiškia, kad norint gauti nominalią vardinę galią, jūs turite papildyti degalus mažiausiai 45 minutes, jei naudojate medieną, arba 1 valandą, kai naudojate kietąjį kurą, kaip nurodyta EN 13240:2001 ir 13240-A2:2004.

Nepalankios oro sąlygos

Jei dėl nepalankių oro sąlygų jūsų krosnelė neveikia tinkamai ir iš krosnelės skleidžia dūmus, nelaikykite to nepatogumu, šie dūmai parodys, kad į patalpą sklinda anglies monoksidas. Užgesinkite krosnelę sumažindami kūrenimo greitį, atidarykite langus ir prieš uždarydami langus leiskite išdegti krosnelių kurui. Tikėtina priežastis – nepakankamas traukimas, patikrinkite dūmtakių kanalus ir patikrinkite dūmtraukio slėgį.

Durų stiklas

Įprasto degimo metu durelių stiklas turi likti skaidrus. Tačiau esant tam tikroms sąlygoms, pavyzdžiui, kūrenant mažu arba lėtu greičiu, naudojant drėgną medieną arba deginant per naktį, stiklas gali pajuoduoti. Norėdami tai ištaisyti, įjunkite prietaisą dideliu greičiu. Arba, kai viryklė šalta, atidarykite dureles ir nuvalykite vidinį stiklo paviršių drėgna šluoste arba stiklo valikliu.

Priešgaisrinių durų rankena

 **ATSARGIAI!**

- Atidarydami ir uždarydami priešgaisrines duris reikia būti atsargiems, nes bet kokie aplinkiniai paviršiai bus LABAI KARŠTA.
- Naudodami priešgaisrines duris visada mūvėkite karštas pirštines – gali kilti sužalojimo pavojus.
- Papildydami prietaisą degalų, turite būti atsargūs, pirštines saugokite nuo atviros liepsnos ir kibirkščių.

Priežiūra

Reguliarus jūsų viryklės priežiūros poreikis užtikrins saugų ir efektyvų jūsų prietaiso naudojimą. Kompetentingas asmuo arba inžinierius turėtų reguliariai tikrinti ir tikrinti toliau pateiktą elementų sąrašą.

 **PASTABA!** Prieš bandydami patikrinti toliau nurodytus elementus, įsitikinkite, kad viryklė neuždegta ir šalta.

Durų vyrių reguliavimas

Kai prietaisas buvo apdegęs tam tikrą laiką, gali atrodyti, kad priešgaisrinės durys pasislinko iš durelių angos arba fiksatoriaus. Tai gana normalu ir dėl liejimo nusėdimo. Gali būti įmanoma priveržti vyrių mazgo laikančius varžtus.

Įdėklai / Ugniai atsparios plytos

Krosnelės įdėklai (taip pat žinomi kaip ugniai atsparios plytos) gali įskilti po ilgo intensyvaus naudojimo arba po smūgio įpylus kurą arba prastai nukreipus ugnies pokerį. Jei įdėklai vis dar stovi vietoje ir gali tinkamai išsilaikyti, jų keisti nereikia. Įtrūkę įdėklai patys savaime neturės įtakos viryklės veikimui.

Gerklės plokštelė

Gerklės plokštelę galima nuimti nuo viryklės; pakėlus gerklės plokštę ir nuėmus galinį įdėklą, gerklės plokštės galinė dalis gali pasisvirti žemyn. Atjunkite priekinę gerklės plokštelės lūpą nuo viršutinio laikiklio. Pasukite gerklės plokštę įstrižai per krosnį, manipuliuodami plokšte per durų angą.

Visas susikaupusias nuosėdas reikia nuvalyti, geriausia tai padaryti šepetėliu. Tai darydami patikrinkite, ar nepažeista gerklės plokštelė.

Priešgaisrinių durų sandariklis

Taip pat reikia patikrinti lyno sandariklį aplink pagrindinių priešgaisrinių durų kraštus. Ieškokite susidėvėjimo, nulupimo ar nesusiliejusių galų požymių. Jei virvė negali sukurti gero sandarinimo su viryklės korpusu, ją reikia pakeisti. Prastas sandariklis sumažins jūsų gebėjimą kontroliuoti degimo greitį ir jo efektyvumą, o dėl to padidės per dūmtakį prarandama šiluma.

Įskilęs stiklas

Nerekomenduojama eksploatuoti krosnelės su įskilusiu stiklu, nes tai gali sukelti perkaitimą dėl oro patekimo į krosnį ir gali visiškai sugesti, o tai gali sukelti sužalojimą arba gaisrą.

Turėtumėte nustoti naudoti viryklę, kol ji nebus suremontuota.

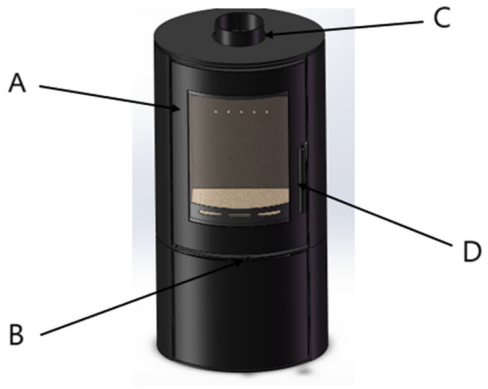
Dūmtraukių / dūmtraukių valymas

Šlavimas turi būti atliekamas tinkamo dydžio šerių šepečiu ir strypais, atitinkančiais kamino dydį ir tipą. Kaip ir visus kitus prietaisus, būtina reguliariai šluoti dūmtakį/kaminą, kad būtų išvengta užsikimšimo ir nuodingų dūmų pavojaus. Prieiga valymui taip pat turėtų būti įrengta kamine (pvz., suodžių durys arba prieiga per registracijos ženklą ir pan.)

Svarbu, kad dūmtakio jungtys, dūmtakio vamzdis ir kaminas būtų išvalyti prieš uždegimą po ilgo nenaudojimo laikotarpio.

Dalių diagrama

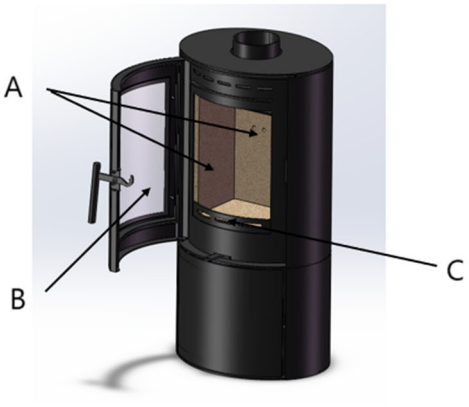
Išorinis

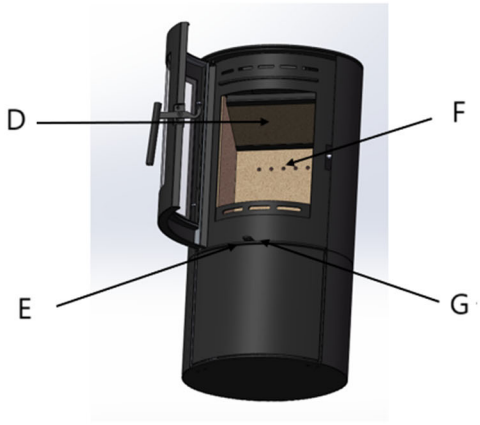




Dalies numeris	Aprašymas
A	Priešgaisrinių durų surinkimas
B	Oro valdikliai
C	Viršutinė dūmų išleidimo anga (PASTABA: viršutinės ir galinės dūmtakio angos yra keičiamos ir priklausys nuo įrengimo.)
D	Priešgaisrinių durų rankena
E	Galinis dūmų kanalo išėjimas (PASTABA: viršutinės ir galinės dūmtakio angos yra keičiamos ir priklausys nuo įrengimo.)
F	Oro kanalo dangtis

Vidinis





Dalies numeris	Aprašymas
A	„Firebox“ įdėklai (šonuose ir gale)
B	Priešgaisrinių durų stiklas
C	Kuro laikiklis
D	Gerklės plokštelė
E	Antrinis oro valdymas
F	Tretinis išpardavimas
G	Tretinis oro valdymas

Acest manual de utilizare a fost tradus folosind traducerea automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este exactă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferență între versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu este obligatorie din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări despre acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin info@expondo.com.

Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului
Numele produsului	Soba cu lemne
Model	MSW-WSS-01
Tip de combustibil	Lemn
Putere termică [kw]	Maxim: 9 (lemn) Nominal: 5 (lemn)
Eficiență energetică [%]	Maxim: 80 (lemn)
Temperatura gazului combustibil [°C]	281
Emisii de CO [%]	13, O2: 0,09 (lemn)
Temperatura focarului [°C]	>100
Conductă de evacuare a aerului [mm]	127
Distanțe minime de siguranță față de materialele combustibile [mm]	R=400 B=100 L=400
Dimensiuni [latime * lungime * inaltime; mm]	465*375*960
Greutate [kg]	72

Descriere



Produsul este conceput pentru a încălzi eficient spațiile, asigurând căldură rapidă și rentabilă.

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a dispozitivului.

Instalare

Cerințe de instalare

Vetre și adâncituri

Soba trebuie instalată pe o suprafață cu o capacitate portantă adecvată.

Dacă construcția existentă nu îndeplinește această condiție prealabilă, trebuie luate măsuri adecvate (de exemplu, placa de distribuire a sarcinii) pentru realizarea acesteia. Vă rugăm să acordați o atenție deosebită atunci când examinați lucrările de construcție existente pentru a se potrivi cu următoarele cerințe.

Când instalați o sobă, focarele ar trebui să aibă o suprafață suficient de plană pentru a permite o suprafață fermă de așezare pentru corpul sobei să fie poziționată în timpul instalării. Lucrările din piatră, cărămizile neuniforme, țiglele libere etc. pot necesita lucrări suplimentare pentru a se asigura că acest lucru poate fi realizat.

Soba trebuie instalată pe o suprafață incombustibilă cu o grosime de cel puțin 150 mm (conformă cu Reglementările de construcție, dacă nu se specifică altfel) cu o capacitate portantă adecvată și rezistență la căldură. Trebuie luate măsuri pentru extinderea și contracția oricăror materiale care sunt montate în apropierea aparatului.

Suprafața focarului trebuie să fie lipsită de materiale combustibile.

În majoritatea clădirilor cu podele solide din beton sau piatră, cerința va fi îndeplinită de podeaua în sine, dar marcați vatra pentru a vă asigura că acoperirile de podea sunt ținute la distanță sau utilizați diferite niveluri pentru a marca perimetrul vetrei.

Vă rugăm să fiți conștienți de faptul că aerul fierbinte poate provoca pete deasupra focului într-un mod similar cu pereții deasupra caloriferelor.

Pentru a preveni acest lucru și crăpare, vă recomandăm ca orice tencuială deasupra focului să fie prevăzută cu plasă de armare expansivă pentru cel puțin 220 mm deasupra și pe toată lățimea focului. De asemenea, ar trebui să utilizați o tencuială adecvată rezistentă la căldură, care ar trebui să aibă suficient timp să se usuce complet înainte de a utiliza aragazul sau este posibil să apară crăpături.

Materiale combustibile

Vă rugăm să vizualizați plăcuța cu date care a însoțit soba pentru distanțe minime specifice până la măsurătorile combustibilului.

În mod ideal, pereții adiacenți ar trebui să fie din construcție necombustibilă adecvată, de preferință din cărămidă.

În șemineele mari, aveți grijă ca orice grindă de susținere să fie protejată de o foaie de 13 mm de placă de foc rezistentă la căldură distanțată la 12 mm de suprafață cu benzi din material incombustibil. Asigurați-vă că există un spațiu între un sistem de evacuare a fumului neizolat și orice material combustibil. Acest decalaj trebuie să fie de cel puțin 3X diametrul exterior al conductei de fum sau 1. 5X diametrul coșului pentru suprafețele incombustibile.

Vă rugăm să consultați specificațiile producătorului de gaze de fum pentru coșurile de fum izolate.

Aer pentru ardere

Toate sobele necesită ventilație pentru a arde în siguranță și corect. Există o serie de cerințe care trebuie îndeplinite atunci când se instalează o sobă, de exemplu, care să permită permeabilitatea casei (permeabilitatea aerului este infiltrarea generală a aerului în casă prin gurile de aerisire, uși și ferestre etc.)

Trebuie să existe întotdeauna un mijloc permanent de furnizare a aerului pentru ardere în încăperea în care este instalată soba. Înfometarea aerului va duce la o aspirație slabă a coșului de fum și poate duce la scurgerea fumului în încăpere.

Dacă în proprietate există mai multe aparate, atunci fiecare aparat trebuie să fie alimentat cu aer de ardere adecvat, astfel încât toate aparatele să poată fi aprinse simultan.

Poziționarea oricărei orificii de ventilație trebuie să fie astfel încât să nu poată fi susceptibilă de blocare sau obstrucție. În mod ideal, ar trebui să fie poziționat acolo unde este puțin probabil să provoace un curent de aer rece. Nu trebuie poziționat în locașul șemineului.

Coș și Coșuri de fum

Cerințe

Soba trebuie conectată la un coș adecvat și eficient, astfel încât produsele de ardere (fumurile) din sobă să fie expulzate în aerul exterior. Vă rugăm să rețineți că tirajul coșului depinde de patru factori principali:

- Temperatura gazelor de ardere
- Înălțimea coșului de fum
- Dimensiunea conductei de fum
- Terminal de evacuare

Pentru a asigura un curent ascendent bun este important ca gazele de ardere să fie menținute calde și ca dimensiunea coșului să se potrivească sobei. Terminarea ieșirii din partea superioară a coșului de fum trebuie, de asemenea, să respecte Reglementările de construcție. Înălțimea minimă efectivă a coșului de fum trebuie să fie de cel puțin 4,5 metri de la vârful sobei până la vârful de evacuare a coșului de fum. Când se încălzește, tirajul de fum ar trebui să fie între 0. 1 și 0. 2mb.

Extragerea unui coș de fum poate varia în funcție de condițiile meteorologice diferite.

Un coș de fum poate respecta reglementările, dar ar putea fi totuși supus la curent descendent și probleme similare. Un coș care se termină deasupra nivelului crestei este mai puțin probabil să sufere astfel de probleme

În cazul în care este furnizat un coș de fum nou, acesta trebuie să respecte pe deplin reglementările relevante privind construcțiile care specifică cerințele pentru instalațiile de ardere a combustibilului solid. Tipurile potrivite de coșuri includ următoarele:

- Coș de zidărie: Construit cu căptușeli de lut sau beton sau cu un sistem de blocuri de coș care respectă reglementările de construcție. Aceste tipuri de coșuri de fum trebuie instalate în conformitate cu Reglementările de construcție și BS EN15287-1: 2007.
- Coș de fum izolat fabricat din fabrică: în conformitate cu BS 4543: Partea 2 (denumită adesea coș de fum metalic prefabricat de clasa 1). Aceste tipuri de coșuri de fum trebuie instalate în conformitate cu Reglementările de construcție și BS EN 15287-1: 2007.

Datorită introducerii treptate a standardelor europene pentru coșurile de fum, coșurile de fum vor fi specificate în funcție de denumirea lor de performanță, așa cum este definită în BS EN 1443, care acoperă cerințele generale pentru coșuri. Desemnarea de performanță minimă necesară pentru utilizarea cu sobe cu combustibil solid este T450 N2 S D3.

Asigurați-vă că diametrul conductei de fum nu este mai mic decât diametrul ieșirii aparatului.

Instalația coșului de fum și a coșului de fum trebuie verificată cu atenție de către o persoană competentă înainte de montarea sobei pentru a se asigura că este adecvată și va funcționa în siguranță.

În cazul în care coșul de fum este vechi (adică: construit din cărămidă sau piatră fără căptușeală) sau este deschis pentru reutilizare, ar trebui efectuate verificări suplimentare și testarea fumului, așa cum este descris în Anexa E la Documentul Aprobat J 2010 Edition, pentru a se asigura că coșul de fum. si cosul de fum sunt in stare buna de functionare.

Verificați că tubul de fum existent este în stare bună, cu acces adecvat pentru colectarea și îndepărtarea resturilor.

De asemenea, este important ca pentru conectarea sobei la coșul de fum din coșul de fum să fie utilizată o conductă de evacuare adecvată (recomandată de cel puțin 600 mm în lungime) care respectă Reglementările de construcție. Trebuie asigurat un acces adecvat în coșul de fum pentru inspecția și măturarea regulată a căilor de fum.

Instalatorul trebuie să respecte cerințele regulamentelor de construcție în ceea ce privește furnizarea unei plăcuțe de avertizare care să ofere detalii despre instalarea coșului de fum, căptușelii de fum, vatră și instalarea șemineului.

Coșurile de fum trebuie să fie cât mai drepte posibil. Cursurile orizontale trebuie evitate, cu excepția cazului în care este utilizată priza din spate a aparatului, caz în care secțiunea orizontală nu trebuie să depășească 150 mm lungime. Dacă este necesar, se poate folosi o combinație de coturi de 45° și 90°, atâta timp cât suma unghiurilor acestora nu este mai mare de 180° în total. IE: patru coturi de 45° sau două coturi de 45° și o curbă de 90°.

Dacă soba lucrează din greu, dar produce foarte puțină putere în cameră, este probabil să existe un exces de aspirație în coș și că căldura este aspirată din aparat și în sus pe coș. În acest caz, recomandăm montarea unui stabilizator de tiraj în detrimentul unui clapete de gaze arse, din motive de siguranță și eficiență.

Instalarea aragazului

Pentru a face aragazul mai ușor de manevrat (și mai sigur), vă recomandăm să îndepărtați următoarele părți care pot fi apoi remontate când soba este în poziția finală: căptușeli, ușă (pentru a ajuta la prevenirea spargerii sticlei), placă de gât și dispozitiv de reținere a combustibilului .

Despachetarea

1. Scoateți ambalajul exterior
    - Scoateți cu grijă curelele de ambalare și ridicați cutia superioară.
    - Scoateți punga de plastic și scoateți aragazul de pe panoul de jos.
    - IMPORTANT - Asigurați-vă că punga de plastic este aruncată corect și ținută departe de copii.



2. Deschide ușa, scoate tot conținutul. Așezați toate articolele pe o cutie de carton sau pe o suprafață care nu va zgâria sau deteriora piesele.
3. Montați gulerul de evacuare cu șuruburile de fixare și șaibe furnizate. Opțiune de evacuare spate sau superioară.

    Dacă este necesară poziția de sus, scoateți capacul montat și montați la loc pe deschiderea din spate.



4. Montați bara de reținere așa cum se arată.



5. Montați priza de aer extern din spate cu șuruburile de fixare și garniturile.



Îndepărtarea plăcii gâtului și a căptușelii

Placa de gât se sprijină pe căptușeala din spate și pe marginea superioară a deschiderii ușii. Împingeți în sus partea de mijloc a plăcii gâtului cu palma unei mâini. Cu celălalt, îndepărtați căptușeala superioară din spate și apoi coborâți placa gâtului înainte de pe margine. Răsuciți în diagonală placa gâtului pentru a permite îndepărtarea prin deschiderea ușii. Garniturile rămase pot fi acum îndepărtate. Din nou, procedură inversă pentru remontare.

Montarea orificiului de evacuare a conductei de fum

Orificiul de evacuare a coșului de fum se găsește ambalat în interiorul aparatului. În funcție de instalația particulară, orificiul de evacuare al coșului de fum poate fi montat fie la ieșirea superioară, fie la cea din spate. Fixarea ștuțului se fixează pe corpul sobei cu ajutorul 3nr. M6 șuruburi cu formă pătrată, șaibe și piulițe furnizate. Rețineți, asigurați-vă că etanșarea cablului este la locul său înainte de a strânge complet elementele de fixare. Pe suprafețele de împerechere se poate aplica și un strat foarte subțire de ciment de foc.

Montarea plăcii fierbinți (Plăcuță de golire)

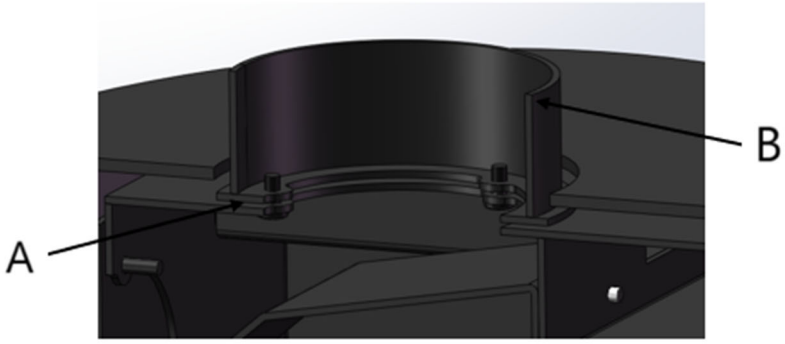
Plita fierbinte sau uneori denumită o placă de golire va fi furnizată în interiorul aragazului. Din nou, acesta poate fi montat la oricare priză a aparatului și depinde de cerințele de instalare. Montarea se face pur și simplu folosind piulițele și șaibe M6 furnizate (nu sunt necesare șuruburi, deoarece știfturile sunt montate din fabrică pe discul plăcii fierbinți). Din nou, cimentul de foc poate fi folosit împreună cu garnitura de frânghie autoadezivă.

IMPORTANT! Când montați ștuțul de fum și placa fierbinte, asigurați-vă întotdeauna că etanșarea cablului este montată. Nerespectarea acestui lucru ar putea duce la scurgeri de gaze de eșapament în proprietate și o potențială otrăvire cu monoxid de carbon.

Conectarea gurii de evacuare la sistemul de evacuare

Țeava de evacuare a gazelor arse trebuie montată în interiorul ștuțului de evacuare, așa cum se arată în imaginea de mai jos referitor la Racordul de evacuare a fumului și a ștuțului.

Nerespectarea acestui lucru poate duce la scurgerea condensului care curge pe coșul de fum. Cimentul de foc trebuie folosit pentru a crea o etanșare etanșă între coșul de fum și robinet.



A- Îmbinarea etanșării frânghiei

B- Spigot

Panouri de căptușeală pentru focar

Panourile de căptușeală ale focarului sunt folosite în lateral, în spate și pe fiecare parte a grătarului rotativ la baza aparatului. Soba va fi livrată cu panourile de căptușeală in situ; cu toate acestea, poate fi mai ușor să le eliminați în timpul instalării.

Operațiunea

Avertismente

- Toate sobele cu cilindru NU TREBUIE să fie conectate la un sistem de evacuare comun.

  Observa: Clasificarea acestor aparate este doar pentru utilizare intermitentă.

- Nu utilizați spray-uri cu aerosoli sau orice alte materiale inflamabile în apropierea aparatului atunci când este utilizat. Nu utilizați aparatul ca incinerator.

- Folosiți numai combustibili recomandați, STRICT NU sunt permise combustibili sau materiale nepotriviți și nerecomandati sau combustibili lichizi.

- Cocsul de petrol pur sau cărbunele bituminos NU trebuie ars în acest aparat. Utilizarea acestor combustibili va anula garanția aparatului.

- Vă rugăm să vă asigurați că grilele de ventilație de intrare a aerului către locuință nu sunt obturate sau susceptibile de a fi blocate.

- Trebuie să aveți grijă în timpul funcționării aparatului, deoarece atât suprafețele interioare, cât și cele externe vor fi fierbinți la atingere, utilizați mănușa când aparatul este în funcțiune.

- În prezența copiilor sau a persoanelor în vârstă ar trebui utilizat un dispozitiv de protecție împotriva incendiilor conform BS 8423: 2002.

- Respectați întotdeauna distanțele față de materialele combustibile, așa cum sunt indicate pe plăcuța cu date tehnice a aparatului și în secțiunea cu date tehnice a acestui manual. Asigurați-vă că mobilierul moale sau materialele combustibile nu sunt susceptibile la radiația de căldură din aparat.

- În NICIO circumstanțe, aragazul nu trebuie să funcționeze pentru perioade lungi de timp cu ușa principală de incendiu deschisă. Acest lucru va duce la o situație de supra ardere și va duce la deteriorarea gravă a sobei și a sistemului de evacuare a fumului.

- Ignorarea avertismentelor poate duce la daune/răniri ale persoanelor și/sau bunurilor.

- Este esențial ca aparatul să aibă o sursă adecvată de aer pentru ardere și ventilație. Deschiderile prevăzute în acest scop nu vor fi restricționate sau acoperite.

- Vă rugăm să consultați instrucțiunile de sănătate și siguranță pentru sfaturi privind manipularea articolelor grele și/sau mari

Combustibili Recomandati - Lemuri

Ca combustibil natural și regenerabil, lemnul este prima alegere pentru ardere, totuși arderea lemnului necesită puțin efort și planificare.

Orice tip de lemn este potrivit (deși lemnul de esență tare este de preferat) cu condiția să fie bine asezonat și să aibă un conținut de umiditate sub 20%. Acest lucru implică de obicei că lemnul a fost depozitat corespunzător pentru a permite umezelii să se evapore timp de cel puțin 9 luni în cazul lemnului de moale și cel puțin 24 de luni în cazul lemnului de esență tare. Vă recomandăm ca, pentru arderea generală, lemnul să fie împărțit în bușteni cu un diametru de cel mult 100 mm (4 inchi).

Dacă, la arderea lemnului, observați semne de gudron lipicios în interiorul aparatului sau al coșului de fum, lemnul dumneavoastră este verde sau prea umed și necesită condimentare suplimentară. Se poate obține un umidificator electronic pentru a determina conținutul de umiditate al combustibilului dumneavoastră lemnos. Lemnul umed nu trebuie folosit deoarece acest lucru va contribui la formarea de gudron și creozot care, în cazuri extreme, pot curge pe coș în formă lichidă. Acest lucru va deteriora grav atât coșul de fum, cât și aparatul și va crește riscul unui incendiu la coș de fum.

Pregătirea operației

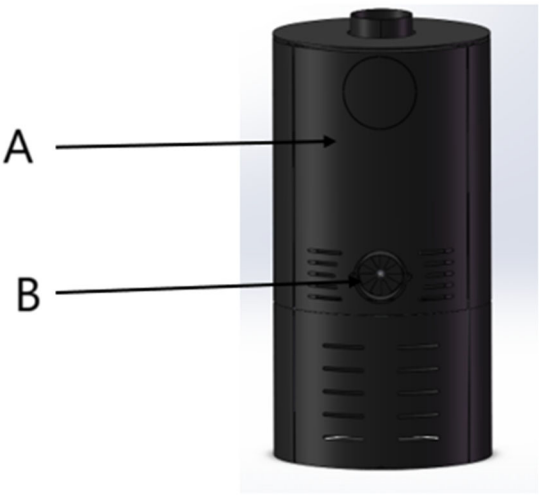
1. Produsul este proiectat pentru a fi operat cu ușa (ușile) de incendiu închisă în orice moment, în afară de realimentare (când este aprins) sau curățare (când este rece).
2. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat pentru o perioadă îndelungată de timp cu ușa (ușile) deschisă. Înainte de a aprinde aragazul pentru prima dată, vă rugăm să verificați cu instalatorul dacă:
    - Instalarea și toate lucrările de construcție sunt finalizate.
    - Coșul de fum este sănătos, a fost măturat și nu are obstrucții.
    - În timpul instalării au fost respectate regulile de construcție și orice reglementări locale.
    - Toate panourile căptușelii focarului și placa de gât sunt la locul lor.
    - Extragerea coșului de fum a fost verificată și se încadrează în specificații (între 0,1 MB și 0,2 MB sau 10-20 pascali). Acest lucru vă asigură că aragazul dumneavoastră va funcționa previzibil și eficient.
    - Detectorul de monoxid de carbon este instalat corect în aceeași încăpere cu aparatul.
    - Instalatorul a asigurat asigurarea adecvată a aerului de ardere și ventilație, în funcție de reglementările de construcție.
    - Trebuie luată în considerare necesitatea unei ventilații suplimentare în cazul în care o altă sursă de încălzire care necesită aer trebuie să fie operată simultan. Dacă se propune montarea unui ventilator de extracție într-o zonă de legătură a casei, după ce soba a fost instalată, trebuie solicitat sfatul profesionist de la un inginer calificat.
3. Asigurați-vă că ați citit și înțeles aceste instrucțiuni înainte de a aprinde focul.
4. Purtați întotdeauna mănuși de protecție adecvate împotriva incendiului când alimentați soba. Păstrați întotdeauna mănușa fierbinte departe de flăcări deschise și scântei, atunci când alimentați aparatul.
5. Se recomandă să aprindeți un foc mic în primele zile de utilizare pentru a întări vopseaua și pentru a lăsa piesele turnate să se relaxeze.
6. Este posibil să auziți că produsul dvs. produce zgomote de clicuri sau ticăituri în timp ce se încălzește sau se răcește. Acest lucru este complet normal și este produs de dilatarea și contracția componentelor din oțel din soba dvs. atunci când temperatura acesteia se schimbă.

Comenzi pentru intrarea aerului

Admisia aerului

Produsul necesită aer pentru a funcționa, acesta intră în partea inferioară din spate a aparatului.

În funcție de instalare, un kit opțional de aer direct poate fi achiziționat ca punct de conectare pentru alimentarea directă a aerului/conducta, cerințele de instalare.



A- Vedere din spate a aragazului

B- Intrarea aerului la comenzile de aer

Observa: Nu acoperiți sau blocați parțial orificiile de admisie a aerului pentru aparat.

Controlul aerului secundar

Sistemul de control al aerului secundar reglează aerul care intră în camera focarului, furnizând un curent de aer excesiv către patul de combustibil, împreună cu furnizarea de aer în fața panoului de vizualizare din sticlă din ansamblul ușii. Acesta este cunoscut și sub numele de sistem de spălare cu aer.



A- Locație de control al aerului secundar și terțiar

Comanda are o placă rotativă internă cu fante, găzduită în interiorul corpului aparatului și este situată sub colțul din dreapta al ansamblului ușii de incendiu, când se privește spre partea din față a aparatului.

Glisând butonul de comandă în afară, cât de mult va ajunge, se obține poziția complet deschisă, vezi figura A. Glisând-l în interior va opri/reduce aerul, așa cum se arată în figura B.



Fig. A. Poziție complet deschisă



Fig. B. Poziție închisă/redusă

Aprinderea aragazului

Zone de control al fumului

Vă rugăm să verificați dacă locuința dumneavoastră se află într-o zonă de control al fumului înainte de instalare sau utilizare.

Supraîncărcare cu combustibil

Cantitatea maximă de combustibil specificată în acest manual nu trebuie depășită, supraîncărcarea poate provoca exces de fum. Vă rugăm să consultați secțiunea cu date tehnice din acest manual.

Funcționare cu ușa lăsată deschisă

Funcționarea cu ușa deschisă poate provoca exces de fum. Aparatul NU TREBUIE operat cu ușa aparatului lăsată deschisă, cu excepția instrucțiunilor din instrucțiuni.

Amortizoare/Comenzi de aer lăsate deschise

Funcționarea cu comenzile de aer sau clapetele aparatului deschise poate provoca exces de fum. Aparatul nu trebuie operat cu comenzile de aer, clapeta sau ușile lăsate deschise, cu excepția cazului în care este indicat în aceste instrucțiuni.

Arde Lemn

Atunci când lemnul este ars, de fapt, gazele volatile eliberate din lemn ard, iar acest lucru necesită o bună alimentare cu aer de deasupra combustibilului. Din acest motiv, vom folosi toate orificiile de admisie a aerului în timp ce aprindem aragazul, dar apoi vom reduce acest lucru la aer provenit din sistemul de spălare a aerului și curentul excesiv. Până la 40% din căldura de la arderea lemnului este obținută din arderea secundară și aceasta poate fi grav împiedicată de aerul care intră în focar de sub combustibil.

1. Aprindeți focul, punând mai multe straturi de lemn uscat de aprindere într-un model de grilă încrucișată deasupra barelor grătarului. Utilizarea a două sau trei aprindere poate ajuta la aprinderea focului.
2. Deschideți complet comenzile de aer secundar și aprindeți aprinderile și/sau aprinderea lemnului.
3. După ce focul a prins lumină, ar trebui să închideți aproape ușa de foc, lăsând-o întredeschisă cu aproximativ 10 mm. Acest lucru va ajuta la evacuarea fumului în timpul aprinderii inițiale a focului.
4. Temperatura de evacuare a gazelor arse trebuie stabilite după cinci minute, iar aprinderea trebuie redusă pentru a forma un pat de jar. Încărcați cu grijă soba cu lemne bine asezonate și închideți complet ușa de foc.

Avertisment-Emisii de fum/fum

Instalat corespunzător, cu un coș de fum sau coș de fum adecvat, exploatat și întreținut corect, acest aparat nu va degaja fum în locuință. Ocazional, pot apărea vapori la dezgroparea și alimentarea cu combustibil.

IMPORTANT! Nu mai utilizați aparatul dacă simțiți miros de fum sau vedeți că iese fum.

Dacă emisiile de fum persistă, trebuie luate imediat următoarele măsuri:

- Deschideți ușile și ferestrele pentru a ventila camera.
- Lăsați focul să stingă sau să stingă și aruncați în siguranță combustibilul din aparat.
- Verificați dacă este înfundat coșul de fum sau coșul de fum și curățați dacă este necesar.

Solicitați sfatul unui expert de la instalatorul dvs. aprobat.

Nu încercați să reaprindeți focul până când nu a fost identificată și corectată cauza emisiei de fum.

Alimentare pe un pat cu foc mic

Dacă în patul de foc nu există suficient material de ardere pentru a aprinde o încărcătură nouă de combustibil, poate apărea o emisie excesivă de fum. Alimentarea cu combustibil trebuie efectuată pe o cantitate suficientă de jar și cenușă aprinsă, astfel încât noua încărcătură de combustibil să se aprindă într-o perioadă rezonabilă. Dacă există prea puțin jar în patul de foc, adăugați foc potrivit pentru aprindere pentru a preveni fumul excesiv.

Note importante privind utilizarea, pentru a îndeplini cerințele scutirii pentru controlul fumului:

- Reîncărcați întotdeauna pe jar fierbinte.

Soba cu lemne cilindru 5KW

- Nu lăsați aparatul nesupravegheat până când flăcările sunt bine stabilite.
- Arderea periodică a patului de combustibil la putere mare pentru a arde orice cărbune rămas.

Informații suplimentare

Ardere redusă (combustie lentă)

Când lemnul este ars lent într-un aparat închis (de exemplu: comenzile de aer la setarea minimă), acesta produce umiditate și gudron, care vor crea condens și depuneri în coș. Acest efect poate fi minimizat prin arderea puternică pentru o perioadă scurtă, de la cincisprezece până la douăzeci de minute de două ori pe zi.

Pentru a evita problemele cu coșul de fum, aparatul dumneavoastră nu ar trebui să fie ars la o rată de ardere redusă fără o perioadă de ardere rapidă. Arderea rapidă este atunci când aragazul este ars cu o „flacără vie” și o temperatură mai ridicată. Vă sfătuim cu insistență să nu alimentați focul cu lemne și să reduceți orificiile de admisie a aerului înainte de a lăsa soba să se stingă (poate când vă retrageți în pat), deoarece acest lucru poate duce la răcirea sobei și a coșului, ducând, de asemenea, la ardere incompletă, depuneri de funingine și niveluri ridicate. a gazelor poluante eliberate în mediu.

Over Fire

NU incendiați excesiv aparatul. Aprinderea cuptorului la maximum pentru perioade prelungite poate duce la supra-ardere. Dacă conectorul sau carcasa coșului luminează roșu, aparatul este supraîncărcat și acest lucru poate duce la un incendiu la coș. Alte semne includ deformarea și o colorare roșie de oxid va demonstra supraîncălzirea părților interne, vopseaua pentru caroserie care a devenit albă praf este, de asemenea, un indicator al unei astfel de utilizări.

Focuri de Coșuri

Folosit în mod corect, cu combustibilul corect și întreținerea regulată, nu ar trebui să se producă niciodată un incendiu de coș de fum, cu toate acestea, în cazul unui incendiu de coș, următoarea procedură trebuie acționată fără întârziere:

- Apelați serviciul de pompieri - DIAL 999
- Închideți imediat toate sursele de admisie a aerului de pe aparat, pentru a reduce alimentarea cu aer a sobei.

- Mutați obiectele de mobilier și combustibilii departe de zona înconjurătoare a sobei, pentru a reduce riscul de incendiu și pentru a permite accesul pompierilor.
- Asigurați-vă că este disponibil accesul la spațiul mansardă.
- Evacuați proprietatea.

Perioade de neutilizare (luni de vară)

Vă rugăm să vă asigurați că soba este lăsată curată și componentele în mișcare sunt bine lubrifiate cu un inhibitor de coroziune care respinge apa pentru lunile de vară (în perioadele de neutilizare prelungită). Dacă este posibil, depozitați placa de gât în afara aragazului. Verificați toate componentele mobile la intervale regulate, pentru a vă asigura că se mișcă liber. Permiteți circulația aerului prin aragaz prin deschiderea comenzii de intrare a aerului primar până la jumătate, deschideți sau lăsați ușa întredeschisă. Acest lucru va permite un flux liber de aer prin aparat, prevenind astfel formarea de umezeală și condens în interiorul sobei și a coșului de fum. Această întreținere preventivă va asigura soba dumneavoastră să rămână în cea mai bună stare pentru următoarele luni de iarnă.

Accesorii opționale pentru kit multicombustibil

Gluind focarul

Pentru a ghici grătarul, ușa principală de incendiu va trebui să fie deschisă, deschideți cu atenție ușa de foc.



Set de combustibil multifuncțional Accesorii opționale Pârghia de ghicitori montată, folosind mănușa, deplasați pârghia de la stânga la dreapta, în mod repetat, până când patul de jar/cenușă a fost redus.

Nota: Dacă această procedură este efectuată energic, atunci cenușa este descărcată din focar, trebuie avut grijă pentru a evita acest lucru.

AVERTIZARE! Asigurați-vă că folosiți o mănușă

Trebuie acordată atenție deosebită dacă aparatul este sub foc, există risc de rănire sau arsuri.

Îndepărtarea cenușii

Vasul de cenuşă trebuie golit când nivelul de cenuşă ajunge în partea de sus a cenuşei. În niciun caz nu trebuie lăsată cenușa să se acumuleze pentru a atinge partea inferioară a grătarului, deoarece acest lucru va reduce durata de viață a grătarului.

Pentru a scoate cenușa UTILIZAȚI ÎNTOTDEAUNA mănușa și unealta de operare.

- Deschideți ușa aragazului, făcând o scurtă pauză când este întredeschisă, pentru a permite focului să se adapteze la cantitatea crescută de aer.
- Introduceți capătul furcii instrumentului de operare în recipientul pentru cenușă (vezi fig. 9.).
- Scoateți cu grijă recipientul pentru cenușă din camera gropii de cenușă.
- Goliți cenușa într-un recipient metalic adecvat. Puneți cenusa în sobă, inversând procedura de mai sus și închideți ușa de foc.

AVERTIZARE! Cenușa poate fi foarte fierbinte! Trebuie avut grijă să nu ardeți mâinile sau obiectele de uz casnic cu jarul căzând.

Goliți numai într-un recipient metalic. Chiar dacă cenușa pare rece, jarul înroșit poate fi ascuns și poate provoca cu ușurință un incendiu sau poate provoca o rănire.

Piese de schimb

Puteți găsi o listă completă de piese de schimb și consumabile, cum ar fi căptușeli, piese de schimb pentru grătar și plăci de gât, precum și articole pentru a-și îmbunătăți aspectul vizual și eficiența, cum ar fi vopseaua pentru aragaz și kiturile de frânghie.

Este demn de remarcat faptul că montarea unor piese neoficiale pe soba dumneavoastră va anula garanția acesteia.

Clasificare

Toate sobele cu cilindru sunt clasificate ca funcționare intermitentă. Prin urmare, pentru a oferi o putere nominală nominală, va trebui să realimentați minimum 45 de minute pentru lemn sau 1 oră pentru combustibil solid, așa cum se precizează în EN 13240:2001 și 13240-A2:2004.

Condiții meteorologice nefavorabile

Dacă din cauza condițiilor meteorologice nefavorabile, soba dumneavoastră nu funcționează corect și face ca soba să emită fum, nu o tratați ca pe o pacoste, acest fum va indica că monoxid de carbon este emis în cameră. Stingeți aragazul reducând viteza de aprindere, deschideți ferestrele și lăsați combustibilul sobelor să se ardă înainte de a închide geamurile. Cauza probabilă este aspirarea insuficientă, verificați căile de evacuare și testați coșul de fum pentru presiunea de evacuare.

Sticla de usa

Geamul ușii trebuie să rămână limpede în timpul arderii normale. Cu toate acestea, în anumite condiții, cum ar fi arderea la o viteză scăzută sau lentă, utilizarea lemnului umed sau arderea peste noapte, sticla se poate înnegri. Pentru a remedia acest lucru, utilizați aparatul într-un ritm rapid. Alternativ, când aragazul este rece, deschideți ușa și curățați suprafața interioară a sticlei cu o cârpă umedă sau cu soluție de curățare a sticlei.

Mânerul ușii de incendiu

ATENŢIE!

- Trebuie avut grijă când deschideți și închideți ușa de incendiu, deoarece orice suprafețe din jur vor fi FOARTE FERD.
- Folosiți întotdeauna mănușile fierbinți atunci când utilizați ușa de incendiu - poate apărea riscul de vătămare corporală.
- Trebuie acordată prudență atunci când alimentați aparatul, păstrați mănușa departe de flăcări libere și scântei.

Întreţinere

Nevoia de întreținere regulată a aragazului dumneavoastră va asigura utilizarea sigură și eficientă a aparatului dumneavoastră. Următoarea listă de articole ar trebui verificată și inspectată în mod regulat de o persoană sau un inginer competent.

 **OBSERVA!** Asigurați-vă că aragazul este stins și rece, înainte de a încerca să inspectați elementele de mai jos.

Reglarea balamalelor ușii

Odată ce aparatul a fost sub foc pentru o perioadă de timp, ușa de incendiu poate părea că s-a deplasat din aliniament în raport cu deschiderea sau dispozitivul de prindere a ușii. Acest lucru este destul de normal și din cauza așezării turnării. Este posibil să strângeți șuruburile de fixare de pe ansamblul balamalei.

Căptușeli / Cărămizi de foc

Căptușelile sobei (cunoscute și sub denumirea de cărămizi de foc) se pot crăpa după perioade lungi de utilizare intensă sau după ce au fost lovite de încărcarea cu combustibil sau de un foc de foc prost îndreptat. Dacă căptușelile rămân încă pe loc și sunt capabile să se susțină corect, nu este nevoie să le înlocuiți. Căptușelile crăpate nu vor afecta în sine performanța sobei.

Placa pentru gât

Placa de gât poate fi scoasă de pe aragaz; prin ridicarea plăcii de gât și îndepărtarea căptușelii din spate, acest lucru va permite apoi ca partea din spate a plăcii de gât să se balanseze în jos. Decuplați buza frontală a plăcii gâtului de suportul de locație superior. Rotiți placa gâtului, în diagonală peste focar, manipulând placa prin deschiderea ușii.

Orice depuneri acumulate trebuie curățate, acest lucru se face cel mai bine cu o perie. În timp ce faceți acest lucru, inspectați placa gâtului pentru orice deteriorare.

Sigiliul ușii de incendiu

De asemenea, trebuie verificată etanșarea cablului din jurul marginilor ușii principale de incendiu. Căutați semne de uzură, decojire sau capete care nu se întâlnesc. Dacă frânghia nu poate crea o etanșare bună cu corpul sobei, ar trebui înlocuită. O etanșare slabă vă va reduce capacitatea de a controla viteza de ardere și eficiența acesteia, ducând în același timp la o creștere a căldurii pierdute prin coș.

Sticlă crăpată

Nu este recomandată operarea aragazului cu sticlă crăpată, acest lucru poate duce la supraaprindere din cauza scurgerii de aer în focar și poate eșua complet ducând la vătămări corporale sau la un incendiu.

Ar trebui să întrerupeți utilizarea sobei până când aceasta a fost reparată.

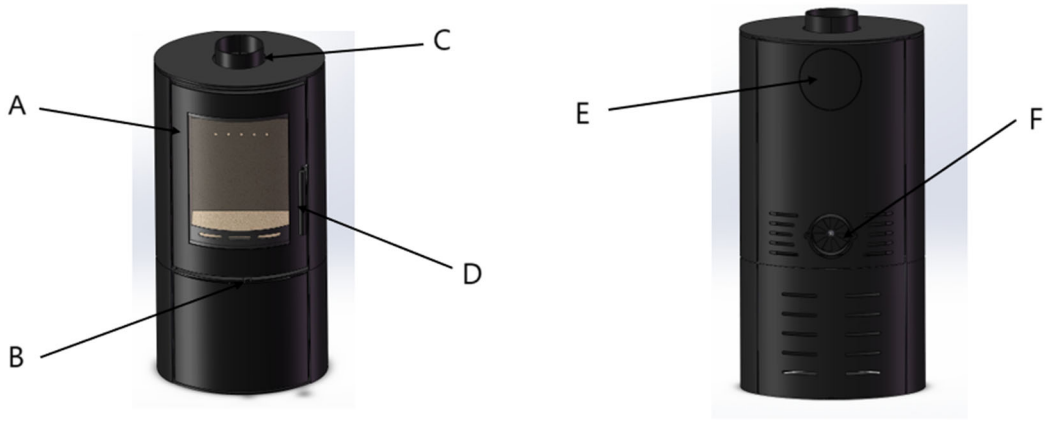
Coș de fum / Măturarea coșului

Măturarea trebuie efectuată cu o perie cu peri de dimensiuni adecvate și tije pentru a se potrivi cu dimensiunea și tipul coșului de fum. Ca și în cazul tuturor aparatelor, măturarea regulată a coșului de fum/coșului de fum este esențială pentru a evita pericolele de blocare și evacuarea vaporilor otrăvitori. Accesul pentru curățare ar trebui să fie, de asemenea, încorporat în coș (de exemplu, ușă de funingine sau acces prin plăcuța de înregistrare etc.)

Este important ca racordurile de evacuare, conducta de fum și coșul de fum să fie curățate înainte de aprindere după o perioadă prelungită de neutilizare.

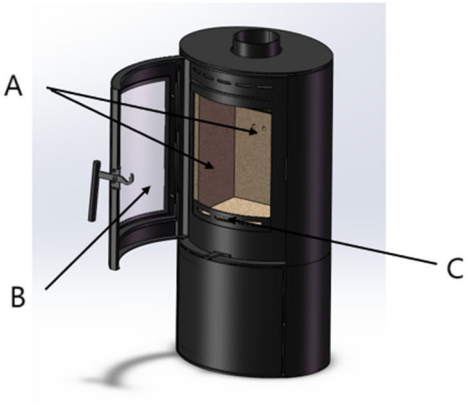
Diagrama pieselor

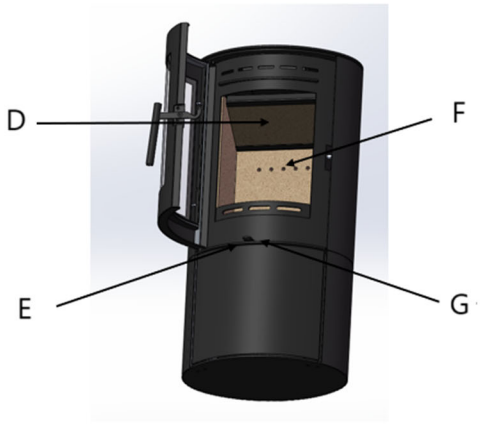
Extern



Numărul piesei	Descriere
O	Ansamblu uși de incendiu
B	Comenzi de aer
C	Ieșire superioară pentru evacuarea fumului (NOTĂ: ieșirile de evacuare superioară și spate sunt interschimbabile și vor depinde de instalare.)
D	Mânerul ușii de incendiu
E	Ieșire de evacuare spate (NOTĂ: ieșirile de evacuare superioară și spate sunt interschimbabile și vor depinde de instalare.)
F	Capac canal de aer

Intern





Numărul piesei	Descriere
O	Căptușeli pentru focar (laterale și spate)
B	Sticlă de ușă antifoc
C	Reținere de combustibil
D	Placa pentru gât
E	Controlul aerului secundar
F	Priza tertiara
G	Controlul terțiar al aerului

Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnim prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleško različico niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo preko info@expondo.com.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra
Ime izdelka	Peč na drva
Model	MSW-WSS-01
Vrsta goriva	Les
Toplotna moč [kw]	Največ: 9 (les) Naziv: 5 (les)
Energetska učinkovitost [%]	Največ: 80 (les)
Temperatura gorivnega plina [°C]	281
Emisije CO [%]	13, O2: 0,09 (les)
Temperatura ognjišča [°C]	>100
Odvodna cev za zrak [mm]	127
Minimalne varnostne razdalje od gorljivih materialov [mm]	R=400 B=100 L=400
Dimenzije [širina * dolžina * višina; mm]	465*375*960
Teža [kg]	72

Opis



Izdelek je zasnovan za učinkovito ogrevanje prostorov, kar zagotavlja hitro in stroškovno učinkovito toploto.

Uporabnik odgovarja za vso škodo, ki nastane zaradi nenamenske uporabe naprave.

Namestitev

Zahteve za namestitev

Ognjišča in vdolbine

Peč naj bo nameščena na površini z ustrezno nosilnostjo.

Če obstoječa konstrukcija tega predpogoja ne izpolnjuje, je treba sprejeti ustrezne ukrepe (npr. plošča za porazdelitev obremenitve), da to dosežemo. Prosimo, da bodite posebno pozorni pri pregledu obstoječih gradbenih del glede primernosti za izpolnjevanje naslednjih zahtev.

Pri vgradnji peči morajo imeti kurišča dovolj ravno površino, da je omogočena trdna podlaga za namestitev telesa peči med vgradnjo. Kamnita dela, neravne opeke, ohlapne ploščice itd. bodo morda potrebna dodatna dela, da se zagotovi, da bo to mogoče doseči.

Peč je treba namestiti na negorljivo površino debeline najmanj 150 mm (v skladu z gradbenimi predpisi, razen če ni drugače določeno) s primerno nosilnostjo in toplotno odpornostjo. Upoštevati je treba raztezanje in krčenje vseh materialov, ki so nameščeni na napravo in v njeni bližini.

Na površini kurišča ne sme biti gorljivih materialov.

V večini stavb s trdnimi betonskimi ali kamnitimi tlemi bo zahteva izpolnjena s samimi tlemi, vendar označite kurišče, da zagotovite, da so talne obloge dovolj oddaljene, ali uporabite različne nivoje za označevanje oboda ognjišča.

Zavedajte se, da lahko vroč zrak povzroči madeže nad ognjem na podoben način kot stene nad radiatorji.

Da bi preprečili to in razpoke, priporočamo, da je vsak omet nad požarom opremljen z armaturno raztezno mrežo za najmanj 220 mm zgoraj in po celotni širini požara. Uporabite tudi ustrezno toplotno odporen omet, ki mora pustiti dovolj časa, da se popolnoma posuši pred uporabo peči, sicer lahko pride do razpok.

Gorljivi materiali

Oglejte si ploščico s podatki, ki je priložena vaši peči, za specifične minimalne razdalje do vnetljivih meritev.

V idealnem primeru bi morale biti sosednje stene primerne negorljive konstrukcije, po možnosti opečne.

Pri velikih kaminih poskrbite, da bo podporni nosilec zaščiten s 13 mm debelo toplotno odporno ploščo, ki je 12 mm oddaljena od površine s trakovi iz negorljivega materiala. Prepričajte se, da obstaja reža med neizoliranim dimovodnim sistemom in morebitnim vnetljivim materialom. Ta reža mora biti vsaj 3X zunanji premer dimne cevi ali 1,5X premer dimne cevi do negorljivih površin.

Za izolirane dimne cevi si oglejte specifikacijo proizvajalca dimnih cevi.

Zrak za zgorevanje

Vse peči potrebujejo prezračevanje za varno in pravilno kurjenje. Obstajajo številne zahteve, ki jih je treba upoštevati pri vgradnji peči, na primer upoštevanje prepustnosti hiše (prepustnost zraka je splošno pronicanje zraka v hišo skozi zračnike, vrata, okna itd.)

V prostor, v katerem je nameščena peč, mora vedno obstajati stalen način za zagotavljanje zraka za zgorevanje. Pomanjkanje zraka bo povzročilo slab odvod dimnih plinov in lahko povzroči uhajanje dima v prostor.

Če je v objektu več kot ena naprava, mora biti vsaka naprava opremljena z ustreznim zgorevalnim zrakom, da se lahko vse naprave prižgejo hkrati.

Odzračevalne odprtine morajo biti nameščene tako, da se ne morejo zamašiti ali ovirati. Idealno bi bilo, da bi ga postavili tudi tam, kjer ni verjetno, da bi povzročil hladen prepih. Ne sme biti v vdolbini kamina.

Dimniki in dimniki

Zahteve

Peč mora biti priključena na ustrezen in učinkovit dimovod, da se produkti zgorevanja (hlapi) iz peči odvajajo v zunanji zrak. Ne pozabite, da je vlek dimnika odvisen od štirih glavnih dejavnikov:

- Temperatura dimnih plinov
- Višina dimnika
- Velikost dimnika
- Dimni terminal

Za zagotovitev dobrega dviga je pomembno, da so dimni plini topli in da velikost dimnika ustreza peči. Zaključek izpusta na vrhu dimne cevi mora biti v skladu z gradbenimi predpisi. Najmanjša efektivna višina dimne cevi mora biti najmanj 4,5 metra od vrha peči do vrha dimovodne odprtine. Ko je topel, mora biti vlek dimnika med 0,1 in 0,2 mb.

Poteg dimnika/dimnika se lahko razlikuje glede na vremenske razmere.

Dimnik je lahko v skladu s predpisi, vendar je še vedno lahko izpostavljen padajočemu toku in podobnim težavam. Pri dimniku, ki se konča nad nivojem grebena, je manj verjetno, da bo imel takšne težave

Če je predviden nov dimnik, mora biti v celoti v skladu z ustreznimi gradbenimi predpisi, ki določajo zahteve za naprave za kurjenje s trdnim gorivom. Primerne vrste dimnikov vključujejo naslednje:

- Zidani dimnik: zgrajen z glinenimi ali betonskimi oblogami ali sistemom dimniških blokov, ki ustreza gradbenim predpisom. Te vrste dimnikov je treba namestiti v skladu z gradbenimi predpisi in BS EN15287-1: 2007.
- Tovarniško izdelan izoliran dimnik: v skladu z BS 4543: 2. del (pogosto imenovan montažni kovinski dimnik razreda 1). Te vrste dimnikov je treba namestiti v skladu z gradbenimi predpisi in BS EN 15287-1: 2007.

Zaradi postopne uvedbe evropskih standardov za dimnike bodo dimniki določeni glede na njihovo oznako učinkovitosti, kot je opredeljeno v standardu BS EN 1443, ki zajema splošne zahteve za dimnike. Najmanjša zahtevana oznaka zmogljivosti za uporabo s pečmi na trda goriva je T450 N2 S D3.

Prepričajte se, da premer dimne cevi ni manjši od premera izhodne odprtine naprave.

Inštalacijo dimnika in dimnika mora pred vgradnjo peči natančno pregledati pristojna oseba, da se prepriča, da je ustrezna in da bo delovala varno.

Če je dimnik star (tj. zgrajen iz opeke ali kamna brez obloge) ali ga odpirate za ponovno uporabo, je treba opraviti tudi dodatne preglede in preskuse dima, kot je opisano v dodatku E odobrenega dokumenta J izdaja 2010, da zagotovite dimovod in dimnik sta v dobrem obratovalnem stanju.

Preverite, ali je obstoječi dimnik v dobrem stanju z ustreznim dostopom za zbiranje in odstranjevanje smeti.

Prav tako je pomembno, da se za priključitev peči na dimovod v dimniku uporablja primerna dimovodna cev (priporočena dolžina najmanj 600 mm), ki ustreza gradbenim predpisom. V dimovod mora biti zagotovljen ustrezen dostop za redno pregledovanje in pometanje dimovodnih kanalov.

Monter mora izpolnjevati zahteve gradbenih predpisov glede zagotavljanja obvestilne tablice s podrobnostmi o namestitvi dimnika, dimnika, kurišča in kamina.

Dimniki naj bodo čim bolj ravni. Izogibati se je treba vodoravnim potekom, razen pri uporabi zadnje odprtine naprave; v tem primeru vodoravni del ne sme biti daljši od 150 mm. Po potrebi se lahko uporabi kombinacija zavojev 45° in 90°, če vsota njihovih kotov skupaj ni večja od 180°. IE: štirje x 45° zavoji ali dva x 45° in 90° zavoj.

Če peč močno deluje, vendar v prostor oddaja zelo malo moči, je verjetno, da je v dimniku prisoten odvečni vlek in da se toplota izsesava iz naprave in navzgor po dimniku. V tem primeru zaradi varnosti in učinkovitosti priporočamo namestitev stabilizatorja vleka namesto lopute dimnih plinov.

Namestitev peči

Da bo peč lažja za manevriranje (in varnejša), priporočamo, da odstranite naslednje dele, ki jih je mogoče nato znova namestiti, ko je peč v končnem položaju: obloge, vrata (da preprečite razbitje stekla), vratno ploščo in držalo goriva .

Razpakiranje

1. Odstranite zunanjo embalažo
    - Previdno odstranite trakove za pakiranje in dvignite zgornji zaboj.
    - Odstranite plastično vrečko in snemite peč s spodnje plošče.
    - POMEMBNO - Zagotovite, da je plastična vrečka pravilno odvržena in shranjena izven dosega otrok.



2. Odprite vrata, vzemite ven vso vsebino. Vse predmete postavite na kartonsko škatlo ali površino, ki ne bo opraskala ali poškodovala delov.
3. Namestite objemko dimnika s priloženimi nastavitvenimi vijaki in podložkami. Možnost zadnjega ali zgornjega dimnika.

    Če je potreben zgornji položaj dimnika, odstranite nameščeni pokrov dimnika in ga ponovno namestite na zadnjo odprtino.



4. Namestite zadrževalno palico, kot je prikazano.



5. Namestite zadnji zunanji dovod zraka z nastavitvenimi vijaki in tesnili.



Odstranjevanje vratne plošče in oblog

Grlna plošča se naslanja na zadnjo oblogo in rob znotraj zgornjega roba vratne odprtine. Z dlanjo ene roke potisnite navzgor srednji del vratne plošče. Z drugim odstranite zgornjo zadnjo oblogo in nato spustite vratno ploščo naprej od roba. Diagonalno zasukajte vratno ploščo, da omogočite odstranitev skozi odprtino vrat. Preostale obloge lahko zdaj odstranite. Ponovno ponovite obratni postopek za ponovno namestitev.

Montaža odtoka dimne cevi

Odvod dimne cevi je zapakiran v notranjosti naprave. Odvod dimne cevi se lahko namesti na zgornji ali zadnji odvod, odvisno od posamezne namestitve. Priključek nastavka je pritrjen na ohišje peči z uporabo 3št. Priloženi kvadratni vijaki, podložke in matice M6. Upoštevajte, zagotovite, da je tesnilo vrvi na mestu, preden popolnoma zategnete pritrditve. Na spojne površine se lahko nanese tudi zelo tanek sloj požarnega cementa.

Namestitev grelne plošče (slepa plošča)

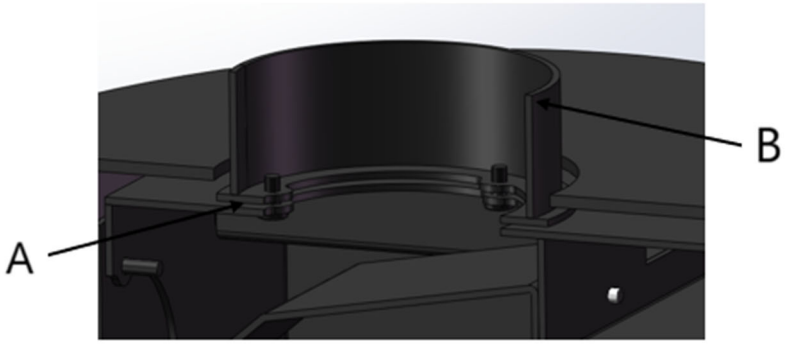
Grelna plošča ali včasih imenovana tudi slepa plošča bo dobavljena znotraj peči. Tudi to je mogoče namestiti na katero koli vtičnico na napravi in je odvisno od zahtev za namestitev. Montaža se izvede preprosto s priloženimi maticami in podložkami M6 (sorniki niso potrebni, ker so čepi tovarniško nameščeni na ploščo grelne plošče). V povezavi s samolepilnim vrvnim tesnilom se lahko ponovno uporabi požarni cement.

POMEMBNO! Pri nameščanju dimne cevi in grelne plošče vedno zagotovite, da je tesnilo za vrv nameščeno. Če tega ne storite, lahko pride do uhajanja izpušnih plinov v prostor in možne zastrupitve z ogljikovim monoksidom.

Priključitev izpustne cevi na dimovodni sistem

Dimna cev mora biti nameščena znotraj izhodne cevi, kot je prikazano na spodnji sliki glede namestitve dimne cevi in cevi.

Če tega ne storite, lahko pride do razlitja kondenza, ki teče po dimniku. Za ustvarjanje nepredušnega tesnila med dimno cevjo in nastavkom je treba uporabiti požarni cement.



A- Vrvni tesnilni spoj

B- Spigot

Obložne plošče kurišča

Obložne plošče kurišča se uporabljajo ob strani, hrbtu in obeh straneh vrtljive rešetke na dnu naprave. Peč bo dostavljena z oblogami na mestu samem; vendar jih bo morda lažje odstraniti med namestitvijo.

Delovanje

Opozorila

- Vse peči Cylinder NE SMEJO biti priključene na skupni dimovodni sistem.

  Obvestilo: Razvrstitev teh naprav je samo za občasno uporabo.

- Med uporabo v bližini naprave ne uporabljajte aerosolnih razpršil ali drugih vnetljivih materialov. Naprave ne uporabljajte kot sežigalnico.
- Uporabljajte samo priporočena goriva, STROGO NI dovoljenih neprimernih in nepriporočenih goriv ali materialov ali tekočih goriv.
- V tej napravi NE smete kuriti čistega petrolkoksa ali bitumenskega hišnega premoga. Uporaba teh goriv bo razveljavila garancijo naprave.
- Prepričajte se, da rešetke za dovod zraka v stanovanje niso ovirane ali da bi jih lahko blokirali.
- Med delovanjem aparata morate biti previdni, saj so tako notranje kot zunanje površine vroče na dotik; med delovanjem aparata uporabljajte rokavico.
- V prisotnosti otrok ali starejših ljudi je treba uporabiti protipožarno zaščito, ki je v skladu z BS 8423: 2002.

- Vedno upoštevajte razdalje do vnetljivih materialov, kot je navedeno na ploščici s podatki naprave in v poglavju o tehničnih podatkih tega priročnika. Prepričajte se, da nobeno mehko pohištvo ali gorljivi materiali niso dovzetni za toploto, ki seva iz naprave.
- Peč v nobenem primeru ne sme delovati dlje časa z odprtimi glavnimi vrati. To bo povzročilo prekomerno kurjenje in povzročilo hude poškodbe peči in dimovodnega sistema.
- Neupoštevanje opozoril lahko povzroči škodo/poškodbe oseb in/ali lastnine.
- Nujno je, da ima naprava zadosten dovod zraka za zgorevanje in prezračevanje. Odprtine, predvidene v ta namen, ne smejo biti omejene ali prekrite.
- Za nasvet o ravnanju s težkimi in/ali velikimi predmeti si oglejte zdravstvene in varnostne smernice

Priporočena goriva - les

Les je kot naravno in obnovljivo gorivo prva izbira za kurjenje, vendar je za kurjenje lesa potrebno malo truda in načrtovanja.

Primerna je katera koli vrsta lesa (čeprav je trd les boljši), če je dobro začinjen in ima vsebnost vlage pod 20 %. To običajno pomeni, da je bil les ustrezno skladiščen, da je omogočila izhlapevanje vlage, vsaj 9 mesecev v primeru mehkega lesa in vsaj 24 mesecev v primeru trdega lesa. Priporočamo, da se les za splošno kurjenje razcepi na polena s premerom največ 100 mm (4 palcev).

Če med kurjenjem lesa opazite znake lepljivega katrana v napravi ali dimniku, je vaš les zelen ali premoker in ga je treba dodatno začiniti. Za določanje vsebnosti vlage v vašem lesnem gorivu lahko dobite elektronski merilnik vlage. Ne smete uporabljati mokrega lesa, saj bo to prispevalo k nastanku katrana in kreozota, ki lahko v skrajnem primeru stečeta po dimniku v tekoči obliki. To bo resno poškodovalo dimnik in napravo ter povečalo tveganje dimniškega požara.

Priprava operacije

1. Izdelek je zasnovan tako, da deluje z zaprtimi protipožarnimi vrati, razen pri polnjenju goriva (ko je prižgan) ali čiščenju (ko je hladen).
2. Naprave nikoli ne puščajte brez nadzora dlje časa z odprtimi vrati. Pred prvim prižigom peči pri inštalaterju preverite:
    - Montaža in vsa gradbena dela so končana.
    - Dimnik je zdrav, pometen in brez ovir.
    - Med namestitvijo so bili upoštevani gradbeni predpisi in vsi lokalni predpisi.
    - Vse obloge kurišča in vratna plošča so na mestu.
    - Vlečenje dimnika je bilo preverjeno in je znotraj specifikacije (med 0,1 mb in 0,2 mb ali 10-20 paskala). To zagotavlja, da bo vaša peč delovala predvidljivo in učinkovito.
    - Detektor ogljikovega monoksida je pravilno nameščen v istem prostoru kot naprava.
    - Ustrezno zagotavljanje zraka za zgorevanje in prezračevanje, odvisno od gradbenih predpisov, je izvedel inštalater.
    - Upoštevati je treba potrebo po dodatnem prezračevanju, če bo sočasno deloval drug vir ogrevanja, ki potrebuje zrak. Če je po vgradnji peči predvidena namestitev odvodnega ventilatorja na priključni del hiše, je treba poiskati strokovni nasvet usposobljenega inženirja.
3. Prepričajte se, da ste prebrali in razumeli ta navodila, preden prižgete ogenj.

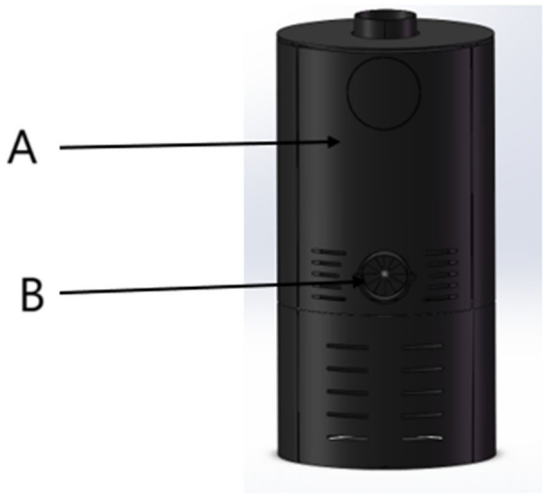
4. Pri polnjenju peči vedno nosite ustrezne zaščitne rokavice. Pri dolivanju goriva v napravo vedno hranite vročo rokavico stran od odprtega ognja in isker.
5. Priporočljivo je, da prvih nekaj dni uporabe prižgete majhen ogenj, da se barva strdi in ulitki sprostijo.
6. Morda boste med segrevanjem ali ohlajanjem izdelka slišali klikanje ali tiktakanje. To je povsem normalno in nastane zaradi širjenja in krčenja jeklenih komponent v vaši peči, ko se njena temperatura spremeni.

Kontrole dovoda zraka

Dovod zraka

Izdelek za delovanje potrebuje zrak, ki vstopa na spodnji zadnji strani naprave.

Odvisno od namestitve je mogoče kupiti izbirni komplet za neposredni zrak kot priključno točko za neposredni dovod zraka/dovod zraka, zahteve za namestitev.



A- Pogled od zadaj na peč

B- Dovod zraka za krmiljenje zraka

Obvestilo: Ne prekrivajte ali delno zamašite odprtin za dovod zraka v napravo.

Regulacija sekundarnega zraka

Regulacija sekundarnega zraka uravnava zrak, ki vstopa v komoro kurišča, z dovajanjem previsokega zraka v ležišče goriva, skupaj z dovajanjem zraka pred stekleno opazovalno ploščo znotraj sklopa vrat. To je znano tudi kot sistem za pranje zraka.



A- Lokacija sekundarne in terciarne kontrole zraka

Krmilna enota ima notranjo vrtljivo ploščo z režami, ki je nameščena v ohišju aparata in se nahaja pod desnim kotom sklopa požarnih vrat, če gledate na sprednji del aparata.

Če krmilni gumb potisnete navzven, kolikor daleč gre, dosežete popolnoma odprt položaj, glejte sliko A. Če ga potisnete navznoter, boste izklopili/zmanjšali zrak, kot je prikazano na sliki B.



Slika A. Popolnoma odprt položaj



Slika B. Zaprt/zmanjšan položaj

Prižiganje peči

Območja za nadzor dima

Pred namestitvijo ali uporabo preverite, ali je vaše stanovanje v območju za nadzor dima.

Preobremenitev goriva

Največje količine goriva, navedene v tem priročniku, ne smete preseči, preobremenitev lahko povzroči prekomerno dimljenje. Oglejte si razdelek s tehničnimi podatki v tem priročniku.

Delovanje z odprtimi vrati

Delovanje z odprtimi vrati lahko povzroči prekomerno dimljenje. Naprave NE SMETE uporabljati z odprtimi vrati naprave, razen kot je navedeno v navodilih.

Lopute/kontrole zraka levo odprte

Delovanje z odprtimi krmilniki zraka ali loputami naprave lahko povzroči prekomerno dimljenje. Naprave ne smete upravljati z odprtimi krmilniki zraka, loputo naprave ali vrati(-i), razen kot je navedeno v teh navodilih.

Goreči les

Pri zgorevanju lesa v resnici gorijo hlapni plini, ki se sproščajo iz lesa, kar zahteva dobro oskrbo z zrakom, ki prihaja od zgoraj. Iz tega razloga bomo med vžigom peči uporabili vse dovode zraka, vendar bomo to nato zmanjšali na zrak, ki prihaja iz sistema za pranje zraka in prepih. Kar 40 % toplote pri kurjenju lesa dobimo s sekundarnim zgorevanjem, to pa je lahko močno ovirano zaradi vstopa zraka v kurišče izpod kuriva.

1. Zakurite tako, da položite več plasti suhega lesa za kurjavo v križni mrežni vzorec na vrh rešetke. Uporaba dveh ali treh vžigalnikov lahko pomaga pri prižiganju ognja.
2. Popolnoma odprite krmilnike sekundarnega zraka in prižgite vžigalnike in/ali drva.
3. Ko se vžig zasveti, skoraj zaprite požarna vrata in jih pustite priprta za približno 10 mm. To bo pomagalo pri odvajanju dimnih plinov med začetnim prižigom ognja.
4. Temperatura dimnika in vlečenje se morata vzpostaviti po petih minutah, vžig pa zmanjšati, da nastane žerjavica. Peč previdno napolnite z dobro utrjenimi drvmi in popolnoma zaprite vrata.

Opozorilo-Emisije dima/dima

Pravilno nameščena, z ustreznim dimnikom ali dimnikom, pravilno upravljana in vzdrževana, ta naprava ne bo oddajala hlapov v stanovanje. Pri odstranjevanju pepela in polnjenju goriva lahko pride do občasnih hlapov.

POMEMBNO! Prenehajte z uporabo naprave, če začutite vonj po dimu ali vidite, da uhaja dim.

Če izpust dima ne preneha, je treba nemudoma ukrepati:

- Odprite vrata in okna, da prezračite prostor.
- Pustite, da se ogenj ugasne ali pogasite in varno odstranite gorivo iz naprave.
- Preverite, ali je dimnik ali dimnik zamašen, in ga po potrebi očistite.

Poiščite strokovni nasvet vašega pooblaščenega monterja.

Ne poskušajte ponovno prižgati ognja, dokler ne ugotovite in odpravite vzroka za izpust dima.

Polnjenje goriva na posteljo z nizkim ognjem

Če v kurišču ni dovolj gorečega materiala za vžig novega goriva, lahko pride do prekomernega izpusta dima. Točenje goriva mora potekati na zadostno količino žareče žerjavice in pepela, da se bo nova polnitev goriva v razumnem času vžgala. Če je v kurišču premalo žerjavice, dodajte primerno kurilno sredstvo za vžig, da preprečite prekomerno dimljenje.

Pomembne opombe o uporabi za izpolnjevanje zahtev izjeme za nadzor dima:

- Vedno polnite na vročo žerjavico.

Cilindrična peč na drva 5KW

- Naprave ne puščajte brez nadzora, dokler se plamen dobro ne ustali.
- Periodično izgorevanje gorivne postelje z visoko močjo, da sežge morebitno preostalo oglje.

Dodatne informacije

Zmanjšano gorenje (počasno gorenje)

Ko les počasi zgoreva v zaprti napravi (npr.: regulacija zraka na minimalni nastavitvi), proizvaja vlago in katran, ki bosta ustvarila kondenzacijo in usedline v dimniku. Ta učinek lahko zmanjšate tako, da za kratek čas močno izgorevate, petnajst do dvajset minut dvakrat na dan.

Da bi se izognili težavam z dimnikom, vaše naprave ne smete kuriti z zmanjšano hitrostjo gorenja brez obdobja hitrega gorenja. Hitro gorenje je, ko v peči kurimo z 'živahnim plamenom' in višjo temperaturo. Močno odsvetujemo kurjenje ognja z drvmi in zmanjšanje dovodov zraka, preden pustite peč, da se pogasi (morda ko se umaknete v posteljo), saj lahko to povzroči ohlajanje peči in dimnika, kar povzroči tudi nepopolno zgorevanje, usedline saj in visoke ravni onesnaževal, ki se sproščajo v okolje.

Over Fire

Naprave NE zažigajte preveč. Dolgotrajno kurjenje peči na največjo moč lahko povzroči prekomerno kurjenje. Če priključek ali ohišje dimnika sveti rdeče, gre za premočno kurjenje naprave, kar lahko povzroči požar v dimniku. Drugi znaki vključujejo ukrivljenost in rdeče oksidno obarvanje, ki bo pokazalo pregrevanje notranjih delov, barva karoserije, ki je postala prašno bela, prav tako kaže na takšno uporabo.

Dimniški požari

Ob pravilni uporabi, s pravilnim gorivom in rednim vzdrževanjem do dimniškega požara nikoli ne bi smelo priti, v primeru dimniškega požara pa je treba brez odlašanja ukrepati po naslednjem postopku:

- Pokličite gasilsko službo - POKLIČITE 999
- Takoj zaprite vse dovode zraka na napravi, da zmanjšate dovod zraka v peč.
- Pohištvo in gorljive snovi umaknite stran od okolice peči, da zmanjšate nevarnost požara in omogočite dostop gasilski službi.
- Zagotovite dostop do podstrešja.
- Evakuirajte posest.

Obdobja neuporabe (poletni meseci)

Poskrbite, da bo vaša peč v poletnih mesecih (v obdobjih daljše neuporabe) ostala čista in da so gibljivi deli dobro namazani z vodoodbojnim zaviralcem korozije. Če je mogoče, shranjujte ploščo za grlo izven štedilnika. Redno preverjajte vse premične komponente, da zagotovite, da se prosto premikajo. Omogočite gibanje zraka skozi peč tako, da odprete regulator(e) dovoda primarnega zraka do približno polovice, odprite ali pustite vrata priprta. To bo omogočilo prost pretok zraka skozi napravo in s tem preprečilo nastajanje vlage in kondenzacije v peči in dimniku. To preventivno vzdrževanje bo zagotovilo, da bo vaša peč v prihajajočih zimskih mesecih ostala v najboljšem stanju.

Dodatna oprema za več goriv

Riddling the Firebox

Če želite ugnati rešetko, bodo morala biti glavna požarna vrata odprta, previdno odprite požarna vrata.



Multi Fuel Kit Opcijska dodatna oprema, nameščena ročica za uganke, z rokavico premikajte ročico levo proti desni, večkrat, dokler se žerjavica/pepel ne zmanjša.

Opomba: Če se ta postopek izvede močno, potem ko se pepel izpusti iz kurišča, je treba paziti, da se to ne zgodi.

OPOZORILO! Ne pozabite uporabiti rokavic

Če je naprava pod ognjem, je potrebna velika previdnost, saj obstaja nevarnost poškodb ali opeklin.

Odstranjevanje pepela

Pepelnik je treba izprazniti, ko raven pepela doseže vrh pepelnika. V nobenem primeru ne smete dovoliti, da bi se pepel dotaknil spodnje strani rešetke, saj bo to skrajšalo življenjsko dobo rešetke.

Za odstranitev posode za pepel VEDNO UPORABLJAJTE rokavico in delovno orodje.

- Odprite vrata peči in se za kratek čas ustavite, ko so priprta, da se ogenj prilagodi povečanemu dovodu zraka.
- Konec vilic delovnega orodja vstavite v posodo za pepel (glejte sliko 9.).
- Previdno izvlecite posodo za pepel iz komore za pepel.
- Pepel izpraznite v primerno kovinsko posodo. Ponovno postavite posodo s pepelom v peč, obrnite zgornji postopek in zaprite vrata ognja.

OPOZORILO! Pepel je lahko zelo vroč! Paziti je treba, da si z žerjavico ne opečemo rok ali gospodinjskih predmetov.

Izpraznite samo v kovinsko posodo. Tudi če je pepel videti hladen, je lahko skrita razgreta žerjavica in zlahka zaneti požar ali povzroči poškodbo.

Nadomestni deli

Najdete lahko celoten seznam rezervnih delov in potrošnega materiala, kot so obloge, nadomestni deli rešetke in vratne plošče, kot tudi predmete za izboljšanje njegovega vizualnega videza in učinkovitosti, kot so barva za peči in kompleti vrvi.

Upoštevati je treba, da namestitev neuradnih delov na vašo peč razveljavi garancijo.

Razvrstitev

Vse cilindrične peči so razvrščene kot občasno delovanje. To pomeni, da boste morali za pridobitev nominalne nazivne moči polniti najmanj 45 minut za les ali 1 uro za trdno gorivo, kot je navedeno v standardih EN 13240:2001 in 13240-A2:2004.

Neugodne vremenske razmere

Če zaradi neugodnih vremenskih razmer vaša peč ne deluje pravilno in se iz peči kadi, tega ne obravnavajte kot nadlogo, ta dim bo pomenil, da se v prostor oddaja ogljikov monoksid. Ugasnite peč tako, da zmanjšate hitrost kurjenja, odprite okna in pustite, da gorivo iz peči dogori, preden zaprete okna. Verjeten vzrok je nezadostno vlečenje, preverite dimne kanale in dajte v dimnik testirati dimni tlak.

Steklo vrat

Steklo na vratih mora med običajnim gorenjem ostati čisto. Vendar pa lahko pod določenimi pogoji, kot je nizko ali počasno žganje, uporaba vlažnega lesa ali sežiganje čez noč, steklo potemni. To odpravite tako, da napravo uporabljate hitro. Druga možnost je, ko je peč hladna, odprite vrata in očistite notranjo stran stekla z vlažno krpo ali s čistilom za steklo.

Ročaj protipožarnih vrat

POZOR!

- Pri odpiranju in zapiranju požarnih vrat bodite previdni, saj bodo vse okoliške površine ZELO VROČE.
- Pri uporabi protipožarnih vrat vedno uporabljajte vroče rokavice – lahko pride do telesnih poškodb.
- Pri dolivanju goriva v napravo bodite previdni, rokavice hranite proč od odprtega ognja in isker.

Vzdrževanje

Potreba po rednem vzdrževanju vaše peči bo zagotovila varno in učinkovito uporabo vaše naprave. Naslednji seznam elementov mora redno preverjati in pregledovati pristojna oseba ali inženir.

OBVESTILO! Prepričajte se, da je peč ugasnjena in hladna, preden poskušate pregledati spodnje elemente.

Prilagoditev vratnih tečajev

Ko je bila naprava nekaj časa izpostavljena ognju, se lahko zdi, da so se požarna vrata premaknila iz poravnave glede na odprtino vrat ali zapah. To je povsem normalno in je posledica posedanja odlitka. Morda bo mogoče zategniti pritrdilne vijake na sklopu tečajev.

Podloge / ognjevarne opeke

Obloge peči (znane tudi kot ognjevarne opeke) lahko počijo po dolgih obdobjih močne uporabe ali po udarcu zaradi polnjenja goriva ali slabo usmerjenega ognjenega žarka. Če obloge še vedno ostanejo na mestu in se lahko pravilno podpirajo, jih ni treba zamenjati. Počene obloge same po sebi ne bodo vplivale na delovanje peči.

Plošča za grlo

Grleno ploščo lahko odstranite s štedilnika; tako da dvignete vratno ploščo in odstranite zadnjo oblogo, bo to omogočilo, da se zadnji del vratne plošče zavihti navzdol. Odstranite sprednji rob vratne plošče z zgornjega lokacijskega nosilca. Zasukajte vratno ploščo, diagonalno čez kurišče, tako da ploščo potisnete skozi odprtino vrat.

Morebitne nakopičene obloge očistite, najbolje s čopičem. Pri tem preglejte vratno ploščo glede morebitnih poškodb.

Tesnilo protipožarnih vrat

Preveriti je treba tudi tesnilo vrvi okoli robov glavnih požarnih vrat. Bodite pozorni na znake obrabljenosti, luščenja ali neskladja koncev. Če vrv ne more dobro tesniti s telesom peči, jo je treba zamenjati. Slabo tesnjenje bo zmanjšalo vašo sposobnost nadzora stopnje gorenja in njegove učinkovitosti, hkrati pa bo povzročilo povečanje izgube toplote skozi dimni kanal.

Počeno steklo

Peč z počenim steklom ni priporočljivo uporabljati, saj lahko pride do prekomernega kurjenja zaradi uhajanja zraka v kurišče in do popolne odpovedi, kar lahko povzroči telesne poškodbe ali požar.

Prenehajte z uporabo peči, dokler ni popravljena.

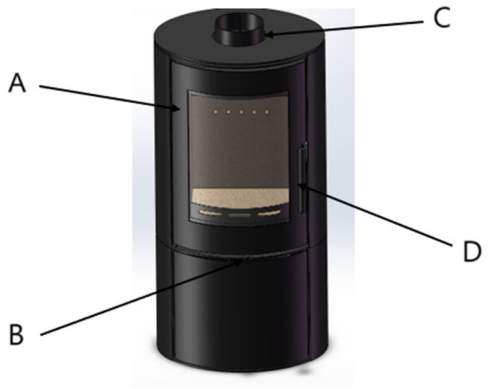
Čiščenje dimnikov/dimnikov

Pometanje izvajajte s krtačo s ščetinami in palicami ustrezne velikosti, ki ustrezajo velikosti in vrsti dimnika. Kot pri vseh napravah je redno pometanje dimne cevi/dimnika bistvenega pomena, da se izognete nevarnosti zamašitve in uhajanju strupenih hlapov. V dimnik je treba vključiti tudi dostop za čiščenje (npr. vrata za saje ali dostop skozi registrsko ploščo itd.)

Pomembno je, da dimovodne priključke, dimovodno cev in dimnik očistite pred prižigom po daljšem obdobju neuporabe.

Diagram delov

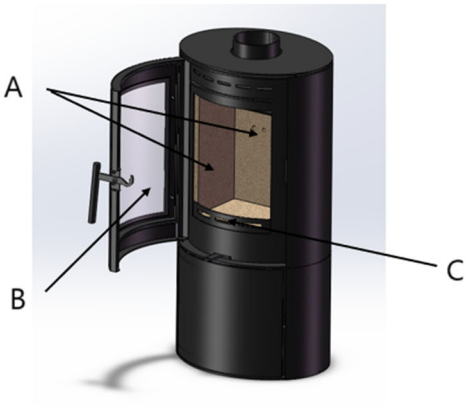
Zunanji

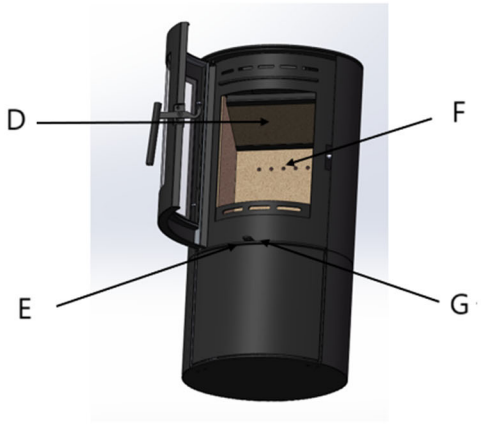




Številka dela	Opis
A	Montaža požarnih vrat
B	Kontrole zraka
C	Zgornji odvod dimnih plinov (OPOMBA: Zgornji in zadnji dimni kanali so zamenljivi in bodo odvisni od namestitve.)
D	Ročaj protipožarnih vrat
E	Zadnji dimnik (OPOMBA: Zgornji in zadnji dimni kanali so zamenljivi in bodo odvisni od namestitve.)
F	Pokrov zračnega kanala

Notranji





Številka dela	Opis
A	Obloge kurišča (ob straneh in zadaj)
B	Steklo požarnih vrat
C	Zadrževalnik goriva
D	Plošča za grlo
E	Regulacija sekundarnega zraka
F	Terciarni izhod
G	Terciarni nadzor zraka

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com